Beigien 40,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenland 100 Dr. Großpritannien 65 p. Refige 1800 L. Jagoslawien 145,00 Din. Luxemburg 33,00 ffr. Niederlande 2,50 fff. Norwegen 8,50 akr. Osterreich 16 65, Portugal 125 fise, Schweden 8,00 skr. Schweden 8,00 skr. Schweden 150 Pts. Kanarische Inseln 175 Pts.

DER KOMMENTAR

Der Tod

Andropows

und die

Zeit danach

HERBERT KREMP

Der Tod eines Führers ver-setzt diktatorische Regime

in solchen Schrecken, daß sie

die Nachricht zunächst ver-

schweigen. Die Nachfolger be-

raten über der Leiche, nach-

dem sie vor dem Sterbenden

ihre eigenen Pläne und Absich-

ten sorgsam verborgen hatten.

Ein kommunistisches Regime

steht immer im Machtkampf.

Wer wird der Nachfolger im

Kreml? Wer zieht die Mehrheit

des Politbüros und der Kano-

Ceit der tonangebende Mar-

Schall Ustinow die wichtige

Indien-Reise für "einige Zeit"

verschoben hatte, herrschte in

Moskau lauernde Stille. So war

es auch vor Breschnews Ende,

auch vor dem Tode Maos in

China, den man länger ver-

heimlichte als das Hinscheiden

des Pharao. Dann ertönt Trau-

ermusik, ein weihevoller oder

klagender Ton, der die kalte

Macht mit Pietät umhüllt. Nun

weiß der Rest der Welt, daß da

einem die Stunde geschlagen

hat und die Nomenklatura zum

Andropow war kein erfolg-reiches Mitglied der älteren

Generation, die jetzt vielleicht

noch einmal einen Übergang

schafft, bevor sie endgültig ab-

tritt. Im Inneren hinterließ er

Stückwerk, in der Außenpoli-

tik vermochte er weder Europa

von den USA zu trennen noch

die Nachrüstung auf andere

Weise zu verhindern. An Rea-

Schwur zusammentritt.

nen auf seine Seite?

POLITIK

Andropow-Nachfolge: Chefideologe Konstantin Tschernenko wird die Trauerfeierlichkeiten für den verstorbenen Kreml-Chef leiten. Er gilt damit als aussichtsreichster Kandidat für dessen Nachfolge. Tschernenko war "Kronprinz" Breschnews.

Libanon: Durch Beschuß mit US-Schiffsartillerie soll das Hauptquartier der syrischen Truppen in Libanon zerstört worden sein. Die israelische Luftwaffe bombardierte Stellungen im Zentrallibanon, offenbar als Antwort auf die ersten Raketen-Angriffe auf Nordisrael seit mehreren Monaten. (S. 8)

Saudis verärgert: Die "wider-sprüchlichen Ausserungen" aus Bonn zum Verkauf von Waffen an Saudi-Arabien würden "mit tie-fem Bedauern" verfolgt, erkiärt ein Sprecher in Riad zur Rede Kohls über seine Israel-Reise vor dem Bundestag. (S. 6)

يج سيترين ويز

A HAREN BARRELL

Asper Section Section

9.1

d._____

12 74 17 12

4074

------<u>-</u>

___ >

-

ಚಿತ್ರ ಕಿಲ್ಲ

7.75

101

_್ = =

ڪڏ⊬نٽ.

3----

T. ST.

دوستان مستسم

1

Afrika-Politik: Außenminister Genscher betont gegen Kritik auch aus der CSU die Kontinuität seiner Afrika-Politik und erklärt, sein Handeln ziele auf friedlichen Wandel (S. 6)

Zwangsanleihe: Der Bundesfi-nanzhof in München hat seine Entscheidung über die Investi-tionshilfe-Abgabe auf den 17. Februar vertagt. Das Finanzgericht Hamburg batte die Verfassungs-mäßigkeit der Abgabe bezweifelt.

Nachrichtendienst: Kanzleramtschef Schreckenberger hat ein neu-es Organisationskonzept für den Bundesnachrichtendienst (BND), den größten der drei Geheimdienste der Bundesrepublik Deutschland, durchgesetzt. (S. 6)

Bush sagt ab: Der US-Vizepräsident hat wegen des Todes von Andropow seine Europa-Reise abgesagt, Wahrscheinlich nimmt er an den Trauerfeierlichkeiten in Moskau teil.

Grine: Fraktion und Parteivor-stand verurteilen den Fraktionsaustritt von Bastian und fordern ihn auf, sein Abgeordnetenmandat zurückzugeben. (S. 6)

Am Wochenende: Internationale Wehrkundetagung in München. -Schweizer Sozialdemokraten entscheiden über weitere Regierungsbeteiligung. - SPD-Fraktions-chef Vogel bei Mitterrand in Paris.



Wettersorgen

 Christa Rothenburger aus Dresden und der Sowjetrusse Fokitschew gewannen die Goldmedaillen im 300-Meter-Eissprint. Wegen starken Schneefalls mußte die schon am Donnerstag abgesagte Herren-Abfahrt erneut verschoben werden. S.14 Nikolai Zimjatow (UdSSR) gewann bei den Olympischen Winterspielen den 30-Kilometer-Skilanglauf der Herren. S.14

WIRTSCHAFT

Bauindustrie: Auftragseingängeaus dem Ausland sanken 1983 auf rund vier Milliarden DM von 8.3 Milliarden im Vorjahr. (S. 10)

Neue Heimat: Der gewerkschaftseigene Konzern rechnet für 1983 mit einem Verhust von 150 Millio-

Kreditwirtschaft: Die Banken haben endgültig beschlossen, Auskunite uber Priyatkunden nur mi deren ausdrücklicher Genehmigung zu erteilen.

Giefferei-Industrie: Nach einem Rückgang 1983 um 5,4 Prozent auf

3.3 Millionen Tonnen wird für dieses Jahr ein Produktionsplus von zwei Prozent erwartet. (S. 11)

Ahgasgesetz: Die neuen Auflagen werden bei Adam Opel AG nach eigenen Berechnungen Investitionen von 500 Millionen DM erfor-

Börse: Zum Wochenende konnten sich die Aktienkurse durchweg wieder ernoæ war uneinheitlich. WELT-Aktienindex 150,9 (151,5). Dollarmittelkurs 2,7467 (2,7309) Mark. Goldpreis pro Feinunze 377,65 (383,00) Dollar.

ZITAT DES TAGES



99 Unser Engagement für die Freiheit dieser großen Stadt wird niemals erschüttert werden ??

US-Präsident Reagan in einem Brief an den neuen Berliner Regierenden Bürger-meister Eberhard Diepgen FOTO: SVEN SIMON

KULTUR

Karlspreis: Bundespräsident Carstens erhält die Auszeichnung der Stadt Aachen für besondere Verdienste um die europäische Einigung. 1983 wurde Spaniens König Juan Carlos geehrt.

Festival: Das erste jiddische Lieder-Festival Bundesrepublik findet am 29. Mārz im Opernhaus in Wuppertal statt. Schwerpunkt ist das Liedgut der osteuropäischen Juden.

AUS ALLER WELT

Krebsforschung: Den Ursachen der Krebsentstehung glaubt eine internationale Expertengruppe auf der Spur zu sein. Sie entdeckte offenbar einen Schlüsseimechanismus, der den Zellen den Befehl zum ungezügelten Wachstum

gibt. (S. 32)

Herstatt: Im Prozeß gegen den des betrügerischen Bankrotts und der Untreue angeklagten Ex-Bankier wird kommende Woche das Urteil gesprochen. (S. 32)

Wetter: Heiter bis wolkig und trocken. 0 bis 4 Grad.

Geistige WELT: Wege aus dem

Dilemma der Erwerbslosigkeit -

WELT des Buches: Das Leben der

Sophie von La Roche im Spiegel ihrer Briefe S. 21

Kunstmarkt: Mehr als drei Millio-

nen Mark für J. J. Audubons "Die

schutz gibt es immer noch Arger

mit dem Rost am Fahrzeug S. 25

Von Peter R. Hofstätter

ihrer Briefe

Vögel von Amerika"

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Frankreichs Sorge um die Stabilität des Glacis - Von S. 2

Wissenschaft: Wie verträglich Tarnfirmen: Ost-Berlin und die sind Zucker-Konkurrenten? Neue internationalen Geldpfade; die Süßstoffe machen Furore S. 20 Spuren der Geschäfte

Kreisky: USA versuchen Annäherung der Blöcke. WELT-Gespräch

mit dem Ex-Bundeskanzler S. 5 Aufklärungsarbeit: Die Bundes-

Aufklärungskroum. regierung stellt dem BND ein gu-S. 6 tes Zeugnis aus

Forum: Personalien und Leser- Auto-WKLT: Trotz Korrosionsbriefe an die Redaktion der WELT Wort des Tages S. 7

Fußball: WELT-Gespräch mit Fernsehen: Zum zweiteiligen Bielefelds Trainer Feldkamp; er Film "Der Weg ins Freie" nach wehrt sich gegen Vorwürfe S. 16 dem Roman von Schnitzler S. 36

Heute: Stellenanzeigen für Fach und Führungskräfte

Andropow tot. Heißt der neue **KP-Chef Konstantin Tschernenko?**

Der Tod des Sowjetführers war von Moskau 22 Stunden lang verschwiegen worden / Politbüro ging seit Dezember davon aus, daß Andropow seine Amtsgeschäfte nicht wieder aufnehmen kann

Nach der Mitteilung aus Moskau, daß der sowjetische Staats- und Parteichef Jurij Andropow verstorben ist, begannen am Freitag in Ost und West intensive Spekulationen darüber, wer künftig die Führung im Kreml übernimmt, Am Abend kam dann ein Hinweis aus Moskau: Das sowietische Fernsehen teilte mit, nach einem gemeinsamen Beschluß von Partei, Regierung und Parlament solle Politbüro-Mitglied Konstantin Tschernenko (72) die Kommission zur Organisation der Trauerfeierlich-

Beobachter gehen davon aus, daß Tschernenko deshaib als wahrscheinlicher Nachfolger Andropows gelten müsse; denn es entspricht sowjetischer Tradition, den für die Nachfolge vorgesehenen Funktionär mit der Organisation der Trauerfeierlichkeiten für den verstorbenen Vorgänger zu beauftragen. Auch Jurij Andropow hatte nach dem Tod Breschnews diese Aufgabe übernommen. Diplomatische Kreise in Moskau halten es allerdings auch für möglich, daß Tschernenko nur deshalb mit der Leitung der Kommission beauftragt wurde, weil er in der internen Partei-

hierarchie die Nummer zwei ist. Falls Tschernenko nicht neuer Parteichef in Moskau werden sollte, gelten folgende Politiker als Anwärter für das Amt des Generalsekretärs: der frühere Leningrader Parteichef Grigori Romanow (61), Michail Gorbatschow, mit 52 Jahren jüngstes

Mitglied der Kremlführung, der 75jährige Verteidigungsminister Dimitrij Ustinow und der frühere aserbeidschanische Parteichef Geidar Alijew (60), den Andropow zum ersten stellvertretenden Ministerpräsi-

denten gemacht hatte. Tschernenko, der wahrscheinliche Nachfolger, galt nach dem Tode Leonid Breschnews als Andropows Rivale in der Auseinandersetzung um das Amt des Generalsekretärs. Breschnew hatte ihn dafür favorisiert. Nach der Wahl Andropows blieb Tscher-nenko zwar offiziell die Nummer

Åra Andropow ging zu Ende, noch bevor sie richtig begonnen batte

zwei in der Kreml-Hierarchie, aber sein Einfluß schien ständig abzunehmen. Erst in jüngster Zeit wurde er von den gelenkten Medien der UdSSR wieder stärker in den Vordergrund gestellt. Am Donnerstag dieser Woche schließlich hob ihn die "Prawda" in spektakulärer Weise heraus: Nachdem ihm das Politbüro die Verantwortlichkeit für eine radikale Schulreform übertragen hatte, stellte die "Prawda" die Neuauslage eines Tschernenko-Buchs mit Reden und Aufsätzen des Funktionars in einem ausführlichen und prominent plazier-ten Beitrag vor. DIE WELT berichtete darüber in ihrer Freitagausgabe.

ZK-Sekretär Tschernenko, dessen rhetorische Fähigkeiten als höchst begrenzt bezeichnet werden, gilt als Parteiideologe.

Michail Gorbatschow, derzeit ZK-

dropow. Der Parteichef hatte ihm weitreichende Vollmachten insbesondere auf wirtschaftspolitischem Gebiet übertragen. Viele westliche Analytiker glauben, daß seine Erfahrung und seine Intelligenz Gorbat-

Sekretär, dem von Beobachtern nach

Tschemenko die größten Chancen

für die Andropow-Nachfolge einge-

räumt werden, gilt als der Favorit des verstorbenen Parteichefs für die

Nachfolge. Er hatte als einziges Mit-

glied des zwölfköpfigen Politbüros in

den vergangenen Monaten regelmä-

Bigen persönlichen Kontakt mit An-

schow einen Vorsprung vor dem nächsten Konkurrenten, dem ZK-Se-

kretär Grigori Romanow, geben. Im Gespräch sind aber auch noch Geidar Alijew, der aus dem KGB kommt und als harter "Macher" gilt, und Verteidigungsminister Ustinow. Der Minister ist aber, wie es in Moskau hieß, krank. Er soll unmittelbar nach dem Tode Andropows in ein Krankenhaus der sowjetischen Hauptstadt gebracht worden sein. Eine seit längerem geplante Indienreise hatte er am vergangenen Wochenende abgesagt.

Die Beisetzung Jurij Andropows ist für Dienstag nächster Woche festgesetzt. Von Samstag nachmittag bis Montag abend soll der Leichnam des verstorbenen Parteichefs im Moskauer Gewerkschaftsbaus aufgebahrt

Nach einer gestern abend verbreiteten Mitteilung der amtlichen Nachrichtenagentur Tass litt der 1914 geborene Andropow an einer schweren Zuckerkrankheit, einem chronischen Nierenleiden und daraus resultierendem Bluthochdruck. Wegen Ausfalls der Nierenfunktion sei er seit Februar 1983 mit einer künstlichen Niere behandelt worden. Vor dem Tod Andropows, der zuletzt im August 1983 in der Öffentlichkeit aufgetreten war, hatte es zur Begründung der vielmonatigen Abwesenheit des Generalse-kretärs offiziell stets geheißen, er leide an einer Erkältung.

Aus sowjetischen Kreisen wurde nach dem Tode Andropows bekannt, daß sich die Parteiführung seit Dezember vergangenen Jahres der Tatsache bewußt gewesen sei, Andro-pow werde seine Amtsgeschäfte nicht wieder aufnehmen können.

Diese Darstellung lenkt die Diskussion in eine politisch höchst interessante Richtung: Wenn die sowjeti-sche Führung wirklich schon so lange Bescheid wußte, hat sie viel Zeit gehabt, um sich mit der Nachfolgefrage zu befassen und sie auf geordnetem Wege vom Zentralkomitee der KPdSU entscheiden zu lassen.

Es gibt noch mehr Indizien, die die These belegen, die Sowjetführung habe sich seit längerem darauf vorbereitet, daß Andropow nicht wiederkehrt. In der Regierungszeitung "Iswestija" war vom 20. bis 22. Januar eine dreiteilige Serie zum 60. Todes-• Fortsetzung Seite 8

Wer wird der Nachfolger? Tschernenko ist Favorit. Aber auch vier weitere Namen werden genannt



FOTO-SVENSIMON



Michail Gorbatschow FOTO: CAMERA PRESS



Dmitrij Ustinow

FOTO: POLY-PRESS





Geidar Alijew

Das Wort Krankheit war nicht erlaubt

Die Nachricht aus dem Kreml hat die sowjetische Bevölkerung berührt, aber nicht wie ein Schlag getroffen. Die lange Abwesenheit des Generalsekretärs und Vorsitzenden des Obersten Sowjet trug dazu bei, daß Juri Andropow menschlich kaum zu erfassen war. Viele sahen in ihm nur den weit entfernten Mann an der Spitze, dessen spärliche Außerungen durch ihre Klarbeit und schmucklose Prägnanz beeindruckten. Eine emotionale Beziehung ergab sich nicht. Kühl, nüchtern und spröde - so empfanden ihn die Menschen in der UdSSR überwiegend. Schon längst, bevor ihn seine schwere Krankheit den Blicken entzog, geizte er mit öffentlichen Auftritten.

Während der sechs Monate, in de-

war, erfuhr die sowietische Bevölkerung kein einziges Wort über sein Befinden. Hätte Andropow nicht selbst im Dezember 1983 seine Rede für das Zentralkomitee der Partei mit dem Bedauern verbunden, daß ihn "Gründe vorübergehender Art" am Erscheinen hinderten, wäre selbst der Gedanke an eine Krankheit offiziell nicht erlaubt gewesen. Von einer "Erkältung" wurde vorher nur gegenüber Ausländern gesprochen. Auch die Bekanntgabe seines Todes enthielt gestern zunächst keine Angaben über die Todesursache.

In Moskau war in den vergangenen Tagen vertraulich zu hören, daß Andropow Ende Januar - vermutlich em weiteres Mal - operiert werden mußte. Von diesem Eingriff soll er sich zunächst gut erholt haben, spä-

Bis zuletzt wurde der Eindruck verbreitet, der Kreml-Chef sei nur "vorübergehend" abwesend. Bei den Vorbereitungen für die Wahlen zum Obersten Sowjet wurde er mit Lobpreisungen überhäuft. Zahllose Betriebsversammlungen schlugen ihn für die Nominierung in ihren "Wahlkreisen" vor. Die in seinem Namen verbreiteten Erklärungen der vergangenen Monate wurden wie Offenbarungen bewundert, denen die "heiße Zustimmung" alier Sowjetmenschen entgegenschlug. Es gehört zu den Merkwürdigkeiten der kurzen Amtsperiode Andropows, daß selbst ein so sachlich und nüchtern auftretender Parteichef diesem Byzantinismus des Regimes nicht entgegentrat.

Während die untrennbare Einheit von Partei und Volk millionenfach beschworen wurde, hatte sich an der Distanz und Gleichgültigkeit nichts geändert, mit der das Gros der Bevölkerung das Regime hinnimmt. Als vor allem das Ausland nach der langen Breschnew-Ära vom neuen Mann ungeduldig weitreichende Reformen erwartete, blieb die Stimmung im Lande gelassen. Trotz der Ansätze für eine Verbesserung des Systems regte sich keine spürbare Hoffnung: Davon hatte man schon früher viel, vielleicht zuviel gehört. Im Ausland wird das kaum ermessen. Unter Andropows Führung kam hinzu, daß die Einschnürung und Überwachung spürbar zunahmen und gegenüber dem Westen ein Konfrontationskurs eingeschlagen wurde, der im Innern vom Ruf nach mehr Geschlossenheit und höherer Wachsamkeit begleitet wurde. Das sind keine gemütlichen Verhältnisse, besonders nach den Jahren der Entspannung.

gan kam er nie heran, er bekam nur ein anderes Amerika zu spüren. Ein Mißerfolg? Manche der jüngeren Funktionäre, die in den Startlöchern sch ren, werden so denken. FOTO: CAMERA PRESS

Tm Westen erhalten die Gro-Leen des Kommunismus in der Regel schmachtende Nachrufe. Auch bei Breschnew zählte man die Chancen auf, die er angeblich für das Glück der Erde verkörperte. Oder man rechnet mit der folgenden "jüngeren Generation", die man rätselhafterweise fortschrittlich, pragmatisch-technokratisch oder gar liberal einschätzt. Ist es nicht besser, ganz realistisch zu sein? Wie Robert Conquest, der Historiker des Stalinismus: "Andropow und Leute seiner Art sind die Produkte einer uns fremden Geschichte, Exemplare eines Typus der politischen Psychologie, die man schwerlich im Westen antrifft, außer in kleinen, alle tausend Jahre einmal vorkommenden Sekten."

ter verschlechterte sich Andropows nen der 69jährige Generalsekretär weder zu sehen noch zu vernehmen Mit abgasarmen Autos Steuern sparen

Länderfinanzminister entscheiden am 1. März / "Altfahrzeuge" werden stärker belastet

Soviel ist klar. Wer von 1986 an abgasarme Autos fährt, wird steuerlich besser behandelt als herkömmliche Umweltverschmutzer. Nur das Wie ist noch offen, nachdem sich auch die Länderfinanzminister in ihrer Konferenz am Donnerstag - anders als ursprünglich erwartet - in dieser kniffligen Frage ohne Aussprache vertagt haben.

Ihre Entscheidung wird jetzt von ihrer nächsten Konferenz am 1. März erwartet, so daß sich der Bundesrat bereits am 16. März mit dem Thema befassen könnte, also noch rechtzeitig vor der baden-württembergischen Landtagswahl am 25. März. Die Regierung in Stuttgart hat be-

reits im Januar einen Gesetzesantrag eingebracht, der bei der Kraftfahrzeugsteuer - einer reinen Ländersteuer - ansetzt. Durch Begünstigung abgasarmer Pkw soll ein Anreiz geschaffen werden, daß diese umweltfreundlichen, in Anschaffung und Haltung (höherer Treibstoffverbrauch) teureren Pkw auch gekauft und hochemittierende Altfahrzeuge vorzeitig stillgelegt werden. Nach dem Stuttgarter Vorschlag werden begünstigte Fahrzeuge vom 1. Juli

HEINZ HECK, Bonn 1984 bis Ende 1988 von der Kfz-Steuer befreit; 1989 und 1990 werden sie mit dem halben und ab 1991 wieder mit dem heutigen Steuersatz belastet. Für Allfahrzeuge soll die Steuer ab 1. Januar 1986 auf 20 und ab 1. Januar 1991 auf 25 Mark je 100 ccm Hubraum erhöht werden.

Doch die reine Kfz-Steuer-Lösung hat nach den Ergebnissen der "Probeabstimmungen" in den Gremien der Länderkammer keine Chance. Sie bedeutete auch, daß die Länder allein das finanzielle Opfer für die bessere Umwelt zu bringen hätten.

Dann gefiele ihnen die reine Mineralölsteuerlösung – diese Steuer fließt allein dem Bund zu – schon weit besser. Doch kommt für Finanzminister Gerhard Stoltenberg, der alle Einnahmereserven auf die bevorstehende Reform des Lohn- und Einkommensteuertarifs und die Verbesserung des Familienlastenausgleichs konzentrieren muß, keine Einnahmeeinbuße an anderer Stelle in

. Aber statt die Mineralölsteuer für umweltfreundliche Autos zu senken. kann man sie für Umweltverschmutzer natürlich auch erhöhen. Diese Lösung brächte Stoltenberg Mehreinnahmen, die er für eben diese Reform dringend benötigt.

Hinzu kommt ein weiterer Gesichtspunkt: Eine Entlastung für umweltfreundliche Autos bedeutete eine Entlastung auf Dauer. Die Erhöhung für Altfahrzeuge läuft aus naheliegenden Gründen mit der Lebensdauer dieser Fahrzeuge aus. Sie stellt daher auch für Stoltenberg eine interessante Komponente zur Finanzierung seiner Reform dar. So wird bereits erwogen, die Einnahmen von derzeit rund 24 Milliarden Mark jährlich um zwei bis drei Milliarden anzu-

Ein "Mischmodell", also die Kombination der Mineralöl- und Kfz-Steuer-Lösung, hat aus der Sicht des Bundesrates die größte Realisierungs-wahrscheinlichkeit. Denn hierbei hat es bei Probeabstimmungen keine Ge-genstimmen gegeben. Wenn die Finanzminister der Länder am Donnerstag dennoch einer Entscheidung ausgewichen sind, so nicht zuletzt deshalb, weil Stoltenberg mit Umweltminister Friedrich Zimmermann hierüber in den nächsten Tagen ebenfalls noch zu beraten hat.

Diepgen: Berlins Rolle selbstbewußt wahrnehmen

Der neue Regierende Bürgermeister über seine Politik

F. DIEDERICHS, Berlin Als Grundlage jeder Politik in Berlin" hat Berlins neuer Regierender Bürgermeister Eberhard Diepgen (CDU) den Status der Stadt, die Bindungen an den Bund und die Freundschaft zu den Alliierten bezeichnet. Diepgen, der gestern im Rathaus Schöneberg seine erste Pressekonferenz nach dem Amtsantritt gab, versprach in seiner Erklärung, der Senzt werde "selbstbewußt und gestaltend die Rolle Berlins wahrnehmen, die sich aus der historischen und geographischen Lage im geteilten Deutschland ergibt". Der Politik zwischen Deutschen, so der Regierende Bürgermeister, gebühre im Bewußtsein des Gemeinsamen und Trennenden

Als ein Hauptanliegen der christlich-liberalen Senatskoalition, die "auf eine langfristige Zusammenarbeit aufgebaut" sei, nannte Diepgen die Bekämpfung der Arbeitslosig-keit. Er werde sich der bedrückenden Jugendarbeitslosigkeit persönlich und mit allem Nachdruck annehmen. Kurzfristige Maßnahmen und die Erneuerung und Modernisierung der

em "herausragender Rang".

Berliner Wirtschaft werden sich, so Diepgen, dabei ergänzen. Es gelte weiter, die Anziehungskraft Berlins zu stärken, die auf der Vielfältigkeit und Lebendigkeit der Stadt beruhe, und ein Klima in der Stadt aufzubauen, in dem Junge und Alte, Rechte und Linke, Deutsche und Ausländer in gegenseitiger Achtung eine Lebensperspektive finden können. Das Augenmerk des Senats gelte insbesondere den beruflich und unternehmerisch Leistungsfähigen in der Stadt und Westdeutschland.

Diepgen unterstrich weiter, eine Politik sozialer Ausgewogenheit werde die sinnvolle Eigenverantwortung von einzelnen und von Gruppen stärken. Niemand könne verantworten. daß die sozial Schwächeren sich selbst überlassen blieben. Abschließend bezeichnete Diepgen sein Amt als Verpflichtung und Herausforderung. Diepgen: "Die Berliner können sich auf mich verlassen.

Diepgen unterstrich erneut, daß er in der Fortsetzung des Weizsäcker-Kurses bemüht sein wolle, möglichst viele Gemeinsamkeiten zwischen beiden deutschen Staaten zu suchen.

Der Hospitant

Von Heinz Barth

Nun hat ihn also das Ressentiment zerrissen, mit dem er die Uniform auszog. Wo Hierarchie und Chaos ein illegales Verhältnis eingehen, muß es – eher früher als später – zur Auflösung der schlamperten Kohahitation kommen. Kein General, mag er so mediensüchtig sein wie Gerd Bastian, kann definity sein politisches Domizil bei antiparlamentarischen

Schein-Parlamentariern finden.

Denn selhst Militärs mit seinem synkopischen Temperament, denen das Erregen von Aufsehen Daseinszweck bedeutet, haben irgendwann einmal den Gleichschritt geübt. Das wäscht sich so leicht nicht ab - auch wenn man für die wäscht sich so leicht nicht ab – auch wenn man für die Kameras das Hemd offen, den Pullover locker und den Weltschmerz deutlich sichtbar trägt. In der Armee war Bastian, dessen Disziplinverständnis nicht zu den vier Sternen reichte, ein Hospitant mit überzogenen Ansprüchen. Nichts anderes als ein Hospitant, dessen minimales Disziplinverständnis von seinem neuen Ambiente im Gegenteil als Last empfunden wurde, war er auch für die Grünen. Wenn nach seinem Austritt aus der grünen Fraktion des Bundestages alles form- und charaktergemäß verläuft, werden wir ihn demnächst bei der SPD wiederfinden – als Hospitant. finden - als Hospitant.

Ein Wanderer zwischen vielen Welten, aber nie im Gleichschritt mit ihnen. Es muß einem Offizier mit einem Rest von Ordnungssinn auf die Nerven gehen, wenn keine Ordnung im ideologischen Spind herrscht – ganz ahgesehen von den mise-rahlen Manieren, die bei der Rauferei um Nachrücker-Diäten zum Vorschein kamen. Die Rotation, um die man sich streitet, fand bislang nur in der Desorientierung rotierender Gehirne

Es gehört schon der Zynismus des schlauen Fraktionskollegen Schily dazu, weiter die Fiktion einer "Partei" zu pflegen, von der man nicht sagen kann, daß sie sich in Auflösung befindet, weil sie nie als Partei funktioniert hat. Gerd Bastian ist kein Zyniker, aber andere, die weniger arglos sind, dürften bald seinem Beispiel folgen. Der SPD wird es recht sein. Ihr linker Flügel ist hoffnungsschwanger. Die Rotation der Gehir-ne ist eine ansteckende Krankheit.

Drohung und Antwort

Von Jürgen Liminski

Die Machtverschiebung in Libanon, die manche Europäer vielleicht etwas voreilig für einen regionalen Erdrutsch halten, hat bereits politische Reaktionen im nahöstlichen Kräftefeld hervorgerufen. Die iranischen Mullahs, die am Sieg der Schiiten in Beirut ein gerüttelt Maß Anteil besitzen, wollen jetzt auch an der Seite der politischen Gewinner ihren Platz

Das sind Syrien und die Sowjetunion. Außenminister Velayati äußerte auf einer Pressekonferenz in Teheran den noch über Agenturen verbreiteten Wunsch, "freundschaftliche Beziehungen" zu Moskau aufzunehmen. Die "Verschwörung" der iranischen Kommunisten habe mit der Beziehungen zwischen beiden Staaten nichts zu tun.

Die zweite Reaktion kam vom Golf: Die im dortigen Kooperationsrat zusammengeschlossenen arabischen Staaten wollen jetzt noch rascher als die Marines aus Libanon abziehen können, ihre gemeinsame Wirtschaftspolitik und Diplomatie auf das Gebiet der Sicherheit und Verteidigung ausweiten.

Es ist ein Wettlauf für und gegen die Revolution. Die Ent-wicklung in Libanon hat die Mullahs ermutigt, die Scheichs am Golf jedoch erschreckt. Eine Achse Moskau-Damaskus-Teheran wird sichtbar, ein Club von Weltrevolutionären. Die -grundsätzlich verschiedenen Revolutionsmotivationen werden durch das Scharnier der sowohl religiös als auch machtpolitisch denkenden Machthaber in Syrien in eine Linie gebracht.

Der Wunsch Teherans ist gewiß auch bedingt durch die Annäherung des Kriegsfeindes Irak an die eher pro-westlichen Araberstaaten und vor allem an die USA. Der Golf-Krieg könnte so eine Wendung erfahren, sollte sich die Achse der Revolutionäre auch in Waffenlieferungen und andere materielle Unterstützung für Iran umsetzen. Das muß die Golfrat-Länder, jene Angst-Allianz vor der Revolution vom anderen Ufer des Golfes, zutiefst beunruhigen. Das umso mehr, als die potentielle Schutzmacht der Öl-Scheichtümer in Libanon versagt hat.

Die Reaktionen zeigen dem Westen also zumindest eins: Die Ereignisse an Golf und Levante sind nicht mehr voneinander zu trennen. Sie bedingen einander. Auch hier sind Drohung und Antwort unteilbar.

Messen, wägen, zählen

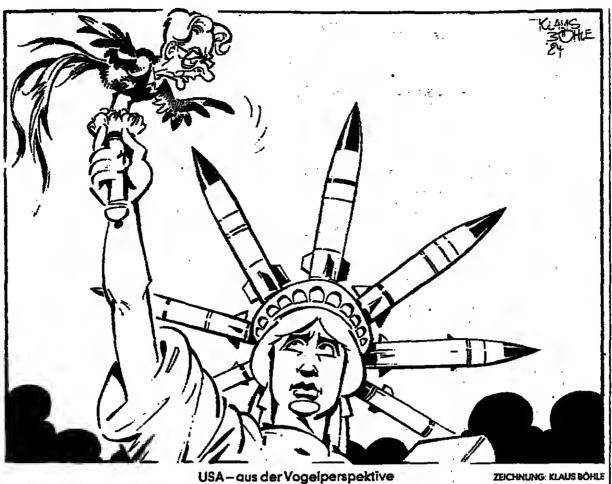
Karikaturisten hatten sich längst der Vorgänge im Kreml angenommen: Sie stellten ihre Strichmannchen vor die Mauern des alten Zarenschlosses, scheinbar normale Passanten, aber mit Schlapphut, Hörrohr und Teleskop ausgestattet oder Wünschelrute - ratiose westliche Horch- und Lauschposten auf dem Roten Platz in Moskau.

Der Mythos von den alles durchdringenden Orwell-Techniken wurde an den Kremlmauern einmal mehr zuschanden Diese Vergeblichkeit machte natürlich deutlich, wie groß der Unterschied doch ist zwischen den offenen Regierungszentralen westlicher Demokratien und dem totalitären Sowjetsystem.

Das Abschotten auch der privaten Lebenssphäre schließt zugleich Bekundungen der Anteilnahme aus. Uns muß jedoch die Ratlosigkeit nachdenklich stimmen, in die sich westliche Politiker versetzt sehen. Nachrichtendienstliche Mittel versagen als Orientierungshilfe in solchen Fällen, wie der Fall Andropow belegt. Denn was nützen alle elektronischen Himmelsspäher, wenn Prozesse von vitalster Bedeutung im anderen Lager dem Auge der Kamera verborgen bleiben.

Vielleicht erzeugt das alles eine gewisse Ernüchterung bei manchen westlichen Nachrichtendiensten, die dachten, es lasse sich alles mit jenen rotierenden Satelliten erfahren, die aus dem Weltraum eine Weizenähre von einem Roggenhalm unterscheiden können. Was aber, wenn sich eine Wolke vor das Elektronenauge schiebt, oder wenn Dinge aufzuklären sind, die man nicht messen, wägen, zählen kann.

Die technische Euphorie gepaart mit der ostpolitischen Rücksichtnahme vor allem während der siebziger Jahre, die den Menschen als Aufklärer in das zweite Glied zurücksetzten, ist an dem geheimen Nachrichtendienst der Bundesrepublik nicht spurlos vorübergegangen. Um so mehr muß man jetzt erwarten, daß anstehende personelle und infrastrukturelle Entscheidungen nicht länger zurückgestellt werden. Aber es gibt eben viele Fragen, die nur der Mensch an Ort und Stelle beant-



Die Schlüsselrolle Berlins

Von Wilfried Hertz-Eichenrode

Der Stabwechsel in Berlin voll-zieht sich in einer Zeit wichtiger deutschlandpolitischer Klar-stellungen. Die wichtigste davon ist, daß sich – wie Minister Windelen sagte – die "verfassungstragen-den Fraktionen" im Deutschen Bundestag, nämlich CDU/CSU, FDP und SPD, auf gemeinsame Grundlagen der Deutschlandpoli-tik verständigt haben. Damit ist eine mehr als zehnjährige Zerstrittenheit über die zentrale Frage deutscher Politik überwunden. Es kann die politische Wirkung des Anspruchs, für die deutsche Nation einzutreten und das Recht unseres Volkes auf friedliche Ausübung seines Selhstbestimmungsrechtes zu behaupten, nur stärken, wenn die wesentlichen Parteien geschlossen handeln.

Reizvokabeln, die der Einigung im Wege stünden, sind vermieden worden. So ist zwar wieder von der Grundaussage Schmidts und Honeckers, daß von deutschem Boden nie mehr Krieg ausgehen dürfe, die Rede, es findet sich aber nicht der mißverständliche Begriff der Sicherheitspartnerschaft; statt dessen wird eine Verantwortungsgemeinschaft für den Frieden und die Sicherheit in Europa postuliert. Auch das ist ein großes Wort, wenn man bedenkt, daß die "DDR" die Souveränität eines Aufmarschgebietes massierter Sowjettruppen

Ferner ist die vernünftige Anforderung von "Leistung und Gegenleistung" bei Abmachungen mit Ost-Berlin weniger präzise mit dem Wortdreiklang "Ausgewogenheit, Vertragstreue und Berechenbarkeit" umschrieben worden. Damit kann man leben, da das Ziel solcher Vereinbarungen mit der "DDR" hinreichend klar definiert ist: Anzustreben sind "praktische, für die Menschen unmittelbar nützliche Ergebnisse". Höher fliegender Ehrgeiz, etwa nationaler Alleingang, bleibt ausgeschlossen.

Was nicht nur den Wünschen, sondern den Rechten der Menschen im anderen Teil Deutschlands entgegensteht, wird deutlich mit der Feststellung ausgespro-chen, daß "konkrete Belastungen, wie das Grenzregime der DDR, der Schießbefehl, Beschränkungen der DDR im Reiseverkehr" fortbestehen. Diese "Belastungen" zu beseitigen, muß das Ziel aller Vertragspolitik mit Ost-Berlin bleiben.

Es ist von Bedeutung, daß diese gemeinsame Entschließung der drei Bundestagsfraktionen im Kontext jener wichtigen Rede steht, die Heinrich Windelen dieser Tage in Washington gehalten hat. Ihre Kernaussagen sind:

Freiheit und Einheit sind unver-gleichbare Größen; die Freiheit muß Vorrang haben.

- Die Sicherheit der Bundesrepu-blik Deutschland im westlichen Bündnis geht den innerdeutschen Beziehungen vor.

 In der Vertragspolitik mit der "DDR" werden wir unsere nationalen Sonderinteressen "verantwortbar wahrnehmen, und verantwort-bar heißt: "ohne unsere eigene Freiheit und die unserer Verbündeten zu gefährden; ohne die prekäre Stabilitat in Europa zu verunsi-

Deutschlandpolitik ist für die Bundesregierung der außenpolitische und innerdeutsche Gesamtrahmen einer europäischen Wiedervereinigungspolitik, die als europäische Friedenspolitik aufge-

 Innerdeutsche Vertragspolitik kann nicht selbst die "deutsche Frage" lösen, sie ist nicht der Versuch eines nationalen Alleingangs.

Im gemeinsamen Text der drei Bundestagsfraktionen kehrt die stehende Formel wieder, daß Berlin der Prüfstein der Beziehungen zwischen Ost und West bleibe. Gerade in diesem Augenblick, da sich in Moskau wieder ein Führungswechsel mit allen seinen Unwägbarkeiten vollzieht, ist das eine wichtige Aussage. Wenn europäische Wiedervereinigungspolitik, wie von Windelen in Washington



In Berlin Wesen und Wert der Freiheit erfaßbor machen: Richard von Weizsäcker und sein Nachfolger als Regierender, Eberhard Diep-

dargelegt, auf Veränderungen der Formen sowjetischer Vorherr-schaft in Europa bis zur Elbe setzt, wenn solche europäische Wiedervereinigungspolitik den Weg auch zur Einheit der Deutschen ehnen soll, dann muß Berlin in diesem Konzept die zentrale Rolle spielen. Das betrifft die Sicherheit der Zu-fahrtswege nach Berlin als Voraus-setzung der Sicherheit in Europa. Das betrifft aber ebenso den entscheidenden Zukunftsaspekt evolutionärer Veränderungen im sowietischen Machtbereich.

Als die Hauptstadt aller Deutschen muß Berlin der Brennpunkt des Einheitsstrebens nicht nur unseres Volkes, sondern Europas sein. Das erfordert mehr als die An-ziehungskraft eines "Schaufen-sters" des Westens mit weltstädtischer Kommunikation, gleißender Lichterreklame und wohlstandsgemäßem Konsum; es erfordert geistige Ausstrahlungskraft, die Fä-higkeit, mit der verständig geord-neten und zugleich sprudelnden Vitalität des Lebens dieser Stadt Wesen und Wert der Freiheit erfaßbar zu machen, erfaßbar für die Menschen im vermauerten Ostteil Berlins und ebenso in jenen europäischen Ländern, denen Moskau die Freiheit vorenthält.

In diesem Sinn hat Richard von Weizsäcker als Regierender Bürgermeister von Berlin Maßstäbe gesetzt. Es wäre ungerecht, Eberhard Diepgen unter das Bild des Mannes zu zwingen, der sich anschickt, Bundespräsident zu werden. Der jüngere Nachfolger darf beanspruchen, aus eigenem Recht nicht nur zu leben, sondern auch zu handeln, also auch zu regieren. Dafür ist ihm Mut, Klugheit und auch die Portion Glück zu wünschen, ohne die auch der beste Wille zuschanden werden kann.

Nicht zuletzt wird es darauf ankommen, wieviel Unterstützung Diepgen aus Bonn erfährt. Berlin darf kein Faß ohne Boden sein, aber ebensowenig soll es Demonstrationsobjekt der Sparkommissare werden. Wenn Berlin immer wieder als nationale Aufgabe apostrophiert wird, dann wird Bonn zu beweisen haben, was uns die nationale Aufgabe wert ist. Das gilt nicht nur auf Heller und Pfennig, sondern auch für die Qualität der Führungseliten in dieser Stadt, und zu diesen zählt nicht zuletzt die Führungselite der Wirtschaft.

IM GESPRÄCH Fabian Ver

Weiß alles über alle

Von Christel Pilz

Wer ist General Ver, der Kom-mandeur der philippinischen Streitkräfte und Chef aller nationalen Geheimdienste? Ist er so väterlich, besonnen und um das Wohl seiner Leute besorgt, wie jene sagen, die mit ihm arbeiten? Oder ist er ruchlos und kaltblütig, wie jene behaupten, die unter seiner eisern antikommunistisch und Marcos-loyal praktizierten Sicherheitsfunktion zu leiden haben, die in ihm gar einen Tiger ahnen, der geduldig auf noch größere Beute war-

Tausende von Männern und Frauen hat General Ver als "politisch sub-versiv" hinter Gitter gebracht, seit ihn Präsident Marcos zum Chef des Presidential Security Commands" (PSC) berufen hat. Das war 1965, nachdem Marcos die Präsidentschaftswahlen gewonnen hatte. Wie Marcos stammt Ver aus Ilocos Norte, einer kargen Provinz im Nordwesten der Insel Luzon. Was die Natur den Böden dieser Provinz versagte, hat sie an ihren Menschen gut gemacht. Ilocanos geiten als zāh und besonders gescheit. Sie sind ein Clan, der untereinander zusammenhält.

Ilocanos stellen deshalb auch die Mehrheit im präsidentialen Sicherheitskommando, aus dem Ver eine Elitetruppe von etwa sechstausend Mann gemacht hat. Marcos und Ver kennen sich aus dem Zweiten Weltkrieg, als sie gemeinsam gegen die Japaner kampften. Es war Marcos, der Fabian Ver den Weg zu den Schalthebeln der Macht eröffnete. Ver nutzie das in ihn gesetzte Ver-trauen, sowohl seine Loyalität wie sein geheimdienstliches Talent zu beweisen. Nachdem er auch die nationale Sicherheitsbehörde "Nisa" unter seiner Kontrolle hatte, zog er ein Netz von Agenten auf, das ihn heute zu dem Mann macht, der über alle alles weiß. Erfolgreich hat er es verstanden, Attentatspläne auf Präsident Marcos zu vereiteln, Terror- und Um-



Ein Tiger der auf größere Beute wartet? - Fabian Ver FOTO: UPI

sturzgruppen zu zerschlagen. 1981 be- 🌢 lohnte ihn Ferdinano Marcos mit der Beförderung zum Generalstabschef, dem höchsten Amt in der Hierarchie der philippinischen Streitkräfte, zu denen neben Heer, Luftwaffe und Flotte auch die Constabulary und die Polizei gehören.

Ver versäumte keine Zeit, die Streitkräfte zu reorganisieren und ihre Schlüsselpositionen mit Männern seiner Wahl zu besetzen. Die meisten Spitzenkommandeure stammen wie er aus der Geheimdienstarbeit. In ali diesen Jahren hat sich der heute 63jährige General im Hintergrund des öffentlichen Geschehens genalten. Mit Präsident Marcos, der nach der Verfassung der oberste Befehls-haber der Streitkräfte ist, berät er sich fast täglich. Er auch ist es, dem Ferdinand Marcos sein politisches Testament zur Verwahrung gab. Sollte Marcos eines Tages von der politi-schen Bühne Abschied nehmen, wird Fabian Ver der Mann der Stunde sein. Der blendend aussehende Mann mit dem verschlossenen Gesicht ist in eine Position schicksalhafter Bedeutung für die Zukunft der Philippinen gerückt.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Franffurter Allgemeine

Da in Sachen Waffenlieferung an bestimmte Staaten im Nahen Osten, die Israel als mögliche Gegner an-sieht, nichts entschieden ist, (auch von der vorigen Bundesregierung nichts entschieden wurde), mußte die Bundestagsdebatte über die Reise des Kanzlers zwangsläufig absinken zu einem Austausch von Vorwürfen über den gebotenen Stil und dessen Einhaltung. So kamen Merkwürdigkeiten zustande wie die, daß der SPD-Politiker und Rechtsprofessor Ehmke, Jahrgang 1927, also am Aufkommen und an der Machtgewinnung des Nationalsozialismus nicht persönlich schuldig, dem drei Jahre jungeren Bundeskanzler sinngemäß Flucht aus der Schuld vorhielt.

Schwäbische Beitung

In der Debatte wurde wieder über die historische Erblast gesprochen. die das Hitlerregime durch die Judenvernichtung den Deutschen für Generationen aufgebürdet hat. Diese Erblast läßt sich nicht abschütteln, an ihren Folgen haben auch die Nachgeborenen zu tragen, die selber keine Schuld haben können. Da der Mensch nur sein Leben als Gegenwart empfindet, aber auch das ganze Leben, mitsamt den vergangenen Tagen, gegenwärtig hat, müssen sich die Ansichten der jungen von denen der alten unterscheiden. Während für die jungen das Reich Hitlers unerlebte Vergangenheit ist, bleibt es für die alten miterlebte Gegenwart bis zum Tode. Davon macht auch das deutsch-jüdische Verhältnis keine Ausnahme, weder in Israel noch in der Bundesrepublik. Schließlich han-

delt es sich in der Außenpolitik um die Beziehungen zwischen Staaten, die nach ihren Interessen bandeln. Der Bundeskanzler hat bei seinem Besuch die berechtigten Interessen unseres Landes vertreten, ohne die Erblast zu leugnen oder sie als Pflicht zur Handlungsfähigkeit anzuneh-

Wellfälliche Nachrichter.

Das in Münster herausgegebene Blatt be-faßt sich mit der USA-Reise Vogels:

Zu genau sind auch die Amerikaner darüber informiert, wie die innerparteilichen Debatten und die sicherheitspolitische Strategie-Diskussion in der SPD verlaufen. Die richtungsweisenden Tone aus dem Mund eines Oskar Lafontaine werden in der amerikanischen Regierung wesentlich ernster genommen als die NATO-Treueschwüre des Oppositionsführers, von dem man nicht einmal weiß, ob er noch einmal als Kanzler-Kandidat nach Washington kommt.

NEUE OSNABRÜCKER OZ ZEITUNG

Diepgens Wahl zum Regierenden Bürger-meister von Berila und damit Weizsäcker-Nachfolger kommentiert das Blatt:

Schneller als es ihm lieb sein kann, wird der neue Chef im Schöneberger Rathaus auch in das Blickfeld der Bundespolitik geraten. Die Übernahme der Regierung in Berlin war Höhepunkt des Siegeszuges der CDU in den Ländern und Kommunen. Geht die Stadt 1985 wieder für die Union verloren, belastet das die Bonner Koalition und speziell Helmut Kohl. Berlin wird deshalb auch zum Schauplatz eines Kampfes um Machterhalt oder Machtverschiebung im Bund werden. Noch fällt es schwer, sich dabei den neuen Regierenden in der zentralen Rolle vorzustellen.

Frankreichs Sorge um die Stabilität des Glacis

Notfalls eine deutsche Hand mit am atomaren Drücker? / Von August Graf Kageneck

Solange man diese Rosinante von hinten aufzäumt, wird man mit ihr nur gegen Windmühlen kämpfen können." Dieses, General de Gaulle zugeschriebene, bittere Wort aus den sechziger Jahren, als man sich in den Kabinetten Europas über eine europäische Verteidigung den Kopf zerbrach, ist jetzt auch vom dritten Nachfolger des Generals wieder aufgegriffen worden. In Den Haag sagte François Mitterrand, daß es keine europäische Verteidigung ohne eine vorhergehende politische Einigung des Kontinents geben werde. Er zeigte sich darüber hinaus sehr zugeknöpft in der häufig gestellten Frage, oh Frankreichs Atomwaffe eines Tages Europa mitverteidigen und vielleicht sogar die amerikanische ersetzen könne. Wie um allen solchen Spekulationen den Garaus zu machen, richtete der franzosische Staatschaf den Blick seiner verblüfften holländischen Zuhörer auf ein kühnes Ziel: Europa müsse

"über das Nukleare hinaus" blikken und eine europäische Weltraumstation anvisieren, einzige Si-cherheitsgarantie gegen Überra-schungen aus dem Weltall in einem Krieg von morgen.

Nun, auch in Frankreich wird man die Füße zunächst einmal auf dem Boden behalten, denn Skepsis darüber, ob Europa technisch zu einem solchen Kraftakt überhaupt in der Lage ist, artikuliert sich nicht nur jenseits seiner Grenzen. Die Füße auf dem Boden behalten heißt aber eben auch, das Pferd einer wie auch immer gearteten europäischen Sicherheitspolitik nicht vom falschen Ende her aufzuzäumen. Mitterrands "zurück zur Politik" ist nichts weiter als das, was der große Rationalist de Gaulle stets vertreten hat. Alle seine Pläne und Vorschläge nach dem Scheitern einer "Europäischen Verteidigungsgemeinschaft" 1954 hatten nichts anderes im Sinne als die Schaffung eines gemeinsamen eu-

ropäischen Sicherheitsbedürfnisses auf dem Wege über eine immer enger werdende politische Zusammenarbeit der damaligen Sechs. Der bis dato deutlichste Ausdruck französischen Wollens, der Fouchet-Plan II, scheiterte endgültig am 17. April 1962 – an der Forderung der Benelux-Länder, England in die Gemeinschaft aufzunehmen.

Alles, was heute diskutiert wird, das Politische Sekretariat als permanentes Organ der politischen Abstimmung, der Europäische Rat, das Ständige Komitee der Verteidigungsminister, war vor 22 Jahren in jenem Fouchet-Plan enthalten. Frankreich darf also eine gewisse Vaterschaft für den nie zur Welt gekommenen Embryo europäische Verteidigung in Anspruch nehmen. Seine "Force de Frappe", sein Austritt aus der NATO-Integration sind nicht zuletzt aus der Enttäuschung darüber geboren, daß man damals nicht auf Vorschläge einging, die heute als Novi

geboten werden, z. B. vom derzeitigen deutschen Bundeskanzler.

Damals wie heute aber kam das Kopfzerbrechen über eine gemeinsame Verteidigung nur auf, weil man erste Zweifel an der amerikanischen Atomgarantie hegte. Kennedvs Strategie einer "flexible response" auf einen sowjetischen Angriff löste in europäischen Köpfen eine ähnliche Reaktion aus wie die Pershings von 1983, in denen mancher ein amerikanisches Aussteigen aus einem europäischen Atomkrieg zu sehen glaubte.

Für Frankreich kommt heute ein weiteres, ungleich alarmierenderes Element binzu: Auch nüchtern denkende Franzosen sehen im deutschen Pazifismus, in der Schwenkung der SPD zur "Äquidistanz zwischen beiden Großmächten" und im neuen Sehnen nach Wiedervereinigung der Deutschen ein Abdriften nach Osten, ein Schwächerwerden des Glacis auf der anderen Rheinsette Nur so ist

die förmliche Hektik zu erklären, mit der man sich plötzlich zu einer engen Schicksalsgemeinschaft mit dem Nachbarn bekennt, mehr noch, mit der man ihn geradezu zu einem gleichberechtigten atomaren Partner aufwertet. Der Gaullist Chirac hat General de Gaulle im Grab rotieren lassen, indem er auf deutschem Boden eine deutsche Mitbestimmung an einer europäischen Atomstreitmacht vorschlug. Der Philosoph André Glucksmann, ein Jude, unterstützt von seiner Glaubensgenossin Simone Veil, geht so weit, schlicht eine "deutsche Atombombe° zu fordern, die Deutschen von ihrem die Auschwitz-Komplex und von einem Abgleiten in die "Lust am Untergang" befreien könnte. Viel-leicht hat François Mitterrand in

Den Haag einige französische und europäische Köpfe wieder zurecht-

rücken wollen – nicht zuletzt mög-

licher Moskauer Intentionen we-

Die Ära Andropow ging zu Ende, noch bevor sie richtig begonnen hatte

Auch als er Weichen stellen wollte, blieb er Polizist

die Beziehungen zu anderen kommu-

nistischen Parteien ernannt. In diese

Zeit fallen scharfe ideologische Kon-

frontationen mit den Jugoslawen -

und nichts spricht dafür, daß Andro-

pow damals irgendwelches Verständ-

nis für nationalkommumistische Son-

derentwicklungen an den Tag gelegt

hätte. Den Sturz Chruschtschows

überstand er unbeschadet. Inzwi-

schen war er zum ZK-Sekretär aufge-

Im Mai 1967 betraute ihn die

Breschnew-Kossigvn-Führung mit ei-

ner prekären, aber besonders einfluß-

reichen Position. Als Chef des Komi-

tees für Staatssicherheit (KGB) trat er

an die Spitze des gesamten sowjeti-

schen Geheimpolizei- und Sicher-

heitsapparates. Er löste hier die _Ma-

fia der Komsomolzen", Semitschast-

nyi und Schelepin, ab. Unter Andro-

pows Führung gewann der sowjeti-

sche Sicherheitsapparat eine gewisse

Stromlinienform. Die Zerschlagung

oppositioneller Gruppen geschah jetzt nicht mehr mit den

Lederjacken-Methoden der Stalin-

Ara. Man benutzte raffiniertere Mit-

tel: Psychiatrische Kliniken oder Ar-

beitslager, Ausweisungen (wie im

Falle Solschenizyn) und Verbannun-

Vierzehn Jahre lang hlieb Andro-

pow oberster Sicherheitschef, Heute

kann man sagen, daß die beiden

Grunderfahrungen seines Lebens in

Budapest unter den Ungarn, deren

Sprache er sogar ein wenig gelernt

haben soll, und im KGB gemacht

wurden. Daraus resultiert auch die

Widersprüchlichkeit im Wesen des

Jurij Andropow, der sicher zu den

intelligentesten, kenntnisreichsten

und am differenziertesten denkenden

politischen Funktionären gehörte,

welche das sowjetische System je

Andropow soll bereits als ZK-

Sekretär, dann als KGB-Chef und Po-

litbüromitglied seine schützende

Hand über dem "ungarischen Experi-

ment" gehalten haben, das von Par-

teichef Janos Kadar in Budapest un-

ter der Parole Wer nicht gegen uns

ist, ist für uns" gestartet worden war-

hervorgebracht hat.

gen (wie im Falle Sacharow).

Spitze der Sowjetunion. Insofern nimmt Jurii Andropow in der Ahnengalerie der Führer im Kreml nach Lenin, Stalin. Chruschtsehow und Breschnew eine Sonderstellung ein. Er hatte nicht die Zeit, seine Herrschaft zu einer Ära Andropow zu machen

Von CARL G. STRÖHM

ies desta_{nt}

3.2

 $r(v) = \pm \epsilon$

11 2

. Te . To

ೆನ್ಯದ ಚಾ

200

A - 1

17.000

100

}

57.57.5

· , · ·

.....

ire (See

 $S^{-1/2}$

ا مانتوروسا مانتوسارسا

em Tod des noch nicht Sieb-zigjährigen am 9. Fehruar 1984 war eine lange politische und isicher auch gesundheitliche Agonie vorausgegangen. Seit dem 18. August 1983 war der erste Mann des Sowjetimperiums nicht mehr in der Öffentlichkeit gesehen worden, gab es keine Fotos mehr von ihm. Heute muß man zumindest bezweifeln, ob seine Briefe an westliche Politiker - etwa im Zusammenhang mit der NATO-Nachrüstung - oder auch das letzte unter seinem Namen gegebene "Prawda"-Interview wirklich von ihm selber geschrieben und gesprochen worden sind, oder oh sich nicht andere Kreml-Führer einfach seines Namens bedient haben.

Bereits im Sommer vergangenen Jahres, also kaum sieben Monate nach Breschnews Tod und Andropows Machtantritt, verdichtete sich der Eindruck, daß der neue Generalsekretär schwer krank sein mußte: Etwa beim Besuch des finnischen Präsidenten Koivisto oder des deutschen Bundeskanzlers Kohl, als die sowietische Seite aus - wie es heißt -"humanitären" (menschlichen) Gründen gewisse Gesprächstermine absagen mußte. Dennoch verbreitete noch Anfang Dezember 1983 die Bonner Regierung über ihren Sprecher die Behauptung. Andropow habe seine Amtsgeschäfte wieder aufgenommen - ein Beweis dafür, daß westliche Regierungen mitsamt ihrem diplomatischen und geheimdienstlichen Apparat oft ahnungslos dartiber sind, was hinter den Kreml-Mauern wirklich

Jurij Andropow war eine schillernde Figur, deren Charakter schwer auf einen einfachen Nenner zu bringen ist. Der 1914 im Gebiet Stawropol im nördlichen Kaukasus geborene Russe Behauptungen, er habe auch nichtrussische Vorfahren aus den kaukasischen Stämmen gehabt, fanden bisher nirgends Bestätigung - wurde nach dem üblichen Aufstieg auf der Funktionärsleiter durch drei entscheidende Aufgaben und Positionen emer breiteren Oneitin

kannt . . . Er war 1953 bis 1957 sowjetischer Botschafter in Budapest. Er erlebte hier die ungarische Revolution gegen das kommunistische System und die sowjetische Besatzung. Aus dieser Zeit zog er eine Lehre: Andropow nahm das Problem der Beziehungen Moskaus zu den osteuropäischen kommunistisch regierten Staaten ernst - im Gegensatz zu anderen sowietischen Führern, die, wie etwa Breschnew, überhaupt keine Empfindung für diese Frage hatten. Auch die innersowjetische Nationalitäten-Problematik wurde von Andropow mit mehr Aufmerksamkeit registriert als von manchem seiner Vorgänger und Kollegen im Politbüro.

Die zweite große Aufgabe kam 1957. In einer Zeit, als die ideologisch-politische Vormachtstelking Moskaus innerhalh der kommu-

Entstalinisierung, den eigenen Weg Aufstandes im Jahre 1958 hingerich-Titos, die Folgen der ungarischen Retet worden waren. Zu dieser Zeit befand sich Andropow allerdings schon volution und die beginnende Spannung mit China ins Wanken geraten war, wurde er zum Chef der Verbinlange nicht mehr in Ungarn. dungsstelle des ZK der KPdSU für

Die "ungarische Verbindung" des KGB-Chefs und späteren Generalsekretärs hat dazu beigetragen, ihm in der westlichen Öffentlichkeit den Ruf eines "Liberalen" zu verschaffen – der er sicher keinen Augenblick lang war. Bereits zu Breschnews Lebzeiten gingen sowjetische Emissäre, die dem KGB nahestanden, überall im Westen mit der These hausieren, jetzt werde in Moskau bald alles anders sein – denn nach Breschnew komme der große "Liberale" Andropow.

Sicher war Andropow seinem Vorgänger als Parteichef intellektuell weit überlegen. Sicher erkannte er auch, daß die Sowjetunion unter Breschnew in einem Morast des Immobilismus, der Korruption und der ökonomischen Krisen zu versinken drohte. Als KGB-Chef hat Andropow noch zu Zeiten Breschnews den Kampf gegen die Korruption dazu benutzt, den Breschnew-Clan zu schwächen und bloßzustellen, wo das nur möglich war. Auch hier bewahrheitete sich die alte sowjetische Spielregel: Korrupt ist jener, der im Machtkampf unterliegt.

Zwar gelang es ihm nach Breschnews Tod mit Hilfe der immer einflußreicher werdenden sowjetischen Militärs, rasch auf die Position des Generalsekretärs der Partei zu gelangen und seinen Rivalen und ehemaligen Breschnew-Vertrauten Tschernenko auszuschalten. Aber schon damals zeigte sich, daß die Machtbasis, üher die Andropow verfügte -- Armee plus KGB-Apparat, dagegen allenfalls nur Teile der Parteiführung -, zu schmal war, um ihn sofort in das Amt des formellen Staatsoberhauptes zu bringen, das Breschnew jahrelang innehatte. Damit war zunächst Andropows außenpolitische Position geschwächt. Breschnew hatte sich den Vorsitz des Obersten Sowjets nicht zuletzt deshalb gesichert, um bei Gipfeltreffen mit dem US-Präsidenten von Staatsoberhaupt zu Staatsoberhaupt verkehren zu können. Als Andropow 1983 diese Hürde schließlich nahm, war er bereits schwer krank das Ginfeltreffen mit Reagan war weiter entfernt denn je.

In seiner Rede vor dem ZK am 22. November 1982 und noch deutlicher in Partel- und Gewerkschaftsbe-



Ela Foto, das Gerlichte über eine schwere Erkrankung nährte: Juri dropow im Juni 1985, gestützt von Leibwächtern

des Jurij Andropow zutage.

Der neue Parteichef sprach plötzlich von Leistung, Arbeitsproduktivität, ja sogar von der "Unabhängigkeit der Betriebe". In einem Dekret vom 26. Juli 1983 war von "zusätzlichen Rechten der Produktionsgemeinschaften" und von "verstärkter Verantwortung für die Arbeitsergebnisse" die Rede. Der Generalsekretär hatte also erkannt, daß mur durch Überwindung von Schlendrian, Interesselosigkeit und unverantwortlichem Verhalten das Hauptproblem der sowjetischen Wirtschaft und Gesellschaft zu lösen waren: Eine moderne Produktion zu sichern und einen gewissen Lebensstandard für die Bevölkerung zu erringen.

Die Art und Weise, wie er diese Erkenntnisse in die Praxis umsetzte, läßt allerdings den Verdacht aufkommen, daß er ein intelligenter und aufgeklärter Polizeifunktionär war nicht mehr und nicht weniger. Zwar wurden drakonische Maßnahmen gegen einzelne Korrupte, auch im höheren Funktionärsbereich, von der

schlüssen vom Juli 1983 trat einiges sowjetischen Bevölkerung begrüßt von der Ideen- und Vorstellungswelt Andropows Versuch aber, mit Hilfe von Polizeirazzien und Ausweiskontrollen in Warenhäusern, Bahnhöfen und bei Lebensmittelschlangen die "Arbeitsdisziplin" des Volkes zu heben, löste eine Welle von Protesten und zugleich die Furcht aus, es könne alles wieder so schlimm werden wie unter Stalin. Die Disziplinierungskampagne verlief schließlich nach ge wissen Anfangserfolgen im Sande. Seit dem Sommer 1983 war Andropow handlungsunfähig. Sein Reformversuch in der sowjetischen Wirtschaftspolitik ist his jetzt ein Torso geblieben. Sein Tod wird sicher nicht dazu beitragen, die Durchsetzung seiner Vorhaben zu erleichtern.

> Daß es mit Andropow zu Ende ging, zeigte sich nicht zuletzt auf dem Gebiet der Außenpolitik. Belastet mit den Hypotheken Afghanistan und Polen, die er von Breschnew übernommen hatte, konfrontiert mit einem selbstbewußter agierenden Amerika unter Reagan, kam Andropow auf diesem Felde überhaupt nicht voran. Eine Zeitlang schien es, als werde die Angstkampagne, welche die Sowjets in der Raketenfrage über Europa verbreiteten, gewisse Erfolge erzielen. Aber das erwies sich als eine grandiose Moskauer Fehl-

> > Selbst die Art und Weise, wie sein

Tod behandelt wurde - wie man in offiziellen Erklärungen Moskaus noch von "Erkältung" sprach, als al-len bereits klar sein mußte, daß es um Leben und Tod ging - zeigte eine gewisse innere Schwäche des sowjetischen Systems. Im Jahrhundert der Öffentlichkeit fühlt Moskau sich der Öffentlichkeit nicht gewachsen. Das Leben Andropows endete mit einer bitteren Ironie. Jahrelang hatte er sich darauf vorbereitet, die Macht zu übernehmen - und große Anstrengungen hatte er darauf verwandt, den Makel" des Geheimpolizeichefs zu tilgen. Nie zuvor war es für möglich gehalten worden, daß ein Geheimpo-lizist an die Spitze der sowjetischen KP und des Imperiums tritt. Als er es endlich geschafft hatte, stand der Tod.

Kooperation mit Bonn lag Andropow am Herzen

Als nüchternen, scharfzüngigen. aber nicht auf Konfrontation bedachten Gesprächspartner hat Bundeskanzler Kohl den Kreml-Chef Andropow kennengelernt. Offensichtlich wiinschte er die

Zusammenarheit mit Bonn. primär aus wirtschaftlichen Gründen, aber auch mit dem Ziel der Abspaltung von Amerika.

Von BERNT CONRAD

enügend Zeit, eine klar kontu-Jrierte Deutschlandpolitik zu entwickeln, hatte Jurij Andropow in der kurzen Zeit vom November 1982 bis zu seinem Verschwinden aus der Öffentlichkeit im letzten Sommer nicht. Deutliche Indizien aber sprechen dafür, daß sich der einstige KGB-Chef - trotz aller grundsätzlichen Vorbehalte - um ein kooperatives Verhältnis zur Bonner Regierung hemüht und Bestrebungen des SED-Chefs Erich Honecker in die gleiche Richtung Rückendeckung ge-

Als Andropow an die Macht kam, lag der Sturz von Bundeskanzler Helmut Schmidt gerade erst sechs Wochen zurück. Leonid Breschnew hatte sich noch kurz vor seinem Tod auf die veränderten Verhältnisse in Bonn eingestellt und in einem Glückwunschtelegramm an Bundeskanzler Helmut Kohl für eine Weiterentwickhung der Beziehungen "zum Wohle beider Völker" plädiert.

Dieser Linie schloß sich der neue Sowjetführer an. Eine Stunde lang konferierte er am 15. November 1982 am Rande der Trauerfeiern für Breschnew in Moskau mit Bundespräsident Kari Carstens und Bundesau-Benminister Hans-Dietrich Genscher. Dieses ausführliche Gespräch hatte offenbar demonstrative Bedeutung. Das zeigte sich auch daran, daß Andropow die Regierungserklärung des neuen Kanzlers ausdrücklich als

Zeichen der Kontinuität" begrüßte. Für den Generalsekretär war es anscheinend eine wichtige Erfahrung. daß ein Regierungswechsel am Rhein keine Änderung der Außenpolitik der Bundesrepublik Deutschland bedeutete. Andropow, Carstens und Genscher waren sich darin einig, daß die "gegenseitig vorteilhafte Zusammenarbeit zwischen der UdSSR und der Bundesrepublik Deutschland auf der Grundlage der geschlossenen Verträge und Abkommen weiterentwickelt werden sollte.

Als Persönlichkeit beeindruckte der Kreml-Chef, dessen michterne Argumentation sich von der manchmal cruptiven Art seines Vorgängers Breschnew merklich abhoh, den Bundespräsidenten. Besonders der Umfang seiner Sachkenntnis erschien Carstens bemerkenswert.

So verhieß die gewandelte Machtkonstellation in Moskau nach dem ersten direkten Kontakt auf jeden Fall keine Wendung zum Schlimmeren. Eher zeichneten sich vor dem Hintergrund der von Andropow unbefangener beurteilten wirtschaftlichen Notwendigkeiten der Sowjetunion neue Perspektiven der Kooperation ab. Realistischerweise mußte dabei das von Breschnew auf Andropow nahtlos übergegangene Konzept einer schrittweisen Abspaltung der Bundesrepublik von ihrem amerikanischen Hauptverbündeten einkalkuliert werden. Diese seit Gründung der Bundesrepublik niemals aufgegebene Komponente sowjetischer Außenpolitik trat im späteren Verlauf der Nachrüstungsdiskussion besonders kraß zutage. Andropows Propagandisten scheuten dabei nicht vor dem in langen Jahren erprobten Wechsel von Zuckerbrot und Peitsche zurück.

Immerhin verlief die zweite und letzte Begegnung des Kremlchefs mit Bonner Spitzenpolitikern - der Moskau-Besuch von Kanzler Kohl und Außenminister Genscher Anfang Juli 1983 - in einer kritischen Phase sich zuspitzender Ost-West-Spannungen beachtlich emotionsfrei, wenngleich in keiner Weise ohne Prohleme. "Er ist ein scharfsinniger und gutinformierter Gesprächspartner. Sein Gesundheitszustand sollte niemanden zu falschen Schhissen verleiten*, konstatierte Kohl nach seinem Treffen mit Andropow, das zunächst wegen akuter Beschwerden des Generalsekretärs gefährdet war.

Inhaltlich nannte der Kanzler seine Gespräche "positiv, aufschlußreich und konstruktiv für die langfristige Entwicklung der Beziehungen". Der Verhandlungsstil des Generalsekretärs erwies sich (laut Genscher) als offen und direkt", mit durchaus harten Argumenten, aber ohne verbale Konfrontation.

Wiederum bejahten die Gesprächspartner, bei allen Gegensätzen unserer ideologischen Überzeugungen und unserer gesellschaftspolitischen Vorstellungen", eine langfristige Zusammenarbeit und die Entwicklung gut nachbarschaftlicher Beziehun-

Gewiß ergab sich damals keine Übereinstimmung in der Frage der westlichen Nachrüstung und des von Moskau angedrohten Abbruchs der Rüstungskontrollverhandlungen mit den Amerikanern. Doch in anderen Punkten zeigten sich neuartige Ansätze, beispielsweise in der Bereitschaft Andropows und seines Außenministers Andrej Gromyko, über die bisher an der Einbeziehung West-Berlins gescheiterten deutschsowjetischen Abkommen über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit, Kulturaustausch und Rechtsbilfe noch einmai "auf realistischer Basis" zu verhandeln. Bisher ist daraus zwar noch nichts geworden. Doch Gromyko hat die Absicht kurzlich in Stockholm gegenüber Genscher bekräftigt.

Im Unterschied zu früheren deutsch-sowjetischen Begegnungen widersprachen Andropow und seine Mitarbeiter in den Diskussionen mit Kohl und Genscher auch nicht einer Erörterung der deutsch-deutschen Beziehungen. Früher hatte es immer geheißen: "Die DDR ist ein souveräner Staat. Darüber können wir nicht reden." Jetzt sprach man darüber kontrovers, aber mit dem Wunsch nach Verbesserung.

In diesem Sinne vermochte sich Honecker offenbar in seinem ebenfalls primär ökonomisch motivierten Wunsch nach gedeihlichen Beziehungen zur Regierung Kohl auf Andropow zu stützen. Der von Bonn abgesicherte Milliardenkredit an die "DDR" im Sommer 1983 bedeutete indirekt auch eine Entlastung für Moskau.



Das Lied der Deutschen Prationalbymae Joseph Flaydh

Deutschland Deutschland über alles, Über alles in der Welt, Wenn es stets zu Schutz und Trutze Brüderlich zusammenhält. Von der Maas bis an die Memel, Von der Etsch bis an den Belt -Deutschland, Deutschland über alles, . Über alles in der Welt!

Deutsche Frauen, deutsche Treue. Deutscher Wein und deutscher Sang Sollten in der Welt behalten Ihren alten schönen Klang, Uns zu edler Tat begeistern Unser ganzes Leben lang -Deutsche Frauen, deutsche Treue, Deutscher Wein und deutscher Sang!

Einigkeit und Recht und Freiheit Für das deutsche Vaterland! Danach laßt uns alle streben Bradedich mit Herz und Hand! Einigkeit und Recht und Freiheit Sind des Glückes Unterpland -Blüh' im Glanze dieses Glückes, Blühe deutsches Vaterland!

Einigkeit und Recht und Freiheit

Endlich: Die Deutsche Nationalhymne als Schallplatte und einer geschichtlichen Besprechung. Von Das ist beschämend und einmalig in der Welt: Coupon

dem Gewinn dieser Aktion finanzieren wir die

In keinem einzigen deutschen Schallplattengeschäft können Sie unsere Nationalhymne als einzelne Platte mit geschichtlicher Besprechung erhalten. Sie wird noch nicht einmal unter dem Ladentisch gehandelt. Und: Kaum 2 Prozent aller Gymnasiasten kennen den Text der Hymne!

Die KONSERVATIVE AKTION hat deswegen jetzt auf Vorschlag des CDU-Bundestaesabeeordneten Wilfried Böhm diese Platte produziert und will sie kostenlos an 250.000 junge Menschen versenden. Wenn die jungen Leute in den Schulen nichts mehr von deutscher Geschichte erfahren, dann sind wir alle aufgerufen, ihnen deutsche Geschichte zu vermittein. Unsere Platte eignet sich dazu hervorragend. Auch Sie können diese Platte bei uns

Gegen eine Mindestspende von 10 Mark erhalten Sie die Platte mit allen drei Strophen kostenlose Versendung der Platten an Jugendliche. Für Ihre Spende erhalten Sie eine stenerabzogsfähige Spendenbescheinigung für des Finanzemt.



Ludek Bundesvor sitzender de Konservativen

Michael Stange (18) Bundesvor-

Konservativen

Gerhard Er hat die

geschichtlich esprochen

platten der Deutschen Nationalhymne. Nach Eingang der Platte überweise ich Ihnen eine Spende, für die ich umgehend eine Spendenbescheinigung (Bitte in Druckbuchstaben schreiben)

Bitte senden Sie mir

Schall-

Aunhamer Weg 45 · 8399 Griesbach/Bayern · Konto: Deutsche Bank Wiesbaden, Kontonummer: 0207 100 (BLZ 510 700 21)

Die Spuren der "DDR"-Geschäfte führen nach Schweden, Luxemburg, Schweiz und West-Berlin

Ost-Berlin und die internationalen Geldpfade

as Gala-Dinner in der Halle des Schloßhotels Gehrhus war der letzte Auftritt des Ehrengastes aus der Ostberliner Parteisociety. Bei Tournedos "Rossini" mit Gänseleber Parfait und Coteaux Champenois, ler cru, schwärmte Professor Friedrich ("Fritz") Karl Kaul, Senioranwalt der SED, von Schweden als wollte er dort seinen Ruhesitz nehmen. Aber vier Wochen nach der Geburtsfeier eines alten Studienfreundes im Westberliner Villenviertel Grunewald starb der 75jährige, und an seinem Grab in Ost-Berlin würdigte SED-Politbüromitglied Erich Mückenberger die rastlose Arbeit des Veteranen für die revolutionäre kommunistische Bewe-

Von WERNER KAHL

gung. Der Nachruf war nicht übertrieben. Denn der 1981 verstorbene Vertrauensmann der SED-Führung nimmt auch aus dem Jenseits nominell in einer mit den Interessen der Einheitspartei verhafteten schwedischen Firma einen Vorstandssessel ein. Was macht den dahingeschiedenen Juristen auf Erden in dem kapitalistischen Unternehmen unersetzlich?

Die Schweden-Firma, die Fritz Kaul über das Trauerjahr hinaus auch 1983 als einen von drei Vorstandsmitgliedern verzeichnete, bezeichnete sich als zur Fischbranche gehörig. So lautet auch der Firmenname "Svenska Västfisk AB" (Schwedische Westfisch Export AG). Erst ein Blick in das Handelsregister macht deutlich, welchen verschwiegenen Auftrag der von Freund und Gegner geachtete Anwalt in der Grauzone kommunistischer Unterwanderungsstrategie offenkundig er-füllte. Die Göteborger angebliche Fisch-Exportfirma stellt sich aufgrund von WELT-Recherchen als nördlicher Pfeiler einer verschachtelten Finanz- und Immobilienkette der Sozialistischen Einheitspartei" dar.

Zur "Schachtel" gehören Gesellschaften in Schweden, Luxemburg und in der Schweiz sowie in West-Berlin. Auf diesen verschlungenen Pfaden läßt die SED-Führung Immobilien verwalten und diskret Finanztransaktionen - wo immer Moskau und Ost-Berlin Einfluß suchen - vornehmen. In letzter Zeit war vor allem von "Finanzspritzen" für Medien in westlichen Ländern die Rede, Dafür spricht die stille Tätigkeit einer "Gesellschaft für die Förderung des Presse- und Verlagswesens" (GfPV) in Luxemburg.

derzeit folgende miteinander verflochtene Gesellschaften: ORVAG AG, Schweiz, Baar (Kanton Zug);

Im Mittelpunkt der Kette stehen

VAG und Eigentümerin des Grundstückes des kommunistischen Westberliner Druckhauses); Gesellschaft zur Förderung des

Svenska Västfisk Export AB, Gö-

teborg (Tochtergesellschaft der OR-

Presse und Verlagswesens (GfPV), Luxemburg (Tochtergesellschaft der

 Zeitungsdienst Berlin Verlagsund Druckerei-Gesellschaft, West-Berlin (im Besitz der luxemburgi-schen ORVAG-Tochter GfPV); Druckhaus Norden GmbH, West-

Berlin (ebenfalls im Besitz der GfPV). Das Druckhaus Norden umfaßt Verlag und Druckerei der Zeitung "Die Wahrheit", Organ der "Sozialistischen Einheitspartei West-Berlin" (SEW), des Ablegers der Ostberliner SED-Führung. Grundstückseigentümerin ist wiederum jene schwedische Fischfirma, in der Anwalt Kaul posthum weiterhin als eines der drei Vorstandsmitglieder registriert ist.

Die Verschachtelung - von der SED langfristig angelegt - setzte mit dem Bau der Mauer im Jahre 1961 voll ein. Rechtsanwalt Kaul konnte am 22. Juni 1962 den Vollzug eines Coups melden, bei dem ein Ostberliner "Strohmann" 600 000 D-Mark in der Aktentasche nach West-Berlin gebracht hatte. Damit war die Übernahme des bis dahin privaten Westberliner Druckereiunternehmens Hentschel, Heidrich & Co durch die kommunistische Partei vollzogen, ehe die Westberliner Medien Alarm schlugen. Dem Senat unter dem damaligen Regierenden Bürgermeister Willy Brandt (SPD) und dem Bundesministerimum für Gesamtdeutsche Fragen unter Minister Ernst Lemmer (CDU) wurde von der "Berliner Morgenpost" Zögern und Unsicherheit vorgeworfen. "Das Kind ist in den Brunnen gefallen", so der "Tagesspiegel" über den Erwerb des ersten eigenen Verlags- und Druckereiunternehmens der Kommunisten in West-Berlin.

Zu den stillen Machern gehörte ein Mann vom Fach, den die Sowjets 1945 in Berlin für den Aufbau des Verlags- und Druckereiwesens ausgewählt hatten. Der Schriftsetzermeister Karl Troeder, Altkommunist, wurde zunächst Druckereileiter der Täglichen Rundschau", dem Blatt der sowietischen Militäradministration (SMA) in der besetzten Reichshauptstadt. Nach der Einstellung der Zeitung gab die SEW 1955 die "Wahrschäftsführer des 1962 erworbenen Druckhauses Norden und des bis dahin ebenfalls privaten Verlages "Zeitungsdienst Berlin*. Er trat auch als

Gesellschafter beider Firmen auf Die nächste Etappe: Am 20. Januar 1982 erschien bei einem Westberliner Rechtsanwalt und Notar (der Name ist der Redaktion bekannt), der hixemburgische Wirtschaftsprüfer Jean Paul Molitor. Der 54jährige wies sich als Bevolimächtigter der Schweizer Firms ORVAG AG sus. Die ORVAG ist zugleich Geschäftsführerin einer "Gesellschaft für die Förderung des Presse- und Verlagswesens" (GfPV). Im Handelsregister des Luxemburger Bezirksgerichts wird die GfPV unter der Adresse

heit" heraus. Troeder wurde Ge- Luxemburg-Stadt, 1 Rue Philippe II, geführt. Das ist auch die Anschrift von Wirtschaftsprüfer Molitor.

Beim Berliner Notar wurde die Abtretung der Geschäftsanteile Karl Troeders an der "Zeitungsdienst Berlin Verlags- und Druckerei GmbH" in Höbe von 20 000 D-Mark per Kaufvertrag und im Nennwert von 20 000 D-Mark an die GIPV registriert. Molitor erklärie danach laut Protokoll, daß die GfPV alleinige Gesellschafterin vom "Zeitungsdienst Berlin" geworden sei. Dann gab es eine Überraschung: Das Stammkapital von 20 000 D-Mark wurde um 1480 000 D-Mark auf 1,5 Millionen D-Mark aufgestockt. Eine derartige Aufstockung des Westberliner Zeitungsdienst-Verlages hätte eigentlich nicht umbemerkt über die Bühne gehen können, aber Politik und Wirtschaft in der Stadt schien der Vorgang micht son-

derlich zu berühren. Die neue Eigentümerin des "Zeitungsdienstes Berlin* stellte sich als hundertprozentige Tochtergesell-schaft der Schweizer ORVAG AG heraus. In ihrer heutigen Rechtsform war die GfPV 1977 im Großherzogtum Luxemburg gegründet worden. Das Stammkapital von 100 000 luxemburgischen Franc (Lfr) wurde in zehn Anteile zu je 10 000 Lfr anfge-teilt, die je zur Hälfte ORVAG und die in Schweden ansässige Västfisk Export übernahmen. Dazu muß angemerkt werden, daß die ORVAG wiederum zu 90 Prozent an der Västfisk beteiligt ist und sie damit be-

herrscht. Über die Schweden-Firma wird nachfolgend noch berichtet.

Die Luxemburger "Gesellschaft zur Förderung des Presse- und Ver-lagswesens" beschäftigt 1983 laut Auskunft kein Personal; Grundbesitz ist den Angaben zufolge ebenfalls nicht vorhanden, und an der Adresse Rue Philippe II befindet sich lediglich der Sitz des Unternehmens. Es wurde auch keine Bankverbindung bekannt, so daß in Wirtschaftskreisen von einer "Briefkastenfirma" gesprochen wird.

Nach einem Bericht der "New York Herald Tribune" war bereits 1982 in der Branche gemunkelt worden, daß hinter der Luxemburger Presse- und Verlagsfördergesellschaft kein geringerer als SED-Schatzmeister Karl Rasbe stehe. Der nach Kriegsende mit der "Gruppe Ulbricht" aus sowietischer Emigration zurückgekehrte Alt-Kommunist hatte 1950 die Leitung der Abteiking Finanzen und Parteibetriebe im SED-Zentralkomitee übernommen, Raab gilt als Mann vom Fach. In den zwanziger Jahren hatte er eine Banklehre bei der Dresdner Bank absolviert und war 1927 in die Kommunistische Partei (KPD) eingetreten. In der Bank gab er die kommunistische Betriebszeitung "Rote Bilanz" heraus. 1932 wurde er in Berlin Mitarbeiter der "Roten Fahne" und des Internationalen Arbeiterverlages. Erst im Alter von 77 Jahren entlastete ihn die Partei. Der Finanzexperte erhielt den Vaterländischen Verdienstorden in Gold. Sein langjähriger Stellvertreter Heinz Wildenhain wurde Nachfolger als Chef der Parteifinanzen. Auf die Dienste von Senior Rebb mochte die SED jedoch nicht verzichten. Die Kontakte Raabs in die Schweiz rissen auch nach der Pensionierung nicht ab.

Dort steht an der Spitze der Schweizer "Mutter" ORVAG mit dem ehemaligen Major Albert Rees ein ausgefuchster Kaufmann. Der 59jährige Züricher saß 1983 in weiteren 26 Gesellschaften. Auch bei OR-VAG wurde 1982 das Aktienkapital aufgestockt: von 100 000 auf 500 000 Franken. Die Natur des Geschäfts wird mit Verwaltung von und Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmen angegeben. Dazu gehören Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft ist ferner befugt, Liegenschaften im In- und Ansland zu erwerben und zu veräu-

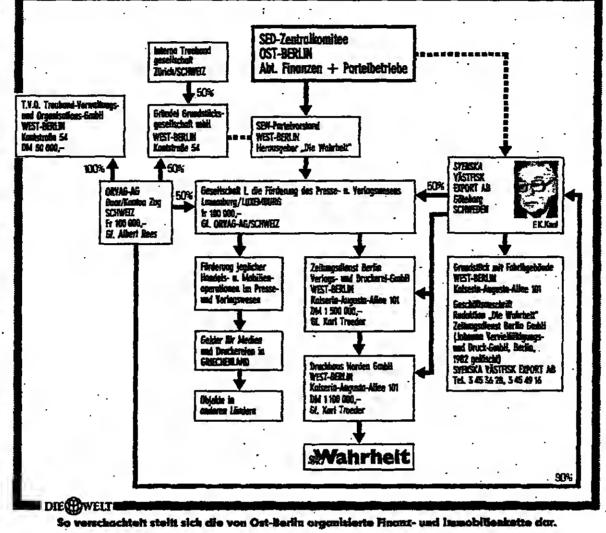
ßern sowie alle Geschäffe zu tätigen die zur Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes - wat immer das bedeutet - geeignet erschei-

Im Westberliner Handelsregister ist die ORVAG als alleinige Gesellschafterin der mit einem Stammkapital von 50 000 D-Mark ausgewiesenen West-Berliner Firma "T. V. O." Treuhand-Verwaltungs- und Organisations GmbH" in der Kantstraße 54 registriert. Geschäftsführer Wemer Girke, ein 36jähriger Diplomkaufmann, wurde zugleich als Prokurist der im Handelsregister eingetragenen "Gründel Grundstücksgeseilschaft mit beschränkter Haftung", ebenfalls Kantstraße 54 ausgewiesen. Gesellschafterin ist auch hier wieder die ORVAG mit 250 000 D-Mark neben der "Interna Treuhandgesellschaft" Zürich. Eine "Interna Treuhandgesellschaft" Marktgasse 11 in Bear (Kanton Zug) war laut Handelsregister wiederum unter derselben Adresse wie die ORVAG registriert. Und die von beiden Gesellschaften gehaltene Berliner "Gründel Grundstücksgesellschaft" trat als Eigentümerin des Hauses Wilmersdorfer Straße 165 im Westberliner Bezirk Charlottenburg auf. Unter dieser Adresse befindet sich der Sitz des Vorstandes der "Sozialistischen Einheitspartei West-Berlin" (SEW).

An die schwedischen Hauseigentümer erinnert am Eingang zum Druckhaus der kommunistischen "Wahrheit", Kaiserin-Augusta-Allee 101 in Berlin-Moabit kein Firmenschild. Västfisk ist lediglich im Telefonbuch vermerkt. Die Firma hatte laut Auskunft in Göteborg keine Geschäftstätigkeit betrieben. 1982 waren diesen Angaben zufolge keine Mitarbeiter beschäftigt. Das Aktienkapitel soll sich, so heißt es weiter, im Besitz von drei Vorstandsmitgliedern - Hans Gunnar Heymann, Allan Kullberg, Fritz Karl Kaul - befinden. Aber ein toter Aktionär kann nicht mehr über Kapital verfügen. Das ist nicht die einzige Merkwürdigkeit.

Die Västfisk erregte nämlich auch auf dem Gebiet der inneren Sicherheit Schwedens Außehen. In einer Spionageaffare wurde 1982 ebenfalls die Göteborger Fischfirma genannt.

SED-Schatzmeister Heinz Wildenhain und dessen rüstiger Vorgänger Karl Raab gingen aus den Ermittlungen um den Hintergrund der Firma ungeschoren hervor. Daß sie rasch und anstandslos Paß- und Zollkontrollen passieren, dafür sorgten bisher Ausweise, mit denen ein gewöhnlicher "DDR"-Bewohner nicht aufwarten kann. Die ranghohen SED-Funktionäre zeigen Diplomatenpäs-



Die Omega Seamaster Titan gibt es für Damen DM 2.250 und Herren DM 2.500 (unverbindliche Preisempfehlungen). Auch mit einem bißchen mehr Gold oder mit Palladium.

"Solidarität" bleibt in ganz Polen aktiv

Entgegen allen Unkenrufen ist die unabhängige Gewerkschaff "Solidari-🔁 tät" nicht zu einer historischen Episode Polens verblaßt, sondern blieb auch in der Illegalität eine aktive Kraft, mit der Warschau und die örtlichen Behörden nach wie vor zu rechnen haben. Allerdings verlagert sich das Gewicht immer mehr von der Untergrund-Tätigkeit zu einem konspirativen "Marsch durch die Institutionen". So wurde auf einer bei Warschau abgehaltenen Tagung von "Solidaritäts"-Führern mit Genugtuung registriert, daß bei den jüngsten Wahlen der Arbeitsdirektoren in den Betrieben zahlreiche Mitglieder der verbotenen Gewerkschaft das Rennen mach-

In der Untergrundzeitschrift "Tygodnik Mazowsze" (Warschau), verwies ein nicht genannter Informationschefder "Solidarität" darauf daß die Gewerkschaft eine Vielzahl illegaler Publikationen auf regionaler und betrieblicher Ebene herausgibt. Fast in jedem Betrieb gebe es eine illegale Werkszeitung, die von 30 bis 50 Prozent der Belegschaft gelesen wird. Die "Solidarität" habezahlreiche geheime Bildungszirkel gegründet. Zudem verbreite sie eine Fülle unzensierter

Nach Angaben dieses Informationsbeauftragten gibt es in nahezu jedem Betrieb eine fünf- bis zehnköpfige "provisorische Betriebskommission" der "Solidarität". Die Betriebsdirektoren gingen zumeist davon aus, daß die unabhängige Gewerkschaft weiterexistiert. In den Chefetagen werde die Untergrundpresse eifzig gelesen, um zu wissen, was in den Belegschaften vorgeht. Um Ruhe zu haben, zeigten sich die Direktoren kompromißbereit. Insofern könne die "Solidarität" auch aus der Anonymität heraus Druck ausüben, Nicht alle Betriebe hätten die aktiven Mitglieder der "Solidarität" gemaßregelt oder gar entlassen. Viele dieser Gewerkschafter hätten ihre Posten und sogar Leitungsfunktionen behalten: Außerdem gebörten zahlreiche geheime Mitglieder der "Solidarität" den "Arbeiterselbstverwaltungen" der Betriebe und den "Mitarbeiterräten" an und seien in diesen Gremièn sehr äktiv.

20.3

-- 2 22.

,=

WELT-Gespräch mit dem früheren österreichischen Bundeskanzler Bruno Kreisky

"Ja, die USA versuchen eine Annäherung der Blöcke"

on rar ar L SELIGMANN ne ist ja mehr als ein großer Waren-Telegentich sehe er sich in der strom." Rolle eines Wächters, der vom Turm des St. Stephans-Domes in Wien Ausschau nach aufkommenden Bränden halte, pflegte Bruno Kreisky früher zu sagen. Auch ein Jahr nach seinem Rücktritt vom Amt des österreichischen Bundeskanzlers hat für ihn die Weltpolitik – im Gegensatz zum politischen Alltagsgeschäft in seiner Heimat – ihre Faszination nicht eingebüßt. In einem Ge-spräch mit der WELT äußerte Kreis-

ky seine dezidierte Meinung über Österreich und die internationalen Beziehungen. Darauf angesprochen, daß er wieder-holt die "Gefahr" beschworen habe, Österreich könne wieder in die Lage kommen "wie 1938, daß man praktisch der Welt egal ist", antwortete Kreisky: Durch unsere Politik haben wir verhindert, daß Österreich ein unbekannter Fleck auf der Landkarte ist. Wir sind heute einer der Konzentrationspunkte internationaler Aktivitäten, zum Beispiel der sehr nützlichen Atombehörde." Sodann hebt er die friedenspolitische Aufgabe Österreichs hervor: "Wir haben seit Jahrzehnten beispielsweise

und auf den Golan-Höhen." Vor Jahren hatte Kreisky die Ost-West-Beziehungen mit dem Verhältnis zweier Stachelschweine verglichen. Immer, wenn sich Ost und West zu nahe kämen, würden sie "die Stacheln spüren" und sich wieder voneinander entfernen. Durch die wirtschaftliche Interdependenz seien beide Machtblöcke aber zur Zusammenarbeit verurteilt. Ist jetzt mit einer Wiederannäherung der Blöcke zu

österreichische Soldaten in Zypern

Kreisky: "Ja. Es wird zur Zeit von amerikanischer Seite der Versuch einer Annäherung unternömmen. Anders kann man die Rede Reagans (der Präsident bot am 15. Januar eine Kooperation an. Die Red.) nicht verstehen. ... Die wirtschaftliche Interdependenz erkennen Sie an dem Umstand, daß zum Beispiel Westeuropa vom osteuropäischen Gas bald sehr abhängig sein wird, wenn auch nicht so abhängig, daß es sich wirtschaftlich nicht mehr anders helfen kann. Aber es ist eben doch eine gewisse organische Verbindung. Eine Pipeli-

Das Gespräch wechselt das Thema Kreisky über den Nahen Osten: "Ich bin seit drei Jahrzehnten überzeugt, daß das der größte politische Krisenherd der Welt ist. Und das zeigt sich jetzt wieder. Dieser Libanon-Krieg und der Golf-Krieg ..."
Dem Einwand, er habe oftmals be-

hauptet, die "Palästinenser-Frage" dominiere den gesamten Nahen Osten, jetzt aber erwähne er den Golf-Krieg, widerspricht er: "Nein, ich sehe die gesamte Region."

Ohne viel Aufhebens zu machen hat Kreisky den Juden aus der Sowjetunion bei ihren Bemühungen um Ausreise in den Westen geholfen. Dazu sagt er: "Ich nehme für mich in Anspruch, daß niemand so viel für die russischen Juden getan hat wie ich. Ja, ich habe ihnen die Möglichkeit geboten, über Österreich auszuwandern, was kein anderer europäischer Staat getan hat. Ich habe immer wieder die Holländer und andere aufgefordert, diese Bürde mit uns zu teilen. Das hat niemand getan."

Austausch israelischer und palästinensischer Kriegsgefangener in die Wege geleitet: "Die israelische Regierung hat sich an mich in der Frage der Gefangenen gewandt. Sie ist nicht freiwillig zu mir gekommen, sondern erst als sich gezeigt hat, daß ihnen niemand anderer hilft, helfen konnte. Erst am Schluß, als die Sache in Wirklichkeit schon erledigt war, kam das Rote Kreuz und dann kamen die Franzosen."

Noch als Bundeskanzler hatte er den

Für die PLO hatte Kreisky stets ein offenes Ohr, andererseits jedoch fand er harsche Töne gegenüber Israel weshalb? Kreisky: "Israels Regie-rung glaubt an den Krieg als Mittel der Politik."

Hat Jerusalem nicht, so die Gegenfrage, mit der Rückgabe des Sinai an Agypten das Gegenteil bewiesen? Kreisky: "Das war ein bißchen Wüste." Darüber hinaus sei Druck von seiten Washingtons ausgeübt wor-

Kreisky beklagt die "Benachteiligung" der Araber in den von Israel besetzten Gebieten. Er habe gerade wegen seiner jüdischen Herkunft das moralische Recht, hier anzuklagen. Um seine Haltung deutlich zu ma-



chen, verweist er auf Südtirol: "Ich habe einen Teil meiner Tätigkeit auch der Besserstellung der Südtiroler gewidmet. Denn der Umstand. daß die Südtiroler in Italien leben, ist objektiv gesehen ungerecht. Daß man in Europa Grenzen nicht verändern kann, ist eine realpolitische Erkenntnis. Also mußte man aus diesen beiden Überlegungen einen Schluß ziehen: einerseits aus dem Umstand, daß die Südtiroler uralte Österreicher sind, andererseits aus dem Umstand. daß man Grenzen in Europa nicht mehr verändern kann. Daraus haben wir eine umfassende Autonomie für

die Südtiroler abgeleitet, die praktisch ausverhandelt wurde. Ich bin

also durchaus konsequent in diesen

Als Bundeskanzler Österreichs hat Kreisky wiederholt darauf hingewiesen, daß ein "Offenhalten der Palästina-Frage" Moskau Gelegenheit ge-ben werde, seinen Einfluß im Nahen Osten auszudehnen. Dies sei ein geopolitischer Raum, auf den Europa wegen seiner Energie-Importe angewiesen sei. Auf die Frage, ob er in der Konsequenz nicht fordere, daß Israel die europäische Zeche zahlen solle. antwortete er. "Nein. Die Politik, die die einzige Sicherheitspolitik für

Rückfrage: Ob das nicht eine Anma ßung sei? Wie würde er reagieren, wenn ein Ausländer die "einzige Si-cherheitspolitik für Österreich" postuliere? Kreisky: "Dann muß man hören, was er vorzuschlagen hat. Wenn er uns das 1938 gesagt hätte, so hätten wir darauf gut hören müssen. Heute braucht niemand Österreich zu retten, weil wir neue Ansprüche

Kreisky glaubt, Israels "arabische Nachbarn* seien "in einem Zustand, in dem sie sich lieber heute als morgen mit Jerusalem arrangieren würden . . . * Der jüdische Staat solle "die Lebensrechte der Palästinenser" (als deren legitime Vertreter Kreisky noch immer die PLO ansieht) anerkennen. Kreisky behauptet: "Dann wird man auch die Anerkennung Israels bekommen." Er sei in der Lage, das nachzuweisen.

Warum, so die nachsetzende Frage, sage die PLO das nicht in der Öffentlichkeit? Erinnere die Methode angeblicher PLO-Zusagen hinter verschlossenen Türen nicht fatal an Hitler? Kreisky: "Das ist eben die letzte Trumpfkarte der PLO." Der PLO-Funktionär Issam Sartawi sei "getötet worden (Sartawi wurde am 10. April 1983 in Portugal ermordet. Die Red.), weil er am Schluß so weit ging, die Anerkennung Israels ohne Gegenleistungen zu fordern".

Von Israel verlangt Kreisky die Anerkennung der PLO und den Rückzug aus den besetzten Gebieten im Gegenzug für Sicherheiten, über die man diskutieren kann. Doch was sind Sicherheitserrantien im Nahen Osten wert? Den Hinweis auf den Angriff des Irak gegen Iran und die Kämpfe im Libanon beantwortet Kreisky so: Libanon hat ja gar keine Probleme an sich' gehabt. Das Problem Libanon hat sich wegen der Palästinenser gestellt. Sie haben dort einen Staat im Staate gebildet".

Zum Abschluß des Gespräches sagt Kreisky von sich aus: "Ich bin meiner jüdischen Herkunft verpflichtet. Sie ist für mich ein kostbares Erbe. Alles, was ich geworden bin, mein Leben und Denken verdanke ich meiner jüdischen Herkunft." Daraus entspringe auch "seine humane Einstellung".

Südafrikas politischer General

M. GERMANI, Johannesburg

Als Südafrikas Generale in den vergangenen Wochen mit der Operation Askari" den hisher erfolgreichsten Schlag gegen Swapo-Truppen im benachtbarten Angola führten, blieb Verteidigungsminister General Magnus Malan fast völlig im Hintergrund. Er blieb es auch, als die Generalität ihren Vorstoß nach Angola vor der internationalen Presse zu rechtfertigen hatte. Doch der südafrikanische Verteidigungsminister ist keine graue Eminenz".

1979 war er von Premierminister Botha ins Amt berufen worden. Aus dem erfolgreichen Offizier wurde ein ebenso erfolgreicher Politiker, der ein _Falke" - seinen Standpunkt in der Regierung rasch energisch zu vertreten wußte. Dies fiel ihm auch deshalb nicht schwer, weil er politisches Gespür vom Vater gelernt hatte, der Abgeordneter im Parlament der Provinz Transvaal gewesen war. Gegen dessen Willen war der 17jährige Magnus Malan zur südafrikanischen Militärakademie Saldanha gegangen, wo sich rasch sein Durchsetzungsvermögen ausprägte. Er wurde einer der erfolgreichsten Absolventen aller Offizierskurse und studierte schließlich Militärwissenschaften an der Universität von Pretoria.

Anfang der 60er Jahre wurde Malan zum Oberkommandierenden der südafrikanischen Armee in Namibia Südwest-Afrika ernannt, zu einer Zeit, als die Swapo die ersten Anschläge auf die Zivilbevölkerung verübte und der Terrorkrieg um Südwest begann. Anschließend kehrte er als Kommandeur wieder nach Sladenha zurück, um kurz darauf Oberkommandierender der Streitkräfte zu werden. Er ist einer der am höchsten dekorierten Offiziere Südəfrikas.

Die Zielstrebigkeit, die ihn als Soldat ausgezeichnet hatte, prägte auch seine zweite Karriere als Politiker. Sein "preußischer Führungsstil" hat ihm im Kabinett Botha Anerkennung und Respekt eingebracht. Mit Polizeiminister Louis le Grange und Außenminister Roelof Botha verbindet ihn zudem enger Teamgeist, der angesichts des Schlags gegen die Swapo in Angola und der laufenden Verhandlungen mit Mocambique von besonderer außenpolitischer Bedeutung ist.

DIE MACHT DER EXCLUSIVITÄT

Seit der Mensch den Mond betreten hat, wissen wir, daß außerhalb unserer Erde auf

fremden Gestirnen Titan häufiger vorkommt als auf der Erde. Diese Tatsache hat etwas Geheimnisvolles. Sie rückt Titan in den Bereich der Faszination, die wir Menschen bei allem empfinden, was der Weite des Alls entstammt. Die Losgelöstheit von der Erde, die der kühl bläuliche Silberschimmer des Titan ausstrahlt, entspricht seinen tatsächlichen Eigenschaften. So nimmt das wertvolle Titan aufgrund seiner außergewöhnlichen Härte, seines hohen Schmelzpunktes bei 1.665°C und seines im Gegensatz zu anderen edlen Metallen vergleichbar niedrigen spezifischen Gewichtes bei der Erforschung des Weltraumes eine wichtige Rolle ein. Ob wir das edle Titan mit der Faszination der Sterne verbinden oder mit der befreienden Vorstellung des Menschen, sich von der Erde zu lösen, immer strahlt dieses Metall eine außerirdische Aura aus – scheint es den Göttern **OMEGA** näher zu sein als uns Menschen.

fügte hinzu: "Für uns ist Bonn und

Gert Bastian nicht der Nabel der

Für zusätzliche Verwirrung sorgte

Petra Kelly, die am Morgen eine Rei-

he von Rundfunkinterviews gegeben

hatte, anschließend eine gemeinsame

Pressekonferenz mit Bastian wegen

einer Kreislaufschwäche absagte und

sich dann doch als dessen Verteidige-

rin den Journalisten stellte. Schließ-

lich sei er als General und damaliger

Unterstützer des Krefelder Appells

von den Grünen zunächst als "Wahl-

maschine" umworben worden. An-

schließend habe er sich aber immer

wieder wegen seines Militärberufs

rechtfertigen müssen. Die "Art der Zermürbung" und die "Schlamperei"

mußten aufhören, forderte sie erregt.

prallen und wie groß die Spannungen über den Fall Bastian hinaus sind,

machte auch Schily mit Blick auf den

künftigen politischen Weg der Grü-

nen deutlich. Zur auch von ihm wie-

derholt ins Gespräch gebrachten

Möglichkeit einer Zusammenarbeit

mit der SPD meinte er: "Ich gedenke,

meinen bisherigen Standpunkt zu

vertreten." Er wolle den Begriff vom

"Juniorpartner" allerdings "beerdi-gen", weil die Grünen ein Bündnis

mit der SPD "nicht aus einer Schwä-

cheposition heraus, sondern aus

selbstbewußten Positionen" schlie-

Ben konnten. Weil jedoch der Kon-

flikt zwischen Realpolitikern und

Fundamentalisten noch nicht ausge-

tragen sei, sollte jetzt am 21. Februar

über die Frage "Regierungsbeteili-

gung oder Fundamentalopposition" beraten werden. Außerdem soll es um

die intern umstrittene Haltung zur

35-Stunden-Woche gehen. Schließ-

lich will eine starke Gruppe versu-

chen, Abschied von dem DKP-

initiierten Krefelder Appell zu neh-

men. Dazu haben sich Petra Kelly

und noch vor seinem Ausscheiden

Weiter ungeklärt und umstritten,

so wurde auch gestern wieder deut-

lich, ist das Problem der Nachrücker

und die Rotationsfrage. Darüber, so

forderte Hannelore Saibold, müsse

endlich eine Diskussion stattfinden.

Sie bezeichnete die Nachrücker als

"Neger der Fraktion", weil sie ihre

Arbeit im Namen der "Vorrücker",

wie die Abgeordneten bei den Grü-

nen jetzt heißen, leisten müßten. Au-

Berdem gebe es den unseligen 70-

Prozent-Beschluß*, mit dem ein Par-

teitag das Rotationsprinzip für einzel-

ne Abgeordnete außer Kraft setzen

kann. Selbst wenn sich die Fraktion

darüber verständigen sollte, ist der

nächste Krach beim Parteitag im

Marz schon vorprogrammiert.

Afrika-Debatte:

Bonn weiter für

friedlichen Wandel

In der Afrika-Debatte des Deut-

schen Bundestages unterstrich ge-

stern Bundesaußenminister Hans-

Dietrich Genscher, die Bundesregie-

rung wolle weiterhin mit einer Politik

des _friedlichen Wandels" und der

Kontinuität zur Beruhigung der Situa-

tion im südlichen Afrika beitragen.

Genscher erklärte, die Bundesregie-

rung betrachte unverändert die Süd-

afrikapolitik als einen Teil ihrer Frie-

denspolitik. Sie begrüße den Rückzug

dersüdafrikanischen Truppenaus An-

golaund die Bereitschaft der Südwest-

afrikanischen Volksorganisation (Swapo), für 30 Tage die Kampfhand-

lungen gegen die Südafrikaner einzu-

Der frühere FDP-Generalsekretär

und jetztige SPD-Bundestagsabge-ordnete Günter Verheugen warf dage-

gen der Regierung vor, mit ihrer Poli-

tik gegenüber dem südlichen Afrika

niemanden zufriedenzustellen. Ver-

heugen sah eine zerstrittene Regie-

rungskoalition in dieser Frage und

zitierte den CSU-Vorsitzenden Franz

Josef Strauß, der die Antwort der

Bundesregierung auf die große Anfra-

ge der SPD zur Afrika-Politik als

"gespentisch irreal" und "hanebüche-

nen Unsinn" bezeichnet habe. Der

SPD-Ahgeordnete Alwin Brück sagte,

es werde viel Bhut fließen, wenn es im

südlichen Afrika nicht zu einer friedli-

Für die CDU verurteilte Hans Ster-

cken den "Alleinvertretungsan-

spruch" der Swapo filr Namibia. Er

sprach sich dafür aus, den Willen zur

Versöhnung im südlichen Afrika zu

stärken. Der CSU-Abgeordnete Hans

Graf Huyn meinte, die Frontstaaten

wie Angola, Sambia und Zimbabwe

seien kommunistisch unterwandert.

Wer den Abzug der südafrikanischen

Truppen fordere, handele irreal, solan-

ge es noch Kubaner und KGB-Agen-

Im Namen der Grünen sprach Wal-

ter Schwenninger von einer "ge-

schichtlichen Schuld der Deutschen

in Namibia". Die Bundesregierung

müsse daher alles tun, um der Bevöl-

kerung des früheren Deutsch-Süd-

west-Afrika zur Unabhängigkeit zu-

verhelfen. Südafrika habe die Schwar-

zen mit Zwangsumsiedlung, Verhaf-

tungen, Druck und Folter zu Fremden

im eigenen Land gemacht.

ten in den Frontstaaten gebe.

chen Lösung komme

rtr/AP/dpa, Bonn

Seite 2: Der Hospitant

auch Bastian entschlossen.

Wie hart die Fronten aufeinander-

"Nazi aus DDR will Israel Moral lehren"

Zu einem scharfen Wortwechsel ist es gestern in der Sitzung der UNO-Menschenrechtskommission in Genf gekommen, nachdem der israelische Botschafter Efraim Dowek dem Leiter der "DDR"-Delegation vorgeworfen hatte, er sei am 20. April 1944 der NSDAP beigetreten und als damaliger Judenhasser heute von kollektivem Haß gegen den jüdischen Staat erfüllt. Dowek bezog sich dabei auf die Antrittsrede des "DDR"-Vertreters Professor Hermann Klenner, der vor der Kommission Israel flagranter Menschenrechtsverletzungen und einer massiven Eskalation des "Staatsterrorismus" gegenüber Arabem beschuldigt hatte.

Der israelische Diplomat, der als Beobachter an der Sitzung teilnimmt, äußerte ironisch "Verständnis" dafür, daß Klenner mit der NSDAP-Mitgliedsnummer 9756141 heute Israel _Unterricht in internationaler Moral und Menschenrechten" erteile. Klenner verwahrte sich "kategorisch gegen diese Verleumdung". Über die politische Vergangenheit Klenners hatte die WELT in ihrer Freitagsausgabe berichtet.

Springer wünscht Diepgen Erfolg

Der Berliner Verleger Axel Springer hat Eberhard Diepgen in einem Telegramm zu seiner Wahl zum Regierenden Bürgermeister von Berlin gratuliert. In dem Telegramm wünscht Springer, dem neuen Regierenden Bürgermeister von Berlin Gottes Segen und Erfolg für das hohe Amt". Weiter heißt es in dem Telegramm: "Die Bewahrung der Freiheit und der Sicherheit dieser schicksalhaften wie unvergleichlichen Stadt ist und hleibt nationale Aufgabe für alle Deutschen."

Sacharow bekam Post aus Düsseldorf

KNA, Bonn

Ein Solidaritätshrief einer Düsseldorfer Hausfrau an den nach Gori verbannten Friedensnobelpreisträger Andrej Sacharow hat offensichtlich den Empfänger erreicht. Bei der Absenderin ging jetzt der von Sacharow personlich unterzeichnete Rückschein ein. Die Internationale Gesellschaft für Menschenrechte (IGfM) in Frankfurt meinte dazu, das Durchnigstens in diesem "postalischen Einzelfall" sei ein weiterer bescheidener Teilerfolg der intensiven Bemühungen für eine Freilassung des Nobelpreisträgers. Er könne als Zeichen dafür gewertet werden, daß die zahlreichen Briefe, die in den letzten Wochen an Sacharow geschickt wurden, eine erste Lockerung der Haltung der sowjetischen Behörden bewirkt hätten. Zuvor waren an Sacharow adressierte Briefe mit dem Vermerk "Empfänger unbekannt verzogen" zurückgeschickt worden.

Späth entschuldigt sich bei Strauß

Der baden-württembergische Ministerpräsident Lothar Späth hat sich am Freitag bei seinem CSU-Kollegen Franz Josef Strau Bdafür entschuldigt, daß der bayerische Regierungschef von einer CDU-Wahlkampfveranstaltung in Göppingen ausgeladen wurde. Der Kreisverband, dem auch Verteidigungsminister Manfred Wörner ange-hört, hatte Strauß vor einigen Tagen mitgeteilt, er sei wegen seiner Haltung in der Affäre Wörner / Kießling in Göppingen nicht gern gesehen. Späth bedauerte nach Angaben des Stuttgarter Staatsministeriums in einem Tele fongespräch mit Strauß, daß dieser kreisspezifische Vorgang" den Eindruck hahe erwecken können, als sei das zwischen der baden-württembergischen CDU und der CSU bestehende "hervorragende Verhältnis" in irgendeiner Weise belastet. Späth habe Strauß versichert, er sei in Baden-Württemberg "stets willkommen".

Ristock beharrt auf alliierter Präsenz

Die Präsenz der drei westlichen Alliierten in West-Berlin ist nach den Worten des Berliner SPD-Spitzenkandidaten Harry Ristock für seine Partei "nicht kompromißfähig". Ristock betonte am Freitag in Berlin, wer mit der SPD zusammengehen wolle, müsse die Anwesenheit und vollen Rechte der Schutzmächte anerkennen. Dies habe er seinen Gesprächspartnern in den Vereinigten Staaten deutlich gemacht, die ihn im Verlauf seines jüngsten USA-Besuchs immer wieder auf das Verhältnis der Berliner SPD zu den Alternativen angesprochen hätten. Darüber hinaus sei eine Koalition mit einer anderen politischen Gruppierung nur möglich, wenn diese sich klar von der Gewalt zur Durchsetzung politischer Ziele distanziere.

Der Fall Bastian führt zu neuer Halstenberg: Kassenbuch Jaruzelskis Forderung Diskussion über die Rotation

Fraktionsmitglieder sind empört über Wortbruch / Petra Kelly verteidigt General

STEFAN HEYDECK, Bonn Gert Bastian ist aus seiner Fraktion herausgepreßt" worden, empört sich Milan Horacek lautstark vor dem Fraktionssitzungssaal im Bonner Abgeordnetenhochhaus Am Tulpenfeld. Wenige Meter von Horacek entfernt mutmaßt ein anderer Ahgeordneter der Grünen mit Blick auf die SPD, Bastians Rechnung wird wohl nicht aufgehen". Kurz vorher hält es Fraktionssprecher Otto Schily auf einer Pressekonferenz für "ausgeschlossen", daß die Grünen mit dem nunmehr fraktionslosen ehemaligen Ge-neral weiter zusammenarbeiten könnten.

Kaum hat Schily den Saal verlassen, stürmt dessen Kollegin Petra Kelly vor Kameras und Mikrophone und bezeichnet dessen Absage als "sehr tragisch". Dagegen wiederum meint Hannelore Saibold, Nachrükkerin auf der bayerischen Landesliste nicht weniger energisch: "Die Grünen lassen sich nicht erpressen." Das gelte sowohl für Bastian als auch für Herbert Gruhl, der als einer der Väter der Ökologiebewegung vor Jahren unter Mitnahme seines Mandats aus der CDU/CSU-Bundestagsfraktion aus Protest ausgeschieden war. Angesichts dieses Durcheinanders meinte ein Beobachter: "Das ist kein Gra-benkampf mehr. Das ist schon das reine Chaos."

Bastian hatte am Donnerstag mit seinem dreiseitigen Kündigungsschreiben" bei den Grünen eine Lawine hektischeer Aktivitäten losgetreten. Unmittelbar nach der Plenardehatte trat die hisher 28köpfige Fraktion zu einer Krisensitzung zusammen. Man tagte his gestern um ein Uhr. Der Verlauf wurde als "dramatisch" geschildert. Kurz nach Beginn der zunächst

nichtöffentlichen Konferenz holte Roland Vogt, der jetzt den Platz Bastians im Verteidigungsausschuß des Bundestags einnimmt, den General in den Fraktionssaal Der 60jährige lehnte es unter Hinweis auf seinen Brief ab, noch einmal die Gründe für seinen Auszug zu wiederholen, wollte statt dessen lieber diskutieren. In dem Schreiben hatte er dagegen protestiert, daß er für seine Forderungen nach besseren Arbeitsbedingungen, finanziellen Umschichtungen und einer "Entzerrung unserer psychisch und physisch gleichermaßen unglücklichen Situation in Bonn" keine Mehrheit fände. Mehrfach mußte er sich vorhalten lassen, daß er entgegen seines Versprechens bei der Nominierung zum Bundestagskandidaten in München sein Mandat jetzt nicht zu-

In dieser Situation meldete sich der Abgeordnete Wolfgang Ehmke, dem

Die Diskussion in der Öffentlich-

keit über den Militärischen Ab-

schirmdienst (MAD) hat auch den

Bundesnachrichtendienst (BND) in

das öffentliche Blickfeld gerückt. Der BND ist mit seinen rund 6500 Mitar-

beitern der größte der drei Geheim-

dienste der Bundesrepublik Deutsch-

land und als einziger dem Chef des

Kanzleramtes, Staatssekretär Walde-

mar Schreckenberger, direkt unter-stellt. Die Bundesregierung ist mit

den Aufklärungsergehnissen des BND zufrieden, und sie sieht in sei-

nen Informationen und Analysen

auch ein "Korrektiv" zum Beispiel

für die Bewertung der Berichte aus

anderen ihr zur Verfügung stehenden

Quellen. Im Bundeskanzleramt hat

man sich darauf eingestellt, daß jetzt

in gewissen Magazinen die Arbeit des

Der Chef des Kanzleramtes hat an-

dere "Akzente" für die Aufklärungs-

arbeit des BND gesetzt. Wie aus gut

unterrichteten Kreisen zu vernehmen

ist, hat die Bundesregierung über die

militärische Aufklärung hinaus dem

BND vorgegeben, in stärkerem Maße

ein möglichst hreites und zutreffen-

des Lagebild über politische, wirt-schaftliche und soziale Entwick-

lungsprozesse zu liefern. Dahinter

steckt die Erkenntnis, daß - wie zum

Beispiel in Polen - militärische Er-

eignisse in den meisten Fällen ein

Ergebnis solcher gesellschaftspoliti-

schen Konflikte darstellen. Häufig ist

der Vorwurf laut geworden, der BND

betreibe Geheimdienstarbeit "vom

Sofa" aus, oder er stütze sich gutteils

Ein solches Urteil wird im Bundes-

kanzleramt zurückgewiesen. Natür-

lich könne ein Geheimdienst nicht

jeden Tag streng geheime Top-Nach-

richten liefern, aber Wert werde auf

die kontinuierliche Berichterstattung

gelegt. Außerdem hätten sich die

BND-Berichte sehr häufig als zutref-

fender erwiesen als Informationen,

die auf anderen Kanälen eingegan-

gen seien. Dieses positive Urteil über

den BND werde bei den Geheim-

dienstchefs unserer Verhündeten

Vor allem mit dem Ziel, die Kosten

auf die Auswertung von Zeitungen.

Arbeit vor Ort

BND "durchleuchtet" werden soll.

Regierung stellt BND

ein gutes Zeugnis aus

Andere Akzente für die Aufklärungsarbeit des Dienstes

MANFRED SCHELL, Bonn zu senken, hat Schreckenberger als

eingehracht.

ebenfalls Austrittsahsichten nachgesagt werden, mit einer personlichen Erklärung zu Wort. Ehmke, der wie Bastian der Fraktion einen Forderungskatalog vorgelegt hatte (WELT v. 8. 2.), versicherte er habe keine Pläne, dem General "zu folgen". Sollte es dennoch zu einem Rückzug kommen, so würde er "niemals" sein Mandat



mitnehmen. Im einem WELT-Gespräch hatte er zu Beginn der Woche erklärt, unter Umständen" könnte er seinen weiteren politischen

Weg "überdenken". Sollten sich noch zwei weitere Abgeordnete wie Bastian verhalten, würden die Grimen ihren Fraktionsstatus verlieren. Die Folge wäre, daß ihre Mittel für die parlamentarische Arbeit, die sich in diesem Jahr auf rund acht Millionen Mark belaufen, erhehlich gekürzt würden.

Vor diesem Hintergrund versicherte Schily gestern vor Journalisten,



keiner aus der jetzt 27 Mitglieder starken Fraktion werde bei einem möglichen Ausscheiden ins Lager der Fraktionslosen wechseln. Es gebe auch niemanden bei den Grünen, der "Überlegungen in dieser Richtung anstellt".

Nach den Worten von Schily habedie Fraktion für die Entscheidung von Bastian nicht das geringste Verständnis* gezeigt. Er sei aufgefordert worden, das Mandat zurückzugeben. Genauso massiv wandte sich Uli Toost vom Bundesvorstand gegen den General: Die Parteibasis werde dessen "Schritt nicht billigen". Er

der Koordinator - nicht der Kontrol-

leur - der drei Geheimdienste in Ge-

sprächen mit verbündeten Diensten

den Gedanken der "Arbeitsteilung"

Der BND ist mit seiner Aufklä-

rungsarbeit im "östlichen Vorfeld"

der NATO unübertroffen, was natür-

lich auch auf die geopolitische Lage der Bundesrepublik Deutschland zu-

rückzuführen sei. Die Technik spielt

bei dieser Aufklärungsarbeit eine

sehr große Rolle. Vor allem der frühe-

re BND-Präsident Kinkel hat die

technische Ausrüstung forciert. Auch

hier wurde eine gewisse Korrektur angebracht. Der BND solle sich, so

die Anweisung aus Bonn, nicht zu

sehr auf technische Mittel stützen.

Auch die Aufklärung "durch Men-schen" vor Ort sei erforderlich.

Im BND selbst giht es Diskussio-

nen. Zum Beispiel darüber, wie die

Spitze des Geheimdienstes künftig

personell aussehen soll. Unentschie-

den ist, oh der jetzige Präsident Eber-

hard Blum, dessen Amtszeit Mitte

des Jahres ausläuft, weiter im Amt

bleibt. Dies hatte man ihm bei Antritt

des Dienstes in Aussicht gestellt. Die

Entscheidung darüber steht noch aus. Vorgesehen ist, daß BND-Vize-

präsident Norbert Klusak eine "andere Verwendung" erhält. Wohin er versetzt werden soll, ist noch unklar.

Khusak ist politischer Beamter und

könnte als solcher in den einstweill-

gen Ruhestand versetzt werden. Aber

davon hat man Ahstand genommen.

Ohne größere Diskussionen ist das

von Schreckenberger erlassene neue

Organisationskonzept des BND ak-

zeptiert worden. Neue Abteilungslei-

ter wurden berufen. Als ein "Ge-

winn" wird im Kanzleramt auch be-

wertet, daß der BND "aus jeder par-

teinolitischen Diskussion herausge-

kommen ist". Dem BND sei bewußt,

daß das "Inland nicht sein Feld ist".

Ein BND-Gesetz wird im Kanzleramt

nicht für erforderlich gehalten, weil man damit die "Vielfalt" der Aufga-

ben des Geheimdienstes nicht um-

schreiben könne. Außerdem gebe es

für die Arbeit des BND durchaus

gesetzliche Grundlagen, zum Bei-spiel des Bundeshaushaltsgesetz.

Gesetzliche Grundlagen

mit schwarzen Zahlen

Nachfolger des SPD-Schatzmeisters noch offen

PETER PHILIPPS, Bonn Mit einer Rede "Der Weg zum Essener Parteitag" wird der SPD-Vorsitzende Willy Brandt am Dienstag vor den Delegierten des erweiterten Parteirates in Fellbach bei Stuttgart auftreten. Mit dieser Sitzung im Südwesten wollen die Sozialdemokraten zwar auch ein Zeichen im Landtagswahlkampf setzen und außerdem soll das Europa-Wahlprogramm verabschiedet werden, aber der Bundes-parteitag im Mai steht im Zentrum, auch während der Beratungen des Parteivorstands am Vortag im Stuttgarter Landtag.

Dazu gehört auch, daß Schatzmeister Friedrich Halstenberg offiziell seinen Verzicht auf eine erneute Kandidatur für dieses Amt erklären will. Wie es in seiner nordrhein-westfälischen Heimatorganisation heißt, habe Halstenberg diesen Schritt bereits am vergangenen Montag im kleinen Kreis des Parteipräsidiums angekun-

digt.
Wie die WELT bereits im September 1983 berichtete, zwingen gesundheitliche Gründe den ehemaligen nordrhein-westfälischen Finanzminister, auf seine sichere Wiederwahl zu verzichten. Er hat in den vergangenen Jahren mit harter Hand die Finanzen der SPD und ihres Parteiblattes "Vorwärts" saniert. Nachdem der Bundestag inzwischen die neuen Parteifinanzierungs-Richtlinien

schlossen hatte, konnte Halstenberg in einer Art erster Abschlußbilanz seiner Arbeit deshalb in der letzten Ausgabe der Mitglieder-Zeitschrift sm-magazin" nicht ohne Stolz verkünden, daß er das Kassenbuch nach jahrelangen Millionen-Verlusten mit schwarzen Zahlen übergeben kann.

Ohwohl das Thema Halstenberg-Nachfolge seit dem vergangenen Herbst ansteht, gibt es noch keine Entscheidung über die Person. Der als möglicher Nachfolger genannte

Hans-Jürgen Wischnewski hatte sich bereits im September gegenüber der WELT festgelegt, daß er "kein Mensch für ein solches Amt" sei. In der SPD wird erwartet, daß die Entscheidung erst unmittelbar vor dem Parteitag auf einer Vorstandssitzung fallen wird.

Auch über die anderen Personalfragen wird Montag in Stuttgart noch keine Entscheidung erwartet. Denn mit dem sicheren Ausscheiden von Helmut Schmidt aus dem Parteivorstand und dem erwarteten von Helmut Rohde, Inge Donnepp und Klaus Matthiesen werden weitere Plätze frei, die auch nach dem Regional-Proporz vergeben werden.

Ebenfalls nur eine Diskussion und noch keine Beschlüsse wird es vermutlich über die Leitanträge des Parteivorstands für den Essener Parteitag geben. Sie werden sich schwerpunktmäßig mit den Fragen der Wirt-schafts- und Arbeitsmarktpolitik sowie mit den von der Bahr-Kommission entwickelten Strategieüberlegungen für das westliche Bündnis beschäftigen.

Dabei hat es inzwischen vor allem von Mitgliedern des "Seeheimer Kreises" in der Bundestagsfraktion Bedenken darüber gegeben, von "al-ternativen Strategien" zu sprechen, wie im ersten Entwurf der Bahr-Kommission geschehen. Damais ar-beitete auch der ehemalige Bundesverteidigungsminister Hans Apel in dieser Kommission noch mit.

Die Kritiker befürchten, daß dieser Begriff die Gefahr in sich birgt, daß die SPD wieder einmal im Bereich der Sicherbeitspolitik in den Ver-dacht geraten könnte, "an den Rän-dern auszufransen". Sie wollen verhindern, daß auch die "alternativen Strategien", die bei Grünen und anderen Mitgliedern der "Friedensbewegung" diskutiert werden, hierunter subsumiert werden könnten.

Walesa nimmt

dpa, Dundee

Der polnische Arbeiterführer Lech Walesa hat einen Ehrendoktortitel der juristischen Fakultät der schottischen Universität Dundee angenommen, der am 13. Juli verliehen wer-den soll. Dies wurde gestern offiziell mitgeteilt. Der frühere Führer der verbotenen Gewerkschaft "Solidarität und Träger des Friedensnobel-preises hat in einem Brief an die Universität Dundee sein Interesse bekundet, die Auszeichnung persönlich entgegenzunehmen. Voraussetzung sei allerdings die Erlaubnis der polnischen Behörden zur Wiedereinreise in seine Heimat. Walesa betonte, er sehe den Ehrendoktor als "Anerkennung der Ideen und Methoden* von "Solidarität" an und nicht als persönliche Auszeichnung.

SPD auf der Suche nach der Zukunft der Arbeit

Glotz: Fortschritt ja, aber keine blinde Modernisierung

PETER PHILIPPS, Bonn Die SPD-Führung will sich auf die Suche nach der "Zukunft der Arbeit" begeben. So lautet jedenfalls das Leitmotiv für fünf geplante "Werk-stattgespräche". Dabei geht es nicht in erster Linie um wissenschaftlichtheoretische Dispute im Elfenbeinturm, sondern die Gesprächsreihe ist eingebettet in die sozialdemokratische . Unterstützungskampagne für die gewerkschaftlichen Forderungen nach Arbeitszeitverkürzungen.

"Technologische Entwicklung und Arbeitsplätze" stand als Titel über dem ersten "Werkstattgespräch". Auch die USA, vor allem aber immer wieder Japan geisterten als Paradigmata durch alle Argumentationen. Hier schieden sich die Geister. Vor allem von den Disputanten aus dem gewerkschaftlichen und dem grünen Lager wurden die erfolgreichen Asiaten als abschreckendes Beispiel dargestellt, dem wir nicht nacheifern dürften.

SPD-Bundesgeschäftsführer Peter Glotz skizzierte in seiner Einleitung die Position seiner Partei: Ein "klares Ja zum technischen Fortschritt". aber keine "hlinde Modernisierung". Notwendig sei aus sozialdemokratischer Sicht eine "sozial gesteuerte Innovationspolitik", in der Produkte und Entwicklungen Priorität erhielten, die Umwelt und Lebensqualität verbesserten. Allerdings sei die "Aufgeschlossenheit" von Arbeitnehmern und Gewerkschaften für neue Technologien nur dann zu erhalten, wenn gleichzeitig gezielt die Arbeitslosig-keit bekämpft werde.

Der baden-württembergische SPD-Vorsitzende Ulrich Lang, Oppositionsführer in einem Land, das nach seiner Wertung inmitten der bun-desdeutschen Tristesse fast ein kraftstrotzendes Wirtschaftswunderland zu sein scheint", griff das Stichwort von der "sozialen Kontrolle" be-

reitwillig auf. Dabei deutete er die Grenzen staatlicher Einflußnahme auf die technologische Entwicklung an und warb dafür, daß der Halbleiter doch ein Verbündeter von energie/ rohstoffsparenden Verfahren und Produkten sei. Vor einem Forum, auf dem später von Gewerkschaftsvertretern "unsere sozialen Errungenschaften* einmal mehr durch die Modernisierung der Wirtschaft gefährdet gesehen wurden, beschwörte Lang ausdrücklich die "Chancen der neuen Technologien" und der "Revitalisierung" der bestehenden Indu-

Heik Afheldt, Vorsitzender der Geschäftsführung der Baseler Prognos AG, ist optimistisch, daß aus dem riesigen Kaufhaus" des Forschungsund Entwicklungssektors in den nächsten Jahren "etwas herauskom-men" wird. Nach den Prognosen seines Unternehmens werden sich die wesentlichen Entwicklungen auf Gebiete konzentrieren, auf denen es bereits heute allgemein akzeptierte Engpässe" gebe. Dazu gehörten die Bereiche neue Kommunikationsund Informations- sowie Bürotechnik, die Automationstechnik zur Produktionssteuerung, die Bearbei-tungs- und Verfahrenstechnik sowie der Bereich der zu entdeckenden neuen Materialien.

Einig waren sich Reinald von Gizycki vom Batelle-Institut und der Vorstandsvorsitzende der Bertels-mann AG, Mark Woessner, daß das derzeit in Europa vorherrschende soziale Klima den Einsatz der Mikroelektronik abbremst. Dabei hielt Woessner ein eindringliches Plädoyer für ein "klares Bekenntnis zur Produktivität, Effektivität und offensiven technologischen Nutzung". Ein großer Teil unserer wirtschaftlichen Probleme hänge auch zusammen mit dem "vielfältigen Verlust an Leistungsmotivation und Motivation für echte Leistungseliten".

Saudis warnen den Kanzler vor "Beschränkungen"

Reaktionen auf Kohls Erklärung im Bundestag

Saudi-Arabien hat "alle Bedingungen oder Beschränkungen" zurückgewiesen, die sein "legitimes Recht auf Selbstverteidigung" behindern Riad reagierte damit auf eine Erklärung von Bundeskanzler Kohl vor dem Bundestag, in der der Kanzler meinte, bei der Entscheidung, Waffen an Saudi-Arahien zu liefern, würden die Sicherheitsinteressen Israels berücksichtigt.

In einer im saudi-arabischen Rundfunk verlesenen offiziellen Erklärung hieß es dazu am Freitag: "Wir verfolgen mit tiefstem Bedauern die widersprüchlichen Außerungen und Erklärungen aus Westdeutschland, hinsichtlich des Verkaufes westdeutscher Waffen an Saudi-Arabien. Aufoffizieller Seite in Bonn sei man sich dessen voll bewußt daß das Königreich Saudi-Arabien der westdeut-

DW/dpa, Rizd/Bonn schen Regierung freie Hand ließ, wel-hat "alle Bedingun- che Waffen sie dem Königreich verkaufen will".

Saudi-Arabien hat das Recht, sei nen Bedarf frei zu wählen, da der Weitmarkt offensteht. Wir haben uns bisher solche Erklärungen aus Gründen der Politik und guten Erziehung ohne Kommentar angehört. Da sie aber nun aus dem Munde des Bundeskanzlers selbst zu hören sind, sind wir gezwungen, eine klare und präzise Erklärung über unsere Position in dieser Angelegenheit zu geben." Unmißverständlich kritisierte Riad

die Aussage Kohls und drohte mit Konsequenzen: "Das Königreich befürchtet, daß diese Erklärungen spürbare Auswirkungen auf die Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern auf allen Gebieten in einer Form haben, die den gemeinsamen Interessen nicht dienlich sind."

Forderung an das Hilfsprogramm

Die Warschauer Führung unter General Jaruzelski hat neue Bedingungen an die Realisierung des von westeuropäischen Bischofskonferenzen geplanten Hilfsprogramms für die polnische Landwirtschaft gestellt. Warschau verlangt jetzt, daß 50 Prozent der Mittel des vorgesehenen Fonds an die Staatsgüter und landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften fließen sollen. Das Projekt, über das seit etwa eineinhalb Jahren konkret gesprochen wird, war ursprünglich als Hilfe für die private Landwirtschaft und das Kleinhandwerk gedacht.

Wie verlautet, soll auch die Zulieferindustrie der Agrarwirtschaft in das Programm einbezogen werden. Zu den Zulieferern zählt die Bereifungsindustrie, die die polnische Armee versorgt. Kritiker des Vorhabens in kirchlichen Kreisen befürchten deshalh, daß über das Hilfsprogramm indirekt das polnische Militär gestärkt wird. Polen, so heißt es vielfach, sei inzwischen in wirtschaftlicher Hinsicht zu einem "Faß ohne Boden" geworden. Die aus Spenden und Kirchensteuermitteln aufzuhringenden Beträge würden versickern.

Das erste Projekt der geplanten Hilfe für Polen aus dem Westen soll noch in diesem Jahr gestartet wer-den. Dafür sind 20 Millionen Mark vorgesehen. Geplant ist die Finanzierung einer Fabrik zur Produktion von Schädlingsbekämpfungsmitteln

Ehrendoktor an

Protest beim IOC gegen RFE-Ausschluß

dpa, Washington

Heftige Kritik am Ausschluß der amerikanischen Sender Radio Free Europe/Radio Liberty von der Berichterstattung über die Olympischen Winterspiele in Sarajevo hat der Präsident der Anstalt, James Buckley, in Washington geüht. In einer Pressekonferenz legte er "schärfsten Protest" gegen die Entscheidung ein und bezeichnete sie als "diskriminierend". Das IOC-Exekutivkomitee habe sich für politische Zwekke benutzen lassen. Der Sowietunion sei ein seit langem angestrebter Propaganda-Erfolg beschert worden.

Scharf ging Buckley mit dem amerikanischen Mitglied des Exekutivkomitees, Julian Roosevelt, ins Gericht, dessen Verhalten er "erschrekkend nannte. Roosevelt habe nicht nur für den Ausschluß gestimmt, sondern dabei auch noch eine führende Rolle gespielt und das sowietische Argument übernommen, der Sender sei ein Propaganda-Instrument.

Mitterrand berät in Athen über EG-Krise

Zu Gesprächen über die Krise der Europäischen Gemeinschaft ist der französische Staatspräsident Francois Mitterrand am Freiag in Athen eingetroffen. Am Flughafen wurde er von Ministerpräsident Andreas Papandreou und dem Minister für EG-Fragen, Theodore Pangalos, begrüßt. Unmittelbar nach der Ankunft führen die Politiker zu einem Arbeitsessen in ein nahegelegenes Hotel

In Vorbereitung der für März ge-planten EG-Gipfelkonferenz in Brüssel will sich der französische Staatschef in bilateralen Gesprächen mit Regierungschefs anderer Mitgliedsstaaten um Kompromisse in ent-scheidenden Streitfragen wie den auswuchernden Agrarausgaben der Gemeinschaft und Nachzahlungen an Großbritannien bemühen.

Frankreich hält im ersten Halbjahr 1984 die Präsidentschaft der EG. Am 15. Februar wird Mitterrand in Brüs-

Off WELT (usps 603-600) is published daily accept sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is U.S. Dollar 365,00 per suntum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional maining offices. Postmaster: Send address classes to German Language Publications, Inc. 97632.

Meix

ie Reg

sel und zwei Tage später in Beglei-tung seines Außenministers Claude Cheysson in Kopenhagen erwartet.

Wollen die Syrer mit Raketen gegen die US-Flotte vorgehen?

Das Schicksal Gemayels ist noch nicht entschieden / Gegensätze im Lager der Rebellen ges Druckmittel, um die Entwick- lich geschlossen, solange dort noch

PETER M. RANKE, Beiret Der syrische Präsident Assad will die Sowjets um Erlaubnis bitten, die im Herbst gelieferten modernen SS-21-Raketen gegen die amerikanische Flotte einsetzen zu dürfen. Daher wird der bevorstehende Besuch des Politbüro-Mitglieds Geidar Alijew in Damaskus mit Spannung erwartet, verlautet von amerikanischer Seite.

The state of the s

THE RESERVED TO

WASH W

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

mt

T an

A -----

-

· .--

-

1 E C 5

3. Z. S.

. .

- 3:2

- 22

Tage Co.

n 100

Ausschl

::. ¥==

.

-

1 2

2.523

4.

ت و رو رو تت او رو

100

الشنطة

ستورج ورأ

174774.2

ينشننا وبواع

-- -- ---

معتده م

._ 22.27

(2----

1225

Alijew (60) entstammt einer Moslem-Familie in Aserbeidschan und wird am Wochenende oder nächste Woche zu einem "Arbeitsbesuch" in Damaskus eintreffen. Die mobilen Boden-Boden-Raketen vom Typ SS 21 unterstehen sowjetischen Beratern, denn sie haben eine Reichweite von 120 Kilometern.

"Der Kampf geht weiter"

Assad versicherte am Donnerstag gegenüber den libanesischen Oppositionspolitikern Dschumblatt, Nabih Berri, Kerame und Frandschieh, daß Syrien weiterhin die nationalen Kräfte" unterstütze, um die Israelis und Amerikaner zum Abzug zu zwingen. Drusen-Chef Dschumblatt erklärte, der Kampf in Libanon gehe weiter, bis Präsident Gemayel zurücktrete. Für die Schitten-Miliz Amal beteuerte Nabih Berri, es könne mit Gemayel keinen Dialog geben.

Die syrische Bitte an die Sowiets geht auf den Einsatz der US-Flotte vor Beirut in den letzten Tagen zurück, die mit dem Schlachtschiff "New Jersey" und dem : Zerstörer "Carron" syrische und drusische Artillerie-Stellungen in den Bergen um Beirut beschossen und teilweise ausgeschaltet hat. Es gab schwere Verluste, auch unter der Zivilbevölkerung, da Syrer und Milizen ihre StalinOrgeln und Geschütze oft mitten in den Bergdörfern aufstellten.

Wenn die Syrer wegen der amerikanischen Gegenwehr die stundenlangen Terror-Beschießungen des christlichen Ost-Beituts und der Küste, die für sie gewissermaßen auf dem Präsentierteller liegen, einstellen müssen, verlieren sie ein wichti-

hmg in Libanon in ihrem Sinne wei- die US-Marines stationiert sind, also tertreiben zu können.

Präsident Amin Gemayel sitzt, beschützt von einer jetzt rein christlichen Panzer-Brigade, in Baabda und denkt nicht an Rücktritt. Die Milizen der Drusen und Schiiten sind vorläufig zu schwach, auch wenn sie Hilfe von den Palästinensern bekommen, Baabda und die christlichen Viertel an den Berghängen zu stürmen. Die Damaskus-Straße bleibt dadurch gesperit, aber die Verbindung ins christliche Ost-Beirut ist offen. Dessen Grenze zum moslemischen Westteil wird von regierungstreuen Truppen und den "Lebanese Forces" gesi-

Die Situation ähnelt der im Sommer 1976, als Präsident Frandschieh in Baabda als "letzter Repräsentant der Legitimität" aushielt, obwohl sein Regierungschef Kerame sich davongemacht hatte. Auch Amin Gemayel betont, er vertrete als vom Parlament gewählter Präsident den Staat, und an ihm komme keiner vorbei. Jede Regierung, die nicht von ihm gebildet werde, sei eine Rebellen-Regierung, die keine politische Lösung durchsetzen könne und international nicht anerkannt werde, au-Ber von Syrien.

Bei den Schitten und Drusen, die West-Beirut am Dienstag erobert haben, setzt zuverlässigen Berichten zufolge schon Katzenjammer ein. Denn jetzt müssen eine Million Menschen zusätzlich ernährt werden, dabei ist ganz West-Beirut praktisch eine riesige Falle. Alle E-Werke liegen außerhalb West-Beiruts, das nur stundenweise elektrischen Strom erhält, der jederzeit abgeschaltet werden könnte. Benzin und Heizöl sind schon knapp, die Preise steigen täglich, denn die Zahrani-Raffinerie im Süden wird von den Israelis kontrolliert, und die Raffinerie in Tripoli wird noch repariert und kann nur Nordlibanon beliefern, Schwere Wagen mit Treibstoff aus Syrien können nur über enge Bergstraßen im Schuf nach West-Beirut hinunterkurven.

etwa 30 Tage. Gleich dahinter liegt eine starke christliche Stellung vor Damour, also ist auch die Küstenstraße geschlossen. Der große Hafen Beiruts wiederum liegt in Ost-Beirut, seine Zugänge werden von Christen-Milizen verteidigt. Der Nachschub an Munition, aber auch Gemüse und Lebensmittel können zwar vom Schuf-Gebirge nach West-Beirut gelangen. Die Bergbauern dort leiden allerdings selbst Mangel.

Wein und Bier vernichtet

Im "Bürgerkrieg" von 75/76 gab es stille Arrangements zwischen beiden Seiten, so daß die Christen in Ost-Beirut Benzin erhielten und die PLO und Linksmilizen im Westteil Strom und Lebensmittel. Aber jetzt? Die Schiiten sind so fanatisch, daß sie Wein und Bier vernichten. Nicht nur das Eingreifen der US-Flotte, auch das Ausharren des französischen Kontingents der Friedenstruppe in Beirut hat die christliche Bevölkerung wieder ermutigt. Ein Hauptquartier der Franzosen liegt an der alten Damaskus-Straße mitten zwischen den Fronten von Christen- und Moslem-Milizen. Außerdem soll es im pro-syrischen Lager ernste Differenzen geben.

So heißt es, die Drusen und Sunniten lehnten das religionskämpferische Gehabe der Schiiten ab. Die Drusen wollen zudem nichts in Beirut, sie haben ihre Ziele in den Bergen durch Landraub und Vertreibung der Christen längst erreicht. Die Sunniten wiederum fürchten eine politische Vormacht der stärkeren Schiiten in Beirut. Schiiten-Chef Berri wiederum möchte nicht außerhalb der Legalität handeln und sieht sich als neuer Regierungschef unter einem neuen Präsidenten.

Im Hauptquartier der "Lebanese Forces" in Ost-Beirut, wo die Mobilmachung auf hohen Touren läuft. heißt es daher: "Der Kampf ist noch längst nicht entschieden."

Die Protestanten in der Union suchen nach neuen Antworten und Impulsen

26. Bundestagung des Evangelischen Arbeitskreises in der CDU/CSU / 50. Jahrestag der Barmer Erklärung

HENK OHNESORGE, Bonn Unter dem Motto "Barmen heute -Der evangelische Christ im Staat des Grundgesetzes" kommt der Evange-lische Arbeitskreis (EAK) der CDU/ CSU am Wochenende in Wuppertal zu seiner 26. Bundestagung zusam-

In Erinnerung an den 50. Jahrestag der sogenannten Barmer Erklärung am 31. Mai 1934 beschlossen Lutheraner, Reformierte und Unierte aus 19 Landeskirchen in Barmen-Gemarke Leitsätze, die eine klare Trennung gegen die Vereinnahmung der protestantischen Landeskirchen durch Staat und Staatspartei markierten will der EAK sich mit dem Verhältnis von Staat, Kirche und Politik auseinandersetzen. Dazu der bisherige EAK-Vorsitzende, der baden-württembergische Innenminister Prof. Roman Herzog: "Nicht der 50. Jahrestag ist die Herausforderung. Es

sind die Barmer Texte selbst und ihre Autoren. Was sie im Vertrauen auf Gott und aus Liebe zu unserem Vaterland bekannten, kann uns Impulse geben für eine Standortbestimmung von Kirche und Staat im innerkirchlichen wie im politischen Ringen um Fragen des äußeren und des inneren Friedens, der Umwelt und des Hungers in der Welt. Für eine Politik aus christlicher Verantwortung."

Der Evangelische Arbeitskreis will mit dieser Veranstaltung in die poli- den ihrer Staatsauffassung wie denen

MANFRED NEUBER, Bonn

tisch-ethische Diskussion um die Werteorientierung in Staat, Kirche und Gesellschaft die eigenen Positionen einbringen. Es sollen Fragen gestellt und Antworten gesucht wer-den, die über den Tag hinausreichen und die Anstoß zu politischem Han-

Vor dem offiziellen Beginn (an der Schlußkundgebung nimmt auch Bundeskanzler Kohl teil) steht die Wahl des neuen EAK-Vorsitzenden, nachdem Prof. Roman Herzog als Vizepräsident des Bundesverfassungsgerichtes nach Karlsruhe berufen worden ist. Als Nachfolger bewerben sich der rheinland-pfälzische Landtagspräsident Martin Albrecht und Friedrich Vogel, Staatsminister im Kanzleramt,

1952 gegründet

Der Evangelische Arbeitskreis war 1952 von dem Oberkirchenrat und CDU-Politiker Hermann Ehlers, Robert Tillmanns und Gerhard Schröder (der nach dem frühen Tod von Ehlers den EAK von 1955 bis 1978 führte) gegründet worden. 1953, ein Jahr nach der ersten Tagung mit 200 geladenen Gästen in Siegen, schrieb Ehlers: "Die politische Gemeinschaft der katholischen und evangelischen Christen stand von Anfang an unter einer Schwierigkeit. Die katholische Christenheit besaß sowohl aus Grün-

ihrer politischen Praxis, zum Beispiel im Kulturkampf des Bismarckstaates, wesentlich mehr politische Organisation und Erfahrung. Eine geschlossene politische Haltung auf evangelischer Seite gab es weder hinsichtlich der Zielsetzung noch der parteipolitischen Organisation . .

Von den Tagungen des EAK, der zwar bundesweit verbreitet ist, sich aber nicht auf Vereinsmitglieder oder straff organisierte Untergliederungen stützen kann, sagte einst Konrad Adenauer: "Die Evangelischen und Katholischen in der Union sind sich in den Zielen ihrer politischen Arbeit eins. Aber die Evangelischen brauchen für manche Lösungen andere Begründungen als die Katholiken. Darum sind solche besonderen Tagungen notwendig. Sie bringen keine Separation, sondern sie sind eine fruchtbare Aktion im Rahmen der Gesamt-CDU.*

Als eine Art evangelischer Laienbewegung sowohl innerhalb der Partei als auch innerhalb der Kirche hat der EAK ein eigenes Gewicht - nicht eine Hausmacht oder gar "Seilschaft" bekommen. In zunehmendem Maße versteht er sich auch nicht mehr so sehr als evangelisches Gegengewicht zur katholischen Mehrheit in den Umonsparteien, obgleich nach wie vor gilt, was der CSU-Politiker und stellvertretende EAK-Vorsitzende Werner Dollinger so formuliert: Trotz ökumenischer Bewegung bleiben Unterschiede bei der Beurteilung verschiedener Themen zwischen den Kirchen und auch zwischen bewußten Gliedern der Kirchen. Es gehört zu den Aufgaben des EAK, dafür zu sorgen, daß solche Nichtübereinstimmungen rechtzeitig erkannt werden und versucht wird, für Christen beider Kirchen tragbare Lösungen zu finden. Nur so können Spannungen, Mißdeutungen, Differenzen und Schädigungen des Unionsgedankens verhindert werden."

Das Sprachrohr des EAK

Mit der Monatsschrift "Evangelische Verantwortung" hat die EAK ein Sprachrohr, das sich immer wieder gegen Vereinnahmung der Kirche oder einseitig politische Stellungnahmen einiger ihrer Vertreter stellt. Mit einem seit 1981 im Monatsrhythmus erscheinenden "Pfarrerbrief" (Auflage: 14 000) versucht die EAK, mit der protestantischen Pfarrerschaft in einen Dialog zu kommen und zu bleiben.

Obgleich sich bei den letzten Wahlen hier eine gewisse Veränderung gezeigt hat, ist es letztlich erklärtes Ziel des EAK, von der alten Faustregel "Wahlkreis überwiegend katholisch (kein Industriegebiet) = CDU/ CSU-Mehrheit" und "Wahlkreis überwiegend protestantisch = Mehrheit für SPD und FDP" in Zukunft noch weiter wegzukommen.

Genscher will Demokratie in Buenos Aires stärken

Nach 15 Jahren wieder ein Bundesaußenminister beim zweitwichtigsten Handelspartner in Lateinamerika

Als erster westlicher Außenminister fliegt heute Hans-Dietrich Genscher zu dreitägigen Gesprächen mit der neuen Regierung Argentiniens nach Buenos Aires. Die Bundesrepublik will so die demokratische Entwicklung in Südamerika stärken und die durch den Falkland-Krieg 1982 gestörten Beziehungen zwischen Argentinien und der Europäischen Gemeinschaft beleben.

Der letzte Besuch eines Bundesau-Benministers in Argentinien liegt 15 Jahre zurück. Seither ließ sich nur Wirtschaftsminister Graf Lambsdorff 1979 am La Plata sehen, Kurz nach Genscher wird . Bundespostminister Schwarz-Schilling und im Juli dieses Jahres der Bundeskanzler in das südamerikanische Land reisen.

dem Wechsel vom Militärregime zu einer demokratischen Ordnung die traditionelle Freundschaft mit Argentinien zu festigen, liegt auch die Absicht, eine Rückkehr zur Demokratie in den Nachbarstaaten Argentiniens zu unterstützen, Der Dialog mit Buenos Aires soll außerdem der Zusammenarbeit mit dem Westen dienlich

Genscher wird mit Präsident Alfonsin, Vizepräsident Martinez, Au-Benminister Caputo, Wirtschaftsminister Grinspun sowie anderen Regierungsvertretern sprechen. Am Dienstag eröffnet er die neue Botschaft der Bundesrepublik in der argentinischen Hauptstadt, Große Bedeutung wird auch den Begegnungen mit Wirtschaftsvertretern beigemes-

Argentinien ist ein interessanter

In dem Bonner Bemühen, nach Partner. Mit dem Außenminister fliegen 19 Repräsentanten namhafter deutscher Banken und Unternehmen nach Buenos Aires, unter ihnen Vorstandsmitglieder von Blohm & Voss, Deminex, Ferrostaal, Hochtief, Standard Electric Lorenz, Siemens, Thyssen und Volkswagen sowie Vertreter der Deutsch-Südamerika Bank, der Deutschen Entwicklungsgesellschaft und vom Deutschen Industrie- und Handelstag.

Nach Brasilien ist Argentinien, in manchen Jahren im Wechsel mit Mexiko, der zweitwichtigste Handelspartner der Bundesrepublik in Lateinamerika. Dasselbe trifft für die Rangordnung deutscher Investitionen in dieser Region zu. Die deutsche Industrie sieht in Argentinien gute Möglichkeiten in den Bereichen der Elektronik, Informatik und Kern-

Während die deutschen Einfuhren aus Argentinien durch den Falkland-Krieg kaum betroffen wurden (sie liegen konstant um 1,3 Milliarden Dollar), gingen die deutschen Ausfuhren nach Argentinien im Jahre 1982 um 40 Prozent zurück (von 2,3 auf 1,4 Milliarden Dollar). Obwohl inzwischen die Japaner auf den Markt stießen, setzte im vorigen Jahr eine Normalisierung im bilateralen Varenaustausch ein.

Ungeachtet der Auslandsschulden von 40 Milliarden Dollar wird die Finanzlage Argentiniens als nicht besorgniserregend eingeschätzt. Seine Landwirtschaft wirft jedes Jahr einen Exportüberschuß von zwei bis vier Milliarden Dollar ab. Genscher wird in Buenos Aires mit dem Ersuchen konfrontiert, mehr Fleisch und Weizen nach Westeuropa zu liefern.

Schweizer Sozialdemokraten stellen ihre Regierungsbeteiligung in Frage

Der Flugplatz bleibt wahrschein-

Sonderparteitag in Bern / Austritt aus dem Bundesrat droht die SPS zu spalten

Die Schweizer Sozialdemokraten stehen vor einer wichtigen, nach Ansicht mancher Beobachter gar historischen Entscheidung: Auf einem auchenende in Bern entscheiden sie darüber, ob sie in der Landesregierung bleiben oder ihre beiden Regierungsmitglieder, Außenminister Pierre Aubert und Finanzminister Otto Stich, aus dem Bundesrat zurück-

Vorstand, Geschäftsleitung und Frauenkommission der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz (SPS) sowie Jungsozialisten sind für einen Austritt, die 53köpfige SP-Fraktion in der Bundesversammlung, die sozialdemokratischen Regierungsräte in den Kantonsregierungen und der mächtige eidgenössische Gewerkschaftsbund treten für eine Fortsetzung der Regierungsbeteiligung ein. Für einen Verbleib der Sozialdemokraten in der siebenköpfigen Regierung votierten in einer repräsentativen Umfrage auch 61 Prozent der befragten Bürger. Die größte Zeitung der Schweiz veröffentlichte gar mutig das Ergebnis eigener Analysen und prophezeite einen Sieg iener Parteitags-Delegierten, die eine weitere Regierungsbeteiligung befürworten.

Ob auf dem Parteitag überhaupt die endgültige Entscheidung fällt, ist ungewiß: Möglicherweise wird das Parteitags-Verdikt einer Urabstim-

erklärte der Staatschef dann auch

den nächsten Tag zum Feiertag.

WALTER H. RUEB, Bern mung der 50 000 SPS-Mitglieder un- wird für möglich gehalten. Denn die terworfen. Mit dem Ergebnis, daß die Entscheidung über Verbleib oder Hängepartie" zwischen Sozialdemo-kraten und bürgerlichen Parteien, die in Wahrheit kein Protest gegen die "seit einem Vierteljahrhundert nach Entscheidung vom 7. Dezember, sonder sogenannten "Zauberformel" von dem in Wahrheit ein Ringen um die ie zwei freisinnigen, christ- und sozialdemokratischen Ministern sowie einem Vertreter der bäuerlich-konservativen Volkspartei für Kontinuität in der Schweizer Politik sorgen, wenigstens bis in den Sommer hinein

andauert. Viele Beobachter der politischen Szene und insbesondere der emotionsgeladenen Wochen nach dem 7. Dezember 1983, an dem die offizielle SPS-Bundesratskandidatin Lilian Uchtenhagen am Widerstand der bürgerlichen Parteien scheiterte, sind der Ansicht, daß zeitliche Distanz die Wogen glätten und die SPS einer Fortsetzung ihrer Regierungsbeteiligung geneigter machen könnte.

Angst vor einer Regierungskrise im Falle eines negativen SPS-Entscheids brauchen die bürgerlichen Parteien jedoch nicht zu haben. Sie haben für den Fall eines Rückzugs der SPS aus der Regierung schon eine neue "Zauberformel" gefunden: Liberale und Christdemokraten würden die freiwerdenden Ministerposten besetzen und somit die jetzt gültige Formel von 2:2:2:1 in die Formel 3:3:1 abändern. In Schwierigkeiten aber drohen die Sozialdemokraten bei einem Austritt aus der Regierung zu geraten. Sogar eine Parteispaltung noch nicht abhanden gekommen.

Führung der Partei zwischen rechten und linken Genossen.

Das Regierungsbündnis zwischen Bürgerlichen und Sozialdemokraten war in den letzten Jahren angesichts wirtschaftlicher Rezession ungleich stärkeren Belastungen ausgesetzt als in den Zeiten wirtschaftlicher Prosperität. Schließlich starb im Herbst 1983 mit Willy Ritschard ein SPS-Bundesrat, der Konsens und Realpolitik über Parteiideologie stellte. Ausgerechnet ihn wollte die Partei mit einer Frau ersetzen, welcher der Ruf strammer linker Gesinnung und Konsensunfähigkeit vorausging.

Die Entscheidung für oder gegen eine weitere Regierungsbeteiligung wird nach Ansicht vieler Beobachter Aufschluß über das Kräfteverhältnis in der SPS geben. Die Fahrt ging unter Führung des umstrittenen Parteinräsidenten Helmut Hubacher rasant nach links - ein Weg, der sich nach den Wahlschlappen der jüngsten Vergangenheit als Irrweg erwies. Nun könnte die Partei, möglicherweise ohne Hubacher, wieder den anderen, gemäßigten Weg einschlagen. Denn Beharrungsvermögen und Festhalten am Erreichten und am politischen Frieden sind in der SPS

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Grenzkonflikt "Streit zwischen Zell und BGS"; WELT vom 28. Januar

Sehr geehrte Damen und Herren, es ist durchaus legitim, daß Herr Pfeffer als Interessenvertreter der BGS-Beamten eine Forderung des Bundes der Deutschen Zollbeamten, die dieser aus seiner Interessenlage erhebt, zurückweist. Mit welchen Argumenten dies jedoch geschieht, bedarf einiger Korrekturen:

 An mehr als 400 Grenzübergängen und an der gesamten sogenannten "grünen Grenze" werden die grenzpolizeilichen Aufgaben seit jeher mit bestem Erfolg von Zollbeamten ausgeübt. Das beweisen die jährlichen Tätigkeitsberichte des Bundesministeriums der Finanzen eindeutig. Warum diese grenzpolizeilichen Aufgaben nun plötzlich in die Hand des Grenzschutzes gehören, vermag Pfeffer, der für den BGS das Berufsbild einer Bundespolizei fordert, nicht zu

 Die Verdoppelung des Grenzschutzeinzeldienstes von 2000 auf 4000 Beamte könnte nur bedeuten, daß die grenzpolizeilichen Aufgaben nicht mehr überwiegend von der Zollverwaltung, sondern ausschließlich vom Grenzschutzeinzeldienst des BGS ausgeübt werden sollen. Damit würde man wieder zu Doppelkontrollen zurückkehren, für die dem reisenden Bürger sicherlich jegliches Verständnis fehlen würde. Gottlob macht einen solchen kostenzufwendigen und der europäischen Integration geradezu Hohn sprechenden Anachronismus keine politische Mehrheit mit.

 Die Behauptung, der Zoll sei nach Ausstattung und Ausbildung nicht in der Lage, die Banden- und Rauschgiftkriminalität im erforderlichen Umfang zu bekämpfen, ist wider besseres Wissen aufgestellt und absurd. Das vom BDZ initiierte Aktionsprogramm der Bundesregierung zur Bekämpfung der Rauschgiftkriminalität hat zu einer beachtlichen Verbesserung der Ausstattung geführt. Sonderfahndungstrupps wurden gebil-det, die Zahl der Rauschgiftspürhunde, die in der Rauschgiftschmuggelbekämpfung besonders erfolgreich sind, wurde erhöht. Die Beamten des Grenzzolldienstes haben eine Spezialausbildung für diese Aufgabe erhalten, die kaum noch verbessert werden kann. Wenn die Dunkelziffer dennoch hoch ist, so liegt das nicht an den Zollbeamten, sondern daran,

daß geringe Mengen Heroin oder ähnliche harte Drogen nur schwer zu entdecken sind. Trotzdem sind die Erfolge der Zollbeamten, die sie in Zusammenarbeit mit anderen Polizeikräften erzielen, sehr gut. Das weiß auch Herr Pfeffer.

Mit freundlichem Gruß R. Müller, Bundesvorsitzender, Bund der Deutschen Zollbeamten,

Die Wirkung

Durch die miserable Zuarbeit eines Teiles seiner Mitarbeiter faßte der Verteidigungsminister einen schwerwiegenden und falschen Entschluß Einen Entschluß, der um ein Haar einem bis dahin unbescholtenen, ehrenwerten, tüchtigen und begabten hohen Offizier Ehre und Ansehen gekostet hätte. In der Sache gestellt. wand und krümmte sich der Minister wie ein Wurm und schwankte bedenklich wie ein Halm im Winde. Warum?: Weil er Amt und Pfründe behalten wollte.

Nach langem Zögern entschloß sich der Bundeskanzler endlich zu handeln. Heraus kam ein lauer Entschluß, der nach faulem Kompromiß riecht. Warum?: Weil er seine Ministerriege und die Koalition nicht durcheinander bringen lassen wollte.

Die Herren von der Opposition, allen voran Vogel und Ehmke, wissen nichts Besseres, als wie blindwütige Hühner auf Regierung, Kanzler und Koalition herumzuhacken. Warum?: Weil sie ihre parteipolitische Suppe, von Süppchen kann man hier wohl nicht mehr reden, kochen wollten.

Was meinen diese Herren Politiker wohl alle, wie das auf unsere Jugend wirkt? Als Vorbilder lehnt die Jugend sie voll Unverständnis und Abscheu ab, was ich aus tiefster Seele verstehen kann. J. Peeck. Bispingen-Behringen

Wort des Tages

99 Mach es dir zur Gewohnheit, täglich etwas zu tun, was du nicht gern tust. Das ist die goldene Regel, die es dir ermöglicht, deine Pflicht schmerzlos zu erfüllen. 22

Mark Twain, amerikanischer Autor (1835–1910)

Personalien

EHRUNGEN Mit demonstrativ-lebhaftem Bei-

fall empfing gestern eine illustre

Versammlung den Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff. Indes warer, trotzseines Grußwortes, nicht die Hauptperson: Die Ludwig-Erhard-Stiftung verlieh ihre diesjährigen Preise für Wirtschaftspublizistik an Professor Raymond Barre, französischer Premierminister a.D., und an Dr. Thomas Löffelholz, Chefredakteur der "Stuttgarter Zeitung". Den Ludwig Erhard-Preis für Wirtschaftspublizistik gibt die Juryaus Prinzip nichtan amtierende Politiker, was Graf Lambsdorff zu der ironischen Bemerkung veranlaßte, er wolle die Jury noch auf längere Zeit davon entpflichten, sich etwa mit seinem Namen zu befassen. Hermann Höcherl, Bundesminister a.D., hielt die Landatio, wobei sich launige Sottisen von selbst verstanden. In seiner Dankesrede erinnerte Barre daran. daß er selbst schon 1959 im Bundeswirtschaftsministerium mit Ludwig Erhard und Ladger Westrick zusammengekommen sei, um etwas zu lösen, das auch heute noch ungelöst ist: die Stahlkrise. Barre brach eine Lanze für die untrennbare Verbindung zwischen liberaler Wirtschaftspolitik und der Freiheit einer Gesellschaft. Thomas Löffelholz, der andere Preisträger, brillierte mit nachdenklichen Anmerkungen zur Sozialen Marktwirtschaft als Problemlöser von Energie-, Rohstoff- und Bevölkerungsproblemen, letztlich als System der Überlegenheit, um den Hunger in der Welt zu stillen. Die Godesberger Redoute sah bei diesem Anlaß wieder viel Prominenz: Bundestagspräsident Rainer Bar-

schaftler, Diplomaten. Der Ludwig-Erhard-Preis, bisher neunzehnmal verliehen, ist mit 10 000 Mark dotiert. Zu den früheren Preisträgern gehören Karl Schiller (1979), Helmut Schlesinger (Bundesbank, 1981), Prof. Herbert Giersch und der Journalist Peter Gillies (DIE WELT) im letzten Jahr.

Bundespräsident Karl Carstens erhält in diesem Jahr den Karls-Preis der Stadt Aachen. Dies teilte gestern Aachens Oberbürgermeister Kurt Malangré dem Bundespräsidenten in Bonn mit. Der Karlspreis wird seit 1950 für besondere Verdienste um die europäische Einigung verliehen. Carstens ist der 26. Träger dieser hohen Auszeichnung. Im letzten Jahr hatte Spaniens König Juan Carios den Preis erhalten. Frühere Träger des Karlspreises waren unter anderem Konrad Adenauer, Robert Schumann, Winston Churchill und auch der ehemalige Bundespräsident Walter Scheel. Die feierliche Überreichung des Karlspreises ist für den 31. Mai vorgesehen.

Dr. Wolfgang von Geldern, Parlamentarischer Staatssekretär im Bonner Landwirtschaftsministerium, wurde von der Deutschen Atlantischen Gesellschaft in Bonn zum Vorsitzenden des Ausschusses Junge Atlantische Politiker" berufen. Präsident der Atlantischen Gesellschaft ist der frühere Bundesminister Dr. Richard Jaeger. Zu den Zielen der Gesellschaft gehörtes, die Aufgaben der NATO in der Bevölkerung stärker bewußt zu machen und sich Fragen der europäischen Einigung zu widmen.



Ehrung: Rainer Barzel, links, gratuliert Raymond Barre FOTO: SCHULZE-VORRERG

beidl EGM

ten, raste durch die Straßen, und Münzen und Scheine flogen in die Luft. Gierig stürzten sich die Passanten auf die Geschenke. Am Abend

Nicht wenige Geschäftsleute reagierten konsterniert. In Haiti halten sich die Traditionen bartnäckiger als anderswo in der Karibik. Auch sonst scheint sich wenig zu ändern: Jean-Claude Duvalier, 32, der "President à vie" (Präsident auf Lebenszeit), vollendet Ende April bereits sein 13. Amtsjahr. Er regiert dann fast schon so lange wie sein Vater Francois, der nach einer dreizehneinhalbjährigen Herrschaft einem Herz- und Diabetesleiden erlag. Dennoch waren die letzten Monate

W. THOMAS, Port-Au-Prince len die Leute ein neues Parlament wählen Unabhängige Kandidaten Auch dieses Jahr hatte mit einer könnten die Kontrolle der Abgeord-Geldverteilung begonnen. Eine riesige Fahrzeugkolonne, in der Mitte der netenkammer übernehmen. schwarze Mercedes 600 des Präsiden-

In Haiti geht es wieder aufwärts

Es kommt zu Neuwahlen, weil die Duvalier-Regierung Ende August überraschend eine nebe Verfassung verkündete, die automatisch die Auflösung der Kammer mit sich brachte. Das Dokument enthält Paragraphen. die eine Welle von Spekulationen auslösten: Jean-Claude Duvalier darf seinen Nachfolger bestimmen und einen Vertreter ernennen, wenn er das Land verlassen sollte. Die Haitaner rätselten: ist der Präsident krank? Muß er sich im Ausland behandeln lassen? Im September machte sogar das Gerücht die Runde, daß sich Duvalier in der Bundesrepublik einer Behandlung unterziehen werde. Die deutsche Botschaft wußte von nichts

und mußte dementieren. Das kritische Wochenblatt "Petit Samedi Soir" beteiligte sich am Rätselraten. Die Zeitschrift präsentierte für haitianische Verhältnisse recht ereignisreich. Und auch die nächsten elf mögliche Nachfolger, unter ihnen Wochen versprechen interessant zu - an erster Stelle - Michelle B. Duva- minister auf die Dauer nicht halten werden: Morgen, am 12. Februar, sol- lier, 33, die Ehefrau des Präsidenten kann.

Die Welle der politischen Spekulationen verebbt / Morgen Parlamentswahlen und den gerade ein Jahr alten Sohn Francois Nicolas Jean-Claude II. "Petit Samedi Soir" wurde sofort aus dem Verkehr gezogen. Da jedoch Duvaliers Schwiegervater Ernest Bennett, ein steinreicher Geschäftsmann, Hauptaktionär des Blattes ist, ergab sich eine neue Frage: existieren Familienfehden zwischen den Duva-

liers und den Bennetts? Als dann Ende September neun Obristen abrupt entlassen wurden, fast das gesamte höhere Offizierskorps, und Putschgerüchte kursierten, war die Konfusion komplett. Diplomatische Beobachter glauben diese Entwicklung heute erklären zu können: Roger Lafontant, der mächtige Innen- und Verteidigungsminister, scheint seine Hände im Spiel gehabt zu haben. Lafontant vertritt noch die Interessen der alten Garde. An ihrer Spitze steht die "Wächterin der duvalieristischen Revolution" so ihr Titel - Simone Duvalier, die Mutter des Präsidenten. Diplomaten meinen jedoch, daß sich der Doppel-

Andropow tot. Heißt der neue **KP-Chef Konstantin Tschernenko?**

tag Lenins veröffentlicht worden. Einer der Beiträge trug den Titel "Abschied". Als Hinweis auf den Zustand des Kreml-Chefs wurde folgende Passage gedeut: Auch nach dem 12. Dezember, als die Krankheit schon unabwendbar nach ihm gegriffen hat und ihn endgültig ans Bett fesselte, fährt Wladimir Iljitsch (Lenin) fort, an die Geschäfte zu denken. Noch hofft er, auf dem Allrussischen Kongreß zu erscheinen, verzagt nicht, einige Monate vorauszublicken und darüber nachzudenken, was er den Delegierten des XII. Parteitages sagen soll. Doch dies zu vollenden war ihm nicht mehr bestimmt." Die Parallelen zur Andropow-Zeit waren vermutlich

Andropow war insgesamt nur 15 Monate im Amt. Damit war er der Sowjetführer mit der bislang kürzesten Amtszeit.

Erste Hinweise auf den Tod eines Spitzenfunktionärs hatte es bereits am späten Donnerstagabend gege-ben. Der sowjetische Rundfunk änderte sein Programm und ließ ernste Musik spielen. Bei dem anschließenden Rätselraten unter den westlichen Diplomaten und Journalisten in Moskau kam auch die Sprache auf Verteidigungsminister Ustinow, der als krank galt. Bis zur offiziellen Mitteilung, daß Juri Władimirowitsch Andropow am 9. Februar um 16.50 Uhr Moskauer Zeit (14.50 MEZ) nach langer Krankheit verstorben sei, dauerte es noch bis Freitag, 12.30 Uhr MEZ.

Im Westen wird mit Interesse verfolgt, welchen Einfluß die führenden Militärs in Zukunft auf die Kreml-Politik haben werden. Verteidigungsminister Ustinow wird von westlichen Diplomaten in Moskau als mächtigster Mann im Politbüro betrachtet. Ihm war, wie es heißt, bei der Berufung Andropows zum Nachfolger Breschnews eine Schlüsselrolle zugefallen, und er hat offensichtlich auch die Tagesgeschäfte des Politbüros zu jenen Zeiten geleitet, in denen Andropow wegen seiner Krankheit dazu nicht in der Lage

Aber seine Chancen, zur Nummer eins aufzurücken, werden gering eingeschätzt. "Ustinow, Tschernenko und die anderen älteren Männer werden eine Rolle spielen, aber nicht als neue und bessere Qualität der Bezie-Generalsekretär." Auf diese Formel hungen zur UdSSR und zu den Staabrachte ein westlicher Diplomat sei- ten des Warschauer Pakts insgesamt

ne Nachfolgeüberlegungen. "Wenn es etwas gibt, was die Partei in den vergangenen zwei Jahren gelernt haben müßte, dann dies, daß sie keinen alternden oder kranken Führer ha-

Denn auf die Krankheit Andropows und den Umstand, daß die Kreml-Führung dadurch politisch funktionsunfähig war, führen Politiker im Westen auch die starre Haltung Moskaus in der Raketendiskussion zurück. So keimen jetzt - allerdings sehr vorsichtig - Hoffnungen auf eine Verbesserung der amerikanisch-sowjetischen Beziehungen auf.

Der ehemalige US-Außenminister Henry Kissinger sagte, die politi-schen Geschäfte seien in Moskau während der Abwesenheit Andropows von einer "Kerngruppe" von vier oder fünf Politbüromitgliedern geführt worden. Das habe notwendigerweise zu einer "Starrheit" der sowjetischen Politik geführt, weil niemand sich zu einer Änderung des eingeschlagenen Kurses befugt ge-

Die Einschätzung durch Kissinger wird von vielen politischen Fachleuten in Washington geteilt. Einer von ihnen nannte das sowjetische Verhal-ten nach dem Abschuß des südkoreanischen Jumbo-Jets mit 269 Menschen am 1. September 1983 als Beispiel dafür, wie unbeweglich und entschlußlos die sowjetische Politik geworden sei.

Vorsichtig äußern sich Analytiker im Umfeld der Regierung Reagan. Sollte ein Politiker an die Macht kommen, der wie Andropow zur älteren Generation gehört, wird in Washington nicht mit einer drastischen Kursänderung gerechnet. Ein Vertreter der jüngeren Generation, meinte der Sicherheitsberater des früheren Präsidenten Carter, Brzezinski, könnte dagegen Unruhe in die sowjetische Außenpolitik bringen. Bundeskanzler Helmut Kohl ent-

schied nach Bestätigung der Todesnachricht, daß er zu den Beisetzungsfeierlichkeiten nach Moskau fliegen wird. Dabei wird der Kanzler voraussichtlich auch zum ersten Mal den _DDR"-Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker treffen. Die Bundesregierung bekräftigte ihren Wunsch, eine zu erreichen. Sie würdigte den Verstorbenen als herausragenden Staatsmann, dem es nicht beschieden gewesen sei, die von ihm eingeleitete Politik zu einem erfolgreichen Ende

Wer die USA bei den Trauerfeierlichkeiten vertreten wird, stand am Freitag noch nicht fest. Henry Kissinger beispielsweise riet Präsident Reagan davon ab, selbst zur Beisetzung zu fliegen. Eine solche Geste sei sechs Monate nach dem Abschuß der Verkehrsmaschine durch sowjetische Jgagdflugzeuge und zwei Monate nachdem die UdSSR die Genfer Verhandlungen verlassen habe, unangemessen, sagte

Westliche Kreise auf der Stockholmer Konferenz - über Vertrauensbildung und Abrüstung in Europa (KVAE) prophezeiten, Andropows Tod werde zunächst jeden Fortschritt bei den Verhandlungen blockieren. In NATO-Kreisen in Brüssel hieß es, die Übergangszeit seit dem Tode Breschnews im November 1982 halte

Die offizielle Mitteilung

Die von den sowjetischen Meden verbreitete offizielle Mitteilung vom Tod des Staats-und Parteichefs Jurij Andropow hat folgenden Wartlaut:

"Das Zentralkomitee der Kommunistischen Partei der Sowjetunion, das Präsidium des Obersten Sowjet und der Ministerrat der UdSSR teilen in tiefer Trouer der Partei und dem gan-zen Sowjetvolk mit, daß Jurij Wiadimirowitsch Andropow, Generalsekretör des Zentralko-mitees der KpdSU und Vorsit-zender des Präsidiums des Obersten Sowjet der UdSSR, am 9. Februar um 16.50 Uhr Moskauer Zeit nach langer Krankheit verstorben ist.

Der Nome von Junj Wladimirowitsch Andropow, einer her-ausragenden Persönlichkeit der Kommunistischen Partei und des Sowjetstaates, eines standhaften Kämpfers für die ideale des Kommunismus und für den Frieden, wird stets im Herzen der sowjetischen Men-schen und der ganzen fort-schrittlichen Menschheit be-

Aus dem Geheimdienst an die Kreml-Spitze

In der Geschichte der Sowjetunion war Jurij Andropow der erste, der den Posten des KGB-Chefs verließ, um höhere Stufen zu erklimmen, bis hinauf zur Spitze. Seine Vorgänger sind alle gescheitert, die meisten vor dem Exekutions-Kommando. Die wenigen, die ihre Haut retteten, mußten ihr Amt aufgeben. Der Gründer jener "Sicherheits-Organe", die vor dem KGB "Tscheka", "GPU", "NKWD", "MGU" hießen, nämlich Felix Dserschinskij, ist der einzige, der in seinem Bett starb. Er wurde 1926 von der Tuberkulose dahinge-

Hier das Schicksal der anderen: Menschinskij, gestorben 1934 unter mysteriösen Umständen. Jagoda, 1936 erschossen. Jetschnow, Chef während der großen Säuberungsperiode Stalins, 1939 erschossen. Berij, 1953 erschossen. Menkulow und Abakumow, beide Stellvertreter Berijas,

FERNANDO MEZZETTI, Moskan der eine 1953 erschossen, der andere 1959. Kruglow, nach Stalins Tod KGB-Chef, endet durch Selbstmord. Serow, 1958 degradiert. Semitschastny und Schelepin, beide abgesetzt und mit unbedeutenden Aufgaben

> Der große Überlebende einer Sicherheits-Maschinerie, die ihre Führer immer zermalmt hat, Jurij Andronow, war auch die älteste "Nummer eins", die es in der Sowjetunion je gab. Er hatte den Gipfel mit der Nominierung zum Generalsekretär am 12. November 1982 im Alter von 68 Jahren erreicht. Breschnew war 58, als er dieses Amt übernahm. Chruschtschow war 59, Malenkow 51, Stalin 50 und Lenin 47 Jahre alt. Der Unterschied zwischen Andropows Aufstieg und dem seiner Vorgänger bestand darin, daß er in einem historischen Augenblick erfolgte, in dem die Sowjetunion militärisch so stark und so mächtig war wie nie zuvor:

Nur die Grünen stimmten gegen die Deutschland-Entschließung

SPD spricht von "kleiner politischer Sensation" / Windelen lobt die Gemeinsamkeit

Als bemerkenswert wurde in Bonn die hreite Übereinstimmung der Koalitionsfraktionen und der SPD in der Deutschlandpolitik bewertet. Der SPD-Abgeordnete Gerhard Heimann sprach sogar von einer "kleinen politischen Sensation". Denn die über nahezu alle anderen politischen Fragen zerstrittenen Fraktionen CDU/ CSU, SPD und FDP hatten am Donnerstagabend im Bundestag eine im Innerdeutschen Ausschuß erarbeite-

te gemeinsame Stellungnahme über die Lage der Nation verabschiedet. In dem Text wird das Recht des deutschen Volkes auf friedliche Verwirklichung seines Selbstbestimmungsrechts ebenso bekräftigt wie die Bereitschaft, "die Beziehungen zur DDR auf der Basis von Ausgewogenheit und mit dem Ziel praktischer, für die Menschen unmittelbar mützlicher Ergebnisse zu vertiefen

und weiter zu entwickeln". Mit greßer Mehrheit wurde die Erklärung angenommen, in der es heißt, die im Grundlagenvertrag mit der "DDR" geforderte Herstellung gutnachbarlicher Beziehungen sei bisher daran gescheitert, "daß konkrete Belastungen wie das Grenzregime der DDR, der Schießbefehl, Beschränkungen der DDR im Reisever-

Staaten stünden in einer "Verantwortungsgemeinschaft" für den Frieden und die Sicherheit in Europa. Berlin bleibe der Prüfstein der Beziehungen zwischen Ost und West.

Nur die Grünen stimmten der Resolution nicht zu. Ihr Sprecher Dirk Schneider argumentierte, die deutschlandpolitischen Unterschiede würden mit der Stellungnahme unter einen "Gebetsteppich" gekehrt. Die "heiligen Kühe" der Deutschlandpolitik fixierten Ansprüche an die "DDR", die unerfüllbar seien. Der FDP-Abgeordnete Uwe Ronneburger hatte wie der sozialdemokratische Sprecher Heimann die Grünen ausdrücklich eingeladen, sich an der Diskussion konstruktiv

Heimann äußerte die Hoffnung, die jetzt verabschiedete Erklärung könnte eine "dauerhafte Grundlage für eine gemeinsame Deutschland- und Berlin-Politik" der Fraktionen von CDU/CSU, FDP und SPD werden. Die SPD erkenne den ernsthaften Willen der Bundesregierung zur Fortsetzung der Deutschlandpolitik an. Allerdings sei die angebotene Gemeinsamkeit kein "Persilschein". Ronneburger (FDP) sagte, seine Par-

DW. Bonn kehr" fortbestünden. Beide deutsche tei habe auch in der neuen Köalition ihre Kontinuität in der Deutschlandpolitik gewahrt.

Der Bundesminister für innerdeutsche Beziehungen, Heinrich Windelen (CDU), begrüßte die gemeinsame Stellungnahme der, wie er sich aus-"verfassungtragenden" Fraktionen. Die Entschließung sei von großer Bedeutung auch für die Menschen in Mitteldeutschland. Windelen: "Wir machen kein Hehl daraus, daß wir das, was wir von unseren Vorgängern vorgefunden haben, ausbauen wollen."

Bundesminister Windelen hatte bereits Anfang dieser Woche in einem Vortrag vor der Konrad-Adenauer-Stiftung in Washington die Deutschlandpolitik der CDU/CSU-FDP-Koalition präzisiert. Die Vertragspolitik mit der "DDR", so der CDU-Politiker, werde fortgesetzt werden, auf-bauend auf den Verträgen, die die Regierung bei ihrer Amtsübernahme im Oktober 1982 vorgefunden habe. Windelen: "Wir sehen darin die unter den obwaltenden Umständen einzig verantwortbare Möglichkeit, unsere nationalen Sonderinteressen wahrzunehmen und unserer nationalen Verpflichtung nachzukommen."

Seite 2: Die Schlüsselrolle Berlins

Washingtons Haltung zu Libanon bleibt vorläufig widersprüchlich

Israelische Angriffe auf palästinensische Stellungen / Möglichkeit zu Evakuierung von Deutschen

In Washington haben widersprüchliche Aussagen von Mitgliedern der Administration über die weitere Libanon-Politik Verwunderung hervorgerufen. Gleichzeitig zeigt sich Israel entschlossen, durch ein offensives Vorgehen seiner Armee in Libanon eine sich abzeichnende Bedrohung seiner Nordgrenze zu unterbinden. In und um Beirut gingen am Freitag die Kämpfe drusischer und moslemischer Milizen gegen christliche Milizen und Armee-Einheiten weiter.

Der Sprecher des Weißen Hauses, Speakes, sagte, die Beschießung drusischer und syrischer Stellungen in Libanon durch die US-Marine diene lediglich dem Schutz der multinationalen Truppe in und um Beirut, Keineswegs sollte dieses militärische geschlagenen Regierung Gemayel verstanden werden.

Demgegenüber erklärte Verteidigungsminister Caspar Weinberger vor dem Auswärtigen Ausschuß des Kongresses, der Beschuß sei auch deshalb angeordnet worden, um der Regierung des Libanon in ihrem Kampf gegen drusische Milizen und syrische Truppen zu helfen. Präsident Reagan, so Weinberger, sei trotz

SAD/DW: Washington/Beirut des angekündigten Abzugs der Mari- na 24 Kilometer östlich von Beirut nes entschlossen, in Libanon nicht "aufzugeben", und werde schon in Kürze weitere Militärhilfe für das Land beantragen. Beirut könne mit zusätzlichen militärischen Hilfeleistungen in Höhe von 250 bis 300 Millionen Dollar rechnen.

Außenminister George Shultz zeigte sich demgegenüber vor dem gleichen Ausschuß pessimistischer. Shultz meinte, er sei nicht in der Lage, über Fortschritte von Präsident Gemayel zu berichten, die politische Krise in Libanon beizulegen. Die demokratischen Präsident-

schaftsbewerber erneuerten ihre Kritik an der Libanon-Politik Reagans. So monierte der frühere Vizepräsident Mondale, daß es bislang nicht feststehe, "welche Befehle die Küste) jetzt haben. Senator Glenn nannte die forcierte Beschießung drusischer und syrischer Stellungen die schlimmste aller Möglichkei-

Nach einer Meldung der amerikanischen Fernsehgesellschaft ABC wur-de beim Beschuß syrischer und moslemischer Stellungen durch amerikanische Schiffe am Mittwoch auch das syrische Hauptquartier bei Hamma-

getroffen. Dabei seien der Oberkommandierende der syrischen Einheiten in Libanon und mehrere Offiziere seines Stabes ums Leben gekommen.

Offenbar als Reaktion auf die Beschießung nordisraelischen Gebiets hat die israelische Luftwaffe am Freitag Angriffe gegen Stellungen palästinensischer Kommandoeinheiten in der Nähe der Stadt Bahmdoun, südőstlich von Beirut, geflogen, Am gleichen Tag überschritt eine israelische Panzereinheit die Linie der israelischen Trupen am Awali-Fluß zu einer Patrouille bis zu der nur 15 Kilometer südlich von Beirut gelegenen Stadt Damour. Das Unternehmen, das offensichtlich ebenso wie die Luftangriffe Signalcharakter besaß, verlief nach Angaben aus Tel

Deutsche Staatsbürger in Libanon haben die Möglichkeit, sich den von Briten und Amerikanern bereits seit Tagen durchgeführten Evakuierungen aus dem Land anzuschließen. In Sendungen der "Deutschen Welle" wurden die Ausreisewilligen gebeten, sich mit der deutschen Botschaft in Beirut in Verbindung zu setzen.

Vizeminister aus Moskau in Peking

Der stellvertretende sowjetische Außenhandelsminister Grischin ist nach einer Meldung der chinesischen Nachrichtenagentur Xinhua am Freitagzur Unterzeichnungeines Handelsabkommens in Peking eingetroffen. Grischin und die von ihm geleitete Delegation seien auf dem Flughafen vom chinesischen Außenhandelsminister Chen Jie begrüßt worden. Die Sowjetunion und China haben in Gesprächen im vergangenen Herbst eine. Verdoppelung des Handelsvolu-mens gegenüber 1983 vereinbart. In politischen Fragen bestehen die Meinungsverschiedenheiten zwischen

Kirchen sollen Dialog fördern

epd, Tutzing Die Kirchen in der Bundesrepublik Deutschland und in der "DDR" haben nach Ansicht des thüringischen evangelischen Landesbischofs Werner Leich nach den abgebrochenen Abrüstungsverhandlungen die Aufgabe, den Politikern in beiden deutschen Staaten Hilfestellung für weitere Gespräche zu geben. Gegenüber dem Evangelischen Pressedienst bekannte sich der Bischof zu dem "Konzept der Schadensbegrenzung durch Weiterführung und Ausbau vorhandener Beziehungen". In der Sicherheitspolitik seien die evangelische Kirche und die "DDR"-Führung jedoch unterschiedlicher Auffassung.

Bei hoher Rente zu Opfern bereit

Rentner und Pensionare sind, wie das Sozialwissenschaftliche Forschungsinstitut der Konrad-Adenauer-Stiftung ermittelte, zunehmend bereit, staatliche Sparmaßnahmen mitzutragen. Nach einer Studie, für die 209 Senioren befragt wurden, äu-Berten 60 Prozent der Teilnehmer, auch alte Menschen könnten von Einschränkungen nicht ausgespart werden. Die Bereitschaft zu Opfern hängt bei den Befragten jedoch stark von der persönlichen finanziellen Lage ab, mit der 48 Prozent zufrieden sind. 14 Prozent betrachten sie als schlecht und 38 Prozent äußerten sich darüber indifferent.

Vogel in den USA: Differenzen bleiben* SPD-Politiker sieht veränderte Tonart in Reagans Reden zur Ost-West-Problematik

THOMAS KIELINGER, Washington

beiden Ländern weiter.

Oppositionsführer Hans-Jochen Vogel hat aach seinem dreitägigen Washington-Besuch den Eindruck gewonnen, daß es ihm gelungen ist, "eine ganze Reihe von Mutmaßungen oder auch von Desinformationen zu korrigieren". Vor deutschen Journalisten fügte er jedoch hinzu: "Es bleiben Meinungsverschiedenheiten."

Der SPD-Politiker verbuchte es als Erfolg, "daß wir nicht wie Leute am Rande behandelt wurden", sondern als Vertreter einer Partei, die eines Tages auch wieder die Führung in Bonn übernehmen könne.

Gefragt, ob die durch die Raketen-Kontroverse strapazierte Kommunikation zwischen Washington und der SPD jetzt wieder "normalisiert" worden sei, gab der Oppositionsführer zur Antwort, man solle "den Augenblick nicht überschätzen". Er. Vogel, betrachte aber als positiven Begleitumstand seiner Reise die Veränderung der politischen Tonart, die Präsident Reagan jüngst in seinen öffentlichen Außerungen zur Ost-West-Frage angeschlagen habe.

Vogel gab bekannt, daß Richard

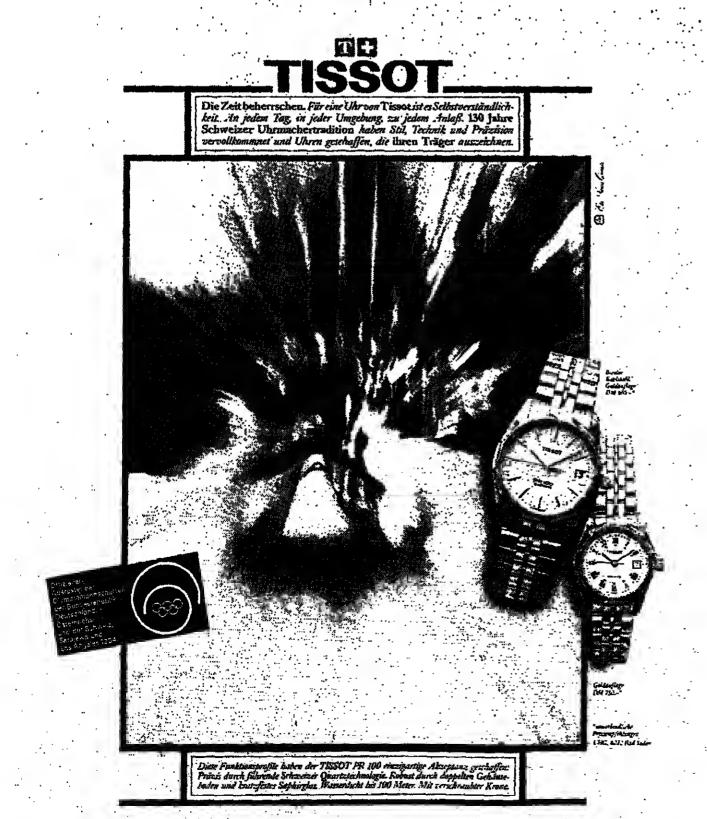
Burt, der Europa-Direktor des amerikanischen Außenministeriums, in naher Zukunft einen Besuch in Ost-Berlin machen werde. Die Reise Burts schließt sich an eine Reihe erfolgreich gelöster Asyl-Fälle in Ost-Berlin an, bei denen die "DDR"-Behörden sich zuletzt erstaunlich kooperativ verhalten hatten. Die Amerikaner möchten sich, wie Regierungskreise es darstellen, von der Lage ein besseres Bild verschaffen, was auf den gesamten Bereich der Deutsch-land-Politik zutrifft, wie sie zwischen den beiden deutschen Staaten gehandhabt wird.

Vogel hob ausdrücklich die Deutschland-Politik als ein Gebiet der Gemeinsamkeit zwischen den beiden politischen Lagern in Bonn hervor. In seinen Gesprächen in Washington betonte er - ähnlich wie wenige Tage vor ihm Bundesminister Windelen (CDU) -, daß die Verbesserung der innerdeutschen Beziehun-"ein stabilisierendes Element" Ost-West-Bereich darstelle. Er wolle dies daher auch unter dem Oberbegriff des "burden sharing" einordnen, als eine Investition der Bundesrepublik in die gemeinsame Bilndnissicherheit; die Amerikaner

seien weltweit schon genug strapaziert und könnten kein Interesse haben, in Zentraleuropa neue Spannungen und Krisen hinzuzubekommen.

Über den Stand der Bemühungen, die Sowjetunion an den Tisch der Raketenverhandlungen zurückzuholen, zeigte sich der SPD-Politiker unbefriedigt. Es sei zu wenig, einfach eine Einladung an die Sowjets zur Rückkehr auszusprechen. Vogel betonte abermals das Interesse der SPD an einer Zusammenlegung der Verhandlungsebenen INF und START, ein Vorschlag, den die USA zur Zeit nicht unterstützen, den sie aber prüfen würden,wenn die Sowjets ihn ihrerseits vortragen sollten. Hoffnungen dagegen sieht Vogel in Überlegungen der Reagan-Administration bei den demnächst wieder beginnenden MBFR-Verhandlungen in Wien "mit einem konkreten Vorschlag"

Die amerikanischen offiziellen Gesprächspartner – darunter Außenminister Shultz und Staatssekretär Eagleburger, verschonten den Oppositionsführer weitgehend mit Vorwürfen über den Umschwung in der SPD zum Thema der Raketenstatio-



WELT DER WIRTSCHAFT

Franc im Gerede

J. Sch. (Paris) - Der französische Franc ist in den letzten Tagen zum zweitenmal seit seiner Abwertung vom März 1983 im Europäischen Währungssystem (EWS) unter Druck geraten. Dies ist in erster Linie eine Folge der DM-Stärke gegenüber dem Dollar. Aber inzwischen haben sich auch die fundamentalen Faktoren für den Franc verschlechtert. So dürfte die französische Inflation in stärkerem Maße, als von der Regierung angestreht, die EG-Rate übertreffen.

Nicht zuletzt aber steht Frankreich außenwirtschaftlich vor der Stunde der Wahrheit. Im letzten Jahr hatte sich die Handels- und Leistungsbilanz des Landes in spektakulärer Weise verbessert Das war einerseits dem durch den Austerity-Plan erzwungenen Verbrauchs- und damit Importrückgang sowie den Devisenrestriktionen für Auslandsreisen und an-dererseits dem starken Exportzuwachs zuzuschreiben, der vor allem der (unerwarteten) Dollar-Hausse zu verdanken war.

10 mm

14.24 ****

::_2K

* *

1. A. C.

15 25

2

1.

belä

ă ...

7 ----

4.00

المنشاتين

Sollte sich jetzt der Dollar nachhaltig abschwächen, dann entfällt diese Stütze. Zwar verbliebe immer noch dank der starken Mark ein Wettbewerbsvorteil in der Bundesrepublik, dem mit Abstand größten Handelspartner Frankreichs. An diesem Vorteil zehrt aber unaufhaltsam der Preis- und Kostenabstand beider Länder - auch wenn sich dieser von 4,5 Prozentpunkten 1983 auf drei Punkte 1984 vermindern sollte, wie in Paris angenommen wird.

Lieber den Spatz

dos - Schlechtere Vertragsbedin-

gungen als die von Orenstein & Koppel angebotenen seien nicht denkbar, meint Hanomag-Konkursverwalter Egon Kretschmer. Das mag so sein. Ob Kretschmer aber von einem anderen Interessenten, so sich einer findet, bessere Offerten angeboten bekommt, ist mehr als zweifelhaft. Mit jedem Tag namlich, der ungenutzt verstreicht, minimieren sich die Aussichten, die arg geschrumpfte Produktion in Hannover fortführen zu können. Manövriermasse ist ohnehin nicht mehr vorhanden. Zudem muß befürchtet werden, daß in den nächsten Tagen der Know-how-Faktor in Form qualifizierter Mitarbeiter entscheidend geschwächt wird. Niedersachsens Ministerpräsident Ernst Albrecht, von Anfang an in Sachen Hanomag stark engagiert, schätzt die Chancen, einen neuen Verhandlungspartner zu finden, als außerordentlich gering ein. Widersprechen mag ihm niemand. Ob O & K ein idealer Partner gewesen wäre, soll dahingestellt hleiben. Allemal aber ist in solchen Situationen der Spatz in der Hand besser als die Taube auf dem Dach.

STEUERREFORM / Zeitpunkt ist weiterhin umstritten

Finanzminister der Unionsländer verhandelten mit Stoltenberg

In einem mehrstündigen vertraulichen Gespräch hat Finanzminister Gerhard Stoltenberg mit seinen Kollegen aus den CDU/CSU-regierten Ländern jetzt aktuelle finanzpolitische Fragen diskutiert. Ein Themenschwerpunkt - nicht der einzige - war die anstehende Reform des Lohn- und Einkommensteuertarifs in Verbindung mit einer Verbesserung des Familienlastenausgleichs.

Das Thema hat durch die Eckwertbeschlüsse der Arbeitsgruppe Finanzen der Bonner Unionsfraktion erhöhte Aktualität erhalten. Auch wenn sich Stoltenberg bei dem Gespräch noch nicht auf bestimmte Entlastungsmodelle festgelegt hat, so sind die Berechnungen im Ministerium weit fortgeschritten.

In der Diskussion sind Entlastungsmodelle, die in der Progressionszone zu einer Senkung der Steuerbelastung zwischen zehn und 14 Prozent und zu einer Senkung der Grenzbelastung von fünf bis neun Prozent führen. Da 93 Prozent der Einnahmen der Lohn- und Einkommensteuer aus der sogenannten Progressionszone stammen (ihr unterlie-Jahreseinkommen von

18 000/36 000 his 130 000/260 000 Mark für Ledige/Verheiratete), soll hierauf die Entlastung konzentriert werden. Dagegen sind für niedrige Einkommen, die nicht der Progression unterworfen sind, lediglich geringfügige Erleichterungen im Gespräch. So ist daran gedacht, den Grundfreibetrag von derzeit 4212 Mark um etwa 300 Mark zu erhöhen. 100 Mark Erhöhung führen bereits zu Einnahmeausfällen von etwa 700 Mil-

honen, so daß diese Maßnahme bereits Ausfälle von über zwei Milliarden Mark ausmachen würde.

Nach einem in Bonn gehandelten Modell würde sich die Einkommensteuerschuld eines Ledigen mit 50 000 Mark Einkommen von derzeit 15 069 auf 13 259 Mark oder um 12,3 Prozent ermäßigen, die des Verheira-teten mit gleichem Einkommen von 9748 auf 9490 Mark oder um 2,6 Prozent. Bestandteil der Überlegungen ist, für jedes Kind einen Steuerfreibetrag von 2400 Mark zusätzlich zu gewähren.

Zwar ist das letzte Wort in der Frage Familiensplitting oder Steuerfrei-betrag noch nicht gesprochen. Doch dürfte Stoltenberg angesichts des einhelligen Widerstands der Länder gegen das Splitting keine andere Wahl bleiben. An raschen verbindlichen Beschlüssen, also einem fertigen Gesetz, ist auch dem Kanzler gelegen, und dies unabhängig vom Zeitpunkt des Inkrafttretens.

Dieser Zeitpunkt ist zwar noch Gegenstand koalitionsinterner Meinungsverschiedenheiten (und auch zwischen Bund und Ländern strittig); doch scheint der Vorschlag der Steuerexperten der Union auch für die FDP akzeptabel zu sein. Während starke Kräfte in der Union noch immer mit einer zweistufigen Entlastung liebäugeln (also etwa Familienlastenausgleich 1986 und Steuertarifreform 1988), hat die Arbeitsgruppe Finanzen den 1. Januar 1987 für die Gesamtreform vorgeschlagen und damit beim FDP-Experten Hans H. Gattermann, dem Vorsitzenden des Finanzausschusses, Zustimmung gefunden, obwohl die FDP bisher auf ein Inkrafttreten der Reform zum 1. Januar 1986 drängt. Hier könnte sich eine Kompromißlinie finden lassen. Denn Gattermann schreibt, mit dieser Aussage der Unionsexperten wird der Konflikt über die zeitliche Priorität zwischen Tarifentlastung einerseits und familienpolitischer Komponente andererseits hinfallig".

Die FDP befürwortet ebenfalls die ührigen wichtigen Eckwerte der Unionsexperten, also das Entlastungsvolumen mit rund 25 Milliarden Mark. den Verzicht auf die Mehrwertsteuererhöhung, die Gestaltung eines annähernd linearen Steuertarifs, "bei dem die Progression gleichmäßig ansteigt*, sowie das Bekenntnis, das Ehegattensplitting nicht anzutasten.

Der Streit in der Unionsfraktion über die Haltung zum Ehegattensplitting scheint inzwischen beigelegt: Wenn es nicht zu einem Familiensplitting kommt (womit jetzt gerechnet wird), soll es beim Ehegattensplitting heutiger Pragung bleiben.

GEMEINNÜTZIGER WOHNUNGSBAU

Reformen sollten nicht in Eile durchgesetzt werden

Wohngeld ist auf die Dauer sicher die vernünftigere Lösung" weiß Diether Hoffmann nach zwei Jahren Arbeit bei der damals ins Trudeln gekommenen Neuen Heimat. Er warnt jedoch gleichzeitig engagiert davor, Veränderungen im sozialen Wohnungsbau abrupt herbeizuführen. Sozialer Wohnungsbau sei nach wie vor notwendig als Korrektur gegenüber dem Markt, da, wo dieser allein die Nachfrage nicht zu tragbaren Mieten befriedigen könne. Echte Wohnungsnot macht auch

Hoffmann nur noch in einigen Balhingsgebieten aus. Er verkennt nicht. daß in einigen Bereichen schon in den siebziger Jahren auch im Sozialwohnungsbau über die Nachfrage hinaus gebaut worden ist. "Diesen Luxus können wir uns nicht mehr leisten." Aus Fehlern der Vergangenheit resultiert seiner Einschätzung nach auch ein großer Teil der derzeitigen Probleme der gemeinnützigen Wohnungsunternehmen, die nach dem Kriege insgesamt 2,6 Millionen Mietwohnungen im sozialen Wohnungsbau errichtet haben.

Vor allem sie sind jetzt in die Klemme gekommen: Die in den siebziger Jahren degressiv geförderten Woh-nungen werden nach der Festsetzung neuer Hypothekenzinsen für die seit damals laufenden Hypotheken so teuer, daß immer mehr Bewohner die Kostenmiete nicht mehr zahlen können und die Leerstände entsprechend zunehmen. Verhindert wird

INGE ADHAM, Frankfurt dies durch Mietverzicht der Unternehmen.

Das Gesetz läßt den gemeinnützigen Unternehmen keinerlei Möglichkeit, solche Verluste auszugleichen, etwa über den freifinanzierten Eigenbestand, bedauert Hoffmann. Einen Ausweg böte nach seiner Einschätzung das Zusammenfassen mehrerer Wohnanlagen zu Wirtschaftseinheiten mit unterschiedlichen Mieten der einzelnen Wohnungen analog zum Wohnwert, so daß sich in der Summe der Kostenmiete nichts ändert.

In die gleiche Richtung – durch Mischkalkulation zu tragbaren Mieten zu kommen – zielt Hoffmanns Vorschlag, den gemeinnützigen Wohnungsunternehmen "trotz des Nega-tivbeispiels der Neue Heimat-Gruppe" mehr unternehmerische Gestaltungsräume zu geben, "bei deren Ausnutzung sie dann durchaus auch Steuern zahlen sollen und kön-

Diese Vorschläge sind vor dem Hintergrund zu sehen, daß im sozialen Wohnungsbau nicht nur bei den degressiv geforderten Siedlungen der 70er Jahre die Mietpreise laufen gelernt haben, sondern daß auch bei Neubaumaßnahmen im sozialen Wohnungsbau Kostenmieten von 20 Mark pro Quadratmeter herauskommen, die dann trotz "umfangreicher staatlicher Förderung" zu für viele untragbaren Mieten führen. Mängel des Systems, die "anstößigen Mietverzerrungen", müßten behutsam beseitigt werden.

Im Schlepptau der Krise

Von JAN BRECH

Die Howaldtswerke-Deutsche Werft AG (HDW), Deutschlands Howaldtswerke-Deutsche noch immer größtes, aber schwer angeschlagenes Schiffbau-Unternehmen, wird bis zum Frühjahr ihr Unternehmenskonzept Nummer zwei abgeschlossen haben. Hinter dem schlichten Begriff Konzept Nr. zwei verbergen sich düstere Zahlen. Insgesamt wird die Belegschaft um mehr als 3500 auf knapp 7000 Mann reduziert. Im Hamburger Betrieb gehen rund 2000, in Kiel 1500 Arbeitsplätze verloren. In Hamburg wird zudem kein neues Schiff mehr gebaut.

Von dem einst stolzen Unternehmen HDW, das in den besten Jahren 17 500 Mitarbeiter beschäftigte, bleibt nur noch ein Torso. Die 1966 aus der Fusion der Howaldtswerke Kiel AG, Howaldtswerke Hamburg AG und der Deutschen Werft AG hervorgegangene Großwerft ist damit seit Jahren auf dem Rückzug.

Daß der Anpassungsprozeß nun. schon länger als zehn Jahre läuft, hat vornehmlich zwei Grunde. Da ist einmal die gesellschaftsrechtliche Struktur der Werft mit ihren Betriebsstätten in Schleswig-Holstein und Hamburg. Das Land Schleswig-Holstein, neben dem Mehrheitsaktionar Salzgitter mit 25,1 Prozent an HDW beteiligt, hat die Schachtelbeteiligung stets genutzt, um die Interessen des Kieler Betriebs zu wahren. Hamhurg. das 1971 bei der komplizierten Neuordnung der HDW-Besitzverhältnisse ein unternehmerisches Risiko nicht eingehen wollte, versucht demgegenüber Entscheidungen zu Lasten des Hamburger Betriebs politisch zu blockieren. Der Schaden, den die Politiker HDW zugefügt haben, indem sie Durchhalteparolen ausgeben statt notwendige Entscheidungen mitzutragen, ist enorm. Sie haben HDW jahrelang in einem Schwebezustand gehalten.

7 um anderen, und dies geht sicher Lzu Lasten des Managements, ist die Zukunft des Schiffbaumarktes regelmäßig falsch eingeschätzt worden. Die bis Mitte der achtziger Jahre erwartete Entspannung ist nicht eingetreten, vielmehr hat sich die Lage estandig verschlechtert. Aufgrund irriger Prognosen haben die Verantwortlichen Teillösungen verfolgt, mit denen HDW aber nicht zu retten ist.

US-STAHLINDUSTRIE

Der amerikanische Handelsmini-

ster Malcolm Baldrige hat die Forde-

rungen der US-Stahlindustrie nach

Einführung globaler Stahlquoten ei-

sagte in Pittsburgh, solche weltweite

Quotenverteilung würde nur Ineffi-

zienz begünstigen, die heimischen

Preise nach oben treiben, den Wirt-

schaftsaufschwung bremsen und

letztlich im Ausland zu protektionisti-

schen Gegenmaßnahmen gegen

wichtige US-Exportgüter führen.

ne deutliche Absage erteilt. Baldrige

Der Handelsminister lehnt

H.-A. SIEBERT/rtr. Washington auf rund fünf Prozent des US-

globale Stahlquoten ab

Krise stellt sich die Frage, oh nun wenigstens das letzte Konzept ausreicht, um zumindest den Kern von HDW zu erhalten. Es muß bezweifelt werden. Vor allem über dem Hamburger Betrieb hängt unverändert das Damoklesschwert. Das verbliebene Reparaturgeschäft reißt nach wie vor große Löcher in die Kasse und es kann allein den Betrieb nicht über Wasser halten, Finanzielle Polster sind nicht mehr vorhanden um unterbeschäftigte Arbeiter, die es im stoßweise anfallenden Reparaturgeschäft immer geben wird, auch nur kurzfristig durchzuschleppen.

Der Hamburger Betrieb ist für HDW ein umso schwererer Klotz als auch das Werk Kiel nicht gefestigt dasteht. Fehlende Aufträge im Handelsschiffbau und hohe Verluste aus Unterbeschäftigung werden zur Zeit noch durch Marineaufträge einigermaßen ausgeglichen. Wie lange sich HDW und die Anteilseigner defizitären Schiffsneubau leisten können und wollen, ist offen.

Bei realistischer Betrachtung kann HDW auch mit dem Abschluß des Strukturkonzepts Nummer zwei das rettende Ufer nicht erreichen. Es gehört deshalb kaum Hellseherei dazu um die endgültige Schließung des Hamburger Betriebs vorauszusagen. Dies wird spätestens dann zur Diskussion stehen, wenn Kiel die Gefahr sieht, daß Verluste in Hamburg den Betrieb an der Förde und damit HDW als ganzes in den Konkurs treiben.

Für die ohnehin angespannte Arbeitsplatzlage in Hamburg ist diese Entwicklung schmerzhaft. Die Situation im Schiffbau und in der Schifffahrt läßt aber kaum eine andere Wahl Was die Werftenlage angeht, macht Hamburg keinen Unterschied zu Bremen. Auch dort war eine von zwei vorhandenen Großwerften zu viel. Alle politischen Versuche haben nichts gemutzt, den Betrieb der AG Weser zu halten. Er mußte schlie-Ben, um den lebensfähigen Schwesterbetrieb in Bremerhaven über Wasser zu halten. Die Parallele ist offenkundig. Hamburgs Wirtschaftspolitiker täten gut daran, sich vorsorglich Gedanken darüber zu machen, wie man den Schaden im Hafen begrenzt. Niemand sollte später saen HDW aber nicht zu retten ist.

Gut zehn Jahre nach Ausbruch der

gen, er habe von nichts gewußt und
den Zusagen des Vorstands vertraut.

AUF EIN WORT



Wenn man das Ziel festschreibt - und das muß der Staat im Umweltschutz tun; er muß oen okołogischen na men setzen - so folgt daraus noch lange nicht, daß man auch den Weg festschreiben muß. Die Wirtschaft ist geradezu darauf spezialisiert, immer neue Wege zu finden, um Ziele zu erreichen.

Prof. Dr. Holger Bonus, Universität

Entscheidung verschoben

Der Bundestinanzhof wird erst am 17. Februar seine Entscheidung verkünden, ob die Zwangsanleihe für Besserverdienende his zur Entscheidung über die Verfassungsmäßigkeit der Abgabe ausgesetzt wird. Der Senat muß sich mit der Entscheidung des Hamburger Finanzgerichts befassen, die Eintreibung der Zwangsanleihe bei einer Hamburger Firma wegen ernstlicher verfassungsmäßiger Bedenken vorerst auszusetzen. Dabei wurde auf eine Ungleichbehandlung der Steuerzahler verwiesen. Gegen diese Entscheidung hatte das Hamburger Finanzamt Beschwerde einge**FINANZMINISTER**

Treffen der Fünfergruppe wurde kurzfristig abgesagt

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Das für Sonntag nach Paris einbe-USA, der Bundesrepublik, Frankreichs, Großbritanniens und Japans ist im gemeinsamen Einvernehmen vertagt worden. Dies bestätigte gestern ein Sprecher des französischen Finanzministeriums. Kin neuer Termin wurde noch nicht festgesetzt.

Die Vertagung erfolgte, nachdem der amerikanische Finanzminister Donald Regan am Donnerstag seine personliche Beteiligung abgesagt hatte, weil er wegen der Budgetprobleme in Washington festgebalten werde. Er wollte jedoch den Unterstaatssekretär des Schatzamtes, Beryl ris schicken. Daraufhin soll der japanische Finanzminister das Treffen

In diplomatischen Kreisen der französischen Hauptstadt betont rufene Treffen der Finanzminister der man, daß der Vertagung keine größere Bedeutung beigemessen werden dürfe. Die gute Zusammenarbeit zwischen den fünf Finanzminstern sei nicht in Frage gestellt. Es hätte sich ohnehin nur um eine Zusammenkunft der sogenannten "Fünfergruppe" gehandelt.

Der wichtigste Gesprächspunkt sollte die Vorbereitung der am 12. und 13. April in Washington stattfindenden Tagung der Interimsgruppe des Internationalen Wahrungsfonds (IWF) sein. Der französische Finanzminister Jacques Delors will dort vorschlagen, den hochverschuldeten Sprinkel, vertretungsweise nach Pa- Entwicklungsländern zusätzliche selektive Sonderziehungsrechte zu eröffnen, womit er aber bei den Amerinicht mehr als sehr sinnvoll bezeich- kanern bisher auf wenig Gegenliebe

BÖRSENWOCHE

Zum Wochenende erholten sich die Kurse wieder

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Die deutsche Börse hat eine

_schwarze" Woche mit einer tiefroten Kursbilanz hinter sich. Von ihrem Rekordboch in der Vorwoche ist das Kursniveau – gemessen am Aktienindex der WKLT um 51/2 Prozent gesunken. Derart heftige Rückschläge, die sich in dieser Woche vorallem auf zwei Tage konzentrierten, gibt es nicht oft. Mit ihrer ausgeprägten Schwäche folgte der deutsche Aktienmarkt der Wall Street. Gestern hat sich die Börse wieder gefangen. Viele Titel erholten sich etwas, weil institutionelle Investoren aus dem Inund Ausland das ermäßigte Kursniveau zu Rück-und Zukäufen nutzten. Möglicherweise wäre die Erhohung noch etwas deutlicher ausgefallen, wenn nicht die Nachricht vom Tode Andropows mitten in die Börsensitzing hineingeplatzt wäre.

Gestern mehrten sich auf dem Parkett die Stimmen derjenigen Börsianer, die nach dem Kurseinbruch mit einer Stabilisierung des Aktienmarktes rechnen. Die "unsicheren Kantonisten hätten jetzt Kasse gemacht, so hieß es, so daß das aus Gewinnrealisationen stammende Angebot nachlassen müßte. Erleichtert war man gestern vielfach, daß sich das private Puhlikum von dem vorgestrigen Kurssturz nicht mehr hat pervõs machen lassen.

Überdurchschnittliche Kursverluste erlitten in dieser Woche vor allem Standardwerte, die während der Hausse die Gewinnerliste angeführt hatten. Ganz besonders gilt das für Daimler, die 54 Mark oder 8,6 Prozent ihres Kurswertes einbüßten. Auch BMW und Bayer, die knapp sieben Prozent verloren, standen stark unter

HANOMAG / Jetzt werden "alte" Interessenten reaktiviert - Konzept am Montag?

für, warum die Orenstein & Koppel AG, Dortmund, von ihrem Angebot, das Produktprogramm der in Konkurs befindlichen Hanomag GmbH, Hannover, zu übernehmen, zurückgetreten ist, sind nur schwer auszumachen. Jede der beteiligten Parteien hat ihre Version. Kompetenzmangel gehört zu den gegenseitig erhobenen Vorwürfen. O & K habe sich mit "fa-

Scheinverhandlungen geführt. Kretschmer, der die letzte Fassung des Vertragsentwurfs zwischen O&K und Hanomag als "akzeptabel" bezeichnete, sieht die Gründe für das Scheitern in der kompromißlosen Haltung gegenüber den Sicherungsdie Finanzierung des Liefervertrags und die vom Land Niedersachsen gewünschte Rückbürgschaft für den Fall, daß der Liefervertrag vorzeitig gekündigt wird.

Orenstein & Koppel widerspricht mit Ausnahme der Rückbürgschaft allen Vorwürfen. Entscheidend für den Rückzug, so einer der an den Verhandlungen Beteiligten, sei einzig und allein die Tatsache gewesen, daß Hanomag nicht mehr in der Lage sei. die im Liefervertrag festgelegten mo-natlichen Produktionszahlen zu ge-

Kretschmer, der für die von ihm gegründete Hanomag Produktions-GmbH noch "Luft" his Ende März hat - so lange reichen die vom Land und der Stadt Hannover verbürgten 10 Millionen Mark -, hat mittlerweile Gespräche mit Interessenten aufgeschen Unternehmen, bei denen es sich allem Anschein nach um die Hanomag-Händler handelt, habe sich schon mit den Sicherungsgläubigern in Verbindung gesetzt. Diese Gruppe wolle auf eigene Rechnung sowohl den Vertrieb als auch die Produktion

reits am kommenden Montag "auf dem Tisch* liegen. Denkhar sei, daß die Grundpfandgläubiger Unterstützung zusagen, wenn die Produktion in Hannover fortgeführt wird. Eine Standortgarantie werde aber kein Interessent geben. Unter den derzeitigen Bedingungen sei eine kostendekkende Produktion nicht möglich. Der Einstieg eines neuen Interessenten erfordere Mittel zwischen 80 und 130

WIRTSCHAFTS JOURNAL



In den westlichen Industriestaaten sind die Sozialleistungen innerhalb schaftliche Gesamtleistung, hat eine Untersuchung der OECD ergeben.
Ursache ist neben dem allgemeinen Ausbau des sozialen Netzes auch,
daß der Anteil der Rentner und Arbeitslosen an der Bevölkerung zugenommen hat. Mit ihren sozialen Ausgaben liegen Belglen, die Niederlande, Schweden und die Bundesrepublik an der Spitze.

Bankauskunft über Private nor mit Einwilligung Bour (AP) - Die Banken werden

bis auf weiteres Auskünfte über Privatkunden nur noch mit deren ausdrücklicher Kinwilligung an Dritte weitergeben. Eine entsprechende Vereinbarung vom 31. Januar zwischen Vertretern des Zentralen Kreditausschusses (ZKA) und dem Bundesbeauftragten für den Datenschutz, Reinhold Baumann, haben die im ZKA zusammengeschlossenen Spitzenverbände des Kreditgewerbes jetzt gebilligt.

Kritik am Dollarkurs

Washington (AP) - Ein andauernd hoher Dollarkurs gefährdet nach den Worten des Wirtschaftsberaters des US-Präsidenten, Martin Feldstein, die Existenz der amerikanischen Industrie. Wenn es zu keinem weltweiten Verlust des Vertrauens zur US-Wirtschaft komme, könne der Dollarkurs noch zehn Jahre auf dem gegenwärtigen überhöhten Niveau bleiben. Das Ergebnis wäre eine Schädigung der amerikanischen Exportbetriebe und der von Importen bedrängten Binnenwirtschaft.

Großer Bierdurst

Wiesbaden (rtr) - Der Bierdurst der Bundesbürger ist ungetrübt, Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes stieg der Bierausstoß in der Bundesrepublik Deutschland im vergangenen Jahr um 153 000 Hektoliter oder 0,2 Prozewnt auf 95 Millionen Hektoliter. Dabei wurde in Rheinland-Pfalz rund 4,6 Prozent weniger gezapft, während die Schleswig-Holsteiner 11,8 Prozent mehr Bier tranken als 1982. Die Westfalen und die Bayern standen beim Gesamtausstoß an der Spitze.

EG gibt Finanzspritze Brüssel (SAD) - Mit einem Darle-

hen von 66,3 Millionen Ecu (140 Millionen Mark) beteiligt sich die Europäische Investitionsbank als gemeinsames Kreditinstitut der zehn EG-Mitgliedsstaaten der Europäischen Gemeinschaft (EG) an der Finanzierung des Aushaus der transjugoslawischen Eisenbahnstrecke, die den wichtigsten Transportweg für den Warenaustausch zwischen dem EG-Land Griechenland und den anderen Partnerstaaten der Europäischen Gemeinschaft darstellt. Die Strecke hat eine Länge von insgesamt 1350 Kilometern, von denen hisher nur 1070 Kilometer zweigleisig ausgebaut und 1140 Kilometer elektrifiziert sind.

Zloty abgewertet

Warschan (AP) - Die polnische Nationalbank hat die Landeswährung, den Zloty, für Touristen um 28 Prozent gegenüber den Währungen anderer sozialistischer Länder abgewertet. Für Handelszwecke trat keine Anderung ein. In Währungstabellen sind die neuen Wechselkurse in Relation zu den Währungen anderer Mitgliedsländer des Rates für gegenseitige Wirtschaftshilfe (RGW) ersichtlich. Aufgeführt sind die Sowjetunion, Bulgarien, die Tschechoslowakei, die "DDR", Kuba, die Mongolische Volksrepublik und Vietnam.

Kaysersberg packt's sicher: Da gibt's nichts dran zu rütteln.

Bei der Entwicklung von Transportvernackungen aus Weitgeppe muß natürlich neben dem naturion recent dem Produkt der Versandweg beachtet werden. We wird transportlert? Auf der Schiene, der Straße, in der Luft oder zur See? Welcher Weg ist

vorbestimmt? Nicht selten nimmt die Fracht mehrere

gen gepruft. Køysersberg packt's sicher – Ihr Ver-packungsproblem, die produktadaquate Verpackungskonstruktion, die Verpackungsstabilität auf allen Versandwegen! Nehmen Sie direkt mit Kaysersberg Kontakt auf. Vertretungen in Ihrer Nahe werden nachgewiesen.

Interpack '84. Halle 4, Stand D 05 **W** KAYSERSBERG packt's sicher

Béghin-Say Postfach 111 · F-68320 Muntzenheim

In einem Gespräch mit Journalisten in Washington hatte der Vorstandsvorsitzende der U.S. Steel Corp., David Roderick zuvor, eine globale Beschränkung der Stahlexporte in die Vereinigten Staaten" gefordert. Als Vorbild sollte das Massenstahlabkommen mit der EG, das

die westeuropäischen Lieferungen

Verbrauchs begrenzt, dienen. Eine ähnliche Absprache gebe es, wenn auch ungeschrieben, mit Japan, betonte Roderick. Der Chef des größten US-Stahlkon-

zerns, gleichzeitig auch Präsident des amerikanischen Eisen- und Stahlverbandes, sieht die größte Gefahr in den Dumping- und Subventionspraktiken der Schwellenländer wie Südkorea, Mexiko, Venezuela, Brasilien und Argentinien, die ihren Anteil am US-Markt seit 1977 von 2,6 auf 7,6 Prozent erhöht haben. Gegen Argentinien, Brasilien und Mexiko hat das Handelsministerium in Washington den Subventionsvorwurf schon bestätigt. Neue Importbeschwerden kündigte Roderick gegen Australien, Südkorea, Finnland, Spanien, Schweden und Südafrika an.

Wenig Hoffnung nach dem Rückzug DOMINIK SCHMIDT, Hannover gläubigern. Über die Bewertung der nommen, die bereits vor einigen Wo-

Die wirklichen Hintergründe dadenscheinigen Erklärungen" aus der Verantwortung gestohlen, meint Hanomag-Konkursverwalter Egon Kretschmer, Hannovers Oberbürgermeister Herbert Schmalstieg vermutet gar, die Hoesch-Tochter habe nur

Ersatzteile sei keine Einigung erzielt chen mit ihm in Verhandlungen stan-worden. Offen gehlieben seien ferner den. Eine Gruppe von mittelständi-

Möglicherweise, so Kretschmer, werde das Konzept dieser Gruppe be-

lich belasten. Erst die Transportsmulation vermeidet die

Kaysersberg Transportverpackungen kommen, bevor sie "auf die Reuse" gehen, ins "Crash-Center", ihre Stabilität für die verschiedenen

USA

Autoboom hält an

H.-A. SIEBERT, Washington Auch im kalten Januar hat sich in den USA der Autoboom fortgesetzt Wie in Detroit mitgeteilt wurde, verkaufte die amerikanische Automobilindustrie 583 430 Pkw - 41,3 Prozent mehr als im Vorjahrsmonat. Auf Jahresbasis stieg der Absatz auf 8,3 Millionen Einheiten, verglichen mit 7,8 und 6,8 Millionen im Dezember und November sowie 5.9 Millionen im Januar 1983. Nicht so gut schnitten die Importwagen ab, deren Anteil leicht auf 25 Prozent schrumpfte. Die Verkäufe erhöhten sich nur um 7,5 Prozent auf 194 500 Pkw.

General Motors steigerte ihren Absatz um 35,4 Prozent auf 344 680, Ford um 51,7 Prozent auf 139 200 und Chrysler um 47,3 Prozent auf 69 400 Wagen. Der Marktanteil der großen "Drei" betrug 44,3, 17,9 und 8,9 Prozent. Bei um zwei Prozent auf 13 965 erhöhten Verkäufen brachte es American Motors, an der Renault beteiligt ist, auf 1,8 Prozent. Volkswagen verbesserte den Absatz um 29,7 Prozent auf 7220 Pkw und eroberte, einschließlich der Einfuhren, zwei Prozent des US-Marktes. Weiter vorn lagen Honda, Toyota und Nissan mit 5,6, 5,1 und 4,7 Prozent.

In Detroit geht man davon aus, daß General Motors, Ford und Chrysler in Kürze einem zusammengefaßten Gewinn in Höhe von 1,9 Milliarden Dollar für das vierte Quartal 1983 bekanntgeben werden. Für "GM" wird er auf mehr als 1100, für Ford auf 700 und für Chrysler auf 315 Millionen Dollar geschätzt.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bad Berleburg Konkurs eröftnet: Bad Berleburg:
Nachl. d. Herbert. Hermann Ehlert;
Berlin d. Gharlottenburg: H.-J. Ribbe
Strickwarenfabrik GmbH; Gre-Sa Sanitär- u. Heizungsbau GmbH; Brannschweig: Ibex Industriewerke Braunschweig GmbH; Celle: Marianne Timme als Alleininh, d. Betrlebes Hotel u.
Raststätte Grünewald, Bergen II;
Dermetadt. Autoc. Eissnorthalle. Darmstadt: Argos Eissporthalle,
Darmstadt: Argos Eissporthalle,
Darmstadt-Weiterstadt, BuksaKörber-Neff Betriebs GmbH; Dortmund: KG Hans Hunekuhl GmbH &
Co; Hunekuhl Verwaltungsges, mbH;
Düsseldorf: HEHA Lamborghni Verrich & Sarvica GmbH; BSH Bahn, u trieb + Service GmbH: RSH Rohr-u-Stahlhandelsges, mbH, Ratingen 4; Nachl d. Berta Line Ute Möller; Dals-burg: Malerwerkstätte Duncker u. Wittrock GmbH; Essen: DRUBA-Bau Wittrock GmbH; Essen: DRUBA-Bau GmbH; Esselwege: Guntram Seiter, Kauim.; Frankfart: Trinaco Strickwaren-GmbH; Hamburg: Nau-mann & Co. (GmbH & Co. K.G.); Nachl. d. Waltraud Fledler geb. Zielinski; Heilbronn: Gerhard Weiß, Bietigheim; Herford: Wilhelm Zinkl, Inh. d. Her-mann + Willi Zinkl; Edlu; Freiwillige Unfallrettung Rheinland Fezirksver-Unfallrettung Rheinland Bezirksver-band Köln; Nachl d. Johannes Montag; Krefeld: Reifen-Hesse Manfred Hesse KG, Nettetal-Breyell; Sicherbeit durch Reifen Hesse GmbH; TS-Reidurch Reifen Hesse GmbH; TS-Reifen-Vertriebsges. mbH, Nettetal 1;
Malza: Sanitär Herbst KG; Mannhelm: Sanitär-Kleissner GmbH;
Nopack-Verpackungsagentur
Urransportunternehmen GmbH; Beltrans GmbH, Internationale Spedition;
Mönehengladbach: SHK Ges. 1. den
Bau von Sanitär- u. Heizungsanlagen
mbH; Sicherheit durch Reifen-Hesse mbH; Sicherheit durch Reifen-Hesse GmbH; Reifen Hesse GmbH, Import-Export; Reifen-Hesse, Manfred Hesse; Barbara Hesse geb. Werner, Viersen 12; Mosbach: Rohlf-Feinelectric

GmbH, Walldurn-Altheim.

JUGOSLAWIEN / Führender Nationalökonom kritisiert Wirtschaftslenkung durch Kommunistische Partei

Nicht Kader, Manager sollen Betriebe führen

Ein führender Nationalökonom Jugoslawiens hat die Fehlinvestitionen. die von politischen Instanzen seines Landes vorgenommen wurden als "Krebsgeschwür" der titoistischen Volkswirtschaft bezeichnet. Zugleich sprach Professor Dragoje Zarkovic in einem Beitrag für die Belgrader Parteizeitung "Borba" von einer durch Verantwortungslosigkeit und Unkenntnis gekennzeichneten Einmischung politischer Machthaber in die volkswirtschaftlichen Entscheidungsprozesse Jugoslawiens.

Die Veröffentlichung einer solchen Kritik in der Belgrader kommunistischen Parteizeitung hat in jugoslawischen Wirtschaftskreisen große Beachtung gefunden. So schreibt Zarkovic. daß es bei den eklatanten Fehlinvestitionen des kommunistischen Regimes nicht nur um "soeben fertiggestellte Fabriken" gehe, die sofort wieder geschlossen werden müßten, sondern auch darum, daß viele neue Fabriken vom Augenblick ihrer Inbetriebnahme an nur noch Verluste produzierten. Andere neugebaute Produktionskapazitäten würden kaum

"Fehlinvestitionen sind eine der Hauptursachen dafür, daß wir in gro-Be Abhängigkeit von ausländischen

FÜHRUNGSKRÄFTE / Bewerber wurden kritischer

Unternehmen sparsamer

GISELA REINERS, Boan

Unternehmen und Bewerber sind

bei der Besetzung neuer Positionen

kritischer geworden als je zuvor. Je-

der will mehr vom anderen wissen,

bevor er sich auf einen Wechsel fest-

legt. Nach den Erfahrungen der

P & M Personal und Managementbe-

ratung Wolfram Hatesaul GmbH in

Bonn dauert der Entscheidungspro-

zeß bei der Einstellung eines neuen

Mitarbeiters im Management doppeit

so lange wir früher, nämlich bis zu

sechs Monaten. Es werden doppelt

soviele Gespräche mit dem Kandida-

Ein weiterer Grund für die zögerti-

che Haltung ist nach Hatesauls An-

sicht darin zu sehen, daß die Unter-

nehmen sparsamer geworden sind.

Früher wurden unliebsame Mitarbei-

ter auf andere Positionen "wegge-

lobt", heute will man aus Kosten-

gründen das Risiko minimieren.

Doch auch die Kandidaten sind kriti-

scher als früher und wollen genauer

Firma erwartet. Andererseits, so Ha-

tesaul, sei das Selbstvertrauen der

Bewerber nicht selten ein wenig an-

geknackst. So habe eine Firma ihrem

neuen Leiter der Geschäftsführung

nach einem Jahr angeboten, das Ver-

hältnis bei seinen Bezügen von ho-

hem Fixum und kleinerer Gewinnbe-

teiligung umzukehren. Der Manager

habe dies jedoch, offensichtlich sei-

ner eigenen Planung mißtrauend, ab-

Obwohl die Firmen anspruchsvol-

ler geworden seien, werde aber nicht

mehr von den Kandidaten gefordert,

rissen, was und wer sie in der neuen

ten geführt wie zuvor.

Zarkovic wörtlich. Die Auslandsverschuldung hänge wie ein Damokles schwert über Jugoslawien, Hunderte von Millionen Dollar und D-Mark habe man aus dem Ausland geliehen. Jetzt müsse man das Geld samt hohen Zinsen zurückzahlen - aber die Objekte, die man mit den Krediten gebaut habe "produzieren nichts anderes als Verluste". Bis jetzt, so Zarkovic, bezahle Jugoslawien seine Schulden im Ausland, indem es neue Kredite aufnehme. Sollten diese Kredite ausbleiben, werde das Land in eine noch schwierigere Situation ge-

Zarkovic macht die Fehlinvestitionen auch für die binnenwirtschaftliche Illiquidität und für die sich beschleunigende Inflation verantwortlich. Zur Überwindung des Liquiditätsengpasses werde neues Geld gedruckt - Geld, das - so Zarkovic keine Deckung im Warenangebot habe. Dies aber führe zu weiteren Preissteigerungen.

Wenn für die bestehenden Kapazitäten Mittel und Arbeitskräfte eingesetzt würden, diese aber nichts produzierten oder nur eine geringe Produktivität aufwiesen, würde das Verhältnis zwischen Geld- und Warenmenge empfindlich gestört - was wie-

daß sie höchstens 35 Jahre alt, aber

mit allen Diplomen, reichlich

Sprachkenntnissen und langjähriger

Berufserfahrung ausgestattet sein

müßten. Der Trend gehe eher dahin,

nach dem 50jährigen mit viel Erfah-

rung zu suchen. Auffallend sei auch.

daß die Familie ein immer größeres

Mitspracherecht bei einem Wechsel

er im vergangenen Jahr bei der Perso-

nalberatung, die 60 Prozent seines

Umsatzes ausmache, einen rund

25 Prozent in 1982. Doch Ende des

Jahres und im Januar habe sich ein

Anziehen" des Marktes bemerkbar

gemacht. Man stelle teure Leute nur

ein, wenn man sich davon etwas ver-

spreche. Gesucht würden vor allem

Fachkräfte für den Entwicklungsbe-

reich, um Innovationen für neue

Märkte zu tätigen. Weiter seien Ex-

perten für den Absatz und fürs Con-

Hatesaul, nach Insertionsvolumen

und Umsatz der zweitgrößte in der

Branche (Marktanteil 9.7 Prozent)

schätzt den Umsatz seiner Firma für

1983 auf 7.5 bis 8 Millionen Mark. An

eine weitere Expansion sei nicht ge-

dacht. Pro Jahr gebe es etwa 250 Beratungsfälle für 120 Klienten, davon

85 Stammkunden. Der Anteil der

Mißerfolge pro Jahr betrage etwa sie-

ben Prozent. Die restlichen 40 Pro-

zent seines Geschäftes teile sich im

Verhältnis von ungefähr 30 zu 10 in

Trainingsaufgaben und die klassische

Unternehmensberatung auf.

des Mannes erhalte.

trolling gesucht.

re. Um aber die Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem Ausland zu erfüllen, werfe Jugoslawien alles, was irgendwie verfügbar sei, in den Export, was hingegen zu einer Verarmung des Binnenmarktes und zu einem Erschöpfungszustand der Volkswirtschaft führe: "Der Export um jeden Preis führt oft zu neuen Verlusten." Um den Export zu stimulieren, müsse man für jeden zu erwirtschaftenden Dollar immer größere Dinar-Beträge einsetzen - dies aber verschärfe angesichts der Abhängigkeit von Rohstoffimporten die Kostenin-

-Die Hauptursache für die Fehlinvestitionen muß man in der Vorherrschaft des Voluntarismus in dieser Sphäre suchen, begleitet von fast vôlligem Fehlen von Verantwortung", formuliert der jugoslawische Nationalökonom. Die wirklichen Entscheidungen über Investitionen wirden nämlich im jugoslawischen System nicht von den formell dafür Verantwortlichen - also den Managern und Direktoren der Betriebe-gefällt, sondern von politischen Machtzentren (sprich: der Kommunistischen Partel). Die Direktoren müßten sich den Wünschen dieser Machtzentren unterwerfen, denn - so Zarkovic - die

Direktors im System der jugoslawischen Arbeiterselbstverwaltung hänge von der Gnade und dem Wohlwollen dieser Machtinstanzen ab.

Als Ausweg aus der Krise fordert der Professor eine vollkommene Abkehrung von der bisherigen Sozialund Wirtschaftspolitik des jugoslawischen Systems. Man müsse endlich durchsetzen, daß "alle Subjekte des Wirtschaftslebens das Schicksal ihrer Arbeit zu teilen hätten". Man müsse den wirtschaftlichen Kräften freie Bahn lassen. Sehr wichtig sei es, alle Arten von "Monopol auf den Arbeitsplatz" (also die faktisch unkündbaren Arbeitsverhältnisse) abzuschaffen, damit es zu einer besseren Arbeitsdisziplin komme. Zarkovic fordert dann eine Demokratisierung der "Kaderpolitik" und eine wirkliche Autonomie der Arbeitskollektive - was aber auch wirkliche Verantwortung für die Resultate des eigenen Wirtschaftens zu bedeuten habe.

Fazit des jugoslawischen Professors: Die Erfahrung hat uns gelehrt, daß das Insistieren auf Wünschen, die keine reale Basis haben, auf die Abwege der sozialen Utopie führt. Wir müssen uns von vielen dogmatischen Vorstellungen über den Sozialismus

AKP-LÄNDER / Ministerkonferenz mit der EG

Anteil am Handel schrumpft

In betont freundlicher Atmosphäre haben die EG und die 64 mit ihr verbundenen Entwicklungsländer Afrikas, der Karibik und des Pazifischen Raumes (AKP-Staaten) die Schwerpunkte ihrer künftigen Zusammenarbeit abgesteckt. Während die Sprecher der Dritten Welt erwartungsgemas eine Aufstockung der europäischen Finanzhilfe und den Abbau be-Mit seiner Firma, so Hatesaul, habe stebender Handelshemmnisse forderten, setzt die Gemeinschaft vor allem auf einen effizienteren Einsatz der zehnprozentigen Rückgang hinneh-Mittel des Brüsseler Entwicklungsfonds. men müssen - nach einem Phis von

Ziel der zweitägigen Ministerkonferenz war, den im Oktober begonnenen Verhandlungen neue politische Impulse zu geben. Aus der Sicht der EG ging es vor allem darum, eine Reihe von "Mißverständnissen" bei den AKP-Staaten auszuräumen.

So ist die Amegung der Gemeinschaft mit den Partnern des Lomé-Abkommens, einen ständigen Dialog für die geeigneten Entwicklungsstrategien zu führen, in den AKP-Ländern als Einmischungsversuch in interne Angelegenheiten kritisiert worden. Die EG machte deutlich, daß sie keine Konditionalität der Hilfe im Sinn hat, also die Souveranität der begünstigten Länder keineswegs antasten will Eine bessere Koordinierung der Hilfe und die Vermeidung von Planungsfehlern (wie sie der Europäische Rechnungshof festgestellt hat), liege indessen auch im Interesse der Dritten Welt.

Stein des Anstoßes war in den vergangenen Monaten auch der Wunsch

Notverkauf wegen Scheidung

EIN FILM SAGT MEHR

WILHELM HADLER Brüssel einiger EG-Länder, in die neue Lomé-Konvention eine Verpflichtung zur Achtung der Menschenrechte einzufügen. Die AKP-Staaten widersetzen sich einer solchen Klausel entschieden. Sie halten der EG entgegen, daß es ebenso ein "Recht auf Entwicklung gebe und bringen sie mit dem Beispiel Südafrikas in Verle-

> Zur Erleichterung der Gemeinschaft widerstand der Sprecher der AKP-Stasten, Hugh Shearer (Jamaika), der Versuchung, diese Kontroverse polemisch weiter anzuheizen. Er beschränkte sich auf die Feststellung, daß die Entwicklungsländer nur auf der Basis der Anerkennung des Rechtes aller Unterzeichner der Konvention verhandelten, ihren eigenen wirtschaftlichen und sozialen Weg zu bestimmen.

> Die Kritik Shearers an der bisherigen Zusammenarbeit konzentrierte sich vor allem auf Aspekte des Handels. Festzustellen sei nicht nur ein ständiges Absinken des AKP-Anteils an den Gesamtimporten der Gemeinschaft, sondern die Einführung immer neuer nicht-tarifärer Handelsbeschränkungen Europas. Als nachteilig für die AKP-Exporte bezeichnete der karibische Minister auch die Ursprungsregeln der EG sowie die "Erosion der Präferenzen" für die Lomé-

Die Forderung nach höberen Finanztransfers wurde in den Eröffnungsstatements nicht präzisiert. Auch die Gemeinschaft hat keinerlei Angebot zur künftigen Höbe der Entwicklungshilfe unterbreitet.

NEUE HEIMAT / Grundstücksbestand reduziert

Verluste werden abgebaut

Ohne weitere Finanzhilfe von den Eigentümern wird die gemeinnützige Neue Heimat nach Einschätzung des vor zwei Jahren zum Großreinemachen angetretenen Diether Hoffmann, bis dahin Vorstandssprecher der Bank für Gemeinwirtschaft, wieder Boden unter die Füße bekommen. Schlechter sehe es dagegen bei der Neuen Heimat Städtebau aus, der wohl auch für 1983 die Beteiligungsgesellschaft für Gemeinwirtschaft unter die Arme greifen muß.

Zwar konnte Hoffmann bei einem Gespräch im Club Frankfurter Wirtschaftsjournalisten noch keine abschließenden Zahlen nennen, da bei der NH Städtebau noch Bewertungsprobleme anstehen. Weit gediehen sei aber bereits, so Hoffmann, die Verwertung der inländischen Objekte. Von 400 Mill. DM Bestand (Dezember '82) sind 250 Mill. DM verkauft. Noch kaum weitergekommen ist man dage-

INGE ADHAM, Frankfurt gen mit dem "dicken Brocken" Auseitere Finanzbilfe von den land. Die gemeinnützige Gruppe wird den rund 150 Mill. DM-Verlust des Jahres 1983 durch Rücklagenauflösung ausgleichen und nach Einschätzung Hoffmanns 1984 "wenigstens... ausgeglichen" abschließen. Möglich" wird dies durch weiteren Verkauf von Gebrauchtwohnungen. Im vergangenen Jahr verkaufte NH nach Angaben Hoffmanns insgesamt 12 500 Wohnungen des insgesamt 310 000 betragenden Bestandes und erlöste dafür 977 Mill DM, was einen a. o. Ertrag von 376 Mill. DM in die Kasse brach-

Auch der Grundstücksbestand wurde um 230 Mill DM auf 1,55 Mrd. DM reduziert. Schwerer tat sich NH beim Verkauf ihrer Eigentumsobjekte (2666 Wohnungen für 839 Mill. DM), die nur über Preis- und Finanzierungszugeständnisse zu vermarkten waren. Außerdem sitzt NH noch auf noch älteren 2300 Wohnungen.

GELSENWASSER / Wieder 12 plus 1 Prozent Bonus

Preise bleiben konstant

Die Verwaltung der Gelsenwasser AG, Gelsenkirchen, wird der Haupt-versammlung am 28. Juni voraus-sichtlich wieder die Verteilung von 12 Prozent Dividende plus 1 Prozent Bonus auf 125 Mill. DM Aktienkapital für das Geschäftsjahr 1983 vorschlagen. Wie der Vorsitzende des Vorstandes, Benno Weimann, erklärte, beläuft sich die Rendite bei einem angenommenen Börsenkurs von 160 DM bei Zahlung der 13 Prozent einschließlich Steuergutschrift auf 6,3 Prozent.

Auch für 1984 klindigt das Unternehmen eine Beibehaltung der seit Januar 1982 konstanten Preise an. 1983 seien lediglich beim Absatz an benachbarte Stadtwerke die Preise ein wenig angehoben worden, weil man Anpassungsklauseln wahrnahm. Für Industriekunden wurde nach dem Vorbild der Stromwirtschaft ein neues Preissystem nach dem Prinzip von Arbeit und Leistung eingeführt. Die Gaspreise wurden mit den Heizölpreisen gesenkt.

Investiert hat Gelsenwasser im Berichtsjahr 74 Mill. DM nach 102 Mill.

H. BAUMANN, Geisenkirehen DM 1982. In den Bereich Wasser gingen 36, in den Bereich Gas 22 und in sonstige Sparten 16 Mill DM Für 1984 liegt der Investitionsrahmen bei 80 Mill. DM.

WIZ IN

Der Wasserabsatz ist 1983 von 296 auf 288 Mill. cbm zurückgegangen. Das Minus von 8 Mill. cbm stammt aus vermindertem Industriebedarf auf 136 Mill. cbm. An Haushalte direkt wurden wie im Vorjahr 70 und an benachbarte Stadtwerke wieder 82 Mill. cbm abgegeben, 1982 wurde nur an einem Tag über eine Mill. cbm Wasser abgegeben. Im bisherigen Spitzenjahr 1976 wurde die Millionengrenze an 31 Tagen überschritten. Die Kapazität von Gelsenwasser liegt bei 1.3 Mill, com täglich.

Der Gas-Absatz der Gruppe erhöhte sich um 11 Prozent bei einem Branchendurchschnitt von 2 Prozent. Die stärkste Zunahme meldet die Gasversorgung Münsterland der Gelsenwasser AG mit 32 Prozent, Weimann: "Das ist der Erfolg mehrjähriger Erschließung." 26 Unternehmen der öffentlichen Wasserversorgung sind Partner von Geisenwasser.

NAMEN

Dr. Günther Dietz (46), seit 1966 im tor zuletzt verantwortlich für den Bereich Kaufmännische Verwaltung im Unternehmensbereich Nutzfahrzeuge, bat am 1. Februar die Leitung des weltweiten Vertriebs von Nutzfahrzeugen der M.A.N. Nutzfahrzeuge, München, übernommen.

Hans-Georg Rough wurde zum Leiter des Stabes Öffentlichkeitsarbeit in der Unternehmensgruppe Melitta, Minden, ernannt. Er löst Jost-Ulrich Meyer ab, der in die Pressestelle der Audi NSU Auto Union AG, Ingolstadt, eintrat.

Brian J. Weeden (42), wurde zum Gruppe ernannt. Er ist Nachfolger von John F. Devaney, der im letzten Jahr Generaldirektor von Perkins geworden war und bisher dem Verkauf in Personalunion vorstand.

David D. Campbell (54), hat urz. Auflösung seines Vertrages als Vor-standsmitglied der Adam Opel AG, Rüsselsheim, gebeten. Er soll im Rahmen der Umstrukturierung der GM-Organisation in den USA und Kanada als Direktor die Fertigungsgruppe aller Chevrolet-, Pontiac- und GM-of-Canada-Werke übernehmen.



Beachten Sie beim Einkauf dieses Etikett:

Es ist das Symbol für unnachahmliche Herrenmode.

Made in Europe. France.

Pierre Cardin. Ligne Homme. Anzüge. Hosen. Saccos. Smokinas. Dinner Jackets

Nur in guten Fachgeschäften.

Wir informieren Sie gerne über die Fachgeschäfte in Ihrer Nähe.

Paul Maass GmbH & Co KG Königsallee 72 D-4000 Düsseldorf 1 Tel. (0211) 329099 + 90 |Alleinvertrieb für Deutschlandl. ALS TAUSEND WORTE!
Betriebstelern, Jahilica, Erdifinngen,
Familiconfelern (Davies, Gebartsinge,
Veriobragen, Hochanitea) – and Video.
Es gibt einige große Ereignisse in Ihrem
Leben, die oben gemannten gehören bestimmt dazu. Diese unwiederbringlichen Stunden sollten Sie in Erinnerung
behatten, in ihrer gannen Lebendigheit
und Fille bewahren! Sie zind seiten und
wertvoll. Deshah vertienen sie es zuch,
auf besondere Weise fiestgehalten zu
werden. Sie wollen das Besondere auf
besondere Weise fiestgehalten zu
werden. Sie wollen das Besondere auf
besondere Weise nieben! Dahr gibt es
einmeilig weltweit das Video-Institut
Benecke. Ein erfahrenes Kameratenn
steht zu ihrer Verfügung und nach ibren persönlichen Vorstellungen: und
Winschen entsteht ein außergewündlcher Film auf Video. Ein Film vom Video-Institut Benecke ist mehr als nur
Erhmerung Lassen Sie sich kostenios
von uns bersten.
Wir sind auch in den Bereichen Produktwerbung (Messe, lachstrie, Hambel,
Vertuadischnungsen etz.) für Sie tätig,
Video-Institut Benecke. Zentrale Seezeilerning 15, 3004 Bernhagen I/Hammorec, Tel. (16 11) 6.37 % od. 6.1 80 gs tigt.
Wir sind in jeder großen Stadt vertreten,
Filiale Düsseklorf. Onter. 115, Tel.
(10211) 13 23 80; Filiale Hamburg, Spaldingstr. 1, Tel. (1049) 23 14 27 ALS TAUSEND WORTE! Jaguar-Mantel, Gr. 46; Brill. Ro-lex (Expertise); ovaler Rubinring mit ca. 2,9 ct. Brill. Zuschr. erb. unt. R 3994 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. nur preiswerte Angebote. Telefon 0 40 / 7 00 50 91 Sammler-Rarität lere Filme 1927-48 auf Video cassette. Prospekt. Chiffre: CH 181 Anzeigenagentur Kaiserdamm 20, 1000 Berlin 19. Patente and Entwicklangen ständig zur Verwertung gesehn. Zuschr. u. H. 9035 an WELT-Veringen, Geschäfts- und Fabrikationsrämme

★Se brauchen nur de Steckdose ★Sabotage- und Informations - Coupon

rung. * Bewegungsmelder in Ultraschall- u Passiv-Intrarotechnik * Übertall-Notrulmandsender. * Kauf

SIEMENS

Wir laden unsere Aktionäre ein zu der

ordentlichen Hauptversammlung

am Donnerstag, dem 29. März 1984, um 10.00 Uhr, in der Olympiahalle im Olympiapark, Coubertinplatz, 8000 München 40.

Dar Wortlaut der Einladung ist im Bundesanzeiger Nr. 29 vom 10. Februar 1984 veröffentlicht. Die Tagesordnung umfaßt folgende Punkte:

1. Vorlage des Jahresabschlusses und des Geschäftsberichts für das

Geschäftsjahr 1982/83

2. Gewinnverwendung

3. Entlastung der Mitglieder des Vorstands 4. Entlaatung der Mitglieder dea Aufsichtsrats

5. Wahl des Abschlußprüfera für 1983/84

Zu Punkt 2 der Tagesordnung schlagen Aufsichtsrat und Vorstand vor, den Bilanzgewinn des Geschäftsjehres 1982/83 in Höhe von 351 104200 DM zur Ausschüttung einer Dividende von 8 DM je Aktie im Nennbetrag von 50 DM auf das dividendenberechtigte Grundkapital zu verwenden und den auf eigene Aktien entfallenden Betrag auf neue Rechnung vorzutragen.

Zur Teilnehme an der Hauptversammlung sind diejenigen Aktionäre berechtigt, die ihre Aktien spätestens am 22. März 1984 bei einer Hinterlegungsstelle hinterlegt haben und bis zur Beendigung der Hauptversammlung dort belassen. Hinwels

Die Kreditinstitute werden ab 23. Februar 1984 die Einladung mit dem vollständigen Text der Tagesordnung sowie den Geschäftsbericht an ihre Depotkunden versenden. Sollten einzelne Aktionäre diese Unterlagen nicht rechtzeitig erhalten, empfehlen wir, diese beim Kreditinstitut anzufordern,

Berlin und München, Im Januar 1984 Siemens Aktiengesellschaft **Der Vorstand**

Preisentwicklung dämpft Optimismus

Gestützt auf die Produktionsprognosen ihrer Hauptabnehmergruppen, der Fahrzeugindustrie, des Maschinenbaus und der Bauwirtschaft. hat die deutsche Gießerei-Industrie das Jahr 1984 begonnen. Der Deutsche Gießerei-Verband hält daher ein Produktionsplus von 2 Prozent für reelistisch, nachdem im letzten Jahr ein Rückgang um 5,4 Prozent auf 3,3 Mill. t hingenommen werden mußte. Seit Ende letzten Jahres haben sich auch die mittelfristigen Erwartungen der Branche deutlich verbessert, deren Beschäftigtenzahl zur Jahresmitte 1983 auf knapp 80 000 (87 300) in reichlich 500 Betrieben gesunken ist.

Die Verbesserung des Geschäftsklimas deutet, so der Verband, nicht über die schlechte Ertragslage der Unternehmen hinweg. Die allgemein unzureichende Auslastung und em harter Wettbewerb drückten die Er-

HARALD POSNY, Dässelderf träge empfindlich. Zusätzlicher Kostendruck resultiert in jüngster Zeit aus den drastischen Preiserhöhungen für metallische Zusatzstoffe wie Schrott und Legierungsmittel.

Bei Schrott stiegen die Preise zu Beginn des Jahres 1984 um 40 bis 50 DM/t, nachdem sie bereits Mitte 1983 um 40 DM/t erhöht worden waren. Für Ferro-Silicium stiegen die Preise innerhalb eines Jahres um 30, für Chrom um bis zu 10 Prozent. Bei Chrom traten sogar Lieferengpässe auf. Dies alles macht nach Meinung des Verbands Preiserhöhungen für Abnehmerindustrien unaus-

Der Ausstieg aus der Konjunktur-Talsohle hat sich bereits im letzten Quartal 1983 angekündigt, in dem die Bestelleingänge um 12 Prozent über dem Vorjahreszeitraum und um 1,7 Prozent über den Mengen des dritten Quartals 1983 gelegen hätten. Aber bereits 1983 war es der Fahrzeugbau,

gruppe mit gut 1,23 Mill. t eine Absatzsteigerung um 2,2 Prozent erzielte. Das brachte diesen Industriezweig 1982 mit einem 38-Prozent-Rekordanteil an der Gesamtproduktion noch deutlicher an die Spitze. An den Maschinenbau gingen 29 Prozent der Fertigung, 1983 rund 935 000 t (minus 9,8 Prozent) - ein seit Jahren nicht beobachteter Tiefstand. Auch die Bestellmengen blieben um 5,7 Prozent hinter dem Vorjahr zurück.

Im Gegensatz zu Fahrzeug- und Maschinenbau wertet der Gießereiverband die Auftragseingänge aus Stahl- und Bauindustrie wenig positiv. Im letzten Jahr schon war der Absatz des Stahls um 29 Prozent auf 189 000 t zurückgefallen. Der Export ist dagegen auf 500 000 t und einen Anteil von 17,3 Prozent an der Produktion gestiegen.

CO OP / Für 1984 wird eine Belebung erwartet

Umsatz ist kaum gestiegen

Die co op AG (Frankfurt) konnte ihren Einzelhandels-Umsatz im vergangenen Jahr nur um 0,6 Prozent auf 9,38 Mrd. DM steigern - trotz eines Flächenwachstums um 3,6 Prozent auf 1,22 Mill. Quadratmeter (einschließlich Baumärkte 1.32 Mill. Quadratmeter). Der Vorstandsvorsitzende dieser Handelsgruppe, Bernd Ot-to, wertete dieses Ergebnis angesichts der allgemeinen konjunkturellen Situation jedoch als eine stabile Entwicklung. Otto sieht 1984 für den Lebensmittel-Einzelhandel "trotz aller gebotenen Vorsicht" eine Bele-

A CHARLES

L. F. T.

-22.50

 $\mathfrak{A}_{\mathbb{C}} \otimes_{\mathbb{C}^{2d}}$

Electric Control

را الاستان الاستان

i en k

تے: ہو ما

1000 PM

- T. H.

 $\mathcal{G}: \underline{T}^{*}\mathcal{L}^{*}$

their is a series

ن پوت سه

Die Zahl der co op-Märkte ging 1983 um 56 auf 2122 zurück. Die Erträge konnten, wie es heißt, gefestigt werden. Das ordentliche Betriebsergebnis liegt auf der Höhe des Vorjahres (20 Mill. DM). Das Grundkapital wurde – wie angekündigt – Ende Dezember um 100 Mill. auf 300 Mill. DM erhöht. Großaktionär der co op AG ist die gewerkschaftseigene Beteiligungsgesellschaft für Gemeinwirtschaft mit 48.7 Prozent. Die rund

dpa/VWD, Frankfurt braucher AG (51 Prozent hält die co op AG) erhalten auch 1983 eine Dividende von sechs Prozent.

> In den 1491 (1574) Supermärkten (co op Frischmarkt), die 1983 besonders stark unter dem Preisbewußtsein der Kunden litten, ging der Umsatz bei einer um 1,9 Prozent verkleinerten Fläche um 5,8 Prozent auf 4,35 Mrd. DM zurück. Dagegen wuchs der Umsatz der 317 (281) Discount-Märkte (depot-Vorratsmarkt) über 800 Quadratmeter Verkaufsfläche um 8,1 Prozent auf 2,7 Mrd. DM bei einer um 10,5 Prozent vergrößerten Fläche. Die 189 (198) Klein-Discounter (Prix) weiteten ihren Umsatz auf fast unveränderter Fläche um 1.1 Prozent auf 608 Mill. DM aus. Im SB-Warenhaus-Bereich wuchs der Umsatz der 29 (28) plaza Häuser um 2,6 Prozent auf 1,33 Mrd. DM bei 4,5 Prozent mehr Flä-

Das zentrale Warengeschäft, das die co op AG für die gesamte co op-Gruppe mit ihrem Gruppenumsatz von 13,98 Mrd. DM wahrnimmt, konnte 1983 mit 4,5 Prozent auf 6,64 250 000 Kleinaktionäre der co op Ver- Mrd. DM gesteigert werden.

MUNCHNER KAPITALANLAGE / "Schönes Jahr"

Erfolgreiche Aktienfonds

Die weiteren Aussichten für die Börsenentwicklung 1984 sieht die USA und Japan. Hier lagen die Ak-Münchner Kapitalanlage AG (MK), zente auf Technologiewerten und Licht". Die konjunkturelle Erholung, eine zunehmende Belebung des Welthandels und eine im Jahresverlauf wieder festere D-Mark sowie die bereits 1983 sektoral eingetretene Verbesserung der Unternehmenserträge geben nach Ansicht von MK-Vorstandsmitglied Winfried Pradel in vielen Branchen noch Chancen auf ein attraktives Kurspotential.

Für 1983 kann die MK seinen Worten zufolge auf "ein selten schönes Jahr zurückblicken. Alle drei Aktienfonds der Gesellschaft erzielten zweistellige Wertsteigerungen. Mit einem Plus von 38.9 Prozent schnitt der in internationale Aktien anlegende Investors Fonds am besten unter den international diversifiziert anlegenden deutschen Investmentfonds ab. Der Alfakapital (deutsche Aktien) kam auf eine Wertsteigerung von 33.3 Prozent und der Analytik (internationale Aktien) noch auf 21,9 Prozent. Die beiden MK-Rentenfonds Rentak und Rentex erzielten noch einen Zuwachs von 5,1 bzw. 4,5 Prozent.

Bei den deutschen Aktien war die MK mit bis zu 99 Prozent des Fondsvermögens voll investiert. Bevorzugte Branchen waren die Chemie, Automobilbau, Kaufhäuser und Handel.

DANKWARD SEITZ, München Internationale Anlageschwerpunkte waren neben der Bundesrepublik die deutschen Rentenpapieren wurde wegen der positiven Einschätzung der Zinsentwicklung an Anleihen mit mittleren und längeren Laufzeiten festgehalten. Abgebaut wurde dagegen das US-Engagement.

> Das von der MK verwaltete Fondsvolumen belief sich Ende 1983 auf 240,2 (194,2) Mill. DM. Die größten Zuwachsraten verzeichneten hier ebenfalls die Aktienfonds mit 33 Prozent (Investors) bis zu 102 Prozent (Alfakapital). Mit Ausnahme des Rentak, der einen Mittelabfluß von 2,8 Mill. DM hatte, kamen die Fonds auf einen Mittelzufluß von 16,4 Mill. DM. Mit 6,9 Mill: DM nimmt hier der Alfakapital sogar eine Spitzenstellung unter den vergleichbaren deutschen Investmentfonds ein.

Für den Rentex werden unverändert 7.30 DM je Anteil ausgeschüttet. Die Investors-Anteile werden mit 0.35 (0.51) DM bedient; wie in den Vorjahren stehen hierfür nur die vereinnahmten Zinsen und Dividenden zur Verfügung. Die Körperschaftsteuergutschrift für die thesaurierenden Alfakapital und Analytik beläuft sich auf 0,13 (0,21) DM bzw. 0,04 (0,11)

Veltins auf dem Weg zur Million

Die C. & A. Veltins Brauerei, Meschede, Grevenstein, hat ihren Bierausstoß im Geschäftsjahr 1983 um 144 000 Hektoliter auf 951 000 hl erhöht. Dieser Zuwachsum 17,9 Prozent sichert die Aussicht, daß 1984 die Millionen-Hektoliter-Marke über-

Daß Veltins preisbewußt ist, zeigt die Erhöhung der Umsätze um 24.3 Prozent auf 128 Mill. DM. Erst in den letzten Tagen hat Veltins die Preise für Flaschenbier angehoben, die den Endverbraucher mit rund 6 Prozent treffen. Veltins vertreibt das Flaschenbier ausschließlich über 160 Getränkefachgroßhändler. Der Faßbierpreis wurde nicht heraufgesetzt. Der Faßbieranteil am Ausstoß ist im Berichtsjahr um 5 Prozent auf über 40 Prozent gestiegen. Veltins produziert keine Einwegware.

Investiert hat die Branerei im Be-richtsjahr 50 Mill. DM. Diese Sachinvestitionen gingen vor allem in die Erweiterungen von Malzsilo, Sudhaus, Filteranlagen, Gär- und Lagerkeller. In der Produktivität liegt das Sauerländer Unternehmen mit 4200 hl pro Mitarbeiter an der Spitze der deutschen Brauindustrie.

Flachglas-Erlöse standen unter Druck

Ob die Aktionäre der Flachglas AG, Fürth, für 1983 wenigstens wieder mit einer Dividende von 8 DM rechnen können, nachdem für 1982 schon die Ausschüttung um 2 DM je 50-DM. Vorstand im jüngsten Aktionärsbrief

Wie es heißt, sei eine Aussage zum gegenwärtigen Zeitpunkt über das Jahresergebnis - 1982 war der Jahresüberschuß von 37,1 auf 21,7 Mill. DM zirückgefallen - noch nicht möglich. Man hoffe nur, im Hinblick auf die schwierige Eriossituation* einen befriedigenden Abschluß vorlegen zu können

Das Unternehmen konnte zwar gegenüber 1982 seinen Umsatz um 7 Prozent auf rund 910 Mill. DM steigern, jedoch führte der unverändert harte Wettbewerb zu einer Erlösverschlechterung und trotz weiterer Rationalisierungs-Anstrengungen zu einem Rückgang des Betriebsergeb-

Um die Beschäftigung der unverändert 6830 Mitarbeiter zu sichern, mußten insbesondere beim Basisglas (Umsatzanteil 37.4 nach 38.1 Prozent) deutliche Erlöseinbußen" hingenommen werden. Davon betroffen wurde auch der Bereich Isoliergläser. Lediglich auf dem Gebiet Sicherheitsglas konnte, beeinflußt von der guten Automobilkonjunktur, ein Produktionszawachs von etwa 3 Prozent er-

ERFOLGREICH IM WETTBEWERB / AVA Allgemeine Handelsgesellschaft

"Jede Chance zur Expansion nutzen"

H. HILDEBRANDT, Bielefeld Als die Konsumgenossenschaft Ostwestfalen mit Sitz in Bielefeld 1966 aus der Fusion kleiner örtlicher Genossenschaften entstand, setzte sie ganze 82 Mill. DM um. Ein Jahrzehnt später, inzwischen in eine Akhengesellschaft umgewandelt, lag der Umsatz bereits bei 381 Mill. DM. ein Wachstum, das sich seitdem ungebrochen fortsetzte. Jetzt als AVA Allgemeine Handelsgesellschaft der Verbraucher AG firmierend, konnte der Umsatz 1983 auf 1,37 Mrd. DM gesteigert werden, immerhin ein Plus von 12,9 Prozent gegenüber den 1,21 Mrd. DM des Vorjahres. Auch unter Abzug der Flächenerweiterung verbleibt dabei noch ein Mehr von 6,6 Prozent, bei der weitgehenden Umsatzstagnation im Einzelhandel ein

durchaus beachtliches Ergebnis. Dabei hat sich AVA systematisch über ihren ursprünglichen Einzugsbereich ausgedehnt, ihre Standorte erstrecken sich heute von Meppen bis Kinbeck, sie greifen im Süden bis in den Göttinger Raum über. 18 großflächige Marktkauf-SB-Warenhäuser nachige markitanii in waternamensverband, dende von 16 Prozent plus 8 Prozent Bundesrepublik zu sein, will die AVA dazu 17 Dixi-Discount-Kaufhäuser Bonns, für das jetzt abgeschlossene auch in Zukunft gerecht werden.

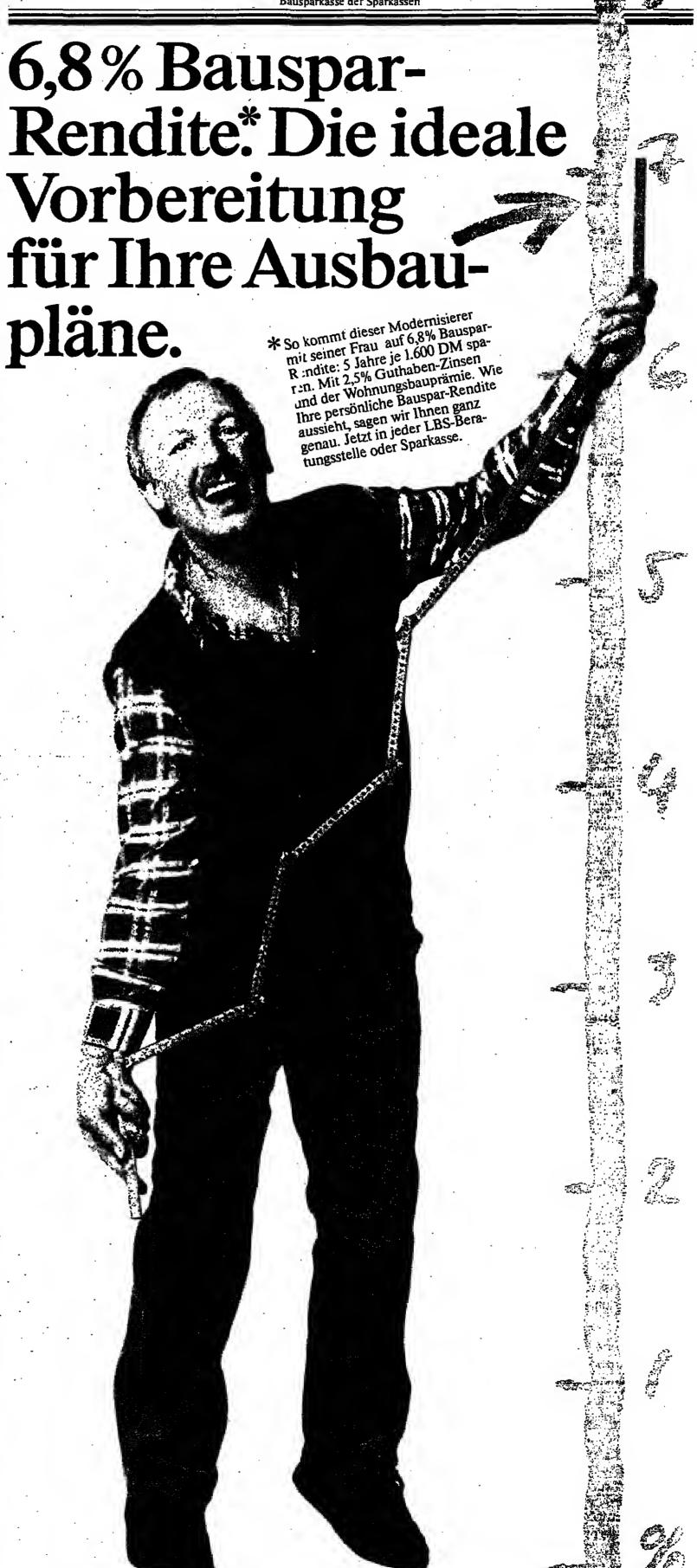
und 68 Allfrisch-Basar-Märkte, letzteres die gestraffte und modernisierte Erbmasse aus ehemaligen Konsumtagen. Daß diese Expansion nicht ohne harten Wettbewerb mit benachberten co op-Gruppen erfolgte, ließ die ursprünglichen Bindungen an diesen Unternehmensverband immer mehr aufweichen, bis es 1982 zu einer endgültigen Trennung kam. Seitdem arbeitet die AVA im Einkaufsbereich teilweise mit der Edeka zusammen.

Dem ursprünglichen Konsumgedanken fühlt man sich jedoch immer noch verpflichtet, denn nach wie vor befindet sich das Unternehmen ausschließlich im Verbraucher-Besitz. Ihr Grundkapital von 12,2 Mill. DM wird von 23 000 Kleinaktionären gehalten, von denen ein Viertel eigene Mitarbeiter sind. Satzungsgemäß ist eine Beherrschung durch Großaktionäre ausgeschlossen, weshalb derzeit auch keine Absicht besteht, an die Börse zu gehen. Die AVA-Aktionäre wurden immer sehr großzügig bedient, in den beiden vergangenen Jahren erhielten sie die Traumdivi-

Geschäftsjahr ist eine ähnliche Grö-Benordnung vorgesehen.

Auch für die weitere Zukunft ist man bei der AVA optimistisch. Das unmittelbare Umsatzziel für 1984 liegt bei 1,5 Mrd. DM. Einen Beitrag dazu soll auch eine neue Vertriebslinie leisten, Lebensmittel-Discountmärkte unter dem Namen "Preisgut", von denen der erste bereits eröffnete und weitere noch in diesem Jahr folgen werden. "Wir werden jede Chance zur Expansion nutzen", verkündet AVA-Vorstandssprecher Wilfried Stein und fügt hinzu, daß man dabei auch keine weiten Wege zu scheuen gedenkt.

Zielrichtungen sind Hannover und das südliche Niedersachsen auf der einen Seite, das Weser-Ems-Gebiet und das Münsterland auf der anderen, die Stadt Münster eingeschlossen. 30 Mill. DM stehen dafür 1984 als Investitionen zur Verfügung, es fehlt auch nicht an Standort-Angeboten, wohl aber an der Bewilligungs-Bereitschaft kommunaler Instanzen. Ihrem Ruf, eine der erfolgreichsten regionalen Handelsorganisationen der



12 **		AKTIENBÖRSEN	DIE WELT - Nr. 36 - Samstag, 11. Februar 1984
tog ene che kurse nech schen Aktie Disselder DM, DAB 9 DM. Leffers und Stinnes ben Gerrest und Rheag und Frankfurt: blieben 310 D sella 496 DM gers 334 DM Rückversich DM (plus 99 Anzeige BÖRSEN Dieses Spitt Sie könner schon 30,7 6 angeschri Dr. H. T. a schläge. Nu	Chemieverwaltung M (plus 9,90 DM), Cas- Minchen: Agrob Vorz. gaben um (plus 8 DM), Dt. Conti (plus 8 DM), Dt. Conti 1 DM, Brau AG Nürnberg um 5 DM und Flachglas um 7 DM mach, NAK Stoffte verloren 5 DM und Patrizier Brau 2 DM. Süd Chemie vermin- SIEGER 1983: GELD-REPORT — 83,7 % GEWINN IM MUSTER-DEPO SIEGER 1983: GELD-REPORT — 83,7 % GEWINN IM MUSTER-DEPO Zenergebnis brachte das Muster-Depot 1983! Und wie erfolgreich war ihr Berater? Auci jetzt mit dem neuen Muster-Depot 1983 jetzt aktuell die neuen Favoriten. "Vol sebenen Info-Diensten hat mir der GELD-REPORT am besten gefallen", schreibt Lese us Dortmund. Kein Empfehlungs-Wirrwarr, sondern eindeutige Kauf- und Verkaufsvor GELD-REPORT, 2000 Hamburg 52, Postfach 520 540, Tel. 040/821972	Septe: Nys. 348-6-G 376 256 777 3770 347-51-53 385 2070 347-51-53 385 2070 347-51-53 385 2070 347-51-53 385 2070 347-51-53 385 2070 347-51-53 385 2070 347-51-53 385 2070 347-51-53 385 2070 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347 347-51-53 347-51-	2 10, 2
H Approximate Broken H Approximate H Approxi	1007.4 1	20	## digit Vr. 3 ## dig
7.75 Afr. E8k. 79 8 dql, 79 10 dql, 81 9 Akr Canada 82 8.375 dql, 03 9 Akra N.V. 80 9 Sh dql, 82 5.50 Am, Express, 7 8 Arah Bomk Corp. A/5 Arbed 77 18,75 Arbed 97 18,75 Arbed 98 19,50 dql, 79 10 dql, 77 10 dql, 80 10,75 dql, 80 10,75 dql, 81 10,75 dql, 81 10,75 dql, 81 10,75 dql, 81 10,75 dql, 82 4,75 dql, 82 4,75 dql, 82 4,75 dql, 72 17,75 dql, 77 18,75 dql, 77 19,75 dql, 77 19,75 dql, 77 19,75 dql, 77 19,75 dql, 82 17,75 dql, 82 18,75 dql, 78 18,75 dql, 80 17,75	10.2 7.2 7.2 7	18.1 27.5 deg. 77 19.2 19.2 7.5 deg. 87 19.1 19.1 19.2 7.5 deg. 87 19.5 deg. 8	10, 2 7.2 7.2 7.3 7.5 7.
Alcon Aluminium Alled Chamical Alcod Chamical Alcod Chamical Alcod Chamical Alcod Chamical Ame Corp. Am. Cyanomid Amez. Am. Express Am. Motars Astrall & Telegr. Bully & Of America Bethlehom Steel Black & Decher Boeling Brumarvick Burroughs Corterphor Coloness Cty Investing Chase Manhatton Chysler Coloness Cty Investing Chase Manhatton Corp. Coca Colo Cofgate Comm. Edison Com. Sottellin Control Dara Com. Edison Com. Sottellin Control Dara Control Contr	100	Predict 150	am Vorabend in 75. In Europa lag ier 2,75. Die Mel- ietischen Staats- löste keine Kurs- nstieg der Groß- nt vermochte dem e neuen Aktivitä- lesbenk glich mit 6 Mill. Dollar die 1 mit 1 m
65/13, 10-75/9, 10-80 7-160/18, 7-180/10, 1 Metailgos, 4-210/31, 7-150/135, 7-760/8,6	13. Mannesmann + 159/54, 4-169/29, 7-149/18, 6 Monate 99-109/6 378-574 25sterr. Do. 17-170/44, 10-140/23, 10-150/19,1, 10-160/124, 12 Monate 1914-109, 6%-6% 378-44	105.00 136.00 1	M West: Frankfurt: 7.03 Remissability of in Prozent): 1 Jahr 8 22 2 Jahres

The state of the s

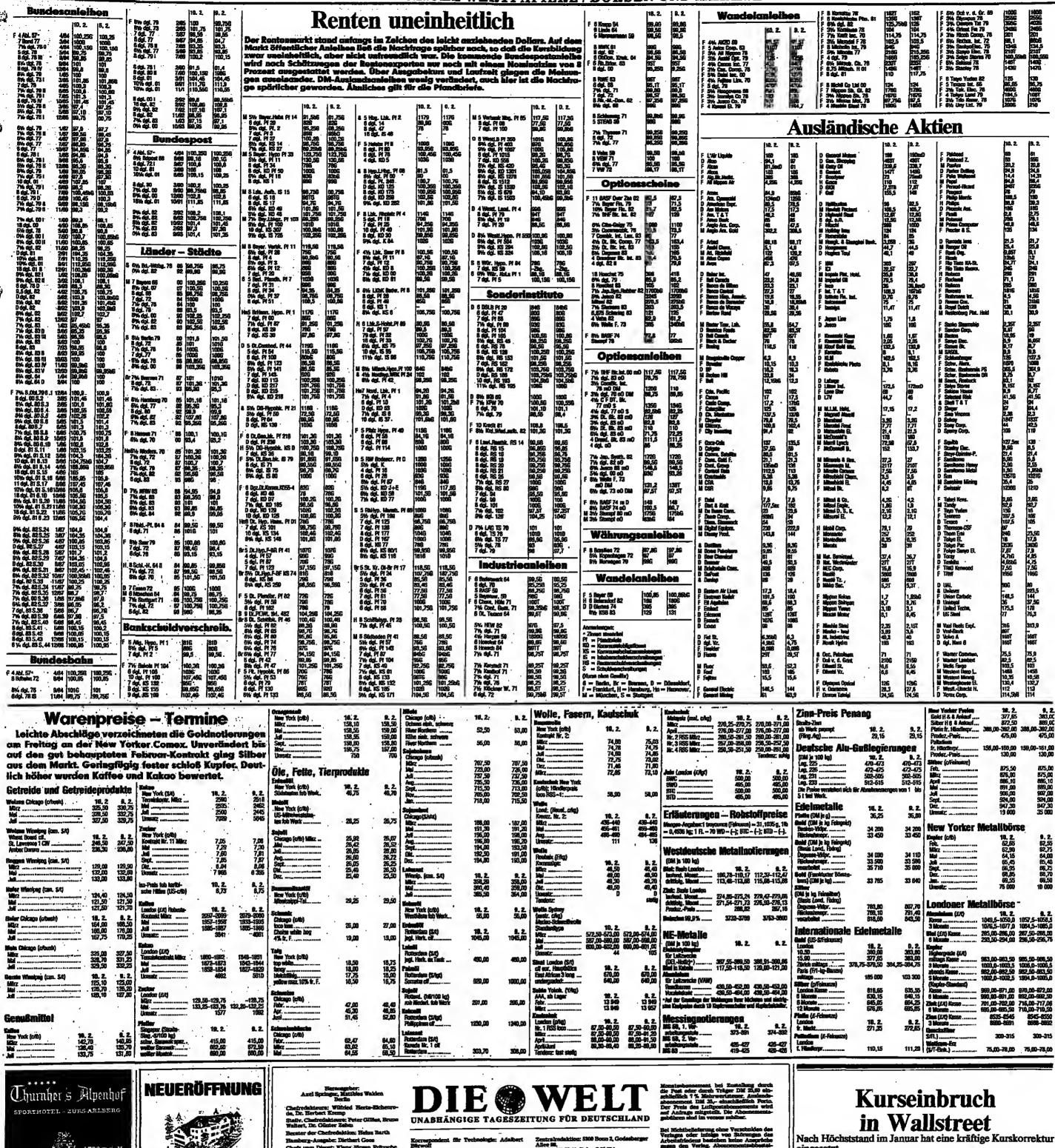
Walendie Statements Sparce van Sp

på birmila 6 arr må

7:

`~:

71.





110

222

31 331 -

Graphologisches Gutachten t paychologischer Berstung Persönlichtsitzen Personiichteitsenslyse Bawerberbeurteilung PRAXIS FÜR PSYCHOLOGISCHE

Dipi. Paych. P. Lamster Identizatratie 2, 5000 Kötn 60 Telefon 02 21 / 7 60 13 76 Fordern Sie Informationsunterlagen an



Urlaub mit **Schlößlromantik**

A-6100 SEEFELD TIROL

en Sie sich Im retzvotlen "With sesschiößt" (40 Betten) bei gemütlicher und privater Atmosphäre fürstlich verwöhnen. Einzel- und Doppelnon verwonnen. Einzel- und Doppel-zimmer, Schloßherm-, Wildsee- und Hubertue-Suiten, 3 gemüttliche Re-staurants, festlicher Jagdsaat für Hochzeiten und Seminere, großzügig gestaltetes Vitalzentrum.

Seefeld, der weltbekannte Urlaube-ort, garantiert alle nur erdenklichen Sport- und Unterhaltungsmöglich-keiten im Sommer wie im Winter. Rufen Sie uns an, oder schreiben Sie

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl



Weitere leitende Redakteure: Dr. Leo Pl-scher, Peter Jenisch, Werner Kabl, Waltur El. Rueb, Lother Schmidt-Mihllisch Potoredaktion: Beitina Rathje; Schinfredaktion: Armiz Reck Sconer Karraspondenten-Redaktion: Man-fred Schell (Leiter), Heinz Hock (stelly.), Gönther Buling, Stehm O. Heydeck, Hoss-Jürgen Mähnis, Dr. Eberhard Mitschie, Pe-ter Fhilipps, Giseis Beiners

Deutschland-Korrespondenten Berlin:
Hans-Rhitger Karufa, Klaus Gettel, Peter Weerts, Dhaseldorf: Dr. Whm Herlyn, Josehlon Gelhöoff, Enrald Fosny; Fronkfurt: Dr. Denkwart Guzutasch (rugleich Korrespondent für Steidenbur/Architektur), Inge Adham, Josehlim Weber; Hamburg-Herbert Schütte, Jan Brech, Klüre Warnelsen MA; Hannover/Klait Christoph Graf Schwerin von Schwarzneidel (Polithe), Hannover: Dominik Schmidt, Wittachaft); München: Peter Schmaß, Dankward Seltz; Stuttgart: King-Hu Kan, Werner Neitzel Amiendzbürce, Brüssei: Wilhelm Hadler; London: Pritz Wirth, Wilhelm Purier; Ros-lau: Priedrich H. Neumann, Purier Angust Card Engeneck, Joschim Schaufud; Rom: Priedrich Meichner; Stockholm: Reiner Gatermann; Washington: Thomas I., Kielin-ger, Horst-Alexander Slebert ger, Herry-Alexander Samer's

Analands-Korrespondenten WELT/SAD:
Athen: E. A. Antonarov, Befruir Peter M.
Ramler, Bogotá: Prof. Dr. Göntar Friedfänder, Brides Cay Gard, v. Brochnight-Ahle-faldt, Bodo Radfor, Jerusalem: Sphraim Labaw, Keina Schawer, Loudon: Heimat Labaw, Reina Schawer, Loudon: Heimat Loudon, Bernied Belon, Peter Hicharlad, Josephin Swhitzeh; Los Angelez Karl-Heinz Kolowski, Madrid: Roft Görtz, Malland: Dr. Gönther Depas, Dr. Minnila von Zinsewitz-Lommon; Mexico City: Wenner Thomas, New York: Alfred vod Krusconstern, Gitts Bauer, Ernst. Hankrock, Hans-Mryan Shiek Woffsong Will; Paris: Heinz Weissenberger, Constance Knitter, Joachim Lefbet; Tokio Dr. Fred de La Trobe, Edwin Karmiol; Washington: Dietrich Schulz, Zärich: Fierre Bothschild.

Bei Michthellefarung ohne Verschniden des Verlages oder infolge von Stärungen des Arbeitsfriedens bestehen leine Ansprüche gegen den Verlag. Abomementsebbest-jungen können nur zum Monstende ausge-sprochen werden und müssen bis zum 70. des butlenden Monats im Verlag schriftlich Zentralrocana. Allee 98, Tel. (02 28) 30 41, Telex II 95 774 1008 Berlin Sl. Kochstraße 50, Redaktion: Tel. (0 30) 2 59 18, Telex 184 611, Anzelgen: Tel. (0 30) 50 91 19 81/22, Telex 1 84 611 Gäkige Annelgengsvinlate für die Deutsch-landsungsbe: Mr. 62, und Kombinstionstarf DIE WELT / WELT um SONNTAG Mr. 13 und Erginsungshirtt 5 gillig ab 1. 1994, für die Banhurg-Ansgabe: Nr. 48.

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straffe 1, Tel. (9 48) 34 71, Telex Redskition and Ver-trieb 2 170 018, Amerigen: Tel. (9 48) 2 47 43 89, Telex 2 17 001 777 Amtiliches Publikationsorgen der Berliner Börne, der Bremer Wertunplerbörne, der Rheinisch-Westfällschen Börne im Düssel-dorf, der Frunkfurter Wertunplerbörne, der Hansestischen Wertunplerbörne, Hamburg, der Niedersächeinehn Börne im Hammowar, der Begrerischen Börne, Minchen, und der Parker, Wirtterphersbern Wertunsterbir-4300 Essen 18, Im Teelbruch 190, Tel. (0 20 54) 19 11. Anzeigen: Tel. (0 00 54) 10 15 24, Telex 8 579 104 Perukopierer (0 20 44) 8 27 28 and 8 27 29 3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tel. (85 11; 1 79 11, Telex 8 22 9 19 Anxiogen: Tel. (05 11) 5 49 00 69 Telex 82 30 198

4000 Dösseldorf, Graf-Adolf-Pintz 11, Tel (02 11; 37 30 43/44, Amerigen: Tel. (02 1); 37 50 51, Telex II 567 756 6060 Frankfurt (Main), Westendstraße 8, Tel. (86 13] 71 73 11, Telex 4 12 446 Amelgen: Tel. (08 11] 77 50 11–13 Telez 4 185 525 7900 Statigart, Rotebühlplatz 28s, Tel. 607 111 22 13 23, Telezz ? 23 985 Amzelgen: Tel. 607 111 7 54 50 71

8000 bilinchen 40, Schellingstraße 38–41, Tel. 40 80) 8 30 13 01, Telex 5 23 513 Austigen; Tel. 40 50) 8 30 60 32 / 30 Telex 5 23 536

Nach Höchststand im Januar hat eine kräftige Kurskorrektur eingesetzt.

Sind die fundamentalen Einflüsse weiterhin positiv? Wie sind die kurz- und langfristigen Erwartungen, und könnte eine neue Aufwärtsbewegung des US-Aktienmarktes eintre-

Antwort auf diese Fragen und aktuelle Anlagemöglichkeiten gibt Ihnen der Report

Börsenentwicklung"
der Wertpapierforschungsabteilung von Merrill Lynch,
Pierce, Fenner & Smith Inc., New York, Bitte wenden Sie sich an unseren Repräsentanten Merrill Lynch AG, und fordern Sie dieses Informationsmaterial an.



Karl-Amold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11

Ulmenstraße 30 6000 Frankfurt/Main 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 14 91 Tel. 08 11 / 7 15 31 Telex 04 1 237

Promenadepletz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60 Telex 05 213 421

Kronprinzstr. 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 2 22 00

XIV. OLYMPISCHE WINTERSPIELE WINTERSPIELE WINTERSPIELE

Programm heute

99.30 Uhr. Biothlan: 20 km (Entscheidung) 19.00 Uhr. Rodeln: Damen/Herren 3. 12.30 Uhr: Nardische Kombination, Ski-

springen 13.80 Utr: Eishockey: UdSSR – Jugoslawien 13.30 Uhr: Bob; Zweler, 3. und 4. Lauf

(Entscheidung)
15.30 Uhr: Eishockey: Osterreich – CSSR
16.30 Uhr: Eishockey: Italien – Polen
17.00 Uhr: Eishockey: Narwegen – USA
20.00 Uhr: Eishockey: Kanada – Finn-

land 20.30 Uhr: Eishockey: Schweden -Deutschland

Fernsehen

8.50-16.00 Uhr (ZDF): Biothlon: 20-km-Lauf (live), Rodeln: 3. Lauf Damen/Herren (live), . Zweierbob: 3. und 4. Lauf (live).

18.05—19.00 Uhr (ARD): Sportschau mit Olympia-Studia aus Sa-rajeva, Zusammentassung vom Tage, Reportagen und Interviews.

21.45-23.15 Uhr: Eishockey: Schweden – Deutschland (live) und Kanada-Finnland (Aufzeichnung).

1. Peter Angerer (Deutschland), 2. Frank Ulfrich ("DDR"), 3. Fritz Fischer (Deutschland) – Der dritte deutsche Teilnehmer ist Stefan Häck (Benediktberen)

Teilnehmer ist Stefan Häck (Benediktbeuer) **Ski aipin,** Abfahrt, Damen (9 Uhr) –

Unser ilp: 1. Maria Walliser (Schweiz),

2. Michaela Figini (Schweiz), 3. Marina Kiehi (Deutschland) – Die welteren deutschen Teilnehmerinnen: Irene Epple (Seeg), Michaela Gerg (Lenggries) und Regina Mösenlechner (Inzell), **Zweierbob**, 3. und 4. Lauf (13.30 Uhr) –

Unser Tin: 1. Kinurs (MSSS) 2. Hanne Unser Tip: 1. Kipurs (UdSSR), 2. Hoppe, 3. Germeshausen (beide "DDR")—Die deutschen Teilnehmer Andreas Welkensdorfer (Unterhaching) und Anton Fischer (Ohlstadt).



Programm Sonntag 9.00 Uhr: Skilanglauf: 5 km, Damen

(Entscheidung) 9.30 Ubr: Eisschnellauf: 5000 m, Herren (Entscheidung) 12.00 Ubr: Ski Alpin: Abfahrt Herren (Entscheidung) 12.00 Uhr: Nordische Kambination: 15 km (Entscheidung) 13,00 Uhr: Skispringen: 70-m-Schanze (Entscheidung)
14.00 Uhr: Rodeln: Damen/Herren 4.
Lauf (Entscheidung)
15.00 Uhr: Eiskunstlauf: Eistanz, Freier
Spurenbildtanz
19.30 Uhr: Eiskunstlauf: Kür der Paare

Fernsehen

18.23—19.20 War (ARD):
Sportschau mit Olympia-Studia, Zusammenfassung vom Tage, Reportagen und Interviews.
8.58—16.90 War (ZDF):
Skilanglauf: 5 km, Damen (live), Eisschnellauf: 5000 m, Herren (live), Nord. Kombination: 15-km-Langlauf (live), Skispringen: 70-m-Schanze (live), Rodein: A Lauf Damen/Herren (live). dein: 4. Lauf Damen/Herren (live). 17.02-18.00 Ubr:
Sport-Repartage mit Elskunstlauf:
Freier Spurenbildtanz.
19.58-20.15 Ubr:

Olympia-Studio, Berichte vom Tage. 21.50-23.00 Uhr: Eiskunstlauf: Kür der Paare (live).

WELT-Tip

Ski nerdisch, 5-km-Lauf, Damen (9 Uhr)

- Unser Tip: 1. Benit Aunli (Narwegen), 2.
Błanka Paulu (CSSR), 3. Marit Myrmāl
(Norwegen) — Einzige deutsche Tellnehmerin ist Karin Jäger (Hirschau).
Elskonstlauf, Kür der Paare (19.30 Uhr—
Unser Tip: 1. Bena Walowa/Oleg Wassiljew (UdSSR), 2. Sabine Baess/Tossilo
Thierbach ("DDR"), 3. Barbara Underhill/Paul Martini (Kanada). — Deutsche
Teilnehmer: Claudia Massari/Leonarda Azzola (Rießersee/Stuttaari). da Azzola (Rießersee/Stuttgart).

Fisschnellauf, 5000 m, Herren (9.30 Uhr)

- Unser Tip: 1. Rolf Falk-Larssen (Narwegen), 2. Per Gustafsson (Schweden), 3. Tam Oxholm (Norwegen) - Deutsche Telinehmer: Andreas Lemke

(12 Uhr) – Unser Tip: 1. Konrad Winkler ("DDR"), 2. Thomas Müller (Deutschkand), 3. Espen Andersen (Norwegen) – Weitere deutsche Teilnehmer: Dirk Kra-

Weitere deutsche Teilnehmer: Dirk Kra-mer (Willingen), Hubert Schwarz (Oberaudorf) und Hermann Weinbuch (Berchtesgaden). Stispringen, 70-m-Schanze (†3 Uhr) – Unser Tip: 1. 3ens Weissflog, 2. Klaus Ostwald (beide "DDR"), 3. Matti Nykö-nen (Finnland) – Deutsche Teilnehmer: Andreas Bauer (Oberstdorf), Thomas Klauser (Reit im Winkl), Peter Rohwein (Isny) und Georg Woldvogel (Feld-

berg). Rodeln, Damen, 4. Lauf (Entscheidung) (14 Uhr) – Unser Tip: 1. Steff! Martin, 2. Ute Weiß (beide "DDR"), 3. Vera Sosu-lia (UdSSR) – Deutsche Tellnehmenn-

ita (UdSSK) – Deutsche lellnehmennnen: Constanze Zeitz (Könlgssee) und
Andrea Hatle (Berchtesgaden).
Redeln, Männer 4. Lauf (Entscheldung)
-- Unser Tip: 1. Paul Hildgartner (Itolien),
2. Torsten Gürlitzer ("DDR"), 3. Ernst
Haspinger (Italien) – Deutsche Teilnehmer: Thamas Rzeznizok (Berchtesgoden) und Johannes Schettel (BiggeOlsberg).

SKI-LANGLAUF / Behinderung durch Neuschnee - Simjatow gewann seine vierte Goldmedaille

Für Jochen Behle aber war es nur ein "irreguläres Rennen"

Von FRANK QUEDNAU

Jack London, lebte er noch, hätte nach diesem olympischen Rennen bestimmt einen Roman geschrieben. Den Goldrausch, der eine Gruppe von 72 jungen Männern voran in die Wildnis trieb, hätte er dann aus Alaska an den Berg Igmann verlegt. Das Epos der kräftigen, zähen, schweig-samen Burschen wäre es geworden, die nur mit Hilfe von zwei Zentimeter breiten Skibrettern an den Füßen den Gewalten der Natur trotzten. Immer nur mit dem einen, scheinbar vordergründigen Ziel, eher am Stückchen Gold zu sein als alle anderen. Vordergründig deshalb, weil ja der Sieg des Menschen über die Natur auch einer seiner größten Triumphe über sich selbst ist.

Aber Jack London, lebte er noch, wäre wahrscheinlich doch nur noch Fernsehreporter für die amerikanischen Sendeanstalten ABC. Der 30-Kilometer-Langlauf der Männer an diesem vermaledeiten Berg Igmann etwa 40 Autominuten von Sarajevo entfernt, war ohnehin anders als Abenteuerromane: Ein zwiespältiges Stück Sport, daß alle Zutaten der Legendenbildung in sich barg, wenn da nicht die Athleten selbst gewesen wären.

Wer bezwingt die Natur bei schar-fem Nord-Ost (minus sieben Grad), der die Schneeflocken waagerecht vor sich hertreibt, sie ins Gesicht schlägt, so daß auch der letzte merkt, daß diese Kristalle verdammt scharfe Zacken haben?

Nicolai Simjatow, 28 Jahre alt, hat sich das Gold geholt. Nach 1:28:56,3 Stunden war er im Ziel. 27 Sekunden zurück folgte sein Landsmann Alexander Sawjalow, auch 28 Jahre alt. Naturburschen die beiden, die in der Tundra Sibiriens schon den Bären jagten? Hat sich was mit Jack London, der Schnee ist heutzutage eine sportliche Unterlage, die von jedem zu bezwingen ist, der nur richtig und nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen trainiert wurde.

Samjatow ist in Moskau geboren, Sawjelow in Leningrad, Großstädter sind sie also beide. Beide sind nur 69 kg schwer, und ihre Körpergrößen. Schneetreiben einen Läufer vor sich kam ins Ziel.

nun Menschen von gewaltigen Ausmaßen sind, die den Gewalten lächelnd trotzen könnten – 1,81 und 1,79 m sind sie groß. Beide sind beim Militar, was aber gar nichts besagt, auch sowjetische Eiskunstläufer sind

Soldaten. Morgens um acht hatten gestern die Mannschaftsführungen überlegt, ob nicht auch dieses Rennen wie der Abfahrtslauf abgesagt werden müsse. Detlef Nirschl, der deutsche Bundestrainer, sagt: "Wir waren dagegen, besonders die Athleten. Sie wollten raus." Raus auf die Strecke am Berg Igmann, an dem im Jahre 1932 mit 43,5 Grad die niedrigste Temperatur in der Geschichte des Landes gemessen wurde.

Jochen Behle kam durchs Ziel und atmete kaum heftiger als vor dem Start. Bei Kilometer sechs, dort wo die Strecke in einer steilen Abfahrt von 1325 auf 1275 m abfällt, so erzählt er, habe ihn zwischen den hoben Tannen eine Windböe von vorne gepackt. Er habe die Augen schließen müssen, so weh habe es getan. Behle: "Alle zehn Meter habe ich kurz einmal ge-guckt, ob ich noch in der Spur bin." Jochen Behle wurde 15, mit 4:05:05 Minuten Rückstand auf den Sieger, direkt hinter dem großen Thomas Wassberg. Eine Entfauschung? Für

ihn ja, schließlich hatte er sich einen Platz unter den ersten Zehn erhofft. "Aber das ist Langlauf", sagt er lakonisch. Was er damit meint, muß Zuschauer verblüffen, die sich drei Stunden lang gegen Wind und Schnee stemmten: "Bei diesen Bedingungen konnte ich mich gar nicht erschöpfen. So etwa dreißig Prozent meiner Kraftreserven blieben ungenutzi. Ich konnte auf dieser Neuschnee-Loipe meine Kraft gar nicht umsetzen. Ich brauche eine barte Spur, je schneller sie ist, um so lieber

So ist Langlauf. Das alles klingt, als hätten die 600 Pferdestärken eines Formel-1-Turbo-Rennwagens nicht so recht auf die Straße gebracht werden können, weil es geregnet hat.

Also doch ein irreguläres Rennen? Jochen Behle sagt: Natürlich war es irregulär. Wer Ghick hatte, in diesem

sprechen auch nicht dafür, daß sie zu haben, der hat auch die Spur noch gefunden. Oft mußte ich blind durch die Landschaft laufen." Der Schwede Gunde Swan (22), 90 Sekunden hinter Behle gestartet, hat sich das zunutze gemacht. Er lief zu dem Deutschen auf und ließ sich über weite Strecken führen. Behle: Manchmal bin ich fast stehen geblieben, um ihn vorbeizulassen. Aber er wollte einfach

nicht. Ich kann das ja verstehen." So hat auch Behle seinen kleinen Anteil an der Bronzemedaille, die Swan vor dem dritten Russen Viktor

Sachnow gewann. Das Glück, die richtige Spur erwischt zu haben, spielte also eine Rolle. Doch der Sieger sprach nicht davon. Simjatow hatte vor vier Jahren in Lake Placid bereits dreimal Gold gewonnen, über 30 und 50 km, sowie mit der sowjetischen Staffel. Jetzt im Augenblick seines vierten olympischen Triumphes über alle Gegner und den Berg Igmann noch dazu, sprach der Offizier davon, warum so lange - bis zu seinem Weltcupsieg dieses Jahres in Reit im Winkl nicht mehr allzuviel von ihm zu hören war. Er sei (armer Jack London, du mit deinen harten Männern) so oft erkältet gewesen, daß er schon daran gedacht habe aufzuhören: "Eine meiner schwersten Stunden im Leben waren die letzten Weltmeisterschaften in Falun, wo ich am Fernsehschirm zuschauen mußte." Aber immerhin habe er die Zeit genutzt, um

Eine Dame namens Ljubow Sykowa, sie ist selbstverständlich eine Langläuferin der Weltklasse. Mit ih-ren nur zwei Meter langen Ski habe er auch für Sarajevo trainiert und in Reit im Winkl gewonnen. Seiner Frau habe er sehr viel zu verdanken, sie habe ihn während seiner Krankheiten immer wieder aufgerichtet. Noch einmal, armer Jack London,

Goldschürfer, dank weiblicher Hilfe. Der Erzähler schier übermenschlicher Kraft und der heroischen Auseinandersetzung mit der Natur wäre heute bestimmt ABC-Reporter. Dann hätte er auch miterleben können, daß trotz des Wetters keiner der 72 Starter aufgab. Auf Andraea Sammaritani aus San Marino hatte er zwar 58 Minuten warten müssen, aber auch er



Zura viertez Mai gewann er eine Goldmedaille im Ski-Langlauf: Nikola Simigtow ous dom Kaukasus war nickt zo schlagen.



Olympia in Zahlen

SKI NORDISCH 30 km der Herren

Geld: Simjatow (UdSSR) 1:28:56,3 Stunden. Silber: Sawjalow (UdSSR) 1:29:23.3 Bronze: Swan (Schweden) 1:29:35,7,4. Sachnow (UdSSR) 1:30:30,4, 5. Karvonen (Finnland) 1:30:59,7, 6. Eriksen (Norwegen) 1:31:24,8, 15. Behle 1:32:58,7, 32. Zipfel 1:36:26,6, 36.

Dotzler (alle Deutschland) 1:37:39,9.

EISSCHNELLAUF 500 m der Damen Gold: Rothenburger ("DDR") 41,02

Sekunden Silber: Enke ("DDR") 41,28

Bronze: Schive (UdSSR) 41.50 4. Koulekowa (UdSSR) 41,70, 5. Walter ("DDR") 42,16, 6. Petrussewa (UdSSR) 42,19 7. Holzner (Deutschland) 42,40, ... 20. Smuda (Deutschland) 43,74.

500 m der Herren Gold: Fokitschew (UdSSR) 38.19

Silber: Kitazawa (Japan) 38,30 Bronze: Boucher (Kanada) 38,39 4. Jansen (USA) 38,55, 5. Thomez (USA) 38,56, 6. Koslow (UdSSR) 38,57, ... 19. Oberbuber (Deutschland) 39,39, ... 26. Streb (Deutschland)

> MEDAILLENSPIEGEL nach fiinf Wettbewerben

	Gold	SHIDEL	DIVID
Udssr	2	2	2
DDR"	2	2	-
Finnland	1	-	_
Japan	_	1	
Kanada	-	-	1
Norwegen	_	-	1
Schweden	-	-	1

Was ist eigentlich **Biathlon?**

Biathlon - das ist ein griechisches Wort und heißt Zweikampf. Im Sport wird es gebraucht für den sogenannten Winterzweikampf, bestehend aus Skilanglauf und Kleinkaliberschie-Ben. Biathlon ist ein Sport uralten Ursprungs und im Osloer Ski-Museum befinden sich Rekonstruktionen von Höhlenzeichnungen, die bereits Jäger auf Schneeschuhen mit Pfeil und Bogen auf der Jagd zeigen, aus denen sich bereits in grauer Voizeit ein Wettkampf entwickelte.

Im 18. Jahrhundert wurden die ersten offiziellen Wettkämpfe aus Schießen und Skilanglauf ausgetragen -

Vier Goldmedaillen sind für Karin Enke nicht mehr möglich

Große Überraschung im Eissprint der Männer über 500 Meter, denn der haushohe Favorit, Weltmeister Akiro Kuriowa aus Japan, wurde nur Neunter. Es gab völlig unerwartet einen sowjetischen Olympiasieg durch Sergej Fokitschew aus Moskau in 38,19
Sekunden. Bei den Damen setzte sich
doch antreten mußten. Es war irdie Olympiasiegerin von 1980 in Lake Placid, Karin Enke aus Dresden, nicht durch. Sie mußte ihrer Klubkameradin Christa Rothenburg in 41,02 Sekunden den Vortritt lassen. Monika Holzner (Inzell) hielt sich bei ihrem vierten Olympiastart in 42,40 Sekunden als Siebente achtbar - ihre

Spezialstrecke sind die 1000 Meter. Erst nachtmittags um 15 Uhr, und nicht wie geplant morgens um 9.30 Uhr, wurden die Eisschnellauf-Wettbewerbe ausgetragen. Ständiger

DW. Sarajevo Schneefall hatte diese Verschiebung notwendig gemacht. Aber auch am Nachmittag, bei hoher Luftfeuchtigkeit und Schneetreiben, gab es keine idealen Verhältnisse. Monika Holzner: "Wir Läuferinnen waren eigentgendwie doch ein großes Durchein-

Wohl aber doch nicht, als es um die Entscheidung ging. Christa Rothen-burger, die Weltrekordlerin über 500 Meter mit 39,69 Sekunden, gelaufen im März 1983 in Medeo, hatte bisher noch nie bei einem großen internationalen Wettkampf überzeugt. Doch die Sportstudentin aus Dresden, die eigentlich nicht als besonders nervenstark gilt, wurde in Sarajevo ihren Ruf als schnellste Frau der Welt gemeisterin, konnte sie diesmal nicht boten werden konnte. bezwingen. Dritte wurde die Sowjetrussin Natalia Schiwer-Glebowa.

Die sowjetische Mannschaftsleitung hatte Sprint-Weltrekordler Pegow und Alexander Meddenikow. den Vierten der ewigen Weltrangliste auf dieser Strecke, mit der Begründung nicht aufgeboten, die beiden seien außer Form. Somit schien die Bahn frei für den japanischen Weltmeister Akira Kuirowa zu sein, einem 22jährigen Wirtschaftsstudenten vom Universitätssport-Club Tokio. Doch es kam ganz anders. Sergej Fokitschew, der Dritte des Sprintermeetings von Berlin, legte gleich beim ersten Lauf der Herren-Veranstaltung mit 38,19 Sekunden eine Zeit vor, die bei den schlechten Witte-

recht. Selbst Karin Enke, die Welt- rungsverhältnissen nicht mehr über-

Fokitschew lief auf dem mit feinen Haarrissen durchzogenen Eis mit hoher Schrittfrequenz, was die Sturzmöglichkeit rapide minderte, und er nutzte den Rückenwind auf der Gegengeraden geschickt aus, als es in die letzte Kurve ging. Überraschung auch beim Kampf um die Silbermedaille, die der Japaner Kitazawa in 38,20 Sekunden gewann. Erst auf dem dritten Platz landete einer der großen Favoriten, der dreimalige Sprint-Vizeweltmeister Gaetan Bou-

cher aus Quebec in Kanada. Große Läufer hatten bei dieser Entscheidung keine entscheidende Rolle gespielt, so auch die beiden Norweger Frode Ronning und Kai-Arne Engelstad. Rönning, der aus dem norwegischen Hamar stammt, daheim

fast ausschließlich auf Natureis trainiert und deshalb gewöhnt ist, auch bei widrigen Witterungs- und Eisbedingungen hervorragende Rennen zu laufen, verior in Sarajevo sogar das direkte Duell gegen den talentierten, aufstrebenden Amerikaner Dan Jan-

Eine Niederlage für Karin Enke, eine Niederlage für den japanischen Weltmeister Kuriowa - die Sprint-Wettbewerbe der Eisschnelläufer verliefen überraschend. Monika Holzner sagte: "Nun gut, mit Christa Rothenberger bei den Damen mußte man rechnen, sie hatte zuvor schon angedeutet, wie schnell sie wieder ist." Sicher hatte auch Olympiasieger Serge Fokitschew in diesem Winter auf der hochgelegenen Bahn von Davos in der Schweiz verblüfft - doch damals galt er noch nicht als Favorit. und vom Militär entdeckt. Aber erst 1976 erfolgte durch die Einführung des Kleinkalibergewehrs eine gewisse Entmilitarisierung und damit der internationale Durchbruch als Sportart. Das Gewehr ist etwa vier Kilo-

gramm schwer und darf beim Laufen nicht geladen sein. Vier Schießeinlagen erfolgen beim 20-km-Rennen (je zweimal llegend und stehend); im Sprint (10 km) sowie der 4 x 10-km-Staffel sind es je zwei (liegend und stehend). Zu treffen sind fünf in 50 Meter Entfernung angebrachte schwarze Scheiben, die vier bzw. zehn Zentimeter Durchmesser haben und bei einem Treffer umklappen. In der Staffel dürfen drei Schuß nachgeladen werden. Fehlschüsse werden über 20 Kilometer miteiner Strafminute, im Sprint und in der Staffel mit einer etwa 150 Meter langen Strafrunde geahn-

SKI ALPIN / Herren-Abfahrt wieder verschoben

Am späten Abend entschied die Jury: Damen fahren nicht

In neun Konkurrenzen sollen am Wochenende bei den Olympischen Winterspielen in Sarajevo die Medaillen vergeben werden, doch das Wetter bleibt der große Gegner der Terminplaner. Die starken Schneefälle gefährden gleich sechs Wettbewerbe, nachdem die Damen-Abfahrt bereits gestern abgesagt wurde. Ebenfalls von einer Absage bedroht sind der 20km-Lauf im Biathlon, der 5000-m-Eisschnellauf der Herren, das Spezial-Springen auf der 70-m-Schanze und das Springen für die Nordische Kombination.

Nur behindern, aber nicht gefährden kann die weiße Pracht, die über Sarajevo vom Himmel fiel, die Wettbewerbe am Berg Trebevic. Im Zweier-Bob und im Rennrodel-Einsitzer für Damen und Herren wird es ernst, denn für den Sonntag sind die jeweils vierten und damit entscheidenden Läufe vorgesehen. Ebenfalls gesichert erscheint der 5-km-Langlauf der Damen. Favoritin ist wiederum die Finnin Marja-Liisa Hämäläinen, die schon über 10 km triumphierte. Keine Probleme mit dem Wetter haben die Eiskunstläufer und die Eis-

hockey-Spieler. Gestern am späten Abend war es dann Wirlichkeit: Die für heute geplante Damen-Abfahrt wurde auf einer Sitzung der Mannschaftsführer soll jetzt am Montag um 10.00 Uhr ausgetragen werden. Der Riesenslalom der Damen, dessen erster Lauf ursprünglich am Montag auf dem Programm stand, soll jetzt am Dienstag in zwei Durchgangen durchgeführt werden. "Wir sind mit der Entscheidung zufrieden", erklärte Damen-Trainer Willi Lesch nach der Absage. Heute sollen am Jahorina zwei Trainungsläufe der Damen stattfinden. Wegen des Wetters aber bleibt es ungewiß, ob diese Läufe tatsächlich um 11.30 Uhr und 13.30 Uhr ausgetra-Das Abschlußtraining der Abfahrer

soll heute durchgeführt werden. Fällt es wieder aus, will man den Termin jeweils um einen Tag verschieben. Als letzter Ausweichtermin gilt der kommende Mittwoch, an dem der erste Durchgang des Herren-Riesenslaloms stattfinden soll. Notfalls werden beide Läufe dann am Donnerstag gefahren. Eine gute Nachricht gab es für Ire-

ne Epple: Die Allgäuerin hatte am Donnerstag nach dem abgesagten Abfahrtstraining doch noch trainiert. Mannschaftsarzt Professor Josef Keul berichtete in Sarajevo, die 26jāhrige habe für den Slalom geübt. Irene Epple hatte sich beim Abfahrtstraining eine Zerrung am Innenhand des linken Knies zugezogen.

BIATHLON / Heute die erste deutsche Medaille?

Peter Angerer: "Ich bin nicht der große Favorit"

sid, Sarajevo

Vier Finales stehen heute auf dem Programm in Sarajevo - vorausgesetzt, das Wetter läßt die alpinen Abfahrten der Damen zu. Aus deutscher Sicht sind jedoch der Biathlon-Wettbewerb über 20 Kilometer, mit den beiden Favoriten Peter Angerer (Hammer) und Fritz Fischer (Ruhpolding), sowie das Springen in der nordischen Kombination mit dem Freiburger Weltcup-Sieger von Schonach, Thomas Müller, von besonderem Interesse.

Bei den Gebirgsjägern in Bad Rei-chenhall teilen sie sich die Stube, in Sarajevo die Verantwortung. "Vergeßt mir Fischers Fritze nicht," saet deshalb Peter Angerer (24) vor dem 20-Kilometer-Rennen. Von Weltcup-Sieger Angerer, dem stillen Blonden aus Hammer im Chiemgau, erwartet jeder eine Goldmedaille. Kein Wunder. Silber und Bronze bei den Weltmeisterschaften 1983 in Antholz und zwei Siege bei der Olympia-Generalprobe in Ruhpolding sind eine hervorragende Referenz

Da fällt dem Bergsteiger Angerer das Tiefstapeln schwer: "Ich bin-nicht der Olympiafavorit." Angerer nennt die Skijäger aus der "DDR", UdSSR und Norwegen, einige Au-Benseiter wie Yvon Mougel aus Frankreich - und eben Fritz Fischer.

Beim Weltcup in Pontresina blieb Fischer als einziger ohne Fehlschuß und gewann die 20 Kilometer.

Wenn er diese Leistung wiederholen kann, ist er heute ganz vorn dabei. Fischer: "Eine so schwere Strecke wie in Sarajevo ist uns allerdings in diesem Winter noch nicht aufgetischt worden." Außerdem macht der böige Wind ahnlich wie in Pontresina, aus den Schießeinlagen ein Glücksspiel unter freiem Himmel.

Der Wind und die Überraschungen: Sie wünschen sich im deutschen Team vor allem die nordischen Kombinierer. In jener Disziplin, wo der Brieffräger Georg Thoma aus dem Schwarzwald den Skandinaviern 1960 in Squaw Valley zeigte, aus welchem Holz nicht nur Kuckucksuhren geschnitzt werden.

Wo Franz Keller, der Unteroffizier aus dem Allgau, in Grenoble goldene Akzente setzte. Dort könnten Thomas Müller, der Student aus Frei-burg, aber eben auch Hubert Schwarz aus Oberaudorf, anknupfen. Schwarz war 1979 und 1981 deutscher Meister im Spezialsprunglauf, 1980 Junioren-Weltmeister. Aber Müller schlug die Weltelite im Januar in Schonach, und die starken "DDR"-Kombinierer mußten danach zum Training ins Oberengadin einrücken.

RODELN / Johannes Schettel disqualifiziert

Nach Sturzfuhr Andrea Hatle noch die viertbeste Zeit

Betretene Mienen bei Sportwart Josef Fendt und Bundestrainer Sepp Lenz selbst Johannes Schettel war das Lachen vergangen: Auf der Kunsteisbahn am Trebevic saßen die deutschen Rodler ab und schlitterten in ein tiefes olympisches Tal. Nachdem Andrea Hatle bereits am Donnerstag durch einen verpatzten Lauf hoffnungslos zurückfiel, mußte ge-stern Johannes Schettel nach einem Sturz im zweiten Lauf disqualifiziert

Der Sechste der Europameisterschaft, der nach dem ersten Tag als Siebenter noch auf eine Medaille hoffen durfte, kam im Übergang von Kurve 12 in die Zielkurve zu Fall. Bis dahin war ich bärenstark unterwegs. Es war ein Fahrfehler", sagte der 24 Jahre alte Metzger aus Bigge-Olsberg. Schettel mußte disqualifi. ziert werden, weil er nicht gemein-sam mit seinem Schlitten die Zielkurve durchfahren hatte.

Im Kampf um die Medzillen gibt dagegen eindeutig die "DDR" den Ton an. Nach den ersten beiden Läufen liegen bei den Damen mit Weltmeisterin Steffi Martin, Bettina Schmidt und Ute Weiss gleich drei DDR"-Fahrerinnen in Führung, bei den Herren konnte sich nur der italienische Europameister Paul Hildgart-ner als Zweiter zwischen das "DDR"-

Duo Torsten Görlitzer und Michael Walter schieben.

Wind und Schnee hatten den zweiten Lauf sowohl bei den Damen als auch bei den Herren zu einer gefährlichen Rutschpartie gemacht. Normalerweise hätte man überhaupt nicht starten dürfen, die Rennbedingungen waren irregulär", schimpfte Lenz, der für ein Verschieben des Rennens eingetreten war - vergeblich.

Schnee-Lawinen, die immer wieder von den Bäumen fielen, behinderten die Aktiven. Als Andrea Hatle von einer solchen Schnee-Lawine im Labyrinth erwischt wurde, stürzte sie schwer. Nach Protest der deutschen Mannschaftsführung durfte sie den Lauf wiederholen. Behindert durch starke Prellungen an Knie und Hand erreichte sie mit der viertbesten Tageszeit Rang zehn hinter Constanze Zeitz (Königssee).

Anton Fischer aus Ohlstadt war mit leichtem Fieber an den Start der ersten beiden Läufe der Zweierbob-Entscheidung gegangen. Gemeinsam mit seinem Bremser Hans Metzler belegte er nach zwei von vier Läufen den siebenten Platz. Andreas Weikenstorfer und Hans-Jürgen Hartmann aus Unterhaching sind Neunte. Es führt der Bob "DDR" II (Hoppe/ Schauerhammer) vor "DDR" I (Leh-mann/Musiol) und UdSSR II (Ekma-

heite halvie

Weer G mer bei

EISHOCKEY / Das Wunder der Amerikaner von Lake Placid wiederholt sich nicht

Gescheitert, weil der alte Olympiasieger schon wie der neue Olympiasieger auftrat

urz vor Mitternacht zogen die Zu-Aschauer rubig aus der Zetra-Halle. Mit eingerollten Fahnen. "Keep the gold", haltet das Gold, war draufgestanden und "Americans beat Czech". Die Amerikaner schlagen die Tschechoslowaken.

A Second Second

OF BOOK OF

/25-iECT

C.Loe acto

ch

. i 20

-2.42

Company of the Compan

. . .

10000

er ive <u>a</u>

1/4 X

i de la comp

200000

100

.

n ngar

170 150

of the second

margitali.

L LUTT

. 3

ುವ ಶ.

1.00

....

. 1875 - C

فتتك اعتق

1,-12,-12,0

مقتدة توسد

3 - - - 2 -

a tentana

الخنتراني

上江楼

Es war anders gekommen. Die Tschechen hatten bei ihrem 4:1 dem Olympiasieger von Lake Placid den Zapfenstreich geblasen. Obwohl die Amerikaner alles importiert hatten, was ihnen vor vier Jahren geholfen hatte. Sogar den Heimvorteil. Die Zetra-Halle hätte auch in New York liegen können 3000 US-Touristen und vom olympischen Fernsehgiganten ABC zusätzlich angeheuerte Claqueure – an Rückhalt von den Rängen hat es wahrlich nicht gefehlt

"Und wenn 250 Millionen Menschen mit den Fingern auf mich zeigen, ich stehe zu dieser Mannschaft". erklärte Lou Vairo, der amerikani-sche Trainer. "Wenn die Leute richten wollen, dann sollen sie von mir aus sagen, Lou Vairo ist ein lausiger Trainer."

Vairo wird Prügel kriegen. Das Wunder von Lake Placid ist gestorben. Und dafür braucht eine Nation, in der Eishockey viel bedeutet, und der Sieg über die Russen vor vier Jahren einen tagelangen Rausch ausgelöst hat, einen Sündenbock. Das hört sich aus dem Mund eines Reporters der "Los Angeles Times" so an: Wir waren wie eine Ratte, die von drei Katzen in die Enge getrieben

Zumindest im ersten Drittel hatte das gegen die CSSR anders ausgesehen. Da erinnerten die Milchgesichter der College-Auswahl an den Geist von Lake Placid. Mit gewaltigem Einsatz und wahnwitzigem Tempo trieben sie den Gegner in die Enge.

Doch die Führung fiel nicht. Weil Scott Fusco innerhalb von zwei Sekunden dreimal hintereinander am CSSR-Torwart Jaromir Schindel gescheitert war. Nur Pech?

Vier Sekunden nach Fuscos Blackout lag der Puck im amerikanischen Tor. Noch während die Tschechoslowaken ihre Führung bejubelten, gingen in der Halle die Lampen aus. Ein Stromausfall als Symbol, daß beim Olympiasieger das Feuer erloschen

Das Glück hat Trainer Vairo später auch zitiert, und daß das Glück vor vier Jahren immer ein Bundesgenosse der Amerikaner gewesen sei. Diese Theorie ist belegbar. Immer, wenn bei den Spielen der Amerikaner in Lake Placid die Geschichte umzukip-pen drohte, war plötzlich der Gegner umgehagelt. In Sarajevo hat den Olympiasieger kein Mensch auf diese Art seine Referenzen erwiesen. Im Gegenteil. Die als schwach eingestuften Kanadier zeigten ihrem großen Nachbarn mächtig die Krallen. Vom Schock der unerwarteten 2:4-Auftaktniederlage hatte das US-Team sich nicht erholt.

Im Grunde genommen haben die US-Boys viel zu spät begriffen, wie

Olympia-Turnier

EISHOCKEY Grappe A: Polen - Deutschland 5:8 (2:2, 1:3, 2:3), UdSSR - Italien 5:1 (4:0, 1:1, 0:0), Schweden - Jugoslawien 11:0 (4:0, 1:0, 6:0).

Deutschland: Tor: Engelbrecht (Friesen). - Abwehr: Kießling, Hiemer, Scharf, Berndaner, Niederberger, Kreis, Reil. – Angriff: Steiger, Kühnhackl, Hegen, Reindl Trunschka, Höfner, Kuhl, Wolf, Roedger, Betz.

Tore: 0:1 Berndaner (5.), 1:1 Zabawa (9.), 2:1 Christ (16.), 2:2 Reindl (20.), 2:3 Betz (29.), 3:3 Nowak (36.), 3:4 Kühnhackl (37.), 3:5 Steiger (38.), 3:6 Höfner (41), 3:7 Roedger (52.), 4:7 Piecko (53.), 4:8 Roedger (57.), 5:8 Jabczyk (58.). – Strafminuten: Polen 10. Deutschland 16.

		-				
Ta	bel	le				
1. Schweden	2	2	0	0	22:3	4:
2. Sowjetimion	2	2	0	0	17:2	4:1
3. BR Deutschl.	2	2	0	0	16:6	4:1
4. Italien		0	0	2	4:16	0:4
5. Polen					8:20	
6. Jugoslawien						
Gruppe B: Fin						
16:2 (5:0, 6:1, 5:1						
reich 7:1 (2:0 4:0						

4:1 (2:1, 1:0, 1:0). Die Tabelle: Finnland 2 2 0 0 20:5 4:0 CSSR 2 2 0 0 14:5 4:0 2 2 0 0 11:3 4:0 3. Kanada 2 0 0 2 3:8 0:4 4. USA 2 0 0 2 4:11 0:4 5. Österreich 2 0 0 2 6:26 0:4

schwer das Erbe einer Goldmedaille wiegt und wie hart man das zu verteidigen hat. Sie kamen schon als Olympiasieger über den Teich geflogen. Und diesen Punkt muß man dem Trainer anrechnen. Ausschlag für die Nominierung zum Cheftrainer hatten nämlich Vairos psychologische Fä-higkeiten, eine Mannschaft zu begeistern, gegeben. Doch ausgerechnet auf seinem Spezialgebiet hat der Autodidakt Lou Vairo den entscheidenden Fehler gemacht.

Vairo hat der Mannschaft immer wieder vom Sieg über die Russen und von der Goldmedaille vorge-schwärmt. Und er hat ihnen erzählt, welche Moral man brauche, um das Wunder zu wiederholen. Daß von den Medaillen und den Sowjets ein paar andere Teams darauf warten, sie aus dem Himmel ihrer Träume zu holen, das muß Vairo vergessen haben. Zu Vairos Entschuldigung muß man anführen, daß der Mann selbst am meisten geträumt hat. Vairo wollte sich mit dem Gewinn der Goldmedaille den eigenen persönlichen Traum erfüllen. Vairo kommt aus New York. Er hat nie Eishockey gespielt, sondern kurvte auf Rollschuhen durch die Bronx. Und er hat sein Leben lang nur mit Jugendlichen und Studenten gearbeitet.

Eine College-Auswahl zum Olympiasieger zu machen, ebenso wie sein Vorgänger Herb Brooks, das wäre für Lou Vairo das beste Entree in die Profi-Liga NHL gewesen. Em Trai-nerjob ist dort außerordentlich hoch dotiert. Einmal abgesehen davon, daß Cheftrainer in diesem Geschäft wie Götter behandelt werden. Wäre Vairo der Griff nach den Sternen gelungen, er wäre der erste seiner Art in der Profi-Liga gewesen. Alle anderen haben ihr Handwerk nämlich an der Basis gelernt, nämlich auf dem

Vairo hat emen Teil seines Traums erfüllt bekommen. Er hat mit seinen Spielern vom Wunder träumen dürfen. Deshalb verteidigt er auch jetzt die ganze Mannschaft. Ihn selbst trifft die Wirklichkeit freilich härter als seine Schützlinge, Nach dem bedeutunglos gewordenen Spiel gegen Österreich am Montag ist Lou Vairo, der Cheftrainer der amerikanischen Eishockey-Nationalmannschaft,

Olympia-Splitter

gestanden hatte.

Vortell: Bereits 1976 gewann Hans jähriger Wartezeit für zwei verschie-

Vertrags-Angebot: Ein sensationeller Wechsel könnte in Sarajevo perfekt gemacht werden. Nachdem die Montreal Canadians für den sowjetischen Ausnahme-Torwart Wladislaw Tretjak einen unterschriftsreifen Vertrag präsentierten und Tretjak seinerseits Interesse bekundete, hat Kanadas Sportminister Jacques Olivier die UdSSR offiziell um die Freigabe des Weltklasse-Spielers gebeten. Bislang durften aus der UdSSR jedoch nur

Sprüche: "Jetzt haben wir Weih-nachten. Die Sportler können Schneemanner bauen." (Pressechef Pavel Lukac nach den heftigen Schneefällen)

Im Eisschnellauf treten keine Affen auf." (Dr. Erhard Keller, zweimaliger Olympiasieger im Eisschnellauf. über den Unterschied zwischen den

Nachfrage: Als Publikumsrenner

Reklametrick: Entgegen seiner Ankündigung wird der griechische Schlagersänger Costa Cordalis nicht im 15-km-Langlauf starten. Das Nationale Olympische Komitee (NOK) von Griechenland hat die ganze Angelegenheit als Reklametrick abge-Manager Herbert Nold erklärte dazu: "Wir wußten, daß es Schwierigkeiten geben würde. Aber Costa hat in einem internen Rennen die beiden griechischen Olympia-Teilnehmer geschlagen. Wir hatten eine Nachmeldıme erwartet."

Neues aus der Industrie

Produkte und Dienstleistungen

Margret Scheibel informiert, Kettwig, 0 20 54 / 10 15 80



Unbehinderter Ausblick durch das Atelierfenster

Immer mehr Hausbesitzer nutzen die Möglichkeit, zusätzächen Wohnroum zu gewinnen. So hat denn auch der Aus-bau des Dachgeschosses im Rahmen der Hausmodernisierung einen beson-

che, z. B. Auftröge, Termine, Mittellun-

gen, auf Knopfdruck aufzeichnen wol-len, bietet sich der TELEBOY 1800 an. Er

Ist gleichzeitig Lautverstärker und Tele-fonregister. Ein deutsches Qualitätsge-rät, das FTZ-postzugelassen ist. Einfüh-rungspreis jetzt 248,- DM.

Machen Sie Ihre Telefon-

che per dem verment, Antor. Die 1eter fongebühren des Antorers werden nicht erfaßt: Zur Erinnerung an wichtige Ter-mine hat Telecomp 2000 ein Gongsignal, das bei Erreichen einer vorprogram-mierten Zeit erfört. Das Gerät kann sowohl an die Amsteltung als auch an

werden (FTZ-zugelassen).

Reichie + De-Massari Gerbii Pestalozzistroße 26, 3040 Sol

Tel. 8 51 91/50 65, Thr. 9 24 177

Sicherheit, Stabilität, Wär-

Würmeschutzverordnung). Besonderes Interesse fand die neue
Anti-Einbruch-Sicherheltstür" – Serie E 3000.
Sie gibt den Langfingem unlösbare Probleme auf. Dreifachverriegelung,
Schließbieche aus Edelstahl, Schließzylinder mit Aufflohrsperen Sicherheitstro-

linder mit Aufbohrsperre, Sicherheitsro-sette, drei Bänder mit Verstürkungs-

sette, drei Bänder mit Verstörkungsplatten, eine Verstärkungsplatte auch
Im Zylinder-Schloß-Griffbereich, Füllungen in Kupfer, Aluminium, Hotz und Glas
gestatten den Einbau im Neubau, bei
der Altbausanierung und bei Erneuerungsmaßnahmen im Rahmen des Denkmalschutzes.

O. A. Schruefer GmbH, 8531 Stilbach 190

Neu von HENKE:

..Flexiblo"

Die Selbstbautreppe

HENKE Troppenwerke Am Hafen 5-5, 4990 Libbecke

is transpecture of the property of the strong of the stron

Auf der Bau 84 zeigte die Fa. O. A. Schrüfer GmbH erstmals Ihr ver-

bessertes Fenster- und

Türenprogramm dus wärmegedämmten Aluminiumprofilen (ent-sprechend der neuen Wärmeschutzverord-

medämmung und Schail-

schutz durch das verbes-

serte Schrüfer-System

gebühren transparent

SCHULTE-ELEKTRONIK OHG Postfock, 6787 Olsberg 5

Recorder

the Service:

Tel. 0 29 62 / 45 54

ders hohen Stellenwert. Verschiedene Untersuchungen haben gezeigt, daß hierbei der Wunsch nach einem Kinderheirbei der Wunsch nach einem Kinderzimmer an der Spitze liegt. Denn mehr als ein Drittel aller Modernisierungsmaßnahmen beziehen sich auf die Britchtung eines Kinderzimmers unter dem Dach. Auf den welteren Pfötzen folgen Badezimmer und Schlafzimmer. Beim Dachausbau hat deshalb die richtige Wahl der Dach-Wohnraumfenster besonders hohen Stellenwert, Das Ateliertenster vorteilhaften Hebe-/Schlebeöffnung – gestattet unbehinderten Ausnung – gestattet unbehinderten Aus-blick. Der Wohnraum kann zur Sonner-loggia werden. Durch diese Überlegen-heit gegenüber herkömmlichen Lösun-gen wird das Atellerienster bei immer mehr ausgebauten Dächem eingesetzt. BRAAS & Co. GmbH 6000 Freakfurt 97



Profilius

der Papagei aus den Urwäldern am Amazonas, steht als Maskottchen der RP-Profile der Mannesmannröhren-Wer-ke AG in seiner Vollere aus Profilen der RP-Hermetic-Reihe auch für Wärme-und Fauchteschutz. Die technische Konzeption der RP-Hermetic-Reihe gestat-tet dem kreativen Architekten und Vertet dem kreatven Archsteisten und ver-arbeiter einen außerordentlich vorla-bien Einsatz dieser Konstruktionsele-mente. Die Wahl der RP-Rohre und des RP-Rohr-Zubehörs ist u. o. abhängig von den Gegebenheiten am Bau, von den statischen Erfordemissen und von

Mannesmanuröhren-Werke AG Marscheidstraße 2, Postfach 2 20 5757 Wickede



"Spring", Türdrücker, der sich immer wieder selbst geraderückt

gebunren transparent
Das Telecomp 2000 druckt schwarz
auf weiß, Nach jedem Telefonat – auch
bel nicht gespelcherten Nummern –
druckt der Telecomp 2000 Datum und
Uhrzeit, ausgewählte Telefonnummer,
Gesprächsdauer, Anzahl der verbrauchten Einheiten und die Gebühren
in DM. Unter einem Zstelligen Code
können bis zu 99 Telefonnummern gespelchert und gewählt werden und registriert ebenso ankommende Gespräche mit dem Vermerk "Anzuf", Die Telefongebühren des Anzufers werden nicht geraderückt
"Spring"-Türdrücker sind mit einem neuartigen, zum Patent angemeldeten
Rückstellmechanismus ausgerüstet.
"Spring"-Türdrücker hängen ouch nach
langem und häufigem Gebrauch nicht
durch. Die Blattfeder im Schloß wird
entlastet, und die Schließwirkung wird
sogar nach unterstützt. "Spring"-Türdrücker eignen sich sowohl für Rechtsals auch für Linksonischlag und können
wahlweise mit oder ohne drehbare
Schlidabdeckung (Schrouben unsicht-Schildabdeckung (Schrouben unsicht-bar) geliefert werden. Wilhelm May Gmbff



Zeiss ikon Giastürschlösser Die neuen Zeiss Ikon Glastürschlösser entsprechen ollen Antorderungen, die an ein Sicherheitsschloß gestellt wer-den. Eine optimale Kombination aus Sicherheit und zeitgemäßem Design. Die Glastürschlösser fügen sich harmonisch in jede Art Ganzglastüren ein. Je nach Ausführung können: sie für rechte und linke Ganzglastüren sowie für seitlichen als ouch für Bodenausschluß verwendet als auch für Bodenausschluß verwendet werden. Als Besonderheit ist hervorzuheben, daß bei Einbau für Bodenausschluß die Montage ohne Ausbau der Tür möglich ist. Die äußeren Teile der Glastürschlösser sind aus Aluminium, silberfarben eloxiert. Weltere Farben sind auf Anfrage Referbar. Im gleichen Design sind Gegenkösten erhältlich. Augestattet mit einem emtsprechenden Zeiss Ikon Profilzyfinder sind die neuen Glastürschlösser je noch Ausführung auch für Verschlußanlagen geeignet. Zeiss Ikon AG. Geerzwerk Zelss Ikon AG, Goerzwerk Postfoch 37 02 28, 1000 Berlin 37



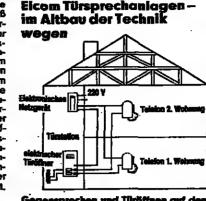
Weckselfelder

Weckselfelder
die von Wolken in Tiefdruckgebieten
mehrere hundert Kilometer weit ausgesandt werden, können eine Reizwirkung
auf den menschlichen Organismus auslösen: Wetterfühligkeit. Das handliche
Taschengerät MECOS erzeugt ein
Weckselfeld, das in Schönwettergebieten vorherrscht. Dieses Wechselfeld
führt den Körper auf normale Paremeter
zurück – also seelisches und körperliches Wohlbefinden als unbedingte Voraussetzung der Leistungskraft. Der
formschöne Niederfrequenzsender ist
leicht bedienbar, kleiner als eine Zigarettenschachtel, kann immer und überall getrogen werden, denn er paßt unauffällig in jede Kleidertasche. MECOS
ist ein ideales Gerät für alle, die insbesondere auf die jetzt schneil umschlogenden Witterungsverhältnisse sensibei reagieren. Weitere Informationen
mit 4-Wochen-Testkarte vom Her
steller.

W. Bangert u. Dr. W. Ludwig
Beittennedizinische Geräte W. Bangert v. Dr. W. Luciwig Elektromedizinische Geräte

destens 130x70 cm. Die Anzahl der Stufen und somit auch der Preis kann selbst
bestimmt werden. Durch Höhen- und
Selten-Verstellung paßt sich die stablie
Ganzholztreppe den räumlichen Gegebenheiten hervorragend an. Stufen und
Mittelholm sind sehr tragfähig dimensioniert. Das Stufenpaket enthält: 1 Stufe und 1 Mittelholm-Bement mit Verbindungsbolzen; der Karton "Montageset"
enthält: abere Befestigungsplatte, Befestigungsmaterial, Spezialwerkzeug
und Montageanleitung.

MEMEE Trappenmerke etfoch 11 60 M / D-7406 Mössingen Tel: 8 74 75 / 2 18 89



Gegessprechen und Türöffnen auf den altes Klingeldrühten. Sicherheit im Altbau auch im En- und Mehrfamilienhaus. Eicom ist eine neue Marke auf dem deutschen Türsprech-/Öffner-Anlagenmarkt. Die Anlagen funktionieren nach dem sogenannten 1-Draht-System. In Altbauten, wo nur eine alte Klingelanlage besteht, erfüllt der eine atte Klingelandraht vom Trafa zu den Klingeldrückern auch die Funktionen einer modernen Gegensprech-/Türöffneranlage (Stromversorgung, Rufen, Sprechen und Türöffnen). Dieses System ist einzig und arbeitet auf der Basis von Hochfrequenz- und Analogtechnik. Vorteile: Extrem niedrige Montagekosten, keine Folgekosten durch Gipser- und Malerarbeiten.

Elcom Türsprechanlagen Doerner + Partner GmbH Austraße 141, 7100 Heifb Tel. 6 71 31 / 1 86 51, Tx.: 7 28 211 doepg



Licht im richtigen Moment für Haustüren, Terrassen, Balkone, Flure, Garagen, Keller, Einfahrten, Höfe, Durchgänge usw. usw. durch die neue automatische Außenleuchte RADAR-LUX. Nach Einbruch der Dämmerung schattet sich die Lampe bei Annäherung einer Person ein und nach einer bis zehn Minuten (einstellbar) wieder aus. Keine Installation – einfacher Austausch ge-gen die alte Lampe. Komplettpreis DM 480., Fordern Sie die kostenlose Information "Licht im richtigen Moment" an:

Autosocur Sickerungstechnik Gmbil Düsselderfer Str. 2, 5 Köln 88 Tol. 82 21 / 61 20 94 / 5



Hochleistungsleuchte **GS 1 Masterflash** 55 Watt Halogen

Für alle Bereiche, die bisher auf ebensa helles wie weltreichendes Licht verzich-ten mußten, setzt die GS 1 neue Maß-stäbe, 55 Watt gebündeltes Halogen-Richt lassen Objekte und Personen auf icht kassen Objekte und Personen auf große Entfernung dank des speziell paraboisierten Reflektors einwandfrei erkennen. Aufgrund dieser enormen Leistung, kombiniert mit einer aufwer-cigen Technik (Sensortasten, Dimmer-schaltung, Tiefentlodeschutz etc.) ist die GS 1 eine Innovation auf dem Ge-liet des Liebttschaltung unsele bestäte biet der Lichttechnik und wurde bereits bei der deutschen Polizei eingeführt.

EBV-Lichttochnik 'ESV-LICHMOCHMIK Roommonder Str. 45, 5129 Herzogei Tel. (0 24 97) 5 11, Telex 98 529 513



Buchstäblich im Handumdrehen

liefert der TANDBERG Cassettendupli-kater TCD 621/641 Compactaassetten-kopten. Bei 16facher Koptergeschwin-digkeit wird eine C-60 in weniger als 4 Min. kopiert. Alle Funktionen werden volleiektranisch gesteuert. Nach dem Kopiervorgang kann die Cassette auto-Kopiervorgang kann die Cassette auto-matisch zurückgespult werden. Als Tischgerät findet der Duplikator mit sei-nen geringen Abmessungen auf eng-stem Raume Platz. Mit wenigen Hand-griffen zu bedienen. Preisgünstig und sofort einsatzbereit. Bis zu 10 Tochter-geräte anschließbar, d. h. auch Serien-kopien möglich. In Mano und Stereo lieferbar. Bitte ausführliche informatio-nen anfordern: nen anfordern:

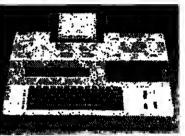
Tandberg Radio Destschland GmbH Heinr.-Hertz-Str. 24, 4004 Erkreth 1 Tel. 02 11 / 20 30 74, Telex 8 587 579



Sorgen Sie für das

in Büra und Wahnung. ULTRA 2000 Ist eine völlig neue Entwicklung, um pro-blemlos die Raumluft zu befeuchten, von Staub, Rauch und Gerüchen zu reinigen und sie außerdem mit negativer Ionen anzureichem. Hervorragend fü Atemwegeerkramkungen und Haus-staubailergien. In der Uni-Klinik Mün-chen getestet. Die Kombination von Hy-grostat, autamatischer Wasserentkal-kung und Kristall-Quarz-Zerstäubung ist die Varoussetzung für eine hygienisch einwandfreie und dauerhafte Luftverbesserung. 5-Tage-Test möglich. Direktvertrieb nur vom Hersteller

Medizia-Electronik, Badstraße 7 8000 Milacken 70, Tel. 0 89 / 7 24 10 61



Elektronisch adressieren. ia – aber wie?

Mit dem neuen Adreß-Computer für jedermann. Er ist sa klein und einfach wie eine Schreibmaschine, Kann Adressen erfassen, speichem, ändem, sortieren, erfassen, spelchem, ändem, sortieren, selektieren und ausdrucken auf SelbstIdebeetlketten. Elektronisch sauber, leise, schnell. Jeder kann es. Und weil er
so preiswert ist, lohnt sich selne Anschaffung schon für wenige hundert
Adressen, für Tausende sowieso. Wichtig auch; die niedrigen Adrestrügerkosten von unter 3 Pfennig pro Adresse, die nicht nur einmalig sind, sandern
auch bleiben, weil sich Disketten Immer
wieder neu verwenden lassen. Bitte
Prospekt anfordem von Prospekt anfordern von

STIELOW Abe. AC 2 bzw. 10



Luftentfeuchter TÜV-geprüft

Schwimmhollen-Luftentfeuchtung muß sein. Zur Vermeidung von Nässeschäden an Baukörper und Einrichtung ist sie ebenso unverzichtbar wie zur Schaf-fung eines angenehmen Roumklimas ohne Tropenschwüle, Wiegand-Schwimmhallen-Luftentfeuchter mit schwimmnaien-Luttentreuchter mit Wärmerückgewinnung verwandeln Wasserdampf wieder in Wärme. Teure Energie wird also nicht zum Fenster hinausgefüftet. Damit stellen sie die wirtschaftlichste Art der Schwimmhallen-Luttentfeuchtung der. In Tausenden von Schwimmhallen bewährt, außerordentlich preisolinstla in der Anschaffing lich preisgünstig in der Anschaffung und perfekt in Technik und Funktion, wofür das Zeichen GS – geprüfte Si-cherheit – bürgt. Weitere Infarmationen

Elektro-Kobiee Gmbfi Deutzer Straße 96, 4000 Düsseldor! Telefon 02 11 / 21 88 44



irgendein Horoskop!

Mit dem neuen "ASTRO" Taschencom-puter von Schwed-Versand können Sie selbst sich ihr ganz spezielles Horoskop stellen. Auf Knopfdruck Refert er ihnen stellen. Auf Knopfdruck Hefert er Ihnen Horoskope jeder beliebigen Person, er-stellt Partnerschaftsvergleiche und To-geshoroskope – je nach Wahl, Vielsei-tig, wie der Astro-Computer ist, kann er auch als Rechner verwendet werden. Der Versand erfolgt inkl. Bedlenungsan-betwes Einführung in die Aktologie. lettung – Einführung in die Astrologie und Schutztasche im Geschenkkarton. Schwed-Versand, 6275 Waldems 1

AEG-Telefunken, Hockfrequenztechnik Sedanstraße 10, 7900 Ulm Tel. 07 31 / 3 92 - 37 06

Über 1000 UKW-

Uber 1000 UKWBallempfänger Im Einsatz
Zusammen mit Sendem kleiner Leistung arbeiten UKW-Ballempfänger an entsprechenden Orten wie Relaisstellen und werden zur Sichenstellung der Rundfunkversorgung in Gegenden eingesetzt, die durch die Topographie (Berge) durch den Hauptsender nicht erreicht werden können. Auch für den Aufbau von UKW-Rundfunknetzen stellt der Ballempfänger ein wichtiges Bindeglied dar, weil die Rundfunkprogramme

drahtios übertragen werden, d. h., zwischen den einzelnen Stationen brouchen Kabel nicht verlegt zu werden. Wie der Name sogt, fängt der Ballempfänger das mit Ton modulierte Signal eines UKW-Rundfunksenders wie einen "Balf" auf und – wie bei einem Heimempfänger – gibt einen Ton ab, der für die Steuerung eines kleineren UKW-Senders und für Überwachungszwecke genutzt wird. Seine große Zuverlässigkeit und wirtschaftliche Einsatzmöglichkeit in unerschlossenen Versargungsgebieten hat der Ballempfänger Insbesondere auch bei den von AEG-Telefunken aufgebauten UKW-Sender-Netzen In verschiedenen Ländern Afrikas bewiesen. Rundfunkanstalten benutzen zum Belspiel den Ballempfänger zur permanenten Programmzuführung vom Studia zum Sender oder auch als Reserve für die klassische Programmzuführung durch Richtfunk oder Kabel.

O böser Geist, warum bloß immer bei unseren Athleten?

Generationen haben nun schon tionsstörungen aufgrund psychi-den olympischen Geist ge- scher Einwirkungen. sucht. Da hilft kein Tischerücken, keine Sitzung beim Hellseher, seine wahre Gestalt ist nicht bekannt. Ist er wirklich nur eine Erfindung des Bildungsbürgertums, das in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts die Griechen mit der Seele suchte? Ist er ein klappriges altes Knochengestell, durch dessen Rippen der Wind mitunter so heftig. pfeift, daß Abfahrtsläufer das Weite suchen? Haben ihn gar die Herren des 10C gefangen und schicken ihn nur alle vier Jahre auf Reisen, damit er in den Veranstaltungsorten Olympias die Preise erhöht? Diesem Geist ist alles zuzutrauen.

Selbst, daß es ihn tatsächlich gibt. Fürwahr, es muß ihn geben. Wir haben inzwischen Welt-, Europaund Kleinkleckersdorf-Meisterschaften, von jedem der siegt, heißt es gleich, er habe Gold gewonnen. Karin Jäger sagt: "Ich konnte

nicht schlafen." Der Doktor sagt – schließlich kämpft der Geist, nicht nur der olympische, sehr oft mit dem Körper: "Vielleicht muß man in solchen Situationen den Tiefschlaf eines Athleten pharmakologisch

erzwingen." Karin Jäger sagt: "Alle 200 m war mein Körper total übersäuert." Da nickte der Doktor, solche Ausdrükke gebraucht er auch. Wir sagen bei solchen Gelegenheiten, daß uns "schwere Beine" oder ein Muskelkater plage. Die Sache mit der Milchsäure, die nicht abgebaut wird, ist allemal eine Sache, die medizinischen Geist erfordert und

schwer verständlich ist. Aber - und hier führt die Spur zum unbekannten Gespenst - der olympische Geist muß eben auch

STAND PUNKT

Und gleichzeitig wird immer wieder behauptet, dieser olympische Geist könne spuken, wo er wolle, es gabe sportlich Wichtigeres als diese Spiele, die ohnehin nur eine Ansammlung von Weltmeisterschaften mit schwacher Besetzung seien. So etwas sagen zum Beispiel die Herren Stenmark und Girardelli. der eine, weil er in Monaco wohnt und in Schweden Steuern nachzahlen müßte, wollte er bei Olympia wieder für seine Heimst starten. Der andere, weil sein Vater mit dem österreichischen Verband Streit hatte, den Sohn in Luxemburg anmeldete und nun zusehen muß, obwohl er der beste österreichische Slalomläufer ist. Laßt die doch schwätzen, meinen diese beiden. Sei es geistios oder geistreich, der

Weltcup ist wichtiger. Nun aber dies: Die Bundesrepublik Deutschland besitzt eine Langläuferin, die liegt im Weltcup dieser Saison auf dem fünften Rang. Das ist gut, sogar sehr gut. Karin Jäger heißt sie und wurde von einigen sogar schon "in der Medaillenspur" gesehen. Nun aber kam sie als 33. durchs Ziel, schämte sich und hatte doch den Mut, am Mittwochabend von den Bergen herab ins "Deut-sche Haus" nach Sarajevo zu kom-

Der Doktor, Professor Josef Keul. eine Kapazität, sagt, da seien irgendwelche Hormone bei ihr ausgeschüttet worden, ihr schlechter Platz sei das Ergebnis von "Reguladie Anhäufung von Milchsäure erwirkt haben. Karin Jäger, wie gesagt Fünfte im Weltcup, große Prüfungen also gewöhnt, wurde schließlich puderrot im Gesicht als sie sagte: "Ich war so nervös."

Punktum. Nervös war sie also. Wie ein Schüler vor der Klassenarbeit oder der Student mit den roten Ohren vor dem ersten Rendezvous, und das alles wegen eines Rennens, das wie jedes andere auch sein soll? Wegen eines simplen Langlaufs, diesmal nur in den bosnischen Bergen? Olympia ist eben nicht simpel und anders als andere Wettbewerbe. Im Falle Karin Jäger ist sogar meßbar, was der olympische Geist angerichtet hat: 45 Schläge pro Minute beträgt ihr sogenannter Ruhepuls, am Tag vor dem Rennen sching er aber 75mal. Die Differenz macht es. Oh, böser Geist, warum immer bei unseren Athleten?

Übrigens: Langlauf-Bundestrainer Detlef Nirschl saß neben Karin Jäger. Er sagte: "Wir haben eine vernichtende Niederlage erlitten." Vielen Dank, so schnell auf den Punkt zu kommen, ist sonst nicht deutsche Sportlerart. Hat da vielleicht auch der olympische Geist zur Ehrlichkeit verholfen? Schön wär es. Noch schöner, wir könnten ihn abonnieren, womöglich würde er dann als Dank bei den Athleten aus der Bundesrepublik den Rubepuls senken und nicht erhöhen, die Milchsäure viel schneller abbauen. FRANK QUEDNAU

zweitklassige Sportler ausreisen.

Schnell- und Kunstläufern)

haben sich erwartungsgemäß die alpinen Skirennen entpuppt. Für die entsprechenden Veranstaltungen sollen noch zusätzliche Karten gedruckt werden. Darüber hinaus fanden auch die anderen Eintrittskarten guten Ab-

an. Cordalis weist dies zurück. Sein

van Helden als Mitglied der niederländischen Olympia-Mannschaft drei Goldmedaillen. Jetzt ist er erneut für den Eisschnellauf nominiert, startet inzwischen aber für Frankreich. Hans van Helden ist damit der erste Mann, der von der neuen olympischen Regel profitiert, nach der auch Männer die Möglichkeit haben, nach mehr-

dene Länder zu starten.

Siegerehrung: Nur wenige hundert Zuschauer erlebten die erste Siegerehrung der Winterspiele im Sarajevo. In einer schlichten Zeremonie übergab 10C-Präsident Juan-Antonio Samaranch die ersten drei Medaillen an die schnellsten drei Damen des 10km-Langlaufs. Anschließend wurden die Eisschnelläuferinnen des 1500-m-Wettbewerbs geehrt, von denen Ka-rin Enke ("DDR") um 9.50 Uhr als erste Goldmedaillengewinnerin fest-

Lübke mit Weltrekord

Leichtathleten in Stuttgart stellte Ralf Lübke (Leverkusen) über 200 m mit 20,67 Sekunden einen neuen Hallen-Weltrekord über 200 Meter auf. Er unterbot die alte Bestleistung des Ita-

Keine Einigung

gericht Nürnberg scheiterte der Versuch einer gütlichen Einigung zwischen dem Fußball-Bundesligaklub 1. FC Nürnberg und dem am 6. Dezember entlassenen Trainer Rudi Kröner. Kläger Kröner besteht auf der Zahlung von rund 67 000 Mark und bestreitet den Vorwurf des Vereins, durch vereinsschädigende öffentliche Au-Berungen Anlaß für die Kündigung

Chefkoch Damker gestorben

Frankfurt (sid/dpa) - Hans-Georg Damker, seit 1966 Chefkoch der Fußball-Nationalmannschaft, ist nach kurzer Krankheit im Alter von 70 Jahren in seinem Heimatort Ruhpolding gestorben. Ende des Monats wäre er 71 Jahre geworden.

Mariner zu Arsenal

London (dpa/UPI) - Nationalspieler Paul Mariner wechselte für eine Transfersumme von rund 600 000 Mark von Ipswich Town zum Londoner Fußball-Klub Arsenal. Wegen einer Rippenverletzung kann er allerdings am Sonnabend noch nicht eingesetzt wer-

28 000 Dollar als Prämie

Wanganui/Neuseeland (dpa/UPI) -28 000 Dollar hat der Veranstalter eines Leichtathletik-Sportfestes am 25. Februar in Wanganui für den Läufer ausgesetzt, der die englische Meile schneller als in 3:50 Minuten läuft. Der Weltrekord, gehalten vom Engländer Sebastian Coe, steht auf 3:47,33 Minu-

Stuttgart (dpa) - Am ersten Tag der deutschen Hallenmeisterschaften der der vom Seitenwind mit Sturmstärke lieners Pietro Mennea um 0,07 Sekunerfaßt worden war, schwer beschä-

Immer noch bewußtios

Cervinia (dpa) - Unverändert ernst ist der Zustand des 21 jährigen Michael Sperr, der am Sonntag beiden Zweierbob-Europameisterschaften der Junioren schwer gestürzt war. Der Europameister, der schwere Schädelverletzungen erlitt, ist immer noch bewußt-

Nürnberg (dpa) - Vor dem Arbeitsgegeben zu haben.

KILL OF THE RESERVE OF THE PARTY OF THE PART

Testunfall von Tambay Le Castellet (sid) - Am dritten Tag der Formel-1-Testfahrten auf dem Kurs von Le Castellet/Südfrankreich verunglückte der französische Renault Werksfahrer Patrick Tambay mit dem neuen "RE-50". Tambay blieb unverletzt, doch wurde sein Wagen,

Weltmeister Nieratschker tot

Kirchentellinsfurt (dpa) - Der 19jährige Rad-Weltmeister im Einer-Kunstfahren, Peter Nieratschker, ist vermutlich durch einen Unfall ums Leben gekommen. Nieratschker wurde tot in der Badewanne in der elterlichen Wohnung gefunden.

ZAHLEN

TISCHTENNIS 31. Internationale Deutsche Mei-sterschaften in Duisburg, Mann-schaftswettbewerbe, Herren, Viertel-finale: Schweden – Norwegen 3:0, Deutschland II – Jugoslawien 3:1, Po-

len – Japan 3:1, Ungarn – CSSR 3:0; die Spiele der DTTB-Mannschaften, Achtelfinale, Herren: CSSR - Deutschland I 3:0, Deutschland I - USA 3:2 - Vierteifinale: Deutschland II – Jugoslawien 3:1. – Mannschaftswettbewerbe, Ach-teifinale: Deutschland II – Schweden 0:3, Polen - Ungarn 3:0. - Achtelfinale, Damen: Deutschland I - Finnland 3:2, Deutschland II - Luxemburg 3:1. - Viertelfinale: UdSSR - Deutschland II 3:0, England - Deutschland I 3:1. TENNIS

Damentumier in Chicago (150 600
Dollar), sweite Runde: Sukuva (CSSR)

— White (USA) 6:7, 6:2, 6:4, Rassett
(Kanada) – Phelps (USA) 6:2, 6:3, Turnbull (Australien) – Sands (USA) 6:2, 6:2,
Potter (USA) – Austin (USA) 6:1, 6:4.
Grand-Prix-Turnler in Memphis
(250 600 Dollar), dritte Runde: Arias
(USA) – Rrishman (Indien) 4:6, 7:5, 6:2,
Testerman (USA) – Curren (Sädafrika) 6:4, 4:6, 6:2, Buehning (USA) – Gomez (Ecuador) 6:4, 2:6, 6:4, Connors
(USA) – Smid (CSSR) 6:0, 7:8, Fibak
(Polen) – Fleming (USA) 6:7, 6:1, 6:4,
Mayotte (USA) – Gottfried (USA) 6:4,
6:4.

Turnier in Sindelfingen, drittes Turnier des "Deutschem Winter Circuit" (11500 Dollar), erste Runde: Cox (USA) – Navratil (CSSR) 5:7, 6:4, 7:5, Gunnarsson (Schweden) – Flego (Jugoslawien) 6:4, 2:6, 7:6, Pfannkoch – Popp (Deide Deutschland) 3:0, Popp aufgegeben, Schapers (Niederlande) – Pinner (Deutschland) 7:6, 6:0, Meiler (Deutschland) – Malmgren (Schweden) 7:6, 6:1, Schwaier (Deutschland) – Lacek (CSSR) 4:6, 7:6, 6:4, – Zweite Runde: Maurer – Riglewski (belde Deutschland) 7:6, 6:3, Hasek (Schweiz) – Jessel (Deutschland) 6:1, 7:5, Doyle Denschland) 7:5, 5:3, Elasek (Schwelz)

Jessel (Deutschland) 6:1, 7:5, Doyle
(Irland) — Schwaler (Deutschland) 7:6,
4:6, 6:2, Becker — Zipf (beide Deutschland) 6:2, 7:6.

FUSSBALL / Karl-Heinz Feldkamp wehrt sich in einem WELT-Interview gegen mehrere Vorwürfe

Eigene Interessen? – "So ist nun mal mein Arbeitsstil, den werde ich auch nicht ändern"

BERND WEBER, Bielefeld

Die sportlichen Erwartungen für diese Saison hat Fußball-Bundesligakhub Arminia Bielefeld bisher durchaus erfüllt. Die Mannschaft steht auf dem zehnten Platz, mit einem Punkt mehr, als zum gleichen Zeitpunkt der vergangenen Meisterschafts-Saison. Damals war Horst Köppel der Trainer, und er wurde von allen stets hochgelobt. Sein Nachfolger Karl-Heinz Feldkamp hingegen wird seit Wochen hart kriti-

siert. Die WELT sprach mit ihm. WELT: Sie haben vor Jahren schon einmal in Bielefeld gearbeitet. Seinerzeit waren sie Volksheld - jetzt sind Sie Buhmann. Bereuen Sie es, an Ihre alte Wirkungsstätte zurückgekehrt zu sein?

Peldkamp: Überhaupt nicht. Der sportliche Erfolg ist da und deshalb kann ich mit ruhiger Gelassenheit wiederholen, was ich schon letzten Samstag nach unserem 1:0-Sieg über Nürnberg gesagt habe: Ich bin stolz auf meine Mannschaft.

WELT: Die Arminia-Fans teilen diesen Stolz aber nicht. Ihr Verein registriert einen sogar erheblichen Zuschauerrückgang. Vergangenen Samstag waren die "Feldkampraus*-Rufe weiß Gott nicht zu überhören ...

Feldkamp: Das ist nach meiner Auffassung ganz zweifellos die Folge da-

von, daß einige Medien das Klima hier bewußt vergiftet haben.

WELT: Machen Sie es sich mit dieser Erklärung nicht gar zu einfach? Schließlich sind Sie auch aus Kreisen Ihrer Spieler heftig kritisiert worden_

Feldkamp: Richtig ist, daß Mannschaftskapitän Dirk Hupe kurz vor Weihnschten öffentlich gegen mich zu Felde gezogen ist. Das habe ich ihm deshalb übel genommen, weil er den Weg in die Presse gewählt hat, ohne mit mir vorher gesprochen zu haben. Das ist kein guter Stil.

WELT: Aber es war wohl Notwehr. Denn genau das war ja der Vorwurf, daß Sie nie gesprächsbereit

Feldkamp: Der Vorwurf ist ebenso phantastisch wie falsch! Ich bin zu einer offenen Auseinandersetzung immer bereit. Und was den Fall Hune ganz konkret angeht: Wir beide haben uns im Trainingslager in Frankreich zusammengesetzt, haben uns ausgesprochen, und damit ist die Sache vom Tisch. Nur - und das nenne ich bösartig - viele tun immer noch so, als herrsche Kriegszustand zwi-

schen dem Team und mir. WELT: Wie sehen sie denn die Lage?

Feldkamp: Ganz eindeutig so, ich habe volles Vertrauen zur Mannschaft und sie hat es zu mir. Deswegen sind wir sportlich im Soll. Eine bessere Antwort können wir all denen, die an uns herumnörgeln, gar nicht geben. Die Punktebilanz halte ich für um so beachtlicher, als die Arminia zu Beginn der Saison einen Klassemann wie Ewald Lienen nach Mönchengladbach abgeben mußfe, sich aber wegen der wirtschaftlichen Schwierigkeiten nicht im geringsten

verstärken konnte. WELT: Wir greifen das Wort von den wirtschaftlichen Schwierigkeiten noch einmal auf. Viele in der Bielefelder Szene munkeln, der Vereinsvorstand würde nur deshalb noch an Ihnen festhalten, weil er wegen der drückenden Schuldenlast von rund zwei Millionen Mark gar keine andere Wahl hätte . . .

Feldkamp: Ich halte diese Version für geradezu absurd. Ein Trainer, der sich mit der Mannschaft auseinandergelebt hat, der sportliche Mißerfolge verursacht, kommt dem Verein auf lange Sicht doch viel teurer, als eine vorzeitige Trennung.

WELT: Was sagen Sie denn zu dem, auch aus Spielerkreisen, zuletzt sehr häufig geäußerten Vor-wurf, Sie würden Ihre eigenen Interessen immer ganz weit vorne

Feldkamp: Damit spielen Sie natürlich darauf an, daß ich vor 14 Tagen nach unserem Spiel in München mit dem Flugzeug nach Düsseldorf zurückgeflogen bin, während die Mannschaft mit dem Bus zurückgefahren ist. Erstens: Darüber hatte ich die Spieler drei Tage vorher informiert. Zweitens: Ich bin nicht bereit, jedesmal ausführliche Begründungen für meine privaten Gänge zu geben. Drittens: In diesem Fall war es so, daß ich mir Sonntag morgen ein Jugendspiel und nachmittags eine Amateuroberli-

ga-Begegnung angeschaut habe. WELT: Ist es richtig, daß Sie das Training überdurchschnittlich häufig kurzfristig ausfallen, oder sich zumindest nur vertreten lassen, weil Sie geschäftlich sehr viel auf Achse sind.

Feldkamp: Ich lasse das Training ausfallen, wenn ich der Meinung bin, daß die Mannschaft körperlich ausgelaugt ist. Das geschieht natürlich zuweilen kurzfristig. So ist nun mal mein Arbeitsstil und den werde ich auch nicht ändern. WKLT: Welches Saisonziel haben

Sie? . :

Feldkamp: Ich garantiere, daß die Mannschaft am Ende mindestens 31 Punkte haben, das heißt, daß sie sich dann klar von der Abstiegszone abgesetzt haben wird. Welche Plazierung dann dabei herauskommen wird hängt auch von Faktoren ab, die wir nicht beeinflussen können.

WELT: Macht Ihnen die Arbeit eigentlich noch richtig Spaß? Feldkamp: Da antworte ich uneinge

schränkt mit Ja.

Udo Lattek hat verlängert, Hoeneß sprach mit Matthäus Hoenes, aber über konkrete Bedin-

sid/DW. Bonn

Asgeir Sigurvinsson denkt eigentlich immer nur bis zum nächsten Spiel. Deshalb beschäftigt sich der Isländer vom VfB Stuttgart heute auch nur mit dem Heimspiel gegen Borussia Dortmund, Insgeheim aber hängt der 28jährige einem Traum nach, der viel weiter in die Zukunft reicht. "In meiner elfjährigen Karriere als Fußball-Profi wäre die Meisterschaft mit dem VfB der absolute Höhepunkta, verrät Sigurvinsson sein großes Ziel.

Heute ist er der Lenker und Denker im Spiel des Tabellenführers, der diese Position auch nach dem Dortmund-Spiel innehaben möchte, Siguryinsson gilt in Stuttgart als Spielmacher alter Prägung. "Eine Augenweide, ihn spielen zu sehen", sagen seine Kritiker. Soll er seine Leistung selbst beschreiben, kommt Bescheidenheit zum Vorschein. "Ach", sagt er, "ich bin zufrieden."

Nach den dunkelsten Momenten in seiner Karriere befragt, reagiert Sigurvinsson zuerst mit Verdrängung. Daran möchte ich nicht mehr denken", sagt er. Doch beim Nachfragen kommt die Sprache auf Bayern München, den punktgleichen Verfolger der Stuttgarter, der mit einem Heimspiel gegen Kickers Offenbach vor einer leichten Aufgabe steht. "Unter Csernai", erzählt der Isländer rückblickend, habe ich ein Jahr nur an mir gezweifelt. Das war schlimm. Und beim ViB Stuttgart wollte ich

beweisen, daß ich für die Bundesliga tauglich bin."

Das Gerangel um die Vertragsverlängerung von Udo Lattek bei Bay-ern München ist vorbei. Der 49 Jahre alte Fußball-Lehrer unterzeichnete gestern einen Vertrag bis zum 30. Juni 1986. Vorher hatte der Wirtschaftsbeirat des Bundesligaklubs den am Mittwoch zwischen Schatzmeister Fritz Scherer und Lattek ausgehandelten Konditionen zugestimmt. Scherer erklärte dazu: "Die Bezüge von Udo Lattek werden leicht erhöht. Zudem wurde der Ver-

trag leistungsbezogener angelegt." Manager Uli Hoeneß bestätigte unterdessen Kontakte der Münchner zu dem Gladbacher Lothar Matthäus. Sie hätten sich unterhalten, sagte

gungen sei nicht verhandelt worden. Matthäus will sich erst nach dem Sniel am 24. März gegen München entscheiden, ob er 211 den Bayern wechselt. An Matthäus sind außerdem der Hamburger SV und Köln

Heute spielen um 15.30 Uhr Gladbach - Braunschweig München - Offenbach Nürnberg - Düsseldorf Frankfurt - Bielefeld Hamburg-Leverkusen Kaiserslautern-Uerdingen (1:3)Stuttgart - Dortmund (3:0)Bochum - Mannheim (3:3)Köln - Bremen In Klammern die Ergebnisse der **TISCHTENNIS**

Auf neuen Wegen zu Erfolgen

Tischtennis-Bundestrainer Charles Roesch verteilte nach den guten Resultaten in den Mannschafts-Wettbewerben der Internationalen Deutschen Meisterschaften in Duisburg Lob für seine Spieler. "Ich bin ganz zufrieden", sagte der Franzose zu dem Gewinnder Bronzemedaille durch das Herren-Team Wosik, Böhm und Stellwag. Erstmals nach 1972 gab es damit für den Deutschen Tischtennis-Bund (DTTB) wieder einen dritten Platz (zusammen mit Ungarn), nachdem die Jugoslawen im Viertelfinale mit 3:1 bezwungen worden waren. Gegen Schweden hatten die deutschen Herren dann allerdings im Halbfinale beim 0:3 keine Chance.

Für die beiden Damen-Teams war das Viertelfinale Endstation. Die erste Formation mit Kirsten Krüger und Susanne Wenzel (Kronshagen) unterlag gegen England mit 1:3 und die zweite Mannschaft mit Annette Greisinger (Donauwörth) und der erst 13 Jahre alten Katja Nolten (Rheydt) verlor gegen die UdSSR mit 0:3.

Das Vordringen der jungen Nachwuchsspielerin ins Viertelfinale wird beim DITB allerdings als Erfolg einer neu konzipierten Jugendarbeit angesehen. Katja Nolten ist eine von sieben Jugendlichen, die der DTTB nach China geschickt hatte, um dort vier Wochen lang Anschauungsunterricht in Sachen Tischtennis zu nehmen. Neben der Spielerin aus Rheydt sind in Duisburg noch drei weitere Talente im Einsatz, die von Trainern und Funktionären mit Argusaugen beobachtet werden.

Mit der Reise nach China hat der DTTB einen ungewöhnlichen Weg beschritten, um wieder Anschluß an die Weltklasse zu finden. Nachwuchs-Bundestrainerin Eva Jeler sieht die Reise als Erfolg. "Wir haben in diesen vier Wochen von unseren Gastgebern gelerut, sich an einem Ziel zu orientieren und dafür mit aller Macht zu kämpfen", zieht die 30 Jahre alte Jugoslawin das Fazit.

Um die Talente nicht verkümmern zu lassen, betreibt Eva Jeler nun die Gründung eines Tischtennis-Internats. Bei Verbands-Präsident Hans-Wilhelm Gäb stößt sie damit auf offene

Am 6. Februar 1984 verstarb im 74. Lebensjahr Herr

Dr. Friedrich Käss

Inhaber des Großen Verdienstkreuzes des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

Der Verstorbene hat in unserem Verwaltungsrat, dem er von 1957 als Mitglied und von 1974 als stellvertretender Vorsitzender bis 1975 angehörte, mit großer Pflichttreue und Verantwortungsbewußtsein die Anliegen der Geschädigten nach dem Lastenausgleichsgesetz vertreten. Durch seine Kenntnisse und Erfahrungen hat er unserem Hause wertvolle Dienste erwiesen.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Verwaltungsrat und Vorstand der Deutschen Pfandbriefanstalt

Wiesbaden, den 9. Februar 1984

Wir trauern um

sucht für eine Reportage Men-schen, die arbeitslos waren und sich erfolgreich selbständig machten, wegen drohender Ar-beitslosigkelt den Mut zur Fir-mengründung fanden oder sich in ihr ehemaliges Unternehmen einkauften.

4615hr, Allround-Mann

Alfred Weichselbaum

Mitglied des Verwaltungsrats und Direktoriums des Zentralrats der Juden in Deutschland, der am 8. Februar 1984 plötzlich und unerwartet von uns

Der Heimgegangene, ebemaliger Auschwitz-Häft-ling, war ein Mann der ersten Stunde. Er wirkte beim Wiederaufbau der jüdischen Gemeinde hierzulande mit, wobei seine besonderen Aktivitäten der Jugend- und Erziehungsarbeit galten. Auch sein Wirken für das Aufbauwerk in Israel bleibt unver-

Zentralrat der Juden in Deutschland Werner Nachmann Alexander Ginsburg Vorsitzender des Direktoriums Generalsekretär

Titelkauf! Diese Veröffentlichung, von einem Insider geschrieben, zeigt Ihmen, WO und WIE Sie für den Bruchteil dessen, was Sie einem Titelhändler bezahlen müssen, sofort einem Dr., Professor-, Sotschafter-, Konsui- oder anderen Titel verliehen bekommen, Limitstette Auflege. Vorabirdrametion gegen Dir. 20.— (wird bei Kauf angerechneit) per Nachnahme. Zuschriften unter T. 3830 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche dringend ın deutschapr. u. franz. Universiti ir. u. V 9976 an WELT-Verl., Por fach 10 08 54, 4300 Essen

Hypnotiseur der hohen Schule für Sonderaufgaben kurztristig trei Vertraul Anfragen an Tel. 06 21 1 38 92.

Wir suchen für unsere 87jährige Mutter, welche zur Zeit mit einem Oberschenkelbruch im Kranken-haus liegt, eine ständige Betreuerin und Pflegerin. Die alte Dame bewohnt die Etager

wohning eines Gutshauses. Vor-mittags ist eine Haushaltshifte vor-handen. Es mögen sich nur pflicht-bewußte Damen melden. Großzigi-se. Entiphrung sowie Heinbersone. hing werden zugesichert. Interessenten melden sich bitte bei P. Velder, Gut Gilveratherhof, 4048 Grevenbroich 5 (Tel. 0 21 82 / 22 05).

Dissertation • Examensarbeit absolut zuverlässig und diskret. Kontakt aufnahme unter L 3638 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vertriebsstarken Makier für preiswertes Hamburger Bar herrenmodell gesucht.

Tel. 0 41 68 / 16 28

Eine große deutsche illustrierte

Zuschr. unt. G 3987 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essen.

erledigt für Sie besondere Einsi jeder Art. Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

16-mm-Filmkamera? C. Hass, Neue Str. 11 A

In Freiheit dienen

Der Satz stammt von einem der großen Schriftsteller der deutschen Nation. Von Theodor Fontane.

Es ist ein guter Leitsatz für die Bewältigung der Zukunft. Wir sollien ihn beherzigen.

Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen.



Das Poster dieses Anzeigenmotives im Format DIN A 2 und die Schrift "Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen senden wir Ihnen auf Wunsch geme zu. Aktion Gemeinsinn e.V., eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1

WELT SONNTAG bringt am 12. Februar

5 Seiten Olympia-Journal

Ein Computer zerlegt die Abfahrt.

ABC - wie die amerikanische TV-Gesellschaft Sarajevo beherrscht.

Das deutsche Eishockey-Team: Die harten Männer werden scharf bewacht.

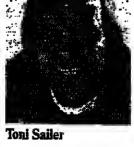
Was hinter den "DDR"-Bobs steckt.

Und natürlich: Aktuelle Berichte und Ergebnisse aus Sarajevo

Das WELT am SONNTAG-Team für Sarajevo



Deutschlands aktuelle Sonntagszeitung für





An: WELT am SONNTAG, Vertri







Morgen in

Wertscheck Bitte liefern Sie mir WELT am SONNTAG zwei Wochen kostenlos und Politik, Sport, Auto, Wirtschaft, Kultur und Reise

Wenn Arbeit fehlt, muß sie erfunden werden

Wege aus dem Dilemma der Erwerbslosigkeit

Von PETER R. HOFSTÄTTER

länger mehr ein Gebilde, das schon vorliegt und in das man sich wohl oder übel einfügen muß; sie wird vielmehr zu einem Gegenstand der Gestaltung. Als die österreichischen Sozialisten zum Beispiel g einiger Zeit einen Ideenwettbewerb un-ter der Devise "Arbeit finden – Arbeit erfinden" ausschrieben, distanzierten sie sich damit auf sehr eindrucksvolle Weise vom Fatalismus ihrer klassischen Wirtschaftstheorie, dem das Verteilen und Verwalten näher lag als das Erfinden. Etwas von der unternehmerischen Risiko-Haltung wird hier sichtbar, die das industrielle Zeitalter von allem Anfang an kennzeichnet und die es benötigt.

Daß sowohl die Arbeitslosigkeit als auch die sich damit einstellende Gefahr der sozialen Desintegration typische Probleme des Maschinenzeitalters bzw. der "bürgerlichen Gesellschaft* sind, hat Hegel bereits 1821 in den "Grundlinien der Philosophie des den "Grundinnen der Amazzisierte die-Rechts" ausgeführt. Er charakterisierte die-se Gosellschaft, die zu seiner Zeit eben erst se Geseinschaft, die Zil sereichen ihre Gestalt annahm, dadurch, daß sie das Individuum aus dem familiären Verband herausreißt. Indem sie dessen Mitglieder "als selbständige Personen" anerkennt, "entfremdet" sie diese voneinander, und "so ist das Individuum Sohn der bürgerlichen Gesellschaft geworden, die ebensosehr Ansprüche an ihn, als er Rechte auf sie hat". Diese Gesellschaft fordert zwar von ihm, "daß er für sie arbeitet", aber sie hat durch das Raffinement der



Die Herausforderung des Indu Fortschritts augunommen: Der Philosoph Friedrick Wilhelm Hogel FOTO: DIE WELT

Arbeitsteilung das Produzieren des einzelnen "immer mehr mechanisch" werden lassen, so daß "am Ende ... der Mensch davon wegtreten und an seine Stelle die Maschine treten lassen kann".

Daß es sich dabei nicht um ein freiwilliges Wegtreten, sondern eher um ein Weggestoßen-Werden des Menschen von der Maschine handelt, und daß damit "das Herabsinken einer großen Masse unter das Maß einer gewissen Subsistenzweise" als Gefahr wächst, wußte man vor allem aus der englischen Textilindustrie, wo die arbeitslosen Strumpfwirker der Ludditenbewegung 1811 in Nottingham die Maschinen in den Fabriken stürmten. Obwohl Lord Byron 1812 im Oberhaus für die Arbeiter eingetreten war, beschloß das Parlament die Todesstrafe für Maschinenstürmer.

Aus Hegels Sicht handelte es sich dabei um "die Erzeugung des Pöbels", der "die Thre nicht hat, seine Subsistenz - seinen Febensunterhalt - "durch seine Arbeit zu finden, und doch seine Subsistenz zu finden als sein Recht anspricht". Deshalb ist "die wichtige Frage, wie der Armut abzuhelfen sei, . . . eine vorzüglich die modernen Gesellschaften bewegende und qualende". Unser Problem ist in dieser Weise bereits vor mehr als einhundertsechzig Jahren sehr klar formuliert worden - lange vor Marx übrigens.

Die beiden Wege, welche der Philosoph ins Auge faßte, entsprechen sehr genau den beiden Perspektiven der Wirtschaftspolitik, die auch wir noch diskutieren. Auf der einen Seite denkt er daran, zu Lasten der Wohlhabenden oder des Staates "die der Armut zugehende Masse auf dem Stand ihrer ordentlichen Lebensweise zu erhalten", ohne daß diese "durch die (eigene) Arbeit vermittelt" würde. Es geht also um die Bereitstelplung von Unterstützungen, die im Sinne einer nachfrageorientierten Wirtschaftspolitik "auf eine bessere Ausnutzung gegebener Produktionsmöglichkeiten ... durch mehr staatliche und staatlich stimulierte Nachfrage nach Gütern und Diensten" abzielt (O. Sievert, 1983). Auf jeden Fall gilt es, den Arbeitslosen einen minimalen Lebensstandard zu sichern und sie auf diese Weise wenigstens als Konsumenten der Gesellschaft zu erhalten. Nach Hegels Ansicht verstößt das jedoch "gegen das Prinzip der bürgerlichen Gesellschaft und des Gefühls ihrer Individuen von ihrer Selbständigkeit and Ehre".

Dagegen zielt nach Sievert eine angebotsorientierte Wirtschaftspolitik "auf eine Mehrung der technisch und rechtlich mögli- haben kann, dann kön-

ie Arbeitswelt ist heute nicht chen und zugleich rentablen - genauer: gemessen an den Ansprüchen an das Produktionsergebnis lohnenden - Produktion in der Volkswirtschaft". Was der Vorsitzende des Sachverständigenrates zur Begutachtung der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung damit andeutet, ist das Erfinden von

> Auch Hegel dachte an eine Sicherung des Lebensunterhalts der Bedürftigen "durch Arbeit - durch Gelegenheit dazu", wodurch allerdings "die Menge der Produktion vermehrt* würde, "in deren Überfluß . . . gerade das Übel besteht". Hier komme ebenso wie bei einer nachfrageorientierten Politik zum Vorschein, daß bei dem Übermaß des Reichtums die bürgerliche Gesellschaft doch nicht reich genug ist, d. h., an dem ihr igentimlichen Vermögen nicht genug besitzt, (um) dem Übermaß der Armut und der Erzeugung des Pöbels zu steuern".

Das damit festgestellte Spannungsverhältnis könnte wie eine Vorwegnahme der marxistischen Zusammenbruchstheorie anmuten; für Hegel wird jedoch "durch diese ihre Dialektik ... die bürgerliche Gesellschaft über sich hinausgetrieben" - einerseits und ganz wörtlich: auf das Meer, das "für die Industrie das nach außen sie belebende natürliche Element" ist, "wie für das Prinzip des Familienlebens die Erde, fester Grund und Boden, Bedingung ist". Andererseits wird "das Element der Flüssigkeit" metaphorisch als Bereitschaft zum Risiko

Dadurch aber, daß die bürgerliche Gesellschaft in der Sucht des Erwerbs (diesen) der Gefahr aussetzt, erhebt sie sich zugleich über ihn". Das Risiko, das man eingeht, transzendiert sozusagen den Profit. Gedacht ist an den Überseehandel, auch an den Erwerb von Kolonien und schließlich sogar an deren Befreiung, die "sich selbst als der größte Vorteil für den Mutterstaat" erweist, "so wie die Freilassung der Sklaven als der größte Vorteil für den Herm". Zu überlegen, inwieweit der Welthandel die ihm zuge schriebene Funktion einer durch die Gefahr vermittelten Synthese von Reichtum und Armut auszufüllen vermag, ist hier nicht der

Investitionen zählen – und nicht der statische Besitz

Im Prinzip setzen jedenfalls auch wir auf Expansion: "Wirtschaftswachstum ist eine Grundvoraussetzung der Sozialpolitik" meinte 1972 der Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung, Walter Arendt; detaillierter formulierte sein Amtsnachfolger Herbert Ehrenberg 1978: "Im Verlauf des nächsten Jahrzehnts brauchen wir ein Wirtschaftswachstum, das über dem Produktivitätsfortschritt liegt." Eine angebotsorientierte Wirtschaftspolitik zielt direkt auf dieses Wachstum und im Effekt mittel bis langfristig, eine nachfrageorientierte Politik tut dies indirekt und mit kurzfristiger Wirk-

Es bedarf beider Strategien, auch wenn die Angebotspolitik in ihrem Bestreben, die Investitionsbereitschaft von Unternehmern zu erhöhen, leicht in den Verdacht gerät, die Bezieher höherer Einkommen zu Lasten der sogenannten _kleinen Leute" durch Kostenund Stenersenkungen zu begünstigen. Es ist deshalb immer mit der Versuchung zu rechnen, gegen sie das Ressentiment der Vielen zu mobilisieren und folglich ganz einseitig für eine Nachfragepolitik im Sinne von J. M. Keynes zu plädieren, d.h., zum Beispiel durch die Anhebung niedriger Löhne dem Bevölkerungsteil mit einer besonders bohen Konsumquote entgegenzukommen.

Um sich diese zweifellos sehr populäre Strategie auf längere Zeit leisten zu können,

ist - wie schon Hegel bemerkt hat -auch eine reiche Industriegesellschaft nicht wirklich reich genug, denn das "ihr eigentümliche Vermögen" ist das Investitionskapital und nicht der statische Besitz. Der Unterschied ist wichtig, denn sonst beginnt eine solche Gesellschaft früher oder später damit, ihr Defizit in Inflation zu verwandeln. Gerade dadurch aber wird die an sich notwendige Angebotspolitik in Frage gestellt.

Angesichts einer ho-Arbeitslosigkeit hen. liegt der Gedanke nahe, das vorhandene, in Stunden ausdrückbare Arbeitsvolumen in kleinere Stücke zu zerlegen, damit jeder Arbeitsuchende seinen Anteil daran erhalten kann. Die Rechnung ist ganz einfach: Wenn für 1000 Arbeiter so viel Arbeit vorhanden ist, daß jeder von ihnen 35 Wochenstunden für sich nen aus dem gleichen Reservoir nur 875 Arbeiter je 40 Wochenstunden zugeteilt erhalten, 125 bleiben ohne Arbeit. Also senke man die Arbeitszeit von 40 auf 35 Stunden pro Woche, ohne daß sich irgendein Arbeitnehmer dadurch wirtschaftlich verschlechtert, das heißt "bei vollem Lohnausgleich". Das heißt allerdings weiter, daß die gleiche Menge an geleisteter Arbeit für den Arbeitnehmer um mindestens 12,5 Prozent teurer

Es ist eine Tatsache, daß sich in der Industriegesellschaft seit ungefähr 100 Jahren Steigerimgen der Produktivität sowohl in Einkommensverbesserungen als auch in verkürzte Arbeitszeiten umsetzen. Der säkulare Trend hat uns von 80 bis auf 40 Wochenstunden kommen lassen. Das ist eine stolze Erfolgsbilanz Mit hoher Wahrscheinlichkeit wird diese Entwicklung bei einer vernünftigen Wirtschaftspolitik auch in Zukunft weitergehen und im Effekt daher einen weit mehr als 100prozentigen Lohnausgleich mit sich bringen.

Dabei darf jedoch nicht verkannt werden, daß diese Entwicklung eine weitere Steigerung der Arbeitsproduktivität zur Voraussetzung hat, die erfahrungsgemäß in erster Linie von einer kontinuierlichen Modernisierung der Arbeitsplätze in technischer Hinsicht abhängt. Ob wir uns an dieses Gebot in den letzten Jahren - während der sozial-liberalen Ara – streng genug gehalten haben, ist nicht leicht zu entscheiden. Man kann sich jedoch die Folgen überlegen, die eine übermäßige Zuweisung von Mitteln an den privaten und an den öffentlichen Verbrauch und eine deshalb zu geringe Investitionstätigkeit haben müßten: Die im spekularen Trend beobachtbare Reduktion der Arbeitszeit würde dadurch verzögert.

In diesem Sinne gibt es zu denken, daß die 1973 in meinem Buch "Individuum und Gesellschaft" veröffentlichte Trendgleichung bereits für das Jahr 1984 die 35-Stunden-Woche voraussagte. Vielleicht könnten wir heute schon so weit sein, wenn Investitionen in ausreichendem Maße vorgenommen worden wären.

Wie die Dinge liegen, erscheint die zur Unzeit, nämlich während einer Rezession, erhobene Forderung eines vollen Lohnausgleichs - ganz abgeseben von ihren nachteiligen Folgen für die deutsche Konkurrenzfähigkeit auf dem Weltmarkt - dazu geeignet, durch eine Verkürzung der Investitionsmittel die Steigerung der Arbeitseitizienz zu hemmen und auf diese Weise die systemgerechte Verkürzung der Arbeitszeit zu brem-

Das wäre ein völlig paradoxer Effekt, der aus der weitaus zu simplen Annahme folgt, es gebe so etwas wie ein konstantes Arbeitsvolumen. Das weitere Kalkül entspricht dann dem planwirtschaftlichen Modell, in dem alles, was knapp ist, wenn überhaupt, nur auf Bezugschein zu haben ist.

Dagegen betrachtet eine Marktwirtschaft die Nachfrage nach menschlichen Arbeitskräften prinzipiell als eine Variable, deren jeweilige Größe davon abhängt, wieviel sich davon dieser oder jener Arbeitgeber oder deren Gesamtheit leisten kann.

Nationalökonomen pflegen derartige Beziehungen im Koordinatensystem von Menge und Preis darzustellen. Da gibt es auf der einen Seite das Angebot von Arbeitskräften, dessen Menge mit steigenden Preisen (Beschäftigungskosten) zunimmt. Auf der anderen Seite nimmt die Nachfrage nach Arbeitskräften mit bestimmten Qualifikationen mengenmäßig mit steigenden Preisen ab, wobei beim "Preis" neben dem Arbeitslohn die Sozialabgaben und die Aufwendungen für die humanere Gestaltung der Arbeitsplätze sehr wesentlich zu Buche schla-

Zwischen den beiden Tendenzen des An-



gebotes und der Nachfrage pendelt sich auf einem freien Markt allmählich ein Gleichgewicht ein, das für ein bestimmtes Preisniveau die Menge (Zahl) der Arbeitskräfte bezeichnet, die ihrerseits einsatzwillig ("Angebot") und aus Arbeitgeber-Sicht auch einsetzhar ("Nachfrage") sind. Sollte nun allerdings die Arbeit in der Weise verteuert werden, daß für die gleiche Leistung ein um einen bestimmten Prozentsatz erhöhter Preis zu zahlen ist, verschiebt sich die Angebots-Tendenz als ganze auf der Preisdimension nach aufwärts.

Wider den schöngeistigen Pessimismus unserer Zeit

Wenn dabei die Nachfrage-Tendenz unverändert bleibt, heißt das, daß der neue Gleichgewichtspunkt einerseits im Preis höher, auf der Mengenachse aber niedriger liegt als der alte Wert. Es kommt daher zu einer Verringerung des unter den entsprechenden Bedingungen vorhandenen Arbeitsvohmens. Das bedeutet aber ein Mehr weise Zurückstellung von Arbeitsvorhaben und Investitionen oder durch das Ausweichen der Nachfrage auf preisgunstigere Ersatzmöglichkeiten, z.B. durch verstärkte Automation oder durch eine Verlagerung der Produktion in "Billigländer".

Zweifellos entspricht in den westlichen Industrieländern so gut wie nirgendwo der Arbeitsmarkt dem theoretischen Modell eines freien Marktes, in dem sich Angebot und Nachfrage auf ein Gleichgewicht einstellen Eben deswegen gibt es neben dem offiziellen einen grauen oder sogar einen schwarzen Arbeitsmarkt, an dem die Tendenzen abzulesen sind, die sich bei einem freien Spiel der Kräfte auf dem gesamten Arbeitsmarkt durchsetzen würden.

Zu erwarten ist an dieser Stelle der indignierte Einwand, die martktwirtschaftliche Betrachtung der menschlichen Arbeitskraft sei im Grunde menschemunwürdig und erinnere an die Geschäfte auf Sklavenmärkten. Das emotionalisierende Spiel mit Worten hat jedoch nicht viel Sinn: Einen Markt* gibt es jedenfalls nicht nur für die unsterblichen Werke der bildenden Kunst, sondern wenn man genauer zusieht - auch für die wissenschaftliche und technische Kreativitat. Man weiß, wie sich Industrien und Universitäten des In- und Auslandes mit ihren Angeboten um Erfinder- und Forscherpersönlichkeiten bemühen.

Wir kennen nicht wenige Lebensbereiche, in denen sich "Leistung" nur als eine Tätig-keit definieren läßt, für die bzw. für deren Ergebnis eine Nachfrage entweder bereits vorhanden ist oder erzengt werden kann. Ich denke dabei nicht nur an die Sprachspiele in Da-Da-Manier und an die "Honigpumpe" von Joseph Berrys, sondern auch an die tüchtigen Arbeiter, die angesichts einer großen Nachfrage noch zu Beginn der sechziger Jahre nicht selten zwischen verschiedenen Arbeitsplätzen wählen konnten. Ihre Fluktuation ließ erkennen, daß das Volumen der ökonomisch sinnvollen Arbeit damals größer war als das Angebot an Arbeitskräften. Wahrscheinlich hätte man besser daran getan, diesen durch Lohnsteigerungen zu erhöhen, statt verhältnismäßig billige Gastarbeiter heranzuziehen.

Wenn dagegen Arbeitslosigkeit unser Problem ist, läßt sich das wirtschaftlich verwendbare Arbeitsvolumen am ehesten durch eine Verbilligung der Arbeit vergrö-Bern, d. h. durch eine Abwärts-Verschiebung der Angebotskurve und nicht durch deren Aufwärts-Verschiebung. Genau darauf aber liefe eine Arbeitszeitverkürzung bei vollem Lohnausgleich" hinaus. Im Effekt könnte allerdings diese Form der Lohnerhöhung für die Arbeitnehmer durch das Absinken der Kaufkraft zu einem Verlustgeschäft werden, ohne daß es dadurch auf seiten der Arbeitgeber zu einer Entlastung

Man muß sich klarmachen, daß es bei den von manchen Gewerkschaftsvertretern angestellten Überlegungen in erster Linie um die Großunternehmen geht, deren Lohnabschlüsse ausgiebig in der Öffentlichkeit diskutiert werden. Sechzig Prozent aller Arbeitnehmer in der Bundesrepublik Deutschland sind jedoch in den 1,9 Millionen mittelständischen Betrieben beschäftigt, denen nur ca. 7500 Großunternehmen mit 500 oder mehr Mitarbeitern gegenüberstehen, die allerdings 60 Prozent des Sozialproduktes

Es sind die mittelständischen Unternehmen, deren Schicksal in einem besonders hohen Maß von den Arbeitskosten abhängt; hier geht es sehr bald um Sein oder Nichtsein, da kleinere Unternehmen nur sehr geringe Ausweichmöglichkeiten wie zur Automation besitzen.

Arbeit zu finden oder zu erfinden müsse daher im wesentlichen gleichbedeutend sein mit dem Finden von Möglichkeiten dafür, daß mittelständische Betriebe vor dem Konkurs bewahrt bleiben und daß es angeregt durch diese ermutigende Tatsache

- erneut zur Gründung selbständiger Existenzen in kleineren oder in mittelgroßen Unternehmen kommt.

Es gibt bei uns einen schöngeistigen und zi-vilisationskritischen Pessimismus, der zur Flucht aus der bürgerlichen Gesellschaft in ein Nirgendwo - eine Utopie - rät, weil er verlernt hat, irgendeine Gefahr (daher auch das Risiko, dem eine unternehmerische Wirtschaft den Erwerb aussetzt) zu ertragen. Aber das ist keine Lösung für das Problem unserer Jugend, die mit Besorgnis hrem Eintritt in das Berufsleben entgegen-

bedenkenswert: Erstens befinden wir uns in einer Übergangsperiode. Noch stehen wir unter dem Eindruck der geburtenstarken Jahrgänge, doch diesen werden schon bald die geburtenschwachen

Zweierlei scheint mir

Jahrgänge folgen. Die Arbeitgeber werden sich dann wieder den Kopf zerbrechen müssen, wo sie eine genügende Zahl voo Arbeitskräften herbekommen und wie sie diese sich erhalten können angesichts einer neuerlich steigenden Tendenz zur Fluktua-

Natürlich kann man heute jungen Leuten nicht sagen, sie sollten einfach auf bessere Zeiten warten; aber ich halte es für sinnvoll, ihnen den Erwerb von Kenntnissen und Fertigkeiten zu empfehlen, für die demnächst ein großer Bedarf herrschen wird. In diesem Sinne ist die Qualifikationsarbeit des Lernens eine echte Leistung, sofern sie sich nämlich an einer voraussehbaren Nachfrage orientiert. Wir müssen uns allerdings ernsthaft überlegen, welche Spezifikationen wir jungen Leuten vorschlagen können.

Das zweite ist: Mut machen zur Selbständigkeit, insbesondere zum selbständigen Unternehmen im Kleinformat. Vor allem im Bereich der Dienstleistungen gibt es eine große Anzahl von Möglichkeiten zur Übernahme von Arbeiten, die auf dem Markt vergeben werden. Die Skala reicht von Instandsetzungs- und Reparatur-Arbeiten bis zu Buchhaltungs- und Planungsaufgaben mit der Hilfe von Computern

Von der "Selbstausbeutung" der kleinen Unternehmer

Zu vermuten ist freilich, daß hier - wie fast überall bei den mittelständischen Selbständigen - die Arbeitszeiten bisweilen erheblich über 40 Stunden liegen und daß somit auch die Entgelte, wenn man sie auf Stundenbasis berechnet, eher gering ausfallen. Diese Betriebe tragen damit den tatsächlich auf dem Markt vorherrschenden Bedingungen Rechnung. Kritiker sprechen dann leicht von "Selbstausbeutung". Sofern sie aber Gewerkschaftsfunktionäre sind, müßte sie eigentlich der Blick in ihren eigenen Terminkalender oder auf das Tagespensum von Managern, Politikern, aktiven Wissenschaftlern, von Ärzten und Künstlern davon überzeugen, daß Menschen, die ihre Tätigkeit interessant finden, der "Selbstausbeutung* huldigen, nicht im entferntesten an die Vierzig-Stunden-Woche denken und das offenbar auch gar nicht anders haben

Wie wir aus empirischen Untersuchungen wissen, hat die Arbeit - zumal eine, die als selbständig erlebt wird - eine Bedeutung für die Lebenszufriedenheit, die sich nicht durch den finanziellen Aspekt erschöpft. Das trifft mit hoher Wahrscheinlichkeit auch für die Kleinunternehmen zu, an die ich denke. Außerdem sind dort fast durchweg Gruppen am Werk, die sich selbst organisieren und verwalten; daraus ergibt sich für alle Beteiligten eine nicht zu unterschätzende Motivation.

Was die Zufriedenheit mit der eigenen Arbeit anlangt, müssen wir uns von dem Vorurteil vieler "Gebildeter" freimachen, in deren Augen nur eine ihrer eigenen Ausbildung entsprechende Tätigkeit _interessant" sein kann. In Wirklichkeit bezeichnen auch von den Volksschulabsolventen über 70 Prozent ihre Arbeit als "im großen und ganzen interessant" und über 60 Prozent als alles in allem selbständig".

Zum Schluß: Das Erfinden von Arbeit setzt ein Marktmodell voraus, das die wirtschaftlich verfügbare Arbeitsmenge nicht als eine Konstante betrachtet, die man verteilen kann. Es handelt sich um eine variable Größe, deren Schrumpfen uns als Arbeitslosigkeit zum Bewußtsein kommt. Es geht deshalb darum, durch das Zusammenspiel von Angebot und Nachfrage ein optimales Arbeitsvolumen zu ermöglichen.

In diesem Sinne gestalten wir die Zukunft. Wir tun dies - allerdings unwissentlich - auch durch den Verzicht auf vernünftige Maßnahmen, wenn wir die Zukunft als etwas Unabänderliches hinnehmen. Jungen Menschen darf man diese Resignation nicht



Maschinenstürmerei – der falsche Ausweg: Ludditenaufstand 1811 in Nottingham HABLOT BROWNE/FOTO: MANSEL COLLECTION

Wer liebt, kennt keine Stunde

Erzählung von ALBERTO MORAVIA

ann habe ich eigentlich dem Dienstmädchen das Telefon an den Kopf geworfen? War das gestern früh? Heute früh? Vor einem Monat? Erst vor Minuten? Ich weiß es einfach nicht; es ist mir übrigens auch nicht wichtig, weil ich inzwischen weiß, daß jedwede Antwort ungenau wäre. Denn es ist mir nach vielen Bemühungen endlich gelungen, mich aus der Zeit herauszustehlen; seitdem hat alles, was mir passiert, passiert ist oder noch passieren wird, haben Worte wie heute, gestern und morgen für mich überhaupt keine Bedeutung mehr.

Es war aber auch Zeit, allerhöchste Zeit man erlaube mir dies Wortspiel -, daß die Zeit aufhörte, mich zu drangsalieren mit ihrem unablässig dumpf-dröhnenden Getöse - wie von Ketten vorrückender Panzer oder von einem dahinruckelnden Montageband: Nicht mehr lange, und ich wäre von dem Dauerlärm verrückt geworden. Stellen wir uns das nur vor. Man tut etwas Bestimmtes, tut wiederum etwas anderes, dann etwas drittes und viertes, fünftes, sechstes und so weiter, und alle diese Handlungen reihen sich, statt in einer Gleichzeitigkeit "zusammenzuhalten", so wie die Blumen im Beet oder die Steine am Strand, automatisch hintereinander wie wohldisziplinierte Soldaten wer weiß welch absurden Heeres und erzeugen dadurch diese endlosen Perspektiven von Ursache und Wirkung, an denen das geplagte Gedächtnis vergebens entlangdefiliert, so wie ein kurzatmiger alter General mühsam seine Truppen abschreitet! Dies alles ist, wie gesagt, für mich nun vorbei: Ich habe mich aus der Zeit herausgestohlen, und keine Menschenmacht kann mich je wieder hineindirigieren.

Doch ist meine Eroberung erst neu, ich kann noch nicht recht daran glauben, brauche Bestätigung dafür. Und deshalb frage ich das Dienstmädchen, das angeklopft hat und zaghaft den Kopf in den Türspalt schiebt "Gesulna, wann war das, als ich Ihnen das Telefon an den Kopf geworfen habe?" - "Vorhin, Signora," - "Vorhin? Nicht gestern?" - "Gestern, Signora?" - "Ich meine: Wissen Sie ganz genau, an welchem Tag, in welchem Monat, welchem Jahr ich Ihnen das Telefon an den Kopf geworfen

"Aber Signora, wir haben das Jahr 1974, es ist Mai, und heute haben wir den siebenten." - "Und um welche Uhrzeit war es?" - "Die Uhrzeit Signora? Es war fünf Minuten vor elf. Das weiß ich ganz bestimmt, weil Sie hinterlassen hatten, Sie wollten nicht vor elf Uhr geweckt werden, der Herr Ingenieur dann aber von der Baustelle aus angerufen hat und Sie sprechen wollte, und da war es genau fünf vor elf, und als ich ihm sagte, ich dürfte Sie noch nicht wecken, hat er mir befohlen, es doch schon zu tun, und hat dabei Worte gebraucht, die ich nicht wiederholen kann, und so nahm ich mir ein Herz und klopfte, und Sie schauten auf die Uhr und sahen, daß es erst fünf vor elf war; und da warfen Sie mir das Telefon an den Kopf."

.Ich soll auf die Uhr geschaut hahen? Merken Sie sich das, ich schau nie auf die Uhr! Und was waren das für Worte meines Mannes, die Sie nicht wiedergeben können?" - "Wüste Worte, Signora!" - "Und was wollte mein Mann überhaupt?" - "Nichts, gar nichts wollte er. Er hat nur gesagt, daß er nun doch nicht, wie er vorhatte, abreisen und sich ein oder zwei Jahre lang nicht mehr sehen lassen würde..." - "Hat er das so gesagt: ein oder zwei Jahre?" - "Jawohl, Signora, ein oder zwei Jahre; statt dessen wolle er zum Essen kommen wie immer.* Sie schließt die Tür, und ich denke nach.

Es ist klar, daß ich meinem Mann eine

Erklärung schulde für das, was er gestern abend gesehen hat. (Nur: War das wirklich gestern abend?) Goffredo und ich eng umschlungen auf der Terrasse, während er und die Gäste im Wohnzimmer Karten spielten. Im Grunde gibt's da gar nichts zu erklären: Ich betrüge meinen Gatten, man kann schon sagen, vom ersten Tag unserer Ehe an: Das ist eine Tatsache, und Tatsachen läßt sich ja nichts hinzufügen.

Immerhin, etwas zwischen ihm und mir stimmt zweifellos nicht, funktioniert einfach nicht, vielleicht schon seit der Zeit vor unserer Ehe, als außer ihm noch viele andere mir den Hof machten. Ich entschied mich damals ganz unversehens für ihn, auf Grund des mir als maßgeblich anerzogenen Kriteriums, daß er derjenige war, den ich liebte oder wenigstens am meisten zu lieben glaubte. Dabei habe ich ihn trotz dieser Liebe, oder vielleicht gerade wegen ihr, noch am Vorabend unserer Hochzeit mit

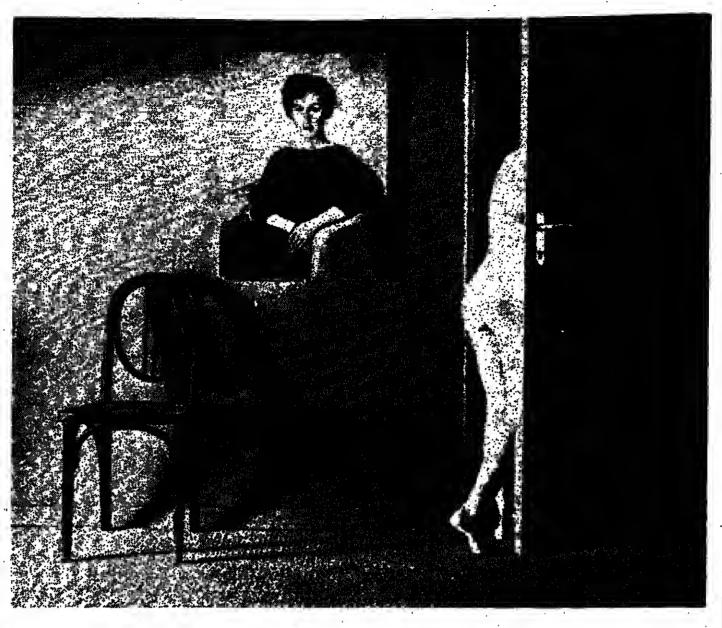
seinem besten Freund betrogen. Nach Ansicht meines Psychoanalytikers bedeutet das alles, daß ich mich selbst bestrafen will: Dafür, daß ich etwas nicht getan habe, was ich hätte tun sollen, und zwar in meiner Kindheit; ich bestrafte mich dadurch, daß ich ständig Dinge täte, die ich weder tun dürfte noch eigentlich tun wolle. Kompliziert, nicht wahr? Leider nur erspart mir diese Kompliziertheit, die sich auf der Psychiatercouch so beschwichtigend ausnimmt, nicht die Erklärung, die ich zu meinem Leidwesen über kurz oder lang meinem Mann über die Situation gestern abend geben muß.

Plötzlich hlitzt wie eine explodierende Bombe in mir die Gewißbeit auf, die alle Unruhe niederschlägt: Die Zeit gibt es gar nicht! Jawohl, es gibt überhaupt keine Zeit; und was soll's dann noch mit dem Schuldgefühl, der Schuld, der Strafe und all dem andern Blödsinn von meinem Psychoanalytiker, durch den er ja vor allem den hohen Preis für seine Bemühungen rechtfertigen muß! Wenn es die Zeit nicht gibt, wie ich nun mit Bestimmtheit weiß, dann kann ich mit gutem Grund folgern, daß meine Bezie-hung zu Goffredo "noch nicht begonnen

Übrigens weiß ich sogar, wann sie beginnen wird und wo: In sechs Monaten, wahrend einer Ägyptenreise, die Goffredo, mein Mann und ich machen werden; und zwar in Luxor, bel einer Besichtigung der Grabstät-te von Tut-ench-Amun. Hier wird mein stets eiliger und an Kunstdingen uninteressierter Mann schon hinausgegangen sein, als Goffredo sich auf mich stürzt, mich umarmt und mir zwischen Küssen zuflüstert: "Weißt du wer ich bin? Ich bin Tut-ench-Amun! Ich habe dreißig Jahrhunderte lang auf dich gewartet, und nun bist du endlich gekommen, und ich bin aus dem Tod erwacht, eigens für dich, und hier hast du mich nun!"

Ein skurriler Einfall, mag man sagen, und an solcher Stätte auch recht fragwürdig; aber höchst wirkungsvoll für ein Geschöpf wie mich, das derartig übererregbar für das Thema Zeit ist. Dreißig Jahrhunderte! Wie kann man jemandem widerstehen, der dreißig Jahrhunderte lang auf seine Stunde wartet? Dann wird Goffredo, wie wenn er meine Gedanken erraten hätte, hinzufügen: "Die Zeit gibt es nicht! Ich hin Tut-ench-Amun. doch zugleich bin ich dein Goffredo, der verrückt nach dir ist, heute wie vor dreißig Jahrhunderten oder in dreißig Jahrhunder-

ten, also immer!" Ist das nicht toll? Doch jetzt gilt es, meinem Mann auseinanderzusetzen, daß ich unschuldig bin, vollkommen unschuldig, weil ja mit Goffredo noch gar nichts vorgefallen ist, und wenn noch keine Schuld begangen wurde, weshalb sollte man sich dann als schuldig bekennen? Leider weiß ich im voraus, was er



Peter Pexa: Studie mit Akt

mir antworten wird: Die Reise nach Agypten haben wir "in Wirklichkeit" vor sechs Monaten gemacht; folglich hin ich schuldig und habe das zumindest zuzugeben; und was wird er nicht noch alles für Sachen vorbringen, bei denen er es darauf anlegt, mir - offensichtlich aus Neid - meine wundervolle Entdeckung von der Nichtexistenz der Zeit zu zerstören!

Alles das überdenke ich unter der Dusche, die mit ihrem starken Strahl wie mit vielen scharf auf meinen Kopf abgeschossenen Na-deln mir den Geist erfrischt. Dann biege ich meinen wohlgeformten Blondinenkörper zurück, um meinen glatten, straffen Busen dem glühendheißen Guß auszusetzen, der ihn wild überflutet, ihn rötet und hart macht, bis er einem schönen rosigen Mar-

Dabei kommt mir der Gedanke, ich könnte, da es ja die Zeit nicht gibt, meinem Mann sagen, daß wir eben "jetzt" in Mexiko sind (wo wir tatsächlich seinerzeit waren, auf unserer Hochzeitsreise), daß wir gerade in Oaxaca sind (weswegen ich Goffredo noch gar nicht kennen kann), soeben zurückgekehrt von einer anstrengenden Besichtigung der präkolumbianischen Ruinen, und nun stünden wir zusammen unter der Dusche, um uns erfrischt zum Essen in den Speisesaal des Hotels hinunterbegeben zu können. Das einzig Mißliche ist, daß mein Mann durchaus nicht neben mir steht - doch

Ich sehe ihn hinter den Dämpfen des Bades auftauchen, er ist nackt und hat ein finsteres Gesicht (merkwürdig, wie schlecht Mißstimmung zu Nacktheit paßt); dann steigt er in die Wanne und stellt sich neben mich unter die Dusche, wobei er aber darauf achtet, daß sein Körper meinen nicht berührt. Da sage ich zu ihm durch das Wasser hindurch, das mir die Haare ins Gesicht klebt: "Na, mach doch nicht so ein Gesicht. Denk dran, wir sind auf Hochzeitsreise!" Ich sehe, wie er mich wütend anblickt und wieder aus der Wanne steigt; mit abweisender, würdevoller Miene wendet er sich der Tür zu (wieder etwas, das zu einem nackten Mann nicht paßt: Würde). Ich rufe ihm nach: "Bist du albern!" Er aber zuckt nur die Achseln und geht hinaus, ohne sich noch einmal

Da krampft sich mir plötzlich das Herz vor jäher Angst zusammen: Es ist ja wahr, ich habe ihn immer betrogen, aber es ist auch wahr, daß ich ihn aus Liebe geheiratet habe, und ich kann es nicht ertragen, von ihm mit solcher Kälte behandelt zu werden! Ich verlasse das Bad, kleide mich an, gehe ins

Mein Mann ist schon fast fertig mit Essen, vor ihm steht auf dem Tisch eine mit Erdbeeren gefüllte Schale. Das Dienstmädchen serviert mir die Spargel. Als ich den ersten Spargel aussauge, merke ich, daß mir die Augen dick voll Tränen stehen. Ich sage, vergebens bemüht, dabei zu lächeln: "Was für einen todernsten Mann ich doch habe! Weißt du nicht, daß man auf der Hochzeitsreise nicht schlechter Laune sein darf? Es sind so wichtige Tage, das ganze Leben hängt manchmal von diesen Tagen ab!"

Ohne den Blick vom Teller zu heben, brummelte er: "Die Hochzeitsreise haben wir doch schon vor vier Jahren gemacht! Und du weißt sehr gut, warum mir heute nicht nach Späßen zumute ist." - "Aber ich spaße durchaus nicht. Wir sind auf der Hochzeitsreise! Gerade sind wir von einer Besichtigung der Ruinen von Oaxaca zurückgekommen und haben gemeinsam geduscht. Jetzt sitzen wir bei Tisch im Speisesaal des Hotels." - "Wir sind in Rom. Ich bin müde und verstaubt von der Baustelle nach Hause gekommen. Wir sitzen bei Tisch in unserem Haus." - "Ja schon, wir sind in Rom; aber wir sind zugleich in Oaxaca, und vor allem sind wir auf der Hochzeitsreise. Und was Goffredo angeht, denn um Goffredo geht es dir doch, nicht wahr, so sei ganz ruhig: Alles wird erst noch passieren!"

Bei diesen Worten sehe ich ein Aufleuchten von Hoffnung bei ihm: "Du wirst doch nicht etwa behaupten, daß er dich gestern zum erstenmal geküßt hat?"

Erst bin ich versucht, ihn zu täuschen. Aber ich kann es nicht, ich muß ehrlich bis zum letzten sein: "Ich habe gesagt: "alles"; dies "Alles" aber wird einmal geschehen, es kann nicht ungeschehen bleiben; und ich kann dir auch sagen, wann und wo es ge-schehen wird: In sechs Monaten in Ägypten, in Luxor, im Grab von Tut-ench-Amun."

haben, da doch die akademischen Titel ihres

Gatten, die auch ihr zugute kommen, eine

gehaltvollere Sprache sprechen, und insofern

Frau von C. also, die sich durch eine

besonders hastige Art des Sprechens aus-

zeichnet, ist selbst darum bemüht, im Reich

des Geistes und der Künste zu wirken und

eine Rolle zu spielen. Sie verfaßt kürzere

Texte und Interpretationen und ringt immer

wieder fast atemlos um Aufmerksamkeit in

ihrer männerbestimmten Sphäre, die ihr

umso männerlastiger vorkommt, da der ei-

genen Eheherr ihr jegliche Anerkennung

ist sie durchaus zeitgemäß und heutig.

Er starrt mich an, und ich sehe, wie ein plötzlicher Verdacht ihn durchzuckt. Dann sagt er mühsam: "Die Reise nach Ägypten, die haben wir ja schon gemacht, und zwar vor genau sechs Monaten - zusammen mit Goffredo." - "Wir haben sie gemacht, wir machen sie gerade, wir werden sie machen."

...Wir haben sie gemacht! Num wird es mir endlich klar. Ich bin damals hinausgegangen, wieder in die helle Sonne. Ihr beiden dagegen seid noch drin in dem Grab geblieben, ohne ersichtlichen Grund. Nun begreife ich, warum!"

Verzweifelt rufe ich aus: "Nein, so ist das nicht! Wir sind nicht in dem Grab zurückgeblieben - wir werden erst darin bleiben, in sechs Monaten. Versuch es doch, ich flehe dich an mit diesen meinen gefalteten Händen, versuch mich zu verstehen! Versuche dir klarzumachen, daß zwischen mir und Goffredo alles erst noch geschehen muß und daß es deshalb nichts, aber auch gar nichts gibt, was man mir vorwerfen könnte!

Peng! Alles fliegt durch die Luft, die Erd-Erdbeere trifft meine Bluse, eine meiner schönsten: Weiß er denn nicht, daß Erdbeerflecken nicht mehr herausgeben? Dann kracht die Tür ins Schloß; und ich bin allein.

Ich stehe auf, gehe mechanisch ans Fenster. Wir wohnen am Lungotevere; durch die Scheiben und durch meine Tränen sehe ich die Bäume am andern Tiberufer, hintereinandergereiht wie Lebensjahre; und jenseits der Bäume folgen rasch hintereinander die Autos, wie Sekunden und Minuten. Doch durch das vertraute Panorama sehe ich, wie bei einem doppelt belichteten Foto, eine ganz andere Szene hindurchscheinen. Wir sind in Rom, aber die Zeit ist ausgelöscht. Gründe und menschenleere Hügel senken sich dem Fluß zu; von einer Hütte her treibt ein mit Fellen bekleideter Hirt die Schafe zur Tränke ans Tiberwasser. Auf der Schwelle der Hütte steht eine hochgewachsene Frau, in einen mantelähnlichen Umhang gehüllt; mit einer Hand hält sie die Spindel, und während sie unablässig spinnt, schaut sie dem Hirten nach.

Diese Frau bin ich.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Aus der Hütte ins Weiße Haus

Vor 175 Jahren wurde Abraham Lincoln geboren

Bei Ausbruch des Bürgerkrieges in den USA 1861 hatte sich der ehe-malige kgl. preußische Premierleutnant von Corvin-Wiersbitzki als Offizier zum Dienst in der Unionsarmee ge-meldet. Doch er beschwerte sich gleich bitter beim Präsidenten Lincoln, daß ihm kein Putzer zugeteilt worden sei Der Präsident fragte, wozu Corvin denn solch einen Mann brauche, er putze sich doch auch seine Schuhe selber.

Für Lincolns stillen Humor war diese kleine Szene typisch. Bis zum Weißen Haus, bis zur seiner Wahl im Herbst 1860 als Kandidat der noch jungen Republikanischen Partei war der Weg hart und entbehrungsreich gewesen. Vor 175 Jah-ren war er am 12. Februar 1809 in einer Blockhütte in Kentucky als Sohn eines kleinen Farmers geboren worden. Vom Viehtreiber, Holzfäller und Farmersknecht hatte sich der großgewachsene, etwas ungelenke Mann durch eifriges Selbststudium zum erfolgreichen Anwalt und Politiker emporgearbeitet. Sein Sinn für Recht und Wahrheit, seine Lauterkeit, fern von aller Verquickung von Business und Parteipolitik, waren unumstritten. Vor allem aber war er ein unbeugsamer Feind der noch in den Südstaaten herrschenden Sklaverei. Er hielt sie für das moralische Grundübel des angeblich so freien Amerika.

Noch vor Lincolns Amtseinführung im März 1861 schlossen sich sieben der klassischen Südstaaten mit dem traditionsreichen Virginia an der Spitze zum Sonderbund der "Konföderierten Staaten" von Amerika zusammen. Abraham Lincoln verstand sich demgegenüber als Präsident der gesamten USA, weshalb er es peinlich vermied, Haß- und Rachegefühle gegen die "Rebellen" zu nähren.

Die Konföderation umfaßte sehr bald den gesamten Süden von Florida bis Texas. Trotz numerischer wie industrieller Unterlegenheit behauptete sie sich bis zum Sommer 1863 auf militärischem Gebiet. Sie besaß die besseren Offiziere einschließlich eines soldatischen Genies wie den General Robert E. Lee.

In London wie in Paris war man nahe daran, die "Konföderierten Staaten" als unsbhängige Macht anzuerkennen ak der Präsident sich im Spätsommer 1862 nach langem Zögern entschloß, die Aufhebung der Sklaverei für alle Staaten der Union zu verkünden. Mit dem Datum 22. September 1862 verwandelte er damit die außenpolitische Lage der Union. Aus einem Bürgerkrieg wurde ein Kampf für die Emanzipation der Schwarzen in ganz Amerika. Die öffentliche Meinung in Europa wandte sich gegen den "reaktionären Süden".

Der Krieg war zu achtzig Prozent gewonnen, als General Lee mit seiner Armee am 9. April 1865 in Appoinatox Secret & Acres A.

Se a Separation page



Court House kapitulieren mußte. Es war nur noch eine Frage der Zeit, bis die zweite konfoderierte Hauptarmee unter General Joseph E. Johnston den gleichen Schrift vollziehen mußte, Im Herbst 1864 war Lincoln als Präsident wiedergewählt worden. Mit der "bedingungslosen Kapitulation" jedoch nahten die größten Aufgaben für ihn: der Wiederaufbau des vom Krieg verwüsteten Südens und die Säuberung seiner Administration von Korruptionären wie dem Vizepräsidenten Andrew Johnson und dem Kriegssekretär Edwin M. Stanton, beide ihrerseits scharfe Gegner des Frie-densprogramms des Präsidenten.

Fünf Tage nach Appomatox Court House besuchte der Präsident mit seiner Gattin das Fordsche Theater in Washington. Kurz nach 22 Uhr drang am 14. April 1865 der junge Schauspieler J. W. Booth in die ungesicherte Loge ein und gah einen Revolverschuß ab, der Lincoln in den Hinterkopf traf. Der Präsident starb am 15. April gegen 7 Uhr morgens. Es schien, als hätten Unbekannte Booth den Weg in die Präsidentenloge geebnet. Lincolns Leibwächter war an diesem Abend beurlaubt. Der Detektiv, der die Loge bewachte, hatte sich gegen 22 Uhrzufällig? – entfernt. Vor allem für Johnson wie Stanton war Lincolns jäher Tod ein Geschenk des Himmels. W. G.

Einladung zum Nachmittag mit Gebäck und Mme. Bovary

Von BETTINA BLUMENBERG

ie Damen lieben Geselligkeiten und pflegen sie. Die Behaglichkeit eines Nachmittags bei Gebäck und leichtverdaulichen Kleinigkeiten ist ihnen eine willkommene Abwechslung, ein wünschenswerter Ausbruch aus der Alltäglichkeit, für den es die Gastgeberin nicht an Vorbereitung fehlen läßt: nicht in der Küche und nicht in der Garderobe.

Zwar besprechen sie sich über ihre in Wahrheit überaus gut geratenen Kinder, tauschen Rezepte aus und berauschen sich manchmal an Bereicherungen und möglichen Verschönerungen ihrer Häuslichkeit; auch lassen sie ihre bedeutenden und tatsächlich so fabelhaften Ehemänner nicht unerwähnt, die dies alles finanziell befürworten. Wesentlich aber ist das Zusammensein geplant und vorgenommen als ein Gedankenaustausch im Plauderton mit feuilletonistischen Akzenten: kennt man das doch von Madame Bovary, wie es glanzvoller niemandem gelingen kann, von einem Thema zum anderen zu leiten, wenn nicht gar zu springen, immer mit Grazie, dabei unmerklich sein Wissen zu enthüllen und die Lükken zu verschleiern, ganz dem Wunschbild von sich selbst verfallen; unübertrefflich vor. allem seine Fähigkeit zum einfallsreichen Assoziieren zur Schau zu stellen, angereichert mit Hinweisen auf die vielfältigen Interessen, die die gebildete Bürgerin sich und ihrer Umwelt schuldig zu sein glaubt.

Auch stehen die Damen sich mit Ratschlägen zur Seite, um so zugleich eine Art Verschwisterung zu bewirken, wie der Zeitgeist es von ihnen erwarten mag. Sie hatten sich früher einmal bedauernd und einvernehmlich bekannt, wie sehr sie die Glanzzeiten der literarischen Salons vermissen, in denen sie sich sehr wohl am Platze gefühlt hätten, ihrer besonderen Neigung zur Kunst des Wortes entsprechend, ihrer Begabung zur gepflegten Gastlichkeit entgegenkommend, ihrer auffälligen Redegewandtheit ein Fo-rum bietend, nicht zuletzt auch ihrem

Umgibt ihre eigenen Salons heute auch keinerlei Fama, die es erstrebenswert oder gar unabdingbar machte, zum Kreis der Geladenen zu gehören, so trösten sie sich mit dem Eingeständnis voller Genugtuung, Männer von außerordentlichem Ruf ihr Eigen zu nennen.

Ganz in silbrigem Blau und ohne jeglichen Blumendekor, jedoch nicht ganz schmucklos, erscheint an diesem Nachmittag jene Frau von C. Sie erfreut sich der zusätzlichen Begünstigung des Schicksals, die Annehmlichkeit ihrer Existenz durch den Wohlklang des Adelsprädiktates gleichsam illustriert zu finden. In kleinerem Kreis ließ sie schon manchmal verlauten, daß sie zudem auch eine Geborene sei. Die Gastgeberin hingegen ist seit längerem überzeugt, diese Art von Verzierung bei weitem nicht nötig zu

FICHNLING: EVA SCHWIMMER

Bitte

Von REINER KUNZE

Du bittest zu entschuldigen daß du mit der schreibmaschine schreibst

Es sei so viel zu sagen und es ginge schneller denn wieder sei es über mitternacht . . .

Ich weiß – als farbband spannst du deinen schlaf ein Deine gesundheit ist die blasse farbe

schlafe mir einen brief

Ich bitte dich:

So sollten wir Frauen, sagt sie, indem sie den Cognacschwenker absetzt und sich der Dame des Hauses zuwendet, solidarisch sein und uns selbst genügen. Nicht, daß ich Sie, meine Liebe, mit meinen Angelegenheiten behelligen will, ich weiß ja, daß Sie sich nicht so für diese Dinge engagieren. Sie begnügen sich damit, daß einer in der Fami-

bringt, und das so erfolgreich, so hoch Augenblicklich öffnet sich die Tür und herein tritt der Hausherr. Seinem Blick mag man als Eingeweihter entnehmen, daß er den Besuch schon abgereist hoffte. So setzt er sich höflichkeitshalber zu den Damen. Frau von C. bestürmt den Unvorbereiteten sogleich mit Ausführungen und Fragen zu

lie etwas Geistiges für die Nachwelt hervor-

ihren Angelegenheiten, deren Atemlosigkeit ihn zunächst sprachlos machen muß. Doch dann läßt er die passende Gelegenheit nicht ungenutzt, seiner Verpflichtung als Ehemann und Mann von Geist weitgehend genüge zu tun, indem er einige bedeutend klingende Sätze wie alltäglich in den Raum wirft, mit denen er den Ernst ihres Anliegens zu würdigen versteht und ihr ein

Maß an Zustimmung und Anerkennung zukommen läßt, das ihr mit Recht den Sinn ihrer Tätigkeit außer Frage stellt und in ihr ein Gefühl des Stobes und der Ermutigung aufkeimen läßt.

Schon erhebt er sich wieder, da er es sich nicht erst im Sessel bequem gemacht hatte, vielmehr sehr aufrecht ganz vorn auf dem Polster saß, was den Anschein von erhöhter Aufmerksamkeit und Spannung erwecken mußte. Er verabschiedet sich mit der Begründung, ohnehin nur zum Grüßen hereingekommen zu sein, da eine Sitzung ihn außer Hauses verpflichte. Dermaßen genötigt eilt er hinaus. Er verzichtet auf Hut und Mantel, was der angenehm kühlen Witterung durchaus entspricht.

Um die gebotene Sorgfalt walten zu lassen ergreift er die offensichtlich bereitstehende Aktentasche, wirft sie mit Schwung, da die Zeit ihn drängt, auf den Rücksitz des Wagens, den er bis zum Waldrand lenkt und im Schatten der Bäume parkiert und schon nach wenigen Schritten beschließt er, erst mit Einbruch der Dunkelheit, jedoch rechtzeitig zur Abendmahlzeit, zurückzukehren.

Die Damen haben unterdessen ihre Konversation im Austausch von freundlichen Gemeinplätzen wiederbelebt, doch tragen die Tonarten deutlich die Pragung des Abschieds und des Ausklangs. Sie erheben sich schließlich, um sich des längeren die Hände zu drücken. Dankesworte sind unüberhörbar wie auch die Stimme jener Besucherin. die noch einmal mit aller gebotenen Eindringlichkeit ihrer Freude und Befriedigung Ausdruck gibt, dem Hausherrn ein ebenso kurzes wie ergiebiges Gespräch abgerungen zu haben, was sie im Hinausgehen in die abschließenden Worte zu fassen weiß: Nun ist es ja doch ein gelungener Nachmittag

Die Nabelschnur zwischen Tokio und Silicon Valley

Rund um den Pazifik formieren sich die Anrainerstaaten zu einem mächtigen Wirtschaftsblock / Von FRED DE LA TROBE

scher verkünden es: Das 21. Jahrhundert wird ein "pazifisches Zeitalter" sein. Schon jetzt umschließen die Anrainerstaaten des Pazifik die dominierende Zone von Wirtschaft und Technik in der Welt. Der Vorsprung an Wettbewerbsstärke und Schlüsseltechnologien dieser Region gegenüber den europäi-schen Industrieländern weitet sich aus. Wie einst der Schwerpunkt der westlichen Zivilisation vom Mittelmeerraum zum Atlantik wanderte, so verlagern sich heute fortschrittliche Produktions- und Forschungsstätten auf dem Globus immer mehr vom atlantischen in den pazifischen Raum, Zahlreiche Untersuchungen bestätigen das ebenso wie barte Statistiken. Eine kürzliche Studie vom Planungsstab des Bonner Auswärtigen Amts bezeugte diese Entwicklung.

A BANK BELLEVIE

A STATE OF THE STA

22.25

يعضف

2

MEE (C

i e

for aller

تعارضون

20 0

7,000

: <u>بنت خالا</u> :

e 🗀 🚉

4

1

- 163 X

Die Nationen am pazifischen Becken kommen für ungefähr ein Drittel des gesamten Welthandels auf. Der Güteraustausch der Vereinigten Staaten mit dieser Region hat den der USA mit Europa längst überflügelt. Unter Präsident Reagan, dem ehemali-gen Gouverneur des am Pazifik liegenden Staates Kalifornien, beginnt sich die Regierung in Washington umzuorientieren. Die traditionelle Politik des Europe first beginnt aufzuweichen. So ist Reagan auch der erste amerikanische Präsident, der innerhalb eines halben Jahres zwei Reisen in das dynamisch aufsteigende Gebiet unternimmt: Im vergangenen November besuchte er Japan und Südkorea, im kommenden April wird er nach China und in einige südostasiatische Länder fliegen

Schon in den vergangenen 20 Jahren war das wirtschaftliche Wachstum der pazifi-



In der Mikroelektronik ganz vors: Halb-leiterfabriken im kulifornischen Silicon FOTO: FOCUS

schen Anrainer doppelt so hoch wie der Weltdurchschnitt. Vor allem die Schwellenländer Südkorea, Taiwan, Hongkong und Singapur preschten ungestüm vor. Nicht so rasch, aber doch schneller als im westeuropäischen Durchschnitt war die Entwicklung in den USA, Kanada, Australien und Neuseeland. Japan, der Superstar, erhöhte seinen Anteil am Bruttosozialprodukt der Welt von drei Prozent 1969 auf rund 11 Prozent im vergangenen Jahr. Die Kraftentfaltung in der Region vollzog sich im Rahmen einer vergleichsweise hohen politischen Stabilität. Schwachstellen, wie gegenwärtig die Philippinen, sind die Ausnahme

Die pazifische Region schließt die industriellen Supermächte Vereinigte Staaten und Japan ein, die auch im Wettrennen um . Schlüssel- und Zukunftstechnologien - vor allem bei Mikroelektronik und Biotechnik in der Welt vorn liegen. Bei mikroelektronischen Bauelementen beherrschen die USA und Japan zusammen neun Zehntel des Weltmarkts. Auf der amerikanischen Seite des Pazifik sind im Silicon Valley die Halbleiterfabriken des Landes konzentriert. Für die Länder Südostasiens gilt Japan als das große Vorbild im technischen und wirtschaftlichen Bereich. Malaysia hat das etwa in seiner Politik des "Blick nach Osten" zum Ausdruck gebracht.

Wirtschaftlich zeigt sich vor allem in der Struktur der Handelsbeziehungen dieser Länder Entscheidendes: Über die Hälfte der Ausführen und Einführen des pazifischen Markts werden zwischen Mitgliedstaaten abgewickelt. Im Fall der Vereinigten Staaten und Japan waren es im vergangenen Jahr etwa 55 Prozent, für Australien waren es 66 Prozent und für die Philippinen und Südkorea sogar drei Viertel ihres Gesamthandels. Bei den ausländischen Direktinvestitionen spielen die japanischen und amerikanischen Anlagen mit Abstand die größte Rolle. Das gleiche gilt für die Entwicklungshilfe - im Falle Japan gehen fast 60 Prozent des gesamten Bestands in die pazifischen Anrainerstaaten.

Die intensiven Wirtschaftsbeziehungen üben einen nicht geringen Anreiz für ein engeres Aneinanderrücken der Länder am Pazifik aus, doch fehlt es auch nicht an Widerständen gegen ein größeres Miteinander. Vor allem Japan hat ein Interesse an mehr Gemeinsamkeit, denn im Konzert der Mächte fühlt es sich oft isoliert und ohne breiten Rückhalt. Nur mit den USA durch ein Verteidigungsabkommen verbunden, iehlt Tokio die gesicherte Schützenhilfe einer politischen Gemeinschaft, wie sie etwa die Bundesrepublik in der Farropäischen Gemeinschaft hat Japans Bande zur Umnale Organisationen wie das Gatt erweisen sich ferner als Instrumente, die den Zugang zu den Weltmärkten nicht immer garantie ren können. Schließlich muß sich das Inselreich auch oft sagen lassen: "Japan braucht die Welt, aber die Welt braucht Japen nicht."

Besonders klar hatte das der ehemalige japanische Ministerpräsident Masayoshi Ohira gesehen, der ein Vorkämpfer eines organisatorischen Zusammenschlusses der Länder am Pazifik war, zunächst auf wirtschaftlicher, dann auf politischer Ebene. Er setzte 1979 eine Studiengruppe aus Akademikern und Beamten ein, die das Projekt überprüfte und schon erste Vorschläge ausarbeitete. Nach dem Tode Ohiras 1980 verfolgten allerdings seine Nachfolger Suzuki und Nakasone das Konzept einer pazifischen Gemeinschaft mit deutlich geringerem Nachdruck. Die nachlassende japanische Initiative erklärte sich aus der mangeinden Bereitschaft der Asean-Länder, an der Bildung einer derartigen Organisation mitzuwirken. Ohne diese Staaten ware aber ein solcher Zusammenschluß schwer denk-

(Brunei, Indonesien, Malaysia, die Philippinen, Thailand und Singapur), sich in einer Union der pazifischen Länder zu binden, ist in dem immer noch wachen Mißtrauen gegenüber den Absichten Japans begründet. Die Erinnerung an die japanische Besetzung im Zweiten Weltkrieg und die unselige "Großostasiatische Wohlstands-Sphäre" läßt den Verdacht eines Vorherrschaftsstrebens in Nippon nicht ganz einschlafen, obwohl sich das moderne Japan längst der Demokratie zugewandt und den Großmachtplänen abgeschworen hat. Die Asean-Länder befürchten aber auch, daß der Beitritt zu einer neuen regionalen Staatengemeinschaft die Solidarität ihrer eigenen Allianz untergraben könnte. Ein weiterer Hinderungsgrund ist schließlich ihr Bestreben, zwischen den Großmächten in Ost und West blockfrei zu bleiben.

Die Unlust der sechs Asean-Nationen

Weiter südlich in der Region sind mit der Abschwächung ihrer Commonwealth-Bande Australien und Neuseeland daran interessiert, ihre pazifische Identität zu betonen und engere Beziehungen zu den südostasiatischen Staaten zu knüpfen. Schon anläßlich eines Besuchs des ehemaligen Ministerpräsidenten Ohira in Canberra 1980 worde in einem gemeinsamen Kommuniqué der Regiegierungschefs das beiderseitige Interesse an einer pazifischen Gemeinschaft herausgestellt: "Bei den Gesprächen berrschte Übereinstimmung, daß das Konzept einer Kooperation im Gebiet des pezifischen Bekkens ein wichtiges langfristiges Ziel darstellt." Auch der neue australische Ministerpräsident Bob Hawke hält daran fest, daß sich seine Nation nicht als ein Vorposten Europas, sondern als ein Teil der Region verstehen will. Anfang dieses Jahres erklärte er, daß seine Wirtschaftspolitik wesentlich darauf ausgerichtet sei, Australien mit dem pazifischen Raum zu verschmelzen.

Die transpazifischen Beziehungen zwischen den beiden großen westlichen Mächten der Region, den Vereinigten Staaten und Japan, sind eng, aber nicht ohne Spannungen. Für Tokio sind die USA der wichtigste Partner als militärischer Protektor und Hauptabsatzmarkt. Angesichts des beängstigend angeschwollenen amerikanischen Handelsbilanzdefizits mit Japan und der zunehmenden industriellen Konkurrenz kommt es aber immer wieder zu barten Differenzen zwischen beiden Ländern, die sogar zeitweise das Gespenst eines Handelskriegs heraufbeschworen.

Washingtons Interesse richtet sich auf einen wesentlich höheren Beitrag Japans an wirtschaftlicher und technischer Hilfe für die pazifischen Randstaaten und größere militärische Sicherung in diesem Raum. In den bilateralen Beziehungen kommt das Anliegen einer größeren japanischen Marktöffnung für amerikanische Erzeugnisse hinzu. Tokio hat dieses Verlangen bisher - vor allem wegen finanzieller Engpässe und aus Rücksichtnahme auf die öffentliche Meinung im eigenen Land - stets mir mit kleinen Schritten beantwortet, die Amerika als völlig unzureichend ansieht.

Wichtiger noch als eine politische und wirtschaftliche Staatengemeinschaft im pazifischen Raum ist nach Meinung einiger Sachverständiger wie des Beraters der japanischen Denkfabrik Nomura, Jiro Tokuyama der Aufbau solider Fundamente wie einer länderverbindenden Infrastruktur. Tokuyama ist der Meinung, daß zunächst ein brauchbares und kostengünstiges Verkehrsund Kommunikationssystem zu schaffen sei. Hemmend wirke sich etwa noch aus, daß die Flugkosten im pazifischen Gebiet durchschnittlich bei 22 Pfennig je Kilometer liegen, während sie im transatlantischen Verkehr nur knapp sechs Pfennig betragen. Niedrigere Flugpreise würden eine wachsende Bewegung von Personen und Gütern zur Folge haben und damit die Länder in dem riesigen Gebiet wirtschaftlich, politisch und kulturell aneinanderrücken lassen.

Wichtiger noch als die Verkehrsfrage ist laut Tokuyama die Schaffung eines umfassenden Kommunikations- und Informationsnetzes, das dazu beitragen könnte, die verbleibenden Bastionen des Nationalismus und Protektionismus zu sprengen. Die technologischen Riesen Amerika und Japan müßten hier ihre Hilfeleistungen sinnvollen Projekten zuleiten. Außerdem sollten mit dem Beistand der Industriestaaten des Raums in den weniger entwickelten Ländern am Pazifik Institute und Schulen gegründet werden, in denen die benötigten Manager, Ingenieure, Mechaniker und ande-

uturologen und Konjunkturfor- welt sind oft nur wenig belastbar. Internatio- re Facharbeiter, die für die Anwendung der neuen Technologien gebraucht werden, ausgebildet werden könnten.

> Die wenigen schon bestehenden Gemeinschaften in der Region haben sich bisher im Sinne eines Ausgleichs und einer Förderung der Interessen der pazifischen Nationen wenig bewährt. Die Größte unter diesen Organisationen ist die "Wirtschafts- und Sozialkommission für Asien und den Pazifik" (ES-CAP) der Vereinten Nationen mit dem Hauptquartier in Bangkok. Sie umfaßt 35 Mitgliedsländer aus Asien, dem pazifischen Gebiet und anderen Erdteilen, darunter England, Frankreich, die Niederlande und die Sowjetunion. Die Schwäche der ESCAP liegt in der Vielfalt der Mitgliederschaft und den zu unterschiedlichen Interessen

> Der 1967 gegründete "Wirtschaftsrat des pazifischen Beckens" (PBEC) ist ein Zusammenschluß von ungefähr 500 führenden Persönlichkeiten großer Unternehmen der Region - vor allem in den USA, Kanada, Japan, Australien und Neuseeland. Das erklärte Ziel dieser Organisation ist die Förde-rung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit und des sozialen Fortschritts im pazifischen Raum, doch stehen letztlich die Interessen der beteiligten Firmen im Vordergrund.

Die wichtigste und erfolgreichste regionale Organisation, die jedoch nur eine pazifische Teilzone umschließt, ist die Asean (Vereinigung südostasiatischer Nationen). Ihre erklärten Ziele sind Förderung des Wirtschaftswachstums der sechs Mitgliedstaaten, Zusammenarbeit im landwirtschaftlichen und industriellen Bereich sowie Verstärkung des Handels und des kulturellen Austauschs. Beträchtliche Erfolge erzielte die Asean bei der regionalen Entwicklung und bei gemeinsamen Verhandlungen mit wichtigen Handelspartnern. Sie ist aber nicht in der Lage, Aufgaben zu lösen, die sich aus der sich ändernden Wirtschaftsstruktur des pazifischen Gesamtgebiets

Unter mehreren Vorschlägen für wirkungsvolle Staatengemeinschaften in der pazifischen Region ist der Plan des Professorenteams Drysdale und Patrick einer "Organisation für pazifischen Handel und Ent-wicklung" (OPTAD) der bemerkenswerteste. Er sieht die Mitgliedschaft aller Länder der Region vor, die an marktwirtschaftlichen Systemen orientiert sind. Nach dem Vorbild der OECD, der Spitzenorganisation der westlichen Industrieländer, würden die sich stellenden Aufgaben von Sonderausschüssen, die mit beträchtlicher Machtfülle ausgestattet wären, bearbeitet und gelöst werden. Die Mitglieder wären die 15 west-

lateinamerikanischen Nationen am Pazifik, jedoch wäre deren späterer Beitritt möglich. Ein reiner Wirtschaftsblock ließe sich leichter verwirklichen als ein Zusammenschluß, der auch politischen Charakter hätte und Sicherheitsinteressen wahrnehmen würde. Den amerikanischen Vorstellungen würde angesichts der verschärften sowietischen Hochrüstung in Ostasien und im pazifischen Raum das letztere Konzept eher zusagen. Der Widerstand dagegen wäre aber vor allem in Japan und den Asean-Staaten erheblich. Südkorea und Taiwan haben für beide Optionen Interesse angemeldet - die rein ökonomische oder die

Bildung einer Bastion gegen sowjetische

lich orientierten Länder der Region: die

USA, Kanada, Japan, Australien, Neusee-land, die sechs Asean-Staaten, Südkorea,

Taiwan, Hongkong und Papua-Neuguinea.

Nicht eingeschlossen wären dagegen die

Im ökonomischen Bereich zeichnen sich durch den unterschiedlichen Entwicklungsstand und die gegensätzliche Wirtschaftsstruktur der potentiellen Mitgliedsländer schwierige Aufgaben ab. Den fünf Industriestaaten der Region stünden vier Schwellenund sechs Entwicklungsländer gegenüber. Japan, Südkorea, Taiwan, Hongkong und Singapur sind arm an Rohstoffen, die anderen Nationen haben reiche Vorkommen. Die Ziele der Entwicklungsnationen sind aber auf Industrialisierung und nationalen Aufban unter ausländischer Mithilfe durch Einsatz von Kapital und moderner Technologie gerichtet, nicht auf beschleunigten Rohstoffabbau.

Wie schwer sich die Befürworter eines engeren pazifischen Miteinanders tun, demonstrierte die Aufnahme eines japanischen Vorschlags anläßlich der 15. Generalversammlung des _Wirtschaftsrats des pazifischen Beckens" (PBEC) im Frühjahr 1982. Die Japaner empfahlen die Bildung eines pazifischen Wirtschaftsblocks nach dem Muster der Europäischen Gemeinschaft, stießen aber bei den übrigen Delegierten auf Zurückhaltung. Abgeordnete der Asean bezeichneten das Vorhaben zwar im Prinzip als "vielversprechend", erklärten aber, die Asean dürfe einer solchen Organisation nicht untergeordnet sein. Delegierte südamerikanischer Staaten betonten, daß für sie der Pakt der Anden-Staaten vorrangig

Pläne für einen Zusammenschluß der pazifischen Anrainerstaaten sind auch überschattet von aktuellen Streitfragen und zunehmend schärferer Konkurrenz zwischen einzelnen Ländern in der Region. Bei einem amerikanischen Jahresdefizit im Handel mit Japan von jetzt 56 Milliarden Mark verschärfen sich die protektionistischen Tendenzen in den Vereinigten Staaten. Amerikas Lieferungen an Japan setzen sich immer mehr aus Roh- und Halbstoffen sowie Nahrungsmitteln zusammen, während die Ausfuhren des Inselreichs in die USA immer mehr aus Fertigprodukten bestehen. Der Eindruck entsteht, daß Amerika gegenüber Japan immer mehr den Charakter eines Entwicklungslandes annimmt.

Die postkonfuzianischen Schwellenländer Südkorea, Taiwan, Hongkong und Singapur sind für ein fortgesetztes rasches Wirtschaftswachstum wesentlich auf weitere Exportsteigerungen angewiesen. Vergleichsweise niedrige Löhne und fähige Arbeitskräfte räumen diesen Staaten Wettbewerbsvorteile ein, doch beginnen auch sie, unter Einsatz moderner Technologien allmählich mehr auf kapitalintensive Ausfuhren umzustellen. Diese Länder stellen immer mehr eine ernste Gefahr für Japan dar, das seinerseits erste Schritte in Richtung auf protektionistische Abschirmung gegen ihre Lieferungen macht. Die Produkte dieser Staaten sind in leichtindustriellen Bereichen, zunehmend aber auch im Schiffs- und Maschinenbau, in der Chemie und Elektronik gegenüber den japanischen Angeboten preisgünstiger und in der Qualität schon oft ebenbür-

Eine zentrale Stelle im pazifischen Raum nimmt die Volksrepublik China ein, deren Planwirtschaft und relativ geringer Außenhandel nicht in den Rahmen der anderen potentiellen Partner einer Gemeinschaft passen. Beim Modernisierungsprogramm der letzten Jahre hat Peking jedoch einige marktwirtschaftliche Prinzipien eingeführt und ausländisches Kapital und technisches Know-how in größerem Umfang angenommen. Die Großmachtstellung Chinas, der riesige potentielle Markt und der Einfluß in Südostasien sind nicht zu übersehende Fakten. Würden bei einem engeren Aneinanderrücken der pazifischen Randstaaten auch die politischen und Sicherheitsbelange gemeinsam geordnet werden, könnte auf längere Sicht eine Mitgliedschaft Chinas nicht ausgeschlossen werden.

Obwohl genug wirtschaftliche und politische Ansatzpunkte vorhanden sind, ist es noch ein weiter Weg, bis sich die Ideen der Befürworter einer pazifischen Allianz in scharfen Konturen verfestigen werden. Mit der zunehmenden Verflechtung des Gebiets wird es an neuen Initiativen nicht fehlen. Der Japaner Tokuyama rechnet noch mit 10 bis 15 Jahren, bis die Geburtsstunde einer Gesamtorganisation für das Gebiet schlagen



Japan ist der Superstar: Börsenmakler in Tokio

FOTO: WOLFGANG STECHE

Wo die Welt an den Fingerspitzen endet

Ein Knopf am Geländer bedeutet Gefahr - Zu Besuch in einem Blindenheim / Von ESTHER KNORR-ANDERS

ast hätte ich die Pforte in der langen, hohen Mauer übersehen. Von ihr führte eine Treppe zum über 100 Jahre alten Blindenheim empor. Ein stiller Hof und ein weiter Garten umschlossenes. Aufden ersten Blick glich der Garten einem Abenteuer-Spielplatz Erwarkreuzund guermit Gestänge durchzogen. Nur tollten hier keine Kinder herum. Später wußte ich, daß dies Gestänge als "Leitweg" diente. Stieß die Hand gegen einen sperrigen Knopf, bedeutete es: "Achtung, Treppe"; oder "Weg fällt ab"; "Richtung ändert sich". Nach einer Weile betrat ich das Haus.

Suchta das verabredete Gesprächszimmer, Heimbewohner gingen ins Frühstückszimmer. Einige kamen aus dem Fahrstuhl, der eine Spezial-Tastatur aufwies. Manche benutzten zum Erspüren des Weges einen Stock. Andere tippten mit den Fingerspitzen gegen die Wand. "Guten Morgen", rief ich jedem von weitem zu. Dann blieben sie stehen. Lauschten, bis ich vorbeigegangen

Heinz Jeremi, Leiter des "Wohn-und Feierabendheimes der Naussauischen Blindenfürsorge" in Wiesbaden, trat mit mir in den Aufenthaltsraum Ein Klavier, Radioapparat, Sessel bildeten die Ausstattung. Den meisten Platz beanspruchte ein ovaler Tisch mit vielen Stühlen. Auf dem Tisch stand ein Wimpel. Stammtisch Hör zu", las ich Meine Frau liest regelmäßig vor. Aus Zeitungen: Reportagen, Theaterinszenierungen, Kommentare. Die Heimbewohner wollen über das Gehörte sprechen." Der Wind blies zur Verandstür herein. Er setzte den Wimpel in Bewegung.

Durch Privatinitiative zahlreicher Bürger wurde im Jahre 1860 die Nassauische Blindenfürsorge" ins Leben gerufen. Ihre Geschichte war wechselvoll. Zuerst Blindenschule, dann auch Beschäftigungsanstalt, mußte das Unternehmen nach dem 2. Weltkrieg sich einer neuen Aufgahe zuwenden. Die wirtschaftlichen Verhältnisse hatten sich geändert. Völlig andere Arbeitsmöglichkeiten und Berufe für Nichtsehende waren schaffen worden. Zugleich komplizierten die ebenfalls geänderten sozialen Verhältnisse den Umgang der Blinden mit den Sehenden. Im zunehmenden Verkehr gab es für sie bald keine "sichere" Straße mehr. Zu Haus fand niemand für sie Zeit. Die Nichtsehenden störten. Draußen wie drinnen. An diesem entwicklungsgeschichtlichen Punkt wandelte die "Nassauische Blindenfürsorge" ihre Gebäude in Wohnheime um. Mithin zum Wichtigsten, dessen Blinde bedürfen.

Im Grunde drehe sich alles um den "bekannten Raum", um dessen "Unveranderlichkeit", erläuterte Heinz Jeremi. Ein Stock, einmal neben dem Bett abgestellt, müsse

immer dort zu finden sein. Garderobenhaken links von der Tir. Radio zwei Schritte vom Fenster entfernt. Nur in erspürter Umgebung, im ertasteten Haus und Garten fände der blinde Mensch sich zurecht.

"Bei uns wohnen auch einige sehende Senioren. Wir nehmen sie gern auf. Sie sind eine große Hilfe". Schließlich muß vielen das Essen vorgeschnitten werden. Mal wird eine Tasse umgestoßen. Kaffee tropft auf die Jacke Die berufstätigen Nichtsebenden wollen in adretter Kleidung zur Arbeitsstätte gelangen. "Man schämt sich doch mit Flekken." Ausnahmslos sind sie auf Taxis angewiesen. Und auf die Lauterkeit des Fahrers. Sie geben ihm die Geldbörse. Sie müssen ihrer Umwelt "blind" vertrauen. "Betrug wäre jämmerlich", sagte einer leise.

Dreizehn hauptberufliche Kräfte versorgen das Haus. Kochen, machen sauber, pflegen Kranke. Der Geruch gebrannter Mandeln drang aus der Küche. Vermutlich Feiertagsgebäck, dachte ich.

Menschen mit unversehrten Augen werden sich kaum vorzustellen vermögen, daß die "Nachtbewältigung" dem Erblindeten unerborte seelische Kraft und stetige intellektuelle Höchstleistung abnötigt. Um Erleichterung bemühten sich, durch die Jahrhunderte, Sehende wie auch die Blinden selbst. Leseund Schriftmaschinen, Apparate zum Noten-

setzen, Rechen-und Meßbretter wurden konstruiert. Erhaben gestickte Landkarten fanden Verwendung.

Der Franzose Louis Braille, der als Dreijähriger das Augenlicht verloren hatte, entwarf 1829 ein Punktier-Schriftsystem für Früh-Erblindete. Es wurde 1879 auf dem internationalen Kongreß der Blindenlehrer in Berlin offiziell anerkannt. Nicht zuletzt deshalb, weil es von Unbegüterten gehandhabt wer-den konnte. Benötigt wurden (und werden noch heute) festes Papier, eine Schablone und ein Stichel Das älteste bekannte Blindenwohnheim

wurde 1260 in Paris gestiftet. Ebenfalls sah Paris die erste Blindenlehranstalt; gegründet 1784 von Valentin Hauy. Berühmte Augenärzte fanden sich zur Mitarbeit bereit. Hauys Beispiel machte Geschichte. Europa begann, die Daseinsmöglichkeiten seiner Blinden zu organisieren. In Deutschland entstanden in schneller Folge Institute in Berlin, Königsberg, Chemnitz, Breslau, München, Hamburg und in vielen anderen Groß- und Kleinstäd-

Behutsam rückte sie den Stuhl zurecht. Setzte sich. Weißes Haar umspielte die Schläfen. Ihre blicklosen Augen richteten sich nach oben. Sie war 83 Jahre alt. Das verwunderte. Der Gesichtsausdruck einer gespannt lauschenden Jugendlichen war ihr eigen. Frieda A. erzählte ohne Umschweife. Beim Geburtsakt hatten die Augen Schaden erlitten. Bereits als Kind wußte sie, daß sie irgendwann erblinden würde. Die Untersuchungsergebnisse hatten darüber keinen Zweifel gelassen. Sehr bald wurde sie in ein Blindenschulheim gegeben. Dort wuchs sie auf. Beendete eine Lehre als Stickerin und

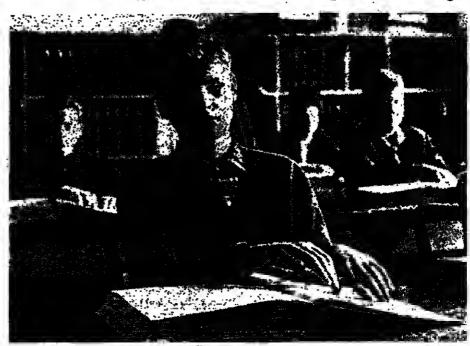
Weberin. Lebenslang wohnte sie in Heimen. .Meine Mutter war früh gestorben. Vater heiratete wieder. Ich hätte bei der Stiefmutter bleiben können. Sie wollte mich sogar. Aber eine junge Frau mit einem Kind, das in absehbarer Zeit zur Belastung werden würde alle Beteiligten wären ihres Lebens nicht froh geworden. Im Heim lernten wiralles, was für uns von Nutzen sein könnte. Vor allem lernten wie Blindenschrift schreiben und

Mit einem Bilderbuch durfte ich mich, solange ich noch Bilder erkennen konnte, nicht erwischen lassen. Das wurde mit Brot-entzug bestraft. Die Erzieher hatten ja recht. Die Augen mußten geschont werden; die verbliebene Sehkraft sollte lange erhalten bleiben. Wer noch Umrisse wahrzunehmen vermag, müsse sich glücklich schätzen, wurde mir eingebleut. Jeder Tag sei kostbar. Gut hatten sie es gemeint. Doch selbst mit Vor-sicht, ewig hielten die Augen nicht. Eines Tages war es dann soweit ..."

Schweigen breitete sich aus. Frieda A. tastete über das Zifferblatt ihrer Armbanduhr. Statt Zahlen zeigte es winzige Kugeln. "Gleich zwölf", murmelte sie. Unvermittelt wandte sie sich mir zu. "Ich bin nicht untergegangen. Bin nicht verzweifelt. Ich habe mich oft gefreut. Wenn ich im Harz, im Osteroder Erholungsheim, zu Besuch bin, gebe ich weit spazieren. Mit Stock natürlich. Kein Auto kann mir begegnen. Die Wege sind für den Verkehr gesperrt ... Schlimm muß der Seh-verlust für alle sein, die es plötzlich trifft. Durch Unfall, womöglich durch eigene Fahrlässigkeit. Probieren Sie einmal, mit geschlossenen Augen zu telefonieren oder auf eine Treppe zuzugehen. Glauben Sie mir, das muß geübt sein. Ich bin ein Leben lang daran

Sie hatte es lachend gesagt. Wahrhaftig. Durch den Garten ging ich zum Ausgang zurück. Bewegte mich innerhalb des Gestänges. Griff auf den Handlauf. Schloß die Augen Schritt für Schritt ging ich weiter. Die Finger stießen gegen einen Knopf. "Achtung", hieß das. Ich riß die Augen auf. Vor meinen Füßen fiel steil die Treppe ab. Der Schweiß brach mir aus.

Nachtliches Dasein erhellen und erheitern! Mit diesem Wollen hatte Valentin Hauy sein inzwischen weltumspannendes Hilfswerk begonnen. Es kann notwendig nur am letzten Tag der Menschheit enden.



Der Grünkohl

arbeitet zum Nulltarif

Erdkatastrophe am Ende der Kreidezeit?

Mehrere Geologen haben schon vor drei Jahren nachzuweisen versucht, daß das Ende der Kreidezeit mit einer weltweiten Katastrophe zusammenhängt. So ließ sich als oberste Schicht der Kreideformation eine wenige Zentimeter dicke Lage bei allen Kreidevorkommen feststellen, die sich durch einen erstaunlich hohen Anteil des Edelmetalls Iridium auszeichnet. Ebenso hoch ist jetzt nach weiteren Forschungsarbeiten der Anteil an Osmium. Die Wissenschaftler J.-M. Luck und K. Turekian der Yale Universität untersuchten dabel auch verschiedene Osmium-Isotope, deren Verhältnis zueinander mögliche Schlüsse auf irdische oder außerirdische Quellen dieses seltenen Metalls zulassen. Das Osmium-Isotop 187 geht in das Isotop 186 über. Osmium-187 stammt dabei aus dem in der Erdkruste sehr seltenen Rhenium, das wiederum mit einer Halbwertzeit von 4 x 10¹¹ Jahren zerfällt. Diese neuen Ergebnisse deuten auf das Enda der Kreidezeit durch den Aufschlag eines Meteoriten hin. Die wohl jahrelang um die Erde ziehenden Staubwolken führten dann zum Absterben fast aller Tiere – am deutlichsten das Ende der Saurier-Fauna - und vieler Pflanzenarten. Ein ähnliches Ergebnis kann jedoch auch von zahllosen Vulkanausbrüchen herrühren, die dann allerdings Tiefenmagma hochgeschleudert haben müßten. Zu dieser Frage sollen weitere Forschungen in den kommenden Jahren unternommen

Noch gesucht: "Reporter der Wissenschaft"

Der Anmeldeschluß des Wettbewerbs "Reporter der Wissenschaft" wird bis zum 1. März 1984 verlängert. Wie die Stiftung "Jugend forscht" in Hamburg mitteilte, können bis dahin Amateure und Berufsjournalisten, die am 1. April noch keine 30 Jahre alt sind, maximal zwei Beiträge über ein Thema aus Forschung und Technik einreichen, Die Preise, die vom Bundesforschungsministerlum und dem Presse- und Informationsamt der Bundesregierung gestiftet werden, betragen insgesamt 10 000 Mark. Außerdem stellt das Kölner Institut für Publizistik für Teilnehmer unter 18 Jahren einen Förderpreis zur Verfügung. Näheres über die Teilnahmebedingungen erhalten die Interessenten bei der Stiftung "Jugend forscht" in der Notkestraße 31, 2000 Hamburg52.

ESPRIT-Programm für Forschung innerhalb der EG

Die gemeinschaftlichen Forschungs-und Entwicklungs-Förderprogramme der europäischen Länder wurden in den letzten Jahren meist deshalb nicht voll in ihrer Bedeutung oder Wirkung gewürdigt, weil die Kommissionsbehörden in der Hauptsache koordinierende, organisatorische Aufgaben übernommen hatten. Die Finanzierung oblag den beteiligten Ländern. Das traf auf das europäische Datenbank-System Euronet/Diane ebenso zu wie auf Projekte zur Verkehrslenkung oder zur rationelleren Energienutzung. Einen neuen Einstieg sucht jetzt allerdings das ESPRIT-Programm = European Strategic Programm for Research and Development in Information Technology, das in einerersten Testphase für 1984 mit 12 Mio. Dollar und in den weiteren drei Jahren mit 700 Mio. Dollar ausgestattet werden soll. Es verfolgt das Ziel, wirtschaftlich relativ schnell umsetzbare Technologien durch bessere gegenseitige Informationen zur Marktreife zu bringen. Man will besonders das kreative "Kapital" an Hochschulen und in Unternehmen ermutigen. Man hat dabei auch den Zuwachs der "Informations-Industrie" im Auge, der 1990 schon bei drei Billionen Dollar liegen kann. Ebenso möchte man wieder mehr Nobelpreisträger aus europäischen Ländern zählen können. Ein Programm also, dessen Ziele noch recht vage formuliert, allerdings hoch gesteckt wurden. Während in den USA dazu skeptische Meinungen zu hören sind, bauen die Japaner intensiv an ihrer "Stadt der Wissenschaftler" weiter

Neuer Studiengang Biomedizinische Technik beginnt

Angesichts der immer aufwendigeren technischen Apparaturen in der Medizin wird für Nordrhein-Westfalen jetzt erstmals die Studienrichtung "Biomedizinische Technik* eingerichtet. Wie das NRW-Wissenschaftsministerium in Düsseldorf mitteilte, beginnt das erste Semester zum Winter dieses Jahres in Jülich. wo sich eine Abteilung der Fachhochschule Aachen befindet. Das sechssemestrigeStudiumfürvorerstetwa30Studenten wird dem Fachbereich "Physikalische Technik" zugeordnet. Neben der Vermitthing von physikalischen Grundlagen zur Bedienung der komplizierten Geräte für medizinische Forschung und Prothetik soll es zu einer stärkeren Betonung der Biologie, der Strahlenmeßtechnik, der Werkstoffe in der Medizin, der Biomechanik sowie der Krankenhausbetriebslehre indieserStudienrichtungkommen. dpa

Kaloriensparen ohne Beigeschmack

Wie verträglich sind die Zucker-Konkurrenten? - Zwei neue Süßstoffe machen Furore / Von ARNO NÖLDECHEN

ie Fehde zwischen den Produzenten von Zucker und von Süßstoffen dauert nun schon mehr als hundert Jahre. Seitdem die erste Zuckerfabrik 1802 eingeweiht wurde, ist die Zuckerrübe für viele Landwirte immer wichtiger geworden. Und hinter den kaloriensparenden Süßstoffen steht die chemische Industrie zusammen mit Ärzten, die vor einem Übermaß an Zukker warnen.

So recht gönnt keiner dem andern seinen Markt. Aber die vergangenen vierzig Jahre zeigen, daß beide gut nebeneinander auskommen und von ihren Erzeugnissen profitieren können.

Der produzierbare Überfluß sowohl an Zucker als auch an Süßstoffen ist staatlich reguliert: Die EG hat eine Zucker-Marktordnung und die Süßstoff-Hersteller unterstehen strengen Zulassungsbestimmungen der Gesundheitsbehörden.

Ein Streit, welcher der "Süßen" natürlicher sei, ist müßig. Um den Zuckeranteil aus der Zuckerrübe herauszuholen, wird er in einer Raffinerie bearbeitet und behandelt. Süßstoffe, die nach dem Lebensmittelrecht als Zusatzstoffe ausgewiesen werden müssen, entstehen durch chemische Synthese. Das 1879 von Fahlberg und Remsen entdeckte Saccharin beispielsweise aus dem als Lösungsmittel bekannten Toluol.

Bis vor etwa zwei Jahren waren Saccharin und das 1937 ebenfalls zufällig entdeckte Cyclamat die beiden wichtigsten Konkurrenten zum Zucker. Mit zwei neuen Süßstoffen sind ihnen jetzt Mitbewerber entstanden: das in Amerika von der G. D. Searle entwickelte Aspartame und das von der Hoechst AG stammende Acesulfam. Im Handel heißen sie "Canderel" für Aspartame und "Sunett" für Acesulfam. Beides sind Zufallsentdeckungen. Aber gerade wegen ihrer höher einzustufenden Geschmacksqualität - ohne Nach- oder metallischen Beigeschmack - können sie zum Millionengeschäft für die Produzenten werden.

Das weiter wachsende Gesundheits-Bedürfnis der Bevölkerung in industrialisierten Ländern kommt ihnen dabei entgegen. Es mag auch sein, daß Saccharin und Cyclamate wegen ihres Krebs- oder Verträglichkeitsverdachts ins Gerede gekommen, gerne durch neue Süßstoffe ersetzt werden. Searle plant jedenfalls eine Zunahme um 100 Prozent jährlich allein in den USA auf rund 500 Millionen Dollar im Jahr 1986 ein. Das geht dort zu Lasten des Saccharins, das 1983 etwa 3.2 Milliarden Dollar in allen Verkaufsformen schaffte. Die interessantesten Absatzbereiche für die Süßstoffindustrie sind Erfrischungs- und Obstsäfte sowie Diät-Schokolade und -Zuckerwaren. Daneben aber auch "Süße" in Zahncreme, Mundwässern und kosmetischen Produkten bis hin zu süßschmeckenden Briefumschlag-Klebern.

Die Searle Gesellschaft hat 15 Jahre lang geforscht und getestet. Man schätzt, daß dafür ein zweistelliger Dollar-Millionenbetrag aufgewendet werden mußte. Kaum jemals ein anderer Zusatzstoff zu Lebensmitteln dürfte intensiver auf gesundheitliche Folgen hin untersucht worden sein. Die Furcht vor Pannen ist mindestens ebenso groß wie die Ängste der Verbraucher. Alle Prüfungsergebnisse der gesundheitlichen Unbedenklichkeit füllen bei Hoechst mehr als 50 Aktenordner. Dr. Lück, Leiter der Forschung und Entwicklung Lebensmitteltechnik", nennt allein für die toxikologischen, karzinogenen, mutagenen und biologischen Untersuchungen Kosten von weit mehr als zehn Millionen Mark. Eine ähnlich hohe Summe mußte für die Erarbeitung des chemischen Syntheseverfahrens veranschlagt werden. Die Produktionsanlage mag schließlich einen dreistelligen Millionenbetrag erfordern. Das ist nicht ungewöhnlich. Für ihre neue Produktionsanlage in Augusta im amerikanischen Bundesstaat Georgia gibt die Searle Gesellschaft 100 Millionen Dollar aus, wie Vizepräsident Max Down-

ham mitteilte. Während Searle in Deutschland eine befristete Zulassung für 7000 kg Aspartame bis zum 31. Januar 1984 erhielt, wartet man in Hoechst noch darauf. Allerdings liegt für England schon seit letztem September die

erste Zulassung vor. Die beiden Eiweißbausteine des Aspartame, die Aminosäuren Phenylalanin und Asparaginsaure, werden im menschlichen Stoffwechsel und in vielen Nahrungsmitteln gefunden. Im Süßstoff liegen sie als Methylester vor. Im Körper, der den Süßstoff aufspaltet oder metabolisiert, wird daraus Methylalkohol. Bei einer möglichen Tagesdosis von 40 Milligramm pro Kilogramm Körper-gewicht kann es jedoch nicht zu irgendwelchen Vergiftungserscheinungen durch die-

sen Alkohol kommen.
Und eher als Schönheitsfehler oder als
Anwendungseinschränkung gilt darüber
hinaus, daß Menschen, die eine phenyl-

Selbst wenn die Phenylketonurie erst im zweiten oder dritten Lebensjahr erkannt wird, hilft eine phenylalaninarme Kost diese angeborene Enzymschwäche zu umgehen. Deutsche Mediziner und Verbraucherver-

bände würden sich daher einen noch deutlicheren Warnhinweis auf den Canderel-Packungen oder auf den zu erwartenden Erfrischungsgetränken wünschen. Enthält Phenylalanin als Angabe ist ihnen zuwenig. In den USA kennzeichnen einige "... Phenylketonurics: contains phenylala-nine". Hersteller ihre Diätprodukte deutlicher:

Mit einer normalen Ernährung nimmt man durchschnittlich täglich zwischen 50 bis 200 Milligramm pro Kilogramm Korpergewicht an Phenylalanin zu sich. Aspartame-Mengen von täglich 20 bis 40 mg gelten daher auch als unbedenklich. Bei einer 180 bis 200fachen Süßkraft lassen sich damit täglich Zuckermengen zwischen 280 bis 560 g _einsparen". Das ist sehr viel und kommt wohl kaum vor. Es zeigt aber auf, welche Energiemengen Süßstoffe in der Nahrung vermeiden helfen, wenn man es will oder als

Diabetiker muß. Das Hoechster Acesulfam darf beispielsweise von einem 70 kg wiegenden Durchschnittsbürger mit täglich bis zu 630 mg

überschritten werden. In England zum Beispiel gab man bei der

vorläufigen Zulassung der beiden neuen Südstoffe das Cyclamat jedenfalls nicht mehr frei. Als Begründung wurde die höhere Geschmacksqualität der neuen Süßstoffe angeführt, die Cyclamat als "entbehrlich" einstufte. Des Hoechster Acesulfam wird nach den gegenwärtigen Test und Prüfungsergebnissen dem amerikanischen Produkt bestimmt ein scharfer Konkurrent werden. Es durchläuft nämlich den Körper, ohne an irgendwelchen Stoffwechsel-Um-

setzungen beteiligt zu sein. Es ist darüber hinaus noch so temperaturbeständig, daß es auch zum Backen verwendet werden kann. Seine Stabilität in sauren Lebensmitteln – dazu zählen beispielsweise Erfrischungsgetränke oder Limonaden – ist so groß, daß es auch lange Lagerzeiten praktisch unverändert übersteht.

Doch Süßstoff ist teuer: So müssen zum Beispiel Kaffeetrinker für 300 Tablettchen Canderel knapp zehn Mark auf den Ladentisch legen. Für die gleiche Menge Saccharin zahlen sie dagegen nur etwa 2,50 Mark und für Cyclamat oder Mischungen aus beiden Süßstoffen um die sechs Mark.

Marktforscher schätzen den Kreis regelmäßiger Benutzer von Süßstoffen in der Bundesrepublik auf rund 10 Millionen. Für die heimische Zuckerindustrie heißt das: rund zwei Drittel der Deutschen bleiben dem Zucker treu. Zwar ist der Verbrauch im Haushalf pro Kopf der Bevölkerung von 16 kg 1952 auf nur noch 10 kg im letzten Jahr zurückgegangen. Aber im gleichen Zeitraum hat besonders die Lebensmittel-Industrie diesen Verhust mehr als wettgemacht. Der gesamte Zuckerabsatz ist nämlich in den drei Jahrzehnten seit 1952 um 20 Prozent gestiegen.

Trotzdem sind pro Bundesbürger, statistisch gesehen, die ärztlichen Empfehlungen eingehalten worden: Im Haushalt sind es etwas mehr als taglich 28 g und zusammen mit gesüßten Lebensmitteln immerhin nur 92 g täglich. Der heutige Zuckerkonsum ist daher sicher nicht allein an einer Reihe der beklagten Zivilisationskrankheiten schuld.

Der heimischen Zuckerindustrie drohen eher andere Konkurrenten. Dazu zählen zum Beispiel Ersatzzucker aus Mais, wie Isogiukuose oder ähnliche Produkte. Selbst die Coca-Cola-Gesellschaft, die in Deutschland der größte Abnehmer hiesiger Zuckerhersteller ist, bleibt bei deutschem Zucker: Nur ein einziger ihrer 85 Abfüllbetriebe verwendet zum Süßen der Limonaden eines der neueren glucoschaltigen Ersatzzucker in geringem Umfang, wie die Essener Zentrale

Biotechniker wollen jedoch nicht ausschließen, daß mit der fortsch mentiertechnik neue, zuckerartige oder diätetische "Süßen" gefunden werden, die den Zuckerrüben-Bauern oder auch der chemischen Industrie Konkurrenz machen könnten. Das sind beispielsweise sogenannte Poly-Zucker, die der menschliche Korper nicht aufspalten kann oder sogenannte linksdrehende Glucosen, also Zucker, die als Molekül einen anderen räumlichen Aufbau besitzen. Sie kommen in der Natur zwar vor, aber nur wenige Mikroorganismen können sie zu Nahrungszwecken umsetzen und verdauen. Diese Stoffe sind aber beim heutigen Entwicklungsstand der Biotechnik noch gut 15 bis 20 Jahre _entfernt".

gen sprechen Saccharin und Cyclamat vom Krebsverdacht frei. Solange jedenfalls, wie die vorgeschriebenen Körperdosen nicht

st von Umweltbelastungen die Rede, denkt man auch daran, daß man ihnen durch Messungen mit Hilfe moderner und meist recht teurer Geräte auf die Schliche gekommen ist. Daß auch Pflanzen hier außerordentlich hilfreich sein und zum "Nulltarif" verläßliche Auskunft geben können, ist hingegen noch weitgehend unbekannt.

Nach Aussage von Frau Prof. Steu-bing, Uni Gießen, werden mittels chemisch-physikalischer Meßgeräte die gerade vorhandenen Schadstoffkonzentrationen erfaßt. Demgegenüber geben Pflanzen Auskunft über die Wirkungen, die diese Immissionen im Verlauf eines kürzeren oder längeren Zeitraumes ausüben. Beide Verfahren (exakte chemische Konzentrationsmessungen und Wirkungserhebungen an Lebewesen) ergänzen sich daher. Hinzu kommt, daß analytische Methoden stets nur Informationen über Einzelstoffe liefern, während Organismen sowohl auf Einzelsubstanzen als auch auf einen Immissionskomplex reagieren.

Liegen in einem belasteten Gebiet mehrere Luftverunreinigungskomponenten vor, so können sie sich in ihrer Wirkung entweder verstärken (synergistischer Effekt), wie z. B. Schwefeldioxid und Bleichchlorid, oder aber auch abschwächen (antagonistischer Effekt), wie z.B. Schwefeldioxid und Zementstaub. Auch für den Nachweis derartiger Zusammenhänge sind die Bioindikatoren besonders geeignet, Pflanzen vor allem auch deswegen, weil sie - im Gegensatz zum Tier – ortsgebunden sind und somit vorhandenen Schadstoffen nicht ausweichen können.

In praxi benutzt man insbesondere solche Pflanzen und Tiere, die auf eine gegebene Umweltsituation besonders deutlich reagieren (Bioindikatoren). So werden z.B. im Einflußbereich eines Kalkstaub-Emittenten saure Böden liebende Pflanzenarten verschwinden, während sich neutrale bis basische Substrate liebende Arten ausbreiten; Immissionsbelastungen mit sauren Gasen sowie Photooxidantien bewirken bei empfindlichen Arten Schädigungen der Assimilationsorgane, die schließlich zu vorzeitigem Blatt-(Nadel-)Fall und steigendem Vitalitätsverlust führen können. Bestimmte Bioindikatoren zeichnen sich durch eine höhere Resistenz gegenüber Luftverunreinigungen aus, weisen dann aber eine mitunter sehr hohe Anreicherung von Schadstoffen auf. Weidelgras oder Grünkohl sind typische Beispiele lafür. Eine Reihe pflanzlicher Indikatoren ist hochgradig empfindlich gegenüber einem breitgefächerten Immissionsspektrum und reagiert mit Symptomen, die keine Zuordnung zu einer bestimmten Luftverunreinigungskomponente zuläßt: Flechten reagieren auf die se Weise sehr unspezifisch.

Einige Bioindikatoren vermögen auf bestimmte Schadstoffkomponenten spezifisch zu reagieren, sogar bei Vorliegen eines ganzen Gemisches von ihnen. Das gilt z.B. für Gladiolen, die gegenüber Fluorverbindungen eine große, gegenüber Schwefeldioxid aber nur eine geringe Empfindlichkeit besitzen.



sogenannte Tafelsüße geführt wird, gibt es in den USA schon zohlreiche Lebensmittel, die kolorienbewußten Käufern oder Diabetikem zur Verfügung stehen: von Komflokkenprodukten bis zu einer Fülle verschiedener Diätgetränke. Die als Grundstoffe verwendeten beiden Aminosäuren werden in biotechnischen Verfohren gewonnen. Die genaue chemische Bezeichnung lautet a-L-Aspartyl-L-phenylalanin-methylester mit der Summenfarmel C₁₄H₁₈O₅ POTO: G. D. SEARLE/NUTRASWEET

alaninarme Kost essen müssen, diesen Süßstoff meiden oder nur sehr kleine Mengen verwenden sollten.

Es handelt sich dabei um Menschen mit angeborenen "Enzym-Schwache", die als Phenylketonurie oder Föllingsche Krankheit bezeichnet wird. Sie tritt nach statistischen Untersuchungen je einmal pro 10 000 Geburten auf. Der entsprechende Gendefekt, der für die Krankheit verantwortlich ist, soll in den USA bei etwa vier Millionen Menschen vorliegen. Zum Ausbruch kommt die Erkrankung jedoch nur, wenn zwei Partner mit dem gleichen Gendefekt Kinder haben. Die als "homozygoten Phenylketonurie-Kranke bezeichneten Fälle, lassen sich aber frühzeitig erkennen. Die als "Guthrie-Test" oder als "Follingsche Probe* bezeichneten Untersuchungen gehören heute zum Standard bei Neugeborenen.

gegessen werden. Diesem Wert liegt die als normal geltende Zuckermenge von täglich 70 bis 100 g zugrunde, eine Menge, die übrigens auch die Weltgesundheits- und Ergleich dazu sind 175 mg Saccharm oder 280 mg Cyclamat für Menschen mit diesem Körpergewicht zugelassen.

Natürlich setzen die Hersteller der beiden neuen Süßstoffe darauf, Saccharin und Cyclamat zu ersetzen. Es kommt ihnen dabei zugute, daß in den letzten zwei Jahrzehnten Saccharin und Cyclamat immer wieder Vorwürfen ausgesetzt waren, krebserregend zu wirken. Die dazu angestellten Laboruntersuchungen arbeiteten jedoch mit Dosierungen an Ratten, die "unrealistisch" boch lagen, wie Professor Dr. Dieter Schmähl vom Heidelberger Krebsforschungsinstitut mit Recht anmerkt. Seine eigenen Untersuchun-

äre es nach dem Willen einiger Gut-achter gegangen, gäbe es heute die Stoßwellen Theranie nicht ein Ver-Stoßwellen-Therapie nicht, ein Verfahren, das inzwischen als eine der wichtigsten medizinischen Innovationen der letzten Jahre weltweit anerkannt wird. Mitbeteiligt an der Entwicklung dieses heute zur Zertrümmerung von Nierensteinen eingesetzten Verfahrens ist Professor Walter Brendel, Direktor des Instituts für Chirurgische Forschung an der Universität München.

wurden, die sich später als Erfolg herausgestellt haben. "Ein Glück, daß im Fall der Stoßwellentherapie die Neummalklugen

Häufig werden die Stoßwellen mit dem Ultraschall verwechselt, kritisiert Brendel. Stoßwellen sind Druckwellen, die mit Überschallgeschwindigkeit durch ein Medium laufen. Mit den Schallwellen gemeinsam haben sie folgende Eigenschaften: Sie können reflektiert, gedämpft oder absorbiert werden. Was sie aurichten, dürste jedem geläufig sein: Jagt ein Jet mit Überschallgeschwindigkeit zu nahe über ein Haus, platzen erst die Fensterscheiben, dann knallt es gewaltig. Das Zerplatzen ist das Ergebnis einer Stoßwelle, der Knall beruht auf einer Schallwelle

therapie von Nieren- und künftig vielleicht auch von Gallensteinen ab, nur daß in diesem Falle das Medium, das von der Stoßwelle durchdrungen wird, nicht wie beim Jet-Flugzeug Luft, sondern Wasser ist. Das Körpergewebe besteht bekanntlich zu etwa 70 Prozent aus Wasser. Die Patienten liegen in einer großen Wanne, nach Brendel "die teuerste Badewanne der Welt", und werden so

Täre es nach dem Willen einiger Gut-gelagert, daß die energiereichen Stoßwellen achter gegangen, gäbe es heute die genau auf den Stein treffen. Zwei Röntgengeräte ermöglichen die exakte Positionierung. Die Druckwelle wird durch eine Unterwasserfunkenstrecke ausgelöst. Die Anlage ist so konstruiert, daß die Stoßwellen ihre Energie lediglich in einem kleinen Areal entladen können. Es werden 100 bis 1000 Atmosphären (kbar) erreicht. Je nach Größe des Steins muß manchmal sogar mehrere hunderimal _geschossen* werden. Das dem Stein angrenzende Gewebe erleidet dabei

keinen Schaden. Allein in der Urologischen Klinik der Universität München wurden mit dieser sogenannten Nieren-Lithotripsie bereits über 1000 Patienten erfolgreich behandelt (s. WELT vom 21. 1.). Diese Patienten wurden damit vor einem operativen Eingriff bewahrt. Inzwischen wird dieses Verfahren bereits in mehreren Kliniken im In- und Ausland eingesetzt

Die Stoßwellen werden vermutlich in den nächsten Jahren noch andere Einsatzgebiete erobern. Als erstes versuchte man, damit auch Gallensteine zu zertrümmern. Im Tierversuch glückt dies inzwischen auch, obwohl Gallensteine viel weicher sind als Nierensteine. Man hat in die Gallenblase von Hunden _humane" Steine eingepflanzt. Wie Brendel berichtet, belegen diese Versuche, daß auch Gallensteine jeder Konsistenz prinzipiell mit Stoßwellen zertrümmert werden können

Der klinischen Anwendung stehen allerdings noch mehrere Probleme im Wege. Weder mit Röntgenstrahlen noch mit den gebräuchlichen Ultraschallgeräten lassen sich die Gallensteine zuverlässig orten, eine Grundvoraussetzung für die Lithotripsie. Die Wissenschaftler arbeiten an diesem Problem derzeit besonders intensiv. Die dreidimensionale Ortung scheint jedoch ein löshares technisches Problem zu sein. Mehr Zweifel löst die Frage aus, ob nicht die zerstoße. nen" Gallensteine den ableitenden Gallengang verlegen und damit den Gallefluß von der Leber in den Dünndarm blockieren Durch die Kombination der physikalischen Lithotripsie mit der chemischen Auflösung

Tates u

Ein pathologischer Sonderfall, so Brendel, ist für die reine Lithotripsie geradezu ideal:

müssen die Stoßwellen wesentlich "entschärft" werden, sie lassen sich zu langsa-meren und energieärmeren Druckwellen umformen. Und es funktioniert: Die Dehnung und Dämpfung der Druckwellen ist soweit möglich, daß bereifs jetzt an einem mechanischen Herzstimulator gearbeitet wird, der in der Notfalltherapie eingesetzt werden soll. Mit diesem extrakorpalen Gerät sollen stehengebliebene Herzen reanimiert werden, Ein Prototyp des Gerätes wird in mehreren Kliniken erprobt. Damit werden voraussichtlich schon bald Stoßwellen benutzt, um den Taktgeber für den Herz-

Für Brendel sind damit noch längst nicht alle denkbaren Anwendungsbereiche ausgeschöpft: "Man braucht kein Prophet zu sein, um schon jetzt sagen zu können, daß der forschenden Phantasie noch weitere Ideen einfallen werden, wie Stoßwellen therapeutisch genutzi werden können, nachdem man erkannt hat, unter welchen Bedingungen sie gefahrlos durch den Körper geleitet werden

lieferte Beweis ist eine Entdeckung der physikalischen Medizin, deren Auswirkungen noch gar nicht zu übersehen sind.

Wie man Staumauern abhorcht

"lestgemauert in der Erden" sind Staumauern und Tunnels zweifeilos, aber die "Erden" selbst ist nicht fest. Zum einen drücken die enormen künstlichen Lasten den Baugrund zusammen. Zum andern gibt es darin oft natürliche Risse und Klüfte, die sich öffnen, schließen oder gegenseitig verschieben, wenn technische Eingriffe das geologische Gleichgewicht stören.

Verformungen von Staudämmen und Untertagebauten sowie Setzungen im Gelände sind dann die Folge. Um diese Veränderungen beobachten und bei unerwartet großen Bewegungen Gegenmaßnahmen treffen oder gar Alarm schlagen zu können, werden seit jeher "Spione" mit eingemauert – Metallspitzen, deren Verschiebung gegenüber festen Bezugspunkten sich millimetergenau messen läßt. Solche Beobachtungen mit dem Theodoliten setzen freilich freie Blickverbindung voraus. Sie geben keine Auskunft über Vorgänge unter der Oberfläche.

Bei den riesigen Staudämmen und Kavernen sowie in den ausgedehnten städtischen Tunnelnetzen, die heutzutage entstehen; kann dieses Meßverfahren nicht mehr befriedigen. Staumauern z.B. erleiden oft schon aufgrund von Schwankungen des Wasserspiegels Kippbewegungen, die ihrerseits tiefgreifende Verschiebungen im Felsuntergrund bewirken können. Mögen sie auch noch so gering sein, für die Sicherheit sind sie doch von Bedeutung. Aber nur dann, wenn Ursache und Ort genau bekannt sind, können Gegenmaßnahmen wie Injektionen mit Beton oder Kunststoff getroffen

Für derartige Präzisionsmessungen tief im Fels ist am Institut für Straßen-, Eisenbahn- und Felshau der Eidgen. Technischen Hochschule Zürich ("ETH") das "Gleitmikrometer ISETH" entwickelt worden. In einem Bohrloch von zehn Zentimetern Durchmesser werden - in Abständen von jeweils einem Meter - ringformige Meßmarken aus

rostfreiem Material verankert. Die Öffnung dieser Ringe erweitert sich kegelformig nach einer Seite hin und trägt



Einführen des Gleitmikrometers in des Fuß einer Staumaver, Links liegt das Meßkabel, rechts das Bedienungsge-FOTO: RONALD GRETLER stänge bereit.

Schlitze. Durch diese schiebt man an einem Bedienungsgestänge das rund einen Meter lange MeBrohr. Seine Enden sind kugelförmig ausgebildet und mit Nocken versehen. welche durch die Schlitze der Meßmarke passen. Nach dem Einführen wird das Rohr zwischen zwei benachbarten Marken durch Drehen um 45 Grad verspannt, wobei eine Feder die kugeligen Enden auseinanderund an die Kegel drückt.

Ein elektronisches Meßinstrument, das nach dem Induktionsprinzip arbeitet und im Meßrohr eingebaut ist, hält den Abstand auf einige Tausendstelmillimeter genau fest und sendet diesen Wert über ein Kabel im Bediemingsgestänge zum Bohrlochmund. So lassen sich Meter für Meter Verschiebungen der Meßmarken, d. h. des Untergrunds, gegenüber früheren Messungen erfassen. Das Bohrloch kann über 100 Meter tief sein. Eine Variante des Gleitmikrometers mit eingebautem Neigungsmesser gestattet es sogar, in lotrechten Bohrungen Querverschiebungen festzuhalten.

In den letzten Jahren hat sich das Verfahren auch außerhalb der Schweiz insbesondere bei Tunnelbauten bewährt. In Österreich ist es beim Bau des Autobahntunnels durch den Pfänder bei Bregenz und - wie auch in Italien - bei etlichen Staumauern eingesetzt worden, in München ebenso wie in Wien und Sao Paulo beim U-Bahn-Bau. RUDOLF WEBER

Uberschalltempo in der Badewanne

Die therapeutische Anwendung der Stoßwellen eröffnet neue Dimensionen für die Medizin

In einem Kommentar beschreibt er die Geburtswehen bei der Realisierung des Projektes: "Es darf nicht vergessen werden, daß bei der Vorbereitung des Forschungsantrags beim Bundesministerium für Forschung und Technologie von manchem Gutachter eine Stoßwellenexposition des lebenden Organismus als zu gefährlich oder gar als utopisch bezeichnet wurde." Brendel hat schon mehrfach miterlebt, daß Forschungsvorhaben von Gutachtergremien abgelehnt

nicht zum Zuge kamen.

Ähnliches spielt sich bei der Stoßwellen-

von Gallensteinen glauben die Experten je-doch, auch dieses Problem in den Griff bekommen zu können

> die Einklemmung eines Steines in den großen Gallengang, eine Komplikation, die bislang einen Noteingriff erforderte. Klinische Erfahrungen fehlen freilich noch. Bereits in klinischer Erprobung befindet sich dagegen ein völlig andersartiger Einsatz der Stoßwellen: als Herzstimulator. Dazu

schlag, das Reizieitungssystem, zu weiterer Tätigkeit anzustoßen.

können. Es war keineswegs vorauszusehen, daß Drücke von mehreren 100 oder 1000 Atmosphären vom lebenden Organismus schadlos verkraftet werden, sofern der Druckstoß nur wenige Nanosekunden beträgt. Dieser durch Tierexperimente, Zeilkulturen und mzwischen auch klinische Erfahrungen ge-

Das Leben der Sophie von La Roche im Spiegel ihrer Briefe

em glücklichen Einfall, ein relativ langes Leben sich seines aus durch die Partner und in den eigenen die Viellanges Leben sich selbst authentisch Rolleo erzählen zu lassen, kommt die Vielzahl der Korrespondenzen entgegen, die die überaus schreibfreudige Sophie von La Roche mit fast allen deutschen Literaten der Zeit anknüpfte. Es ist die Aufgabe des Herausgebers Michael Maurer gewesen, in die Fülle bändigend einzugreifen, die Briefe von und an Sophie zu ordnen und zu eigener Komposition zusammenzufügen. Er hat diese Aufgabe sachgerecht und gescheit bewäl-

1

TO SELLENGER

in the second

. . .

Deze c

ಚಾಮಿತ್ರ

1200

327174

12.15 =

or 🖭

.

- 222

V. L. Tr. 3

The same of

1 7530 2

्र <u>सम्</u>य

re b

:: = (E)

<u>ಜ.:a.z'i</u>

2000

12 134

12 (AE)

je Mar

:: LAC.

- : = .

:/_::2°

تستدون في الانت

121.00

ر میند. مربعه به پیر مربعه به پیر

-

1000

Aufklärung und Empfindsamkeit waren Epochen der Briefseligkeit. Man lebte verstreut und isoliert. Die Deutschen verfügten nicht über ein literarisches Zentrum. Briefe halfen dem Bedürfnis nach Zusammengehörigkeit auf, und sie öffneten zur größeren,

Michael Maurer (Hrsg.): "Ich bin mehr Herz als Kopf" Sophie von La Roche – Ein Lebensbild in Briefen. Verlag C. H. Beck, München. 464 S., 58 Mark.

weiteren Welt hin. Sie waren nicht zuletzt Selbstdarstellungen, von denen man wußte, sie würden von mehreren gelesen und abgeschrieben. Sie gehörten zu einer privaten Öffentlichkeit. Daran hat sich Sophie orientiert. Sie verfügte über ein ehrgeizig-geselliges Temperament, sie wollte sich wirkungsvoll vorführen -

Ihre großen Jahre verbrachte sie in Koblenz-Ehrenbreitstein, bis zum jähen Sturz ihres Mannes aus den fürstbischöflichen Gnaden in Trier. Carl von La Roche, von dem sie oft sachlich-kameradschaftlich, ohne Aufgebot von Sentimentalität berichtet, hatte es 1778 bis 1780 zum höchsten erreichbaren Amt gebracht: als Kanzler von Kurtrier. Die bürgerliche Abkunft wurde allerdings etwas retuschiert; er war der unebenbürtige Sohn des Grafen Friedrich von Stadion. Sophie hatte sich im Augsburger Elternhaus, im Stadionschen Haushalt, im Rentamt in Bönnigheim, wie in Gefangenschaft gefühlt; jetzt war sie frei; auf den

Höhen der Gesellschaft. Dazu kam literarischer Ruhm. Ihr erster



Sophie von La Roche (1731–1807) – Nach einem Genbeck FOTO: KEYSTONE

Roman "Das Fräulein von Sternheim", ein Brief-, Gesellschafts- und Moralroman nach englischer Manier und Mode, der erste deutsche Roman von einer Frau für Mädchen und Frauen, wurde selbst von der aufmüpfigen jungen Generation, darunter Goethe, geschätzt und überschätzt.

Hat sie einmal geliebt? Vielleicht den italienischen Leibarzt des Augsburger Bischofs, doch die Konfessionen erlaubten eine Ehe nicht. Vielleicht war er our ihr geistiger Mentor. Gewiß nicht liebte sie trotz des enthusiastischen Briefwechsels. der das Rollenbewußtsein der empfindsamintellektuellen Emanzipierten, ihr elitäres Selbstbewußtsein akzentuiert - den jungen Christoph Martin Wieland. Er war wirklich durch den Verlöbnisbruch getroffen. Sophie bevorzugte eine Versorgungsehe mit La Roche. Zu ähnlich fragwürdigen Ehen hat sie später ihre Töchter genötigt, trotz ihrer Fülle des Herzens.

Vielleicht hat sie später bereut, ihre schöne Tochter Maximiliane an den reichen Peter Anton Brentano in Frankfurt vergeben zu haben, aber sie wurde so eine geradezu legendarische Dichtergroßmutter: Clemens und Bettima Brentanos.

Empfindsamkeit bedeutete nicht Liebe, aber Selbstgenuß des Gefühls, Aristokratie des Fühlens, übrigens auch soziales Gefühl - davon hatte sie ein Übermaß, und sie hat mit der Eloquenz ihrer Empfindsamkeit ihre Briefpartner überschüttet; sie liebte die pathetischen Gefühlsszenen und hat sie zugleich in Breite bekannt gemacht. Der spätere Wieland hat sie lange ängstlich und listig von sich ferngehalten. Mehr Herz als Kopf - diese Formel kehrt oft bei ihr als Selbstporträt wieder. Aber was war da Gefühl, was nur eine raffinierte Rolle? Was war aufrichtig oder Selbstinszenierung? Was Natur und was nur Mode und Literatur? Dies Ineinander des Gegensätzlichen läßt sich schwerlich bei einer einigermaßen komplizierten Frau und Schriftstellerin sondern.

Schriftstellerin war sie seit dem Anfangserfolg im dezidierten Maße, Sie ist es auch, bisweilen zu bemüht und angestrengt, in ihren Briefen. Als die berühmte Schriftstellerin präsentierte sie sich im privaten Umgang - nur in den Klagen und Sorgen um ihre Kinder spürt man Mutterwärme und fallen die Masken ab. Diese Kinder brachten ihr wenig Glück ins seit dem Tod von Carl von La Roche 1789 vereinsamte Haus.

Das Alter wurde melancholisch; dank der Folgen der Französischen Revolution, der Auflösung des Erzbistums von Trier, der napoleonischen Kriege - wenn man ihr glauben darf, dürftig. Der Glanz, auch des literarischen Erfolgs, bröckelte rasch ab. Sie hat bis zu Melusines Sommerabend", wie das Erstwerk von Wieland herausgegeben, viel geschrieben und gedruckt. Aber der innovierende erste Einsatz versagte sich ihr. Was zuerst eine literarische Sensation war, verdumpfte sich in der Wiederholung Deren Schema drängte sie in die Trivialliteratur ab, für die sie bis heute ein kaum noch gelesenes, aber oft zitiertes Exempel wurde.

Um so begrüßenswerter ist, daß durch diese in sich geschlossene, aufmerksam ausgewählte Briefausgabe das übliche Urteilsschema aufgebrochen wird und ihr Menschliches, mit allen Schwächen der Zeit und der Person, ein anderes Profil erhält.

Sokrates und Mohammed Ali

Edgar Traugotts Gedanken über "Die magnetische Welt"

dgar Traugott, Jahrgang 1912, ist österreichischer Herkunft, lebt jedoch schon seit langem in der Bundesrepublik Deutschland; er verfaßte eine Reihe von kulturpolitischen und zeitkritischen Büchern, um nun im Alter das längst erwartete philosophische Opus vorzulegen. Darin entzieht er sich den gängigen Etikettierungen, läßt sich in keine Schule oder "Bewegung" einordnen, ist niemandes "Anhänger", weiß sich keinem "Lager" verpflichtet - und steht trotzdem (oder gerade deshalb) in einer verschwiegenen, heute weitgehend verschütteten Tradition, die man wohl als "abendländisch" (nicht im restaurativen Sinne verstanden) bezeichnen darf.

Er ist ein Selbst-Denker, ein Grübler, halb bohrend, halb assoziativ, die Phänomene umkreisend, vertraut mit der großen Überlieferung, dabei keineswegs nur auf Europa

Edgar Traugott:
Die magnetische Weit
Zu einem Wiederbeginn des Denkens.
Verlag Glock & Lutz, Heroldsberg. 256 S., 45 Mark

fixiert, sondern auch die alten Inder, Laotse, die Bibel. An Heidegger erinnert seine gelegentliche Neigung, den Winken der Sprache zu folgen, den ursprünglichen Sinn eines Wortes zu erörtero.

Aufschlußreich sind die Namen, die er immer wieder beschwört, die Denker, zu denen er verehrungsvoll aufblickt: Martin Buber, Ferdinand Ebner, Karl Jaspers, Ernst Jünger, Kant, Gabriel Marcel, gerne kommt er auch auf die Anfänge der europäischen Philosophie zurück, auf die Vorsokratiker, vor allem Empedokles und Heraklit.

Magnetische Welt" - das bedeutet Wiedereinsetzung eines Denkens in Polaritäten, Ersetzung der zu banaler Ideologie gewordenen dreigliedrigen Dialektik von These, Antithese und Synthese durch die polare Spannung von Ich und Du, Selbstkenntnis und Weltkenntnis, Freiheit und Bindung Traugott begnügt sich nicht mit solchen Abstraktionen, vielmehr konkretisiert er diesen dislogisch-polaren Ansatz fortlaufend an Problemen des Alltags, des persönlichen Lebens, der Zeitgeschichte.

Zwar ist das Buch in Kapitel gegliedert, doch enthält es kein "System". Es ist das Ergebnis eines sich den Phänomenen gelassen nähernden Meditierens, das allerdings die Orientierungshilfen und Einsichten der Philosophiegeschichte nicht verschmäht, sondern für die Gegenwart fruchtber zu machen versucht. Einer solchen Denkweise entspricht optimal eine literarische Form, die ungefähr in der Mitte zwischen Aphoris-

mus und Kurzessay liegt.

Diese knappen, dicht geschriebenen Abschnitte bilden die Grundelemente des Buches; sie haben vielfach neugierig machende, bisweilen geradezu magische Überschriften, zum Beispiel: "Kraftfeld und Karussell", "Die Medusa unseres Selbst", "Die Befreiung von der Freiheit", "Die Wahrheit in der Enge", "Die Muschel auf dem Berge", "Hinter dem Zeit-Schleier", "Die Zahlen in der Flasche" oder "Sokrates und Mohammed Ali".

Man kann anfangen, wo man will, von jedem Abschnitt führt ein Weg ins Zentrum. Man findet da Einsichten, die, so ruhig sie auch formuliert sind, dem Zeitgeist geradezu ins Gesicht schlagen. Man lese etwa, was Traugott über die Unterscheidung von Freund und Feind zu sagen hat, oder über jene tiefsitzende Gehässigkeit, an der jene leiden, die den Haß nicht wahrhaben wollen. ihn verdrängen oder sogar verteufeln, oder über den Unterschied zwischen dem per-

missiven und dem kategorischen "man". Wenn Aufklärung so viel bedeutet wie die Bereitschaft, sich nüchternen Sinnes der Wirklichkeit zu stellen, dann ist Traugott ein Aufklärer. Wenn aber unter Aufklärung eine Ideologie humanistisch sich aufspreizender Erbaulichkeit oder aggressiver Welterlösung verstanden wird, dann ist der Autor ein Gegen-Aufklärer, der sich auch nicht scheut, einige hierzulande fast verfemte Denker zustimmend zu zitieren, etwa Ernst

Jünger und Carl Schmitt. Dieser Band eines Außenseiters und Nicht-Lehrstuhlinhabers gehört zu den bemerkenswertesten philosophischen Publikationen der letzten Jahre. Ihm wird, diese Vermutung dari man wagen, eine längere und tiefere Wirkung beschieden sein als so manchen heute hochgejubelten akademi-

GERD-KLAUS KALTENBRUNNER

FOTO: SPIGITTE PRIEDRICH

Toleranz zum Beispiel

Was dem Philosophen obliegt, ist Klärung der Begriffe, nicht Darbie-tung eines durch empirische Forschung erworbenen neuen Bestandes von Erkenntnis" - so definiert Gadamer in einem der elf Aufsätze des vorliegenden Bandes die Aufgabe des Philosophen. Er kämpftalso auf der begrifflichen Ebene gegen den Sprachverfall und damit zugleich gegen die Verflachung des Denkens an; auf der Ebene der Sprachinnovation wird seine Stelle vom Dichter, auf der Ebene der Regelhaftigkeit und der grammatikalischen Korrektheit sowie des Stils vom Linguisten eingenommen. Es ist charakteristisch, daß zwischen Philosoph, Linguist und auch Dichter nicht immer klare Grenzen zu ziehen sind.

Welchen Rang Gadamer der Klärung der Begriffe beimißt, verdeutlicht von den Aufsätzen dieses Bändchens am besten der Beitrag "Die Kultur und das Wort". "Das Wort", so heißt es dort, "und die Sprache stehen offenbar am Anfang der menschlichen Geschichte und der Geschichte der Menschheit", sie sind "elementare Grundgegeben-

Hans-Georg Gadamer: Lob der Theorie Reden und Aufsätze. Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M. 176 S., 16,80 Mark.

heiten" der Kultur. Die zentrale Bedeutung. welche die Sprache für den Menschen hat, findet seit dem Denken der griechischen Antike ihren Niederschlag in der Definition des Menschen. Der Mensch, so schreibt Aristoteles in seiner Politik, sei dasjenige Lebewesen, das den Logos hat. In der lateinischsprachigen Tradition wurde daraus das Animal-Rationale. Damit aber wird die eigentliche Intention der Aristotelischen Definition verdeckt, denn "Logos ist nicht "Vernunft", sondern ,Rede' - eben das Wort, das man einander sagt".

Ob Gadamer über Theorie und Praxis, die Macht der Vernunft, das Ideal der praktischen Philosophie, Wissenschaft und Offentlichkeit oder Wissenschaft als Instrument der Aufklärung handelt - das all diese Aufsätze Verbindende ist der durchgängige methodische Ansatz, eben die Klärung der Begriffe. Dazu greift der Verfassser in der Regel auf das Denken der Griechen, besonders das Platons, und auf christliches Gedankengut zurück. Aber Klärung der Begriffe meint nicht etwa nur das Aufzeigen histonisch bedeutender Verwendungen eines ganz bestimmten Begriffes, sondern vielmehr ein den historischen Positionen Rechnung tragendes Suchen nach dem exakten Sinn, den ein Begriff in der Gegenwart mit ihren politischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Gegebenheiten haben

Besonders deutlich wird dies bei der Untersuchung der Idee der Toleranz, die, so Gadamer, durch veränderte Umstände eine neue Bedeutung gewinnt. Aufgrund veränderter Regierungsformen hat sich Toleranz von einer Forderung, die an die wenigen Mächtigen gestellt wurde, "zur allgemeinen sittlichen Forderung ausgeweitet". In die-sem Sinne spricht Gadamer von der "Geschichte dieser Idee".

Die Aufkätze dieses Bändchens sind mit einer Ausnahme Druckfassungen von Reden, die der Verfasser aus den unterschiedlichsten Anlässen gehalten hat. Nur in wenigen Fällen ist der Fachgelehrte direkt angesprochen. Zusammen mit der Tatsache, daß Gadamers wissenschaftliche Prosa stets höchst lesbar und von beispielhafter Klarheit ist, macht dies den Band auch für den philosophischen Laien zum Genuß.

REINHARD FINSTER

Als der Kaufmann nur ein Banause unter Bürgern war

Aufschlüsse über die Wirtschaft im alten Griechenland

as auffällige Phänomen, daß der griechischen und übrigens auch römischen Antike eine Wortabdeckung für den Begriff der "Arbeit" im uns so geläufigen Sinne einer sozialen und gesellschaftlich anerkannten Funktion fehlte. wurde lange Zeit kaum registriert - vielleicht auch verdrängt, weil den verklären-den Humanismusvorstellungen im Wege.

Unlängst hat M. I. Finley in seinem Buch Die antike Wirtschaft" nachdrücklich darauf verwiesen. Aber es ist keineswegs das einzige Wortdefizit im ökonomischen Bereich. Was alle interpretatorischen Zugänge zum Komplex der antiken Wirtschaft so erschwert, ist das Fehlen einer tauglichen

Läßt sich - beispielsweise - zum Industriebegriff im klassischen oder hellenistischen Griechenland ein sprachliches Analogon finden, und gab es das überhaupt, also Industriebetriebe, Fabriken oder zumindest fabrikähnliche Anlagen? Wie stand es um das Bankwesen, bei dem man sich mit dem hoffnungslos veralteten "trapeza"-Begriff behalf, was ja ursprünglich "Efitisch", dann Wechslertisch" hieß? Wie funktionierten Management und Entlohnung? Wie wäre der Begriff des "Arbeitnehmers" im antiken Sinne zu definieren?

Zum hier nur flüchtig anskizzierten Problemkreis der antiken griechischen Wirtschaftsverhältnisse fehlte bislang in der deutschsprachigen Literatur ein zuverlässig orientierendes und den modernen Forschungsstand vertretendes Übersichtswerk. Die Lücke schließt nun das umsichtig ins Deutsche übersetzte Buch des englischen Althistorikers Robert J. Hopper.

Wie es fast nur Briten gelingt, hält es die ghickliche Mittellage von Lesbarkeit, pragmatischem Urteil und substantiellem Fachwissen. Daß es sich thematisch beschränkt auf das _klassische" Hellas, was im Grunde Athen bedeutet, ist dabei eher von Vorteil; freilich fehlen Ausblicke auf die vor- und nachklassische Zeit nicht.

Kritik mag sich angesichts der imponierenden Gesamtleistung nur zögernd einstellen. Schon im (wörtlich übersetzten) Buchtitel begegnet der Begriff der "Industrie", was irreführen kann. Hopper operiert mit ihm dann auch in den Kapiteln. Aber ist, wie gesagt, der Industriebegriff überhaupt auf antike Verhältnisse transponierbar?

Versteht man darunter das, was historischab Ende des 18. Jahrhunderts mit der "Industriellen Revolution" anhebt und durch die

Merkmale maschineller Technik, Arbeitsteihing und fabrikater Großproduktion gekennzeichnet wird, geht all das der antiken Wirtschaft noch ab, die über die primitive Produktionsmethode des "ergasterion", also der Manufaktur, des Handwerksbetriebs, nie hinausgekommen ist.

Weil jede maschinelle Technik noch fehlte, blieb als Energiequelle - neben bescheidener Nutzung von Wasser- und animalischer Kraft - der Mensch, der manuelle Stückarbeit produzierte, wie auch in Stücklohn bezahlt wurde. Werkstatt und Wohnhaus waren dabei in der Regel identisch, wie die Athener Ausgrabungen lehren. Gewiß, es gab gelegentlich "Großwerkstätten" mit

R. J. Hopper: Handel und Industrie im klassischen Griechenland Aus dem Englischen von K.-E. und G. Felten. C. H. Beck Verlag, München. 282 S., 48 Mark.

30 bis maximal 120 Arbeiter-Sklaven, doch lehnt Hopper hierfür mit Recht strikt den Fabrikbegriff ab.

Zum für uns irritierenden Antikenbild gehört – neben dem Faktum der Sklaverei – die gesellschaftliche Verachtung des Kaufmanns, ja auch des Überseekaufmanns, und des banausischen Handwerkerstandes, wiewohl doch beide nicht nur die materielle Polis-Existenz sicherten, etwa durch die lebensnotwendigen Getreideimporte, sondern auch das Handwerk - man denke nur an Athens berühmte Töpferzunft mit der Vasenmalerei - zugleich eminenter Kulturleistungsproduzent war.

Doch nach der Ethik des aristokratischen, zomeist durch Agrarbesitz finanziell abgesicherten Standes galt merkantiles Denken, weil profitorientiert, als ehrenrührig. Platon dachte gar in grotesker ökonomischer Kurzsichtigkeit an Abschaffung des Kreditwesens. Klassisch formuliert Aristoteles: "Es ist vornehm, kein banausisches Handwerk ausznüben, da es das Merkmal des freien Mannes ist, nicht mit Rücksicht auf einen

anderen zu leben." Hier wäre vielleicht ein noch nachdrücklicheres Eingehen auf strukturelle Grundschwächen und Widersprüche der griechischen Polis winschenswert gewesen, der, wie Finley zu Recht meint, "die begrifflichen Voraussetzungen für das, was wir ,die Wirtschaft' nennen, noch fehlten".

DIETRICH WACHSMUTH

Der Frosch im Staubsauger

Walter Vogl legt seinen literarischen Erstling vor

Der junge Wiener Walter Vogl schreibt Krzählungen und Grotesken, die sind wie Knallfrösche: Alles, was am Ende

Gedankensprüngen und verkauft sie keck als Literatur.

Trotzdem gibt es Passagen, die Talent zurückbleibt, ist die Erinnerung an ein kurzes, unkontrolliertes Geballer. Als Vogl 1982 in Klagenfurt las, fühlten sich die Juroren zunächst auf den Arm genommen, zeichneten den damals gerade 24jährigen schließlich aber doch mit einem Förderpreis aus. Jetzt ist Vogls erster Erzählband erschienen, gefüllt mit abstrusen Impressionen aus dem Leben eines pensionierten Straßenkehrers. Geschichten ohne Anfang und Ende: Der erste Eindruck der Klagenfurter Literaturrichter war wohl der richtige.

Der kauzige Titelheld des Bändchens zeichnet sich vor allem durch die Fähigkeit aus, unablässig und an jedem Ort Wesen und Gestalt vollkommen zu verändern. So kann er als flattriges Kleidungsstück durch den Stadtpark geistern, sich als appetitlicher Weichkäse in den Ausschnitt einer Kassiererin schieben oder gar als spritziges Getränk eine Reise durch die Speiseröhre seiner Freundin Jolanda antreten, die natürlich ebenfalls nicht nur verwandlungsbegabt, sondern geradezu verwandlungsbesessen ist. Eingebaut in dieses bektische Durcheinander sind immer wieder kleine Unappetitlichkeiten, mit denen der Duktus des Avantgardistischen um den des Provokativen ergänzt werden soll. Vogl kommt daber wie ein Bilderstürmer, dem man viel zu früh ein viel zu euphorisches Lob wegen seiner grenzenlosen Phantasie ausgesprochen hat. Die Bescherung haben wir jetzt: Der Junge übt sich mit nicht zu bremsender Emsigkeit in

erkennen lassen - Passagen, in denen es Vogl gelingt, seine phantastischen Sturzflüge zu motivieren und sprachlich in eine solche Form zu gießen, daß der Leser seinen Spaß daran haben kann. Das gilt vor allem für das Kapitel "Geräusche", in dem sich die verschiedenen Parteien eines kleinen Mietshauses aus den Geräuschen, die sie im Haus-

Walter Vogl:

Frequenzritte eines Straßenkehrers. Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M., 167 S., 12 Mark.

flur und in den Nachbarwohnungen hören, ganze Alptraumgeschichten zurechtbasteln und der Witz der Geschichte liegt darin, daß die Alpträume am Ende höchst greifbar zur Wohnungstür hereinspaziert kommen - was einen der Geplagten dazu veranlaßt, den Staubsauger herauszuholen und .die ins Zimmer geschwemmten Frösche . . . mit all dem Algenmist, den Kaulquappen und Krokodilen zusammen vom Boden aufzusau-

Das ist nicht schlecht. Doch nach fünfzehn, zwanzig Seiten läßt Vogl die Zügel wieder fahren und verliert sich wie zuvor im Treibsand der Phantasie. Und für den Leser beginnt hiermit die Qual von neuem.

Die Stille vor dem Dickicht des Stahldorns

Tirich Schacht ist kein Idylliker. Er wäre geme einer. Viele seiner Gedichte in seinem neuesten, seinem Des ist eine Realität Kine andere Realität zweiten Lyrikband, "Scherbenspur" sind Landschaftsgedichte (Ammann Verlag, Zürich. 89 S., 20 Mark). Wellen und Wälder, Meer und Nebel, Schiffe und Städte, vornehmlich an der deutschen Nord- und Ostseeküste, liefern Bilder und werden schließlich Bilder.

Schacht ist der poetischen Landschaftsmalerei verpflichtet. Aber er ist eben kein Idylliker. Die Harmonie von Ich und Natur ist eine wünschenswerte Kategorie. Indem sie wünschenswert ist, wird sie auch bestritten. Die Harmonie ist gestört. Vielleicht mehr noch: Sie ist - wie es der Buchtitel anklingen läßt - in Scherben zerbrochen. Wodurch?

Ulrich Schacht, 1951 im Frauengefängnis Hoheneck in der "DDR" geboren, wo seine Mutter aus politischen Gründen inhaftiert war, wurde wegen "staatsfeindlicher Hetze" zu einer mehrjährigen Gefängnisstrafe verurteilt und 1976 in den Westen abgeschoben. Er lebt seitdem in Hamburg Die Heimat, für Schacht ist es das ist das Thema, das Ulrich Schacht

Das ist eine Realität. Kine andere Realität ist das Spiegelbild, das man sich vom Verlust macht, der Versuch nämlich, die Harmonie wiederherzustellen, die Brüche und Sprünge, die sich sprachlich im Zeilenfall, bis in die Brechung des einzelnen Wortes niederschlagen, zu kitten.

Schacht erzeugt durch die Instrumentierung des Wortes ein klangvolles, rhythmisches Fließen, das aber durch kunstvolle. geradezu dialektisch gesetzte Enjambe-ments bewußt angehalten wird. Der Einfluß Paul Celans ist stellenweise unüberbörbar: "ATEM/LOS in das/wir stürzen: Die Wolken / kommen sag ich. Die Wolken. Das Licht / fehlt."

Mit jedem Gedicht, mit jedem Erinnern spürt man Trauer und Zorn über den Schnitt, der durchs Feld geht, durch eine Gegend, die Deutschland heißt und die den Menschen meint. Graue Hoffnungen werden zur tödlichen Gewißheit. Die Grenze als Kainsmal, als blutiger Spiegel,

auch in seinem zweiten Gedichtband nicht

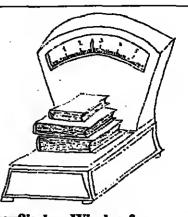
Kein Menschenlaut: Nur/Mowen und Krähen und / losgelassne gefesselte Hun-de / im Sanddorndickicht lauert / die Stille im Stahldorndickicht/sensible Maschinen die schleudern / eiserne Dornen in jeden der hoffend / sich grenzenlos hingibt."

Obwohl jetzt in äußerer Freiheit lebend, bleibt der Autor ein seelisch Gefangener, dessen Scherbenspur ihn his in die fernsten Gegenden verfolgt.

Er hat die Grenzen hinausverlegt - welcher Mitteldeutsche hätte da keinen Nachholbedarf? -, ist in die europäischen Nachbarländer gereist, ja, selbst bis nach China, und hat sich mit Erfahrungen nur so vollgesaugt. Doch die Erinnerung an die Heimat legt die Traumata der Vergangenheit, noch mehr vielleicht die der Zukunft um so schonungsloser frei.

Es hängt wohl doch mit den Biographien zusammen", schrieb Bernd Jentzsch, "wenn Gedichte etwas über das Leben zu sagen haben."

WOLFGANG MINATY



Preußischer Wirrkopf

Um Himmels Willen, noch ein dickleibiges Buchüberdiesen Abenteurer? ist man versucht zu fragen, wenn man Eberhard Cyrans Buch "Des Friedrich Freiherrn von der Trenck merkwürdige Lebensgeschichte" zur Hand nimmt (Ullstein Verlag, Berlin. 471 S., 38 Mark). Doch das Wertvollste an diesem Werk sind nicht die von Kennerhand behirtsam redigierten abenteuerlichen Geschichten, die der Freiherr vorsichtshalber erst nach dem Tod Friedrichs des Großen im Jahre 1787 als Memoiren erscheinen ließ. Das Wertvollste ist der Kommentar, den der Herausgeber Eberhard Cyran verfaßt hat. Trenck, der gleich einigen anderen Wirrköpfen im preußischen und dänischen Adel von der Französischen Revolution von 1789 und dem allgemeinen Freiheitsschwindel fasziniert war, starb hoch in den Sechzigern 1794 unter der Guillotine in Paris. Eberhard Cyran, wohlbewandert in der preußischen Geschichte, fragt im Kommentar nach dem wirklichen Leben Trencks und nach den Zeitumständen. unter denen er lebte. Das ist das Wohltuende an dem Buch.

Mailands Kanä*l*e

Romantische Italienschwärmerei befürchet man nach dem Titel "Ich werfe eine Münze in den Brunnen" von Alice Vollenweider (Verlag Huber, Frauenfeld. 132 S., 32 Mark) – und irrt sich gründlich. Denn hier erzählt eine profunde Italienkennerin "ohne Plan und aus Freude am

************* SONDERANGEBOTE!!!

Viele Bücher viel billiger, bis zu 70%! Ferner Taschenbücher, Neuerscheimungen, Fachbücher, Imz: ALLE Bücher bei uns erhählich! Fordern Sie unseren kostenlosen erhänlich an: Postkarts

MAIL ORDER KAISER Buchhandhon Pastfach 40 12 09/W - 8 München 40 ******

Entdecken* von Erfahrungen, die ein eiliger Reisender nie macht. Wer weiß schon, daß Mailand den größten Obstmarkt des Landes, seine schönsten Bars und einen Binnenhafen an den letzten seiner Kanäle besitzt, die es einmal fast wie Venedig durchzogen? Daß Modena die reichste Stadt Italiens ist und was man wo und wann an köstlichen Gerichten findet? Anstatt der üblichen schöngelstigen Abhandlungen über italienische Kunst und Lebenskunst schildert die Autorin in kurzen Stadtporträts optische, historische und kulinarische Delikatessen und gibt nebenbei sachkundige Auskunfte über das Verlagswesen. Zeitungen, Film, Theater, über die Geschichte der Juden in Italien und über die Hintergründe der aktuellen politischen und gesellschaftlichen Probleme.

Misanthropisches Hsün-tzu, der chinesische Philosoph

aus dem dritten vorchristlichen Jahrhundert, meinte: "Die Natur des Menschen ist böse; was an ihm gut ist, ist künstlich." Hans-Georg Rauch wird dem gewiß nicht widersprechen. Seine Cartoons, die der Heinrich Hugendubel Verlag, München, unter dem Titel "Zeitzeichen" (160 S., 28 Mark) berausbrachte, sind die brillant gezeichneten Bekenntnisse eines Misanthropen, geprägt vom Mißtrauen gegenüber den Mächtigen und überzeugt von der Dummheitder Beherrschten. P. D.

Vater, armer Vater . . .

Daß Väter ihre Töchter vergöttern und umgekehrt Töchter für ihre Väter schwärmen, ist ein altes Klischee. Soeinfach geht es selten zu. Jamie Croft, Hauptperson in Evan Hunters Roman "Alles Liebe, Dein Daddy" (Aus dem Amerikanischen von Wolfgang Rhiel. Verlag Droemer Knaur, München. 367 S., 19,80 Mark.), liebt seine Tochter Lissie sehr. Das aber hindert ihn

● Fachbuch ●

"Die sieben Frieden" Eita Eighlinning ar die Friedensproblematik 362 Salphi 21,425 om, DM 196 Ajis-Vering, 4000 Ulissolderf 1 Herdanisade 16 - Tel. 67-20 49

nicht daran, sich nach dem Scheitern seiner ersten Ehe eine neue Familie zuzulegen. Liss, eine weltgewandte junge Dame, kann nicht verstehen, daß ihr Vater eigene Ideen, eigene Vorstellungen hat und sein Leben nicht ständig um die Tochter kreisen läßt, die ihrerseits allerdings stets ihre eigenen Wege geht. Vater und Tochter rangeln und lieben sich, und ganz am Schluß, als Jamie eine zweite kleine Tochter hat, kommt ein Funken Hoffnung auf, daß zwischen ihm und Liss das Kriegsbeil eines Tages doch begraben werden könnte.

Die Erzählung "Wer liebt, kennt keine Stunde" von Alberto Moravia auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band Judith in Madrid" entnommen, der Ende Februar beim List Verlag in München erscheinen wird. - Das Gedicht "Bitte" von Reiner Kunze, ebenfalls auf Seite II, wird in dem Band "Gespräch mit der Amsel" enthalten sein, der auch Ende Februar beim S. Fischer Verlag in Frankfurt herauskommt

nternationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

Internationale Partnervermittlung GmbH präsentiert:

BEKAMMTER Schmuckwarenhersteller, Pabrikant, 54, Millonär, umfangreicher Immobilienbesitz, sucht seine zukünftige Lebenspartnerin bis 45.

DR. MED., ÄRZTM, 40'in, elegante Brscheimung, Grace-Kelly-Typ, mit größter
Praxis am Platze, vermögend, intelligent, humorvoll, warmherzig, sucht verständnisvollen Partner bis 55 zwecks Heirat.

BETRIESSWIRT, 40er, blendende Brscheimung, vermögend, immobilien, sucht
"Sie", eine Dame bis 45. Sie solite charmant, intelligent und liebevoll zein.

HAMBURGER GROSSUNTERNEHMER, Gentleman, 60, blendende Brscheimung,
humorvoll, sportlich, 15-m-Yacht, sucht die Dame seines Herzens bis 55.

BLONDE SCHWEIZERM, 30'in, Exfrau eines Schweizer Großindustriellen,
vermögend, sehr populär, sucht den adäquaten seriösen Gentleman bis 56 für
einen Neuberinn einer echten aufrichtigen Liebe, Heirat.

DR., BETRIESSWIRT, 60, lahaber eines bekannten Handelshauses, vermögend,
des Alleinseins möde, sucht eine Lady von Format bis 58, zwecks Heirat.

SCHWEIZER, DIPL-ING., 50. Multimillionär, Traumanwesen an einem der
schönsten Pfälze der Schweiz, sucht auf diesem Wege seine zuhänftige
Ehefrau. Sie sollte charmant, elegant, gesellschaftlich und hansfraulich versiert sein.

siert sein.
ATTRAKTIVE, CHARMANTE DAME, 47, sehr vermögend, sucht gebildeten Herrn
aus adäquaten Kreisen zwecks Heirat, der ihr gleichzeitig blifreich zur Seite
steht bei der Verwaltung ihres Vermögens.
DR. MED. DENT., ZAHMARZT, vermögend, sportlich-elegante Erscheinung.
60er, sucht die Dame seines Herzens zwecks Heirat. Bevorzugt wird eine Dame

bis 55.
APARTE RINGE DAME, 38. Abkur, vermögend, möchte 1984 beiraten. Der Herr, bis 50. solke Pormat und Sinn für ein harmonisches Familienleben besitzen. BEZAUSERNDE STUDENTIN, 24. sportlich-elegant, gebildet, vielseitig interessiert, naturverbunden, sucht einen adäquaten Partner, möglichst Akademiker,

BEZAUSERABL.

Siert, naturverbunden sucht einen edaguasen zu aus bis 40.

GROSSUNTERNEHMER, 50er, profilierte Persönlichkeit, blendende Erscheimung, Niederlassungen in USA und NL, sucht kultivierte Dame von Format GRUSSOUL STATES (1988) IN USA UND NL. SUCH AMAZIA.

ZWECKS Heirat.

CHARMANTE FABRIKANTIN, 50'ln, sehr jung wirkend, kultiviert, intelligend, weitgereist, winscht zwecks Heirat Herrn mit entsprechendem Nivean, DPL-ING., BHABER eines weltweit operierenden Unternehmens, 50er., umfangreicher immobilienbesitz im In- und Ausland, sportlich elegante Erscheinung, wünscht "Sie", die junggebilebene 40'ln, für den Neubegmn.

Hartwicusstraße 2 - Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 - © 0 40 / 2 29 50 00

Unser Lebensabend (zeitweise auch) unter südlicher Sonne, innerlich darauf vorbereitet, mich für die Jahre des Lebensabends ein zweites Mal zu binden, spreche ich mit diesem Text einen gereiften Menschen gleichen Zuschnittes an, einen Mann mit sympathischer Ausstrahlung und klarem Profil, gescheit, weltoffen, herzlich, ritterlich, aufrichtig.

Ich bin eine weiblich-runde, eher kleine Frau, verwitwet, unabhän gig, in den Zwanzigern geb., sehe jünger aus und arbeite mit Freude ab und zu als Reiseleiterin. Angezogen fühle ich mich auch durch grenzwissenschaftliche Phänomene (Parapsychologie, Astrologie). Wer sich von mir angesprochen fühlt, möge sich mit einem ausführlichen Text (Bild, Geb.-Dat., Tel.) melden. Dann werde auch ich hinter der Chiffre Y 3979 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, zu entdecken sein.

Deutsch-Schweizerin, verw., charment, einfühlsam, bestsituiert, mag Natur, Golf, Persönlichkeit, strebt nach Familienbarmonie mit herzlicher, gebildeter, sportlicher, monie. Welcher weltgewandte Herr ab 45/180 mit Niveau wu. Kontakt?

Bernhard Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertai 1 © (0202) 722503/72843, täglich bis 20 Uhr Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968, Mitglied im GDE

Sie suchen einen Ehepartner?

Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/ WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgsaussichten.

Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.400.000 Leserinnen und Leser überall im Bundesgebiet vorwiegend in den gehildeten gut situierten Schichten.

Preis- und Größen-Beispiele:

10 mm/1spaltig DM 70.68

20 mm/1spaltig DM 141,36

40 mm/1spaltig DM 282,72

25 mm/2spaltig DM 353,40

DIE WELT Die Große WELL SOMYNG Kombination

Bestellschein

An die WELT/WELT am SONNTAG Anzeigenabteilung, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Bitte veröffentlichen Sie unter der Rubrik Ehewünsche zum nächsterreichbaren Termin eine

Anzeige

zum Preis von DM

bei Chiffreanzeigen zuzügl. DM 10,26 Zustellungsgebühr. Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

mm hoch

PLZ/Ort: .

Vorwahl/Telefon:

Unterschrift:

Der Anzeigentext:

Apotheker

im Besitz etlicher Apotheken, ledig ref., Mitte 40, eine abso-hut integre Persönlichkeit, mit liebem, sympathischem Cha-rakter, würde gerne ein Fa-milie gründen. Liebe Dame, wir erwarten Ihre Antwort.

Introduction EHE-ANBAHNUNG FÜR

ANSPRUCHSVOLLE Frau M. Th. Klay CH-3001 Rem. Housesasse 45 Tel. 0041-31-22 21 12 Internationale Verbindungen

(Staatlich eingetragen seit 1956)

Machagine contenue Seign & Pathersentchine all Organi-Fator zo. Ale zon Buer Wiled Sie Impediat auf eer fer Aler. Golde, Roud, genelinschie Aller von— bis zo schieben. RISTRUT MOSIKA. Poutlych 180253, 1800 Franklaut 18

Sericeltät, Eukkeshvität
und Zuvertässigkeit sied die
Baste für Vertrauen.
Vertrauen Sie sich eleens testfurt an,
das mit Recht behaupten kann, eine Parinerkundenkariei zu haben, in der sich ansprechende Partner mit Niveau befinden.

V-V-V-V-V-V-V Bel meinem Freund hat's geldappt, nun versuche ich (56, Fecheszt mit eig. Przete, 1,83 m) as solbst mit. Mich beschäftigt soviel: Eliginar, Musti, Reisen und Menachen. Wenn Sie eine warmhezige Frau sind, die sich – wie ich – nach einem Zuhause in Liebe, Zärtlichteit und Gebor-nschaft sehnt dann werden serte Ste et-

Ich bin Jefrgeng 27 und noch immer neuglerig auf das Leben, selbständig tildig, finanzielle unebblingig, mit viel intereses an Literatur. Kunst und Weitgeschetzer und wünsche mit wieder eine abliquese, althe Partnerin mit Herz und Verstand. Ihre Ant-wort mit Tel-Hr. bönnis ein Anteng für ein gestelnsames und erfälltes Leben sein. Zuschr. bitte unter X 10,

belt, Zirtlichkeit, Lebe Geborgenheit, Zirfdichteit, Lebenafreude suche ich mit einer Frau zwiechen 56 und 68 Jahren für einen Neuenfang. Wo ist die Frau, die noch einmal eine Interative Pert-nerschaft will, um gemeinsam den Herbi-des Lebens tief und erfüllend auszuschöp-fen. Ich, Ende Sechzig, gerättelert, suche noch eismal die Liebe, die die Einsanskalt überwiedet. Sie auch? Zuschr. unter T 11.

Charmente, reife Frau; schlenk, sporificts, affile SJ, verwinset, ebecs. Unternehmerin, mehrinche Millionärin, sucht netten Herm für alle Jahreszeiten, vettorfest, hezzich, mit Lust am Leben; einen, der die Neher, Fleisen, Wandern. Theaterbesuche sowie Musik, Kunst und Kultur eberse liebt wie Musik, Kunst und Kultur eberse liebt wie cht. Lessen Sie mis nicht länger auf des Zufall wertent Zuschr, bilte unter G 8,

Zufall wentent Zuechr, bitte unter G 8,

Partner-Shavershittung Birgh. Benecke
Zontrale: Seendlaring 25, 3004 Isemtagen 1/Hannover, 7el.: (05 11) 61 22 68
oder 61 97 96 und 61 88 98 Lip(-,
auch Sa. u. So. von 0 bis 20 Unr.
Präsenz im in- und Ausfand.
Wir sind in jeder großen
Stedt vertreten.
Fälste Düsseldorf
Outstr. 11S

Tel.: (02 11) 13 33 60 od. 13 33 98
Bircoalbert: Mc. bis Fr,
von 10 bis 15 Uhr
Filiale Hamborg, Spaldingstr. 1

Filiale Hemberg, Spekinger, 1 7 Tel.; (0 40) 23 14 27

Lung, cham. Endlangsteinerschaffleite.
24/170, eine hübeche, aparte, mod. Erscheit., liebethw., humorv., aufrichtig u. kontakts., flessbei, sponten u. unkompilz., mus.-kuit.-sport. interess., gesichers wirschaet. Verhälte., will gleichgestraten Partner. 7-NS.
266-Mische Beitensteinerte, Abert u. Kunststudium, 29/170, led., schie, attrakt., voller Charme u. Esprit, beg. Sponterin, reus. u. häugi krisressen, nicht unvermög., will gebild., sulgeschi. Ersperiner. 9-MG.
Pachbrofe. Br. med. web. sponse Lud.

sulgoschi, Ehepertner. 9-MG.
Rachirrite, Br. nand. vet., 33/165, ted., charm. u. temperamentv., jugend., atroid., gelliniv. u. nestet., mus. u. kt.d. autgeschi, begeist, Retterin (eig. Piero), vermög. vol. serten Partnerm. Ahrl. Neigungen. 3-WG.
Zalmann, Br. med., etell., 32/177, schid., ein Dand. ausseh. Herr, m. Formet u. Niveau, beste Umgengel, viele, internea. Kurst, Meierz, Konzerie, Reisen, Spott, sehr gule Vermögend., angeseh. Aladernikerten., wd. seithi. intel. Lebenspartnerio. 9-IED.

Sympath. Binterschmer/afflig, 45/192.
dynam, pcofil. Persönichk m. Herz, Humor jungenhalten Cheme u. Enfühlungsvertz. Beit Maga, Kunst, d. Netur. U. Tiere, skeiver Reter, fredlichen. Adolstent, beste Vermögenst. wu. authquate Parlyami – auch gr. Knd – 4484. Riching, Alcademicer, treibend, thin, 50/190, achin, eleg.-minri, Erschein, m. Geist, u. Verstand, sympeth., gewand u. zuwerl, bendierfolgs, u. engag, privat einfühls, u. verständnier, außert weis, interess, hen. Vermögenst., wü. niveauw, tem. Eheparmarin, 3-AH.

MISTITUT MIL DEGRAMENT Migdel in december of the Particle 1773, 68th Franklant 1 Tolerion 66 11 / 28 45 69

Hormon at 52 Jahre rhalten kostenlose Partnervorschlä-mit Foto. (Rein Vertreterbesuch.) Sciort-Kontakie Postř. 10 11 19, 4970 Bad Ocynhau

Partnersuche ist Vertraueussachel Eheinstitut Flschbach 5 Köln 60, Neusser Str. 764 Tel. 02 21 / 7 40 88 52

Unterschmerin, Anlang 40, sporter, sehr attraktiver Typ, äußerst er-folgreich im Beruf, warmherzig, sehr viel Charme, blendende Haussein viel Charme, bienoende Haus-frau und Gastgeberin, vollkommen alleinstehend, mit großem Vermö-gen, winscht sich ginckliche Nei-gungsehe. Näheres: Frau Karia Schulz-Scharunge, 3008 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 2, T. 6511/ 552422, DIE Kheanhahmung sett 1914

Wissenschaftler, 45 Jahre, mit wijf Freude an seiner Universitätsarbeit, ein sympathischer und gutaussehender Mann, große Liebe zur Musik – sowohl Klassk als auch moderne –, aufgeschlossen für Reisen. Kunst. Sport (Reiten, Tennis, Skilauf, Bergwandern), Er winscht sich glückliche Ehe mit charmanter Partnerin, die ein anziehendes Äußeres mit einem liebenswerten Wesen harmonisch verbindet. Nöheres: Fras Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinnastr, 2, T. 65 11 / 55 2433, DIE Kheanbahnung seit 1914

Christliche Eheanbahnung ~ 60 Jahre erfolgreich.

Keine Aufmahmegebühr, Nur Mitgliede-beitreg, Kein Erfolgshondrar, Damen und Herren aller Athere-grappen und Berufseparten, Prospekt kostenios – ohne Absender. Newtond-Bund Abrt. G. Postfach 60 05 85 8000 Milnichen 60, Tel. 089/8807 61

Tel. 0 28 22 / 42 37 mar Mo. u. Fr. von 15 bis 17 Uhr

A. Paul Weber

uscele Handzeichn. z. verk. Te 05 11 / 88 48 73 u. 32 59 90

Ital. Cello 1730, Brescia, zu verk. DM 20 000,-.

Tel 0 89 / 3 15 20 79

Taschenuhi

Hist. Messinginstrumente

Theodolite, Mikroskope, Ferr rohre usw. verkauft

Tel. 0 25 56 / 3 30

Alta China-Termiche

Orient-Teopiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

mach mit...

Aktion Saubere Landschaft e. V. lodesberger Straße 17, 5300 Bonn

Fuchs, 18 K./Gold, zu verka Telefon (0 22 26) 27 27

Eyangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Großer serioser Partnerkreis

Erfolgreich im geozen Bundsegebi Camen / Herren aller Altersebrien Zwangtos - Taktvoll - Diskret Prospekt verschlossen, ohne Absen WEG-GEMEINSCHAFT Postrach 224/Wa. 4930 Deb Telefon (0 52 31) 2 49 08

PEN PAL Megazin für ser. Viele Potos und Adressell An gr. Klashen oder gep. 16. vom Verlag First/Wa. Pach 732, 8 Minchen B

Außergew. gut aussehende Akademikerin, 37/170, schlank, jugendl, fesch, natürl, eine lie-bensw. Persönlichk, mit Charme, Ausstrahlung, Niveau, weitrel-chende musische/kulturelle Interess. Tennis-/Wassersportlerin, mehrspr., aus angesehene Untern. Fam., finanz, unabhän gig, sucht nach Entitieschung intell, menschi sympath Lebens-gef. Vertrauensv. Anfrage: Fran Hornma. 467 Racher Hornung, 463 Bockum, Akade-miestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60, Institut seit 1953.

Brighte, Wittere, 32/169
a. Ki., sher kinderfeb, eine bilbeche schik blande Frau, Benit-Ang, von Berut, hat keine großen Reichtikmer, aber ale ist anständig, gute Heustrau, mag Kinder, ist ehr bescheiden und zurückheitend ist eher bescheiden und zurückheitend im Wesen, obwohl sie gerne lacht und trühlich ist, eben eine liebe hezzl. junge

Frau Junge Rechtsameättin, 28/160 eine bildhilbache, natürl, tiebe junge Frau, achit, und annutig mit bid. Haar und stahland-bisuan Augen, ain liebes Geechöpf, dabel so gescheit u. tächtig, aus guter Familie, ganz natürl, und hezzl.

Atleinstehende 60erin Apperationers during the property of the prope aber such zu ihm ziehen und ihn versorg. In einem glückt. Litteinender.



Umfassende Info, koeteni, Beratung direktes personi, Kassantemen sofort mögl. auch Sa/So. Bitte spreched

Claudia Püschel-Knies T. 06 11 / 28 53 58 Frankfurt

T. 05 11 / 32 58 06 Hannover

T. 07 61 / 3 07 42 Freiburg

written Geschäftsstellen in: Wiesbaden, T. 0 81 21 / 37 46 84 Mannhaft, G. 01 31 / 61 42 90 Mannhaft, T. 05 21 / 40 93 84 Karteruhe, T. 07 21 / 2 46 55

Insti- Tischler seit seit Jahrzehnten bekannt in Hamburg und Norddeutschland. Mitglied im GDE Mis. Beitr.-Honorer n. b. Erfolg.

Tel Pinneberg # 41 01 / 6 84 90 Tel Hamb. Anref-Welterschaltung 0 40 / 34 51 70 Post 1 55 04 51, Hamburg 55

Philippinische Damen Winschen Partner zwecks Brief freundschaft/Bekanntschaft/Ehe. Into durch:

Landweg 5, 2201 Kollman

Partner - Heirat - Kontakte! Unser Katalog "Pariner und Frei-zeit-Markt" bringt Adressen für So-fortkontakt. DM 20, oder plus Nachname bei: Matie-Verlag, We GmbH, Post1. 20 06 67, 5300 Bonn 3

• Nette Dame • su. Tagesfreizeitpariner ohne fin. in ter. bei strengst. Diskret. Gr.-Vor schlagl. m. ca. 200 Potos gegen DM 2. in Briefmarion. vom EAT-GLUB 8859 Offenback 2. Postinch 262/64

Separate bable lett, bin 21 J. alt, schlenk, bild-hibsch, habe lenge, bloude Hastre, mit hattgen Angen, leh bin seur zärtlich, gebe geme spazie-ren, fiebe Masik, bit hänsich, und ich kann prima inchen. Trotzelem bin ich gam alfeln. Wei ich nicht brase und zu rehig bin, suche ich einen renen, ehrlichen Mann, dem es such so gehö. Schreibst Da mir gleich ein pass Zellen? Mit bir. 21 EGS zu institut Homita, Pourt, 18 Ut 62, pool Frankfurt 18. Antwork gib Poth kennut stefort.

Sehr attraktive, aktive, 25jähr. Frau, 170 cm groß, weitoffen, absolut ehrlich u. zuverlässig, ordentlich, häustich u. tierlieb, sucht auf diesem Wege attraktiven, aktiven, charmanten, liebevollen, selbstsicheren

PARTNER Vermögen erwimscht! Bitte mit Ganzfoto, garantiert zurück. Zuschr. n. M 3991 an WELT-Verlag Postfac 10 08 64, 4300 Easen.

Geschäftspartnerin bis 30 J. gesucht für Gartenbau-betrieb, Einheirat möglich. Bin 39 J., ledig, mit hohem Eigenkspital und Barvermögen. Bildzuschriften unt X 3978

LEHRERIN 43/170, schl., gesch., erw. Sohr sucht großzüg, lieben, unkon-vent Akademiker für gem, har-monische Zukunft, Bildzuschr, u.

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

H 3988 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dame 66 Jahre, sucht Partner mit Niveau. Zuschriften unter F 3986 WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sportlich elegante Dame Sportlich elegante Dame
winscht sich die Begegning mit einem gebild, gepfl., intellig, Herrn um
65 J., schlank, der alles Schöne liebt,
gesellig ist u. d. Gemütlichkeit eines
kultiv. Hauses ebenso liebt wie gelegenil Reisen Ich bin 60/1,50, schl.,
finanz. u. örtl völlig unabh., würde
gern in Sänd. leben, evtl. auch
Schweiz od. Austria. Ich bin gern
fröhlich, anpassungsl., Landleben
od. Großstadt ist nicht entscheidend.
Kinder- u. Enkelkinder wären sehr

Kinder- u. Enkelkinder wären sehr willkommen, auch, falls erforderl. Teiln an berufl Inters. Ernstgem, Bildzuschr, erbeten unter PT 47646 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 35.

Gatuss. Geschäftsfrau., 40 Jahre, geschied., finanz. unabh., Wohn- u. Geschäftsh. vorh., tierlieb., sucht Leschiffsh. vorh. Herileo, Siicht passenden Partner bis 63 Jahre, auch Lendw., aus Paritätsg, nicht unver-nög, Zuschr. unt. A 3981 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Herzenswunsch Blonde, attrakt. Dame, warmher liebevoll, ied., 1,78, statti., erse zwecks Liebesehe Bekannisch

liebevoll, led., 1,78, statti., ersehnt zwecks Liebesehe Bekannischaft m. gebild, sympath, liebevoll, aufricht, ebenfalls ungebund. Partner. Bitte Alter zwischen ca. 60 und Aufang 70 Jahren. Abenteurer zweckles. Antworte umgehend. Bitte persönliche, vertrauensvolle, ernstgemeinte Briefe (evil m. Bild, zurück) unt. D 3884 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Attraktiver Witwer

Selbst. Kaufmann. 53/181/85, geb. Austria, Virgo, in Florida lebend, aber sehr oft in Europe; vital, feinf., intell., bestefn. Verh. winscht Bekanntsch. gutauss., schlanker. gehildeter Dame, unabh., ab 40, fm. gleichw. Bild erb., wird retourniert. "Hobes Niveau". POB 325, Boca Raton FL 39432

29jähr. Schütze led., kath., sucht zäril Waage-Fran zwecks Liebe u. Freizeitge-staltung. Int.: Meditation, Lesen, Skilaufen, Reisen (Mögl. Raum Südd.) Bildzuschr, u. K. 3989 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Diskr. zugesichert.

Suche Partner u. a. zum Reisen, Wandern, Gärtnern, Klönen, Sie, (52 Jahre, gutaussehend, humor (52 Jahre, gutaussehend, humor-voll, tolerant, annassungsfähig). Zuschriften erbeten unter B 3982 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dame m. Charme Dame m. Charme
u. Niveau, muilg. willens u. finanz. Ising, Anßergewöhnliches zu wagen, als
(She)Partnerin gesucht. Falls auch bereit fürs Segelu im Siden u. Unbereit fürs Segelu im Siden u. Unbekamntes hinter dem Horizont, sollte
selbst die Sideee für uns nicht unerreichbar sein. Sie min dazu ungebunden, gestud, belastbar, alkohol- n. nikutinfrei sein. Ein Freiberuffer, weder
verklamnter Aussteiger noch reknritstächtiger Abenteurer, aber bestimmt michtiger Abenteurer, aber bestimmt kein Alltagstyp, 59, 184, schiffer u. se-geftomdig, wartet mier C 3863 an WELT-Verlag, Poatf. 10 08 84, 43 Essen.

SPORTLERIN . SPORTLERIN
jung vital u. lebenstroh: lebenserfahren u. praktisch begabt. Organsationstalent, völlig unabhängig
durch ihren Beruf in Verwaltungsu. Rechtstragen, sehr zielstrebig
u. Rechtstragen, sehr zielstrebig
(deshalb auch diese Anzeige),
wünscht kinder- u. tierliebe, duklsame u. einfühlsame Animis-Projektion kennenzulernen. "Er" sollte
bereit u. fähig sein, gemeinsame
Träume verwirklichen zu konnen.
Sa. 18 bis 19 Uhr n. So 11 bis 12 Uhrf.
Tel. 6 23 33 / 3 63 51 Tel # 23 33 / 8 63 91

Diplom-Ingenieur Diplom-Ingenieur
51/1,72, schl., sportl., zuverl., i. sch.
Pos., gesch., kein TV-Fan, unbeüb.
Optimist, sucht niveau usw. Dame,
zertl/warmh. Typ. m. kreat., kebensfr. Einstellung. Treu muß sie
sein, wie ich, zw. spät. Heirat, Baum
Hamburg. Zuschr. bitte m. Bild, garant. zurück, unter PB 47 632 an
WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

57jährige Witwe Schütze, braucht eine Schulter u. ein Herz, welcher Er reicht mir seine Hand? Ang erb. u. L. 3990 an WELT. Verl., Postf. 100864, 4300 Essen.

-

7- ت

_= : **

52.520

18 Burn 12 Burn 19 19

2. . .

وبويرة تاق والمست

12 2 to 15

1.2 1

- 10- 1-07"

ما و د ا

WELL !

42 J., Diplom-ing. groß u. weiß-grau, zärtlich, einfühl-sam u. stark, in finanziellen Problemen, sucht wohlhabende Dame zwecks späterer Heirat. Bildzu-schrift vertraulich wieder zurück. Absolute Diskretion!

Zuschr. unter X 3934 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen 1

36 Jahre und noch zu haben! Männl.
193 cm groß, selbständig, wünscht
Bekanntschaft einer hübschen, netten Dame, Alter 23-38 J., Es wäre
nicht verkehrt, wenn aus dieser Bekanntschaft eine sehr enge Beziehung wird. Wollen wir es einmal
versuchen? Ich erwarte Ihre Antwort, bis baid? Zuschr. unt. Z 3980 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseo.

Fröhliche Hamburgerin 1,64, natüri, schi., bi, Tennisspiel rin, aufgewachsen in Ostasien, in geistigem Horizont, sucht interess liebev. Partner ab 50 Jahre. Zuschr. erb. u. PA 47 631 an WELT-Verlag Postfach, 2000 Hamburg 38.

Es mas nicht immer Kaviar sein, doch für ein Glas Champa-gner sollten wir uns öfter mal die Zeit nehmen! Wo finde ich (33/ 166) den Mann, der zärtl, fröhl u. gescheit ist; nicht v. d. Hand i. d. Mund lebt; Sinn f. gepfi. Häuslichkeit, Theater u. Musik hat; mit mir d., dick und dünn gern auch d. die wen gent; der mei-nen Sohn (6) wie sein eig. Kind liebt; wie ich zwar d. Ernst er-kannt, nicht aber d. Lust am Leben verloren bat?

Wenn Sie sich angesprochen füh unter E 3985 an WELT-Verlag

Zu unserer

großen Auktion

aus Anlaß der Wiedereröffnung unseres Hauses nach Beseitigung aller Brandschäden nehmen wir Spitzenobjekte aller Provenienzen entgegen

Wir garantieren innen eine omlimale Prasentation. unseren sorgfallig bearbeiteten und reich illustrierte Parokatalogen, die das kunstinteressierte Publikum m In- und Ausland erre aben.

Unser Auktionator, Herrivor, Raesfeld, berat Sie gest persönlich, bitte setzen Sie sich malihm in Verbindung



stermanns Monatshefte, Jg. 1955-83 (vollst), v. Priv. Preisan-geb. u. R 4060 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseu.

Francisco de Ribalta (1555-1528) Gemälde 119 x 168, a. Privatbesitz. Re stauriert, katalogisiert, VB DR 90 000, Tel. 0 89 / 48 75 22 Schöne Ölgemälde, 17. Jhrdt. Biblia Sacra 1664 Cornells van Poelenburg, Carl Fabri-thus, Jan Steen, Carle van Loo, alle-signiert mit Provenienz, zu verkaufen. Bestzust, von Priv. zu verk. Tel. 0 71 51 / 2 11 14

edstil-Kachelofer gissierte Kachelm, bunt, mit Motiven, schmiedessemer i 3 m hoch einechl. Glebel

Mahagoni-Klavier arisch (120 J. alt), reich verzie ahaber oder Sammier, DM 450 Tel. 6 47 42 / 74 47

2 Lampea in Tiffany-Technik

neuw., umständeh, günst, abzuge-ben: Pfauenfeder", sehr genaue Tiffany-Kopie, Ø 48 cm, NP 5009.— Lotusteich", zeitgen Entwurf, Ø 50 cm, NP 3000.— VB 70% v. NP. Tel. 9 49 / 6 39 42 69, Mo.-Fr. eb 13 Ukr

TUFANY-Lampen erstklassig gearbeitete Kopien Tel. 0 41 06 / 6 63 44

Röhren-Bergbarte mit religiösen u. bergbaulichen Motiven, aus d. J. 1729, geg. Gebot zu verk. Ang. ert. u. F 3898 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Suche original friesische Stutife K. Steffen, Abornstr. 46a 4902 Bad Salzuffen

> **Bibliothek** ca. 500 Bănde

Unterhaltung und Geschichten abzugeben Katalog anfordern Angebote unter U 4063 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Verkaufe umständehalber alto Bibel (1871) Angebote unter 0 23 91 / 1 06 28

Antike Wandteller
Jahrg der Weihnachte-, Mutterlags
Jahresteller von B. - G. Kojl. Koph.
Im Doeign. Hummel. KPM, Meißen,
enthal, Wedgwood etc. (auch Ankauf). Piersliste anfordern!

Mobel pflege * Autik *

Babéra-Werk, 2357 Bed Bramstedt 2

Russische Ikonen n Privat absuseben. Monets Silber-Riss. Tel 9 61 31 / 47 21 87

Suche Tiermotive von: Adam, Braith, Gebler, Hart-mann, Koester, Mali, Meissner, Voltz u. H. v. Zügel, bar. Angeb. erb. u. 4788 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

BRIEFMARKEN-ANKAU contanger jader Art und Größe gegen ber. schwerdt nöglich, Hehrer Felber, philosobel-er Berater, 5300 Bonn 2, Johannesetr. 35, Tel. UZ 20 / 46 77 08 / 9

ARCHÃOLOGIE Ausgrabungsstücke aus niedensten Epochen der Antike mit Echthettsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,... Galerie Günther-Pubze, Stadistr. 28, 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 78

Fachgeschäft für Ginshülter Taschenaturen

Ankeuf - Verkauf - Reparatoran

Uhrsachemelster BUSE - 6509 MAINZ

Heidelbergerfaßgenes 6-TeL06131/234015

Geräusenparatoren - Ernsibilitier - Unrahvellen

Verkauf: Barockblid Erminia u. Tanored ÖL/Leinw.,

121,5×159,5 cm, Marchesi, G. gen. Sansone 18. JH, VB 78 000, DM. Ang. u. D 3896 an WELT-Verlag. Postfech 10 08 64, 4300 Essen

ANTIKE EICHENMÖBEL Forbandiger Grigoritation, Personal Wasselt. Tel. 0 47 91/6 75 07, Webban Antiquipate

Historische Wertgapiere us aller Welt - Katalog frei; Ankaut/Verkaut/Beratung. Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ulirich, Surkenstr. 55a 4630 Bochum 1, T.: 02 34 / 79 79 13 PAULA MODERSOHN-B. Kohlezeichn. Akt, sign. PM B 06. 52: 47 cm. s. Fam-Nachl. z. verk. VB DM 11 500. – Ang. u. E. 3897 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 Essen

SILBER AUS: THE MEXICE COLORS

Einmalige Rarität Silberbesteck, teilw. vergoldet, bestehend aus 212 Teilen, vollständig im Besteckkasten zu verkaufen. Hergestellt zwischen

1872 - 1880. Expertisen vorhan-

Zuschr. erb. u. PB 47813 an

WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38. ATRIVM

Wertpapier-Antiquariat-Hellwig HISTORISCHE WERTPAPIERE Haferweg 13w - 4630 Bochum 1

fon (0234) 797839

-selt_1978-

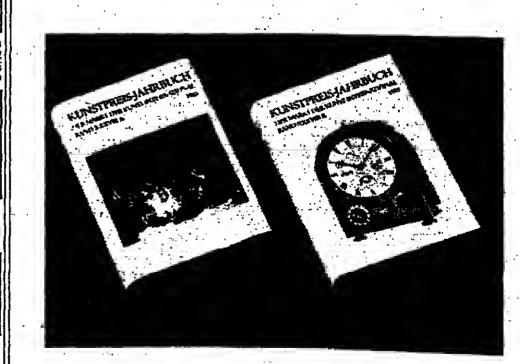
Bronzeskulpturen Arno Breker, Bruno Bruni Fuchs, Paul Wunderlich, S Dali, Kurt Moser zu verkaufer Teion 0 22 26 / 27 27

Antiquarische Bauelemente - Auf 10 000 qm - Einmalig in Europa -

Aus Schlössern, Burgen, Landhäusern u. Bauernhöfen die schönsten Originalteile aller Bauepochen: Über 100 Kamme, 500 Türen, 50 Treppen, 2000 qm Bodenbelag (Eiche, Marmor, Tonplatten, Blaustein etc.), Säulen, Brunnen, Bleiverglasungen, Wandvertäfelungen, 1000 Ifm Gitter (-Tore) u.v.m., einbaufertig. Th. Evers Art & Decoration

De Koumen 58 · NL 6433 Hoensbrock/Holland · Tel. 0031-45-22 33 33 Autobahn Aachen-Heerlen, Ausfahrt Hoensbrock, rechts; erste Ampel == links, erste Straße rechts. =

Soeben erschienen **KUNSTPREIS-JAHRBUCH** 1983



KUNSTPREIS-JAHRBUCH 1983

ich bestelle

Exemplar(e)
EXEMPLES JAMEBUCH B4. 39 A and B 1863 2011
Vorzugspreis von DM 135.— (Ausland DM 137.50)

Exemplan(e)

EURS/PRES-JAMESUCH Ed. 38 A 1963 zum Preis
von DM 85.- (Ausland DM 87.50)

D Exemplar(c)
EDITS 17 FEBS JAHRSDCH B4. 38B 1963 zum Preis
von DM 65.— (Ausland DM 87.50) Versand enoist frei Haus Bände vergangener Jahre stehen noch in beschränkter Anzahl zur Verfügung. Bitte senden Sie mir ihr Angebot.

Bitte ausschneiden und senden art. WELTKUNST VERLAG GMBH, Nymphenburger Strafte 84, 8000 München 19, Telefon (0.89) 1930 91

Sand 36 to entitable auf über 600 Seless mit 1700 Abhildumler die Kantol



AUKTIONEN

22. Febr.: Weiner, München - Varia 23. Febr.: Christie's, New York - Chinesisches Exportporzellan Ra, Zürich - Gemälde, Glas, Porzel

The state of the s

....

: ::.....

CH

Ε

23.-25. Febr.: Sotheby's, St.Moritz 25. Febr.: Henry's, Schifferstadt - Varia, Gemälde

AUSSTELLUNGEN

Eskimo – Alltag und Kunst in der Arktis - Inuit-Galerie, Mannheim (Bis 11.März) Skulpturen und Zeichnungen – Gale-

rie Pfefferle, München (Bis 3.März) Klaus Eberlein - Galerie L9, Oberursel (Bis 3. März) Ernst Geitlinger - Galerie St. Johann. Saarbrücken (Bis 17. März) Günter Gritzner / Benno S. Mutter

Galerie Linneborn, Bonn (Bis 4 März) Albert Held / Otto Ritschl -Baukunst-Galerie, Köln (Bis 18. Mareile Inube Onodera - Galerie Ro-landshof, Rolandseck (Bis 11, März) Steve Keister - Galerie Zwirner,

Köln (Ris Marz) Jörg Kicherer / Malte Sartorius. Manus-Presse, Stuttgart (Bis 30.

Alois Mosbacher - Tanja Grunert Stuttgart (Bis 3. Marz)

Internationaler Senefelder-Preis

DW. Offenbach Die Senefelder Stiftung hat für 1984 wiederum einen Senefelder-Preis für besondere künstlerische Leistungen in der Flachdrucktechnik (Steindruck, Offsetdruck) ausgeschrieben. Der Preis ist mit 15 000 Mark dotiert. Außerdem werden 5000 Mark für wissenschaftliche Arbeiten über den Flachdruck vergeben. Als der Preis 1981 ausgeschrieben wurde, bewarben sich 215 Künstler aus 15 Nationen. Einsendeschluß ist am 30. 1984. (Internationale Senefelder-Stiftung, Postfach 529, 6050 Offenbach am Main)

Drei Millionen für Audubons "Vögel von Amerika"

Die schönen Bilder schwieriger Reisen

Effektvoller und teurer stelzte wohl kaum ein feuerfarbener Flamingo daher. Der arrogante Vogel posiert in Audubons vierbändigem Werk über "Die Vögel von Amerika", das am 1. Februar bei Sotheby's in London einen Rekordpreis von 1 115 000 Pfund (mehr als 3 Millionen Mark) erzielt hat. An gedruckten Büchern wird es damit nur von Guttenbergs Bibel übertroffen. Seinen bisherigen Höchstpreis hat John James Audubon zuletzt bei Christie's in New York im Jahre 1977 mit 207 000 Pfund

Was diese Ausgabe jetzt so hoch trieb, waren ihr glänzender Zustand mit zeitgenössischem Einband und ihre eindrucksvolle Provenienz. Im Jahre 1936 kam sie in den Besitz von Dr. John C. Merriam, dem Präsidenten des Carnegie Institutes in Washington, der sie der National Academy of Science vermachte. Die wiederum überwies sie als Leihgabe dem ehrwürdigen Smithsonian Institute, bis das Prachtstück vor wenigen Jahren von einem anonymen Käufer erworben wurde. Mit weiteren wertvollen Naturkunde-Büchern, Atlanten und Reisebüchern aus dieser Sammhing-als die beste ihrer Art seit dem Zweiten Weltkrieg wurde sie von Sotheby's angepriesen - kam es nun mit dem hohen Schätzwert von 800 000 bis 1 Million Pfund unter den Hammer. Als Sieger in dem ausschließlich amerikanischen Bietgefecht ging der New Yorker Buchhandler James Berry-Hill hervor.

Daß Audubon (1785-1851) der Leonardo unter den Vogelkünstlern ist, wurde damit augenfällig bestätigt: Allein, daß er seine Vögel in Lebensgröße konterfeite, ist ungewöhnlich. 97 Zentimeter mal 65 Zentimeter beträgt die Größe der handkolorierten Stiche und so wurden die Bände auch familiär "das doppelte Elefantenfolio" getauft. Daß er die Vögel auf oft mühsamen, langwierigen Exkursionen so wissenschaftlich treffend charakterisierte und sie dann in künstlerische Dramaturgie übersetzte, in Farben von phantastischer Leuchtkraft, in bewegte Aktionen vor sorgfältig inszeniertem Hintergrund, eine tiefblaue Küstenlandschaft oder einen wolkendurchjagtem Nachthimmel, ist seine besondere Spezialität.

Da tote Vögel schnell an Glanz verlie-ren, pflegte er frischerlegte Vögel mit Draht in lebensechten Positionen zu befestigen, um so den Schimmer und die Farbkraft ihres Gefieders unmittelbar einzufangen.

Die Karriere des John James Audubon begann nach einem Bankrott. Als illegitimer Sohn eines französischen Vaters und einer Kreolin wurde er 1785 in San Domingo geboren. Er wuchs in Nantes auf und wurde als 17jähriger von seinem Vater nach Amerika geschickt, um dort sem Glück zu machen. Der Weg dorthin war jedoch in den ersten Jahren mit geschäftlichen Pieiten gepflastert. Nach einer Bankrotterklärung schließlich zog er mit seiner englischen Fran Lucy nach New Orleans, wo sie als Gouvernante, er als Tanzund Fechtlehrer Arbeit fanden.

In all diesen mageren Jahren jedoch hatte Audubon Vögel beobachtet und gezeichnet. Mit 400 Blättern im Gepäck schiffte er sich im Jahre 1826 nach England ein, um dort einen Drucker zu finden. Hartnäckig bestand er darauf, die Illustrationen in Lebensgröße abzubilden und setzte dies ungewöhnliche Format auch durch, obwohl man ihn anfangs für verrückt erklärte. Das Unternehmen sollte durch Abonnenten finanziert werden und so reiste der Vogelmann mit seinen langen Haaren und wie ein Holzfäller gewandet durch Europa und spielte - so empfanden es Zeitgenossen - bewußt den Charme eines amerikanischen Pioniers in den Häusem der Gesellschaft aus.

Zwischen 1827 und 1838 erschien das Werk in 87 Nummern mit 435 Illustrationen, wobei insgesamt 1 065 Figuren 489 Spezies darstellen. Jeder dieser Vögel wurde dabei mit einer großen, einer mittleren und drei kleinen Illustrationen vorgestellt. Jede Zeichnung wurde in London von den Druckern unter Leitung von Robert Havell auf Kupferplatten kopiert und dann von Koloristen sorgfältig bemalt. Während dieser Zeit kehrte Audubon dreimal nach Amerika zurück, um neuentdeckte Spezies in Zeichnungen festzuhalten. Zu den Bildbänden schrieb er 1831 bis 1839 mit dem schottischen Vogelkundler William MacGillivray die fünfbändige "Ornithologische Biographie".



Gehört zu den begekrtesten Blättern: Der weiße amerikanische Pelikan aus Andebons "The Birds of America" FOTO: SOTHERY'S

82 Abonnenten in Amerika und 79 in Europa hatte der Künstler für seine "Birds of America" geworben. Doch wurden wahrscheinlich einige weitere Exemplare gedruckt und man nimmt an, daß ursprünglich an die 200 Werke vorhanden gewesen sind. Vor zehn Jahren noch waren 134 Ausgaben bekannt, darunter 19 Exemplare in Privathand.

Einige Sets wurden im Handel aufgeteilt und können heute bis zu 60 000 Dollars erzielen: Favoriten unter den Vögeln sind dabei der wilde Truthahn, Flamingos, Schneereiher, Schwäne oder Pelikane, Nachdrucke gab es, doch sind sie in der Qualität, vor allem in den Farben weniger spektakulär. Im Jahre 1980 erzielte ein guter Nachdruck in New York immerhin 55 000 Dollar.

Die Originalzeichnungen zu seinen Vogelbänden verkaufte Audubons Witwe seinerzeit für 4 000 Dollar. Sie sind heute das Glanzstück der New York Historical Society, während sein eigenes Buchexemplar damals 800 Dollars einbrachte und sich heute im texanischen Orange befindet.

Daß sich Audubon nicht nur auf die schöngefiederten Zweibeiner beschränkte, bewiesen seine späteren Arbeiten. 1845 bis 1848 entstanden die drei Bände über "The Viviparous Quadrupeds of North-America": Für dieses in New York gedruckte Werk folgte Audubon den Spuren seltener Vierheiner vom Süden der Vereinigten Staaten bis Kanada. Die vollständige Erstausgabe erzielte jetzt in London bei der gleichen Auktion 61 000 HEIDI BÜRKLIN | Objekte verkauft wurden.

Liliputeisenbahnen Spur 00: Koll's Preiskatalog

Tücke der Sondermodelle

Das Sammein von Spielzeugeisen-bahnen der Spur H0 (00) hat eine neue Variante bekommen: In der führenden Kosten-Fibel "Koll's Preiskatalog" (Verlag Joachim Koll, Bad Homburg V. d. H., 608 S., 48 Mark) für 1984 sind fast 80 Seiten dem Sektor "Sondermodelle" gewidmet.

Was ist das? Die Firma Märklin in Göppingen (nur deren Produkte be-rücksichtigt der jetzt zum 5. Male auf den Markt gekommene "Koll's") stellt immer mehr Werbewagen her. Zuerst traten Getränkefirmen als Auftraggeber auf. Inzwischen haben aber auch andere Stellen den Wert eines solchen Präsents mit dem Firmensignet begriffen. Hauptsächlich auf der Basis des serienmäßigen Güterwagens Nr. 4415 gibt es heute Wagen, die für Tanzschulen, Spielwarengeschäfte, für Video-Center, ja sogar für die "Gewerkschaft der Polizei" werben. Und wie immer, wenn etwas gut funktioniert, haben sich auch schon "nicht autorisierte" Hersteller eingefunden, die einfach das rollende Material anschaffen und mit Abziehbildern oder mit dem Pinsel entsprechend verändern.

Die Auflage bleibt meist im Dunkel, so daß "Koll's" nur selten einen Sammler-Wert über 20 bis 30 Mark nennt. Nur einige wenige dieser 512 "Sondermodelle" erreichen einen Schätzpreis von 800 Mark, Trotzdem müssen sich Leute mit Neigung zur "Vollständigkeit" finanziell gut ausrüsten. Immerhin gibt "Koll's" den Rat: Nicht zuletzt bestimmen Sie selber den Liebhaberpreis."

An den Taxpreisen sonst hat sich gegenüber dem Vorjahr nicht allzuviel geändert. Bei den teuren Prototypen und Vorserienmodellen wird in

Klammern angedeutet, daß normale Bankkonten für den Erwerb solcher Ware nicht ausreichen. Einen Anhaltspunkt, was gemeint ist, gibt die Lok mit der Nummer E 700, bei Märklin gefertigt in den Jahren 1936/37, bei der in Klammern die Zahl 80 000

Aber auch abseits dieser wenigen "blauen Mauritius" kann es bei Auk-Überraschungen geben. "Koll's" schildert anhand von "Zugpackungen" fast liebevoll, wie es dazu kommt. Solche fertigen Zugpakkungen, meist auch mit Transformator, sind die Basis fast jeder Anlage, also in ungeahnter Stückzahl auf dem Markt und ganz besonders billig zu haben. Doch inzwischen haben die Hersteller fast aller Marken der Post den Trick mit den "Sperrwerten" abgeguckt: Die Zugpackung enthält häufig einen Artikel, den es einzeln nicht zu kaufen gibt. So wird die "Packung" wieder interessant, vor allem auch, wenn das Deckelbild ein Schmuckstück ist. Für solche Graphik hat sich schon wieder ein eigener Sammlerzweig aufgetan. Da der größte Modelleisenbahn-

Hersteller der Welt, Märklin in Göppingen, in diesem Jahr sein 125. Firmenjubiläum feiert, ist dem Preiskatalog eine Geschichte des traditionsreichen Hauses vorangestellt. Ihr ist zu entnehmen, daß die erste "Liliput-Eisenbahn" mit der Spurweite von 26 Millimetern 1912 auf den Markt gebracht wurde. Die Spur 00 mit 16,5 Millimetern folgte erst 1935. Eine Zugpackung kostete 1912 genau 2,85 Mark. Wer sie heute noch besitzt, kann vom Erlös eine Ferienreise mit der Familie machen.

EBERHARD NITSCHKE

KUNSTMARKT-NACHRICHTEN

Bilanz des Hauses Drouot

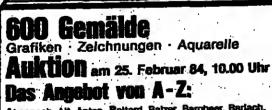
Paris (AFP) - Auch in Paris verlief das Auktionsjahr 1983 besser als das Jahr 1982, Das Haus Drouot, wo alle Versteigerungen stattfinden müssen, hatte einen Umsatz von einer Milliarde Franc (rund 330 Millionen Mark). Das entspricht einem realen Wachstum von 7 Prozent gegenüber 1982, in dem es einen Rückgang um 13 Prozent gegeben hatte. Bemerkenswert war, daß weniger, aber dafür teurere Art Market Conference

New York (DW) - Am 15. und 16. März findet in New Yorks Grand Hyatt Hotel die "1984 World Art Market Conference" statt. Die Veranstalter erwarten Museumsleute, Kritiker, Sammler und Händler. Die Tagung beschäftigt sich mit Investitionsstrategien, Fragen der Steuer und der Gesetzgebung, Problemen der Versicherung, Verkaufs- und Kauftechniken, Falschungen und einzelnen Sammelgebieten. Die Tagung wird vom Artnews Magazin gesponsort.

CHRISTIES GENF Begutachtung und Schätzung durch unsere Experten für Juwelen - Art Nouveau - Art Deco Europ. Porzellan - Silber Golddosen - Russ. Kunsthandwerk in Deutschland vom 13. bis 17. Februar 1984 im Hinblick auf die bedeutenden Frühjahrsauktionen in Genf Voranmeldung erbeten: CHRISTIE'S CHRISTIE'S Alt Pempelfort 11a 4000 Düsselderf Tel.: 02 11/35 05 77 CHRISTIE'S Wentzelstraße 21 2000 Hamburg 60 Tel.: 0 40/2 79 08 66 Reitmorstraße 30 8000 München 22 Telex: 8 587 599 Tel.: 089/229539

Gemälde, 17.-19. Jahrhundert, sowie alte Orientteppiche und Antiquitäten, kauft oder versteigert für Sie: KARBSTRIN U. SCHULZE 4 Dimetdorf, Hobenzollernstr. 36 Tel. 42 11 / 3 61 32 32

Reichhaltige Auswahl Meissen Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmont Tel. 05281/4667



Almanach, Ait, Antee, Baltard, Balzer, Bargheer, Barlach, Beckmann, Boege, Braque, Brasilier, Bryant, Buffet, Burnitz, Calder, Callot, Ceelo, Cezanne, Chagali, Cleft, Constantin, Conz, Corinth, Dail, da Tivoli, Daumier, David, Delamols, DE Meyer, De la Fosse, Dill, Düx, Dürer, Dufy, Ernst, Eymer, Eysen, Fellsmöller, Flemming, Foley, Friediländer, Fuchs, Gaul, Ghillard, Glads, Glette, Greiner, Grobe, Groez, Guey, Guolin, Hambüchen, Hans, Heickel, Hemsley, Henriette, Helmholz, Hendechell, Hemmann, Janssen, Japanische Farbholzschnitte, Junghanns, Kandinsky, Karssen, Kaulbach, Kohen, Kollwitz, Konning, Kruck, Lailemlatre, Laurencien, Lauresc, Leeman, Lefebre, Leger, Lelkert, Lentz, Llebermann, Loncin, Maas, Masson, Matisse, Mc Intyre, Lentz, Llebermann, Loncin, Mass, Masson, Matisse, Mc Intyre, Millet, Mignon, Miro, Moog, Mortani, Morgenstern-Munthe, Mucha, Müller, Neale, Oeser, Oppenheimer, Pankok, Pechstein, Pelliccioli, Petersen, Petit, Picasso, Pippel, Piquet, Prochasics, Preiss, Priechenfried, Ramandrasor, Rasenberger, Rembrandt, Renoir, Rochhusse, Rohifs, Ronjou, Rumpf, Sawohi, Scheets, Scheuerer, Schmitgens, Schmidt-Kraten, Schmidt-Rottluff, Schnabel, Schreyer, Sievogt, Strieffler, Taples, Thienpont, Thoma, Ubac, Van Everdingen, van der Koci, Verhoesen, Verboeckhoven, Vlaminck, Vordecker, Winkier, Zille. Vorbesichtigung: Mo - Fr 9.00 - 18.30 Uhr, Sa 9.00 - 14.00 Uhr.

Entscholn für 1 Auktionskatolog

AUKTIONSHAUS Kugelfangstr. 46 6707 Schifferstadt Einsteferungen ständig erwünscht? Tel. 0 62 35/50 05-06



Münster, Weseler Straße 253 Teleion 02 51/7 90 31 jokane Elias Ridinger

"Abbildung der Jagtbaren Thiere mit derselben angefügten Fährten und Spuhren", Anno 1740. Original gebunden, 23 Stiche. Zu erfragen:

Tel. 0 44 21 /3 27 66



Wetterfahnen Künsterische Handsrbeit. Ein individualier Geschenkvorschlag. Prospekt: B. Pötz, Bieer Str. 59, 4019 Monheim, Tel. (D 21 73) 5 25 47

Louis-Seize-Bamenzin (Reproduktion) reich intarsiert, bestehend aus Sekretär, Kom-mode, hoher Eckvitrine, Couch-tisch, bestens erhalten, gegen Gebot zu verkaufen. Angebote erb. unter V 4064 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4380 Essen.

Paul Wunderlich Bionzeskulpturen-Gruppe

"Die 3 Grozien" (Höhe 44 cm) Einmalige Weltauflage 30 Stück Eddusiv-Verkauf: über Galerie "Am Akazienweg" Tel. 02226/4242

Für unsere kommende Auktion Taschen-, Kaminund Wanduhren Einlieferungen entgeger



Offmungszeiten: tigt bie 18 Uhr, Sc. 14-48 Uhr. Kewelanr, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

GALERIE MODERACK

ANTIQUITÄTEN

GALERIE NEHER

muscheltung Georg Wolf, Tier- und haftemaler der Düsseldorfer Schule

ten und Zeichnu

GALERIE MAEGHT LELONG

Zürich, Predigerpletz 10/12 Tel. 01/2 51 11 20

Brus, Nitsch, Reiner

- Handratchnungen -DL-Fr, 9:30-12:30, 14:30-18:30 Se, 9:30-18:00 Uhr

ZURICH

BOTTROP/GEL.-BUER Die Gemälde- u. Grafik-Galerien GALERIE KOCKEN in Bottrop am Rathaus und Gel.-Buer, Hoch-/Blindestraße Ausstellung Arentz, Calmée, Chagell, Dell, Franzen, Friedlaender, Horst Jemeen, Kurz, Labbé, Meuz, Miró, Pasch, Penuel, Schli-cher, Verstrasten, Zeumer.

Kunsthendlung Berkenbusch Tel. 0 20 41 / 2 29 20 u. 02 09 / 37 54 41 (mlt Rahmenwerkstätten) GRONAU-EPE

GALERIE GEORG VAN ALMEICK

Memotretr. 21, 4452 Growin-Epe Tel. 0 25 65 / 10 63 Mo.-Sn. 8.00-48.00, So. 15.00-48.00 Uto HAMM-RHYNERN INTERN. GEMÄLDEGALERIE MENSING Oxendorf 4, Tal. 0 28 95 / 60 19 Autobath-Auto, Harman Hart naben Ba-Passellin Phytoczi-Nord

Gemilite des 28. und 20. Jehrh.: Leickert, Schulz Soelde, F. v. Wille, Liceoping, Moderativa a. v. a. Ma.-Pr. 8.00-18.00 Uhr. Sa. 10.00-14.00 Uhr So. Besichtigung von 14.00-17.00 Uhr.

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolgreich Tel (0 40) 3 47 42 64

6 GALERIEN IN RÜTTENSCHEID

haben am Sonntag, den 12. Februar 1984 von 11.00 bis 17.00 Uhr

ESSENER GLASGALERIE Gerd Kruft, Annastr. 74 Telefon 02 01 / 77 98 12 tellung Gery Boechem – U Isone aus der alten Wolf"

Karl-Heinz Moderack, Heign Mo Rüttenscheider Str. 34 Tel. 02 01 / 77 36 73 DIE GRAYŪRE RENATE MOLTRECHT Rüttenscheider Streiße 58
Rüttenscheider Streiße 58
Telefon 02 01 / 78 40 10
Die automber Art, Möbel zur finden
men Ausstätungerführen feber dest
inze bei atlendig eine große Auswei
"Silber, Schweid, dies, Ulven, Beros,
und Kleinigent.

Elisabeth Kellermann Rüttenscheider Str. 56 Telefon 02 01 / 79 31 82 **GALERIE KK**

Kleier, Rittemenhelder Str. 73 Tal. 02 01 / 78 82 66

MONTE LUNG MACKFURIKTE W sak Werten von: Jockal, Hackmotorf, Kortovicu, Weinechmitt, Ko-noschim, Müster, O. Modermön, Holde, Owerback, Puchalela, Robife, Schad, Schmith-Rotieft. Kelelog mit 30 ferbigen Abbildungen, 40 Seiten, Dat 10,- (Voranzenhieng).

Adenauer/Dali Goldmedaille aus ungewöhn! kostbarer, streng limit. Edition mit Zertifikat. Geprägt von der Münzenstalt von Huguenin Le Lock. Goldgehalt 900/1000 cs. 36 Gr. Ø 30 von Privat. Preis 3600.—100 Tel. 05 11 / 57 50 65



können noch bis Ende Februar angenommen werden! Sehr günstige Bedingungen – prompte Abrechnung – restices Verwertung auch größter Objekte – evit. Abholung ohne Koeten für Stel

Dr. H. Wittmann, 8000 München 86 Menzelstr. 3, Briefmarken-Verstelgerungen GmbH & Co., Postfach 86 08 44 Tel. (0 89) 98 22 28 und 98 26 28 Mitgüed Verb. dt. Bfm.-Verst., Bd. dt. Phil. usw.

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia Galerie Hans Rübel

Sochnahlstraße 14

6730 Neustach Weinstraße

Aus 18karätigem Gold Tuwelen Kopien

ungtaublich repräsentativ mit dem synth. Schmucksieln syment, der aussieht wie kupenreine Britlenten, wie diese geschilften ist, aber nureinen Bruchtell davon kostet, z B. Einkaräter in 750-Weißgold-Fassung at DM 686,-, mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth, Saphir und smaragd-grünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getregen, von Millionen unerkannt. – 170-Selten-Farbkatalog mit rd. 4500 Wahlmöglichkeiten unverbindlich - auch telefo nisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41.

Schäfer-Schmuck, Postfach 1 72 07 8940 Weinholm



Einmailgo Gelogenheiti

Großer Posten Bleigläser und ge-ätzte Scheiben (zwischen 1880 u. 1925), schöne florale Motive als Fensterschmuck u. z. Einbauen, Samstag, 11, 2, 64, von 11–18 Uhr (So. u. Mo. nach tel. Vereinb.)

Antiquitäten Mühlenbeck Friedrich-Ebert-Str. 152b 5600 Wuppertal-Elberfeld Tel. 02 02/31 38 44 od. 02 02/31 05 73

Cher 900 ecists
CHINA-U. TRETER
Teppiche, handpelmipft, Alles was fernöstiche früglicunst hervorbringt, zeigen wir ihnen in ungewöhnlich großer Vietlaft und Auswahl. Stindig über 900 Teppiche. Brücken und Wandzilet-Teppiche siler Größen am Lager – auch Übermeße. Sonderanfertigungen möglich. Seldessteppiche al. Brücken sweise steicke und erfesene Kostberteiten, – Fordern Sie umerbindlich Farbpruspett und Lagerfiste. Bei Angabe nilberer Wünsche (Farbe/Größe) Zusendung von Originatiotos. Kein Vertreterbesuch.
Reinistert Kit, Teppichtmport, Postfach Reinherd KB, Teppichimport, Poetfach 5 01 03, 6969 Oetecharise/Nordbaden Tel-Sa.-Nr. (6 02 91) 80 46

Für unsere kommende **Auktion** Puppen und mechanisches Spielzeug nehmen wir Ihre Einlieferungen entgegen Auktionshaus

Deutsche Kolonien Briefmarkensammiung der gesuchten deutschen Kolonien, praktisch kpl., umfangreich, Einzelheiten nach Absprache, Michel-Katalogwert insges. ü. 370 000,- DM, Preis 135 000,- DM

KLAUS FISCHER Briofmarken-Fachhandel Colormaden 13 (1. Etage), 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 51 53 oder 34 24 43

Exklusive Kollektion

irischer KAMINBESTECKE und Zubehör, Messing und schmiedeeisern, ab 180,- DM, Prospekt und Preististe anfordern:

W. Crosse, P. O. Box, Athboy, Co. Meath, Irland

ENGLISCHE
Still- und Ledermöbel
* handfinished *

Sterner Str. 70.

TEMO w. Bramer Str. 70, 4000 Dücsel Telefon 02 11 / 39 47 22 Fordern Sie Ferhintatore ant

Maritime Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

TISTERISTIES DERIFOLD **ALTE WERTPAPIERE** thenk-Service . Semmler-Berature Broschüre mit vielen Abbildungen deko-rativer alter Aktien und Anleihen aus aller rstra6e 24 'N D-8000 Fre TEL (0611) 21 61-348

Platin, mit Diamanten Carat 5,I VSI mit offiz. Gutachten, Privetverkauf zu günstigen Bedingungen. Zuschriften unter C 3895 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Biedermeier vor 1830 Schudelstätte Huft, 4 Sitzu. Kirsch 2 x 8 Stätte. Sessel, Hält- u. Auszichnische, Sufan, Gleich, Sekre-tier, Varinau, Schieler Schuerk u. a., Kommolen, Spiegel, Paravents, gr. rande Tische Parents, gr. naie Tische . . . Einrichtungsberatung RITTER TANTIK Kunstheedel - Antike Milled - Elerichtungen Faktyesse 28 Frankfurt 1 Teil 06 11 -- 29 39 76 De-Se 18-13 Dio-Fr 15-18 Teil Avin urbatyu ZUDISONNE
(Ching Tol Lon)
Zuberhafte ostasausche
Emaßunst in höchster
Vollendung für Samilen
2. Zt. konnen wir anbieten beschr Anzahl
1 Paar MANDARIN – PFERDE
Imst Hert, Zert in unwergleichlicher Grzoe
und fürsterecher Harmonie InterFive Ltd. London, Abdig Pride of Asa Tel: Zürich 0041-1-2026755 Deutsche Kontakt-Adr. Tel·02162-41166

Origina Imačibed
und tondisten Zentillan. Lung. Unterschrecht
Auch encesteriert zu bescheigen in unstres Lugare

Barock/Rokoko Indeat, Schrieke, Trate, Selveier, Festesis

Louis XVL hil. Prushpsyche, Brantschrack, gelaßt. Sessal

Empire B. B. 2 gl. Sessel, nitzates, Solas, Kasanada

Renaissance Torcus on 1880: Trote, Amst., Ai

-Kunst-Auktionom Scanting, d. 12. 2 M, cb 15 Uhr Mibel, Ölgemülde, Ghs., Perrellan, Schmack, Silber, Orienttepytete, Vari-Vorbesichtigung: Freitag den 17. 2. 84. v. 14-20 Uhr, Samstag, den 18. 2. 84. v. 10-15 Uhr. Nachverkauf: nur ein Tag, Dienstag 21. 2. 84, ab 15 Uhr. Auktionsliste a. Wunsch kosteni. Eunst-Auktionshaus E. Hartmann Weiffadlergause 3, 6336 Wetzlar Tel. 8 64 41 / 4 21 22 u. 2 48 99



ganges. Dazu gibt es viele Einzelin formationen. Wir haben für Sie Weine gewählt, daren Jugendlichkeit ihra Stärke ist. Frischer, duftiger und fruchtiger werden Sie nie mehr sein als hau-te. Nur Erzeugerabfüllungen (0,75 l):

VRN DE PAYS DE LA HAUTE VALLEE DE L'AUDE 1983 Cinscult — roi 4.10
COTES DU VENTOUX 1983 Appellation d'Origine Contrôlée — rosé 4.50
DOMAINE DE MIHOUDY 1983 Anjou blanc Appellation Contrôlée — roi 4.95
COTES DU FOREZ 1983 Vin Délimité de Qualite Supérieure — roi 4.95
COTES DU FOREZ 1983 Vin Délimité de Qualite Supérieure — roi 4.95
COTEAUX D'AUX-EN-PROVENCE 1983 VIDOS — weiß 5.70
PUILLY-SUR-LOIRE 1983 Appellation d'Origine Contrôlée — weiß 5.70
DOMAINE DE LA CHARMOISE 1983 Appellation Touraine Contrôlée - roi 7.40 Erst probieren - denn kaufen!

Montag-Freitag: 15.00-18.30 Uhr und Samstag: 9.00-14.00 Uhr Bitte rufen Sie uns an unter der Tel.Nr.: 0211/39 53 45: wir rufen sofort zurück und nennen Ihnen das nächstgelegene Depat oder schicken Ihnen auf Wunsch Adresse und Preisliste. Danke.

Bonnifaz

Blickt nach drüben man genauer, sieht man Stacheldraht und Mauer, Marschtnitt, Drahung, Haß-Tiraden, Friedens-, Freiheits-, Frohsinns-Schaden.

Zuchthausqual van rohen Graden, Häftlingskauf von Sowjet-Gnaden, und wer Mensch ist, auch ein schlauer, spürt da einen tiefen Schauer.

Dach genügt nicht flaue Trauer: Die da liegen auf der Lauer! Wachsamkeit nur wendet Schaden ab van unserm bunten Laden.

Bannifaz, der Zivilist, sagt, wie jeder weiß, wie's ist: Revanchist ist und Faschist, der dich nicht läßt, wie du bist!

JONAS



"Fünfunddreißig Stunden – und die Wirtschaft lebt!"

ZECHNUNG: KLAUS RÖHLE

sag mir, woher du kommst, und ich sage dir, wohin du gehst.

Wer dem Herm zuviel Zeit widmet, dem bleibt für die Damen zuwenig.

Wir danken Gott dafür, daß wir nicht sind wie die andem, die ihm dafür danken, daß sie nicht sind wie wir.

Das Streben nach Geld und Gut ist auch in den armen Leu-

Oberfluß ist das, was keiner mehr ist, wenn alle an ihm leiden.

Auch seine Blicke kann man in Schweigen hüllen.

Was ist bedenklicher – daß die Mehrheit entscheidet oder der Verstand?

Was eine Frau bevorzugt, ist naheliegend.

Jungfrauen sind auch charakterlich verschlossener.

Die ersten hundert Seiten seines Buches besagen zwar dert Seiten machen diese Aussagen noch gewichtiger.

Frauen nehmen sich an Männern alles, nur kein Bei-

Ein Disc-Jockey reitet ständig auf dem Gehör anderer Leute herum.

Andererseits

Diskussionen sind die einzige Möglichkeit, Intümer ausführlich zu begründen.

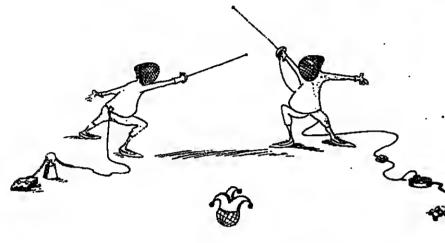
Die Besten haben die ideen. Die Dümmsten setzen sie in die Tot um.

Sa groß kann der Schaden nicht gewesen sein, durch den wir klug geworden sind.

*
Unter Diplomatie versteht
man jenes geschickte Taktieren, das mangels politischer
Voraussicht dringend nötig

HANNS DIETRICH V. SEYDLITZ

geworden ist.









Seit endlich kluge Leute Sich unserer Landesverteidigung widmen, schält sich immer deutlicher heraus: In den vergangenen Jahren haben wir Fehler gemacht. Zwar war immer Friede. Insofern hatten wir's gut. Doch falls uns jemand angegriffen hätte, wäre der auch übel drangewe-

Mag sein, daß er es nur deswegen weder versucht hat noch jetzt versucht. Aber was kluge Leute unter uns jetzt so quält, ist das Problem, wie wir uns etwas netter verteidigen könnten.

Für manche Theoretiker, manche Schriftsteller, Öko-Bauern, DKP-Funktionäre gibt es den einen unerträglichen Gedanken: Das westliche Bündnis wird womöglich nur deshalb militärisch nicht angegriffen, weil es von seinen Gegnern gefürchtet wird. Gefürchtet? Wir wollen geliebt werden, und zwar von jedem! Deshalb liegen jetzt folgende viel liebenswertere Verteidigungspläne vor. KERNWAFFENFREIER BUND

Dieses Modell überläßt die gefürchteten Kernwaffen der Seite, die dafür die Nerven hat, also der andern. Dort wird für den Frieden zwar auch gezittert, aber nicht mit der Hand an der SS 20. Die bleibt ganz ruhig.

Dafür haben wir uns aber dann auch nichts Böses vorzuwerfen, wenn Andropow (oder Nachf.) eines Tages

sagt: "So, euer nächster Bundeskanzler heißt Thomas Ebermann. Und Bundesverfassungsgerichtspräsident wird Otto Schily. Sonst drük-

ken wir nämlich ab."
Darauf sind wir dann insofern erstklassig vorbereitet,
als sich just in solchem Ernstfall unsere friedliche Gesinnung zeigen muß. Betonung
auf "muß".

MODELL 17. JUNI
Aber auch ohne Kernwaffen machen wir den furchtsamen Sowjets schon konven-

P. C. Fiezek

Nette Wehr

tionell zu viel Angst. Deshalb sieht der Verteidigungsplan 17. JUNI auf unserer Seite eine Friedensdemonstrationunter Einschluß der (durch Andropows Lächeln) entwaffneten Bundeswehr vor. Nach etwa bei uns einrückenden Panzerarmeen wird einfach mit Steinen geworfen.

Der schembare Nachteil, daß Steine Panzerungen nicht durchschlagen, ist in Wahrheit ein öffentlicher Beweis für unsere Friedensliebe. In seiner allzu deutschen Vergeblichkeit hat er sogar etwas sehr Reizendes. Sagen wir es doch ruhig: Er hat Charme. MODELL PRAGER FRÜHLING

Bei diesem besonders wirkungsvollen Projekt einer al-

ternativen, also herzlichen Landesverteidigung handelt es sich um eine wirklich vertrauensbildende Wehr. Als einzige findet sie auf einem hohen intellektuellen Niveau

Denn: Angreifenden Panzern mit Waffengewalt entgegenzuprotzen wär ja nun schlicht primitiv. Wir würden uns damit auf die gleiche niedere Ebene begeben, die uns bei dem Angreifer ja im Grunde auch nicht gefällt.

Und: Panzer mit Steinen zu bewerfen, führt doch zu nichts. Es macht uns bei den einrückenden Soldaten nur unbeliebt und zudem politisch unglaubwürdig. Wirklich alternativ kann nur eine freimütige Diskussion mit den Angehörigen der Besatzungstruppen sein.

Natürlich müssen wir dann ganz ohne Zorn und Eifer diskutieren. Einmal sind wir dann viel überzeugender. Und zum andern hat es ja auch gar keinen Sinn, Andersdenkenden unsere Meinung "mit Gewalt" aufdrängen zu wollen. Das würde die Verständigungsbereitschaft unserer Mitmenschen in fremder Uniform nur behindern. Und wer von uns unfreundlich aufbegehrt, gar durch Demonstrationen und andern Aufruhr gegen das ja nun mal herrschende Besatzungsrecht verstößt – darf der sich wundern, wenn er nach Bautzen kommt? Wer nicht hören will, muß fühlen!





Edward Korens Freundlichkeiten haben einen doppelten Boden

"Drachen hassen, diskret zu sein" heißt eines seiner Bücher. Will man den Cartoonfiguren glauben, die Edward Karen zeichnet, dann geht es ihm nicht anders. Da plaudern diese krakodilköpfigen menschenartigen Wesen unbefangen über ihr Innenleben, Ihre Gefühle und Ihre Eitelkeiten. Es ist das Party-Geplauder der "Upper West Side Academic Scene" in New Yark, die sich mit dem Cocktail-Glas in der Hand wie auf der Couch des Psychiaters fühlt. – Edward Karen, 1935 in New Yark geboren, hat seine seriäse Kunstausbildung (mit dem ab-

ligaten Abstecher nach Parls) hinter sich. Aber Ruhm hat er sich mit seinen Cartoons erwarben, schelnbar schlichten freundlichen Federzeichnungen, die ihre Doppelbödigkeit erst durch die Texte gewinnen. Seit 1960 ist das regelmäßig im "New Yarker" zu besichtigen. Und natürlich konnte bei der Beliebtheit der Karen-Figuren nicht ausbleiben, daß die Verleger danach griffen. Inzwischen sind seine Zeichnungen und Texte auch in deutsch zu haben, taschenbuchbillig sagar: Edward Koren, "Bist Du glücklich?", dtv, München, 5,80 Mark.



Weißt Du eigentlich, wie sehr ich Dich brau



AUTO WELT



Klein und origineil: VW-Versuchswagen "St

VW: Suche nach dem Unmöglichen, um das Mögliche zu finden

Die Einstimmung auf das Thema gelang vorziiglich. Abstrakt anmutende, via Multivision an die Wand projizierte Bilder aus der Welt von morgen, dazu suggestive Musik von Pink Floyd, schufen den adäquaten Rahmen für die Einweihung des neuen VW-Forschungszentrums in Wolfs-

burg.
Forschung hat bei VW Tradition. Bereits 1969 wurde Forschung zur eigenständigen Disziplin erhoben; erster Leiter war der heutige Technik-Vorstandsprofessor Fiela.

"Heute," so der jetzige Forschungschef Dr. Seiffert, "beeinflußt die Qualität der Automobilforschung in hohem Maße den Erfolg und die Wettbewerbsfähigkeit eines Automobilunternehmens." Und so hat sich die auf 19 verschiedene Stellen verteilte VW-Forschung in das für 73 Millionen DM erstellte neue Zentrum räumlich zusammengefunden, um noch effektiver nach dem Unmöglichen zu suchen, um das Mögliche zu finden", so ein VW-Sprecher.

Dabei geht es den rund 600 For-schern (Etat 140 Millionen) ganz maßgeblich neben innovativer Technik auf der Produktseite auch um die Forschung neuer Verfahrenstechnologie. Die Roboterisierung ist beispielsweise ebenso ein Ergebnis davon, wie andererseits auf dem Reißbrett kein Auto mehr entsteht, sondern der Computer an seine Stelle getreten ist

Der Einblick in die Forschungsaktivitäten, "wie er zuvor niemals gegeben wurde" (VW-Boß Dr. Hahn).

Computer und Prozeßrechner bei Entwurf Berechnung Konstruktion und Versuch die Entwicklungszeiträume neuer Modelle ernorm verkürzt werden können. Oder die Möglichkeit schafft, innerhalb der bekannten Entwicklungszyklen (sechs bis sieben Jahre) zusätzliches Potential aufzunehmen. Daß Forschung, besonders auf dem Gebiet der Rationalisierung und der Verfahrensentwickung möglicherweise Arbeitsplätze vernichtet, begegnete Prof. Fiala mit der Feststellung, daß weite Teile der deutschen Industrie den Fortschritt verschlafen hätten und auf den Gebieten Video-Markt, Spiel-

und Mikroelektronik ins Hintertreffen geraten sind. Der große Fortschritt auf dem Auder Arbeitslosigkeit nicht bewältigen, gleichwohl die Automobilindustrie trotz Forschung und Fertigungsrationalisierung laufend Personal aufstockt.

Neben vielen Exponaten aus Teilbereichen der Automobilentwicklung waren es vor allem die Forschungsfahrzeuge und Designstudien, die einen tiefen Einblick in das Forschungsprogramm gewährten. So standen diverse Antriebsarten vom Elektromotor bis hin zu einem Motor mit variabler Verdichtung für jede Kraftstoffart zur Begutachtung frei. Ferner die kurz vor der Serieneinführung stehenden Komponenten: stufenloses Getriebe, Anti-Schlupf-Regelung (verhindert das Durchdrehen der Antriebsräder), neue Ge-

macht deutlich, daß mit Hilfe der tomobilsektor kann allein das Übel mischbildungssysteme, Abgasvorrichtungen auch ohne Katalysator.

> Überdies erblickte erstmals ein subkompaktes Fahrzeug namens "Student" das Licht der Öffentlichreit. Dieser noch unterhalb der Polo-Klasse angesiedelte Kleinstwagen (3,13 Meter Länge) überzeugte durch sein originelles Konzept, sein gelungenes Blechkleid, der geschickten Raumausuutzung sowie bohen Fahrleistungen bei niedrigem Ver-

Zwar wird nach Dr. Seiffert der Student" nicht in Serie gehen, doch in Anbetracht der in ferner Zukunft zurückgehenden Fahrzeug-Außenmaße, wäre ein Polo dieser Art und Größe in der übernächsten Generation durchaus denkbar.

Trotz Korrosionsschutz Ärger mit Rost

HEINZ HORRMANN, Bonn

Auch wenn die meisten Automobilhersteller den Vorreitern Porsche und Ford gefolgt sind und heute sechs Jahre Rostschutzgarantie gewähren, gibt es dennoch immer wieder einmal Ärger mit Korrosionsschäden: Risse, Blasenbildung und Abplatzungen.

25642 (2) 2. 25620 2. 20673 2. 5 623

* .-

42 No. 40

1

3.0

" Section

Die Stiftung Warentest hat bei umfassenden Untersuchungen den Korrosionsschutz, Fehler und Argemisse, unter die Lupe genommen. Um das Gesamtergebnis vorwegzunehmen: Durch die intensiven Bemühungen der Hersteller wurden bei neuen Autos deutliche Verbesserungen registriert, bei drei Jahre und älteren Fahrzeugen, aber häufig und vereinzelt such bei Neuwagen, Rost festge-

Vorausgegangen war eine Leserumfrage. Besitzer von Autos mit fünf oder mehr Jahren auf dem Blechbukkel - das war eigentlich auch nicht anders zu erwarten - klagten regelmäßig über Rostschäden (95 Prozent). Bei drei Jahre alten Pkw lag der Prozentsatz immer noch bei 76 und selbst von Wagen, die erst ein Jahr in Betrieb waren, meldeten 41 Prozent anstandungen gab es bei Ford und der Fahrer Korrosionsschäden bis zur Lackabsplitterung.

Für den Praxistest und die Laborversuche nahmen die Warenprüfer der Stiftung 103 Autos quer durch alle Leistungsklassen in die Mangel, Bei ihrer Auswahl richteten sie sich nach Zulassungszahlen und Marktanteilen. Die Fahrzeuge hatten ein Durchschnittsalter von zweieinhalb

Am besten schnitten die Fahrzeuge mit dem Stern ab. Alle untersuchten Mercedes-Modelle zeigten an der Lackoberfläche keine oder nur geringfügige Schwachpunkte. Dieses Lob haben allerdings auch die Japaner verdient, Toyota und Mazda haben neuartige Kataphorese-Tauchbader entwickelt, in denen die Rohkarosserien geschwenkt, geschaukelt und mit Druckwellen bearbeitet werden. (Die WELT berichtete). Winzige Lufteinschlüsse in der Schutzschicht, die später zur Rostblüte werden, sind dedurch nicht mehr möglich.

Im Mittelfeld des Endergebnisses lagen Audi, VW und BMW. Mehr Be-

Opel und vor allem bei Fiat. Das italienische Unternehmen arbeitet zwar mehr als andere mit Kunststoff-Verkleidungen. Doch an den nicht mit Kunststoff abgedeckten Teilen gab es etliche Lackierungsmängel.

Die Verantwortlichen der Unternehmen sehen das Ergebnis natürlich kritisch. Rostschutzexperte Rolf Schulze, Ingenieur bei Ford, beklagt, daß nicht die einzelnen Wagentypen wie Sierra oder Taumus - aufgeschlüsselt sind: Unsere letzten Modelle sind mit enormem Aufwand und Korrosionsschutz in Spezialanlagen versehen worden. Da passiert nach menschlichem Ermessen nichts

Rost-Schulze* (Branchenjargon) erklärt den elektro-chemischen Vorgang der Korrosion: "Natriumchloridsäuren oder Schwefelsäuren erreichen die entlegensten Stellen in der Karosserie auf dem Wege über das Transportmittel Wasser (Regen, Spritzwasser) oder die Luftfeuchtigkeit (Tau und Kondensation). Indem sie als Elektrolyt zwischen den Metallen wirken, initiieren sie Korrosion.

die chemische Veränderung des

Um diesen Rostfraß zu verhindern oder ihm doch Einhalt zu gebieten, können Autofahrer eine Menge selber tun. Der Selbsthilfekatalog: Bei neu lackierten Fahrzeugen ist klares Wasser für zwei Monate das beste Pflegemittel Danach bringen Waschkonservierer Schutz Doch die Wirkung hält nicht lange vor. Autohartwachse sind dauerhafter, helfen aber bei alten Blechen wenig. Polituren eignen sich zum Aufmöbeln. Sie enthalten zusätzlich zum Schleifmittel Silikon und Wachs. Unterböden und Hohlräume können nachträglich mit einem Korrosionsschutz versehen werden, wenn das von den Herstellerwerken versäumt worden ist.

Bei Reparaturen gilt, je kleiner die Rostblüten sind, desto eher läßt sich ein Weitersprießen verhindern. Eines haben allerdings alle Tests belegt: Auch mit größter Sorgfalt werden sich Rostschäden nie ganz verhindern lassen, es sei denn, die Karosserien werden aus Plastik oder Zinkblechen gefertigt.

Flügel-Flitzer auf Käfer-Basis

"Eagle" - zu deutsch Adler - pennt sich das neueste Showmobil aus schweizerischer Kleinserienproduktion. Der aufregend geformte Kunststoff-Zweisitzer mit Flügeltüren, Schlafaugen und bestechenden Maßen (108 Zentimeter flach, 1,85 m breit, 4,32 m lang) kann es zumindest in der Optik mit den nobelsten Renpern aus italienischer Produktion aufnehmen.

Unter der Haut geht es dann schon viel simpler zu. Basis ist ein Käfer-Chassis mit aufgeschraubtem Rohrrahmen und normalerweise tut ein 50 PS starker VW-Käfer-Motor seinen Dienst. Damit kommt der Adler immerhin auf gut 150 km/h Spitze. Wer es schneller möchte, kann auch stärkere Maschinen bis zum Golf-GTI-Motor mit 112 PS Leistung bekommen. Zusammen mit Luxusausstattung in echtem Leder kostet der

dann fast 200 km/h schnelle Renner knapp 40 000 DM

Alle Versionen haben in Wagenfarbe lackierte Wolfrace-Alufelgen und extrem breite Reifen. Nach der absolvierten Typenprüfung bietet Produzent Roland Moser seinen "Raubvogel" nun auch deutschen Käufern an. Die Lieferzeit beträgt zwei Monate, da die Autos auf Bestellung nach den entsprechenden Sonderwünschen der Käufer einzeln gebaut werden.

Teure Ungewißheit im deutschen Wald

Obwohl immer noch nicht bewiesen ist, daß Autoabgase entscheidend zum Waldsterben beigetragen haben, fordern die Grönen bereits Geschwindigkeitsbegrenzungen auf Autobahnen (190 km/h) und Tempo 80 auf Landstraßen. Städteplaner Theo Romahn, Vorsitzender der Automobilen Gesellschaft hat eine ganz andere Meinung. Er spricht von der "Teurer Ungewißheit im Walde".

Es wäre schon merkwürdig gewe-sen, wenn der Wald in Deutschland sich just in jenen Jahren zum Sterben entschlossen hätte, die von den Öko-Friedenskämpfern als besonders heftige Aktionsjahre vorprogrammiert waren. Tatsache ist: 1982 hatten laut Landwirtschaftsminister 7,7 Prozent der Bäume Schäden. 1983 waren laut Bundesinnenminister schon 30 Prozent des Waldes durch Baumschäden gefährdet. Offensichtlich sehen die Umwelt-Beamten den Wald mit sehr viel schärferen Augen an als die Land- und Forstleute. Noch

Bringsad gesucht für USA

450 SE, SEL, SL, SLC, Bauj. 78 Porsche 911 SC; 930 + 928, Bauj. 78

Antr. E. U. R. K. Car, Belgien

Telex: 8.8 234 Tel. 32 56 / 20 18 55

Marie sofort Marc. 190 – 500

Neuwagen + Vertrage sowie 450 SE, SEL, SLC, SL

Tel. 0 93 82 / 2 07 od. 86 88 priv. Telex 68 506

Merc.-Kaufvertrag

gesucht, sofort oder später.

Tel.: 9 22 33 / 6 62 22 + 6 61 00

weiß kein Wissenschaftler oder Politiker, warım die Baumschäden so stark ansteigen. Nur die Grünen Panikmacher wissen es genau: Die Abgase aus Heizungs-, Industrie- und Kraftwerkskaminen und ganz besonders die Autos sind schuld daran. Wäre diese Behauptung richtig, dann müßten in allen Ballungsgebieten und entlang der Autobahnen längst storben sein. Dort aber sind die Schäden am geringsten. Forstleute erklären, daß der viel zu hohe Wildbestand wahrscheinlich schädlicher ist als die Abgase. Jeder Jäger möchte möglichst viel Wild im Revier haben. Da die Jagd bei uns eine Trophäenjagd ist, werden mehr männliche Tiere geschossen; die weiblichen hegt man, damit möglichst viele Geweihträger nachwachsen. In vielen Revieren zeigen über 50 Prozent der Bäume Spuren von Wildschäden. Wie teuer müssen die 25 Millionen Autofahrer die Katalysator-Lösung bezahlen? Für die Lebens-

dauer ihrer Autos - etwa zehn Jahre -

sind das rund 102 Milliarden Mark (Katalysatorkosten, Benzinmehrverbrauch und Wartung), Jeder Autofahrer ist auch Stromkunde. In dieser Eigenschaft muß er nochmals für den Wald opfern, 1,5 Pfennig soll die Kilowattstunde mehr kosten, wenn die Umweltfreaks aller Parteien ihre vielen Wünsche durchsetzen. Das belastet alle Stromkunden mit 44 Milliar-

Falls die Katastrophe einträte und tatsächlich 25 Prozent der von Zimmermann als geschädigt angesehenen Bäume abstürben, dann müßte mit widerstandsfähigen Arten aufgeforstet werden. Das ist auch teuer, aber billig im Vergleich zu den Belastungen der Autofahrer. Ein Viertel des deutschen Waldes aufzuforsten würde rund 16 Milliarden Mark kosten. Die Frage an die Autofahrer lautet also, im schlimmsten Falle einmal 16 Milliarden Mark zu zahlen oder alle zehn Jahre aufs Neue um 146 Milliarden Mark ärmer zu werden.

Intern. Autom. A. Oberwallner GmbH

Amalienstr. 38, 8000 München 40 Tel. 0 89 / 59 31 13, Telex 5 215 832

Suche Mercedes

Typ 123, SE, SL ab 78 gegen bar

Fa. Droste, Tel. 9 65 43 / 22 65

Suche Merc.-Neuwagen

500 SEL/SEC + SL

Tel. 92 01 / 71 13 48, FS 8 571 220

Wir suchen ständig

DB 190 E 5gang, 190 D, 500 SL, SEL, SEC

sowie Verträge Telefon 0 40 / 5 27 30 43 – 45

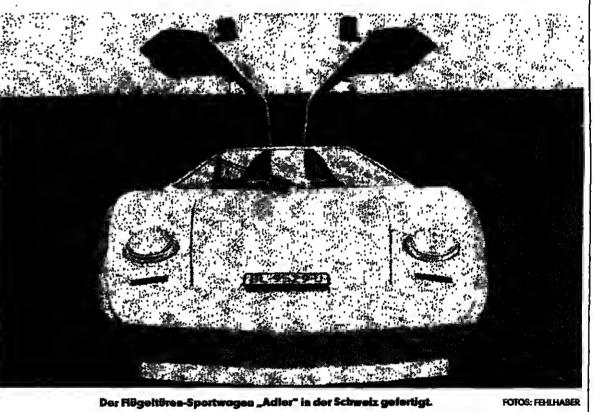
Alfas Allradautos rollen vom Band

DW. Frankfurt

Noch im Februar werden die ersten Exemplare des neuen "Alfa 33 - 4x4" in der Bundesrepublik Deutschland ausgeliefert werden. Diese vierradgetriebene Version des "Alfa 33", erst-mals vorgestellt auf der IAA 1983 in Frankfurt, kostet 21 990 Mark. Neben dem - auch während der Fahrt zuschaltbaren - Allradantrieb sind dan in auch zahlreiche Sicherheits- und Ausstattungsdetails enthalten, für die sonst meist Aufpreise verlangt wer-

Trotz seiner Geländetauglichkeit sieht Alfa Romeo den _33 - 4x4" nicht als Geländewagen an. Der zuschaltbare Vierradantrieb soll vielmehr einer weiteren Steigerung der Fahrsicherheit vor allem bei schlechten Witterungsbedingungen dienen.

Die _Normalausgabe" des 33 wird in Deutschland gut verkauft, obwohl seine Klasse die am härtesten umkämpfte ist.







Merc. S + Si-Klasse

alle Typen gegen bar.

Eggers-Antomobile Tel, 45 11 / 3 52 14 81

Porsche 911 Targa

Bi. 82/83, bis inkl. DM 47 000,-.

Tel. 076 23 / 8 33 35

Sofort Bargeld für Gebraucht-wagen a. Fabrik: Typen u. Klass. Wir garant. schnelle Abwicklung. Tel. 0 40 / 21 40 68, PS 2 11 981

Suche dringend Sportwagen 288/389/500 SL

oder Kaufverträge. Telefon 0 58 51 / 61 45

5000,- DM Prov. zahle ich für einen 500 SL Neuwagen oder Vertrag. MR 500 SEC/SEL/SE/SLC Telefon 0 83 21 / 34 40 Schweizer kauft gebrauchte 325 IA vor 1. 10. 82 zugelassene 230 E bis 500 SEC, Kombi 230 TE bis 280 TE, BMW 635, 728, 745, alle Alpi-na, Audi 200 Turbo Aut. und Telex 2 165 231 Telefax 2 23 526 na, Audi 200 Turbo Aut. und Quattro, Flat Ritmo Abart, Re-******* nault 5 Turbo breit. Porsche alle Typen und evtl. andere Marken Seriöse Barabwicklung.

Direktwahl CH 60 41 71 / 63 52 13 im Anto 60 41 70 / 74 77 65 Schmid Antomob., CH-8592 Uttwil/Schweiz Ankauf: Kiel (04 31) 8 50 03 Telex 2 92 318

500 SEL, SEC, SL An- und Verkauf Tel. 02 85 / 43 40 99 Wir suchen einen DB 600

280 SE od. 380 SE

ab Bj. 81 v. Priv. ges. Tel 0 51 09 / 94 00

im gepflegten Zustand Zuschriften an CAR + DRIVER Delmhaide 59-63, 2000 Hamburg 76 Tel.: 040/201534, Telex 2164214 CD Wir suchen

Pkw ca. 8 Stück monatlich, Neuwagen bzw. 3 Monate alt 190-280 SE, 190 D-300 D 240 TD + 230 TE Fahrzeuge können auch bestellt Telefon 0 21 50 / 23 32

Wir suchen: DB 280 S, 280 SE, 280 SEL, 280 SL, 380 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Gebrauchtfahrzeuge sowie Verträge, geg. Barzahlung Autobaus Praile Tel 047 47 / 7 47 + 18 30 Tx. 2 38 583

Suche 290-500 SL, SLC, 380-500 SE, SEL, SEC gebraucht od. neu, geg. Barzahlg. Tel. 96 41 / 6 18 74, Händler ★ Bieten Ihnen gute Preise für ★
 ★ Neu- und Gebrauchtwagen: ★

390 SEC/SEL/SE 290 SE, 450 SLC/5 I BMW 635 CSIA, 633 CSIA Tel. 0 40 / 23 19 14 oder 15

Suche 500 SEC, 500 SEL, 500 SL mit Leder Tel 0 77 71 / 70 84, Tx.: 7 93 253

Dalmier-Benz-Norwagen

Exporteur sucht dringend! Merc. - Porsche - BMW sämtl. Typen geg. bar. Tel. 96 11 / 85 49 89 ed, 9 61 96 / 714 61

Unfallwagen: Defektwagen ler Typen für Europe-Export Mercedes-Gebrauchtwagen kauft zu Höchster, sofort Barzahlung mit Abbohung Tel. 02 21 / 37 15 12 abends 02 21 / 48 15 53

500 SEL, SEC, SL Neuwagen sowie alle Daimler-Benz-Verträge (alle Typen) gesucht. Tel 6 70 31 / 22 39 10 od. 07 11 / 82 20 56, Tx. 7 252 175

neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Matzing, Hamburg Tel 0 40 / 8 45 68 58, Tx. 2 174 954

500 SEL, 500 SEC, 500 SL

ab Bi, 78 u. Verträge gesucht. Tel. 6 71 31 / 2 37 11, Tx. 7 28 466

Typ W 123 (Neuw.) alle

Chefwagen Audi 200 Turbo

neuestes Modell 10/83, saphirmet, bl. Vel., ESSD, Rad.-Cass.-Stereo, or vel., 5850, 180.-(288.-51676), 8000 km, Werksgarantie, DM 43 600,- (chem. unverbindliche Preisempfehlung DM 50 185,-). Tel. 0 21 85 / 7 90 81

MSU RO RO

Bj. 77, Zul. 12/76, 1. Hd., Gesamt-km 45 300, TÜV 2 Jahre, Radio, resedagrünmet., i. Kundenauftr. DM 9600,-. Autokaus Rausch KG 6420 Lauterbach Tel. 0 66 41 / 80 41

Alfa Romeo + ?

GTV 6, 83, neuw., sib., Sprint power, 83, neuw. Sud power, 83, 20 000 Sud 1,3, 83, 9000, top Alfetta Q, 63, 20 000,— 29 000, 19 000, 12 250, ALFA ALITO BUSCHMANN DO-CITY Helligerweg, T. 02 31 /52 75 49

BMW 528 i EZ 10/81, 61 000 km, Autom., Ser vol., Color, ZV, Aluf., Stereo, Fensterh., Tempomat, 4 Kopist DM 21 500,- inkl. MwSt. Tel.: 0 61 03 /8 67 33

Alpina B 6 E 30 Modell, 2x, lieferbar März

BMW 320 IA achatgrünmetallic, Innenausstat-tung pearl-beige, Automatik, SV, Alu, Fahrer- u. Beifahrerspiegel, Radio Bavaria electronic, Sd, Ve-loursmatten, Colorgias, Leucht-weitenregulierung, Klima, DM inkl. 37 797,01, Preis VHS

Tel: 077 71 / 70 84 - Tx.: 7 93 253

Tel. 04 31 /8 50 03 BMW 735 i

EZ 2/81, 94 000 km, u. a. Klima Radio, ZV, Met.-Lack., DM 27 500,-Tel. 0 91 41 / 30 61 BMW 735 i

Kfz., Tel. 08141/3081 **318 i Baur Cabrio**

EZ 12/81. 65 000 km, viel Zubehö

5/83, 5500 km, ascotgraumet. Zubehör, DM 25 900,- inki Fa. 0 75 43 / 80 34 + 51 32

BMW 633 CSi

Bauj. 12/77, guter Zustand, DM 10 900,— Tel. 97 81 / 2 26 62, Sa. bis 15 Uhr Mo. v. 9–18 Uhr.

Cabriolet 318 i, 320 i, 323 i, sofort lieferbar Firma Köhler Tel. 0 21 66/5 26 64, Tx. 8 529 145

70 BMW, unfallfreie Olenst- u. Direk-tionswagen v. BMW mit Gerantie. Wir rüsten um auf USA. 30 x BMW 3er Mod, 315, 316, 318i, 320/6, 320i, 323i, auch Automatic, z.B.
323i A. EZ 83. 8.000 km, SSO. Tempomat. Bavaria S. Matten 29.950,—
35 x BMW 5er Mod. 518, 520i, 525i, 528i, z. B.

15 x BMW 7er Mod. 728, 728i, 732i, 735i, 745i A, 635 CSI A. auch Automatic, Klima, z.B. 732i,EZ 10/81. Radio 19.950,— Huppert, Hdl., 5620 Velbert 1 Am Schnappstüber 3-5 Telefon 02051/21051

EMW (40) A

EZ 8/83, 7.600 km, 4-Gång-Automatic
mit Zusatzschalter, met., Sperre. TRX.
2 Spregel, Color, elektr SSD, elektr, Fersterh, elektr. Sitzverst, Wisch-Wasch,
Klimaautom, Tempomat, Bav CR Elektr,
autom Antenna, Matten 64,950,Hdl., 02051/21051, Telex 8518860 **BMW** 7451 A

BMW 635 CSIA Bj. 3/81, SSD, TRX, met., Tempo mat etc. VB 33 900,- DM. Telefon 06 11 / 85 90 18.

BMW 635 CSi A EZ 6/83, 8 000 km, 4 - Geng - Automatik, Sperre, Klima, Recaro Lederp, Wisch-Wasch, Koptst ht., Color, elektr SSD, 2. Spregel, Tempomat, Zierstreifen, Mat-ten, 66.950,— Hdb., 02051/21051, Telex 8 518 860

Ferrari 368 GTSi Bj. 6/82, rot, Led., Klima, Spoiler DM 59 500,- inkl. MwSt. BMW Alpina B 7 Turbo Bj. 80, Klima, SSD, Leder, el. Fenst., ZV, DM 39 500,- inki MwSt.

BMW 635 CSi Bj. 82, 33 000 km, ESSD, Autom met., DM 39 500,- inkl. MwSt. Porsche 928 S Bj. 82, unfallbeschäd., DM 29 500, inkl

NP-Automobile Tel. \$ 26 86 / 14 32 **280 SEL** apis, Leder grau, Kompl Ausstg., DM 68 000,— Export. HAF-Automobile 06 11 / 7 38 00 68

500 SEC Kompl.- neu, 102 000,- Export. HAF-Antomobile 06 11 / 7 38 00 68

Garbsen

Merc. 190 E

AMG-Tuning

Merc. 500 SEC

AMG-Tuning

breite Version, 160 PS, noch nicht zugel., 205/55/16 vorn, 225/

50/16 hinten, SSD, Radio-Ste-reo, Recaro, Color, silbermet.

div. Extr., DM 65 000,- inkl.

300 PS, EZ 12/81, 33 000 km, Kli-

ma_Standhz_ABS, el SSD, Re-

caro, Radio-Stereo, Breitr., Co-lor, anthrazitmet., div. Extr.,

Bremer Str. 6-8 3000 Garbsen, T. 651 21 / 70 62-9 Sahlenkamp 1, 3650 Wunstorf

ab Bj. 82, teilweise mit ABS + Klima, ab DM 50 850,- inkl.

Ernst Jüntsen GmbH

EZ 1/82, 47 000 km, SD eL, Color,

Radio, DM 26 950 - inkl. MwSt.

EZ 6/83, 13 700 km, Kompl.-Aussig., DM 44 460,- inkl MwSt.

EZ 6/83, 8000 km, Kompl.

Ausstg., DM 42 950,- inkl. MwSt.

EZ 4/81, 125 000 km, Klimaau-

tom., Fensterh, el. 2fach, Tem-pomat, Color, DM 41 000,- inkl.

EZ 5/83, 3800 km, Radio-Cass., Color, SD, LM, 5gang, ABS, DM 44 950,- inkl. MwSt.

Vertr. der Daimler-Benz AG

Berliner Str. 13-15

Tel: 6 23 31 / 4 99 99

5806 Hagen 7

3x 500 SEC

4x 280 SL

4x 500 SE/SEL

6x 380 SE/SEL

22x 190/190E

30x 200/230 E

18 T-Modelle

2x Audi-Quattro

Insgesamt ständig ca. 160 ge-brauchte DB-Pkw.

Automobile
Vertragswerkstatt der
Daimier-Benz AG

Segeberger Chaussee 55-63

2 Norderstedt bei Hamburg Tel. 6 40 / 5 27 38 64

Heilbronn

Merc. 300 GD

Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Station, kurz, EZ 10/82, weiß, mit bell- u. dunke blauen Streifen, Kotflügelverbr., Breitreifen auf Alu, Color, Servol., belde Sperren, div. Zubehör, Geschäftsw., 16 500 km. DM 48 500, inkl. MwSt.

EZ 6/83, silberblaumet., Radio-Cass., ZV, Color, geteilte Sitz-bank, nur 13 000 km, Ge-schäftswg., DM 42 000,— inkl.

EZ 10/83, silbermet., Autom., Colorgias, Radio, nur 4800 km, DM 21 000,- inkl. MwSt.

EZ 3/83, signalrot, Autom., Servol., ZV, el. Außenspiegel re., Radio Heidelberg-Cass., 12 600 km, Gesckhäftswg., DM 30 500,-

Lancia HPE Executive

EZ 12/82, weiß, 31 000 km, gepfl. DM 13 800,-, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Vertreter der Daimler-Benz AG Stuttgarter Straße 2

EZ 9/79, 115 000 km, SSD, LM,

wd. Glas. RC, im Auftrag ohne MwSt. DM 34 200,-.

Hebelsur. 22 6300 Heidelberg Tel.: 0 62 21 / 50 00

Karlsruhe

BMW 732

Daimler-Benz AG NL

Autohaus Assenheimer

Merc. 300 TD Turbo

Subaru 4 WD GLF

Merc. 190 E

7100 Heilbronn Tel. 0 71 31 / 8 60 56

Heidelberg

Merc. 380 SLC

inkl. MwSt.

Gebrüder Behrmann

Gebrauchtwagen-Markt Carl Jürgens GmbH

Dieselstr. 0, Gewerbe

Vertragswerkstatt
für PKW+LKW
Dieselstr. A. Gew

DM 92 000,- inkl MwSt.

Vertragswerkstatt der DB AG

Tel: 0 56 31 / 30 31 + 32

Haan

3x380 SE

5657 Haan 1

Hagen

Tel: 0 21 29 / 70 72

Merc. 230 CE

Merc. 280 GE

Merc. 230 GE

Merc. 380 SE

BMW 728 i

DB 198 weiß, Leder schwarz, DM Vergaser, Neuwag, Vollausstatt, ab 15. 2. 84 abzugeben, z. Listenpreis. Tel. 60 31 49 20 - 3 27 47. Hdl.

Mercedes 500 SEL Bj. 7/81, 80 000 km, dkl.-blau, bl. Velour, alle erdenkl. Extr. Zu erfr. Telefon # 61 93 / 8 77 22, ab Mo.



Mercedes-Benz. Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Personenwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes

Bersenbrück

Wir sucheo laufend DB 280 S, SE, SEL, 500 SEL U. SEC

Autohaus Kalmlage Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Robert-Bosch-Str. 6-8 4558 Bersenbrück Tel. 0 54 39 / 7 41, Tx: 9 41 827

Celle

Mercedes 230 E Coupé 9/83, Schiebedach, Automatik, anthrazitgrau, tt 000 km, DM

Vertreter der Daimler-Benz AG Lkw Tel. 8 51 41 / 8 40 01

Duisburg

Suzuki 1J 80 Plane, EZ 4/83, ca. 4000 km, 40 PS, weiß, Radio, Rammschutz, fen, im Auftrag ohne MwSt. DM

Chevrolet Blazer EZ 5/80, ca. 57 000 km, 2. Hd., Autom., Klima, Radio, Tempo-mat, wd. Glas, Dachgepäckträger, Rammschutz, el. Fensterh, AHK, DM 14 900, inkl. MwSt.

Merc. 230 GE EZ 1/83, ca. 14 000 km, 125 PS, weiß, 5tür., Stationsw., Radio, Servol., Diff.-Sp. VA+HA, wd. Glas, Rammschutz, Zusatz-tanks, LM mit Breitr. + Kotflügelverbr., gehob. Innenausstg., AHvorr., Heckscheibenwi., DM

46 900.- inkl MwSt. Merc. 230 GE EZ 12/82, ca. 10 000 km, 125 PS, dunkelgrün, 5tür., Stationsw., Radio-Cass., Servol., Diff.-Sperren VA+HA., wd. Glas, AHK verstärkt, Längssitzbän-ke im Fond, gehob. Innen-

ausstg. schwarz. Heckschel-benwi., DM 49 900,-Merc. 230 GE schäftsw., EZ 3/83, ca. 6550 km, agavengrun, Stationsw., Stationsw., Stationsw., Stationsw., Stationsw., Stationsw., Stationsw., Allor., Rechob. Innenausstg., Recare-Si., DM 49 900,-inkl. MwSt.

Merc. 230 GE Geschäftsw., EZ 9/83, ca. 8200 Keschattsw., EZ 9/65, Ca. 620 km, champagnermet., Stationsw., Stürig, Diff.-Sperren VA+HA, Servol, Radio-Europa-Cass.-Kurier, 5gang, wd. Glas, Zusatztanks, AHK verstärkt, Breitr. auf I.M-Felg. mit Kotflügelverbr., gehob. Innen-ausstg., Scheinw.-Waschanl., DM 59 900,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG
Niederl. Duisburg
Wintgenstr. 95a
4169 Duisburg
Tel.: 92 03 / 39 84 33 + 39 84 34

Düsseldorf

BMW 635 CSi EZ 7/83, 8100 km, hellblaumet., SD, Radio-Bavaria-Elec.-Cass., DM 83 000 - inkl. MwSt.

Merc. 280 GE Station, lang, EZ 8/81, 33 000 km, Sitzreihen hinten, AHK, Diff.-Sperren, Radio, DM 37 600,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Düsseldorf Münsterstr. 64 Tel. 62 11 / 4 40 13 75 - 3 78

Emden

Merc. 300 SE EZ 7/80, 90 000 km, silberdistel, SSD el., ZV, ABS, Ant. aut. Color, Arml., DM 39 500,- inkl.

Merc. 280 SE EZ 3/83, t5 000 km, astralsilber, Autom. Klima SSD el. Tem-pomat. Blaup.-Heidelberg. Hecklautspr., Ant. aut., ABS, Aluf., Color, DM 54 500,- inkl.

Merc. 230 CE EZ 7/82, astralsilber, 23 000 km. Autom., SSD el., ZV, Radio-Eu-Hecklautspr., ropa-Cass., Hecklautspr., Arml., Tempomat, Aluf., Color. DM 33 900,- inkl. MwSt.

Merc. 230 CE

EZ 2/82, silberdistel, 53 000 km, 5-Gang, SSD el., ZV, Color, AHK, DM 29 500,- inkl. MwSt.

Merc. 230 TE EZ 1/83, elbengrün, 46 000 km, SSD mech., Autom., Doppelrol-lo, Klima, Color, div., DM 37 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 E

EZ 5/83, 6500 km, weiß, Velour blau, Autom., Klima, SSD el., Tempomat, ZV, ABS, Ant. aut., Spiegel re., Arml., Color, u. a., DM 45 000,- inkl. MwSt. Für Liebhaber:

Merc. 220 SE b Coupé EZ 12/63, grünmet., Lederpolster, Wurzelholz, LM, DM 8900,- im Auftrag ohne MwSt. Daimler-Benz AG Niederl. Einden Auricher Str. 158 Niederi, Emden

2976 Emden

Tel: 0 4821 / 4 20 61

EZ 10/80, 56 000 km, kaschmir-met., Radio-Cass., ZV. Color, DM 21 900,-, inkl. MwSt. BMW 323 i EZ 4/80, 78 000 km, kaschmirmet., Colorvergl., Spoiler vorn, DM 14 900,- inkl. MwSt.

BMW 520 I EZ 2/83, basalthlau, 24 000 km, Autom., Radio-Cass., ZV, LM-Felg., DX 23 500,- inkl. MwSt.

Opel Senator EZ 11/80, 92 000 km, rot, Radiocass., SD, Spiegel re., DM 12 800,- inkl MwSt. Opel Rekord EZ 9/80, 47 000 km, gelb, Son-derausstg. Radio, DM 9900,-inkl MwSt.

Großvertr. d. Daimler-Benz AG Sophienstr, 74-78 7500 Karlsruhe Tel: 97 21 / 84 92-9

Krefeld

Merc. 200 D EZ 9/83, labradorblau, Stoff creme, ZV, Außensp. re. el., Kopfst. Fond, Ant. Entst., Fahrersitz verstärkt, wd. Glas. 6500 km, DM 25 400,- inkl MwSt.

Autohaus Klausmann Vertr. d. Daimler-Benz AG Bruchfeld 69-70 4150 Krefeld T.: 0 21 51 / 59 00 06

Kulmbach

Merc. Benz 300 GD Vorführwagen Station kurzer Radstand EZ 8/83, 3600 km, agavengrün, Diff.-Sperre Vorderschse, Diff.-Sperre Hinterschse, ge-hob. Ausstg., getönt. Glas, AHK, Abschleppkuppl. vorn, heizb. Heckscheibe etc., DM 44 900,- inkl MwSt.

Karl Dörnhöfer KG
Vertt. der Daimler-Bess AG
Siemensutz, 25
8656 Kulmbach Tel 0 92 21 / 12 12

Leverkusen

Merc. 500 SEL EZ 9/83, 22 000 km. silbermet. Velour grau, Klima, ABS, el. Sitzverst, komplett u. v. m., DM 84 400,- inkl. MwSt. Merc. 280 S lapisblaumet., Velour blau, EZ 11/82, 42 000 km, Autom., WD., ZV, Sitzhz, u. v. m., DM 41 500,-

inkl. MwSt. Daimler-Renz AG Niederl. Leverkusen Overfeidweg 67-71 5090 Leverkmen Tel. 02 14 / 38 12 35

Merc. 500 SEL Hamburg EZ 7/81, 25 900 km, silberblau-met., div. Zubehör, DM 58 000,inkl: MwSt. Merc. 380 SE EZ 2/80, 84 000 km, silber, div. Zubehör, DM 40 000,- im Auftrag.

Lingen

GmbH & Co. KG Vertr. d. Daimler-Benz AG Waldstraße 63 Waldstraße 63 4450 Lingen/Ems Tel. 05 91 / 60 88 / 80

Michelstadt Merc. 230 GE Station, langer Radst., tannen-grün, EZ 9/83, 8500 km, Kompl-Ausstg., DM 53 500,-inkl MwSt. Merc. 240 TD EZ 9/83, surfblau, SSD, ZV, AHK, Color, 4900 km, DM

34 900,- inkl MwSt. Autobaus T. H. Graupner DB-Vertragswerkstatt Reinstr. 3 6129 Michelstadt/Odenw. Tel.: 0 60 61 /6 61

Minden

Merc. 380 SE EZ 6/81, lapisblaumet., Velour grau usw., 65 500 km., DM 44 000,- inkl. MwSt. Harald Sieg GmbH

Vertr. d.
Daimler-Benz AG
Ecke Ringstr./Portastr. 4954 Minden Tel.: 95 71 / 2 11 31

Mülheim

Geschäftswagen: Merc. 280 CE EZ 6/83, 6900 km, orientrot, aut. Getr., SD, Aluf., Stereo, ZV usw., DM 48 900,- inkl MwSt. Merc. 230 GE Station, kurz, EZ 10/83, 5000 km, weiß, breite Reifen, Ramm-schutz, alle Extras, NP 65 500,-, unser Preis DM 57 500,inkl, MwSt.

Merc. 300 D EZ 9/83, 7900 km, silberdistel, Radio-Cass., SD el., ZV, aut. Ant., Hecklautspr., DM 35 900,-Gebrauchtwagen: Merc. 280 CE

EZ 10/82, 8000 km, weiß, Servol., Radio, DM 29 500,- im Auftrag ohne MwSt. Merc. 280 TE EZ 11/78, weiß, aut. Getr., Servol., SD, geteilte Si., DM 15 900,-inkl. MwSt.

Merc. 280 SE EZ 7/81, 66 000 km, 1 Hd., silber, aut. Getr., Servol., SD, Color, Stereoanl., aut. Ant., ZV, re. Spiegel, Tempomat, Arml, Kopfst., ABS, Diebstahlwarnanl. DM 39 900,- inkl MwSt.

Merc. 500 SE EZ 8/80, 155 000 km, weiß, 1. Hd., ZV, re. Spiegel, Radio-Mex., Ausgleichsgetr., AHK, Ahrf., Arml., SD, Scheinw.-Waschanl, Tempomat, Ni-veaureg., aut. Ant., ABS, DM 39 900,-inkl. MwSt.

BMW 323 i EZ 11/80, L Hd., 38 000 km, sliber, Servol., SD, Radio, re. Spiegel, DM 14 900,- im Auftrag ohne MwSt. Ford Granada 2,3 GL

EZ 4/83, rot, 38 000 km, 1. Hd., Kima, ZV, Stereo, Servol, aut.

Getr., re. Spiegel, DM 18500,-inkl MwSt. Gebr. Spicker Kraftfahrzeng KG Vertr. d. Daimler-Benz AG Saalestr. 4330 Milheim a. d. Ruhr Tel.: 02 08 /5 80 02-23

Münster

Merc. 280 SE Bj. 4/81, 65 000 km, braun, SSD, Niveau, AHK, DM 35 500,- inkl. MwSt.

Merc. 380 SE Bi. 8/81, 52 000 km, blaumet., D, Velour, Ah., DM 45 500,inkl MwSt. Merc. 350 SLC

Bj. 3/78, 120 000 km, rotmet., SSD, Lederp., Alu., DM 18 200, im Auftrag ohne MwSt Geländewagen 240 GD lang, Bj. 7/80, 42 000 km, grim, Servo., Alirad, Diff.-Sperre, AHK, DM 28 900, im Auttrag Porsche 944

Bj. 3/83, 7300 km. saphirmet., Servo., el. Fenstern., Dach ab-nehmber, DM 41 000,-, im Auritrag ohne MwSt. BERESA Vertreter der Daimler-Benz AG

4400 Minster Tel. 02 51 / 7 00 02 20+1

Ratingen Merc. 280 SEL dunkelhlau, EZ Nov. 91, 105 000 km, Autom., Velorp., el. SD, ABS., Color, Ahrl., 205er-Be-reifg. 4 Kopfst., ZV, 2 Spiegel, Stereo, DM 48 000,- inkl. MwSt. SAHM

Vertreter der Daimler-Bens AG Beschstraße 5-7 Tel 6 Z1 62 /4 16 01

Remscheid

Merc. 190 EZ. 11/83, 6800 km, SSD, ZV, Ant., Werksgarantie, DM 25 200,- inkl MwSt. Merc. 230 E

EZ 9/81, 93 800 km, Autom., ABS, Servol., Alof., el. SSD usw., DM 23 450,- inkl. MwSt. Merc. 280 E EZ 12/81, 98000 km, Autom. u. w. Extr., DM 27500,- inkl.

Merc. 280 SE EZ 9/80, 87 000 km, 1. Hd., Autom., Klima, met., Aluf. usw., DM 38 000,- inkl. MwSt. BMW 323 i EZ 12/82, 35 000 km, Abrf., SSD. 5gang, DM 23 250,- im Auftrag ohne MwSt.

Herbert Kölker Kraftfahrseug Vertz. d. Daimier-Benz AG Überfelder Str. 23–25 5630 Remscheid Tel.: 621 91 / 3 45 65

Siegen

Geländewagen: Merc. 230 GĔ Station, kurz, EZ 8/83, astralsil-bermet., 7400 km, 5-Gang, Ser-vol., Scheinw.-Waschanl., Diff.-Sp. VA + HA. wd. Glas, Zusetz-tanks 2×15 l, gehob. Ausstg., AHK, Heckschelbenwi. etc., DM 47 650. lpll More?

DM 47 950.- inkl MwSt. Merc. 280 GE Station, kurz, EZ 3/82, weiß, 27 000 km, 1. Hd., unfallfrei, Radio-Cass., autom. Getriebe, Servol, Diff.-Sp. VA+ HA, Co-lor, gehob. Ausstg., AHK, Breitr. auf BBS, Heckwi. DM 37 950,- im Auftrag ohne MwSt. Daihatsu F 20 L EZ 7/82, grün, 10 000 km, AHK, Hardtop mit Sommerverdeck, neuw. Zustand, DM 15 950,-

inkl. MWSt. Heinrich Bald Fahrzengfabrik GmbH & Co. Vartesta Vertreter der Daimler-Benz AG Leimbachstr. 149 5990 Siegen Tel 02 71 / 3 37 41

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (07 11) 17 32 05

350 SL

380 SEL neu

500 SEL, Mod. 84

0 km, Vollaustg., NP 90 000,- ink MwSt., gegen Gebot

Mo. ab 28.00

280 SEL/126

1. Hd., 17000 km, weiß, Lederp. creme, Klima, Color, 4x el. Fen-sterb., P 7, LM, Frontsp., Heck-

Zust., DM 54 800,- inkl MwSt.

Tel.: 96 11 / 86 12 98 gewerblich

Bj. 1/83, silberdistelmet., all Extr., DM 85 900,- Exportpreis

380 SEC

Neuwagen, alle Extras, Export-

Fa. Walz, Tel. 671 21 / 174 42, Tx

preis DM 65 000,-

729 973

Tel: 0 21 22 / 81 15 50 Sa. ab 14.

3, Vollausstg., 74 850 netto + Gebot. Tel.: 82 31 / 48 82 18

Bj. 3/79, 60 000 km, weiß, neue Reifen, Alu-Fel, el Fe.-Heb., get. Scheiben. RC, Barpreis DM 45 000,-**Exidusive Baritaten** Tel 02 31 / 59 31 38 RR Corniche Cobrio

eu, weiß, mit weißer Ganzlederausstg., einm. Sonderan-500 SE/AMG fert. v. Rolls-Royce, 370 000,-. • EZ 6/80, lapisblaumet., 20 Extr RR Corniche Cabrio h-elfenbein, 83, 15 000 km, naturi. Led.-Ausst., neuwerkm, Garant., VB 50 000,- (nur bar) Tel 02 51 / 32 97 85 tig, 200 000 .-

RR Comiche Coupé 350 SL neu, grünmet., Leder creme, das letzie Rolls-Royce-Coupé
 m. Bestätig, von Rolls-Royce, Bj. 80, orientrot, Autom., im Kundenauftrag DM 41 500,-DM 320 000,-Bielefeld Auto Tel: 0 42 21 / 8 77 77 RR Silver Wraitt II

neu, h.-blaumet, Led. creme, d.d.-bl. Lederd., auch d. letzte **DB 500 SE** Neuwagen, 200 000,-. Bj. 12/81, 66 000 km, Sportumb., ABS, el. Fenst., Tempomat, Radio, WD-Glas, dunkeibl., DM 50 000,- inkl. MwSt. Persche-Neuwagen 944, Carrera, Turbo ab DM 40 000,-Tel. 9 71 50 / 3 12 34

Mercedes-Benz Neuwagen, Vorführwagen, vom aufgemotzten AMG 190 bis z. 500 SEC Excalibur Serie III

rotmet., 3000 km, neuw 90 000,-. Morgan + 8 blaumet., 6000 km, 48 000,-**Autobaus Saturski** Mainzer Landstraße 272 8 Frankfort Tel. 96 11/73 30 98 m. 73 39 91 Telex 4 1) 189 AH sat

600 Pullman 4tür., EZ 78, Erstbesitz, 1500 km schwarz, Leder cognac, Konfe-renzbestuhlung, wie fabrikneu DM 460 000 - inkl. MwSt.

Zuschr. u. T 3996 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

D-Benz 350 SLC Mod. 79, Automatik, silberblau-metallic, erst 37 500 km, Klimatisierungsautomatik, Velourspol-sterung, SSD, Color, ZV, 4x el. Fensterheber, Alu-Räder, Lam-pen-Wascher, Stereo-Cassette, u.v.a. Zub, nur DM 48 500,-. Antohans-Süd GmbH

Bochumer Straße 103 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 6 23 61 / 76 04, Telex 829 957

506 SEL-Vertrag 3/84 anthrazitmet., Leder creme, u. Vollausst, gegen Gebot abzuge-

Angeb. unter P 3983 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esseo

500 SEL silbermetallic/Velour anthrazit Baui, g/81, L Hand, scheckheftge pflegt, unfallfrei, 78 000 km, Top-zustand, Preis DM 59 500,- inkl. Telefon: 0 71 48 / 54 23

500 SEL neu, blau, Velour grau, kompl. Ausstg., DM 92 000, Export HAF-Antomobile 96 11 / 7 38 99 68

288 S Autom. 9/80, 58 000 km, silberblaume DM 33 000,- inkl MwSt.

280 SE 7/81, dkibisu, 51 000 km, Schal-tung, viele Extr., DM 38 000,- im Kundensuftrag ohne MwSt. 280 SE

4/81, Autom., ABS, SSD usw., DM 38 000,- inkl. MwSt. Fa. K.D.K.-Antomobil GmbB, Tel 0 40 / 6 52 70 82

380 SLC Bj. 5/81, 41 000 km, petrol, Led creme, alle Extras, DM 81 500,-Autobans Haydn Tel. 42 68 / 5 51 61

500 SEL lapis, Velour blau, 3000 km, Zenderumbau, Vollausstattung, Expgr. 94 000,- DM. MM, Tel 0 89 / 6 09 69 98

Mercedes 207 D Mercedes 207 D Mercedes 207 D 20 900,-

Paderborn

Gebrauchte

Hier ein Teil

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes

Merc. L 207 D Pritsche, 81 Merc. L 207 D Isokof, EZ 78 **VW LT 28 D** Blumenkof,, EZ 12/79 Merc. 1419 kl Haus, Pri., PL, Spr., EZ 77 Merc. 1632 LS Sattel, EZ 9/78, gr. Hs.

Pri., Pl., Spr., EZ 76-80 Vertretung der Daimler-Benz AG Detmolder Str. 197 4790 Paderborn Tel: 0 52 51 / 51 75

6 Merc. 2226 6×2

Krefeld

Merc. 1632 S 3800 mm, EZ 6/79, mittell Fahrerhaus, 280 000 km, Bestzust. 34 000,- + 14% MwSt.

Antohaus Klausmann Vertr. d. Daimler-Benz AG Vertr. d. Daimler-Bruchfeld 69-70 4158 Krefeld LKWTel 9 21 51 / 59 00 06

Thr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Celle 10/83, Hochlader-Pritsche, 9200 km, DM 25 700,-10/83, hobes Dach, Schiebetür, DM 28 800,-5/83, Pritsche, Tieflader, 1t, DM Mercedes 508

2/83, Pritsche blau, 13 097 kn, Mercedes 813

6/83, Pritsche, 4500x2200x400, Hydrolenkung, 7000 km, DM 45 000,--. Mercedes 813 4/78, Pritsche, 4500x2200x400, DM 12 400,— Preise zuzügl, MwSt. Alfred Schwabe

Vertreter der Daimler-Benz AG Lkw Tel. 0 51 41 / 8 40 01

Minden

Tankwagen 2219 L/6×2 A I, K1 III, EZ 6/79, Alukof. 18,6 m². DM 56 000,-+ 14 % MwSt. Harald Sieg GmbH Verte, der Daimler-Benz AG

Ecke Ringstr./Portastr. Telefon 05 71 / 2 11 31

Wuppertal

Merc. LPK 813/32 Kipper Geschäftsw., Hydrol., EZ 8/83 5700 km

Herbert Kölker Vertragswerkstatt Lkw der DB AG Am Briller Kreuz

500 SEC, 280 SL, 500 SI

Mercedes S Klasse 280 S. 280 SE, 380 SE, 500 SE, 500 SKL. W 123: 200, 230 E, 230 CE, 200 D, 240 D, 300 D, 240 TD, 300 TD, 300 TD Turbo, 239 TE, 280 TE W 201: 190 + 190 E und 190 D

Neu-Vorführwagen sofort lieferbar/Leasing oder Bankfinanzierung. Sonntag Besichtigung von 11.00 – 14.00 Uhr (keine Beratung, kein

Antohaus-Süd GmbH, Bochumer Str. 163, 4350 Recklinghausen-Süd mdm, sociamer str. 190, 700 str. Tel: 8 23 61 / 70 64, Telex 8 29 957

DB 190 E/AMG reiß, schwarz, Klima, ABS usw DM 55 000,- inkl MwSt. Tel 0 40 /5 53 28 63

Tx. 2 165 101 hepp d., Kfz-Hdi. 500 SEL - 500 SEC - 500 SL neu u. gebr., dringendst gesucht

Tel 0 40 / 5 53 20 63 Tx. 2 165 101 hepp d. Kfz-Hell. Stations of the Assault State of the Assault State

500 SEL Bj. 7/81, lapis, Led. dattel, SSD, Klima, Alu usw. 40 000 km, DM 57 500,- im Kundenauftrag. Autobane Hayda

Merc. 380 SE EZ 9/80, reichh. Zubeh., Tel 9 53 26 / 10 21, Sam. bis 15 Uhr.

Mon. ab 7 Uhr. 600 Pullman orig. 13 000 km, grünmet., vorne ma, 7-8-Sitzer, usw., neur Zust., geg. Gebot.

D.O.T.-E.P.A.

Komplettumbau für DB, BMW, Porsche + Ferrari.

Bond- + Labortest,

Fa. MAROKIAN MOTOR

COMPANY

Tel. 06 71 / 6 10 40

Tx. 42 780 Houston/Los Angeles

500 SEL

tras, 72 000. - DM Exportpreis.

usw., 51 000, - DM Exportpreis,

Kfr., Tel. 02 28 / 63 24 19, Tx. 8 869 532

280 SL

i/8t, t. Hd., t05 000 km, Schaltgets viele Extras, DM 38 000,- + MwSt.

Telefon 02 31 /48 55 00

Alternative mit Still

DB 220 S

Tel.: 0 40 / 82 38 91

280 SL, Mod. 80

champ., Automatik, el. Fensterh., Klima, ZV, 41 000,- DM im Auf-

280 SL

tic. ABS. Colo

555 Bad Kreuzna

Transport

Versicherung,

Tel: 0 74 23 / 64 91 + 64 92 280 SEL Sept. 83, 1000 km, mit allen erdenki, Extras, 78 680,- inkl. MwSt. **US-Umbau** Tel. 67 11 / 31 10 69 Kfz.-Händler

echweiler excl

500 SEL " orientrot, m. ABS, Airbag, Kli-maantom. u. v. m., 7/83, DM 79 000,— od. Leasing mtl. DM

> Tel. 051 21 / 641 16 od. 0 50 89 / 25 79

2115,-

380 SE EZ 9/80, 68 000 km, champagner Velours, ABS, el SSD, el PH-4fach, Alu usw., wie neu, DM

Tel. 0 25 01 / 77 20, Kampe Neuwagen 280 SL, 904/254, 280 SL, 735/252,

190 E, 3 × 300 D, 500 SE + 280 SE Firms Kähler Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tr. 8 529 145 Mercedes, Rechtsienker

Neuwagen 280 SL, 280 SE, 290 SEL, sof. b. kurzfr. H. Runde, Neuwagenexporte sel 1972, 6 83 g1 / 26 13, Telex 541 145 Bj. 57, TÜV 8/85, 83 000 km, voll alltagstauglich, Bestzust., 1g900,-. Mercedes für USA

Neuwagen sofort, 300 D, 300 D Turbo, 500 SEC, diverse Bestim-mungen für USA entsprechend. Neuwagen-Exporte seit 1972 Lindenberg/Allg. Tel. 9 83 81 / 25 13, Telex 5 41 145

500 SEL Bauj. Sl., anthr.-met., Leder schwarz, AMZ-Spoiler, Fahr-werkumbau, 49 000 km, v. E., neuw. Fahrzeug, 56 500,- DM inkl Pa. Kamitz, 05 51 /7 60 78 + 6 17 02

trag. Eura Mobil GmbH

Tel.: 0 41 95 / 8 95 60 Telex 2 180 387 Mercedes-Jahreswagen

von Werksangehörigen (Groß-auswahl) laufend günstig abzu-Fa. Gabel, 6834 Biblis

280 SE Geschäftswagen EZ g/83, 6550 km, Vollausstattung, DM 66 000,-Kfz. 0 91 41 / 30 61

280 SE

schwarz, 82, DM 55 000, Tel.: 0 61 98 / 18 85 + 18 68

g2, alle Merc.-Extras, Neuz DM 44 500,-. Tel.: 0 22 37 / 24 95 od. 48 63 500 SEC, 10/82, 1. Hd.

25 000 km, weiß, Leder weiß, Spezialumbau ca. 35 000,- DM, m. Belegen, Vollausst., inkl. Auto-tel., Gesamtneupreis 148 000,-DML Jetziger Preis 91 500,- DM. Tel. 65 11 / 65 63 43 such Sa. u. So. Autoboutique

500 SEL 5/83, 1. Hand unfalift., 38 000 km, Camp, met., Velours Brasil, ABS, Klima, Autom., Wurzelholz, Airbag, sutom. Antence, Radio-Stereo-Cass., Hecklautspr., elektr. verstellbare Sitze, Schiebed., Tempomat, Wi-Wa, Alurider. Kopfstiltzen im Fond, Color. up-Spiegel beleuchtet, 2. Spiegel elektr., DM 78 500,- (unverbindische ng neu 93 500,- DM). Tel 05 11 / 65 02 42

petrolmet., Vel., EZ 19/82, 42 000 km, Komplettausst., inkl. Gerdi-nen, unfallfr., DM 78 500,- inkl MwSt. Tel 654 25 / 15 61

500 SEL, nev. EZ 2/84 930/952 mit 221, 222, 223, 256, 260, 410, 470, 504, 543, 570, 581, 592, 600, 640, 731, 877, DM 84 500,- netto = 96 330,- inkl. MwSt. Tel 6 89 / 95 85 18

EZ 12/82, Vollausstg., z. B. Kli-maani., Alarmani., ABS etc., AMG-Spoil, petrol. Tel 9 22 67/6 97 10 od. 8 85 81 500 SEC, 500 SEL, 500 SE

300 TD Turbo

506 SL, 298 SL, 280 SE, Porsche Turbo 3.5 neu Autohaus Sternfeld, Essen Tel. 02 01/77 99 43, Tx. 8 571 339

280 SE Mod. 84
weiß, Vel. blau, Autom., Servo,
Standhzg., orth. Str. SSD. Ropfst.
in., Tempomat. Fanfare, ABS., r.
Spieg., Arml. v., Rlima, 4:FH, Color,
Lawi, Alu, Sitzhzg., Airbag, AHR, Lesel., Ausstiegsl., el. Ant., Sonnenbl.
bel., DM 6t 500.—

didblau, Led, grap, Autom., el. Sizversi., Gepäcknetze, orth. Siz, SSD, Kopfsz. b., Tempomat, ABS, r. Spieg., el. Art., Sonneubl. bel. Arml. v., Klimaautom., 4 × FH. h., ZV, Color, Lawi, Ansstiegsl., Wurzelnuf. bolz, Hecklautspr., Sizhzg., Lesel., DM 80 500.— Autohous Starofeld, Essen Tel. 92 81/77 99 43, Tr. 8 571 339

250/123 lang, nev 84 weiß, blauer Vel., Autom., el. FH. Rad. Beck. Elektro., Klima (ver-bindl. Neupreisempfehlung DM 66 500), jetzt 55 000 DM inkl.

Tel. 05 11 / 65 62 43, auch Sa. + Se., Autoboutique 500 SEL

petrolmet., Vel., EZ 10/82, 42 000 km, Komplettausst, inkl. Gardinen, unfallfr., DM 7g 500,- inkl Tel 0 54 25 / 15 61

EZ 52, silberblaumet, Vel. grau, Vollausstg., 1. Hd., DM 69 550,-inkl MwSt. Tel 0 40 / 5 53 20 63 Tr. 2 165 181 hepp d., Kfz-Hdl,

DB 500 SEL

500 SEC Bauj. 82, blaumet., 43 000 km, Le der grau, Vollausstattung, AMZ-Umbau inkl. Fahrwerk, 85 500, DM inkl MwSt. Fa. Kamitz, 95 51 / 7 66 78 + 6 17 92

top cars essen Erich Schulz 43 Essen 1, Limbecker Platz 1 2 × 500 SEC black, black leather, black, Vel

grey, white, vel. blue, absolu-tely fully loaded, 35 500 US-\$ 500 SL midnight-blue, grey leather absolutely fully loaded

absolutely fully load 35 350,- US-\$ ex Essen 500 SLC 5.0 model 81, mangan-brownmet., brasil vel., 21 000 km, absolutely fully loaded, 22 250, US-5 ex Essen

500 SEL model 82, lapis, leather grey, 11 000 km, just like new, sun-roof and air, 24 200,- US-\$ ex Complete export-service and E.P.A. and D.O.T.-Services

Merc. 380 SEL Bj. 82, dunkelblau, alle Extras

Tel. 02 01 / 23 33 33

Airbag, Direktionsfahr-scheckheftgepfl, Preis: 55 000,- DM. Roettger Bank, Warendorf Tel. Mo-Fr. 8-17 Uhr Tel. 0 25 81 / 82 83

Mod. 83, 23 000 km, Komplettaus stattung, 83 000,- DM inkl. MwSt. Tel. 0 24 31 / 40 44 3 × 280 SL Neuw., 2×500 SEC

500 SEL

10 × 190 D/190 E, 500 SE, 200 SE, 300 E, 240 D Tel. 9 21 68 / 5 26 64 Telex 8 529 145 Firms Köbler Merc. 190 E Bj. 83, anthrazitmet., Servol. ZV, SSD, div. Extras, 51 000 km. Preis: 27 000 DM ohne MwSt.

Röttger Bank, Warendorf Tel. Mo-Fr. 8–17 Uhr, 6 25 81/82 83 380 SE Airbag, ABS, Ausstiessleuchten, el. FR. Airbag, ABS, Ausstiessleuchten, el. FR. Klima, Kopfst. Mexico, Wiwa., SSD, el. Sikze, Sitzhzg. orthopäd. Skz. Makeup-Spieg. Tempomat, color, Standhzg. Diebstahlsieherg. usw. BBS, Spoiler, Schweiler. alles in Wagenfarbe lakkiert, unverbindi. Preisempfehlung DM 95 000.—. Jetzt DM 68 590.—inkl. MwSt.

509 SEC 172-251

500 SEL neu, lapís, Leder creme, Vollaus stattung 500 SEL 3/63, silber, Vel blau, Klima, Ex-tras, 77 500,- DM inkl. MwSt.

5-Gang, weiß, silber, Stoff schwarz + blau, ab 34 200,- DM Tel. 82 11 / 44 39 82, Hol.

250 long neu, Velours, Klima, Autom. Tel. 0 22 33 / 8 62 22 + 6 61 00

111 1 1 1 E T E 150 TILL A R E.

Mas 2 Tur

61.5315

规键注

Eggers Automobile Tel. 85 11 / 3 52 14 81 Vollausstattung, DM 114 000,-inkl MwSt. Tel. 9 83 21 / 34 40

Table 1. Promise of the con-

 $v_{v_{22}}$

112

15

 $t_{i,\infty}$

. . .

100

190 D + E 500 5/1 See 10'F

C. T. In

Man de la constante de la cons

The state of the s

La line

3. ter

200

SEL

12 22

建

وو ت

95 SE

1875 C. S.

SEC

. 190₉1

275 esser

Stick

124273

337 SEC

مين عنده

. Die

1 1 1 S.C.3

Ø 5£.

2: 52

St. 51

12 11 X

y .

.

 $\mathbb{R}^{d\times d}$

25

ر ۾

Der Maserati mit 2 Turboladern für unter 50.

Es ist setten aber wahr: manchmal gerät die automobile Welt aus dem Lot. Initiator des Aufruhrs ist (wer hätte das gedacht) niemand gerin-gerer als ... Maserati. Denn mit dem neuen Biturbo hat

Maserati die Grenzen im Automobilbau wieder ein wenlg weiter ge-steckt: eine intelligentere Konstellation modernster Automobiltechnik - V-6-Zyfinder-Triebwerk, zwei Turbolader, zwei Einlaßventile ver-

schiedener Größe pro Zylinder gibt es zur Zeit nicht. Auch nicht in punkto Design, das an sportlicher Distinguiertheit sicher nicht zu über-Bielbt noch der Preis: ein vergleich bares Angebot zu diesem Gegen-wert werden Sie nicht finden. Ver-

ichbar allerdings ist eine

Probetatut, zu der wir Sie hiermit nachdrücklich einladen ...



Maserati Biturbo 2500

6 Zylinder V-Form (90°) 2491 ccm, 190 PS/5500 U/min., 2 Abgas furbolader, 5 Gg-Getriebe, 0-100 km/h in 6,1 sec.,

Höchstgeschwindigkeit: 220 km/h.

Rarität

Eleg. 504-Peugeot-Cp., graugrünmet., EZ 279, Autom., Colorgias Servol., Veloura, I. Hd., unfallfr., el Pensterh., Michelin-Breitreifen

hrielg., 108 000 km, techn. u. op einwandfr. TÜV 3/85, DM 9300,-.

Telefon # 20 56 / 6 01 50.

Occasion!

R 5 Turbo 2

Tel. 06 11 / 5 97 10 17

hlaumet., weg. Vertrags-rücktritts zu verk.



Eggenfeldener Straße 100 8000 München 81 Tel. 089/934022

Daimler-Benz 190er - 500 SEC ● AMG-Umrüstung ● □ owie individuelle Umbauten an allen 126er Modellen.

Ab Lager: DB 500 SEL, ab 88 000,--

Ferrari 512 BBI – 308 GTSi Forsche Turbo-Carrera Weiland Autohandels mbH Tel. 08 11 / 73 10 99 Tx. 4 189 081

280 SE, 3,5 Cabrio EZ 70, silbermet., Bestzust 79 000,– im Kundenauftrag Firms Köhler Tel. 9 21 66/5 26 84, Tr. 6 529 145

450 SLC
hlaumet., scheckbeftgepflegt, Bj.
78, 105 000 km, mit div. Extras,
DM 32 000, - + MwSt. Angeb. unt.
U 3997 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64 4300 Essen.

500 SEL neu, 904/254, DM 90 000, - Export HAF-Antomobile 66 11 / 7 32 80 68

3/84, Ausstg. noch wählbar. Tel.: 0 22 33 / 0 62 22 + 6 61 00

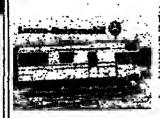
Sonderanfertigung m. allen Ex-tras, Breitreifen, tiefer, Vollste-reo, Bj. 84, 90 000,—, (keine MwSt.) Tel. 92 21 /66 23 60

Bauj. 82, rotmet., Klima, ABS, Leder, Ah, Color, orig. 6300 km. 69 000,- DM inkl, MwSt. Fa. Kamitz Tel. 95 51/7 60 76 + 6 17 92

Merc. 230 CE EZ 2/83, 8000 km, dkiblau, Au om., SD, Stereo-Radio-Cass., N DM 44 000,-, für DM 38 000,-Tel 96 11 / 86 81 99

Wohnmobil Typ GMC Sport-Couch 25 RB, Erst-zul. Juni 1977, sehr gut erhalten.

Tel. ab Montag 9 23 89 / 70 81



130 PS, Hydrolenkung, Druckluft-bremse, Anhängerkunphung, mit 2 Sitzgruppen, Klimaanlage, Zusatz-stromaggregat, Badlo mit Kassette, Fernsehantenne, Sonnenmarkise, 600-l-Frischwassertank, Gasherd, Spüle, Dusche-WC, Safe und vieles mehr, Neupreis DM 140 000, - + USt, nur 9500 bm, DM 75 000,-+ USL

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar Telefon 0 21 01 / 6 95 44

Isuzu-Trooper EZ 8/83, 3200 km, Sonderlack, Ste-reo-Rad.-Cass. Nebel- u. Weit-strahler, sowie Rammschulzgitter, DM 25 650 - inkl MwSt.

Merc. 280 GE lang, weiß, 60 000 km, 1. Hd., Au-tom., 81, ? Sitzplätze, 2 Sperren, DM 34 500,- inkl. MwSt. Tel.: 0 61 98 / 18 85 + 18 68

Datsun Patrol 3/83, 38 000 km, 89 kW, 7sitzer Tel. 6 51 21 / 6 46 64

240 GD Stationswg. lang grün, 44 000 km, EZ 9/81, Diff. gehob. Ausstg., Rückwandtür einflügelig. Abschleppkuppl. vorn, Nebelschhißl., Radio, etc., DM 35 000,- inkl. MwSt. W. J. Debring, 2848 Vechta Tel. 0 44 41 / 50 60

Geländewagen Mercedes 300 GD offen, kurzer Radstand, m. allen er denkl, Extras, Bj. 1983, 25 000 km. Telex 8 31 677

GMBH # 0 65 81/26 65 9-55(3) Most, Tz. 4 72 718 Alogue - Enthusive Conderteeds
Alic., S-Geng, ochathisumetallic, Clerion-Yoj
senso, Robe Royce Pickadck-Koffes, (Miljon
Endpress 45 600 DM
RANGE ROVER VEREDLUNG
KZF-MESSTERBETRIEB

Merc.-Benz L 613 D

Angebotspreis
L. Gormuncit KG
Vertreter der Dalmier-Benz AG
6126 Wetzlar, Tel. 8 64 41/3 30 11

Mercedes 300 GD Bj. 11/83, 4000 km, Vollausst., Klima Standheiz. etc., DM 65 000,- inkl. Fa. Schäfer, Gieflen, T. 86 41/3 36 88

Rolls-Royce Silver Shadow Bj. 73, sehr gepflegt, unfallfrei, Kilometerleist. 120 000, grüsmet. mit Silber, DM 56 000,-. Tel. tägl, bis 10.00 Uhr vorm. 0 25 21 / 66 69

Vanhand und Kondendisch Hir Beitr Sopra 5. Meite Carappeterium

Situati Schlie

Oktober Schlie

Creation Token

Carapitati Schlie

Carapit

Volvo 264 GLE 80, Luxus-Vollausstg. km, DM 15 800,- inkl Tel. 65 31 / 84 11 71

DB 170 S, Cabrio, Typ A, Bj. 49, weiß, dunkelrotes Verdeck, innen dunkelrotes Leder u. Teppich, 100 % orig. Spitzenzustand, gegen Höchstgebot zu verkaufen. T. 02 21 / 40 80 23 0, 0 22 02 /

Liebhaberauto Merc. 250 SL Autom. – 2 Dächer, Bj. 1967, weiß-blau, Zust. erstkl. DM 25 000,-Tel. 9 26 25 / 65 76

300 SL Flügeltür Bj. 2/55, 65 000 km, silbergraumet., Led. schwarz, Zubeh.,

sehr gut, VB DM 200 000 -Zuschr. u. 4166 an WELT-Verlag, 43 Essen, Postfach 10 08 64.

Autokran – Gittermast ca. 50 Tonnen, in gutem Zu-stand zu kaufen gesucht. Kurth GmbH, Wöhlerstr. 7 3400 Göttingen Tel. 05 51 / 5 68 44

Ferrari Mondial

leuw., anthrazitmet., Lede SSD, Stereo, 82 000,- Export. HAF-Automobile 06 11 / 7 38 00 68 Ferrari 308 GTS EZ 79, schwarz, Led. creme, 1, Ed., DM 62 900,-Tel. 6 49/5 53 20 03, Tx. 2 165 101 hepp d. Kfz-Händler



Porsche 911 SC Cabrio EZ 5/83, 12 000 km, weiß u. Ext Tel. 02 01 /71 55 73

Porsche 928 S Autom., rauchwarz, Leder, DI 59 500,- inkl. MwSt. HAF-Automobile 06 11 / 7 38 00 68

4/81, Kli., S-Spoiler, met., Al unfalifr., DM 38 900,- i. A. 04 21 /6 09 01 10 HdL

Porsche 928 S Bj. 0/80, 57 000 km, DM 41 000,-Tel. 0 28 61 /23 88

Porsche 944 4 Mon., 5400 km, platinmet., Co-lor, 16' BBS, Stereo, w. Zubehör, 6 Mon. Werksgarantie, VP DM 42 500,- inkl. MwSt. Fa. 0 75 43 / 80 34 + 51 32

Turbo 911 3,3 l, Zulassung 17. 3. 83, 300 PS, sehr schnelles Fahrzeug, unfallfrei, volle Werksgarantie, insb. Motor, Klima-Anlage, 48 000 km gelaufen. DM 36 000,—.
Tel. tägl. bis 10.00 Uhr vorm.

© 25 21 / 66 69

Cabrio 911 SC EZ 6/83, 8900 km, rubinrotmet., Ganzieder, Color, Radio-Cass., Alarmani, LM-Felg., DM 62 000,-Tel. 02 11 / 66 17 65



Schwesternheiferin im Malteser-Hilfsdienst

Kosteniose Ausbildung durch alle Dienststeilen im Bundesgeblet Informations-Material: Maiteser-Hilfsdienst e.V. Hauptstr. 24 - 5000 Köln 50 Mod. 82. Supergustd., alle Extr. Tel. 06 11 / 5 97 22 97

Persche Turbe 3.3 nen thrazit., Leder schwar. Klima, SD, DM 105 000,-. Autonaus Sternfeld Tel. 62 61/77 99 43, Tx. 8 571 239

Porsche 911 SC Targa EZ 10/81, 40 000 km, Extras, DM 44 800.-Tel. 0 54 25 / 15 61

Porsche 928 S ziegelrotmet., Sonderled.-Innen-ausstg., 1. Hd., alle Extr., DM 52 000,- inkl. MwSt.

Tel. 0 40 / 5 53 20 03 Tx. 2 165 101 hepp d., Kfz-Hdl. 911 Carrera neu, schieferbla

928 S, net platin, unter Listenpreis. Tel.: 0 21 51 / 5 54 65 oder 0 21 05 / 1 07 28, Händler

Porsche 911 Turbo 5/81. dunke 74 000,-Autohaus-Süd GmbH, Bo Str. 103, 4350 Reeklinghausen-Süd, Tel. 0 23 61/70 04, Tx. 0 29 957

Porsche 928 S platinmet., 8 Mon. alt, 10 000 km, div. Extr., m. Vollgarantie, Tel. 02 09 / 13 59 29 Sa. ab 15.00 Uhr

928 S 8/80, Extras, Spitzenzust., DM 39 500,-. Tel.: 0 22 37 / 24 95 od. 48 63 911 Terbo Mod. 82, Platinmet., Ganzled., SD, DM 72 500,-Tel. 66 61 / 5 77 91

Porsche Turbo 3.3 i Bi. 80. schwarzmet... Ganzled

Tel. 04 21 / 63 66 36, Tx. 2 44 801 944 Targa EZ 6/82, 40 000 km, Extras, Preis VS

Tel. 02 02 / 59 02 38

Jaguar XJ 12 HE Leasing Vertrag m. mtl. DM 1 470,39 zu übern, eff. Jahreszins. 10,38 %

Tel. 66 21 / 10 29 86 Kfz-Händler Jaguar XJ 12 5.3

EZ 3/82, Extr., DM 45 900,- inkl. MwSt.

Leasing-Vertrag m. mtl. DM 1723,67 inkl. MwSt zu übern., eff. Tel. 96 21 / 10 29 86 Kfz-Händler

Jaguar-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar Huscher-Impex T.: 8 21 61 / 8 95 44

Daimler Double Six Leasing-Vertrag m. mtl DM 875,29 inkl MwSt. zu übern. Eff. Jahresz. 10,38 % Tel. 06 21 / 10 29 86 Kfz.-Hdl.

Jaguar XI 5,3 HE Sovereign Leasing-Vertrag m. mtl 2035,13 inkl. MwSt. zu übern., eff. Jahreszins 10,38 % Tel. 06 21 / /10 29 86 Kfz-Händler

Verkaufe od. tausche sportboot geg. Sportwagez ode Telefon 9 88 41 / 43 88.

Vindö 40 - 1980 sehr gepflegt, viel Zubehör, VB DM 01 000,-Tel.: 0 30 / 0 01 46 08

Motoryacht neu, 34 m, Stahi, Ahı-Aufbau-ten, 2x MAN Diesel, 95 % fertig auf norddt. Werft, umsth v. ausid. Eigner z. hafb. Neuwert für DM 975 000,- (VB) z. vk. Zuschr. erb. u. PR 47 606 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36



Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bitburg

Audi 200 Turbo

EZ 10/83, 3000 km, DM 44 000,-inkl. MwSt. Auto Müller Porsche-Händler An der Römermauer 20 5520 Bitburg/Eifel Tel 8 65 61 /48 96

Bruchsal

Porsche 944 EZ 10/83, Mod. 84, heliblaumet., 1300 km, el. Hubdach, el. FH, el. Spieg., Sportlenkr., Räd. 215/60, v. m. DM 47 000 - im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 944

EZ 4/83, anthrazitmet., 21 000 km, herausnehmb. Dach, el. FH, el. Spieg., 215/60, Alarmani. u. v. m., DM 44 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Couné EZ 3/82, 24 000 km, LM-Felg, P7, el Spieg, Lautspr. -Anten-nen-Entstör., indischrot, DM 48 000,- im Kundenauftrag oh-

Porsche 911 SC Cabrio EZ 5/83, weiß, 8000 km, P7, Radio, Led., Außenspieg, el., DM 62 500,—inkl. MwSt. Audi 80 Quattro EZ. 2/83, 15 000 km; silbermet. LM-Rad, Radio, Grünvergi, DM 25 000,- inkl MwSt. Audi 200 Turbo

EZ 10/83, anthrazitmet. Autom., el SD, ABS, Radio, 7000

km, DM 45 500,- inkl MwSt. W. + R. Konrad
Porsche-Händler
Am Friedrichsplats
7520 Brachsal Tel. 9 72 51 / 1 29 61-3

Bremen

Porsche 911 Carrera Coupé Dienstwagen EZ 9/83, 15 000 km, grand-prix-weiß, SD, Spiegel re., Bug- u. Heckspoil, LM-Räder ge-schmied, 50er Reif, HW, Color, Radio-Köln, DM 65 500,- inkl.

Porsche 944 EZ 11/83, schwarz, 5000 km, Servol, el Hubdach, Color, HW, Spiegel re, Radio Köln, 215er Reif, Heckschürze, DM 45 500,- inkl MwSt.

Porsche 928

Dienstwagen

Porsche-Zentrum Bremen, Schmidt u. Koch GubH Stresemannstr. 1–7 2800 Bremen Tel. 04 21 /4 49 52 54

Dortmund

Porsche 928 S platinmet., EZ 9/83, 11 000 km., Autom., DM 69 000,-, im Kun-denauftrag ohoe MwSt. Porsche 924 Vorführ-**WGGOB**EZ 7/83, indischrot, viele Extr., 2. B. herausnehmb. Dach, Breit-

Porsche 924 Autom. Porsche 911 SC

Porsche-Zentrum Hülpert Schäruferstr. 65 4600 Dortmund Tel 92 31 / 43 79 71

7 950.— Inkl. MwSt.
Autohaus Nordrhein
Porsche-Direkthändler
Höher Weg 25
4660 Düsselderf
Tel. 62 11 / 77 64-2 84

EZ 9/83, schieferblaumet, 13 000 km, Ganzled. wciß, Au-tom, el. Spieg. re., Radio Blaup. Köln, Schmiederåd., Spurver-breit. hi., autom. Geschwindig-keitsregul., ABS, SD, DM 92 000,- inkl. MwSt.

Dorsten

EZ 3/83, 7500 km, elfenbein, Le-derausstg., Klima, unverbindli-che Preisempfehlung DM-103 000,-, jetzt DM 69 500,- inkl. MwSt.

Gerhard Emning Porsche-Händler Borkener Str. 91 4270 Dorsten Tel. 6 23 62 / 6 16 65

reif. etc., DM 33 500,- inkl. MwSt. EZ 10/82, 21 000 km, platinmet., Klima, herauspehmb. Dach, el. FH etc., DM 28 950,- inkl. MwSt.

EZ 80, 80 000 km, blaumet., div. Extr., DM 35 500,- inkl. MwSt.

Düsseldorf

EZ 25. 2, 83, 125 PS, 30 977 km, 1.
EZ 25. 2, 83, 125 PS, 30 977 km, 1.
Hand. Metallic-Lackierung, elektrischer Spiegel, Stabilisatoren, Heckwischer, Radio, Sportlenkrad, Colorgias, sportliche Dämpfer, TÜV 2/88, DM 27 950., inkl. MwSt.

Düsseldorf

BMW 735 i Autom. SD, Radio-Berlin, LM-Turbo-Felg, Fischer-Krümmer, Spoil. vo. u. hi., brasilbraummet., l. Hd., unfallfr., Garagenfahrzeug, 82 000 km, DM 24 900,-inkl MwSt.

Autobaus Moll Porsche-Direkthändl. Hansaallee 242 4900 Düsseldorf Tel. 92 11 / 59 40 18 H. Bernard

Essen

Porsche 928 \$ Autom. EZ 1/83, 30 000 km, met., Radio, Ganzied., DM 76 400,- inkl.

Porsche 911 Turbo EZ 6/83, moosgrinmet., Klima, Radio, SD, Umbau auf 935, DM 169 008,- inkl. MwSt.

Gettfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 25 4360 Ensen 1 Tel. 62 61 / 62 00 81

Frankfurt

Porsche 924 Vorführwagen EZ 5/83, 8000 km, kopenhagen-blau, getönt. Scheib., el. Au-ßensp., Radio-Stereo, DM 31 500,- inkl. MwSt. Porsche 924 **Dienstwagen** EZ 9/83, 6 600 km, indischrot, herausnehmb. Dach, getönf. Scheib., HW, Radio u. a. m., DM 33 100.- inkl. MwSt.

Porsche 924 **Vorfükrwagen** EZ 5/83, 9000 km, rotmet., ge-tönt. Scheib., Lederlenkr., el. Außenspiegel, Radio, DM 31 800,- inkl. MwSt. Porsche 944

EZ 11/83, 7000 km, rubinrotmet., herausnehmb. Hubdach, ge-tönt. Scheib., HW, Radio v. a. m., DM 44 800,- inkl. MwSt. Porsche Glöckler Sportwagensentrum Hanauer Landstr. 284 6000 Frankfurt Tel. 06 11 /41 10 81 Porsche-Service West Voltastraße 72 6900 Frankfurt

Vorführwagen

Tel. 06 11 / 77 09 26

Fulda

Porsche 944 Vorführwage indischrot, EZ 8/84, Mod. 84, 11 000 km, Servol, Breitreif., DM 43 800,- inkl. MwSt. Porsche 944 EZ 84, platinmet., 3000 km, viele Extr., DM 47 900,- inkl. MwSt.

Porsche 911 SC Coupé EZ 5/80, grand-prix-weiß, 84 000 km, Radio, DM 34 900,inkl MwSt. Porsche 928

Mod. 78, lindgrümmet., Kli-maanl., Radio, DM 23 900,- im Kundenauftrag, ohne MwSt. Porsche 928 Vorführwager Mod. 84, 310 PS, Autom., 8000 km, ABS, rubinrotmet., Ganz-led., weinrot, Stereo-Radio, Hi-Fi-Paket, DM 94 900,- inkl.

Astohaus Kahrmann Porache-Direkthändler Leipziger Str. 151 6498 Fulda Tel. 06 61 /0 80 61

Hannover

Merc. 500 SE EZ 2/83, 30 600 km, 1. Hd., Autom, anthrazitgraumet, Leder creme, sämtl Extr., DM 68 000 Porsche 911 Turbo 3,3 I EZ 7/82, 33 200 km, Led., SD v. v. m., DM 71 000,- inki. MwSt.

Porsehe-Sportwagen zentrum Petermax Müller Podbielskistr, 386 3000 Hannover 51 Tel. 05 11 / 64 00 64

Helligenhaus Porsche 944 Vorführwagen 7000 km, div. Extr., DM 44 000,-

inkl. MwSt. Autohaus Schniewind Porsche-Händler Hauptstr. 16 5628 Heiligenkaus

Koblenz

Tel. 0 20 56 /51 41

Porsche 930 Turbo EZ 4/82, 23 000 km, TÜV 2/86, Extr., DM 88 600,- inkl. MwSt. Saab Turbo 900 S EZ 11/83, 7600 km, TÜV 11/86, Extr., DM 29 660,- inkl MwSt.

Volvo 244 Turbo

Neuwagen
DM 26 500,- inkl. MwSt.
Löhr + Becker
Porsche-Direkthändler
Löhrstr. 100
5400 Kohlen-5400 Koblenz Tel. 02 61 / 88 91

Lingen

Porsche 928 S 310 PS, Mod. 84, 8000 km, 4-Gg.-Autom., ABS, Radio-Köln, Hi-Fi-Klangpaket u. Zusatzverst., zimmet., unverbindliche Preisempfehimg DM 87000,-, jetzt DM 85000,- inkl. MwSt. Porsche 911 Turbo 3,5 l 300 PS, EZ 7/81, 60 000 km, el. SD, Radio, blaumet., DM 59 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche 944 Mod. 83, 39 000 km, SD usw., rot, DM 39 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 "Le Mans" Mod. 61, 102 000 km, weiß, inkl. V.A.G-Garantie, DM 18 950,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Audi 200 Turbo Mod. 34, 5000 km, 5-Gang-Getr., Radio, Klima, el. SD, gemini-graumet., unverbindliche Preisemmiehtung DM 54 000,jetzt DM 44 900,- inkl MwSt. Bern, Rosemeyer Automobile Porsche-Händler Lindenstr. 7 4450 Lingen Tel. 45 91 / 49 61

Sle Herra Rose-

Lüneburg Porsche 911 Coupé

Verlangen

82, blaumet., 23 000 km, 1. Hd., div. Extr., DM 44 900,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. Porsche 944 4/82, weiß, 55 000 km, 1. Hd., berausnehmb. Dach, 215/60-VR-15-Bereif., DM 33 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 928 \$ moosgrünmet., 83, 18 000 km, Chefwagen, m. allen Extr., DM 75 800,– inkl. MwSt.

Porsche 928 blaumet., 80, 2. Hd., SD, Klima, DM 35 000,- inkl. MwSt. Automarkt Havemann Porsche-Direkthändl. Vor d. Bardowicker Tore 44 d-e Tore 44 d-e

Lübeck

Porsche 924 onyxmet., 51 400 km, EZ 3. 4. 61, 2. el. Splegel, herausnehmb. Dach, 4-Speich-Lederlenkr., 5gang, Color, Ant.-Entstör.,

Lautspr., DM 22 000,-, im Kun-denauftrag ohne MwSt. Edgar Kittner
Sportwagenzentrum
Hoizlinger Allee 54
2400 Lübeck Tel, 04 51 /8 80 10

Moers

Porsche 928 S Autom. **Dienstwagen** Mod. 84, 9000 km, heilbronce-met., ABS, viele Extr., neu-wert., DM 83 900, inkl. MwSt. Porsche 911 SC Coupé

Mod. 83, 30 000 km, 1. Hd., ru-binrotmet., versch. Extr., be-ster Zustd., DM 52 900,- inkl. MwSt. **3x Porsche 924** Dienstwagen schwarzmet., geminigraumet., zobeRraummet., ca. 5000 km, neuwert., 4 Mon. alt, versch. Extr., DM 30 990,- inkl. MwSt.

Autohens Minrath Porsche-Direkt-händler Eheinberger Str. 46/61 Tel. 0 28 41 / 2 39 22 Weseler Str. 150/152 4170 Geldern 1170 Geidern Tel. 0 28 31 /1 20 01

Neuss

Porsche 924 Mod. 80, indischrot, 70 000 km, 1. Hd., herausnehmb. Dach, Stereo etc., DM 18 950,- im Kundensuffrag ohne MwSt.

Porsche 944 Mod. 83, indischrot, 17 000 km, 1. Hd., herausnehmb. Dach, breite Reff. etc., DM 41 950,- im Kun-denauftrag ohne MwSt.

indischrot, 80 000 km, 1. Hd., hervorrag, Zustd., DM 28 950,-im Kundenauftrag ohne MwSt. Antohans Liedtke Porsche-Direkthändl. Römerstr. 124 4040 Neuss Tel. 0 21 01 /4 10 44

Porsche Carrera

Coupé

Nürnberg

Audi 200 Turbo Autom. Chefwagen Mod. 84, Stereo-Radio, el. SD, saphiermet., ca. 9000 km, DM 44 500.—inkl. MwSt. Autobaus Turnwald Porsche-Händler Witschelstr. 80-82 8500 Nürnberg

Tel. 09 11 / 32 71 31 Offenbach

Porsche 911 Carrera Coupé 5000 km, Mod. 84, Bug- u. Heck-spoil, Radio, el. Ant., LM-Feig., el. Beifahrersp., Firmen-Lea-sing 36 Mon. 1668,70 DM. Porsche 944 Mod. 83, div. Zubeh., Privat-Lessing 36 Mon. Mietvoraus-zahl. DM 9000,-, mtl. Rate DM 474,30, Firmen-Lessing 36 Mon., mtl. Rate DM 657,82.

Reinhold Bittorf GmbH

Porsche-Direkthändler Domstr. 42–49 6050 Offenbach Tel. 06 11/88 80 66 **Paderborn** Porsche 928 S

EZ 5/80, cakgrünmet., 7+8×15-Felgen, P7 usw., DM 35 900,-inkl MwSt. Porsche 924 EZ 8/83, kopenhagenbizu, 18 000 km, Hubdach, Radio usw., DM 29 900,- inkl. MwSt. Porsehe-Zentrum
Ostwestfalen
Karl Triel
Detmolder Str. 73
4790 Paderbern

EZ 8/81. Jubilaumsmod

Extr., DM 53 900,- inkl MwSt.

Porsche 911 SC Targa

Tel, 0 52 51 / 50 40 Siegen **BMW 630 CS**

EZ 6/78, 111 000 km, grünmet., Radio-Cass., ZV, SSD, Aln, el. FH, el Spiegel etc., DM 10 500,-inkl MwSt. BMW 728 i EZ 2/80, erst 38 000 km, met., Color, Stereo-Cass., DM 22 900,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt.

Walter Knebel KG Porsche-Direkthändl. Fludersbach 116 5906 Siegen Tel. 62 71 / 59 21

St. Augustin/ Siegburg

Porsche 944 EZ 4/82, silbermet., 44 000 km, Extr., DM 35 950,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo EZ 6/81, weiß, 33 000 km, Extr.,

Audi Quattro EZ 12/81, weiß, 38 000 km, a. Extr., DM 39 500,- im Kunden-auftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo

DM 28 000 - im Kundenauftrag

EZ 79, silbergrau, 84 000 km, DM 18 500, im Kundenauftrag ohne MwSt. **Taibot Murena S** EZ 7/83, silbermet., viele Extr., 7500 km, DM 22 000,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. Autohans Hoff
Porsche-Direkthändler
Hangelar, B 56
5205 St. Angustin 2
Tel. 0 22 41 / 33 20 91

Uelzen

Porsche 944 **Vorführwagen** geminigraumet., Breitreif., Lederlenkr., HW, el. Beif.-Spieg., Color, herausn. Hubdach, el. FH, Stereo-Radio-Cass., EZ 9/83, 8000 km, DM 46 500,- inkl. Autohaus Bock Porsche-Händler Tel. 65 61 / 29 91

Unna

2× Porsche 944 indischrot, platinmet., Mod. 83 Porsche Carrera Coupé indischrot, Mod. 84, DM 57 000,-im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche-Zentrum
Hälpert & Mäller
Ziegelstr. 25
4750 Unna
Tel. e 23 03 / 85 65 Wilhelmshaven **Audi Quattro** EZ 10/81, lhasamet., 1. Hd., 64 000 km, ZV, HW, Spieg. re., Somendach, DM 33 950,- inkl

MwSt. Antohaus Schmidt & Kooh Porsche-Direkthändler Banter Weg 2940 Wilhelmshaven Tel. 6 44 21 / 2 69 25



FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM



ed Sie

1.3

42. "E. 07%

1.3 % 1. - ; :

Y'DEQ

State Kapit

E 11. 22. 1.47

isi se

er Fond

leden

11E 21S 511

Carrie La

See Tag STE MI

The same

Park But in

P. T. Sea.

STATE OF THE STATE

im inarie

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen

Alpina B 9 Lim. Vorführwagen, arktisblaumet., SSD, el. Fensterh., Sonnenrollo, etc., 7000 km, DM 67 000 .-.

BMW 635 CSi 84, lapisblaumet., el. SD, Becker-Mexico-Elektronik, Color, Recaro, Scheinw.-Waschani., 3tlg.-BBS-Rennfelgen Pirelli P 7, 225/50 VR 16, Alpina-Fahrwerk, DM 73 000,-.

Bitter SC Bj. 81, Vollaussttg., 45 000 km, DM 45 000, im Auftrag ohne MwSt.

Ing. Rüdiger Faltz GmbH BMW + Alpina-Vertr'hdl. 4300 Essen Tel.: 02 01 / 62 30 31

Aachen

Porsche 944 Neuwagen, n. n. zugel, weiß, Porsche-LM Felgen, SD, Le-derlenkrad, Color, Stabilisatoren, unverbindliche Preisempfehlung 49 750,-DM, Kaufpreis 47 800,- DM. BMW 785 i, Hartge H 7 S Bj. 3/82, blaumet., Hartge-Motor u. -Fahrwerk, BBS-Felgen, el. SD, Bordcomputer, Alarmanl., 41 000 km, DM 49 800,-.

Nevenhofstr, 160 Eilendorf-Süd 5100 Aochen Tel. (02 41) 52 10 05

Bad Homburg

Bj. 82, 42 000 km, braunmet, el. SD, Radio-Cass., el. Fen-sterh., Color, DM 32 500,-BMW 635 CSi Bj. 80, 57 000 km, saphirmet. Pirelli, DM 35 000,-

F. Kohlhas KG BMW - Bad Homburg Tel.: 0 61 72 / 3 50 31

Bielefeld

BMW M 1 EZ 1981, Topzustand, DM 135 000,- i. A. ohne MwSt.

AHG, Auto-Handels-Ges. mbH & Co. KG Herforder Straße 241 4800 Bielefeld 1 Tel. 05 21 / 3 50 84

Bingen

Audi 80 GT 5 E Coupé, EZ 3/81, TUV 4/85, 31 000 km, Autom., Servo., s. v. Zubeh., DM 19 990,- im Auftrg ohne MwSt. EZ 82, 35 000 km, echte Le-

derp., Klimaautom., UKW-CR, etc., 37 950,- inkl. MwSt. **Autohaus Wallenwein** BMW-Vertragshändler Schultheiß-Kollei-Str. 19/21 6530 Bingen Tel.: 0 67 21 / 1 77 55

Bochum

BMW 635 CSi Chefwagen, Mod. 1983, 28 000 km, graphitmet, Re-caro m. Leder schwarz, div. Zubeh., DM 54 950,-.

BMW 735 iA Geschäftsitg.-Fahrzeug, achatgrünmet., div. Zubeh., EZ 1983, 9000 km, DM

Auto Wedel KROUBER Tel: 02 34 / 54 70 30

Bonn BMW Alpina B 9 3,5 EZ 11/83, burgundmet., Radio-Cass., autom. Ant., e. SSD, el. Fensterh., ABS, Diebstahlwarnanl., 2. Außenspiegel, 5700 km, DM 62 300,- inkl. MwSt. BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstr. 95-96 5390 Bonn Tel. 02 28 / 6 07 – 2 31 + 2 32

BMW 635 CSi

ascot, SD, Klima, Hartge-Fahrwerk, Leder, Bj. 82, 32 000 km, DM 56 500,-AUTO ZÖRNER Am Schützenhof 2 BMW-Vertragshändler 5300 Bonn 1 Tel. 62 28 / 66 10 91

Bremen

BMW 323 1 Schnitzer, opalgrunmet., 1. Hd., unfallfr., Bj. 7/82, 23 000 km, Zender-Stoßstangen, Servo, SSD, Stereo-Cass,-Verkehrsfunk, 2. el. Spiegel, Color, DM 35 100,- inkl. MwSt., ev. Leasing BMW 728 1 baltikblaumet, L. Hd., un-fallfr., Bj. 10/82, Color, SD,

Bordcomputer, Cass., Verkehrsfunk, 31 900,-Willi Gerdes Kraftfahrzeugbetriebe BMW-Vertragshändler Bennigsenstr. 3, 28 Bremen

Tel.: 04 21 / 49 22 03

Essen

BMW 635 CSi Bj. 3/83, 7000 km, el. SD, TRX, Radio, Recaro, del-phingraumet., DM 60 900, inkl MwSt.

BMW-Niederlassung Essen 43 Essen, Herkulesstraße Tel.: **62** 01/3 10 32 13

Euskirchen

BMW 635 SCi EZ 10/82, 35 000 km, saphir-

blaumet., Color, Leder, Recaro, Diff.-Sperre, Radio-CR, TRX-Bereifung, DM 53 800,-Mercedes 350 SE Autom., 11/78, met., Radio, Alu, (225/60), Color, ZV, DM

Autohans Horn BMW-Vertragshändler An der Vogelrute 53 5350 Euskirchen Tel.: 0 22 51 / 6 40 04

Hannover

Alfa Romeo 2,5 EZ 5/80, 77 000 km, Radio, DM 14 950,- inkl. MwSt. Autotelefon im BMW 732 iA Bj. 1/83, polarissilber, ABS, SD, Radio, TRX, u. w. Zubeh., DM 44 444,44

Reinhardt & Sebesse & Sebesse Vorsprung durch Leistung Vehrenwelder Straße 146 3000 Hannover 1 Tel. (05 11) 66 66 66

Kassel

Merc. 280 SL Bi. 8/82, 48 000 km, anthrazitmet., Leder schwarz, Getr.-Autom., ABS, LM, Becker-Stereo-Radio, Tempomat, Klima, Scheinw.-Waschanl, el. Fensterh. usw., DM 54 500,— im Auftrag ohne

BERND WESTHOFF BMW-Vertragshändler Holländische Str. 137–143 3500 Kassel Tel.: 05 61 / 8 08 31

Köln

BMW 635 CSi EZ 5/83, 9000 km, met., TRX, SD, Recaro, Lederp., Radio, DM 62 000,- inkl. MwSt. BMW 635 CSi

EZ 183, 44 000 km, met., Al-pina-Feigen, Reifen 205/225, SD, Lederp., Radio, DM 52 000,- inkl. MwSt. G. Bischof BMW-Vertragshändler Luxemburger Str. 150 b 5000 Köln 41, 02 21/44 80 31

Königswinter

BMW 518 i EZ 7/83, 23 000 km, polarismet., ABS, SSD, ZV, TRX, WSG grün, Klima, Recarositze, Radio-Stereo, Front- u. Heckspoiler, DM 38 500, inkl. MwSt.

Peugeot 505 GR Familiare 8sitzer, EZ 7/83, 7000 km, Radio, met., 20 000,- DM, im Auftrag ohne MwSt. BMW 628 CSi A Coupé Bj. 84, achatgrünmet., AB, Radio-Stereo, 5000 km, DM 55 000,- inkl. MwSt. **Autohaus Hans Wagner** BMW-Vertragshändler Hauptstr. 21 (B 42) 533 Königswinter-Niederdollendorf

BMW Alpina B 9 EZ 11/84, 13 000 km, ABS, el.

SSD, el. Fensterh, etc., 1. Hd., achartmet., DM 57 900,-Berg. Gladbacher Str. 138-144 Tel. 62 21 / 62 10 83

SMW und Alpina

Köln

Rover 3,5 I, Autom. 6 Mon. alt, 15 000 km, viele Extras, DM 26 500,-. utchers WENER

Humboldtstr. 134 5000 Köln 90 (Porz) Tel. 0 22 09/3 9085 Se. 9-13 Uhr. Mo. ab 9.00 Uhr

Münster

BMW 628 CSI Bj. 10/83, 18 500 km, SD, TRX, div. Extras, DM 55 000,- inkl. MwSt. Übernahme von Leasingvertrag möglich.

Auto Muschinski BMW-Vertragshåndler Westfalenstr. 168 44 Münster Tel.: 0 25 01 / 12 05

Offenbach

BMW 735 1 A delphingraumet., EZ 8/83, 7200 km, Radio-Cass.-Elec-tronic, Color grün, 2. Spiegel, DM 48 900,-BMW-Niederlassung Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach Tel.: 06 11 / 85 60 01

Oldenburg

BMW 728 i A Mod. 81, SSD, ABS, 45 000 km, 1. Hd., scheckh.-gepfl., 24 900,- im Auftrag ohne MwSt.

BMW 728 i A Mod. 81, ATM 5000 km, SSD, ABS, 1. Hd., scheckh.-gepfl., DM 23 900,- inkl. MwSt.

H. FREESE BMW-Vertragshändler Wilhelmshavener Heerstr. 9 2900 Oldenburg Tel. 04 41/3 06 66

Stockach

BMW 2002 Turbo Turbolader, Bremsen, Küh-ler neu, Stereo-Turm, 7x13-Wolf-Race-Felgen, 14 500,-Alpina B 7 Turbo Coupé EZ 4/81, 70 000 km, Zylinderkopf + Turbolader neu, Stereo, Klima, el. SD, Leder, Sonderlack., Zusatzarmatu-ren, DM 54 000,- inkl. MwSt. Autohaus Auer BMW-Vertragshdi. 7768 Stockach 8

lhemen

in der Woche vom 13.-18. Februar 1984

London, Babylon, Babylondon

Aus allen Ländern des Commonwealth strömten und strömen farbige Bürger nach Großbritannien, vor allem in die Hauptstadt. Die Situation und ihre Probleme schildert Christian Ferber.

Auf den Spuren einer Stadt

Graslitz im Erzgebirge hatte bei Kriegsende 12 547 Einwohner; sie wurden von Tschechen vertrieben. Die erste sozialwissenschaftliche Untersuchung ihrer Art verfolgt die Spuren der Graslitzer in der Bundesrepublik Deutschland. Ein Bericht von Joachim Neander.

Einblicke in das magnetisch gebändigte Plasma

Die Idee eines Großteleskops zur Sonnenbeobachtung nimmt im Rahmen eines europäischen Gemeinschaftsprojektes jetzt Gestalt an. Objekte bis zu einem Durchmesser von 70 Kilometer will man dann mit Hilfe einer aktiven, hochauflösenden Optik auf der Sonnenoberfläche erkennen können.

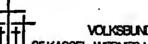
Ferien in "Casas Antigas"

Wohnen in alten Herrenhäusern, Ausflüge ins frühlingshafte Portugal unternehmen.

Sie erhalten die WELT überall im Zeitungshandel. Oder Sie abonnieren die WELT. Dann sind Sie täglich weltweit orientiert und versäumen keine der vielen interessanten Sonderveröffentlichungen dieser Zeitung. Probelieferung kostenlos.

Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Telefon: (040) 347 - 47 17

Um zum Frieden zu gelangen, zum Frieden erziehen.



VOLKSBUND DEUTSCHE KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE EV 35 KASSEL WERNER-HILPERT-STRASSE 2 POSTSCHECKKONTO HANNOVER 1033 60-01



stemen-Luperteurs Deutschlast chanceletern und Liebtabern der is then Käche offeriert "Le region wählte Weine edelster Frovenie Typisch kallenische Käse-, Schb und Wurst-Spezialitäten. Felns

Ort

Krieg dem Streß 1000 ml Original-Ginseng erhalten Sie als Einführungspreis für nur DM 37.-(statt 47.-) bei Spezialversandhaus für

Maßhemden

Kosteni. Worenprobe anfordern

exclusiv preiswert Kurt Müller KG, Wäschefabrik



n- unst Pertumbel aus nitresiven Teakholz. Campühing im Freien aufstellfer edene Santagriden - ikinu Severi und Trache. venen unsamtkatalog hitte untordem Katmaica: 38,3000 Excheburg, Tel. 041 52/30:

iphysik Therapien Prof. Schliephsle)

SCHMERZ-FRE

Verblufferde Erfolge bei Migrane.
Rheuma. Arthrose, isches, Bandscheibe, Musskischnerzen Jauch
Tennisamn), Sportverletzungen und dern bei NOVAFON, van-Delden-Str. 7. 4460 Nordhorn, Telefon (0 59 21) 51 36

Grave Haare -- nein --Neubeit

aus Schweizer Entwicklung Bei der Anwendung von Reme lan, eine milde, farblose Flüssig durch Melanin-Protein verbindung erzielen Sie in kur-zer Zeit Ihre natürliche Haarfar-be wieder. Geeignet für alle Haarfarhen Kein Färbemittel. Versand per NN + Versandspese für 25.- DM Haimex GmbH Kleinstr. 27, 6361 Niddatal 2

Tel 0 60 34 / 30 13 - 16,



Tel. 6 22 23 / 2 28 65

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Baumkuchen ler "König aller Kuchen der "König aller Kuchen", aus Hitzacker, Nähe Salzwedel, dem traditionellen Ursprungsort die-ser Spezialität. Wir schicken ühnen schon für ca. DM 25,- (einschl. Verpackung + Porto) einen leckeren Baumku-chen. Versand per NN od. auf Bechnung mögl. Konditorei Knigge Drawehnertorstr. 8 3139 Hitzacker, Tel. 0 58 62 / 3 53

Als die Hemden ankamen, waren wir so begeistert daß wir gleich nachbestellt haben!" Das hören wir oft.

und tailliert bis Größe 46. DM 39,75. Verlangen Sie Gratis Paul Saarmann, Seidensticke Straße 27 - 4800 Biolofold Tel. (05 21) 7 14 67 Volles Ruckgaberecht!

ENDLICH die richtigen Socken!

ar (no wescamiescamienies abt (184 Uni-Möglichkeite Großen von Schuhg: 35-53 Gummil Günstige Preise, we lier direkt zum Verbrauche WEISSBACH

Postfach 74 43 22 1646X US 23 563 oder Tei. (0 23 31) 4 87 63 von 0-24 Uis

Daunen-Decken Karo-Stepp- und Federbetten von höchster Qualität, direkt vom Hersteller, da her ungewöhnlich preiswert! Auch alle

her ungewöhnlich preiswert Auch alle Sonderantertigungen möglicht Wir rei-nigen und arbeiten ihre alten Daunen-Decken oder Federbetten auf. Fordem nrd KG, Postl 5 92 03, 6960 nurken, Tel-Sa.-Nr. (0 62 91) 80 46, Tag + Nacht.



Bayerisch für Preußen Humor, Unterheltung, Wissenswer-tes aus Bayern auf Musi-Cassette Preis DM 19,50. Bestellungen bei: Verlag Franz Pölzl Postf. 14 07, 8325 Traunreut

Grolit 2000 i. erdgezogene Pflanzen. Ton-Schaum-Scharrel

2915 Saterland 3

Spitzenweine aus Italien Barolo - Barbaresco - Barbera Nebbiolo - Grignolino - Cabernet Tocai - Chianti Classico - Sale

H. L. Brem

Efeuweg 6 – 3300 Braunschweig Fernspr. (05 31) 37 80 43

her Qualitäts

vermooste STEIME? DM 28,- + Porto. Umweltirdi. ftilicitg.-ftecht Babéra, 2357 Bed Branstedt 2 st 041 92 / 14 20

Bis zu 800 DM Nebenverdienst IMGENERAY STUBLERES IN Motors und dazu einendig bis zu 390 DM imerhalb der nöchsten vier Wochen, verdienen umere ofstven Verlabsportner in der BRD. Kehl Kopita kein Risiko, für jedermann geeignet reines Postversundigeschöft. Sofort Start-Unterlogen mit einem Originalm; ster für 30 DM (Schein/Scheck) postwerdend umer poste restante principale F-06800 Cagnes s/mer, (Best. bitte per Luttpost = schri Lleferung)

Blütenpollen bunte, biologisch beste Qualitat 500 g DM 17.-11,5 kg 44.-15 kg 129.-Kleinbt, Weldermöschen 100 g DM 11,75/ 300 g 32.-150 g 49.- Ringefakumencrame DM 12.- Schwarzaur Fichtun-Tarstenhonig 25 kg DM 44,50. Krisbber-Kürbsskarme beinssehr Anbau van nickssektengfakunten bologischer Antieu von ruckstandskonditionierte Boden 500 g DM 12,50/1,5 kg 33.-/2.5 kg 49,-Honig - Pollenimkerei W.S. Honig: Fuchs 6454 Bruchköl

Multiflora Gebirgs Bilitenpollen
Ernte 83, la-körnig, laborgeprüft
1300-g-Monatskur in Licht
schutzdose DM 37,90 portofre auf Rechnung. Liste über weitere 400 Naturpräparate und Heilen kostenke Kräuterhof Hüttenbach

Hosen für Damen und Herren acch McB ab DN 84. Statimuster and. Gast u. Mots. Stormats. 18 4150 Erefeld, Tel.: 4 21 51 / 2 49 88

Inser Tonikum für den Mann schenkt älter werdenden Männern noch kostbare Männerjahre und stärkt ihre Sexualkraft in ganz besonderer Weise durch

hochwertige Extrakte aus Muira-Puama. Damiana und Korea-Ginseng. Außerdem sind noch weitere edle Natursubstanzen wie Indischer Nierentse und Sabahracide Extrakt enthalten. Diese station die Funktion der Nieter, der Filme und des Harricetone und eind von danz heschideret Fiedeutung für die

8561 Simmelsdorf Tel 9 91 55 / 2 83



Alles über: Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß aus Costa Rica, 69% billiger Fliegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, hattungslose Gmbff usw. 936 wt. Thus. Kostenl. Info. WAS 1 anfordern bei: Spexiolbuchversand Gunia, Post-fuch 10 10 35, 4650 Geisenidrchen 1.

olien, te Qualităt 1,5 kg 44.7 Mitanpolien, 11 Cuantat Kräster und Teos sach Marie Treben Klainbl. Weldenröschen 100 g 10.95 Klainbl. Weldenröschen 1,5 kg 27,00 Mitanp Leckhis. reis, 98% 225 g 24.00

Bronze-Figuren ür höchste Anspieller korener Wachsform gego Versand für höchste Ansprüche, in ver-HARRO-Versand Rheinstr. 85, 433 Mülheim/R. Tel. 02 08 / 5 08 65

Mehr Sichemeit als eigener Chef spiele bringt neutringe Wittschaftszeitschaft mi Zublen, Fakten, Adressen, Tips und Tricks. Gra Die Geschaftsiele, Th. -Heuss-Str. 4/WF406, 5300

hentisch sus mit einem 500%-Profit-Ge st-Konzepte zur Auswähl-gur DM 50,- (NN+5,70)

Frische Pralinés nach Schweizer Art

Problerpaket: 250 g Sahne-Trüffel und 250 g gem. Pralinés Probierpreis für Sie nur 29,50. Post-karte genügt. Lieferung auf Rech-Patite Pralipe Blumenstr, 1, 4005 Meerbusch 1 Telefon 0 21 05 / 1 06 91

POTENZ bis ins. Hilfe ohne Pillen, Neu in Europa Verbiüffende Erfolge, Prosp. –,80. Perseus, 8 München 82, Askaripted 7/S

★Grahstein

★ Sauber elingt mûneios Grünbelag, Moose welthidi. I 500 mi-Spray-Fi. 13,50 + Porto Ara, 2357 Bad Bramstedt 22:04192-1420

Geld verdienen

mit einem eigenen Versandhandel. Wir zeigen Ihnen wie. Gratisinfo V 7 anfordern. Verlag P.-Kirchmeier, Ringstr. 3, 7504 Weingar-ten. Visitenkarten und Privat-Briefpapier mit Druck agenhaft preiswert. Reichhaltig Schriftauswahl. Preisline gratis. History, 5196 Stelberg 7, Postf. 1350 Tel.: 0 24 02 / 2 97 15, Tag und Nacht

Der ideenmarkt! eigt Maritilieken auf: Neuheiten, Br-ndungen und neue Ideen. Gratismo-pekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S. neer, Der Ideemmarkt, Postf. 706, 7320 Göppingen.

X Schach dem Konkurs X



Reetgedeckte

Pavilions

sef Büssing, Dorfstraße 4 2848 Vechta-Berustrup

Telefon 0 44 41 / 29 70

Generalvertretung für stschland und Österre

Pavilionvertrieb Alfred Kötter Clarhotzer Str. 84 4836 Herzebrock Tel. 0 52 45 / 32 90

Original

hessische Bauernwurst

Probierpreis DM 16,- + DM 4,70 Nachn.

Rusdi Wurst-Vertrieb

Tel. 8 56 02 / 51 68

Postfach 12 21 3436 Hoss-Lichten

1 Glas Leberwors
1 Glas Blotwerst
1 Glas Sülze u. 1 "Aahle

Rheuma? Wir bieten Ihnen das I. Bio-Wärme-kissen/Kräuterwärmeicissen, wis-senschaftlich abgesichert, ständig einsatzbereit, umanffällig zu ver-wenden, ohne Nebenwirkung, ohne Strom. 3 St. DM 24,30 NN. Bioferm, Bremen 33, Postf. 347021, Tel. 227823.

Männer über

Funktion der Prostata. 150 Dragees OM 23.50 portofrei mit 30 Tagen Zahlungsziel von Deutschlands größtem Spezialversandhaus für Heildrogen. ROTH-Heildrogen, Postfach GM 210, 8013 Haar/München, Telefon (0 89) 46 72 61 Anwendungsgebiete: Tonikum für den Mann, zur Unterstutzung der Nieren- Blasen- und Sexualfunktion, mit günstiger Wirkung auf die Prostotadrüse (Vorsteherdrüse)

Bacik (Clivina) - Nielika (Enakovia) kalik

DM 1 000 000.-

auch gestlickelt ab DM 50 000,- für max. 5 Jahre gegen erstklassige Grundbuchabsicherung und 14.5prozentiger Verzinsung bei viertel-jährlicher Zinszahlung gesucht.

Anfragen an: Lothar Strenge, Schwachhauser Heerstraße 268a, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 2 38 82 05, Telex 2 45 586

♦

DIAMART-HAUS

Diamanten • Brillant-Schmuck

Kapitalanlage-

Beratung

Expertisen • Schätzungen

COUPON für unverbindliches

Luxusmotorsegler Im Ferntourismus

Zuschriften unter N 4234 an WELT-

Juleressepten erster Benität

vermittle ich Darleben ab DM 500 000,- f. jed. Zweck f. 5,5-6,5% effektiv. Referenzen können auf Wunsch nachgewiesen werden.

Bank-Kfm. Karl Ernst Feldmans Tel. 0 29 35 / 17 65 v. 18-16 Uhr.

Nehmen Sie libre

konzeption 1984 jetzt in die Hand

ENFAMILIEN

Wenn Sie später reagieren,

HÄUSER IM GROSS-

RAUM STUTTGART

Alle Voraussetzungen für **MwSt.-Option**

gewährleistet -Baufertigstellung Nov. 84

Alle anfallenden Werbungs-kosten in 1984

und viele Vorteile mehr!!!

Reagleren Sie jetzt! Sofort! Nehmen Sie unser Beratungs-

AM WOCHENENDE. 07181-77092

Bou Management
Geselschatz für Buderstungen
Welanding 30 · 7000 Schoradori

Oberbayers gibt es

auch in Südamerika

Schon, sicher, keine Sprachschwie-

higes Land, Industrie etc.

Mit Sicherheitsgarantien auch für

spater, oder alle Falle . . .

Zuschr, unt. A 4091 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dringend

Suchen ca. 3 Mio. DM KG-Kspital zwecks Gründung einer Grund-stücksges. 1. Objekt sozialer Wohnungsbau kann zum Preis

von ca. 850,- DM/m² übernommer werden. Treuhänderische Absi-cherung, Kapitalnachweis.

Zuschr. u. W 3955 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

angebot in Anspruch.

TELEFON AUCH

Mit MwSt.-Option

kommen Sie wie in den Vor jahren in Entscheidungsdruck

KAPITAL-ANLEGER

für stille Betelligung an GmbH (Umweltschutz/Recycling) ab 100 TDM gesucht. Transfer über Schweiz ggf. möglich. INDUSTRIE-BERATUNGS-SERVICE Mühlenweg 12, 5205 Gt. Augustin 1

TERMO OIL L. P. 1984

ζħ

Sie light

13

Ųš Už

Ch.

Σer Ži≟

13.

である。

edect

OCE STATE OF THE PARTY OF THE P

 Beteiligung in den USA direkt mit einem erfahrenen Partner der amerikanischen Olindustrie → günstige industrieübliche Konditio-nen → Anlegerschutz → Sachwerte im Energiebereich → Steuervor-teile durch Freibeträge → Ausschüttung in DM oder US-Dollar → qualifizierte Berater → Beteiligung ab DM 10 000,-Terms Company of Texas, Long Beach, USA Information: Mönch Unternehmensberatung Grünewaldstr. 19, 8750 Aschaffenburg, Tel. 0 60 21 / 2 35 95

25% Rendite

bei erstrangiger Grundbuchabsicherung erforderliches Kapital mit Nachwels 1–3 Mio. DM, Laufzeit 24 Monate. Abwicklung über Schwelzer Notaranderkonto. Biofferten unter G 4163 on WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Erstklassiges gewerbliches Renditeobjekt

im Großraum Hamburg, langfristig vermietet, Ia Mieter, 100% Indexlerung, neue Gebäude, 14fache Jahresmiete. Zuschriften erbeten unter G-4097 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sind Sie konsequent? Knallharte Führungskräfte

bauen durch uns seibständig ihre eigene Verkaufsorganisation (ohne Wohnortwechsel) auf.

Wenn Sie wissen, wie hart und konsequent Sie arbeiten können und ein Eigenkapital von DM 15 000,- (Kaution) Ins Geschäft investieren wollen, geben wir Ihnen die Chance bis zu

DM 250 000,-

p. a. zu verdienen. Bewerben Sie sich nur mit kurzem Werdegang und Befähigungsnachweis, wenn Sie obengenannte Anforderung erfüllen unter V 4152 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sohr interessante Kapitalanlage in

BRÜSSEL

Im Stadtteil der Europäischen Gemeinschaft

GARANTIERTE RENDITE 9%

Neues Gebäude "Flat Hotel", angrenzend an Park VERWALTUNG GESICHERT.

Preis: FB. 85 000 000,- (Belg. Franken).

Zuschriften an: SIMAK – 18, square de Meeûs – 1040 Brüssel, Tel. Brüssel 0 03 22 / 511.03.12 oder 511.76.49

Suchen Beteiligungen, gegen GmbH-Geschäftsanteile, an VIDEO-NEUHEIT

Für unsere patentierte konkurrenziose VIDEO-NEUHEIT, die welt-welt auf dem Markt vertrieben werden soll, suchen wir zur Erweite-rung unserer Münchner Firma sowie Produktion TEILHABER AB DM 100 000,-

Gegen GmbH-Geschäftsanteile, Pro-Stilck-Beteiligungen sowie Fest-Rendite p. A. Benötigtes Kapital DM 2,0 Mio, Kapital muß kurzfristig verfügbar sein. Absolut ernsthafte Angebote mit Telefonangabe erbeten unter G 4053 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 84, 4300 Essen.

Exzellente Kapitalanlage in Bayern

150 000 m² Baugelände für Wohn- u. Ferienanlage, rechtskräftiger Bebauungsplan, teilerschlossen, an schnellentschlossenen Käufer günstig zu verkaufen.

Zuschriften unter H 4032 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. RENDETE FONDS 40
Bett.: Steuerentlastung für 1984



Das ist der Fonds für Jedermann:

 für normale Steuerzahler Die steuerlichen Verluste aus diesem Fonds finden in der Einkommensteuererklärung 1984 volle Berücksichtigung. Zum Beispiel kann bei einer Beteiligung in Höhe von DM 10.000,- in 1984 die hochbesteuerte Spitze des Einkommens von DM 5.000,- voll von der Steuer entlastet werden. 1985 sind es noch einmal DM 1300,-.

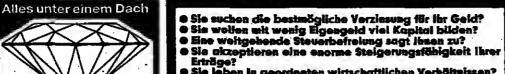
 Für Angestellte mit Hausbesitz Mit Fertigstellung eines Fondsobjektes (Herbst 84) im sozialen Wohnungsbau Berlin (§ 14a BerlinFGI), kann der anteilige Verlust aus diesem Objekt in die Lohnsteuerkarte eingetragen werden Dadurch können andere Verluste aus Vermietung und Verpachtung im Verrechnungsverfahren mit eingetragen werden. Voraussetzung dafür ist, daß die Objekte vor 1984 erworben wurden.

 Für renditebewußte Steuerzahler Die durchschnittliche Barausschüttung beträgt 5,25% p. a. Durch den Steuerentlastungseffekt durch Folgeverluste sind die Effektiv-Renditen erheblich höher.

Mindestheteiligung nur DM 10.000,-. Einzahlung für 1984 nur 50% der Beteiligung +

Fondsobjekte: Gewerbeläden in München, voll vermietet mit indexierten Verträgen. Barausschüttungen und 3 %ige Steigerung der Erträge p.a. garantiert.

Lassen Sie sich unverbindlich informieren Fordem Sie telefonisch oder per Coupon die Zeichnungsunterlagen an.



Sie ckteptieren eine warden von Erfräge?
 Sie leben in geordseten wirtschaftlichen Verkältnissen?
 Wenn Sie diese Fragen mit Jz beantworten können, sollten Sie umgehend unser Informationsmaterial anfordern. Wir bieten Ihnen durch eine einzigartige Erfolgsmethode eine gezicherte Selbständigkeit und die höchstmögliche Rendite.
 Fr. Wolfgang Schlidknecht Ludographische Software Bismarckstr. 87 · 4000 Düsseldorf 1 · Telefon 02 11 / 35 25 72

Allround-Mann

Ehemaliger Unternehmer löst Ihre Liquiditätsprobleme mit einem legalen Sanierungskonzept. Erfahrene Steuer-und Wirtschaftsanwälte stehen bera-tend an meiner Seite.

Äußerste Diskretion ist für mich selbstverständlich. Rufen Sie mich an! Telefon 05741/7248

Mit erprobten Sanierungskonzepten

lösen wir Ihre Liquiditätsprobleme. Schriftliche Kontaktaufnahme an: TAXEDO AG

18% p. a. Rendite in amerikanischen Staatspapieren

Usteristraße 9, CH-8001 Zürich/Schweiz

Informieren Sie sich unverbindlich über garantierte Zinsen auf dem amerikanischen Kapitalmarkt bei Impact Securities, Heathcoat-House

20 Savile Row, London W 1 X 1 AE Tel. 00 44/1/4 39 01 37 od. 00 44/1/4 39 69 18. Telex 0 51 / 2 95 113

Kennen Sie schon die Vorteile einer Luxemburger Holding AG?

Steuerfreiheit in Luxemburg, absolute Anonymität, Vermögensverwaltung ohne Steuerabzug, Dachgesellschaft für intern. Firmenbeteiligung, Steuervorteile, Fatentverwertung usw. Internationales Beraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerliche und gesellschaftsrechtliche Konzeption. Firmenübernahme und Verwaltung erfolgt über uns. Sprechen Sie vertraulich mit uns!! Antworten unter G 4141 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Unser Auftragsvolumen wächst und wächst . . Wir brauchen noch mehr Kapital zum soliden Realisieren! Wir suchen stille Teilhaber mit Investkapital.

Ein stark expandierendes Unternehmen im industriellen Anlagen-

Ein Anleger, der bereit ist, mit mindestens DM 100 000,- an unserer Expansion tellzunehmen.

Ihre Einlage wird mit 12% p. a. verzinst. Ihre Einlage wird durch Grund-bucheintragung abgesichert – die Notarkosten übernehmen wir.

Schicken Sie uns Ihr Angebot möglichst rasch – große und sehr lukrative Objekte stehen zur sofortigen Realisierung an. Wir bitten Sie, Ihr Angebot "unter Chittre" zu schicken, weil wir die Konkurrenz nicht "scharfma-chen" möchten. Sie haben sicher Verständnis dafür. Zuschriften unter Z 4112 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ehrlicher Kaufmann, durch persönliche Schicksalsschläge hart getroffen, unverschuldet in Not geraten, benötigt zur Erhaltung der Existenz

DM 6,0 Mio.

gegen erstrangige grundbuchmäßige Absicherung und gute Verzinsung.

Zuschriften unter F 4140 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen

Para Büro-, Post-, Domiziladresse in Luxemburg-City Nangeladung und Verweitung von Gesellschaften Repräsentative Büros, Konferenzraum, Tel., FS usw. 211 Ihrer Ver-

fügung, Büropersonal, Rechtsanwalt usw. Antworten unter R 4148 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen

UNTERNEHMER-NACHFOLGER

Wir sind ein mittelständischer Produktionsbetrieb im Raum HannoverBraunschweig mit einem ges, gesch markteingeführten Erzeugnis, das
im Umweltschutz Verwendung findet. Ein wachstumsorientierter
Markt sichert für Jahre unsere Absatzchancen. Unser mehrheitsbeteiligter geschäftsführender Gesellschafter scheidet 1934 aus. Wir suchen
für ihn und seinen Aufgabenbereich einen Nachfolger. Geeignet wäre
ein Bau- oder Stahlbauingenieur, der mit der Abwicklung von Auftragen öffentlicher Anftraggeber vertraut ist. In der Einarbeitungszeit ist
eine kontinuierliche Unterstützung sichergestellt. Erforderliches Kapital DM 250 800-. Wenn Sie an dieser unternehmerischen Aufgabe
interessiert sind, schreiben Sie uns unter Z 4046 an WELIT-Verlag.
Postfach 1008 64, 4300 Essen

Wer übernimmt uneingeklagte Forderung ca. DM 2 Mio.?

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Zuschr. erb. u. PD 47 633 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Scheidung droht?
... mit der Folge von erheblichen Vermögensschäden und eventueller Existenzgefährdung? Wir helfen mit bewährten Verfahren und

Vermögensschäden! Anfragen, die streng vertraulich behandelt werden, u. U 2933 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

Privat-Beteiligung
an Techn.-Ges. auf Medical-Dentar-Sektor boher Wertzuwachs,
Börseneinführung in Kürze. Kurs kan. Dollar 1,-, Mindestbet.:
kan. Dollar 5000,-, Zeichnungsscheine über

Tel: 0 44 52 / 3 58 Mühlenstr. 24 H. Oltmanns 2932 Zetel 2

KAPITALANLAGE Unsere Beratungen sind ausge-richtet auf:

Sichere und risikolose

vermögensbildende Anlagen Einmaleinlagen Prämiendepot usw. Interessenten schreiben bitte u. Chiffre 33-200045, PUBLICITAS CH-9001 St. Gallen

ihr pers. Anlageberater (Aktien, Devisen, Edelmetalle, Termin-International) berät Sie ansschließlich gegen Gewinnbe-teiligung, Vertraul Information u. D 4094 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Kredite zu 4% % Jahreszins (Ausz. 190%) erteilen Schweizer Banken. Nur telef. Ausklinfte (13-17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CB-8006 Telefon 0 04 11 -3 63 20 56

Expandierendes Beratungsun-ternehmen mit Full-Service-

ternehmen mit Full-ServiceAgentur sucht

Litige Tellitaber

Wir haben seit fast 10 Jahren ein bewährtes Konzept zur Förderung des Nahostexportes unserer zahreichen Kunden aus der mittelständischen und der Großindustrie. Unser Service füllt eine Marktilicke und wird besonder

dustrie. Unser Service füllt eine Markiflicke und wird besonders jetzt dringend gebraucht. Zur Betreuung unserer alten und neuen Kunden suchen wir engagierte Teilhaber als Berater, denen wir weitgehendes Mitspracherecht einräumen und das Know-bow vermitteln. Bevorzugte Gebiete sind Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Westfalen, Flessen und Bayern. Mindestkap. DM 75 000,—. Zuschriften unter W 4043 an

Zuschriften unter W 4043 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Liechtensteiner Anstalt, gegr. 1975, von Priv. zu verk. Zuschr. unter Z 4090 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sichere seriose Kapitalanlage

bis zu 15 Prozent

Wir sind eine seit über 20 Jehren bestehende Handelsgruppe. Alle Indikatoren weisen darauf hln, daß die restlichen Jahre dieses Jehrzehntes für unsere Branche sehr erfolgreich werden.

Wir planen unser bestens eingeführtes Konzept, mit dem wir derzeit regional in Nordrhein-Westfalen sehr erfolgreich erbeiten, auf weitere Gebiete zu übertragen. Dies wird in den nächsten 5 bis 6 Jahren eine Verdoppelung unserer bisherigen Aktivitäten nach sich ziehen. Alle Vorbereitungen sind getroffen.

Um diesen Schritt auch von der Kapitalseite her abzusichem, nehmen wir stille Gesellschafter bis zur Höhe von 5 Mio. DM euf.

Falls Sie an einer sicheren, mit einem Festzins in Höhe von 8 Prozent und einer attraktiven Gewinnbeteiligung eusgestatteten Kapitelenlage interessiert sind, for-dern Sie bitte weitere Informationen unter E 4161 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kommanditisten mit Einlagen ab DM 1000,-

von Berliner Werbeagentur ge-sucht. Volle Verhistzuweisung nach dem Berlin-Förderungsge-setz für mind. 5 Jahre gewährlei-

Näbere Informationen unter X 3956 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Ab 5% Zins, 100% Ausz. in str bis 5 Jahre test, ab 0,5 Mio. gegen Grundschuld, Wertpaciere G. Morawietz, Finanz-Vermittlung

Bargeld Kreditvermitthing, Finanzierun-gen, auch in schwierigen Fällen, auch an Alleinstehende u. Selbstän-

dige. Amfragen: B. Z. Service, Postf. 23 25 8230 Landshut

Ges. Privatgeld 50-150 TSD, 200% Sich., 6 J., 50% Rend., evil. Notar, Beteiligung ab 10 TSD. Tel. 0 21 66 / 3 34 37 ab 20 Uhr u. Sa. u. So.

Anlage in USA Spar- u. Investitionsbank im Aufbau. Beteiligungsmini-mum \$ 100 000,— Keine Mak-

ler, Wenden Sie sich an: I. P. C. INVESTMENTS, INC. 30423 Canwood Street Suite 112, Agoura Hills CA. 91301, USA Tel. 212/707-1558/1559

Grundschulddarlehn Ab DM 50 000,- auch bei Zwangs-

maßnahmen, Negativauskünften Darlehnskündigungen, Kaufheld Kapitalvermittlung Steinstr. 28, 49 Heriord, Telefon 0 52 21 / 5 86 88 Wie Sie aus 4.000 DM Startkapital

120.000 DM Jahresgewinn machen X Bespiele solch übergundschnett. Lukrawer Kuth-unterhannen (elotach zu starten, leicht zu führen) lei-ten eusgrüße Wirschaftszeitschrift, Gratistich, Die austige Wytschartzenschin, Gratistin, De altsidee, Th.-Heoss-Str.4/WS405, 5300 Bonn 2

Imprid Valde 150/ Versalignusbergts
ab 150/0 p. n.
Zuncley Than nature 5 5034 an
WELT. Verlag, Partiach 10 86 64, 4360 Km

Wer möchte risikofrei bis 12 Mio. Stevern sparen? Vertrauliche Behandlung.

Zuschriften unter J 4085 IVA AG, Postfach, CH-8032 Zürich. Zwangsversleigerung??? Ausweginfos sofort grads anfordern: WBII Merz- Box 136723-6470 Büdingen

direkt mit US-Ltd-Partner (35jähr. ErL) faires u. bew. Konzept, Sicherheit durch produz. Gasquellen, vielfacher Cashflow, 15% p. a. vorab steuerfrei sofort, keine Vorkosten. Fremdfinanz. durch LV mögl. ab DM 10 000.-. 10 000,-. Dipl.-Volksw. O. Reekers 2846 Nenenkirchen Tel. 9 54 93 / 7 90

Die neue Schweizer-Franken-Pelice

Informationen durch Sparen und Vorsorgen, Genossenschaft für die wirtschaftliche Förderung Selbständiger und Angehöriger der Freien Berufe e.G.

Fichtenweg 71 6501 Bodenheim Tel 0 61 35 / 46 44

Existrator Privatelah sucht stillen od. tät. Teilhaber, enorm hohe Rendite, Sicherheiten vorhanden. zuschriften m. Tel-Ang. erbeten unter PZ 47649 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 36.

Machen Sie mit
bei der aussichtsreichsten Spekulation des Jahrzehnts! Eine Aktie, die
zur Zelt noch weniger als 15 Pfennig
kostet.
Dr. Beyer Anlageberatung GmbH
Winkhauser Talweg 162
4330 Mülhelm, Tel. 02 08 / 78 42 68

Gesucht Darleben von

sfr 3 Mio.

für den weltweiten Marktaufbau eines patentierten Systems (Investitionsgut). Dauer 6-8 Jahre. Interessante Konditionen mit Gewinnbeteili-gung. Namhafte Verkaufserfolge in D + CH sind vorhanden.

Heinz Frei
Postfach 198
CH-\$436 Oberentfelden
Telex Schweiz 982 123

Ausgekiagte Forderungen
kauft zuständische Bank gegen
sofintige Barzahlung. Möglichst
in größeren Stückzahlen (mindestens über 50 Titel). Die Einzelforderung möglichst nicht unter
DM 500,- und nicht viel über DM
10 000,- Angebote bitte an:
PUBLICITAS SERVICE INTERNATIONAL Kirschgartenstr. 14. NATIONAL, Kirschgartenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 5505-2.

REFCO modal linnen ein sensationelles Angebot-

us \$ 29,50 **Commission round turn** für US-Termingeschäfte

Refco - weltweit bekannt als expansives, erfolgreiches Broker-Unternehmen - offeriert innen ein großartiges Geschätt: Sie ordern, wir placieren für nur US \$ 29,50 Commiss Bitte kontakten Sie uns umgehend – dieses Angebot ist so einzigartig, daß wir schneil on unsere Kopazitätsgrenzen stoßen werden

Refco GmbH - Wir handein... schneil und zuverlässig Lieranger Str 5.4000 Düsseldorf 30 Tet. 02 11/45 06 68 Telex 8 588 716 ret



Schweizer Erfolgs-Konzept Erzielte Rendite 1983: 28%!!! Dank Zusammenarbeit Schweizer

Bank + Schweizer Versicherung apitalbedarf ab sFr 100 000. Für kleinere Beträge ähnliches Konzep möglich. Ernsthaft interessierte Anleger verlangen Unterlagen bei: FIRMA ARISCA KG, ABENDWEG 4, CH-8038 ZÜRICH, Tel. 0 04 11 /4 82 95 95 $\star\star\star\star$ m recal excesse seed was amspected to $\star\star\star\star$

MwSt.-Option ohne Baurisiko

Wir können Ihnen für 1984 noch die Möglichkeit der MwSt.-Option geben. Nutzen Sie diese letzte Chance mit diesen Vorteilen; ● Sie sind Ihr eigener Bauherr (keine Gemeinschaft); dadurch keine Verzögerung im Baubeginn;

dadurch Fertigstellungsgrantie zum Dezember 1984;
 bei ginstigen Preisen bereits eb 187 750,- DM für ca. 63 m² Wfl., also nur 2700,- DM/m² Wfl. bereits inkl. Werbungskosten (ohne Disagio).

Korth Immobilien GmbH Muhlenstr. 25

2407 Sereetz, Tel. 04 51 / 39 30 71

Blete 29 % Zinsen. Gesucht DM 500 000,- auf 1 Jahr, für Baumaßnahme in Spanien. Aktive oder passive Betei-igung mögt, Mündestbeteiligung ab DM 25 000,-, not. Grundbuchen, gewährl. Zuschr. u. L. 4100 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

Für projektiertes, voil vermietetes

Wohnobjekt

mit 24 Wohnungen wird Anleger mit ca. 750 000 DM verfügbaren Eigenmit-teln und einem zu versteuernden Einkommen ab DM 500 000,- gesucht. Erste An-fragen erbitten wir an

Firma Treubu GmbH Herdweg 73, 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 22 86 18

Mittlere Bäckerei, 20 J. im Ge-schäft, sucht zw. Expansion stillen Teilhaber Zuschr. erb. u. PD 47652 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Privatkapital zur Finanzierung von Pkw-Export gesucht. Garan-tierendite von 40% p. a. und mehr nachweisbar. Abwicklung aus-schließlich über Treuhaudbank. Bitte informieren Sie sich. Zuschr. u. H 3702 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Dringend

Suche Interessenten

zur Mit-Finanzierung von Briefmarkengeschäften – An- u. Ver-kauf v. hochwertigem Material. HRINER FABER, philatelisti-scher Berater, 53 Bonn 3, Johan-nesstr. 35, Tel. 02 28 / 46 77 08 / 9

100%ige Auszahlung für SFR Hypotheken ab 500 000 afr. ohne Bankaval mit Grundbucheintragung für erstidassige Kunden vermittek

6% Zinsen p. a.

IRUS-Hypothek.-Verm.-GmbH 4904 Enger, Bahnhotatr. 33, Tel. (0 52 24) 57 70 u. 20 17

GmbH-Mantel mit 200 000,- DM Verlustvortrag abzugeben, Zuschr. erb. n. R. 4170 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

An die Inserenten der Rubrik

Immobilien-Kapitalien

Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen erscheinen in der Samstag-Ausgabe der WELT und in WELT am SONNTAG.

Anzeigenaufträge und Druckunterlagen dafür schicken Sie bitte an:

DIE WELT/WELT am SONNTAG Anzeigenexpedition Postfach 1008 64, 4300 Essen 1 Tel. (02054) 101-511, -513 FS 8-579104

Anzeigenschluß ist jeweils am Donnerstag um 10.00 Uhr.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier DIE WELT WELT.SOXXTAG

. 0 BOTAG

BOTAG Rendite-Fonds Bitte informeren Sie mich/uns über:

Vorname Straße

Hodenfreuhand- und Verwaltungs Aktienge Postfach 12 23 01

Rückenleiden?



Ein Lichtblick für Rückenleidende ist die M-Extender-Liege. Besonders geeig-net sind Ubungen bei Rücken-

akuter Schädigung der Bandscheiben, zur Aktivierung des Kreislaufs und der inneren Organe, zu besserer Gehirn-durchblutung sowie für den psychologi-

schen Hermonisierungseffekt, der durch die bessere Sauerstoffversorgung des zentralen Nervensystems entsteht, geeignet. In der Grundstellung des Gerätes werden die Füße mit einem Handgriff bequem und sicher zwischen dicken Poistem gehalten. An den bogenförmigen Haltegriffen kann sich der Benutzer einfach und ohne fremde Hille In jede gen bei Rückenschmerzen aller
Art, bei Verspannungen im
Kreuz und ganz
besonders im
Hals-, Nackenund Wirbelbekehr in die Normalstellung ist jeder mein
kreuz den Haltegriffe geben vor
allem dem rückengeschädigten Benutzer eine enorme Sicherheit. Eine einstellbare Rastung verhindert ein unbeabsichtigtes Überkopfgehen. Die Rückkehr in die Normalstellung ist jederzeit reich. Außerdem ist sie zur Therapie bei durch Drehen an den Halteariffen möglich. Erhältlich bei der Medizinisch techn. Gerätebau L. Müller GmbH. Postf. 1 Abt. M, 7702 Gottmadingen, Tel. 0 77 31 / 70 51

Wetterfühligkeit

Magnetische Wechselfelder, die von Wolken in Tieldruckgebieten mehrere hundert Kilometer weit ausgesandt werden, können eine Reizwirkung auf den menschlichen Organismus euslösen: die sogenannte Wetterfühligkeil. Mecos isl em ideales Gerat für alle, die aut die jetzt schnell umschlagenden Witte-rungsverhältnisse sensibel reagieren. Dieses handliche Taschengerät erzeugt ein Wechselfeld, das in Schönwetterge-bieten vorherrscht, Dieses Wechselfeld überall getragen werden, denn er paßt tührt den Körper auf normale Parameter unauffällig in jede Kleidertasche. Weitezurück - elso seelisches und körperli-



Zigarettenschachtel. Er kann immer und re Informationen mit 4-Wochen-Testkarches Wohlbefinden als unbedingte Vor-aussetzung der Leistungskraft. Der Dr. W. Ludwig Elektromedizinische Ge-tormschöne Niederfrequenzsender ist leicht bedienbar und kteiner els eine Tal. 0 74 73 / 2 18 89

Für Diabetiker und Übergewichtige

Dank israelischer Forschungstaligkeit konnte Diabetikem und Übergewichtigen in Zukunft in gleicher Weise mit demselben Mittel, nämlich einem baltaststoff- und eiweißreichen Konzentral aus Sojabohnen, gehol-fen werden. Es heiß] "sobit". Dr. Yoram Kanter, Leiter der Farschungsund Diabetesabteilung. des Rambam-Krankenhauses in Haifa, erklärte dazu, daß ein Zusatz von Sojafasem, dle schmack-

haft und preiswert seien,

eine Besserung des Zukker- und Insulinspiegels bei Diabetikem Behandlung dieser Patienten führen.

und zu 10% aus Mineralien und Vit-

Die Forschung mit "so-bit", das aus dem Rücksatz bei der Sojaölgewinnung hergestellt wird, hal vor drei Jahren am von Prof. David Barziali, dem Dekan der medizinischen Fakultät der Technischen

"so bit" als Nahrungszusatz hal in allen Diabetesfällen eine Senkung des Blut-

eines Zeitraumes von sieben bis herbeiführen und ebenso die Gewichts-zweiß Monaten führt die Gabe von täglich abnahme unterstützen könnle. Eine da-mil zu regulierende Insulinproduktion könnte zu einer Umwälzung bei der Gewichtsabnahme von 30 bis 40 kg, die ihre Ursache in der Senkung der Insulinreaktion, die bei Obergewichtigen be-Das Mittet besteht zu 45% aus Sojafa-sonders stark ist, und in dem Sättisem, zu 45 % aus pflanzlichen Proteinen gungseffekt, der durch den Ballaststoffreichtum rasch erreicht wird, hat.

so-bit" ist nach ärztlicher Darstellung nebenwirkungsfrei und Diabetikem und Schwergewichtlern daher - nach vorheriger Besprechung mit dem behandeln-Rambal-Spital in Haifa unter der Aufsicht den Arzt - eln heilungskräftiger Nah-

Hochschule in Halfa, begonnen und zu Es kann sowohl nur gegessen oder mit folgenden Resultaten geführt: Wasser, Mitch, Joghurt oder Saft vermischt getrunken werden und softe Schon die dreitägige Einnahme von 30 g möglichst dreimat tägtich vor den Mahlzeiten eingenommen werden.

zucker-Niveaus um 20% bewirkt, Inner- Scanreform, A-1130 Wien

Pariser Universität entdeckt Ursache der Faltenbildung

Neue Antifaltencreme Elastine 10-70

Eine Arterioskleroseforschung am Biochem!schen institut für Bindegewebe der Universität Paris unter Prof. Leslie Robert brachte der Antifalten-Kosmetik einen neuen Durchbruch.

tion in der Haut.

Elastin bildet den Hauptbestandteil der Fasern des elastischen Bindegewebes und ist somil für die Elastizität und Glätte Stinproduktion und der Kollagenprodukder Haut verantwortlich.

Mit zunehmendem Alter vertiert die Hauf an Elastizität und bekommt Falten. Schutd en dieser unbeliebten Alterserscheinung ist das Authören des Körpers, das wichtige Protein Elastin selbst zu produzieren, das für die Elastizität und Spannkraft der Haut und euch der Arterien verantwortlich ist.

Die körpereigene Elastinproduktion verlangsamt sich mit dem 25. Lebensjahr und hört mit dem 40. bis 45. Lebensjehr euf. Daher ist es notwendig, der Haut körperidentisches Elastin zuzuführen. Dem französischen Forscherteam gelang es, den Wirkstoff Elastine 10-70. dessen Bestandteile alle mit den hauteigenen Elastinmolekülen identifiziert und identisch sind, herzustellen.

Elastizität und Spannicaft nehmen sichthar zu

Elastine 10-70 kann zur Genze von der Haut verwendel werden und regt die hauteigene Elastinproduktion wieder an. Mit dieser Entwicklung Ist der Pariser Universität ein Durchbruch in der Antifallen-Kosmetik gelungen: Der Wirkstoff Elastine 10-70 wird für die Herstellung der Creme Elastine 10-70 von Labora toire de L'Elastine, Paris, exidusiv ver-

Zahlreiche Tests an Dermatologischen Creme Elastina 10-70, die 24-Stunden-Instituten zeigten die gute Verträglich-keit und Wirkung von CREME Elastine 10-70. Durch die regelmäßige Anwen-tigkeltscreme sowie als perfekte Makedung werden Ausdrucksfalten gemildert, up-Unterlage verwendet werden. und die Elastizität und Spannkraft der Erhältlich in Ihrer Apotheke Haut nehmen sichtbar zu.

in BRD, Österreich und Schweiz.

Tussamag Hustensaft

ist ein auf pflanzlicher Basis hergestelltes Praparat, das bei Husten und entzündlichen Erkrankungen der Atemwege seit mehr als 60 Jahren erprobt und bewährt ist. Es het sekret-

lösende, hustenreizstillende Eigenschaften und ist wohlschmeckend. Die Wirkung von Tussamag Hustensaft be-ruht auf der schnellen Lösung des Sekrets und begünstigt das Abhusten und damit das Entfernen der Schleimmengen aus den oberen Luftwegen. Entzündliche Veränderungen der Bronchial-schleimhaut klingen ab, und die Atmung wird wieder frel. Erhältlich in Apotheken. Preuß & Temmler, 1000 Berlin 42

Tel.: (05196) 23808

Gegen Schnupfen und Beschwerden im Nasenbereich

Eine natürliche und altbewährte Heilmethode, die frappierend wirksam ist gegen Stirnhöhlenkatarrh Schleimhautentzündungen und weitere



Beschwerden im Kopfbereich, sind die Nasenspülungen mit der "Lota". An Stelle von Medikamenten oder als erganzende Maßnahme werden sie von Arzten und Heilpraktikem wärmstens empfohlen, information mit Anwendungsanleitung gratis von: Achaz, Pilo-tystr. 2, 8000 München 22, Tel. 0 89 / 29 37 58

Medizinischer Bastseller bereits liber 100 000 Anflage SUPERAKUPRESSUR

nach Dr. med. Frank R. Bahr



möglichkeiten nach der ältesten Grund-. satzheilmethode der Welt bletet das neuentwickelte Vibroschall 3000. Mit dem in Akupressurrichtung 50mal pro Sekunde schwingenden Akukegel wird eine Breiten- und Tiefenwirkung erzeugt und damit der jeweilige Akupunktur-punkt intensiv und wohltuend angeregt. Des Originalbuch mit Anwendungsschreiben von Dr. med. Frank R. Bahr (bisherige Buchauflage 110 000) liegt jedem Vibroschall 3000 mit bei. Außerdem kann mit dem gegenüber dem Akukegel liegenden Infraschall-Ku-gelkopf jede Muskelpartie des Körpers zusätzlich tiefenwirksam gelockert und entspannt werden. Schreiben Sie uns Ihren Schmerzbereich, und Sie erhalten kostenios mit dem Kurzprospekt einen Buchauszug über die Selbstbehandlungsmöglich

Vibroschalf 3000 DM 268,- plus Buch DM 29,80, Komplettpreis DM 297,80 frei MEDIZIN-ELECTRONIC - Badstraße 7 8000 München 70 - Tel. (0 89) 7 24 1 0 01

Schwedenfaser löst Darmprobleme

Dem Problem der Darmträgheit haben schwedische Wissenschaftler Abhilfe geschaffen. Sie entwickelten ein hochwertiges Ballaststoffprodukt, das nun euch bei uns unter dem Namen Schwedenfaser präsent ist. Eine ausgewogene Mischung der Ballaststoffe von Hafer, Roggen und Weizen wird mit einem neuen Typ Sauerteig zubereitet. Der hohe Milchsäuregehalt des Teiges för-dert die natürlichen Darmbelderien und sorgt dafür, daß die durch Abführmittel-9.25 Programmvorschou 9.55 Design 10.45 Die Sendung mit der Mous 11.15 Schwebebeiten zum Erfolg? 12.66 Internationaler Friftschopper Libanon – Ende einer Pas *Selfsstauflösung eines he mißbrauch oder Antibiotika geschädigte Darmflora wieder gesund werden kann



und eine ganz natürliche Verdauung und Ausscheidung in Gang kommt. Der hohe Ballaststoffgehalt von 33% (er ist etwa 5-10mal so hoch wie im Brot) vermehrt den Darminhalt und lockert ihn auf, wodurch der Stuhlgang auf biologi-sche Weise angeregt wird. Schwedenfaser eignen sich auch bei Schlankheitskuren und für Diabetiker. Sie sind ohne jeglichen Zuckerzusatz und passen, mit etwas Butter bestrichen, zum täglichen Frühstück. Man braucht keine großen Flüssigkeitsmengen dazuzutrinken, da die Kekse mürb sind. Schwedenfaser sind erhältlich in der Apotheke. Scanneform, A-1130 Wien

Gesellschaftspanorama von Arthur Schnitzler

Müßiggänger in Wien

A ls Beweis, wie sich ein Kunst-werk, selbst ein ganz konventioneller Gesellschaftsroman wie "Der Weg ins Freie", nach seinen eigenen Gesetzen entfalte, führt Arthur Schnitzler in einem Brief an Georg Brandes an, als ursprünglicher Kern des Buchs habe in seinem Kopf eine Szene gestanden, auf die im fertigen Werk nur noch mit "einem beinahe überflüssigen Sätzchen" Bezug genommen wird, ja die im Grunde gar nicht darin passiert. Anna, die Geliebte des aristokratischen Helden, hat einen Bruder, einen angeberisch daherredenden Tunichtgut, dessen Vor-würfe dem Verführer der Schwester zwar unangenehm im Ohr klingen milßten, die er aber glänzend zurückzuweisen verstünde. Doch es kommt nicht dazu. Es bleibt bei den maßvolleren Vorhaltungeri der hürgerlichen Eltern des Mädchens, die fast Verständnis dafür eufbringen, daß der junge Baron, ein dilettierender Komponist, ungeachtet des Kindes, das er gezeugt hat, nicht frühzeitig den Haen einer Ehe ansteuern, sondern sich den "Weg ins Freie" offenhalten will.

Ein Konflikt, den der Autor, sozusagen der literarische Erfinder

Der Weg ins Freie - So., ARD, 20.15

des Wiener "süßen Mädels", das immer sitzengelassen wird, in seinem eigenen Leben vielfach begegnet ist. In "Der Weg ins Freie" hat er gleich zwei seiner Liebesabenteuer verarbeitet: zu der Anna des Komponisten. in der man die Beamtentochter Marie Reinhard und ihr Schicksal wiedererkennen kann, tritt noch die junge Schauspielerin, der ihr Liebhaber, der jüdische Schriftsteller Bermann, nicht dauernd auf ihre Provinz-Engagements nachreisen will und kann, weshalb er sich in Qualen einer nicht ungerechtfertigten Eifersucht verzehrt. So ist es Schnitzler selbst mit seiner Freundin Mizi Glümer ergangen, die dann von der ebenso schönen wie herrischen Adele Sandrock abgelöst wurde.

man, dem 1908 kein ungeteilter Beifall zufeil wurde - Hugo v. Hofmannsthal ließ das ihm persönlich gewidmete Exemplar, wie er dem Autor schrieb, halb zufällig, halb absichtlich in der Eisenbahn liegen" - setzt sich aus jüdischen und nichtjüdischen Wienern der Jahrhundertwende zusammen. Die Spannungen zwischen ihnen und alle erdenklichen Ausformungen der Konflikte vom randalierenden Antisemitismus auf der einen und dem auf Auswanderung und Kolonisation Palästina hinwirkenden Zionismus auf der anderen Seite sucht der Autor in diesem breit angelegten Panorama der österreichischen Gesellschaft darzustellen, eingebettet in die farbige Schilderung Wiener Interieurs und Exterieurs, von Ausflugsstätten in der Nähe und selbst ferneren Reisezielen wie etwa Lugano.

Es ist kein sehr vollständiges Wien, das er uns vorführt; die Arbeiter und Kleinbürger werden zugunsten der Müßiggänger und Kaffeehausbesu-cher vernachlässigt. Eine Lösung der Konflikte darf man von dem meist auf melancholische Resignation gestimmten Schnitzler ohnehin nicht erwarten.

Im ganzen betrachtet verfolgte Schnitzler mit diesem seinem Werk, ganz im Unterschied zu Professor Bernhardi", keine kämpferische Tendenz, sondern wollte eine Zustandsschilderung des Milieus geben, in dem er sich selbst bewegte, wobei ihm einige Gestalten so lebensähnlich gerieten, daß sich die vorgebli-chen Originale getroffen fühlten und ärgerlich reagierten.

Ein Schlüsselroman war "Der Weg-ins Freie" deswegen noch nicht, und wenn ihn jetzt 76 Jahre nach seinem ersten Erscheinen, ein Wiener Team mit Karin Brandauer als Regisseurin und Karl Maria Brandauer als Darsteller der Hauptfigur zu einer zweiteiligen Fernsehsendung hervorholt. kann er es noch weniger sein.

HELLMUT JAESRICH

KRITIK

Fünf Sendungen in einem Topf verrührt

Ein anspruchsvolles Vorhaben, das im ZDF lief: "Das Erbe Adenaeers" - Eine Analyse der CDU, Eine gute Absicht, wohl aus dem An-spruch Kohls heraus geboren, der politische Enkel Adenauers zu sein. Also Zeitgeschichte aus aktuellem An-

Nur Autor Adalbert Wiemers hat sich verhoben. Er wollte zuviele Gewichte gleichzeitig stemmen. Daran ist er gescheitert. In seiner 60-Minuten-Sendung steckte: 1. die Geschichte der CDU seit 1945, 2. die historischen Regierungsentscheidungen des Bundeskanzlers Adenauer, 3. Leistung und Sturz Ludwig Erhards, 4 der Kampf des Franz Josef Strauß um seine Kanzlerkandidatur, 5. die CDU heute unter ihrem Kanzler Kohl.

Im Grunde fünf Sendungen in einem Topf, dazu noch der Anspruch, eine Analyse zu geben, wozu das Medium Fernsehen am wenigsten geeignet ist, auch wenn es, wie in diesem Fall, sieben CDU-Politiker von gestern und heute zu Kurzinterviews heranzieht. Das muß den Normalverbraucher überfordern. Er geht unter in der schnellen Folge von Bildern, Personen und schwergewichtigen politischen Problemen. Er wird nicht erleuchtet, er wird ermüdet.

Und was bedeutete diese Sendung für den Kenner der Zeitgeschichte? Er mußte sich über Verkürzungen und Auslassungen wichtiger Punkte ärgern. Beispiel: Es ist kein Gebeimnis, wer den Sturz Erhards herbeiführte. Hier aber wurde er als Gegenstand des Rätselratens behandelt. Oder: Daß die CDU nicht schlichtweg Erhards Konzept der Marktwirtschaft übernahm, sondern sich zur Sozialen Marktwirtschaft bekannte, daß der Lastenausgleich und die dynamische Altersgrenze ihrem Konto gutzuschreiben sind, blieb unerwähnt.

GEORG SCHRÖDER

Wenig locker vom Hocker im Saarland

Dieser Film versucht den Prozeß von Benachteiligten und Randgruppen zu zeigen." Nicht am Anfang, sondern am Ende des TV-Streifens "Aufbruch in der Idylle": Protest und Engagement von Provinzjugendlichen - Beispiel Saarland (ARD), schwang Autor Rudi Finkler diesen rhetorischen Holzhammer. weil er offensichtlich der visuellen Wirksamkeit seines Filmes nicht so recht traute. Und immer wieder hatte es zuvor die mit dem erhobenen Zeigefinger vorgetragenen Schulbuch-Sentenzen gegeben. So hieß es im Hinblick auf die mangelnde Toleranz gegenüber Punkern, jugendlichen Homosexuellen und selbst gegenüber jungen Arbeitslosen, die einen Treff-punkt mit dem anzüglichen Namen "Cafe Stingl" organisierten: "Daß zu einer pluralistischen Gesellschaft auch Unangepaßte gehören, ist eine Einsicht, die sich nur langsam durchsetzt." Das ist gewiß goldrichtig. Aber muß es wirklich so ledern, so wenig locker vom Hocker kommen?

Finkler unterschätzte auch das Saarland ein wenig. Denn die krisengeschüttelte Arbed-Saarstahl oder der Saarbrücker Oberbürgermeister Oskar Lafontaine - die geraten doch, anders als Finkler meinte, euch an Rhein und Ruhr mitunter in die Schlagzeilen. Und daß dem SPD-Linksaußen bei Kasemenblockaden und : Menschenketten jugendliche Landsleute folgen, ist so schwer nicht vorstellbar. Doch keine einziges Mal kamen die jungen Leute ins Bild, die sich für Rettungsdienste und für karitative Aktionen engagieren. Gewiß, bei der raschen Bildfolge mit den mitunter pathetischen Kommentaren über jugendliche Randgruppen an der Saar, gab Autor Rudi Finkler eine Talentprobe eb. Sein Film wirkte etwa wie die Proseminararbeit eines Film- und Fernsehstudenten mit dem Nebenfach Soziologie.

GISELHER SCHMIDT



Samstag



15.48 Schov zu -- mack mit

Zeichentrickfilm

16.29 Die Fraggles Mecht nichts, Gobo 16.45 Enorm in Form 17.04 Der Große Preis

1, Aquarium / 2. Computer-Comer 15.55 Das Elesenheix

8.56 Olympische Winterspiele 12.15 Nochbere in Eur Sarajevo heute Biathion / Rennrodeln / Sid 14.30 be

pin / Ski nordisch / Zweierbob Eine Unterwegsgeschichte aus Andalusien

Mit 16 fängt das Leben an 17.30 Hier and Houte unterwegs

18.00 Topesschot 18.85 Die Sportsche U. a. Fußball: Bundesliga / Olym-

pische Winterspiele dazw. Regionalprogramme Tageesch 28.15 ARD-Woneckin

Moderation: Dagmar Berghoff und Max Schautzer Aus der Elenriede-Halle in Hanno-Olympische Winterspiele Eishockey: Schweden - Deutsch-

land Eshockey: Kanada - Finnland 25.15 Ziehung der Lettozobies Tagesschau Dos Wort zum Somitag

23.55 Die Hindenburg Amerik. Spielfilm, 1975 Mit George C. Scott, Anne Boncroft u. a. Regie: Robert Wise Regie: Kobert Wise
Als das Luftschiff Hindenburg* Im
Frühjahr 1937 die zwelte
Transatientik-Saison eröffnet, ha-ben die deutschen Behörden mysteriöse Warnungen vor einem geplanten Sabotageakt bekom-men. Angeblich soll der gewurtige Zeppelin über amerikanischem Territorium durch eine Zeitbombe

zerstört werden. 1.25 Tagesechas

ARD

(Selbstauflösung eines heimge-

14,58 Die Besucher:
7. Folge: Kirmet um Mitternacht
15,00 Ein Platz an der Sonne
14,00 Lleder – Rhythmen – Melodien
14,30 B Chapé – Der Hot
17,00 Bilder aus der Wissenschaft
17,30 ARD-Ratgeber: Roise
18,15 Wir Sher uns

18.20 Tagesschau 18.25 Die Sportschau U. a. Olympische Winterspiele 19.20 Weitspiegel Argentinien: Das Erbe der

Militärdiktetur/Uganda: Armee

Sowjetsoldaten aus Afghanistan

im Internierungslager / Beigien:

Autonomie für die deutsche Min-

Fernsehfilm in zwei Tellen noch

dem Roman von Arthur Schnitzler

Moisterwerke der Kunst 100. Geburtstog Max Beckmann

Moderator: Gerd Ruge

21.55 Tagesschae 22.00 Der Gebertstag der Infantin

Oper von A. Zemlinsky

25.50 Köpte der Geschichte: Richelles
Film von Relph Giordano
Anschließend

Ofszipfin / Schweiz:

suchten Landes)

mit Wochenspiegel 13.15 Labender Licht 15.45 Magazin der Woche 14.36 Die Resucher:

12.45 Tagesechau

ohne

20.00 Tagesschav 20.15 Der Weg im Freie

(Der Zwerg)

17.05 heete 17.19 Länderspiegel Moderator: Klemens Mosmann 18.00 Die Weltens Eine günstige Gelegenheit 19.00 beute

Sonntag

dus. Allein zwischen Heisgebrig und den Shetlands pumpten die großen Öigesellschaften bis heu-te 150 Milliarden Mark an investi-tionen in diese Jagd, um die Ab-hängigkeit von den Olscheichs zu verringern. 28.15 Gesprengte Ketten
Amerik. Spielfilm, 1963
Mit Steve McQueen, James Garner, Richard Attenborough, Charles Bronson u.a.

Die See-Terrier
Max H. Rehbeln berichtet über
handfeste Kerle auf See. Vor zehn
Jahren läste der erste Olschock
eine fast unvorstellbare Öfjagd
aus. Allein zwischen Helgoland

Regie: John Sturges 23,08 bosto 23,85 Golden Globe 1984

8.28 Programmyorschae
8.59 Olympische Winterspiele
8.55 Longlauf: 5 km Domen / 9.25
Eisschneikauf: 5000 m Herren /
10.55 Nord, Kombination: 15 km

Domen und Herren

16.00 Herzliches Gilickwesch

17.02 Die Sport-Reportage Eiskunstlauf: Freier

19,38 ZDF-Olympic-Studio Bericht vom Toge

20,15 Er-Goetz-Eches

dalena

18.15 Die Einwanderer 6. Teil: Die Rente des Russen

19.16 borner perspektives
Thema: "Entbürokratisierung" – In-

terviews mit dem stelly. SPD-

Fraktionsvorsitzenden Xirgen Schmude und dem Staatssekreför

im innenministerium, Horst Wat-

Moderation: Hons-Joachime Rei-

Vier Einakter von Curt Goetz

23.00 Die Liebe des Capitas Bras Spanischer Spielfilm (1974) Regie: Jalme de Arminan

(Dt. Erstaufführung) Mit And Belen u.c.

Mir Carl Heinz Schrath
Der Hund im Him / Lohengrin / Der Mörder / Minna Mag-

Silcitonz 18.90 Togebuch (ev.)

Langiauf / 12.55 Skispringen: 70-m-Schanze / 13.55 Rodein: 4. Lauf

Rudolf Platte Eine Mime wird 80 Fürf Geschichten, die aus Unter-haltungsspecials von 1977 bis 1983

Aus Hellywood 9.20 beste

18.00 Follow me (\$3) 18.15 Peak mit: Lete

28.88 Tage 28.15 France Aktuelle Berkinte v.a. liber die

Frauen-Gleichstellungsstelle der Stadt Köln 21.00 Gett und elle Welt Allah, Geld und Geister

Zur Situation der Kirche in Sabah auf Borneo Wider den tierlechen Erzet Verleitung des Ordens an Fried-

nich Nowottny 25.50 Der Schmerz

Türk Spielfilm, 1971 (Mit deutschen Untertitein) 8.58 Letzte Nachrichten

NORD 12.00 Securetrate 12.30 Allah, Geld and Geister 20.00 Tagesechae 20.15 Das Fernsehspiel am Sa

Eine Göttin in Hollywood: Greta Garbo Anschi, Kurznochrichten 21.50 Yer vierzig Jahren Dt. Wochenschau, 16. 2. 44 22.15 Wider den tieriechen Ernst Verleitung des Ordens on Fried-

rich Nowottmy

HESSEN 18.00 Obno Filter Mit Angelo Brandvardi, Herbie

Hancock, Georg Danzer u. a.

19.06 Ich truge elsen großen Namee

19.46 Der Libbecker Christenprezeiß
Nachfragen der Enkelgeneration

28.15 Sport-Journal 21,00 Deel aktuell Telegramm 21,05 Der Maler Max Beckman 22,05 Gestav Mahler: 3. Sinton Ltg.: Bernard Haltink

SUDWEST

18.30 Subversion is der Sostane? . Priester auf Mindanao 17.00 Länder – Measchen – Abe Der Harr der Ziegen Opfer und Weissagung in Hamar 19.50 Per elserne Gustay

Deutscher Spielfilm, 1958 Mit Heinz Rühmonn, Lucie Mannheim, Ernst Schröder u. a. Der Berüner Droschkenkutscher Gustav Hartmann föhrt noch dem Ersten Weitkrieg bis nach Paris . . .

WELT Videotext

tiglich von 16 Uhr bis Sendeschluß (ARD und ZDF) unter den Nummern 601, 602, 603

75. ...

21.30 Wider den tierischen Ernst BAYERN

18.66 Aitrein is Deutschlor 18.45 Rundschau 17.66 Anotolien 19.46 Less-Zeichen 28.15 Per Goldese Engl. Fernsehfilm 21.10 Z.E.N.

21.56 Wider den tierischen Erntt 25.30 Einstanahrieg Finnischer Spielfilm, 1972 (Original mit dt. Untertitein) Rusdschau

III.

WEST 18.00 Marco 18.30 Dagogon solu ist immer loickt (6) 19.90 Aktuelle Stande am Sanntag 17.00 Augustochou 20.00 Togostochou 20.15 Geheimnisse des Gehirm (6) 21.00 Auskandrstudio

21.45 Kalideway Farce von Botho Strauß Mit Otto Sander, Edith Clever v.c. Regie: Luc Bondy Eine Aufführung der Schaubühne am Lehniner Platz, Berlin 8.15 Rockrickten

NOSD

18.00 Sessanstraße
18.30 Formel Eles
19.15 Ele Dorf wie jedes andere (1)
Mit Waller Kempowski 29.90 Togesechav 29.15 Ein Hauch von Deft und Welt Portum – die Magie einer Materie Anschließend Kurznachrichten 21.15 Argumente: Werden die Deut-nchen zweitklassig? 22.30 Mussenschanz special 28.15 Letzte Machrichten

18.88 Releawage zer Kunst: Schweiz 18.45 Antiquitition in Serie 19.60 Wilder den tierischen Ernst Verleitung des Ordens en Friedrich Nowottny

20,58 Der Sportkelender 21,15 Droi ektrell Telegramm 21.26 Autoroport 21.25 Elternetementle 21.55 Street zu deltt Spanischer Spielfilm von 1967 Mit Geraldine Chapiin, Juan Luis Geliardo u. a.

legie: Carlos Saura

SÜDWEST

18.00 Eisenbaknen der Weit Fährbahnhof Puttgarden 18.45 Der Sternenhin 1784 17.08 Janoslik, Held der Berge (1)

19.50 Geschicktenerzühler Georg Lohmeier erzöhlt 20.05 Marea Kroymann: Auf Du und Du mit dem Stöckel-schuh

21,65 Sport im Dritten ...undam Sonntag

WELT. SONNTAG

21.50 Europäische Frontraich 22.20 Sendesching

BAYERN 12.00 Aus Schwaben und Altbayern 18.50 Briefmarken – Micht ner für Sa

12.45 Rendschou 19.00 Unter unterem Himmel **Ene Winterreise**

onschileßend (etwa 20.00) Monaco Franz Der ewige Stenz 21.15 Derch Lond and Zeit 21.20 Rundschou

21.35 "S\$ Polomiers" Jungfernfahrt in die Antarktis
22.65 Teleclub Richard Wagner

Ein kinematographischer Beitrog zu seinem Lebensbild 25.25 Von Ben Her bis Hellywood

Mit Tuten und Blasen

ocker

ocker

land

ಯಾಗುತ್ತಿ

22.2

Service Contract

P S005396

3- 455 (20

) · · ·

وينها مراح

but medika

ात्यात

್ಲಾ. ಚೆಗಳು ಚ ಪತ್

COST END

-

Charles Land

- ***

. . .

He"

" 64.20 T

*

M

SE STREET

9

والمراجع والمراجع

cf - Vorneweg ein armer kleiner Fuchs, hinterher eine enorme Hundemeute und ein Rudei Rotröcke hoch zu Roß, das Ganze querfeldein: Nobelsport der Briten, doch schon lange nicht mehr mit dem Beifall der kompletten Nation Viele halten das Unternehmen nämlich für reichlich grausam.

Eine dreieinhalbtausend Mitglieder starke "Vereinigung der Jagd-Saboteure" tut mit Behinderung der Reiter, Täuschung der Hundenasen und auch mit Tuten und Blasen alles Erdenkliche, um den Jägern die Sache zu vermiesen. Überall im Lande gibt es Zusammenstöße mit den etwa 200 000 Berittenen, obwohl jene weitaus attraktiver aussehen als ihre Gegner.

Diese Gegner fühlen sich nun mit der Fuchsjagd und einer Verhinderung derselben nicht mehr ausgelastet. Sie wollen jetzt nicht nur einen Fuchs schützen, sondern auch viele : Fische. Sie wollen den britischen Anglern ihren Spaß verderben an sämtlichen heimischen Gewässern,

nicht etwa nur mit gefälschten Verbotsschildern (die ohnehin kein Angler ernstnimmt), sondern mit gefälschten Warnungen vor krankheitsträchtigem Wasser. Das Verscheuchen von Fischen sowohl mit schlichtem Steinwurf als auch mit raffiniertem Ultraschall gehört ebenfalls zu ihrem Repertoire.

Das wird, in jedem Sinne, nicht gut geben. Schon die rotberocktreitende Oberschicht, nur 200 000 Gelegenheitsjäger stark, war Handgreiflichkeiten gegen Jagdstörer nicht abgeneigt. Nun aber treten die 3500 aktiven Tierfreunde an gegen einen von drei Millionen Männern und Frauen permanent und leidenschaftlich ausgeübten Zeitvertreib, gut zwei Millionen von ihnen sind ausgesprochen volkstimliches Volk, wie eben Angler überall auf

Mal abgesehen davon, daß hier die Labour Party nicht mitstreiten kann (das kostet zuviel Stimmen) geht es hier wirklich um den armen kleinen Fisch? Gewiß, die verwerfliche sportliche Note beim Angeln drei Stunden sitzen, bis einer beißt - das soll nicht übersehen werden. Aber fast alle Angler essen auch, was sie fangen.

Wien spielt A. Gatti: Lagererinnerungen als Drama

Welche Welt ist wirklich?

rmand Gatti, 1924 in Monaco ge-A mand Gatu, 1947 in John Scher Herkunft, Vater Straßenkehrer, kam schon als Sechzehniähriger als Angeböriger der Résistance in ein Zwangsarbeiterlager, konnte fliehen und kämpfte in der englischen Luftwaffe. Nach dem Krieg begann er, französisch zu schreiben, arbeitete als Schauspieler und Dramatiker und machte große Reisen. 1962 entstand sein in Lyon uraufgeführtes Stück "Die zweite Existenz des Lagers Tatenberg", welches sichtlich noch der Bewältigung seiner eigenen Lagererlebnisse zugehört: Ein Bühnenversuch, der, wie er in einer Einleitung definiert, "ausschließlich auf der Erinnerung basiert".

Gatti stellt den ehemaligen Lagerinsassen Ilya Moissevitsch mit seinen untilgbaren Erinnerungen an die KZ-Zeit den Vorstellungen gegenüber, die eine deutsche Kriegerfrau von der Erschießung ihres Mannes wegen Wachevergehens hat. Sie sind mindestens so real wie die wirklichen Erlebnisse des davongekommenen

Diese beiden in ihrer Herkunft verschiedenen Arten der Erinnerung, des konkreten und des geistigen Nachvollzugs, versucht Gatti-nun in einer Reihe mehr oder weniger handlungsfreier, auf mehreren Ebenen spielender Szenen von realem und irrealem Gehalt gegenüberzustellen, wobei _die Verhaltensweisen in entgegengesetzter Richtung zueinander verlaufen", so daß kein echter Berührungspunkt zustandekommt.

Gegenwart und Vergangenheit gehen unauflöslich ineinander über, der Zeit als Dauer" wird bewußt die Zeit als Möglichkeit" gegenübergestellt. Als Mitteilungsorgan dient dem Autor auch die von Meyerhold begründete phantastisch marionettenhafte Biomechanik der Bühne: Es entwickelt sich immer wieder ein buntes Jahrmarktsleben mit surrealen Anklängen und klugen axiomatischen Aussagen, die der Zuschauer, verwirtt von einem für ihn schwer faßbaren Vorgang, vermutlich als das Kostbarste an der Aufführung auf-

Die Absicht Gattis, zwei Erinnerungsarten gegenüberzustellen, wird hm schwerlich vermittelt; er kann sie nur der Programmeinleitung entnehmen. Der Versuch, der diesem Stück

implizit ist, nämlich sie dramatisch sichtbar zu machen, muß wohl oder übel als gescheitert angesehen werden. Die Holocaustszenen überschatten ihn; das dominant gemeinte Erlebnis der Frau, welche eine höhere Wirklichkeit sieht als der von der erlebten "Wahrheit" erfüllte Lagerinsasse, geht verloren . Welches die grö-Bere Wahrheit ist, bleibt nach wie vor

Die Überlegung stößt an jene Grenze; die unser aller Wahrnehmungsfähigkeit gesetzt sind, die wir Menschen doch eine ganz andere Erscheinungswelt - und jeder einzelne wieder eine andere dieser anderen - haben als jedes sonstige Erdenwesen. Wir sehen einen Tisch eben als Tisch, den ein Insekt aber als Riesenebene erlebt. Welt steht neben Welt, und ist die unsere die wirkliche?

Man gerät bei einem solchen Stück, das zwar schauspielerisch grandios bewältigt ist (Else Ludwig als Kriegerwitwe, Susanne Mitterer frappant in einer Knabenrolle, Kurt Schossmann als alter Jude, nur der Hauptdarsteller Dietrich Hollinderbäumer gerät etwas zu "beiläufig") notwendig ins Philosophieren. Symbolwerte bieten sich massenhaft an, Dramatik dagegen (trotz Schusse und Leichen) kaum. Der Regisseur Klaus Höring vernachlässigt beide nicht. der interessante Bühnenbildner Ezio Toffoluti steht ihm voll Geist zur Sei-

Kein leichtes Spiel hatte Höring mit der hanebüchenen Übersetzung eines Herrn Eugen Helmle, in der Musikinstrumente "eindrucksvoll" ge-nannt werden (statt imposant) und die Frauen als "Wirbel gewalttätigen Fleisches* (wohl Orkane) bezeichnet sind. Wohlweislich ließ er "die Kirche vom Portal des Riesen", womit das Riesentor des Stefansdom gemeint sein dürfte, in der Aufführung epithetonfrei sprechen.

Hierher gehört auch der mißver-ständliche Einleitungssatz, daß "der Bühnenversuch auf der Erinnerung basiert". Es sieht so aus, als habe der Übersetzer jeweils ihm nicht geläufige Worte im Dictionnaire nachgeschlagen. Das Publikum zeigte sich am Schluß überaus verständig, es gab viel Beifall in den allerdings nach der Pause gelichteten Zuschauerreihen.

ERIK G. WICKENBURG

Briefesammlung: Pädagogik im 19. Jahrhundert

Der schwierige Friedrich

Du kannst unmöglich an meiner innigsten Zärtlichkeit für dich zweifeln, lieber Fritz . . . Füge dich in den Willen deines dich ebenso zärtlich liebenden Vaters ... ", schreibt Luise, Königin von Preußen (1776 – 1610), am 4. Dezember 1809 an ihren 14jährigen ältesten Sohn, den Kronprinzen Friedrich Wilhelm, den späteren König, als dieser sich den Erziehungsmaßnahmen der Eltern widersetzte, also "schwierig" wurde und psychosomatisch erkrankte: .. Ich wünsche bald zu hören, daß

es dir besser geht, da du seit gestern morgen krank bist ... Adieu ich bin deine treue Mutter und Freundin Lui-

Nach allem, was wir bis jetzt über das Verhältnis bochgestellter Eltern zu ihren Sprößlingen im vergangenen Jahrhundert zu hören bekamen, war es früher absolut verpönt, die eigenen Kinder so freundschaftlich anzureden und zu behandeln. Kinder hatten zu gehorchen und sonst gar nichts, so lernten wir. Daß sich eine Königin, noch dazu in bedrängter Lage (der Brief stammt aus Königsberg 1809, also aus dem Fluchtort der preußischen Königsfamilie vor Napoleon), als Freundin ihres Sohnes ausgibt, erscheint so supermodern, daß alle pädagogischen Errungenschaften unserer Zeit gar nicht mehr als solche erscheinen.

Der Brief findet sich in dem Buch von Hans-Rudolf Wiedemann Kinder - Autographisches zum Thema Kind" (Hanseatisches Verlagskontor, Lübeck, 160 S., 44 Mark). Der ehemalige Direktor der Kieler Universitätskinderklinik hat dafür aus seiner Autographensammlung 28 Briefe ausgewählt. Mit Anmerkungen, biographischen Erläuterungen und einem gro-Ben wissenschaftlichen Apparat ist daraus eine lesens- und betrachtenswerte Sache geworden.

Außerdem steuerte der Kieler Pädagoge Theodor Wilhelm noch ein Nachwort bei, das besonders auf die großen Stücke des Buches eingeht. Das sind der bisher unbekannte Brief der Königin Luise, ein großer Bekenntnisbrief, den Friedrich Fröbel an seinen Pflegesohn richtete - wohl das Hauptstück der Sammlung -, und einer der Arztpädagogin Maria Montessori. Darüber hinaus enthält das Werk Gedichte bekannter Schriftsteller wie Storm und anderer zum The-

Hier hat also jemand, der seinen Beruf liebt und ein Leben lang auf diesen Beruf Bezügliches gesammelt hat seine Schätze so ausgebreitet. daß die Liebe zu spüren ist, die der Herausgeber seiner Sammlung und den ihm anvertrauten kranken Kindern entgegengebracht hat.

Köln zeigt russische Malerei der Jahrhundertwende

Die Revolution vor der Revolution

K andinsky ist tatsächlich mit einem blauen "Reiter" vertreten. die Jahrhundertwende durch gegenseitige Durchdringung und Befruch-Es ist zwar eher ein Ritter, der mit einem Drachen kämpft, wahrscheinlich sogar der heilige Georg, und er reitet (um 1915) mit ziemlicher Verspätung hinter dem berühmten Münchner _Blauen Reiter" hinterher. aber man freut sich natürlich über seine Anwesenheit in Köln, der sich mancherlei Sinn und Bedeutung in bezug auf diese Ausstellung beimessen lassen. Kandinsky, nach Rußland zurückgekehrt, greift in diesem "rückfälligen" romantisierenden Märchenbild auf eine überwunden geglaubte Schaffensperiode zurück. Wir erleben etwas Ähnliches mit Malewitsch.

Diese Ausstellung in der Josef-

Haubrich-Kunsthalle zeigt "Meisterwerke russischer Malerei vom Ende des 19. Jahrhunderts bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts", ausnahmslos Leihgaben der Staatlichen Tretjakow-Galerie Moskau und des Staatlichen Russischen Museums in Leningrad, insgesamt 74 Gemälde aus einer revolutionören Zeit vor der Revolution. Der von sowietischen Wissenschaftlern verfaßte Katalog enthält ein ausführliches Kalendarium der Jahre von 1897 bis 1917 mit einer ins einzelne gehenden Chronik aller künstlerischen Aktivitäten, Ausstellungen, Gruppenbildungen, Zeitschriften und natürlich der Wortführer aus den verschiedenen, oft ineinander verwobenen künstlerischen Bereichen.

Von Kasimir Malewitschs gegenstandsloser Welt des Suprematismus - wovon er Beispiele immerhin schon 1915 ausgestellt hat – nimmt die Ausstellung allerdings keine Notiz, auch nicht von Rodtschenko. Tatlin wird, wie Malewitsch, die Popowa und andere, mit früheren Arbeiten vorgestellt, die vom Kubismus und anderen Ismen beinflußt sind, Doch die künstlerische Revolution fiel nun einmal zeitlich nicht mit der Oktoberrevolution zusammen. Sie war ihr um ein paar Jahre voraus - und hat sie allerdings auch nur kurze Zeit überlebt. In der Kunstgeschichte hat sie jedoch längst ihren Platz und keinen geringen Rang.

Mit Recht wurden anläßlich der Eröffnung dieser imponierenden Ausstellung in Köln Klagen laut über die Vernachlässigung der russischen Kunst hierzulande im Vergleich zur Literatur und Musik, wo uns Puschkin, Dostojewskij und Turgenjew so vertraut sind wie Tschaikowskij oder Strawinsky. Denn Kandinsky wie Malewitsch haben ausdrücklich das russische Element ihrer Entdeckung betont und waren überzeugt, daß der abstrakte Expressionismus beziehungsweise die geometrische Abstraktion ihre geistigen Wurzeln im alten Rußland hatten.

Was in den zwei Jahrzehnten um

seitige Durchdringung und Befruch-tung des bodenständigen Erbes mit den westlichen Einflüssen zustande kam, kann sich neben der Literatur ohne Vorbehalt sehen lassen; mit der Musik, dem Theater, dem Ballett vor allem war die bildende Kunst ohnehin aufs engste verflochten. Maler wie Serow, Wrubel, Maljawin, Archipow oder Korowin haben ihren Platz neben Slevogt, Liebermann oder Sisley. Kusnezow, Maschkow, Falk oder Kuprin könnten aus der Matisse-Schule kommen. Alexandra Exter und Ljubow Popowa, Lentulow, Altman und andere demonstrieren einen vollendeten Kubismus, Natalia Gonscharowa wetteifert (eine Zeitlang) mit den besten Futuristen; der Rayonismus Larionows stellt eine originare Leistung dar. Die kubo-futuristischen Bilder von Malewitsch lassen die Frage aufkommen, ob er (vorüberge-hend) von Leger oder dieser von ihm beeinflußt war.

Die meisten hier vertretenen Künstler - von denen wir viele ja nur in ihren Anfängen kennenlernen lassen sich zugleich mehreren Stilrichtungen zuordnen. In der Ausstellung finden wir eine russisch durchwirkte Entwicklung zusammengedrängt, die in Westeuropa von den Nabis bis zum Konstruktivismus reichte. Nicht anders als in Paris herrschte in jenen Jahren in Moskau und St. Petersburg ein lebhaftes Durch-, Neben- und Nacheinander von Strömungen und Gegenströmungen. Experimenten und Theorien, das vielfach den Eklektizismus zum Stil erhob; denn "eine wahrhaft dynami-sche Persönlichkeit", bekannte David Burljuk, der dieses Prädikat mit Recht für sich in Anspruch nehmen darf, "kann sich nicht mit dem zufrieden geben, was wir heute Stil nen-

Viele der Künstler, die wir hier kennenlernen, lebten noch bis in die Mitte unseres Jahrhunderts. Von den meisten wissen wir nicht, was aus ihnen geworden ist, soweit sie nicht in den Westen zurückgekehrt sind wie Kandinsky, Chagall, die Gontscharowa und ihr Mann Michail Larionow. Wir wissen nicht, wie und was sie in der Sowjetunion später malten und ob sie überhaupt weitermalen durften. Einige, wie Altman oder Tatlin, taten sich nach der Revolution als wackere Aktivisten hervor; aber das besagt nicht viel. Anderen sind wir unlängst in der (ebenfalls in Köln gezeigten) Sammlung des So-wietbotschafters Semjonow begegnet, Robert Falk zum Beispiel und Lentulow, auch Kasimir Malewitsch, zur Gegens zurückgekehrt war, die er, wie sich herausgestellt hat, sein Leben lang nie ganz aufgegeben hatte. (Bis 25. März; Katalog 16 Mark)



Wurzeln im alten alten Rubland gesucht: "Frau mit Rechen" (1915) von

Two American Virtuosi" - Neue Platte mit dem Gitarristen E. Fisk und der Flötistin C. Wincenc Ein breiter Fächer durch alle Stimmungslagen

Ohne Zweifel - kaum eine Kombi-nation ist so reich an Timbre, Warme, Zartheit und klanglicher Reinheit wie die von Gitarre und Flöte. Das haben berühmte Duos (z. B. Ragossnig und Linde, Wangler und Magnin, Prumbauer und Pincus) vorgeführt. Doch insbesondere hinsichtlich der Querflöte haben sie auch

nalen Materials denken lassen. Mag man nun vom Thema der Transkription und den damit verknüpften editorischen und philologischen Problemen halten, was man will, notwendig sind sie, denn sie bereichern das Repertoire. Immer mehr zeitgenössische Komponisten haben erkannt, daß die Gitarre seit Segovia unstrittig ihren emanzipierten Platz im Konzertsaal eingenommen hat, und so schreiben auch immer mehr

immer wieder an die Knappheit origi-

und Flöte. Der junge Amerikaner Eliot Fisk (29), Begründer des Gitarrelehrstuhls an der Yale School of Music, zur Zeit

von ihnen für das Duo von Gitarre

schule, ein Virtuose von ungewöhnlichem Temperament, hat sich nun für seine erste Duo-LP die flötespielende, an der Manhattan School of Music tätige Landsmännin Carol Wincenc geholt und gemeinsam mit dem Musikhistoriker und Komponisten Arthur Levering für diese Instrumentenkombination Kompositionen erschlossen, deren Entstehungszeit größtenteils schon in unser Jahrhun-

Bietet die ganze A-Seite von Two American Virtuosi" – wie die beiden Soloalben Fisks wiederum auf dem superben US-Label Musicmasters erschienen (MM 20 059, über Heiner Viertmann, Lübecker Str. 2, 5000 Köln 1) – sozusagen zur Einstimmung die Große Sonate A-Dur für Flöte und Gitarre op. 85 mit der herrlichen Andante-Serenade von Mauro Giuliani, dem gitarristischen Paradepferd der Wiener Szene zu Anfang des vorigen Jahrhunderts, so ist mit der Bearbeitungsauswahl der B-Seite diesem

amerikanischen Tandem eine weltmeisterlich gespielte Katalogbereicherung gelungen.

Begonnen wird mit dem Stamitz-

und Rameau-Schüler François-Joseph Gossec und dessen kleinem "Tambourin" - einem idealen Layout für brillante "pipes- und drums"-Effekte. Ravels "Pièce en forme de habanera", bekannt in der Fassung für Klavier und Violine und ursprünglich eine Vocalise für Stimme ohne Text und Piano von 1907, bereitet dann stimmungsmäßig vor auf Darius Milhauds "Corcovado", das wohl populärste seiner zwölf "Saudades do Brazil" für Klavier allein, die er während des Ersten Weltkrieges als Sekretär des französischen Botschafters in Rio komponierte - einen Tango, der wesensmäßig der Habanera-Form sehr verwandt ist.

Benjamin Godard (1849-95), ein fast vergessener französischer Opera-, Sinfonien- und Kammermusik-Komponist, lieferte Fisk mit dem ersten Satz seiner "Suite de trois morceaux" ein wahres Bravourstück für seine Kollegin, für deren chromatische Oktavsprünge und Triller der Gitarrist Scordatura spielt. Es folgen Poulencs . Trois mouvements perpétuels", eine ursprünglich ebenfalls für Solo-Piano geschriebene Reminiszenz an die Eloquenz des ausgehenden 19. Jahrhunderts und die erwachende Sensibilität des Impressionis-

mus: Diabelli, gekreuzt mit Debussy

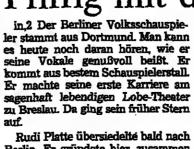
Control of the second

Den Abschluß macht das Duo mit Rumänischen Volkstänzen von Bartók: sechs Soloklavierstücken, die Levering aus der Orchestrierung von Zoltán Székely für Klavier und Geige für das Duo Fisk/Wincenc erstellte mit Bartóks eigener Harmonisierung: ein breiter Minifacher durch alle Stimmungslagen, hauchzart bis temperamentvoll treibend, der genau des Komponisten folkloristische Intentionen erfaßt und, natürlich, für das Duo alle Möglichkeiten zu einem krönenden Finale enthält.

ALEXANDER SCHMITZ

Der "Pantoffel-Kainz" wird 80 – Ein Geburtstagsgruß für Rudolf Platte

Pfiffig mit dem Herzen spielen



Berlin. Er gründete hier, zusammen mit Werner Finck und Hans Deppe, die "Katakombe", das politische Kabarett, das so mutige Theatergeschichte machen sollte. Er gehörte der emsig progressiven "Truppe junger Schauspieler" an, die durch ihren Mut und ihre künstlerische Deutlichkeit immer wieder von sich reden

Der Film wurde für lange Jahre

sein Schicksal. Er hat in unzähligen liebten ihn. Sie nannten ihn den Plotten und Klamotten mitgespielt. Er war immer der, der die Ohrfeigen kriegte, über seine eigenen Füße stolperte, war neben Theo Lingen und Moser und Erhardt der Komiker vom

Dienst Das währte bis in die 60er Jahre hinein, als es plötzlich (durch die Autoren Pillau und Flatow) eine kurze Renaissance des Berliner Volksstükkes gab. Jetzt wurde Platte zum Berliner Volksschauspieler. Diese dritte Karriere war, wie sollte es anders sein, genauso erfolgreich wie die vorhergegangenen.

Er war "der Kaiser vom Alexanderplatz*, der rührende Straßenbahnschaffner im "Fenster zum Flur", war in "Das Geld liegt auf der Bank" der Bankräuber wider Willen. Die Leute "Pantoffel-Kainz" und den "Langspiel-Platte". Jedes dieser Stücke lief über Monate oder Jahre.

Der Regisseur Helmut Käutner hat ihn im Fernsehen zu einem der besten "Hauptmänner von Köpenick" gemacht und ihn in seiner nunmehr vierten Karriere zu einem der beliebtesten TV-Spieler werden lassen. Er kann immer noch umwerfend komisch sein. Er kann ans Herz greifen, weil er realistisch und pfiffig unverblümt mit dem Herzen spielt. Rüstig ist der schmale, ausdrucksvolle Mann noch immer. Er bereitet gerade einen Film vor. Keine geringere als Elisabeth Bergner wird ihm als Partnerin zur Seite stehen.

Und so etwas will tatsachlich 80 Jahre sein...!

JOURNAL

Operneröffnung mit den "Meistersingern"

Reg. Zürich Nach einem Festakt am 1. Dezember soll in Zürich das umgebaute Opernhaus offiziell am Abend darauf mit einer Neuinszenierung der "Meistersinger von Nürnberg" eröffnet werden. Regie führt Hausherr Claus Helmut Drese. Unter der Leitung von Ferdinand Leitner singen Donald McIntyre, Peter Hofmann und Bestrice Niehoff, Am 4. Dezember findet die Uraufführung der Tschechow-Oper "Der Kirschgarten" von Rudolf Kelterborn statt. Der Mozart-Zyklus von Nikolaus Harnoncourt und Jean-Pierre Ponnelle wird am 23. Februar 1985 mit der "Entführung" fortgesetzt. Das Strauss-Repertoire soll um die "Frau ohne Schatten" erweitert werden (Regie: August Everding). Wegen Auftragskompositionen wird gegenwärtig mit Wolfgang Rihm und Alfred Schnittke verhandelt. Eine Oper von Othmar Schoeck ist ebenso geplant wie eine Aufführung von Wolfgang Sieberts Mitspieloper "Der Untergang der

Israelisches Ballett sagt Europa-Tournee ab

SAD, Jerusalem Ein sehr enttäuschender Kartenvorverkauf hat das israelische Ballett von Tel Aviv bewogen, seine geplante dreiwöchige Europa-Tournee durch die Bundesrepublik, die Schweiz und Österreich kurzfristig abzusagen. Der Leiter des Ensembles, Hillel Markmann, verneinte entschieden, daß es irgendwelche politischen Erwägungen gegeben habe. Der Hauptgrund sei das geringe Interesse der Öffentlichkeit, die durch mangelnde Reklame auf das Gastspiel nicht genügend aufmerksam gemacht worden sei. Da das Ballettensemble kein staatliches, sondern ein privates Unternehmen ist, so Markmann, sei es auf die Einkünfte angewiesen. Die Europa-Tournee sei jedoch nicht abgesagt, sondern nur verschoben. Sie soll zu einem späteren Zeitpunkt und nach gründlicherer Vor-

Ausstellung: Reisen zur Zeit Napoleons

bereitung nachgebolt werden.

DW. Würzburg Zu den Beständen der Würzburger Universitätsbibliothek gehört auch der Nachlaß des ehemaligen Regierungspräsidenten und ersten Kurators der Universität, Franz Wilbeim Freiherr von Asbeck (1760 -1826). Es handelt sich dabei vorwiegend um "Prachtausgaben", die europäische Verlage um die Wende zum 19. Jahrhundert druckten. Eine Auswahl aus dieser Sammlung stellt die Universitätsbibliothek vom 16. Februar bis 22. September unter dem Titel Reisen zur Zeit Napoleons" vor. Dazu erschien im Echter-Verlag, Würzburg, ein Katalogband (146 S., 120 Abb.) zum Preis von 40 Mark. Der Band, von Gottfried Mälzer zusammengestellt, erzählt und dokumentiert die Geschichte der Sammlung Asbeck.

Lyon veranstaltet eine Astaire-Retrospektive

Eine ausführliche Retrospektive der Filme mit Fred Astaire wird die 1. Internationale Tanz-Biennale bieten, die vom 4. Juni bis 4. Juli in Lvon stattfindet. Sämtliche Musical-Filme, in denen der Tanz- und Gesangstar mitwirkte, sollen vorgestellt werden, angefangen von "Dancing Lady" (1933) bis "Finian's Rainbow" (1968). Der 84jährige Astaire wurde als Ehrengast von dem französischen Kulturminister Jack Lang eingeladen, der persönlich eine Hommage des Weltstars vornehmen wird. Inseesamt werden zu der Biennale vierzehn Bühnengruppen aus den USA, der Bundesrepublik und Frankreich erwartet. die 66 Aufführungen von 23 verschiedenen Stücken zeigen.

J. L. Mankiewicz 75 Er kommt vom Wort her. Joseph

L. Mankiewicz, Drehbuchautor, Regisseur und Produzent, war am Anfang seiner Laufbahn Journalist. Im Dienst der "Chicago Tribune" in Berlin übersetzte er dort Ende der zwanziger Jahre für die Ufa-Stummfilm-Untertitel. Eine Aufgabe, der er sich, heimgekehrt nach Amerika, in umgekehrter Richtung weiter unterzog. Von da an ging es zum Verfassen von Drehbüchern. Mankiewicz lernte weiter, von der Pieke auf. Erst nach langen Produzentenjahren kam 1946 die erste Regie. Die Liebe zum Wort war ihm auch da noch anzumerken: Mankiewicz-Filme zeichnen sich meist durch die Qualität ihrer Dialoge aus; "Venedig sehen - und erben", "Zwei dreckige Halunken" und Mord mit kleinen Fehlern" sind besonders schöne Beispiele dafür. Aber in Erinnerung geblieben ist auch seine Shakespeare-Verfilmung "Julius Caesar". Spuren von ihr flossen sogar in den Mammutfilm "Cleopatra" ein, den er vollendete, nachdem andere vor ihm daran gescheitert waren.



Aus bestem Schauspielerstall: Ru-CHRISTIAN OTTO dolf Platte ZEICHNUNG: KLAUS BOHLE

Ein großer Schritt im Kampf gegen den Krebs

Wissenschaftler entschlüsselten Befehl für Zellwachstum

Den Ursachen der Krebsentstehung glaubt nun eine internationale Expertengruppe auf der Spur zu sein. Zumindest wird erwartet, daß die neuen Erkenntnisse die Krebsforschung ein großes Stück weiterbringen. Die Nachricht stammt aus dem recommierten englischen Krebsforschungszentrum "Imperial Cancer Research Fund", das eng mit Wissenschaftlern in Israel und den USA zusammenarbeitet.

Für die Seriosität der Erfolgsmeldung hürgt eine der angesehensten Wissenschaftszeitschriften "Nature". Sie berichtete in ihrer letzten Ausgabe über die neuen Erkenntnisse, die vielfach als Durchbruch in der Krehsforschung" bewertet werden.

Gefunden wurde offenbar ein Schlüsselmechanismus, der den Zellen den Befehl zum ungezügelten Wachstum signalisieren kann. Man welß, daß hormonähnliche Substanzen, Wachstumsfaktoren, für das normale Zellwachstum nötig sind. Es handelt sich dabei um relativ kleine Eiweißverbindungen, die erst dann wirken, wenn sie auf bestimmte Empfangsstationen auf der Zelloberfläche, auf Rezeptoren, treffen.

Die Wachstumsfaktoren sind gewissermaßen die Schlüssel, die in ein spezielles Rezeptor-Schloß passen und Wachstumsprozesse ankurbeln und regulieren. Die verschiedenen Organe sind dabei mit unterschiedlich vielen Schlössern besetzt.

Die Wissenschaftler entdeckten nun einen engen Zusammenhang zwischen diesen hormonähnlichen Wachstumsfaktoren, den Rezeptoren und Erbanlagen, die Krebs auslösen

JOCHEN AUMILLER, München können, sogenannte Onkogene. In einem Virus, das bei Hühnern Bhutkrebs auslöst, ist ein solches Onkogen genau lokalisiert und beschrieben worden. Es trägt den Namen Onkogen erb-B" und soll Rezeptoren herstellen können, die den Wachstumsfaktor-Rezeptoren sehr ähnlich sind. Eine Computeruntersuchung ergah zudem, daß sich der molekularbiologische Aufbau den Onkogens erb-B und eines normalen Wachstumsfaktors stark gleichen.

> Ein weiteres Mosaiksteinchen, das auf eine "heiße Fährte" hinweist: die genetische Struktur von erb-B ahmt fast genau jene des Wachstumsfaktor-Rezeptors nach. Der Kreis scheint sich zu schließen. Offenbar sind solche Onkogene in der Lage, Wachs-tumsrezeptoren von den Zellen produzieren zu lassen, die Endios-Befeh-le geben und damit die Stoffwechselmaschinerie in der Zelle zum Entgleisen bringen. Der "Todesbefehl" lautet: wachsen und vermehren.

> Michael Crumpton, einer der Direktoren des britischen Krebsforschungsinstituts, sagte: "Dies ist eine sehr bedeutsame Entdeckung. Es ist Grundlagenforschung, deren Ergebnisse den Weg für neue Betrachtungsweisen von Onkogenen und Krebs eröffnen.

Es ist aber noch sehr viel mehr Basisarbeit erforderlich, bevor man diese Entdeckung im klinischen Be-reich anwenden kann". Also wieder ein neuer Lichtblick in der Krebsforschung, der die Wissenschaftler dem Verständnis der ebenso mysteriösen wie fatalen Zellentartung näher bringt. Praktische Konsequenzen für die Krebsbekämpfung sind freilich derzeit noch nicht zu erarten.



Rötselbaft blieb tagelang ein Vogelsterben an der französischen Allas-tikkliste. Experten sind allerdiags jetzt sicher, daß die schweren Störme der letzten Tage die Erklärung sind.

Tausende von Möwen verhungerten im Sturm

Einfache Erklärung für das Vogelsterben am Atlantik

Ein rätselhaftes Möwensterben an der französischen Atlantikküste, das die französische Öffentlichkeit seit Tagen beurruhigte, hat vermutlich eine natürliche Erklärung gefunden: Schuld an der ökologischen Katastrophe sollen die wochenlangen schweren Stürme über dem Nordatlantik sein, von denen Vögel an einer normalen Nahrungsaufnahme gehindert worden sein sollen.

In Zeitungsberichten war davon die Rede, daß bis zu 30 000 Seevögel entlang der Küste zwischen Saint-Nazaire und Biarritz teilweise auch im Inneren des Landes aufgefunden und bei den Veterinär- oder Polizeidienststellen abgeliefert worden

Die Zahlen wurden der WELT gegenüber gestern von der Direktion des staatlichen Veterinärdienstes in La Rochelle bestätigt. In den vergangenen 24 Stunden habe sich die Zahl der angetriebenen toten Vögel jedoch deutlich verringert, was zeitlich mit dem Abflauen der Stürme zusammenfallen würde.

Über die Ursache des Vogelsterbens wollte man in La Rochelle erst Auskunft geben, wenn die Ergebnisse der Untersuchungen vorliegen. Damit beschäftigen sich zur Zeit drei Laboratorien in Lyon und Paris. Die Untersuchungen könnten, so hieß es, aber noch einige Zeit in Anspruch nehmen.

Weniger umständlich gab sich François Moutou vom zentralen veterinärärztlichen Forschungsinstitut in Maisons-Alfort bei Paris. Seit Anfang der Woche untersucht er Vogellei- zu tun.

A. GRAF KAGENECK, Paris chen, die ihm von der Atlantikküste zugesandt wurden. Wir haben mit Sicherheit noch keine Hinweise, die auf einen bakteriologischen Tod der Tiere hindeuten. Auch gibt es keine Spuren von Gift oder Ölrückständen in den Eingeweiden der Tiere.

> Betroffen ist nur die gelbschnäbelige Tridactyl-Möwe, die weit draußen auf dem Meer lebt und sich ihre Nahrung auf offener See, nicht wie die meisten anderen in Häfen, Flüssen oder im Landesinneren sucht. Nun, diese Vögel sind offensichtlich an Unterernährung und Erschöpfung gestorben. Ihre Mägen und Därme waren leer. Sie hatten noch versucht. bis zur Küste zu kommen, wo sie vor Entkräftung und Streß starben. Die schweren Stürme haben sie an einer normalen Nahrungsaufnahme gehin-

Für Moutou ist dies nicht der erste Fall dieser Art von Hungersnot. Er hat ähnliche Beobachtungen auch schon bei früheren Unwetterperioden machen können. Wie immer aber, wenn die Öffentlichkeit durch die Medien von solchen Vorfällen erfährt, häufen sich die "Katastrophenmeldungen".

Menschen, die irgendwo auch weit im Innern des Landes einen toten Vogel finden, schicken ihn an ein Laboratorium. So ging es dem Forschungsinstitut in Maisons-Alfort auch diesmal wieder. Vieles, was anlandete, hatte mit dem tragischen Tod der "Rissa Tridactyla", der kleinen Seemöwe mit dem gelben Schnabel und den schwarzen Füßen, nichts

Überraschung im

Herstatt-Prozeß?

Schon am nächsten Verhandlungs-

tag, Dienstag kommender Woche, konnte das Urteil gegen den 70jähri-

gen Ex-Bankier Ivan D. Herstatt ge-

sprochen werden. Das zeichnete sich

gestern überraschend vor der 6. Gro-

Ben Strafkammer des Kölner Landge-

richts ab. Überraschend ist diese Ent-

wicklung vor allem deshalb, weillange

rung den Prozeß beenden würde. Zu

dieser Entwicklung kam es, nachdem

sich sämtliche Verfahrensbeteiligte

auf den Verzicht einer umstrittenen

Zeugin, einer Bekannten des Ange-

klagten geeinigt hatten, die Geld von

Als Vorbedingung hatte Herstatt freilich eine lückenlose Aufklärung

dieses Komplexes zusagen müssen

Und so wird der ehemalige persönlich

ihm empfangen haben soll.

KNUT TESKE, Köln

Die letzte

Mittags kam die Entwarnung am Rhein

dpa, Düsseldorf Die Gefahr des drohenden Rhein-Hochwassers ist gebannt: In Köln und anderen Städten am Mittel- und Niederthein wurde gestern mittag Ent. warnung gegeben. Der Strom erreichte in Köln am Morgen mit 9,11 Meter den Höchststand und begann dann im "Zeitlupentempo" zu sinken. Auch am Oberlauf des Rheins und seinen Nebenflüssen fiel das Wasser. Der Schiffsverkehr ruhte jedoch zwischen Koblenz und Düsseldorf weiterhin.

Die Kölner Altstadt entging knapp der dritten Überflutung innerhalb von zwolf Monaten. Die Hochwasserwelle wurde von der Krone der 9,40 Meter hohen Schutzmauer aufgehalten, die am Donnerstag an einigen Stellen noch mit Betonblöcken aufgestockt worden war.

Trockeneo Fußes werden auch die Abgeordneten in Bonn demnächsig wieder von der Rheinseite in den Bundestag kommen. Nachdem das Wasser gestern früh bei 8,11 Meter die Höchstmarke erreicht hatte, begann es leicht zu fallen. Boote des Technischeo Hilfswerks mußten jedoch noch "Taxi-Dienste" leisten.

Glimpflich kamen die Düsseldorfer davon. Auch wenn einige Kleingärtner um ihre Häuschen bangten und die Parkplätze am Rhein geräumt wurden, blieb die Hochwasserwelle in der Landeshauptstadt bei 8,96 Meter stehen. Umfangreiche Schutzmaßnahmen werden hier erst von zehn Meter an eingeleitet.

AIDS-Test

AP. München Ein neuartiger Test soll verhindern. daß Blutkonserven, die mit dem Erreger der tödlichen Krankheit AIDS infiziert sind, für Transfusionen verwendet werder. Wie der Leiter des Münchner Gesundheitsamts, Norbert Kathke, gestern erklärte, werde das 200 000 Mark teure Gerät vom Marzan im Münchner Gesundheitsamt eingesetzt. Damit könnten pro Tag 60 Blutkonserven auf ihre Unbedenklichkeit überprüft werden.

Eingerichtet

dpa, Moskan In der seit April 1982 um die Erde kreisenden sowietischen Weltraumstation Saljut-7 hat sich die Besatzung von Sojus-T-10 eingerichtet. 26 Stunden und 36 Minuten nach dem Start hatten die Kosmonauten Leonid Kisim. Wladimir Solowjow und Oleg Atkow mit ihrem Raumschiff an dem Orbitalkomplex angelegt.

Attenborough-Film?

AFP, Johannesburg Sir Richard Attenborough, dessen Film .Gandhi" mit mehreren .Oscars" ausgezeichnet wurde, plant einen Film über die politische und soziale Situation in Südafrika. Der Regisseur hielt sich eine Woche im Land auf. Zeitungen berichteten, er wolle sich mit dem Farbigenführer Steve Biko der 1977 auf mysteriöse Weise im Gefängnis gestorben ist, befassen.

Sexualverbrechen

dpa, Mönchengladbach Eine zwölf Jahre alte Schülerin aus Nettetal bei Mönchengladbach ist nahe ihrem Elternhaus vermutlich von einem Sexualmörder mißbraucht und erstochen worden. Der Leichnam war wenig später von den Eltern in einem Gebüsch abseits der Straße gefunden worden.

Eingeschneit

AP, Innsbruck Das Schneechaos in den westösterreichischen Alpen hat sich in der Nacht zum Freitag verschlimmert. Auch der zunächst noch bestehende Bahnverkehr zum Bundesland Vorarlberg mußte nach Lawinenabgängen eingestellt werden. Mindestens sechs Menschen kamen nach Angaben der Behörden in Lawinen um, und Vorarlberg war bereits seit Donnerstag nicht mehr über Straßen erreichbar. Mehrere tausend Urlauber sitzen

Million für Beleidigung

dpa, London Die auf Sensationen spezialisierte britische Sonntagszeitung "News of the World" ist in einem vor sechs Jahren eingeleiteten Beleidigungsprozeß zu einem Schmerzensgeld von 253 000 Pfund (gut eine Million Mark) verurteilt worden. Das Blatt hatte die gesamte Polizeiwache in Banbury bei Oxford in einer Geschichte auf der Titelseite als Vergewaltiger und Erpresser bezeichnet.



ZU GUTER LETZT

Für die Umrechnung der Punktzahl der Gesamtqualifikation in die Durchschnittsnote gilt die Formel der Verordnung zur Durchführung des Staatsvertrages über die Vergabe von Studienplätzen in der zur Zeit der Ausstellung des Zeugnisses geltenden Fassung * Schlußbemerkung im Abitur-Zeugnis der Freien und Hansestadt Hamburg.

Der erste Abstecher aus einem Leben in der Klarsichthülle

12 jähriger leidet an Immunschwäche / Ärzte hoffen auf Knochenmarktransplantation

Sein erster Wunsch war ein Schluck Cola, er hatte die braune Brause noch nie probiert. Zuvor hatte er zum ersten Mal Mutter und Schwester geherzt. David, der Junge mit den dunklen Haaren und ebenso dunklen, wachen Augen, durfte jetzt jahren die schützende Hülle eines keimfreien Plastikdoms verlassen, unter dem er seit seiner Geburt wegen einer lebensgefährlichen Immunschwäche mit seinen Spielsachen und Büchern leben mußte.

David, der tapfere "Bubble-Boy", wie ihn die Presse wegen der blasenförmigen Schutzhülle getauft hat, durfte die Versiegelung seines durchsichtigen Gehäuses selber aufreißen. bevor er mit unsicheren Schritten in die Außenwelt trat, die er so lange wegen angeborener schwerer, kombinierter Immundefizienz - so der medizinische Fachausdruck - meiden

Die Arzte der Universitäts-Kinderklinik in Houstoo mußten sich zu Davids Freilassung aus der schützenden Kuppel entschließen, weil er nach einer Knochenmark-Transplantation im Oktober zum ersten Mal zusätzlich zu seiner krankhaften Immunschwäche - krank geworden war. Er leidet an leichtem Fieber, Durchfall und Erbrechen, alles mutmaßliche Folgen der Knochenmark-Übertragung, die die Ärzte allerdings unter der Hülle nicht sicher diagnostizieren und behandeln können.

David, der bereits länger als jeder andere Mensch mit einer extremen Immunschwäche lebt, die jede Erkäl-

H. J. STÜCK, Houston tung zur tödlichen Gefahr werden läßt, ist jetzt in einem fensterlosen Raum der Isolierstation untergebracht, wo er zum ersten Mai Platz hat, seine vielen Bücher auszubreiten, die er schon seit Jahren fleißig studiert, um den Anschluß nicht zu verpassen. Er ist guter Dinge, so die zum ersten Mal in seinen 12 Lebens- Arzte, und soll schon bald von flüssiger Nahrung auf Breie und Pudding umgestellt werden, da seine Krankheitssymptome langsam zurückge-

_In der Blase wäre David gefährde-



ter als draußen gewesen", erklärte ein Sprecher der Klinik, der bekanntgab, daß weitere Knochenmark-Übertragungen erwogen werden. Diesmal aber nicht von der 15jährigen Schwester Catherine, da dies nicht den erwünschten Erfolg brachte. Durch das mit Anti-Körpern und anderen Substanzen angereicherte Spender-Mark soll Davids eigenes Knochenmark zur Produktion von Lymphozyten, weißen Blutkörperchen, angeregt werden, die seineo

Körper vor Bakterien und anderen Krankheitskeimen schützen würden.

David, der vor der Operation meist zu Hause unter seiner tragbaren Kup-pel lebte, hat seinen Eltern jedoch nicht nur Sorgen gemacht. Er ist schlank, aber normal gewachsen und hat sich in seinem Gefängnis ein Wissen angeeignet, um das ihn Alterskameraden nur beneiden können. Er schaffte dies mit vielen Büchern, regelmäßigen Privatstunden und einem Telefon, mit dem er Kontakt zu mehreren Schulen hielt.

Wir testeten vor kurzem seinen IQ", erzählte ein Lehrer in Houston, und das überdurchschnittliche Ergehnis konnte uns nur verblüffen." Das genaue Resultat behielt der Lehrer für sich, genauso wie das Krankenhaus sich weigert, den Familiennamen Davids zu nennen, da die Privatsphäre der Familie gewahrt werden soll.

"Die Eltern sind überglücklich und sehr optimistisch", sagte ein Arzt, "es muß ja auch ein überwältigendes Gefühl sein, den eigenen Sohn zum ersten Mal in zwölf Jahren berühren und umarmen zu können." David ging nach starken Antibiotikaspritzen zuerst auf seine Mutter zu und küßte sie. Dann berührte er den Vater, dem Tränen in den Augen standen, und seine Schwester Catherine. David war per Kaiserschnitt zur Welt gekommen und war sofort unter den "Plastikdom" gekommen, nach-dem sich bei Schwangerschaftstests erwiesen hatte, das er an derselben genetisch bedingten Immunschwä-

che leidet, an der ein älterer Bruder

nisteriums noch, bis eine Untertun-

nelung des Brenners für die Eisen-

bahn und somit eine Entlastung der

Autobahn vom Güterverkehr abge-

Dabei drängt die Bundesrepublik

Deutschland schon seit zehn Jahren

auf einen Ausbau der Brennerbahn-

strecke. Doch bis heute seien alle

Versuche am Widerstand Italiens

oder der Gleichgültigkeit Österreichs

gescheitert, erklärt Bernd Lenze, der

Sprecher des Münchner Wirtschafts-

Die Probleme am Brenner ergeben

sich in zwei Bereichen: Bei der Abfer-

tigungsbürokratie an der italieni-

schen Grenze und durch das Kapazi-

tätsproblem der Brennerverkehrswe-

ge. Größter Engpaß sei die zwischen

schlossen sein wird.

ministeriums.

(SAD)

Ein Hauch von Sommer zieht durch die Hallen

In Hamburg öffnet "Reisen 84" seine Pforten

Von heute an zieht für neun Tage der Sommer in die Messehallen unter dem Hamburger Fernsehturm ein: Die Ausstellung "Reisen 84" ist die größte Publikums-Ausstellung der Touristikbranche in der Bundesrepublik Deutschland. Insgesamt präsentieren sich 45 Länder als Reiseziele.

Neben den deutschen Landen, die mit allen Urlaubsgebieten vertreten sind, zeigen 30 Länder zum Teil umfangreiche Gemeinschaftsschauen. Wer angesichts solcher Qual der Wahl sein Ziel für die "schönsten Wochen des Jahres" noch nicht gefunden hat, dem hilft auch in diesem Jahr wieder der Urlaubs-Computer Elfi. Kostenlos können sich Ausstellungsbesucher hier bei der Suche nach dem Traumurlauh helfen lassen. Messechef Hans-Joachim Hoerenz rechnet mit rund 150 000 Besuchern.

Aufregende Reisen in die exotischen Gegenden dieser Erde ziehen auch auf einer Messe immer noch besonderes Interesse auf sich. Darauf haben sich die Aussteller eingestellt. Eldorado 84" nennt das Unternebmen Busch-Taxi eine ungewöhnliche Motorrad-Rallye durch die algerische Sahara von Algier nach Tamanrasset im Süden des Landes. Im Mai können Geländemotorrad-Fans in Gebiete vordringen, die ihnen normalerweise verschlossen sind. Die Teilnebmer werden von einem Troß begleitet, der die Versorgung mit Benzin und Lebensmitteln sicherstellt. Wer sich ohne Rad an der Tour beteiligen mochte, kann in einem Geländebus mitfahren und zusammen mit den Fahrern schwitzen. Die Tour beginnt

PETER ZERBE, Hamburg am 3. Mai in Marseille und führt über 3000 Kilometer. Kosten: 3780 Mark für 31 Tage inklusive voller Verpfle-

Asien hinter den Kulissen" heißt ein Trip von 18 Tagen durch Borneo. Mit Booten, Jeeps und zu Fuß geht es zu den Bergstämmen dieser indonehen Insel. Wer hier mit von der Partie sein möchte, muß fit sein und seine Ausrüstung selber tragen können. Diese Abenteuerreise wird von Hamburg aus für 3658 Mark angeboten (Intas-Reisen).

Reisen ans Ende der Welt", zur südlichsten Hafenstadt des südamerikanischen Kontinents, Punta Arenas, und zum südlichsten Bahnhof mit regelmäßigem Personenverkehr, Puerto Montt, werden von 6525 Mark an verkauft. Den Berührungspunkt des mordernen und des unberührten Chile bieten C.S.A.-Reisen an.

Doch es sind nicht nur die großen Abenteuer-Reisen, die die Ausstellungsbesucher anlocken sollen. Ferienorte, Heilbäder und Kurorte sowie die führenden Reiseveranstalter. Fluggesellschaften, Hotelketten, Ferienhaus-Anbieter und Reedereien werben um die Gunst der Kunden. Den Ausstellern kommt zugute, daß Hamburg immer noch die kaufkräftigste Region der EG und die reisefreudigste der Bundesrepublik Deutschland ist. Eine Reise-Analyse des Studienkreises für Tourismus in Starnberg ergab, daß 76,6 Prozent der Hamburger über 14 Jahre mindestens einmal im Jahr fünf Tage verreisen, während der Bundesdurchschnitt bei 55 Prozent liegt.

"Dauerbrenner" bis zum Jahre 2000 Der völlig überlastete Brenner beschert der deutschen Wirtschaft Millionenverluste

Wetterlage: Ein Hochdruckgebiet verlagert sich von der Bretagne nach Skandinavien Damit bildet sich eine Hochdruckbrücke vom nördlichen Ural bis zur Bsikaya. An der Südflanke dieser Hochdruckbrücke gelangt allmählich kalte Festlandshuft nach Deutsch-Wind vorherrschend um Nordost.

WETTER: Weiterhin kalt

Heiter, tr	ocken	und kait.	
Temperatu	ren ar	Freitag, 13 Uhr:	
Berlin	.0.	Kairo	24°
Bonn	20	Kopenh.	3,
Dresden	-1*	Las Paimas	17*
Essen	2*	London	5*
Frankfurt	1°	Madrid	10°
Hamburg	Z°	Mailand	12
List/Sylt	40	Mallorca	134
Müschen	_2°		-10°
Stuttgart	<u> </u>	Nizza	14°
Algier	11*	Oslo	_3°
Amsterdam	7	Paris	44
Athen	13*	Prag	0.
Barcelona	13°	Rom	-70
	60	Stockholm	-4"
Brüssei	_	Tel Aviv	224
Budapest	3*		10*
Bukarest	0.	Tunis	
Helsinki	-3°	Wien Zürich	1*
Istanbul	11*	रामाया	-

Statemen vide 1/2 berlecks, West State 5, 16°C. @ berlecks, still. m Nelzi. ♦ Spribingin, ♦ Regun, ★ Schneitali, ▼ Schiaux. Gebiete 1833 Regen, 1824 School, 1825 Mebel, 222 Freshperton. habten: Leigh glochen Laftensless (1000mb-750mm).

Vorhersage für Samstag: Gesantes Bundespeblet: Im Norden Anfangs neblig-trüb und gelegentlich leichter Sprühregen. Später auch hier wie vorher schon im übrigen Bundesgeblet heiter bis wolkig und trocken. Höchsttemperaturen mull bis 4 Grad. Nachts wolkenarm und Abkühlung auf minus 4 bis minus 3 Grad C. Schwacher Weitere Aussichten:

Somensufgang am Sonntag: 7.43 Uhr, Untergang: 17.31 Uhr, Mondaufgang: 12.02 Uhr. Untergang: 4.03 Uhr; Sonnenaufgang am Montag: 7.41 Uhr, Untergang: 17.32 Uhr, Mondaufgang: 1250 Uhr, Untergang 5.16 Uhr. in MEZ, zeotraler Ort Kassel.

AP, Minchen 1864 und 1867 gebaute Brennereisen-Auch wenn sich die langen Lkwbahn. Sie ist mit vier Millionen Güter-Schlangen nach dem Ende des tonnen im Jahr voll ausgelastet, die Streiks der italienischen Transportübrigen 11.5 Millionen Gütertonnen unternehmer langsam auflösen müssen auf die Straße ausweichen. Aus Berechnungen des Ministeriums noch mindestens his zum Jahr 2000 geht hervor, daß der Güterverkehr wird der Brenner für Tausende voo Brummis ein Ärgernis bleiben. Kiloüber den Brenner bis zum Jahr 2000 noch um 4,5 Millionen Tonnen auf 20 meterlange Staus am Brenner sind an Millionen Tonnen jährlich steigen der Tagesordnung und bescheren der deutschen Wirtschaft Verluste von werde. Die Zahl der Reisenden habe sich seit 1971 bereits um das Dreifajährlich 100 Millionen Mark. Und bis zum Jahre 2000 dauert es nach Anche erhöht. Abhilfe soll der seit 1978 geplante sicht von Experten der Bundesbahn und des bayerischen Wirtschaftsmi-

Brennertunnel schaffen, durch den die Bahn ihre Kapazität erweitern und somit die Straße entlasten könnte. Seit 1981 brütet eine italienischösterreichisch-deutsche Expertengruppe über den Plänen. Relativ weit gediehen" sind diese Pläne nach Aussagen des Brenner-Experten der Deutschen Bundesbahn Jürgen Grübmeier: "Ich hoffe, bis Mitte 1984 auf einen Abschluß des Berichts." Dieser Bericht sieht einen Kompromiß zwischen zwei Extremlösungen vor. dem Brenner-Basistunnel und dem Scheiteltunnel. Im Gegensatz zum tiefer gelegenen, 60 Kilometer langen Basistunnel wurde der Scheiteltunnel den Berg unmittelbar unterhalb des Brennerpasses auf einer Strecke von 20 Kilometern durch-

Während sich die Bundesbahn noch in Schweigen über den Kompromiß hüllte, nennt Lenze die angestrebte Lösung: Ein Tunnel von der österreichischen Stadt Patsch bis Sterzing, wesentlich kürzer als der zavor geplante Basistunnel. Diese Lösung aber muß erst einen langwierigen Instanzenweg durchlaufen. Der Vorschlag geht zuerst an die Bahnpräsidenten der drei beteiligteo Länder, schließlich an die Verkehrsminister. Und dann ist "zumindest ein Staatsvertrag zwischen Österreich und Italien" nötig, erklärt Lenze.

Die Kosten für das Riesenprojekt werden nach Berechnungen von 1978 auf ungefähr 4.5 Milliarden Mark geschätzt. Doch bis zum Jahr 2000 dürfte das überholt sein. Mindestens 15 Jahre wird der Bau des Tunnels dauern. Denn neben den verkehrstechnischen Problemen wiegen die politischen noch weit schwerer: Nachdem sich die Italiener hätten überzeugen lassen, habe jetzt die Landesregierung von Südtirol, so Lenze, "den Fuß auf der Bremse". Sie befürchte wegen des Projekts, für das Zehntausende von Arbeitern gebraucht würden, eine "Uberfremdung" Südtirols durch zuwandernde Süditaliener und neuen Arger im beruhigten "Pulver-faß" Südtirol

haftende Gesellschafter der pleitegegangenen Bank Dienstag ein Teilge-ständnis in der Sache ablegen, in der ihm die Staatsanwaltschaft "Beiseiteschaffung von Vermögenswerten vorwirft. Herstatt soll wenige Tage vor dem Bankrott für jene Dame und seine Tochter einen Betrag in Höhe von 200 000 Mark zu Lasten der Gläubiger abgehoben haben.

Hoffte offenbar vergeblich auf Verjährung: Iwan D. Herstatt

FOTO: DPA

Herstatt war zuvor in allen Punkten immer schwerer belastet worden. So hatte sein ehemaliger Generalbevollmächtigter, Bernhard Graf von der Goltz (49), vor Gericht ausgesagt, der Bankchef habe schon vom 100-Millionen-Mark-Loch in der 1973er Bilanz gewußt. Man habe damals aber noch ganz allgemein davoo ausgehen können, daß dieser Fehlbetrag leicht durch die zu erwartenden Gewinne aus dem laufenden Geschäftsjahr ausgeglichen werden könnte.

Erheblich schwerer wog die Aussage des Staatsanwalts Alfred Leu (45), der nach dem Bankzusammenbruch als Vernehmungsbeamter Dienst getan hatte. Ihm gegenüber will Herstatt im Dezember 1974 "gutgelsunt und freundlich" erklärt haben, schon seit März oder April 1974 von einem rund 400 Millionen Mark hohen Fehlbetrag Kenntnis zu haben. Leu vor Gericht: Das hat mich fast vom Stuhl gerissen." Bis dahin hatte Herstatt immer behauptet, er habe überhaupt erst wenige Tage vor dem Zusammenbruch von der katastrophalen Verschuldung Bescheid gewußt

Unternehmerische Verantwortung

Als eines der führenden mittelständischen Unternehmen unserer Branche fertigen und vertrelben wir ein breites Produktprogramm im Bereich Verbrauchs- und Investitionsgüter. Die erreichte Marktposition ist das Ergebnis unserer hohen Innovetionsfähigkeit, so daß wir auch in Zukunft -nationel und international - gute Wachstumschancen sehen.

Im Zuge des Generationswechsels in der Leitung eines Unternehmensbereiches (Umsatz ca. 50

Leiter Unternehmensbereich

für unsere wichtigste Produktlinie übertragen wollen. Neben der Bewältigung der Tagesprobleme erwarten wir die Umsetzung zielgenchteter Strategien In unsere Unternehmenskonzeption, um in dieser vollstufig eusgebauten Sparte zukunftsweisende Akzente setzen zu können.

Für diese Schlüsselposition in unserem Hause suchen wir eine überzeugende Persönlichkeit mit einem technisch-naturwissenschaftlichen Studienabschluß (z. B. Verfahrenstechnik, Chemie), die ihre Führungserfahrung und ihre fachliche Befähigung bereits unter Beweis gestellt hat. Die

seln. Spezielle Branchenkenntnisse aus den Bereichen Chemie, Papier-Herstellung, Papier-Verarbeitung, Kunststoffbeschichtung oder Folienherstellung würden den Einstieg erleichtern. Unsere internationale Ausrichtung erfordert zumindest gute Englischkenntnisse.

Für eine erste vertreuliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater Herr Dr. Müller und Herr Dr. Seeg unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Wenn Sie diese gut ausgestattete Aufgabe übernehmen möchten, dann bitten wir Sie um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellenscher Lebenslauf, Zeugnisse Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 780 149 an Leopoldstraße 5.



The state of the s

nians Natio

. . im.

7.275

4 July 12

mark.

10 (<u>11</u>2)

.

المرانسون

:-.-

تت ان

.....

1.5 27.2

V. 10.1

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Elektronische Komponenten und Steuergeräte für den Markt Europa

Als Teil einer namhaften, weltweit operierenden Firmengruppe produzieren und vertreiben wir erfolgreich eine breite Linie technologisch hochstehender elektronischer Komponenten und Steuergeräte. Unsere europäischen Aktivitäten wollen wir systematisch fördern und noch weiter ausbauen. Wir wissen, daß unsere Expansionsziele nur mit Spitzenleuten realisiert werden können, und suchen deshalb:

Product Manager Europe

insbesondere für die Produktfelder Zeitrelais/Zähler und Temperaturregier. Der ideale Kandidat besitzt eine Hochschul- oder Fachhochschulausbildung in Elektronik/Elektrotechnik. Er sollte bereits "vor Ort" verkauft und strategisches Product-Management für elektronische Komponenten und Steuergeräte im allgemeinen - besser noch; für die oben genannten Produktfelder im besonderen - betrieben haben.

Sales Manager Europe

Der Kandidat für diese Position besitzt Idealerweise eine ähnliche Ausbildung wie der "PM Europe" Außerdem sollte er Erfahrung in Marketing und Vertrieb von elektronischen Komponenten an Abnehmer in möglichst vielen der folgenden Industriezweige vorweisen können: Autos und Kraftfahrzeuge, Telekommunikation, Büromaschinen, audio-visuelle Geräte und Apparate, Instrumentenausrüstung, Haushaltsgeräte etc.

Beide Positionen berichten übrigens - Ihrer Bedeutung entsprechend - direkt an den European Marketing Maneger.

Die Bewerber für jede dieser Positionen sollten 32 bis 38 Jahre alt sein und Englisch in Wort und Schrift flieBend beherrschen; weitere Fremdsprachen wären von Vorteil. Sie benötigen eine gehörige Portion Durchsetzungsvermögen und Eigendynamik.

Für erste vertrauliche Kontakte und Informationen zu den besonderen Aufgaben stehen unsere Berater, Herr Bernd Niestrath und Herr Jochen Kienbaum, Telefon- Nr. 0 22 61 / 70 31 42, gerne zur Verfügung. Sie verbürgen sich für die Einhaltung jeder Art von Diskretion, die von Ihnen

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der jeweiligen Kennziffer an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Gummersbach, Düssekiorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York



Unsere Verpackungsanlagen sind weltweit bekannt. Die ständige Anpassung an modernste Technologien sichert uns eine führende Marktstellung, die wir noch weiter ausbauen. Um mit den wachsenden Anforderungen Schritt zu helten, müssen wir unsere Bereiche Konstruktion und Entwicklung verstärken. Dafür suchen wir

Konstruktions- und Entwicklungsingenieure

der Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau

für die mechanische Gestaltung unserer Anlagen.

Voraussetzungen sind ein abgeschlossenes Ingenieurstudium mit einigen Jehren Praxis im Werkzeug- oder Verpackungsmaschinenbau, möglichst auf der Basis einer Ausbildung els Werkzeugmacher. Kenntnisse der englischen Sprache sollten vorhanden sein.

der Fachrichtung Elektronik

(Kennziffer 800 049 b)

für die Steuerung unserer Anlagen sowie die Elektrik.

Voraussetzungen sind ein abgeschlossenes Ingenieurstudium der Elektronik/Elektrotechnik mit einigen Jahren Praxis in der Entwicklung von frei programmierbaren Steuerungen für Werkzeugmaschinen oder Verpackungsanlagen. Kenntnisse der englischen Sprache sollten vorhan-

Wir bieten eine sichere und vielseitige Position in einem erfolgreichen mittleren Femilienunternehmen mit Sitz in Verden an der Aller.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen der von uns beauftragte Berater, Herr Raabe, unter Tel. 02 28 / 64 30 21. Vertrauliche Behandlung wird zugesichert. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir unter Kennziffer 800 049 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldort, Berlin, Bonn, Hamburg, Kartsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Selbst ein führendes Haushaltswaren-Großhandelsunternehmen

muß seine privilegierts Stellung ständig neu behaupten. Dies kann nur unter einem Manage-ment geschehen, dessen fachliche Fähigkeiten und menschliche Qualitäten überdurchschnittlich sind.

Für unseren im Südwesten der Bundesrepublik gelegenen Betrieb suchen wir den branchenkundigen, agilen und kreativen

Geschäftsführer

Idealerwaise ist er zwischen 35 und 45 Jahre alt, ausgebildeter Einzel- oder Großhandelskaufmann, möglichst mit weitergehenden Studien, und er hat bereits Führungspositionen bekleidet. Er ist im Non-food-Bereich zu Hause und hat konkrete Erfahrungen zumindest in Teilbereichen unseres Sortlments – Haushaltswaren, Geschenk- und Campingartikel – gesa melt. Er verfügt über gute Kontakte zum Fachhandel und zu den Verbrauchermärkten. Auf der anderen Seite beherrscht er das kostenbewußte Beschaffungsmarketing und besitzt die zur EDV-gestützten Unternehmensführung notwendigen betriebswirtschaftlichen Kenntnisse.

Seine Aufgabe umfaßt auch motivierende Führung eines großen Mitarbeiterkreises, Optimierung der Organisation, Insbesondere warenwirtschaftlicher Abläufe unter Einsatz moderner Techniken, und schließlich die Weiterentwicklung von Konzeption und Stretegie der Groß-

Selbstverständlich bieten wir eine angemessene Dotierung mit ergebnisabhängiger Kompo-

Wenn Sie diese Chance zum unternehmerischen Mitgestalten reizt, steht Ihnen zur Kontaktaufnahme unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter Tel. 0 22 61 / 2 60 85 gem zur Verfügung. Er sichert strengste Diskretion nach allen Seiten zu. Dies gilt auch für Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltsvorstellung, Eintrittstermin). Bitte senden Sie alle Unterlagen unter Kennziffer 981179 an Postfach 10 05 46, 5270 Gummersbach.



Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York





∔irion

Wir sind die Vertriebsgesellschaft für IRION-Gabelstapler mit zahlreichen Niederlassungen und Kundendienststellen im gesamten Bundesgebiet. Unsere Stapler und Spezialgeräte sind ein Begriff.

Im Rahmen unserer expansiven Verkaufspolitik suchen wir für die Gebiete Nordwest-Niedersachsen - Großraum Bremen und Rheinland-Pfalz je einen technisch orientierten, abschlußstarken

Gabelstapler-Verkäufer

Sie sollen els kompetenter Gesprächspartner den Kontakt zu unseren Kunden vertiefen und durch fachliche Beratung und systematische Arbeit neue Interessenten gewinnen. Wir sprechen mit diesem Angebot auch ehrgeizige Jungingenleure und Betriebswirte en.

Neben einem soliden Grundgehelt bieten wir eine lelstungsabhengige Entlohnung, einen neutralen Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung, und gründliche Schulung für Produkte und Verkauf.

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die

IRION Flurförderzeuge und Lagertechnik Vertriebs-GmbH, Vertriebsleitung, Planckstraße 9, 7143 Vaihingen/Enz, Telefon 0 70 42 / 1 03-0

Mikrobiologe

Fach- und Führungsaufgaben in der Qualitätskontrolle

Wir sind ein weltweit bekanntes Pharmaunternehmen. Unsere intensive Forschung, effektive Produktions- und Marketingaktivitäten sichem uns im deutschen Markt wachsende Anteile.

Zur Sicherung des hohen Qualitätsstandards im HerstellungsprozeB suchen wir den engagierten Leiter Qualitätskontrolle - Bereich Mikrobiologie.

Die mikrobiologische Kontrolle und Freigabe von Rohstoffen und Praparaten, Überwachung der betriebsnotwendigen Hygiene und bei Nelgung auch Mitarbeit an wissenschaftlichen Projekten sind wesentliche Merkmale dieser Aufgabe.

Ideale Voraussetzungen dafür sind ein Studienabschluß (Diplom oder Promotion) mit Hauptfach Mikrobiologie, sichere Englischkenntnisse und möglichst erste Erfahrungen in der Bearbeitung pharmazeutischer und medizinischer Fragen aus Sicht der Mikrobiologie. Berufsanfänger und Bewerber mit Praxis, werden gezielt eingearbeitet.

Arbeitsumfeld, berufliche Chancen, Einkommen und Standort sind reizvoll.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die für vertrauliche Behandlung garantiert und auch für telefonische Auskünfte zur Verfügung steht.

R&R PARTNER Personalservice Joachim M. Rokitta



Schulstraße 10 2207 Kiebitzreihe Tel. 0 41 21 / 5 00 25

Wir sind eines der führenden Weltunternehmen in der Unterhaltungselektronik und Video-Technik. Unsere hochwertigen Produkte in diesem Bereich sind richtungweisend und bilden die Basis unserer optimistischen Wachstumspläne.

Für den nationalen Ausbau unserer Verkaufsorganisation suchen wir baldmöglichst einen

Gebietsverkaufsleiter **Niederlassung Hamburg**

Die Aufgaben - interessant und ausbaufähig verlangen Einsatzfreude und Durchsetzungevermögen. Die Hauptaufgaben sind:

- Steuerung des Verkaufsaußendienstes - Kundenberatung/Führen von Verkaufsgesprächen/Betreuung unserer Groß-
- Überwachung von Verkaufsaktionen Die Dotierung ist überdurchschnittlich und entspricht der Bedeutung der Aufgaben. Wenn Sie diese Position reizt, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

SONY Deutschland GmbH - Personalabteilung -

Hugo-Eckener-Straße 20, 5000 Köln 30. Telefon (0221) 5966-334

Als alteingesessenes, traditionsreiches Bremer Handelshaus suchen wir für eine unserer Niederlassungen im südpazifischen Raum zum nächstmöglichen Termin den

Geschäftsstellenleiter

Wir wünschen uns einen Mitarbeiter etwa zwischen 26 und 38 Jahren für einen Vertragszeitraum von drei Jahren, dessen Stärke im Verkauf liegt, der aber ebenfalls über Erfahrung in der Verwaltung eines Warenlagers sowie der finanziellen Betreuung einer Niederlassung im Ausland verfügt. Ausgezeichnete Französisch- und Englischkenntnisse sind Voraussetzung.

Nach entsprechender Einarbeitungszeit In Bremen bieten wir ein attraktives Gehalt und Erfolgsbeteiligung, Firmenwagen sowie Unterkunft vor Ort. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und sichem Ihnen streng vertrauliche Behandlung zu.

Bewerbungen erbeten an Docke + Co., Postfach 10 61 12,

Daimler Benz-Vertretung sucht VERKAUFSLEITER

6 Gebietsverkäufer und 3 Ladenverkäufer in zwei Ausstellungsräumen (Stadthagen und Rinteln) gehören zum Team.

Interessenten wollen sich mit den üblichen Unterlegen - zu senden an die Geschäftsleitung - bei uns melden.

Diskretion ist selbstverständlich.

Autohaus = 1 Vornhäger Straße 69

Wir sind DAS führende Unternehmen für werbende Einschlagpapiere und -follen, Hochwertige Produkte und fachliche Beratung bestimmen unseren

Kundenberater

ngjähriger Mitarbeiter aus Altersgründen ausschei-

Unsere Kunden:

3060 Stadthegen Telefon (0 57 21) 10 82

Akquisiton von neuen Abnehmern. Floristen und Konditoreien. Außendiensterfahrung; Kenntnisse im Verkauf bei dem ungebundenen Einzelhandel.

Festgehalt, Provision, Tagesspesen, km-Geld, Pkw-Kostenbetelligung sowie intensive produkt-technische Einarbeitung. thre informative Bewerbung erbitten wir an

GÖRGES KG - ergowerk Postfach 11 60 - 2430 Neustadt

Anwendungstechnik und Verkauf Automobilindustrie

Wir suchen für die kaufmännische, vor allem aber anwendungstechnische Betreuung unserer Produkte für die Automobilindu-strie, Unterbodenschutz, Abdichtmassen, Korrosionsschutz, Kleb-stoffe, einen einsatzfreudigen

Mitarbeiter

Erfahrungen aus der Zulieferindustrie sind Bedingung, englische Sprachkenntnisse von großem Vorteil. Bitte senden Sie Ihre kurze, aber aussagefähige Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellung an:

Togo GmbH, z. Hd. Herrn W. Greiß, Papenweg 113, 4700 Hamm 1

Large Resolt Hotel in the Caribbean, European managed, seeks

ANIMATEURS

males or females, 25–35 years, to develop wide variety of daily activities, i. e. watersports (salling, windsurfing, waterskling), tennis, pool in- and outdoor games. Must have knowledge and proven experience with clubs and resorts, be fluent in English and German, Italian and French will be an asset. Excellent tax free conditions, 2-years contract.

wa will be held in Frankfurt first week in march. Applications with

B. W. Eigelshofen Werkstraße 1, D-3250 Hameln 5, Tel. (0 51 51) 6 10 26 / 6 10 63

Sie passen zu uns, wenn

- Sie gerne mit Menschen umgehen und unvorein-genommen in einem Wachstumsmarkt der Dienst-leistungsbranche tein geln geschant der Dienstsistungsbranche tätig sein möchten.
- Sie Selbständigkeit lieben und etwas Eigenkapital einsetzen wollen.

 Ihr Verdienst überdurchschnittlich sein soll. Schriftliche Bewerbungen mit aussagefähigen Unterlagen und Lebenslauf erbitten wir an die von uns beauftragte WERBEAGENTUR SEELER, Heidelerchenweg 25, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 20 70 95.

Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

sind ein International führender Produzent von Sondermaschinen für die Nahrungs- und Genußmittelindustrie, bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Mitarbeiter an modern ausgestatteten Arbeitsplätzen.

Wr erweitern unsere technischen Kapazitäten und haben interessante Aufgaben für Damen und Herren.

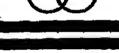
Elektro-Ingenieur

mit einiger Berufserfahrung - möglichst auch bereits in ähnlichen Tätigkeiten - für die Erstellung von Betriebshandbüchem zur Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur der elektronischen Ausrüstung (Rechner) an den bei uns gefertigten Maschinen.

Wir bieten Ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen anfallende Kosten. Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns.



2050 Hamburg-Bergedorf, Kampchaussee 8-22 Personalabtellung, Telefon 040/72 50 23 19



Ein dichtes Netz regional openerender Vertriebsgesellschaften garantiert unsere Marktpräsenz. Sie ist eine der Voraussetzungen unseres Erfolges. Die unkomplizierte Art, in der in unserem Hause zusammengearbeitet wird, befähigt uns, auf Anforderung des Marktes unbürokratisch zu

Beratung und Betreuung der Vertriebsgesellschaften und unserer Franchisepartner liegen in den Händen unserer Distriktleiter. Sie halten die Verbindung zum Stammheus.

Distriktleiter Großraum Bielefeld und Hannover

Gemeinsam mit den Pertnern vor Ort übersetzt der Distriktleiter die Vertriebspolitik des Hauses in realistische, regional abgestimmte Zielsetzungen; er schafft die personellen, produkt- und vertriebsbezogenen Voraussetzungen für ihre Realisierung. Der Aus- und Weiterbildung aller Fachberater in seinem Distrikt widmet er sich besonders intensiv. Im Feldtraining, das den spezifischen Bedürfnissen Rechnung trägt, macht er sich fit für den kundenzentrierten Verkauf.

Filir diese Aufgabe mit Anspruch an Beweglichkeit, Improvisations- und Organisationstalent suchen wir einen Mitarbeiter, der sich vorzugsweise im Direktvertrieb bewährt hat und der gerne sehr selbständig arbeitet. Die Position eignet sich besonders für Herren, die bisher kleine Vertriebseinheiten geführt haben und die ihr Können an einer umfassenderen Aufgabe beweisen wollen. Selbstverständlich bieten wir eine intensive Produktschulung im Stammhaus und eine Einerbeitungszeit unter Betreuung eines bewährten Distriktleiters.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen direkt an Herrn Oskar D. Biffar, In den Seewiesen, 6732 Edenkoben.

Wollen Sie mit uns wachsen?

Wir sind spezialisiert auf den Vertrieb eines erfolgreichen Personal-Computer-Systems und expandieren über Erwarten stark. Damit muß auch die Verwaltung Schritt halten können. Nach unseren Erfordernissen und mit ihrer Erfahrung sollen Sie professionell die

KAUFMÄNNISCHE LEITUNG

übernehmen und aufbauen. Wir erwarten von ihnen die Lösung vielseitiger kaufmännisch-organisatorischer Probleme und die Entwicklung aussagefähiger Planungs- Steuerungs- und Kontrollsysteme im Finanzbereich. Das erfordert zu Beginn grundlegende – auch buchhalterische Detailarbeit und EDV-Kenntnisse. Die betriebswirtschaftlichen Grundlagen setzen wir voraus. Inne halb unseres jungen Führungsteams werden ihre Anregungen auf



SONY

Wollen Sie uns helfen, den schnellen Unternehmenserfolg zu stabilisieren? Dann bewerben Sie sich bitte handschriftlich mit tab. Lebenslauf und Zeugniskoplen über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Inh, Ingrid Geest Postfach 65 04 28, 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 07 00 53 ideen auch in praktisch und wirtschaftlich verwertbare Kon-

Hochwertige Baubeschlagtechnik

Auf diesem Gebiet zählt GEZE zu den maßgebenden Anbietern. Unsere Produkte – hydraulische Türschließer, automatische Türantriebe, Schlebetürbeschläge, Fensterbeschläge, Einrichtungen zum vorbeugenden Brandschutz – repräsentieren einen hohen Stand der Technik, der in diesen Tagen auf der Bau '84 in München von der Fachwelt eindrucksvoll bestätigt wurde. Damit es auch in Zukunft so bleibt, suchen wir den Ideenreichen und konstruktiv begabten

Stellvertreter des **Entwicklungs- und Konstruktionsleiters**

für die Abteilungen Türtechnik, Automatikantriebe und Fenstertechnik sowie die Funktionen Versuch, Musterbau und Nor-

Der neue Mitarbeiter wird neben den Führungsaufgaben für den Gesamtbereich folgende Aufgaben-Schwerpunkte haben: - Produktinnovation (von der Grundsatzentwicklung hin bis

zur Serienreife des Gerätes) - Zusammenarbeit mit Patentwesen, Versuchslabor, Prototypenbau, Fertigung, Qualitätswesen, technischem Kunden-

den, Materialprüfanstalten, Zulassungsstellen, Normenaus-Diese anspruchsvolien Aufgaben erfordern einen Ingenieur, der wirklich kreativ an technische Probleme herangent und seine

- Zusammenarbeit mit außerbetrieblichen Stellen, z. B. Behör-

Gute Fachkenntnisse in Felnwerktschnik und Hydraulik sowie der Konstruktionsmethodik gehören dabei ebenso dazu wie gute Führungsqualitäten, um den Mitarbeitern Immer wieder die für den gemeinsamen Erfolg notwendigen Impulse geben zu können. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Alles In allem: eine reizvolle Aufgabe für einen gestandenen Ingenleur mit mindestens 5- bis 10jähriger Berufserfahrung, der in einer technischen Führungsposition die entsprechende Her-

ausforderung sieht. Bitte reichen Sie Ihre Bewerbung schriftlich ein mit allen notwendigen Unterlagen. Nach Auswertung ihrer Unterlagen führen wir sehr gerne mit Ihnen ein persönliches Gespräch.

GEZE GmbH Siemensstraße 21-29

7250 Leonberg Telefon (0 71 52) 203-215

Top-Management in der Milchwirtschaft

Wir sind ein bekanntes und überregional openerendes Unternehmen. Hohe Qualität unserer Markenfrischprodukte, klare Strategie sowie professionelles Marketing eind die Grundlegen unserer Umsatzerfolge auf einem hart umkämpften Markt.

im Zuge unserer mittelfristigen personellen Nachfolgesicherung suchen wir den

Geschäftsführer

der nach einer Übergangszeit den Verantwortungsbereich des eus Altersgründen eusscheidenden alleinverantwortlichen geschäftsführenden Vorstandes übernehmen soll.

Die Aufgaben-Schwerpunkte liegen in der Produktentwicklung, der Entwicklung und Realisierung von Marketing- und Vertriebsstrateglen sowle allgemein in der strategischen und operativen Unternehmensführung – einschließlich der Verantwortung für den Bereich Tech-

Wir denken an eine ausgeprägt unternehmerisch denkende und agierende Persönlichkeit aus dem Food-Bereich, vorzugsweise aus der Milchwirtschaft. Gutes kaufmännlsches "Knownow" und organisatorische Fähigkeiten setzen wir als selbstverständlich voraus.

Herren im Alter bis zu 45 Jahren, die eich dieser enspruchsvollen unternehmenschen Aufgebe gewachsen fühlen und über hohe menschliche Quelifikation, über Durchsetzungsvermögen und Kontaktbereitschaft verfügen, entsprechen am ehesten unseren Erwartungen.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Lutz und Zobel, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einheltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Schriftliche Bewerbungsunterlegen (tabellarischer Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Geheltswunsch, möglicher Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790154 en Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hemburg 1.



Xe

15: 2 3: 5: E

e ter dê e Zeşd

ung ala ung ala Kogawa

÷:-

وللمساء ساد

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Neue Wege in der Verpackungstechnik

Unser Unternehmen hat seit Jahrzehnten eine weltweit führende Position in der Herstellung von Verpackungsanlagen für eine spezielle Branche. Das dabei erworbene Know-how wollen wir nutzen, um unser Geschäft auch in artverwandte Bereiche auszudehnen, wobei es vor allem um das Problem geht, große Stückzahlen schnell und sicher zu verpacken. Für den Aufbau einer neuen Sparte innerhalb unserer Organisation suchen wir den

Leiter Pharmazieverpackung

Er soll in enger Zusammenarbeit mit dem Vertrieb Mittel und Wege finden, um unsere Produkte für die Bedürfnisse der pharmazeutischen, aber euch der Nahrungsmittelindustrie, nutzbar zu machen. Für die Aufgabe stehen ihm Fachleute für Konstruktion und Entwicklung zur Verfügung.

Wir stellen uns einen Ingenieur mittleren Alters vor, der eus eigener Praxis die Verpackungsprobleme der Pharmazie kennt und in der Lage ist, unsere Leistungsfähigkeit auf internationaler Ebene überzeugend darzustellen. Dazu benötigt er Verhandlungserfahrungen und zumindest sichere englische Sprachkenntnisse.

Die Aufgabe ist ausbaufähig und bietet sichere Zukunftsperspektiven. Sitz des Unternehmens ist eine Stadt im Nordwesten Deutschlands.

Wenn Sie mehr wissen wollen, dann rufen Sie bitte den von uns beauftragten Berater, Herm Raabe, an unter Tel. 02 28 / 64 30 21. Vertrauliche Behendlung wird zugesichert. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir unter Kennziffer 800 050 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Karrierechance in der Konsumgüterindustrie

Wir sind ein gut fundiertes Unternehmen mit etwe 600 Mitarbeitem, das In einem haiß umkämpften Markt des Konsumgüterbereichs sich nicht nur erfolgreich behauptet hat, sondem sogar weiter expandiert.

Zur Unterstützung unseres Geschäftsführers Vertrieb suchen wir den

Assistenten

Er soll in einer ersten Phase das Unternehmen und seine Märkte genau kennenternen und wichtige Merketing-Projekte bis zur Entscheidungsreife entwickeln. Diese Phase ist gleichzeitig gedacht els Einarbeitungs- und Vorbereitungszeit, um anschließend die Leitung für einen Vertnebsweg zu übernehmen, der dann verselbständigt und weiter eusgebaut werden soll.

Er sollte etwa 30 Jahre jung sein und ein betriebswirtschaftliches Studium erfolgreich abgeschlossen heben. Von Vorteil wären 2-3 Jahre praktischer Erfahrung in Marketing und Vertrieb eines Konsumgüterunternehmens. Wichtig sind uns Durchsetzungsfähigkeit, Eigeninitiative, Verhandlungstalent und Interesse an selbständigem Arbeiten.

Wenn Sie Interesse an dieser Karrieremöglichkeit haben, wenden Sie sich bitte zu einem ersten vertraulichen Kontakt unter 0 22 61 / 70 31 49 an unsere Berater, Herrn Niestrath und Frau Scollar, Diskretion und Vertraulichkeit sichem wir Ihnen eusdrücklich zu.

Interessenten bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellenscher Lebensleuf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 840 002 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Verpackungsanlagen

Wir sind ein weltweit eingeführter und sehr erfolgreicher Hersteller von Spezialmaschinen und Anlegen für die Verpackung großer Stückzahlen im Konsumgüterbereich. Unser Erfolg basiert auf einem hohen technologischen Niveeu, verbunden mit einer konsequenten und intensiven Kundenbetreuung. Für den Einsatz in einem neu erschlossenen Absatzmarkt suchen wir einen

Projektingenieur

Er soll unseren Vertrieb technisch unterstützen, technische Problemlösungen für die Kunden ausarbeiten, Angebote erstellen und die Einzelprojekte vom Vertragsabschluß bis zur Inbetriebnahme technisch koordinieren.

Die Aufgabe verlengt einen Ingenieur mit Fachkenntnissen der Verpackungstechnik, der über Erfahrungen in der Konstruktion, der Projektierung und der Kundenbetreuung verfügt. Er muß zu Auslandsreisen bereit seln und verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse besitzen. Die Altersvorstellung liegt bei ca. 35–45 Jahren.

Wir bieten eine sichere Position in einem stark expandierenden Geschäft. Sitz des Unternehmens ist eine niedersächsische Kreisstadt.

Weitere Auskünfte erteilt der von uns beauftragte Berater, Herr Raabe, unter Tel. 02 28 / 64 30 21. Vertrauliche Behandlung wird zugesichert. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir unter Kennziffer 800 048 an Heilsbachstraße 22, 5300 Bonn 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Spitzenprodukte der Stahlverarbeitung

Wir sind ein weltweit bekanntes Unternehmen mit 500 Mitarbeitern; Firmensitz ist eine Großstadt am Rande des Sauerlands.

Unser breites Produktionsprogramm umfeßt in Senen- und Sonderfertigung mit entsprechenden Problemlösungen Verbindungselemente und technische Federn sowie Bandstähle in höchster Qualität und Präzision für weitervererbeitende Industrien, vornehmlich des Fahrzeugund Maschinenbaus.

Intensive Forschung und Entwicklung euf Gebieten anspruchsvoller Stahltechnologien sowie bedeutende Investitionen haben es ermöglicht, unsere seit Jahrzehnten führende Position euf dem nationalen und internationalen Markt ständig weiter zu festigen und euszubauen. Der große Stamm dem Unternehmen langjährig verbundener Mitarbeiter und das überlegene Knowhow bieten Gewähr auch für den zukünftigen Erfolg.

Für den Bereich Verbindungselemente und technische Federn mit einem Umsatzanteil von etwa 50% suchen wir eine im Verkauf technischer Produkte erfahrene Persönlichkeit els

Vertriebsleiter

Er berichtet der Geschäftsführung unmittelbar. Ihm steht eine intakte Vertriebsorgenisation für das In- und Auslend zur Verfügung. Auch in die Fertigungsplanung/Lagerhaltung ist er eingescheltet.

Wir erwarten einen zupackenden Praktiker – Kaufmann oder Ingenieur – mit Ausstrahlungskraft und Durchsetzungsvermögen, der in der Lage ist, einen weltweiten Vertneb anzuleiten und Verhendlungen mit besonderer Bedeutung auf jeder Ebene selbst zu führen. Den Willen zu schneller Integration in den Kreis der führenden Herren unseres Hauses setzen wir voraus. Englische Sprachkenntnisse sind Vorbedingung, französische weren von Vorteil. Auch Bewerber aus der zweiten Linie haben eine Chance.

Neben einem angemessenen Festeinkommen bieten wir eine Werkswohnung und einen Firmenwagen zur freien Nutzung.

Interessenten im Alter von 30 bis Anfang 40 Jehren steht für eine erste telefonische Kontaktaufnahme Herr Juergens unter Tel. 02 28 / 64 30 21 zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir mit der Angabe evtl. Sperrvermerke unter Kennziffer 560 054 an Heilsbachstraße 22, 5360 Bonn 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

4

Als eines der führenden Unternehmen unserer Bran-che haben wir weltweit Kontakte und einen Namen, der che napen wir weitweit komakte und einen natnert, ber auch im Ausland für analytische und technische Ouali-tät steht. Um diesem Ruf welterhin gerecht zu bleiben, möchten wir die Betreuung unserer ausländischen Geschäftspartner intensivieren. Als

Anwendungstechniker Export

wird Ihre Aufgabe deher vor allem in der Aufstellung und Inbetriebnahme unserer Analysenautomaten vor Ort bestehen, aber auch in der Schulung und Betreuung neuer Kunden und Vertriebspartner suchen einen Mitarbeiter, der

- eine Ausbildung als Bio- bzw. Chemie-Ingenieur oder Chemotechniker mitbringt und über gute Fremdeprachenkenntnisse Imöglichet Englisch oder
- Erfahrungen in der medizinischen Gerätetechnik oder der klinischen Chemie wären vorteilhaft, aber nicht Bedingung.
- attraktive Bezahlung.
- umlangreiche Sozialleistungen - intensive Einarbeitung,
- selbständige, verantwortungsvolle T\u00e4tigkeit.
- Wenn Ihnen unser Angebot zusagt, senden Sie bitte Ihre Sewerbungsunterlagen an unsere Personalabtei-

eppendorf Analysensysteme für Medizin und Biochemie Eppendorf Gerätebau Netheler + Hinz GmbH Postfach 65 06 70, 2000 Hamburg 65

Volljuristen/in

Für unsere zentrale Rechtsabteilung in Hamburg, Referat Versicherungsrecht, suchen wir zum baldigen Eintritt einen befähigten jüngeren Volljuristen/in.

Die Aufgaben sind vielseitig und anspruchsvoll. Sie erfordern juristisches Können, berufliches Engagement und Interesse an der Bearbeitung von Grundsatzfragen.

Erfahrungen aus einer wirtschaftsrechtlich ausgerichteten Anwaltspraxis wären von Vorteil. Aber auch ein qualifizierter Berufsanfänger hat bei uns eine Chance.

Wir bieten eine ausbaufähige Position sowie eine leistungsgerechte Vergütung.

Unsere Sozialleistungen und die betriebliche Altersversorgung entsprechen dem Niveau eines Großunternehmens. Ihre aussagefähige Bewerbung einschließlich Stationszeugnisse richten Sie bittean Herrn Kersting, Personalabteilung, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

Hambury-Marebeimer

Für Besitz in Kampen auf Sylt wird ein

Hausmeisterehepaar

für genzjährige Tētigkeit gesucht. Handwerkliche bzw. hauswirtschaftliche Kenntnisse werden vorausgesetzt. Wünschenswert were ein Ehepaar zwischen 40 u. 50 Jahren mit erstklassigen Refe-

Ausführliche Bewerbungsunterlagen sind zu serden unter PF 47635 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hemburg 36.

Zum Aufbau einer Vertriebsorgani-sation in der Bundesrepublik und Berlin für den Vertrieb varschiedeinteressanter Artikel und Dienstfelstungen auchen wir

> haupt- und nebenberufliche Mitarbeiter

(auch freiberuflich). Wenn Sie für gute Leistung ein ebenso gutes Einkommen erwarten, wenden Sie sich bitte kurzfristig schriftlich oder telefonisch (0.30 / 4.31 98.22) an den von uns beauftragen Berater, Herm Schneider.

GABELSTAPLER

STILL exportiert weltweit seine qualitativ hochwertigen und technisch führenden Gabelstapler.

Unsere Hauptabteilung Verkauf-Ausland will sich mit einem weiteren international erfahrenen Fachmann, der sich als Export-Verkäufer zum

AREA MANAGER

im Übersee- und/oder Ostblock-Bereich qualifiziert, verstär-

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir mehrjährige Exporterfahrung, verhandlungssichere französische und englische Sprachkenntnisse.

Reisen zu Ihren Kunden sehen Sie als selbstverständlich an, um Erfolg zu haben.

Sprechen Sie mit unserem Exportleiter, Herm Tieken.

Ihre Bewerbung mit handschriftlichem, tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien - unter Angabe Ihrer Einkommenswünsche und des frühesten Eintrittstermins schicken Sie bitte an

STILL GmbH

International Division Berzeliusstraße 10, D-2000 Hamburg 74 Tel. 0 40 - 73 11 26 00 / 601

Das ist wichtig für Ihre Bewerbung

Das Bewerbungsschreiben

Es ist der persönlichste und deshalb der wichtigste Bestandteil jeder Bewerbung. Hier können Sie schreiben, warum Sie sich verändern wollen, was Sie an der ausge-schriebenen Position besonders reizt, welche Erwartungen und Wünsche Sie haben, welche Anforderungen Sie erfüllen. Hier Können Sie Erfäuterungen geben zu Ihrem Berufsweg, Ihren Kenntnissen, Ihren Erfahrungen, Ihrem Atbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in irgend-Artests und ggt. Funringssni. Und falls sie in Irgendeiner Hinsicht nicht genau den Anforderungen entsprechen, können Sie hier begründen, warum Sie sich
dennoch bewerben. Wollen Sie, daß Ihre Bewerbung
gegenüber Ihrem jetzigen Arbeitgeber vertraulich behandelt wird, gehört ein deutlicher Hinweis darauf ebenfalls hierbes wie auch Armbes derüber weren French falls hierber, wie auch Angaben darüber, wann Ihnen eine persönliche Vorstellung möglich wäre. Eine Auf-stellung aller Anlagen bildet in der Regel den Schluß des Bewerbungsschreibens.

Der Lebenslauf

Er soll der Firma einen umfassenden Überblick geben über Ihren persönlichen, schulischen und vor allem beruflichen Werdegang. Er sollte knapp, aber umbedingt lückenlos sein. Empfehlenswert ist eine tabellarische Form. (Ein Tip: vermeiden Sie so oft wie möglich das Wörtchen "ich").

Das Lichtbild

Es ist ein zwar vorwiegend gefühlsmäßiges, aber gerade deshalb oft entscheideodes Beurteilungskriterium. Bei keiner Bewerbung sollte es deshalb fehlen, unbedingt neueren Danums sein und Sie möglichst naturgetreu so zeigen, wie Sie in Ihrem Berufsalltag wirken. Privatfotos ebenso wie künstlerische Ausdrucksfoto sind im allge-meinen ungeeignet und sollten auch bei eiligen Bewerbungen nicht benutzt werden. Es empfiehlt sich, das Foto auf das Bewerbungsschreihen oder den Lebenslauf zu kleben oder zu klammern.

Das Handschreiben

Es wird von vielen Firmen gefordert – nur selten wirk-lieh für die Erstellung eines graphologischen Gutachtens, sondern meistens nur um auch auf diese Weise einen gefühlsmäßigen Eindruck von der Persönlichkeit des Bewerbers zu gewinnen. Wenn Sie nicht das Bewerhungsschreiben oder den Lebenslauf handschriftlich an-fertigen, wählen Sie als Schriftprobe einen Text, der auch vom Inhalt her zum Thema Ihrer Bewerbung paßt vielleicht Ihre Ansicht zu irgendeiner allgemeinen beruflichen Frage o. a.

Ausbildungsnachweise

Abgangszeugnisse, Examensurkunden, Prüfungshescheinigungen usw. sollen eineo lückenlosen Nachweis Ihrer Ausbildung ergeben. Verschicken Sie aber niemals unersetzliche Original-Dokumente, sondern stets be-glaubigte Abschriften, oder, besser noch, Fotokopien. Dringend empfehlenswert ist eine chronologische Reihenfolge. Lücken sollten unhedingt begründet

Tätigkeitsnachweise

Arbeitsbescheinigungen und Berufszeugnisse sollen Ihreo Berufsweg lückenlos belegen. Im ührigen gilt das für die Ausbildungszeugnisse Gesagte.

Arbeitsplatzbeschreibung

Da bei einer Bewerbung aus ungekündigter Position im allgemeinen über die derzeitige Tätigkeit kein Zeugnis vorgelegt werden kann, empfiehlt sieh eine eigene Darstellung darüber. Sie sollte Art, Umfang, Bedeutung und Verantwortungsrahmen der gegenwärtigen Tätigkeit verdeutlichen und vor allem darüber Auskunft geben, welche Kenntnisse und Erfahrungen seit der letzten durch Zeugnis belegten Beschäftigung hinzugewonner

Referenzen

Hierbei ist zu unterscheiden zwischen allgemeinen und speziellen Referenzen. Allgemeine, Ihnen schriftlich gegebene Referenzen können Sie als Fotokopie beifügen. Wertvoller sind spezielle Referenzen, die ehemalige Vorgesetzte, namhafte Persönlichkeiten usw. auf Anforderung zu geben bereit sind. Hier nemen Sie bitte genau Namen, Position und Anschrift des möglichen. Referenzgebers und vermerken dazu, ob eine Referenz zu Ihrer Person oder zu Ihrer beruflichen Qualifikation gegeben werden kann und woher und wann der Refe-renzgeber sein Urteil über Sie gewonnen hat.

Gehaltswünsche/Eintrittstermin

Angaben hierzu gehören in jede Bewerbung. Sie könneo sie im Bewerbungsschreiben machen oder auch separat. Denken Sie aber daran: Nicht nur das reine Gehalt ist entscheidend, oft verändern Zusatzleistungen das Bild, wie z.B. Weihnachtsgeld, Tantiemen, Dienstwagen, Dienstwohnung, Pensionszusagen usw. Zum besseren Vergleich kann es sich empfehlen, alle diese Leistungen detailliert aufzuführen und zu einer Jahresvergütung zusammenzuzählen. Zu den Angaben zum Eintrittstermin gehören auch Hinweise über eventuelle Konkurrenzausschluß-Klauseln in Ihrem derzeitigen Anstellungs-

Arbeitsproben

In einigen Berufen kann es sinnvoll oder gar unerläßlich sein, Arbeitsproben mit einzusenden (Texte, Zeichnungen, Folos, Ausarbeitungen). Geben Sie dabei stets an, welches Ihr eigener Anteil an den jeweiligen Arbeiteo war und in welchem Ausmaß ggf. andere Personen an Idee oder Ausführung mitgewirkt haben. Unersetzliche Originale sollten nicht verschickt werden. Ist die Anfertigung von Kopien nicht möglich, sollten Sie vermerken, welche Arbeitsprohen Sie bei der Vorstellung vorlegeo

nicht zuviel an sich. Stellen Sie Ihr Licht nicht unter

Stil und Form Denken Sie beim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung

den Scheffel, aber übertreiben Sie auch unter gar keinen Umständen. Versuchen Sie nicht, Anteilnahme zu er-wecken, aber vermeiden Sie auch allzuviel Forschheit. Machen Sie sich von Phrasen und gespreizten Redewendungen frei, aber bemühen Sie sich auch nicht krampfhaft um Originalität. Jeder falsche Zungenschlag, jedes Mißverständnis, jede Unklarbeit geht zu Thren Lasten. Mit sachlichen, überlegten Informationen und natürliehen, eigenen Worten erwecken Sie am ehesten interesse, Vertrauen und Sympathie. Die äußere Form Ihrer Bewerbung muß absolut eiowandfrei sein. Tippfehler, Rasureo, schlechte Schriftanordnung, ungeordnete Unterlagen können Sie wichtige "Punkte" kosten. Empfehlenswert ist eine Heftmappe oder ein Plastikordner mit Klarsichttaschen. Die Be-werbung soll ja für Sie werben – in jeder Hinsicht. Und vergessen Sie nicht, oben im Bewerbungsschreiben zu vermerken, auf welche WELT-Anzeige und um welche Position Sie sieh bewerben – ggf. mit Angabe der Chiffrenummer. Die Chiffrenummer gehört auch außen auf den Umschlag, wenn Sie Ihre Bewerbung an den Chiffredienst der WELT, eines Personalberaters oder einer Agentur schicken. Soll Ihre Bewerbung an bestimmte Firmen nicht weitergeleitet werden, vermerken Sie das hitte in einem Begleitschreiben. Und noch ein Hinweis: Machen Sie sich von jedem Bewerbungsschreiben eine Kopie und bewahren Sie sie zusammen mit der ausgeschnittenen WEUT-Anzeige auf; als Unterlage für Ihr Vorstellungsgespräch und zur Überprüfung der Rücksendungen. Ehe Sie eine Bewerbung abschicken, sollten Sie dann stels noch einmal prüfen. oh Sie an alles gedacht haben und - ob Sie selbst sich auf Grund Ihrer Bewerbung einstellen würden. Können Sie diese Frage ehrlich und ohne Einschränkung bejahen, haben Sie alles getan, was Sie Iun konnten. Es bleibt nur noch, Ihnen Glück zu wünschen.

UNASHANGIDE TAGESLESTUNG FOR DEUTSCHLAND

Wir sind eines der größten Nahverkehrsunternehmen Deutschlands mit über 5000 Mitarbeitern und haben 2 Stellen für junge Ingenieure zu

Für unsere Abteilung Fahrzeugtechnik U-Bahn suchen wir eine(n)

DIPL.-INGENIEUR(IN)

Fachrichtung Fahrzeugbau

Bei der Weiterentwicklung auf dem Gebiet der Fahrzeugtechnik haben wir in zahlreichen Fällen richtungweisende Vorarbeit geleistet. Zu Ihren Aufgaben gehören u. a. die Erstellung von Konstruktionsentwürfen Aufgaben gehören u. a. die Erstellung von Fertigungsunterlaeinschließlich Funktionsuntersuchungen sowie von Fertigungsunterlagen Ferner sind Omieletdetelle bei der Erstricklung und Verbesserung gen. Ferner sind Projektdetails bei der Entwicklung und Verbesserung vorhandener und künftiger Fahrzeuge sowie Baukomponenten selbständig zu bearbeiten. Die Stelle ist besonders für einen Fachhochschulabsolventen geeignet.

Ferner suchen wir für unsere Abteilung "Betrieb Oberfläche" eine(n)

DIPL.-INGENIEUR(IN)

Fachrichtung Verkehrswesen

für die Bearbeitung von Fragestellungen Im Zusammenhang mit der Abwicklung des Omnibusbetriebes. Dazu gehören z. B. die Durchführung von verkehrs- und betriebswissenschaftlichen Untersuchungen zu generellen Problemen und Betriebsablaufuntersuchungen, die Entwicklung von Verbesserungsvorschlägen und die Einführung neuer moderner Technologien. Neben der Ausbildung an einer Technischen Hochschule/Fachhochschule sind EDV-System-Kenntnisse erforderlich.

Wir erwarten von Ihnen ein hohes Maß an persönlichem Engagement und die Bereitschaft zur Teamarbeit.

Die Bezüge entsprechen den gestellten Anforderungen sowie den Fähigkeiten und Kenntnissen des zukünftigen Mitarbeiters. Die sozialen Leistungen sind umfassend geregelt.



Richten Sie Ihre ausführliche und aussagefählge Bewerbung en die

HAMBURGER HOCHBAHN AKTIENGESELLSCHAFT Hauptabteilung Personal- und Sozialwesen Steinstraße 20, Postfach 10 27 20, 2000 Hamburg 1

Panasonic · Technics

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der MATSUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, Hi-Fi-, Video-, Elektro- und Battene-Bereich.

Für unsere Produktgruppen Panafile (elektronisches Ablagesystem mit Lasertechnik), Small-business-Computer, Printer, Plotter, Display und Speichermedien suchen wir einen qualifizierten

Hardware-Spezialisten

Zu Ihren Aufgaben gehören die Hardware-Anpassung nach den Marktgegebenheiten, Interface-Realisierung, Peripherie-Anpassung, Prüfung von Betriebssyste-men und Anwendungs-Software, Kontakthaltung zu unseren Herstellerwerken in Japan und die Herstellung von Marktanalysen.

Als qualifizierter Fachmann wissen Sie selbst am besten, welche Voraussetzungen Sie hierfür benötigen. Wir bieten neben einem leistungsgerechten Gehalt die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an unsere Personalabteilung:

Panasonic Deutschland GmbH

Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

Wir sind eine führende Unternahmensgruppe der Baustoffindustrie und fertigen Poroton-Hochlochziegel, rustikale Handformziegel, Fertigteile sowie in Qualität und Design hochwertige Keramikplatten. Ein richtungisendes Kunststoffprogramm für den Bau- und Dränagebereich ergänzt die Angebotspalette. Für ein Verkaufsgebiet in Norddeutschland auchen wir Sie zur Ausweitung unserer Aktivitäten els

Verkaufs-Repräsentant

Unsere Partner sind der Baustoff- und Fliesenhandel, und Sie beraten fachkundig Behörden, Architekten und Bauunternehmungen. Voraussetzungen sind umfassende Erfahrungen im Außendienst – wenn möglich eus der Baubranche –, Engagement, unternehmensches Denken, Geschick und Konsequenz in der Verhandlung. Wir übertragen ihnen große Seibständigkeit und Verantwortung.

Femer suchen wir im norddeutschen Raum den

Technischen Berater im Außendienst

Sie besuchen Behörden, Architekten, Bauunternehmer, und zum Teil pflegen Sie auch den Kontakt zum Handel. Wir erwarten einen Bautechniker mit praktischer Erfahrung.

Selbstverständlich arbeiten wir Sie gründlich ein, bieten Ihnen alle Vorzüge eines modern geführten Betriebes Inkl. attraktiver Dotierung und langfristig abgesicherter Position.

Bitte bewerben Sie sich handschriftlich mit Lebenslauf, lückenlosem Tätigkeitsnachweis und Lichtbild über

PERSONALBERATUNG GEEST Inh, Ingrid Geest Postfach 65 04 28 D-2000 Hamburg 65 Tel. 0 40 / 6 07 00 53

Damit Sie bald Führungs-aufgaben bei uns übernehmen können, müssen Sie sich jetzt darauf vorbereiten

Wir sind eine Unternehmensgruppe der stehlerzeugenden und stehlverarbeitenden industrie und bieten Ihnen ab

Trainee-Programm für den kaufmännischen **Führungsnachwuchs.**

Diplom-Kaufleute, Diplom-Ökonomen und Diplom-Wirtscheftsingenieure können sich bei uns während einer

70

2.471%

(· ·

A. 11.12

(I.) (e7)

....

-12:17

18monetigen Ausbildungszeit mit dem kaufmännischen Bereich unseres Unternehmens vertraut machen.

Sie werden in der Konzernzentrale und bei den Konzerngeselischaften Erfahrungen und Kenntnisse sammein

Von Ihnen erwarten wir, daß Sie einen Hochschulebschiuß mit Prädikatsexamen haben, den Willen mitbringen, sich engagiert den Problemen unseres Unternehmens zu stellen. Bereits während der Trainee-Zeit zahlen wir Ihnen ein angemessenes Gehalt.

Anfragen und Bewerbungen nichten Sie bitte unter dem Stichwort -Trainee-Programm« an Personalwesen AT-Bereich/Personel Heuptverwaltung der



Hoesch Werke AG, Eberhardstr. 12, 4600 Dortmund 1, Tei. (0231) 8444916

Technischer Leiter Kunststoffverarbeitung

Wir sind ein mittleres deutsches Unternehmen der Kunststoffverarbeitung in NRW und gehören zu einem größeren Konzern. Zu besetzen ist die Position eines Technischen Leiters, der für Produktion, Arbeitsvorbereitung. Außenmontage und Instandhaltung zuständig ist. Neben der Führungs- und Produktverantwortung ist die Kostenkontrolle von entscheidender Bedeutung. Die überwiegend ortsgebundenen. Mitarbeiter sind, richtig angesprochen und geführt, zu motivieren und verstehen ihr Hend-

Um dieser Aufgabe gerecht zu werden, brauchen Sie eine fundierte technische Ausbildung, vorzugsweise als Ingenieur, und eine mindestens fünfjährige Erfahrung in der Führung

von 50 bis 100 in der Produktion stehenden Mitarbeitern, Überzeugungsfähigkeit ist genauso wichtig wie Durchsetzungsvermögen, Fingerspitzengefühl geneuso bedeutsam wie Konsequenz. Wegen unserer internationelen Aktivitäten sollten Sie über Kenntnisse in der englischen Sprache verfügen. Unsere Altersvorstellung: mindestens 35 Jahre.

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit Ihrer kompletten Bewerbung: Hendschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin, Selbstverständlich wird ein eventueller Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WFT 833

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney Meisenburgstr 45 · Telefon (0201) 423243

Elektronisches Drucken mit Laserdrucksystemen -Eine neue Dimension der Druckausgabe.

Die Kommunikation – das ist unser lebendiger, faszinierender und wachsender Markt. Fast 4.000 Mitarbeiter sind bei

uns für diesen Markt tätig. Auf der Basis langjähnger Erfahrungen und Entwicklungen ist es Rank Xerox gelungen, digital gespeicherte Daten mit größerer Flexibilität und mit höherer Qualität auf Papier auszugeben, els es mit den meisten bishengen Verfahren möglich ist. Um dieees zu realisieren, nutzt Renk Xerox in seinen Laserdrucksystemen die Verbindung von EDV,

Laser-Technologie und Xerografie.
Diese Ergebnisse intensiver
Forschung und Entwicklung sind für die Leistungskraft eines großen Unter-nehmens unerleßlich und sichern den

Wenn Sie an der Umsetzung dieser zukunftsweisenden Entwicklung teilhaben wollen und die erforderlichen Kenntnisse dieses Umfeldes besitzen, können Sie als

Vertriebsbeauftragter für elektronische Laserdrucksysteme

in unserer Geschäftsstelle Bremen für diesen wachstumsorientierten Bereich neue Ideen in die Tet umsetzen.

Nach einer kaufmännischen Ausbildung oder einem betriebswirtschaftlichen Studium sollten Sie umfassendes Wissen in der EDV erworben haben bzw. möglichst diesbezügliche Vertriebserfahrungen mitbringen. Erfahrung in Organisation und Anwendung von EDV-Anlagen erfordert der Umgang mit Ihren Gesprächspartnern und verschefft Ihnen einen Vorsprung zum Erfolg. Ihre Mitarbeit schließt selbstverständlich ein, daß eine ausführliche Schulung erfolgt.

ihren Aufstieg bei uns können Sie dann selbst bestimmen: durch Leistung. Unser bekanntes umfangreiches Spektrum an sozialen Leistungen ist ein zusätzlicher Bonus für die Mitarbeit in

einem Großuntemehmen. Wenn Sie sich für die Aufgebe interessieren, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Renk Xerox GmbH, Personalabteilung der Region Nord, Hamburger Straße 205, 2000 Hamburg 76.

Kopieren · Vervietlältigen · Telekommunikation Drucksysteme · Textverarbeilung · Qualitätspapiere



Wir projektieren, produzieren und vertreiben verfahrenstechnische Meß- und Regelgeräte, rechnergestützte Systeme und Anlagen zur Realisierung komplexer Aufgaben euf den

Industrielle Wägetechnik und Maschinenüberwachungssysteme

für den Bereich "Internationale Projekte/Softwere" suchen wir Sie als qualifizierten und

Software-Ingenieur

Industrie-Automation

Ihre Aufgaben:

- ☐ Definition, Konzipierung und Softwarestruktunerung von Steuerungsanlagen im Anwendungsbereich industrie-Automation.
- ☐ Verantwortliche Projektrealisierung inklusive Spezifikation, Problemanalyse, Programmierung bis Endtest und Kundenebnahme (wir verwenden Rechner der Femilie POP und Prozessoren 68000 und 8085).
- Aktive Unterstützung bei Kundenberatung und -verhandlung.
- ☐ Überwechung und Kontrolle des Zeit- und Kostenvolumens innerheib des jeweiligen Projektantrages.

- ☐ Dipl.-Ing. HS/FH, Fechrichtung Elektrotechnik/Elektronik bzw. Technische Informatik. Das ideale Alter ca. 30 bis 40 Jahre.
- ☐ Möglichst einige Jahre praktische Erfahrung els Software- bzw. Projektingenieur in der Prozeßdatenverarbeitung und Prozeßsteuerung von Beginn der Angebotsphase bis zur
- ☐ Gute Kenntnisse im Bereich der Real-time SW-Programmierung einschließlich SW-Engineering. Möglichst HW-Kenntnisse. Erfahrung mit Assembler und einer höheren Programmiersprache. Gutes Englisch.
- Analytisch-konzeptionelle Arbeitsweise, strukturelles Denkvermögen, Kontakt- und Kommunikationsbefähigung, Orgenisationstalent.

Wenn Sie diese technisch ettraktive, vielseitige und abwechslungsreiche Aufgebe sowie die enge Zusammenerbeit mit einem international operierenden Projektmanagement interessiert, dann sollten Sie uns Ihre eusführlichen Bewerbungsunterlagen zusenden mit Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen. Über die beruflichen Perspektiven würden wir Sie gern in einem persönlichen Gespräch informieren.

Philips GmbH, Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie, Werk für Meßtechnik, Meiendorfer Straße 205, 2000 Hamburg 73, Personalwesen, Tel. 0 40 / 67 97 - 3 23 (Herr Propsting)

...für die Zukunft - Philips

Zum nächstmöglichen Termin suche ich

Dame

Herrn

tur PH-Autgaben/Akquisition im Touristikbereich.



Peter Deilmann – Reederei Am Hafensteig 19 2430 Neustadt in Holstein Tel. 0 45 61 / 60 41

Wirtschafterin / Hausdame

Gesucht wird eine gelernte Kraft im Alter von 40-50 Jahren, die langjährige Berufserfahrung nachweisen kann. Beste Kochkenntnisse sind erforderlich. Bei gelegentlichen Anlässen sind euch Kenntnisse der feinen Küche erwünscht. Zu betreuen ist ein älterer Unternehmer mit einem schönen Einfamilienhaus em Stadtrand einer rheinischen Großstadt. Hilfspersonal vorhanden. Führerschein erforderlich. Elegante Wohnmöglichkeit im Hause vorhanden.

Schriftliche Bewerbung mit Referenzen, Gehaltswunsch und Lichtbild erbeten unter E 4073 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind ein Unternehmen der Elektronikindustrie in Bremen. Wir entwickeln, fertigen und vertreiben Geräte, Anlagen und Systeme für Ortung, Navigation, Prozeßdatenverarbeitung und betreiben Forschung auf dem Gebiet der Wasserschalttechnik.

Wir suchen Diplom-Ingenieure

der Fachrichtungen Nachrichtentechnik und Informatik

für die Entwicklung und Erprobung von digitalen/analagen Geräten der Signalverarbeitung und Regelungstechnik, mit Software- und/ader Hardwarekenntnissen (Mikroprozessoren/Prozeßrechner).

Wenn Sie die entsprechenden Varaussetzungen erfüllen, über Berufserfahrung verfügen oder Ihr Studium gerade erfolg-

reich abgeschlassen hoben, freuen wir uns auf ihre Bewerbung.

Die üblichen Bewerbungsunterlogen,

aus denen auch Ihr Gehaltswunsch und Ihr Eintrittsdotum hervorgehen sollten, senden Sie bitte on:

Krupp Atlas Elektronik GmbH Personalabteilung · Tel. 0421-4572339 Postfach 44 85 45 · 2800 Bremen 44

& KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Wir sind ein seit Jahrzehnten führendes Unternehmen im Anlagenbau mit 200 Mitarbeitem. Marktorientiertes, innovatives Denken und Handeln sichem unsere gute Wettbewerbssituation. Wir suchen Sle als

für Personal, Einkauf und Verwaltung

Eine zeitgemäße Personalverwaltung, die motivierende Mitarbeitarbetreu-ung, nichtige Maßnahmen im Arbeitsrecht und eine konstruktive Zusammenerbeit mit dem Betriebsrat sind wichtige Führungsaufgaben. - Ein gutes Einkaufs-Marketing zur Erschließung neuer Bezugsquellen und Abschluß guter Rahmenverträge mit den Lieferanten sollten mit verhandlungssicherer Arbeitsweise verbunden seln. – Allgemeine Verwaltungsaufgaben einschließlich Versicherungen und Vertragsrecht gehören zu den vielseitigen Aufgaben dieser Position, nicht jedoch das Finanz- und Rechnungswesen.

Wenn Sie diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe mit Persönlichkeitsstärke und Engagement ausfüllen wollen, dann erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung unter Kennziffer 1984 an die mit der Welterleitung beauftragte Agentur an Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31. Diskretion und die Berücksichtigung von Spernvermerken werden zugesichert.



Terra Personal-Marketing der Kienbaum Unternehmensgruppe

Wir suchen zum 1. April 1984 den

Geldhändler/Disponenten

- Wir stellen uns einen Bankkaufmann vor, der Erfahrungen im Geldhandel besitzt, der Teamarbeit schätzt und bereit ist, mit Engagement am Ausbau unserer Niederlassung mitzuwirken. Devisenhandelskenntnisse sind erwünscht. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich:
- Wir bieten eine ausbaufähige Position, die ihrer Bedeutung nach honoriert wird. Der Arbeitsplatz befindet sich in zentraler Citylage und ist modern eingenchtet.
- Herren und Damen aus sogenannter zweiter Linie sind hier besonders angesprochen.
- Sprechen Sie mit uns, wenn Sie einen neuen Arbeitsplatz suchen, oder richten Sie Ihre Bewerbung an



MALAYAN BANKING BERHAD Niederlassung Hamburg

z. H. Herm Stahl Ballindamm 2, Postfach 10 44 09, 2000 Hamburg 1 Tel.: (0 40) 30 80 02-0

Ein Unternehmensbereich von uns befaßt sich mit der Entwicklung und Konstruktion von

PROFIL-, STABSTAHL- und DRAHTWALZWERKEN

Mit unseren Anlagen sind wir weltweit anerkannt.

Wir suchen den

LEITER KONSTRUKTION UND ENTWICKLUNG

mit Prokura

Wenn Sie bereits als

- Diplom-Ingenieur Walzwerksanlagen konstruiert,
- eine Konstruktionsabteilung geleitet und
- qualifizierte Mitarbeiter geführt und motiviert haben,

dann sollten Sie uns schreiben. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Ihren Ausbildungs- und Tätigkeitsnachweisen und Ihrem frühestmöglichen Eintrittstermin an unsere Agentur. Wir werden uns kurzfristig wieder mit Ihnen in Verbindung setzen.

KOMMERZ WERBUNG GMBH

Huyssenallee 15, 4300 Essen 1, Kennziffer Nr. 11901.

bewerben

Nur mit einer absolut überzeugenden Bewerbung erzielen Sie heute den entscheidenden Vorsprung.

Nutzen Sie dazu meine Erfahrung als langjähriger Personalleiter und Bewerbungsberater.

Ich erarbeite mit Ihnen Ihre individuelle Bewerbung, mit der Sie sich qualifiziert präsentieren, Diskrete unverbindliche Information:

BEWERBER-BERATUNG SCHADE Dipl.-Betriebesirt Volker Schade 5880 iseriohn, Bieler Str. 55, Tel. © 0 23 71 / 3 52 33

Innendienstleiter

für renommlertes Unternehmen der Investi-tionsgüter-Industrie In Hamburg gesucht.

Die Aufgabe:

konsequente, konzectionelle und marktorientierte Führung des Vertriebs.

Mitarbeiterverantwortung für 30 Verkäufer, Techni-ker und Sachbearbeiter. Steuem und Koordinieren aller in- und externen Aktivitäten des Vertriebs. Messe-Organisation und Werbung gehören mit zum Aufgabengebiet.

Die Startbedingungen:

Überzeugende Führungserfahrung, technische Ausblidung (Dipl.-Ing.), Praxis im Anlagen- und Maschinen-Verkauf. Englisch in Wort und Schrift perfekt, 34-45 Jahre.

Leistungen:

der Bedeutung der Aufgabe entsprechende Dotie-

Für die Einarbeitung und den guten Start wird sehr viel getan. Zuschriften erbeten unter Z 4068 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Schleswig-Holsteinische Mediangesellschaft mbH, deren Gesellschafter schleswig-holsteinische und hamburgische Zeitungsverlage sind, mit Sitz in Kiel, möchte sobald wie möglich

hauptamtlichen Geschäftsführer

Bewerber/innen müssen über umfangreiche kaufmännische und technische Erfahrungen auf dem Gebiete der elektronischen Medien verfügen und publizistische Arbeit zu beurteilen vermögen.

Der besondere Reiz der Aufgabe liegt im Aufbau und Ausbau des organisatorisch-technischen Rahmens für eine aktive Beteiligung der Verlage an den neuen Medien.

Bewerbungen sind an den Vorsitzenden des Beirates der Schleswig-Holsteinischen Mediengesellschaft mbH, Herm Verleger Heinz Möller, 2370 Rendsburg, Bahnhofstraße 12/16, unter dem Stichwort

Geschäftsführer Mediengesellschaft* zu richten.

Maschinenbau

Als Gesellschaft der Gruppe DEUTSCHE BABCOCK fertigen wir Maschinen für die Chemiefaserindustrie, Erzeugnisse des eligemelnen Maschinenbaus sowie Kreiskolbenkompressoren.

Zum frühestmöglichen Eintrittstermin suchen wir folgende Mitar-

Dipl.-Ing. TU/TH (Maschinenbau)

Das Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklungs- und Abwicklungskonstruktion von Anlagen, Maschinen und Apparaten mit Schwer-punkten in Konstruktionstechnik und Maschinenelementen, technischen Berechnungen (Basic und Fortran) der Festigkeitsmecha-nik und Thermodynamik, Anwendungen von Hydraulik und Pneu-matik sowie allgemeiner Antriebstechnik.

Der Bewerber sollte ein abgeschlossenes Hochschulstudium ab-solviert haben. Eine mehrjährige vergleichbare Berufspraxis were von Vorteil. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, Erfahrungen mit CAD erwünscht.

Dipl.-Ing. TU/TH

Das Aufgabengebief umfaßt mit dem Schwerpunkt MSR-Technik die Planung von Steuerungen, Regelungen und Antriebstechnik für Anlagen, Maschinen und Apparate einschließlich der Erstellung von Stromlaufplänen, Stücklisten, Funktionsbeschreibungen und technischen Dokumentationen

Der Bewerber sollte ein abgeschlossenes Hochschulstudium ab-solviert haben und über eine mehrjähnige vergleichbare Berufser-fahrung verfügen, die den Einsatz von speicherprogrammierten Steuerungen und von digitaler und analoger Elektronik umfaßt. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen Herr Kirchenwitz zur Verfügung, an den wir auch thre Bewerbungsunterlagen zu richten bitten.

Telefon (0 43 21) 30 53 48 . Christianstraße 160/164 2350 Neumünster

NEUMÜNSTERSCHE MASCHINEN-**UND APPARATEBAU GMBH**



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Möbelindustrie In Münster und suchen zum 1. Juli 1984 einen jungen Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-

Assistenten der Geschäftsführung

Wir stellen uns einen beweglichen und selbständigen Bewerber von etwa 30-40 Jehren vor mit einigen Jahren Berufserfahrung.

Wir erwarten:- beste Kenntnisse in allen Bereichen der Finanzbuchhaltung und des Finanzierungswesens

- Organisationstalent, systematische Arbeitswelse und Durchsetzungsvermögen ebenso wie motivierende Mitarbelterfüh-
- Beherrschung des Controlling und der Profit-Center-Rech-
- Verhandlungsgeschick und Fähigkeit zur Menschenfüh-

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen, bitten wir um Ihre ausführliche Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, neuerem Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestem Eintnittstermin unter A 4069 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag.

Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu stark ermäßigten Preisen berechnet. 1 Anzeigenmillimeter

(das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,59.

20 mm / Ispaltig DM 111,72 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

Preis- und Größenbeisniele

30 mm / 2spaltig DM 335,16 zuzügl.

35 mm / Ispaltig DM 195.51 zuzügl DM 10,26 Chiffre-Gebühr

Hugin Data · Zukunftsweisend im Handel







Hugin Data ist eine 100%ige Tochter der Hugin International Ltd., die einer der führenden Hersteller von hochwertigen elektronischen Datenkassen-Systemen ist. Daneben vertreiben wir - außer unseren eigenen Produkten - das weltführende EAN-Scanner-System "Datachecker" von National Semiconductor und eind gleichzeitig mit dem Vertrieb von Europas erfolgreichstem Leergutannahme-System "Tomra" für Flaschen und Kästen der Partner des Handels.

Zur Verstärkung unserer jungen, dynamischen Vertriebsmannschaft im Großkundenbereich suchen wir je einen

SYSTEMVERKÄUFER

der durch seine verkäuferische Begabung und Berufserfahrung die bishenge positive Umsatzentwicklung fortsetzt. Wählen Sie zwischen zwei Produktgruppen, und verkaufen Sie:

Unsere computerorientierten **Hugin Datenkassen-Systeme**

Diese sind technologisch auf dem neuesten Stand und als merktgerechte Produkte bereits bestens im Handel eingeführt. Die bestehende Basis sollen Sie im Rhein-Main-Gebiet oder in Süddeutschland festigen und weiter ausbauen. EDVund Englischkenntnisse sind unerlößlich. Verkaufserfahrungen von Datenkassen-Systemen sollten Sie schon mitbringen. Aber euch als engagierter Verkäufer mit computerorientiertem Wissen aus dem Handelsbereich haben Sie eine

Unsere vollautomatischen **Tomra Leergutannahme-Systeme**

Tausende von weltweiten Installetionen der Tomra-Systeme beweisen, daß wir die Probleme der Leergutannahme opti-mal gelöst haben. In Nordrhein-Westfalen oder Süddeutschlend erschließen Sie weitere Absatzmöglichkeiten durch ideenreiches Akquirieren, problemorientierte Beratung und sichere Nutzenargumentation. Unsere guten Kontakte im Markt, die Effizienz und Einzigartigkeit der Tomra-Systeme in einem zukunftsorientierten Markt sind Ihre Verkaufsbasis, Machen Sie etwas daraus!

Sind Sie ebschlußsicher, gewandt im Umgang mit Großkunden, und wollen Sie weitgehend selbständig arbeiten? Wollen Sie die Initiative zur beruflichen und finanziellen Entwicklungsmöglichkeit ergreifen? Dann sollten wir uns kennenlemen. Mit unseren Leistungen - einem guten Festgehelt, Provisionen, neutralem Firmen-Pkw, der selbstverständlich auch privat genutzt werden kann, usw. - werden Sie bestimmt zufrieden sein. Senden Sie Ihre Bewerbung bitte an unsere Geschäftsleitung, oder besuchen Sie uns auf der EuroShop in Düsseldorf, Halle 7, Stand 7a11, bzw. auf der Hennover-Messe, Helle 18, EG, Stand 705.

HUGIN DATA Vertriebsgesellschaft mbH, Menckesallee 13, 2000 Hamburg 76

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 100864, 4300 Essen 1 Bestellschein Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM _ Chiffre-Gebühr Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer. PLZ/On: Vorwahl/Telefon: Der Anzeigentext



PHILIPS

Wir sind die deutsche Tochter eines weltweit openerenden Konzerns mit mehreren Produktions- und Vertriebsgesellschaften in Deutschland. Wir suchen hochqualifizierte

Diplom-Kaufleute Diplom-Wirtschaftsingenieure

die wir im Rahmen eines mehrjährigen zielgerichteten Job-Rotation-Programms auf die Übernahme einer

Führungsfunktion im **Controlling-Bereich**

vorbereiten werden.

or eng

....

.

-

: E

Ulsik w

- - 2 - - 2

. . . .

Der Controller gehört bei uns zum Management-Team. Er ist für die Betriebswirtschaft und die interne und externe Rechnungslegung verentwortlich. Der Controller gestaltet den Unternehmenserfolg mit durch .

☐ die Bereitstellung, Analyse und Interpretation betriebswirtschaftlicher Daten
☐ den Einsatz und Ausbau moderner Techniken der Planung, Datenverarbeitung, Kosten- und Entscheidungsrechnung ☐ Zuständigkeit/Beratung in ellen finanziellen Fragen

Örtlicher Schwerpunkt des Job-Rotation-Programms ist Nord- und Westdeutschland. Sie werden in allen wesentlichen betriebswirtschaftlichen/kaufmännischen Abteilungen der Bereiche Fertigung, Vertrieb und Zentrale eingesetzt.

Von Ihnen erwarten wir, daß Sie Ihr Studium mit gutem Erfolg abgeschlossen haben bzw. In Kürze abschließen werden und über Eigeninitiative, Kreativität und Durchsetzungsvermögen verfügen. Erste praktische Erfahrungen im Controlling-Bereich nach dem Studium sind von Vorteil, aber nicht Voreussetzung.

Wenn Sie diese Karriere-Chance nutzen wollen und bereit sind, sich dieser Hereusforderung zu stellen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Allgemeine Deutsche Philips Industrie GmbH Führungskräfteentwicklung und -anwerbung Herr Harr, Tel. 0 40 / 281-21 72 Steindamm 94, 2000 Hamburg 1

...für die Zukunft - Philips

Aufstiegschance für jungen Diplom-Kaufmann

Als weltweit ektives, deutsches Maschlnenbauunternehmen mit mehreren tausend Beschäftigten sind wir in der Bundesrepublik Deutschland Marktführer In unserem Produktbereich.

Im Rahmen unseres Personalentwicklungsprogramms für Führungskräfte im Vertriebsbereich suchen wir einen weiteren aufstiegsorientierten Mitarbeiter, der unsere Mannschaft verstärkt als

Assistent der Geschäftsleitung Vertrieb

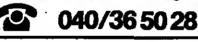
Wir denken dabei en elnen jüngeren Diplom-Kaufmann, der sich nach erster Berufspraxis im Vertrieb für eine Führungsposition qualifizieren will. Sie sollten nicht älter als 30 sein und über mindestens 2 Jahre Erfahrung im Vertriebsbereich eines Unternehmens, z. B. der Investitionsgütenndustrie, verfügen.

Neben Ihrem fachlichen Background legen wir besonderen Wert euf Ihre Persönlichkeit els Führungsnachwuchs: auf Ihre Lembereitschaft und -fähigkeit, auf Belastbarkeit, Initiative und natürliche Autorität. Denn Sie sollen nach einem gezielten Trainee-Programm und einer Zeit als _rechte Hand" der Geschäftsleitung Vertrieb eine leitende Funktion

Wenn Sie sich für diese fordernde, eber auch lohnende Perspektive interessieren, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Zur vertreulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Bereter, Herr R. Bollmohr, zur Verfügung. Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung und telefonischen Anfragen an seine Adresse. Er bürgt für absolute Diskretion.

Englische Planke 6 · 2000 Hemburg 11



Dem kreativ denkenden, selbständig arbeitenden und erfolgsgewohnten Chef-Konstrukteur (Schuhmaschinen), der nachstehende drei Fragen mit Ja beantworten kann, haben wir ein hervorragendes Angebot zu unterbreiten.

Frage 1: Sind Sie 30-45 Jehre alt, und verfügen Sie über gute Erfehrung euf dem Gebiet der Konstruktion und Entwicklung resp. der Weiterentwicklung von Schuhmaschinen oder artver-wandten Verpeckungsmaschinen?

Trauen Sie sich zu, eufgrund Ihrer hervorragenden technischen Ausbildung und Ihrer bisherigen Tetigkeit völlig selbständig und in eigener Verantwortung an der Spitze eines kleinen Teams von quelifizierten Konstrukteuren den Bau unserer in eller Welt bekannten Schuhmaschinen weiterzuentwickeln?

Möchten Sie sich beruflich verbessern, und können Sie sich vorstellen, in unserem Hause, einem führenden mittelständischen Unternehmen der Schuhindustrie mit Weltruf in süddeut-

scher Großstadt, els Leiter Konstruktion und Entwicklung von Schuhmaschinen Ihr zukünftiges Tätigkeitsfeld zu finden?

Sollten Sie diese drei Fregen bejehen können, so möchten wir Ihnen folgendes sagen:

Dem für diese anspruchsvolle Position geeigneten Ingenieur, der möglichst auch über englische Sprechkenntnisse verfügt, bieten wir neben einem erstklassigen Einkommen eine echte

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen) en den von uns beauftragten Personalbereter unter dem

Kennwort: Leiter Konstruktion und Entwicklung Schuhmaschinen



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 4f 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Wo ist der junge Diplom-Kaufmann, der sich als Nachwuchskraft im Bereich Steuern eine interessante Position aufbauen will?

Wir, die deutsche Tochter einer europäischen Unternehmensgruppe, tätig Im Bereich der Großchemie, bieten Ihnen In unserem Hause - Einzugsbereich Düsseldorf - die Möglichkeit dazu.

Gefordert ist der junge Diplom-Kaufmann mit soliden, in der Praxis erworbenen Kenntnissen Im Bereich Steuern. Er soll als Sachbearbeiter in der Steuer-Abteilung diese in unserem Hause verstärken und dabei in immer anspruchsvollere Aufgaben hineinwachsen.

Sein Aufgabengebiet umfaßt:

- Bearbeitung von Steuer-Erklärungen
- Körperschafts-, Gewerbe- und Vermögenssteuer
- Beantwortung aller Fragen im Bereich der Betriebsprüfungen

- steuerliche Einzelprobleme

Diesen Aufgaben werden Sie nur gerecht; wenn Sie bereits über mehrjährige Erfahrung im Steuerwesen verfügen.

Englische und französische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Wenn Sie der richtige Mann für uns sind und ihr Alter nicht über 35 Jahre liegt, werden wir uns bald über Gehaltsvorstellungen geeinigt haben.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellungen etc.) unter dem Kennwort: "Diplom-Kaufmann Steuer" an den von uns beauftragten Anzeigendienst:



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62

Unsere Aktivitäten wachsen ständig. Wir suchen deshelb folgende neue Mitarbeiter oder Mitarbeiterinnen:

Produkt-Manager

klinische Analysengeräte

Mittels Entwicklung neuer zielgenichteter Marketingstrategien soll er zur Stärkung des Vertriebs beitragen, um so unsere Marktposition in der Bundesrepublik auszubauen. Die Weiterschulung unserer Mitarbeiter durch fachkundige Beretung in Fregen der Produkte und ihrer Anwendung sowie das Herstellen fruchtbarer Beziehungen zu meinungsbildenden Anwendern gehören zu seinen Aufgaben.

Standort ist Krefeld, der Einsatz führt ihn jedoch in alle Regionen Deutschlands. Wir wünschen uns Grundkenntnisse der Physiologie, Vertriebs- oder Marketingerfahrung im klinischen Bereich und gute

Vertriebsbeauftragte

Klinische Analysen- und Überwachungsgeräte

Ihre Aufgabe ist die Gewinnung neuer Kunden für das medizinische Vertriebsprogramm mit dem Ziel der Ausweitung von Umsätzen und Marktanteilen. Sie wecken Interesse durch fachkundige Beretung, zeigen Nutzen durch überzeugende Vorführungen und setzen sich durch konsequente Betreuung durch.

Die vier von uns gesuchten Mitarbeiter(innen) werden jeweils den regional zuständigen Niederlassungen Hamburg (Norddeutschland), Göttingen (Süd-Niedersachsen, Nordhessen), Krefeld (Westdeutschland) und München (Süddeutschland) zugeordnet werden.

Wir erwarten medizinische Grundkenntnisse – Atmung, Kreislauf, Stoffwechsel -, Verkaufserfahrung - möglichst Im klinischen Bereich und technisches Verständnis. Sie sollten selbständiges, zielstrebiges und kooperatives Arbeiten gewohnt sein. Englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zum Reisen setzen wir voraus.

Vertriebsbeauftragte

Elektrochemische Analysengeräte für Forschung und Industrie

Ihre Aufgabe ist die Gewinnung neuer Kunden in Forschungs- und Industrielaboratorien für das enelytische Vertriebsprogremm – pH-Meter; ionenselektive Meßgerete, Titriereusrüstungen, Ihr Erfolg hengt von der Fähigkeit ab, Problemiösungen zu finden und zu verbreiten.

Die zwei von uns gesuchten Mitarbeiter(innen) haben ihren Standort in Norddeutschland (PLZ 2 und 3) bzw. Süddeutschland (PLZ 7 und 8).

Wir erwerten gute praktische und theoretische Kenntnisse in elektrochemischen Analyseverfahren, Verkaufserfahrung euf einschlägigem Gebiet und technisches Verständnis.

Englischkenntnisse und die Bereitscheft zum Reisen werden voreusgesetzt.

Vertriebs- und **Applikationsassistent**

Elektrochamische Analysengeräte

Die Aufgabe besteht darin, die Tätigkeit der Vertnebsbeauftregten zu koordinieren und zu unterstützen, durch die Beantwortung von Anfregen telefonlschen und schriftlichen Kontakt zu Kunden zu halten, Applikationsfragen zu bearbeiten und ein Informationssystem aufzubauen.

Standort ist Krefeld, die Tetigkeit erfordert jedoch gelegentliche Reisen zu Kunden oder Messen. Wir erwarten durch Ausbildung oder Laborerfehrung erworbene praktische und theoretische Kenntnisse elektrochemischer Analysenverfahren. Da er auch die Verbindung zum Stammhaus hält, sind gute englische Sprachkenntnisse unerläßlich.

Wenn Sie eine dieser Positionen interessiert, schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild und Angabe Ihrer derzeitigen Einkünfte und Ihrer Verfügbarkeit an die Geschäftsleitung der Radiometer Deutschland GmbH, Postfach 13 67, 4150 Krefeld 1.

RADIOMETER ist ein internetionel tätiges Unternehmen, das sich durch Entwicklung und Herstellung von Analyseneutomaten für die klinische Chemie und von elektro-chemischen Meßgeräten für Forschung und Industrie seinen guten Ruf erworben het, Seit mehr els 25 Jahren leistet RADIOMETER Pioniererbeit euf dem Gebiet der Blutgasanalyse.

Ständige Innovation und die hohe Quelität der Erzeugnisse haben den wechsenden Erfolg des Unternehmens begründet und zu einem überdurchschnittlichen Wachstum geführt.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft von RADIOMETER, und unsere Aufgabe ist es, den Kunden in Klinik, Forschung und Industrie RADIOMETER-Erzeugnisse nahe zu bringen und den Kundendienst dafür

Systemprogrammierer DOS/VSE Verantwortung für die gesamte System-Software

Unser Kunde ist ein traditionsreiches, im Bereich Kältekompressoren und -aggregate weltweit führendes Industrieunternehmen. Firmensitz ist eine deutsche Großstadt mit hohem Freizeitwert. Für Einsatz und weiteren Ausbau der System-Software – DOS/VSE, CICS, DL1 – eines neu installierten IBM-Systems 4331 suchen wir "als Mann der ersten Stunde" einen qualifizierten Systemprogrammierer.

Wen wir erwarten: Einen Herrn oder eine Dame, der/die nach einem Informatik-, Mathematik- oder EDVorientierten BWL-Studium oder vergleichbaren Kenntnissen und erfolgreichem Berufsweg wenigstens zwei Jahre Systemerfahrungen aus einem ähnlichen Umfeld mit Dialog- und Datenbankanwendungen mitbringt und seine/ihre Entwicklung in einem Aufgabenspektrum mlt allainlger Systemverantwortung fortsetzen möchte. Neben konzeptioneller Stärke erwarten wir Engagement, Initiative

und Kooperationsbereitschaft.
Was Sie erwarten können: Eine
hochinteressante, selbständige Aufgabe in einer wachsenden Datenverarbeitung mit Priorität für fachliche Weiterbildung; ein attraktives Gehalt mit den sozialen Leistungen eines Großunternehmens.



Ihre kompletten Bewerbungsunter-lagen senden Sie bitte unter der Kenn-ziffer 517 an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung. Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Sewerbung und burgen für absolute Diskretion.



Personalberatung

Systemanalytiker Innovative Anwendungen im Industrieunternehmen

Für unseren Kunden, ein in seinem Markt weltweit führendes Industrieunternehmen mit Hauptsitz in einer attraktiven deutschen Großstadt und Werken im europäischen Ausland, suchen wir einen engagierten Systemanalytiker, der engagierten Systemanalytiker, der kommerzielle und materialwirtschaftliche Anwendersysteme konzipieren und realisieren will; Schwerpunkt wird die Einführung von COPICS sein.

Wen wir erwarten: Einen Herrn oder eine Dame, der/die nach einem BWL-

oder Informatikstudium oder vergleichbaren Kenntnissen und erfolgreichem Berufsweg bereits einige Jahre Projektund Programmiererfahrung in der Ent-wicklung komplexer EDV-Systeme mit Dialog- und Datenbankanwendungen gesammelt hat. Im Rahmen der alleinigen Projektverantwortung erwarten wir eine qualifizierte Unterstützung der Anwender, selbständiges, verantwortliches Handeln und Durchsetzungsvermögen. Die Projekte beziehen auch

Anwendungen im Ausland ein. Im Rechenzentrum steht ein iBM-System 4300 zur Verfügung.
Was Sie erwarten können: Eine anspruchsvolle, ausbaufähige und selbständige Aufgabe Innerhalb der Entwicklung eines Integrierten EDV-Entwicklung elnes Integrierten EDV-Systems; ein interessantes Gehalt mit allen sozialen Leistungen eines Groß-unternehmens einschließlich Altersversorgung.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kenn-ziffer 519 an den Anzeigenservice der SCS Personalberatung, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Heinz Tannert und Herr Jürgen Binger für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung

2.72

Betriebmittelkonstruktion - Werkzeugbau

Wir sind ein traditionsreiches, gesundes, mittelständisches Unternehmen mit 400 Mitarbeitern. Unser Firmensitz liegt im Bergischen Land Im Einzugsgebiet mehrerer Großstädte.

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben seit vielen Jahren hochwertige elektromechanische Gebrauchsartikel, wie z. B. umfangreiche Schalterprogramme für den Haushalt und eine Vielzahl mechanischer und elektronischer Spezialgerä-

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin einen jüngeren, praxisorientierten Ingenieur als

eiter Betriebsmittelbau

Wir erwarten von unserent neuen Mitarbeiter, der durchaus ein Mann aus der sogenannten "zweiten Reihe" sein kann, jetzt aber eine selbständige und eigenverentwortliche Position anstrebt:

- O den Nachweis eines techn. Studiums (Maschinenbau/Fertigungstechnik) und idealerweise Grundausbildung, z. B. Werkzeugmacher, was aber nicht Bedingung ist;
- O Kenntnisse und Erfahrungen in der Konstruktion/Bau von Stanzwerkzeugen und Montagevorrichtungen;
- O einige Jahre Erfahrungen in der Serienmontage sowie In Anwendung und Einsatz von Rundtakt-Montageautomaten bzw. Langtransfer-Montagesysteme wären von Vorteil;
- O Erarbeitung von zukunftweisenden Konzepten und Maßnahmen zur optimalen Rationalisierung und Automatisierung unter Ausschöpfung eller betriebseigenen und externen Möglichkeiten;
- O die Bereitschaft durch hohes persönliches Engagement mit der ständigen technologischen Weiterentwicklung

Der Stelleninhaber berichtet direkt an die technische Geschäftsleitung, die Einarbeitung wird durch den Jetzigen lengjährigen Stelleninhaber vorgenommen, der aus Altersgründen ausscheidet. Ausstattung, Dotierung und Sozialleistungen der Position werden Sie zufriedenstellen.

Herr von Minden steht Ihnen unter Telefon-Nummer 0 21 01 / 1 70 51 für weitere Auskünfte zur Verfügung, er schickt Ihnen auch gem eine ausführliche Stellenbeschreibung zu. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen erreichen ihn

GUP Gesellschaft für Unternehmens- und Personalberatung mbH



Görlitzer Straße 1 D-4040 Neuss 1 Telefon: 0 21 01 / 1 70 51

Wir sind eines der expansivsten Unternehmen in der alkoholfreien Getränkeindustrie mit Sitz im nordwestlichen Niedersachsen. In der Ausstattung unserer technischen Anlagen haben wir Maßstäbe gesetzt und verfügen über einen hohen Rationalisierungsgrad.

Aufgrund des bevorstehenden, altersbedingten Ausscheidens eines Mitarbeiters

Produktionsleiter

der in der Lage ist, einen Bereich von 125 Mitarbeitern mit starker Motivations- und Durchsetzungskraft - aber auch Teamfähigkeit - zielorientiert zu führen. Neben der Sicherstellung von reibungslosen Produktionsabläufen sind vor allem Personaleinsatzplanung und -führung vordringliche Aufgaben. Wir erwarten Bewerber im Alter zwischen 30 und 40 Jahren.

Für die nahe und mittlere Zukunft planen wir erhebliche bauliche Investitionen, wozu unter anderem der Ausbau einer kompletten Betriebsstätte gehört. Daher suchen wir außerdem einen erfahrenen

Bautechniker

der für uns die Bauüberwachung der einzelnen zeitlich gestaffelten Projekte übernimmt. Er ist unserem Leiter Technik unterstellt. Wir stellen uns Bewerber im Alter zwischen 40 und 50 Jahren vor, die einschlägige Erfahrungen im Industrie- aber auch Wohnungsbau mitbringen. Neben Flexibilität und Durchsetzungsvermögen sollten Sie vor allem über Bereitschaft und Fähigkeit zur Teamarbeit verfügen.

Wir bitten um Zusendung von aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an den von uns beauftragten Berater. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen Herr Bethge zur Verfügung.

ANGERMANN CONSULT GMBH BDU MATTENTWIETE 5 · 2000 HAMBURG 11 · TELEFON 040/367107

MIKROBIOLOGIE

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Unternehmens im Bereich medizinlscher Diagnostik und Technik. Weltweit beschäftigen wir über 20.000 Mitarbeiter. In wichtigen Teilbereichen sind wir absolut führend.

Zum alsbaldigen Eintritt suchen wir für den Bereich MIKROBIOLOGIE ie einen

Verkaufsrepräsentanten

- für das Postleitzahlgebiet 2 (Schwerpunkte sind Hamburg, Bremen, Kiel)
- für das Postleitzahlgebiet 3 (Schwerpunkte sind Hannover, Göttingen, Kassel)

Ihre Besuche finden in Krankenhäusern, Laborgemeinschaften und Instituten statt.

Wir erwarten:

- einschlägige Branchenerfahrung ausbaufähige Position
- Verkaufstalent
- Einfühlungsvermögen einen Schuß Dynamik

Wir bieten:

- ansprechendes Gehalt, Verkaufsprämie
- Firmenwagen
- gute Sozialleistungen

Über Ihre Bewerbung würden wir uns freuen.

Bitte wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an unsere Personalleiterin Frau Reinhard, die Ihnen absolute Diskretion zusichert.

Becton Dickinson GmbH, Postfach 101629, Tuliastraße 8-12, 6900 Heidelberg, Tel. 06221/305-0

Leiter Gesamtvertrieb

Dipl.-Ing. für weltweiten Vertrieb technisch hochwertiger. beratungsintensiver Investitionsgüter.

Der Exportanteil unserer schweren Investitionsgüter im Bereich Maschinen und Anlagen beträgt rund 90%. Der Gesamtumsatz, inklusiv "after-sales-service" um die DM 230 Mio. Er wird im Vertriebsbereich erarbeitet mit 110 Mitarbeitern.

Das sind In Stichworten die Fakten, die unser neuer Vertriebschef vorfinden wird.

Aus Erfahrung wissen wir, daß die vielfältigen Aufgaben in diesem Bereich am besten von einem Ingenleur gelöst werden können, der bereits im Vertrieb, zumindest aber vertriebsunterstützend, beratungsintensiver großer Maschinen oder Anlagen, tätig war, englische und französische Sprachkenntnisse und Führungserfahrung besitzt.

Wir sind ein bedeutender Geschäftsbereich eines großen deutschen Konzerns mit Sitz in. Hessen. Unser Name und unsere Produkte haben seit Jahrzehnten Weltgeltung. Und so soll es bleiben. Sind Sie interessiert, an diesem Erfolg teilzunehmen?

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, im Rahmen einer Unternehmensberatung den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen Ihnen und uns herzustellen. Für eine telefonische Vorabinformation steht Ihnen Wolf Schreiber jederzeit zur Verfügung. Stichwort: Leiter Gesamtvertrieb.

UNTERNEHMENSGRUPPE WOLF SCHREBER & CO

MARIENBADER PLATZ 18: 6380 BAD HOMBURG

TELEFON 06172/29089

THE SERVICE

SUPER SERVICE

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ubernehmen Sie unternehmerische Verantwortung im italienischen Markt

Wir sind die italienische Tochtergesellschaft (S.p.A.) eines der führenden international tätigen Unternehmen der Medizintechnik. Auf der Basis unserer technologischen Spitzenprodukte haben wir ein optimales Marketing- und Vertriebskonzept und einen anerkannten Namen. Die im internationalen Markt als richtig erkannte Unternehmenspolitik möchten wir mehr noch als bisher auch im italienischen Markt realisieren. Zur Sicherung und zum weiteren Aus-

Geschäftsführer - Italien -

Wenn wir Ihnen die Verantwortung für unser Unternehmen übertragen, müssen Sie über folgende Qualifikationsmerkmale verfügen:

- Beherrschung aller wesentlichen Systeme zur Steuerung der Vertriebsgesellschaft
- Befühigung zur Erarbeitung und Durchsetzung einer an den italienischen Marktverhältnissen orientierten Marketing- und Vertriebskonzeption
 Einsatz der notwendigen betriebswirtschaftlichen Instrumentarien zur Steuerung
- Kontaktpflege zu unseren anspruchsvollen und bedeutenden Kunden

Wir gehen davon aus, daß Sie Italien und den italienischen Markt für Medizinelektronik sowie die örtlichen geschäftlichen Genflogenheiten, insbesondere der öffentlichen Auftraggeber, aus eigener Erfahrung kennen. Sie sollten als Italiener bereits einige Jahre Deutschlanderfahrung gesammeit haben oder umgekehrt als Deutscher über einige Jahre erfolgreiche Italienerfahrung verfügen. Weiter ist eine fundierte Ausbildung entweder im technischen oder kaufmannischen Bereich Voraussetzung. Kontakte zu potentiellen Anwendern unserer Produkte, wie z. B. Kliniken, sind wilnschenswert. Sie sollten aus einer US-orientierten Unternehmung kommen und das dort praktizierte Berichtsystem kennen. Da unsere Konzernsprache Englisch ist, sind englische Sprachkenntnisse erforderlich. Die Beherrschung der deutschen Spra-che sollte ebenfulls gegeben sein, da der Stammsitz unseres Hauses in Deutschland liegt. Dienstsitz ist Mailand.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß wir in dieser Anzeige nicht alle für Ihre Entscheidungsbildung wichtigen Momente nehmen können. Daher bitten wir Sie, den Kontakt mit uns aufzunehmen, wobei wir auch Herren ansprechen möchten, die bisher an einen Wechsel acht haben. Wenn es Sie also reizen würde, als unser Geschäftsführer in Italien tätig zu werden, so rufen Sie die Herren Pfersich oder Hatesaul unter der namen unig zu weruen, so rujen sie nierren rjersich oder Hatesaut unter der Rufnummer 02 28/2603-127 - abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter 02 28/2603-0 - an. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/20218. Die konsequente Beräcksichtigung von Spervermerken wird garmtiert. te Berücksichtigung von Sperrvermerken wird garantiert.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihre Tätigkeit ist die Grundlage unseres wirtschaftlichen Erfolges

Wir sind einer der namhaften Anbieter von Fertigbauten aller Art und decken gemeinsam mit unseren Herstelhungspartnern die gesamte Region der Bundesrepublik ab. Unsere Stärke liegt auf dem Sektor der Zweckbauten und Einfamilienhäuser, die in Fertig-, Großtafel- und Raumzellenbauweise erstellt werden. Mit unserem Knowhow und einem abgewogenen Preis-/Leistungsverhältnis haben wir eine beachtliche Marktstellung erreicht. Wir wissen aber, daß dieser Erfolg nur durch wirtschaftliche Fertigung in allen Bereichen langfristig abgesichert werden kann und suchen daher den verantwortlichen

Leiter der Kalkulation

der in der Lage sein muß, folgende Aufgabenschwerpunkte zu bewältigen:

- Erstellung objektorientierter individueller Angebotskalkulationen
- Durchführung und Überprüfung EDV-unterstützter und -gesteuerter Vor- und Nachkalkulationen
- Systematische Überprüfung von Leistungen auf ihre Wirtschaftlichkeit
- Untersuchung und verantwortliche Beteiligung an der Durchführung wirtschaftlicher Rationalisierungsmöglichkeiten

Diese Aufgaben können Sie am besten wahrnehmen, wenn Sie auf der Grundlage einer abgeschlossenen Ingenieurausbildung Berufserfahrung, möglichst aus dem Bauwesen, nachweisen. Daß Sie das gesamte fachliche Instrumentarium-beherrschen, setzen wir voraus. Dazu gehört aber auch Durchsetzungsvermögen, Kooperationsfähigkeit und Einsatzbereitschaft. Wir bieten Ihnen die Chance, sich zu profilieren, was sicherlich eine Motivation für Ihren Wechsel sein könnte.

Hir Alter sollte um 35 Johne liegen. Die Vertragsbedingungen entsprechen durchaus den hohen Anforderungen, die wir an unseren neuen Leiter der Kalkulation stellen. Dienstsitz wird eine attraktive Stadt in Nordrhein-

Sollte Sie diese Aufgabe herausfordern, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/50228. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufmummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Vertriebs-Manager mit Phantasie und strategischem Blick

Als Vertriebsgesellschaft unserer ausländischen Konzernmutter operieren wir erfolgreich auf dem deutschen Markt langlebiger Gebrauchsgüter. Unsere Produktpalette hat uns beim Entiverbraucher wie beim Handel aufgrund ihres hohen Qualitätsstandards ein gutes Image geschaffen. Um unsere Marktposition systematisch auszubauen, suchen wir Sie als

Verkaufsleiter

Der Alleingeschäftsführer, dem Sie direkt unterstellt sind, erwartet von Ihnen:

- Führung und Motivation einer zahlenmäßig kleinen, aber engagierten und flächendeckend arbeitenden Verkaufsmannschaft Konzeption und Durchsetzung marketingorientierter Vertriebsstrategien zum optimalen Einsatz vorhandener und neu zu
- etablierender Absatzkanäle
- Nutzung des bestehenden Marktpotentials durch marketinggestützte und an den Verbraucherbedürfnissen orientierte Maßnahmen Rentabilitätsbezogene Preis- und Kalkulationsgestaltung sowie Überprüfung der von Ihnen eingeleiteten Maßnahmen

anhand eines konsequenten Vertriebscontrollings Sie werden dieser verantwortungsvollen Aufgabe gerecht, wenn Sie eine fundierte Vertriebsposition mit Führungsverantwortung

ausfüllen und eine absatzorientierte Ausbildung als Betriebswirt mitbringen. Sie sollten sich erfolgreich in schwierigen Märkten (z. B. Haushaltsgeräte, Büromaschinen, Elektrowerkzeuge) bewährt haben und aufgrund Ihres Verhandlungsgeschicks und Ihrer Durchsetzungskraft einen guten Draht zu unseren anspruchsvollen Kunden knüpfen können. EDV-Kenntnisse zur Vertriebssteuerung sowie ein gebrauchsfähiges Englisch wären aus unserer Sicht weitere positive Kriterien unseres Anforderungsprofils.

In unsere Firmenstruktur passen Sie am besten, wenn Sie zwischen Anfang 30 und Mitte 40 Jahren sind. Sitz unseres Unternehmens ist eine rheinische Großstadt; eine leistungsgerechte Gestaltung Ihrer Bezüge ist für uns selbstverständlich. Auch wenn Sie derzeit noch in der zweiten Relhe der Verantwortung stehen, geben wir Ihnen die Chance, sich mit dieser Karrieremöglichkeit zu profilieren.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/40208 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Wir bieten Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung die Möglichkeit einer risikolosen Abklärung Ihrer Karrierechancen an. Setzen Sie sich bitte zu diesem Zweck mit unserem Beruter, Herrn Baldus, unter der Rufnummer 0228/2603-113 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 - in Verbindung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert Ihnen unsere Berutung zu.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie überzeugen uns nur, wenn Sie erfolgreiche Key-account Erfahrung mit Feeling für modische Trends vereinen

In einem speziellen Bereich modischer Textilartikel gehören wir zu den führenden Unternehmen der Branche. Grundlage dieses Erfolgs sind zum einen die große Tradition unseres Hauses, zum andern aber optimale Fertigungsqualitäten und die konsequente Ausschöpfung sich bietender Absatzmöglichkeiten. Um ähnlich wie in unseren angestananten Absatzbereichen langfristiee Kundenbeziehungen zu unseren Großabnehmern zu schaffen, suchen wie Sie als

Verkaufsleiter - Großkunden -

- Handstrickgarne -

3.4

...

æ

Um diese Position optimal auszufüllen, erwarten wir von Ihnen:

- Sichere Beherrschung der Verkaufstechniken im Umgang mit Großkunden Konsequente Nutzung der vorhandenen und Erschließung neuer Absatzmöglichkeiten
- Optimale Beratung unserer Kunden und Festlegung kundenspezifischer Produktpaletten Volle Ausschöpfung der hausinternen Ressourcen zur Realisierung markt- und kundengerechter Produkte
- Aus den vorgenannten Anforderungen wird Ihnen klar, daß Sie unseren Erwartungen nur gerecht werden, wenn Sie auf der Basis einer profunden kaufmännischen Ausbildung nachweisbare Absatzerfolge aufzeigen können. Ihre Vertriebserfolge müßten im Bereich der Betreuung von Großkunden erzielt worden sein. Bezogen auf das von Ihnen zu betreuende Produkt, sind einschlägige Erfahrungen im Bereich der Textilbranche unerläßlich.

Hohe Sensibilität für modische Trends runden für uns das Bild des qualifizierten Bewerbers ab. Daß Sie in dieser Funktion den professionellen Umgang mit qualifizierten Einkäufern nicht nur beherrschen sondern erfolgreich angewendet haben, setzen wir

Aufgrund der vorgenannten Qualifikationsmerkmale müßte Ihr Alter zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Da wir bei Ihnen entsprechendes Engagement für unsere Unternehmensphilosophie voraussetzen, sollten Sie die Bereitschaft mitbringen, sich in einer

landschaftlich reizvollen Region in Nordrhein-Westfalen in Großstadtnähe anzusiedeln. Daß die Bezilge der Bedeutung dieser Position angemessen sind und sich an einem anspruchsvollen Bewerber voll orientieren,

Wenn es Sie reizt, eine Aufgabe wahrzunehmen, die eigene Gestaltungsmöglichkeiten bietet und Sie ein langfristiges Vertrags-verhältnis zu schätzen wissen, bitten wir Sie um die Einsendung der für die Beurteilung notwendigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/60198 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Aliee 45, 5300 Bonn I. von uns veungaugie i asonia ammende Spezialistenmarkt klein ist, deshalb erhalten Sie auch Gelegenheit, unsere Berater, die Herren Wegner und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 - anzusprechen, die Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung stehen und

gerne bereit sind, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. gerne vereu sinu, sie in verständlich, sei aber bezogen auf die Chance sich neutral zu informieren nochmals ausdrücklich Es ist zwar für uns selbstverständlich, sei aber bezogen auf die Chance sich neutral zu informieren nochmals ausdrücklich es ist zwar jur uns seine verstellen der absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Spervermerken verbürgt.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Als Problemlöser bei Industrielacken und Korrosionsschutz brauchen wir Ihre technische Kompetenz für die Fertigung

Der Erfolg unseres mittelständischen Unternehmens basiert auf zwei Pfeilern: zum einen können wir auf eine lange Tradition zurückblicken, zum anderen wissen unsere Abnehmer für die Bereiche Industrielacke und Korrosionsschutzfarben, daß wir nicht nur exzellente Produkte, sondern Problemlösungen liefern. Das kontinuierliche Wachstum unseres Unternehmens stellt uns vor die Aufgabe, das Managementpotential in der Spitze zu verstärken. Der geschäftsführende Gesellschafter, der sich bisher sowohl um den Vertrieb als auch um die Technik kümmerte, sucht daher zu seiner Entlastung für die Führung des

Technischen Leiter

- Lacke und Lackfarben -

als zukünftiges Mitglied der Geschäftsleitung. Um die Kontinuität des Unternehmenserfolges sicherzustellen, erwarten wir von Ihnen:

- Nachweisbare Erfolge in der Führung des technischen Bereiches eines vergleichbaren Unternehmens
- Konsequente Unterstützung des Vertriebs
- Permanente Ausschöpfung aller sich bietenden Rationalisierungsmöglichkeiten in allen technischen Bereichen Vorbildhafte Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes durch persönliches Engagement
 Engagierten persönlichen Einsatz bei der Bewältigung zukünftiger unternehmerischer Aufgabenstellungen speziell im
- technischen Bereich Vorgenannte anspruchsvolle Aufgabenstellungen und Erwartungen machen deutlich, daß Sie über eine fundierte chemisch-

technische Ausbildung verfügen müssen, der sich eine systematische berufliche Entwicklung angeschlossen haben sollte, die sowohl den Labor- als auch den Fertigungsbereich umfaßt. Erfahrungen in einem vergleichbaren oder artverwandten Unter-nehmen, sowohl von der Technologie als auch von der Größenordnung her, sind weitere Grundlagen für Ihren zukünftigen Erfolg bei uns.

Neben diesen fachlichen Voraussetzungen sind Durchsetzungsvermögen und die Befähigung zur Führung und Motivation qualifizierter Mitarbeiter unerläßlich. Der Umgang mit der EDV und die permanente Beobachtung der Kostensituation sollten unserem Idealkandidaten nicht fremd sein.

Wir wissen, daß unsere Erwartungen hoch sind, wir bieten aber auch eine herausfordernde Aufgabenstellung, in der Sie nicht an einem Vorgänger gemessen werden, sondern die Sie zu einem wesentlichen Teil selber gestalten können. Ihr Alter sollte aufgrund der geforderten Qualifikationen zwischen 40 und 50 Jahren liegen. Die Bezüge sind der Bedeutung der Position entsprechend, was sicher ein weiterer Anreiz und Motivation für einen Wechsel ist. Dienstsitz ist eine attraktive Großstadtregion in Nordrhein-Westfalen.

Qualifizierte Top-Techniker aus dem chemischen Produktionsbereich bitten wir um die Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/50238. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Steinmetz und Hatesaul unter der Rufmummer 0228/2603-114 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH



PHILIPS

Als führendes europäisches Unternehmen der Elektroindustrie suchen wir für unsere 4 Betriebe in Aachen mit Forschungs-, Entwicklungs- und Produktionsaktivitäten den

Leiter unserer Organisationsabteilung

Hier wird das genze Spektrum der ebleuf- und aufbauorganisatorischen Aufgabenstellungen einschließlich Realisierung und Betreuung von Verfahren im administrativen und technischen Bereich abgedeckt.

Dies verlangt eine enge Zusammenarbeit sowohl mit der Verwaltung, der Fertigung, der Entwicklung, dem Qualitätswesen und der Betriebsmechanisierung als euch mit der DV-Abteilung

Wir erwarten von unserem ORG-Lelter els Gesprächspartner des örtlichen Menagements ein hohes Maß an Kooperationsbereitschaft. Eine der zukünftigen Aufgaben wird die Entwicklung von integnerten Informations- und Kommunikationssystemen sein. Der geeignete Bewerber sollte mit der Thematik der Produktionsplanungs- und Steuerungssysteme sowie mit modernen Logistik-Konzepten gut vertraut sein. Für die Realisierung stehen IBM-, DEC- und Philips-Rechner zur Verfügung.

Sofern Sie über die notwendigen Führungserfahrungen verfügen, bewerben Sie sich bitte mit detaillierten Unterlagen (einschl. Lichtbild, Gehaltsvorstellungen etc.) bei Philips GmbH Bereich Informationssysteme und Automation Personal-/Sozialwesen, Herr Teubner, Tel. 0 40 / 7 88 63 85

...für die Zukunft - Philips

Billstraße 80, 2000 Hemburg 28

Führungsaufgabe in England

Wir sind ein mittleres, produzierendes Unternehmen in Norddeutschland. Mit marktgerechten Polstermöbeln – die wir im Inland und im europäischen Ausland verkaufen – sind wir mit über 800 Mitarbeitern der führende Hersteller in Deutschland.

Unser Unternehmen ist jung, entwickelte sich mit hohen Wachstumsraten und ist kerngesund. Weitere Expansion zeichnet sich ab – auch in unseren Exportmärkten. Unsere Produktions- und Vertnebsgesellschaft in Großbritannien hat inzwischen eine Betriebsgröße erreicht, die eine Verstärkung des Managements erforderlich mecht.

Unmittelbar dem Geschäftsführer unterstellt, suchen wir den

Technischen Leiter

Produktionsleiter –

der mit Fachkompetenz und persönlichem Format in der Lage ist, eine Schlüsselfunktion in der weiteren Entwicklung unserer Tochtergesellschaft zu übernehmen.

Wir erwarten eine Ausbildung als Ingenieur (FH) oder Techniker der Fachrichtung Maschinenbau oder Fertigungstechnik und wünschen uns Erfahrungen als Produktionsleiter oder bisher zweiter Mann aus Industriebetrieben mit Serienfertigung.

Hilfreich wären Kenntnisse aus der Arbeitsvorbereitung und der Materialwirtschaft sowie Praxis aus der Möbelindustrie, dem Schiffbau oder der Metallverarbeitung.

Führungsbefähigung und gute Englischkenntnisse setzen wir voraus. Eine Einarbeitungszeit über mehrere Monete in unserem Stammwerk ist vorgesehen.

Die Position besitzt für uns einen bedeutenden Stellenwert und bietet Ihnen eusgezeichnete weitere Entwicklungsmöglichkeiten in unserer Firmengruppe. Bitte bewerben Sie sich bei unserer Beratungsgesellschaft. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen dort Herr A. Piech unter 0 40 / 81 75 25 gem zur Verfügung.

Ihre Zuschrift erbitten wir an



TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND PERSONAL BERATUNGEN GMBH

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Unsere Aufforderung an junge Wirtschaftsingenieure

Zunechst sollen Sie unser Unternehmen – insbesondere die Bereiche Orgenisation, Betriebswirtschaft und Fertigung – kennenlernen. In überschaubarer Zeit möchten wir Sie mit komplexen Führungsaufgaben im In- oder Ausland konfronberen. Eine herausfordernde und chancenreiche Möglichkeit, sich für weitere Managementfunktionen zu quelifizieren.

Ihre Grundlagen hierfür: eine gute kaufmännische oder technische Ausbildung, einige Jahre Praxis und das abgeschlossene Studium. Vielseitigkeit, Flexibilität, ein praxisgerechter Arbeitsstil und persönliches Engagement, gepaart mit englischen oder französischen Sprechkenntnissen sowie Standortmobilität kommen hinzu.

Zwe

Nachwuchs-Führungskräfte

sind für zukünftige Schlüsselfunktionen in unserem Hause vorgesehen.

Und nun zu uns: Wir sind ein mittelständisches Industrieunternehmen In reizvoller Lage Norddeutschlands. In unserem Markt – spez. Polster- und Freizeitmöbel, die in großen Stückzahlen hergestellt werden – sind wir führend. Neben Deutschlend beliefern wir das westeuropäische Ausland. Unsere jährlichen Zuwachsraten sind zweistellig: Weiteres Wechstum zeichnet sich ab.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann können wir Ihnen ein interessantes Angebot machen.

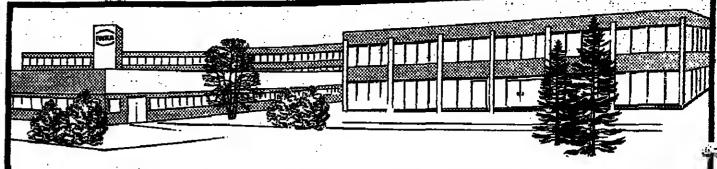
Unser Berater, Herr A. Piech, steht Ihnen mit weiteren Informationen gem zur Verfügung. Rufen Sie ihn unter 0 40 / 81 75 25 an und klären Sie, ob eine Bewerbung sinnvoll für Sie ist.

Ihre Zuschrift erbitten wir an



WIRTSCHAFTS- UND PERSONAL BERATUNGEN GMBH

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 5



Wir sind eine selbständige, weltweit openerende Gesellschaft innerhalb der IWKA-Gruppe, Unsere Produkte gewinnen ständig größere Bedeutung auf den Zukunftssektoren Energieversorgung und Energieeinsparung.

Mit unseren Reglem und Regelsystemen lösen wir Energieeinsparungs- und Regelungsprobleme in Fernheizsystemen und Gebäudeheizungsanlagen, in verfahrenstechnischen Anlagen und an Erzeugnissen des Apparate- und Maschinenbaues.

Zur Verstärkung unseres Ingenieurbüros in Hannover suchen wir den

Verkaufsingenieur für Regel- und Meßgeräte

Wir wenden uns In erster Linie an den Branchenprofi, der bei uns die Möglichkeit findet, sehr selbständig an der Erweiterung unserer Aktivitäten mitzuarbeiten.

Unsere Verkaufsingenieure verhandeln auf partnerschaftlicher Basis mit Planem und Konstrukteuren, mit Regelungs- und Meßtechnikern und Betriebsleitern sowie mit Fernwärmebetreibern und Einkäufern. Sie analysieren gemeinsam mit diesen Partnern den Bedarfsfall und seine Probleme, erarbeiten Problemiösungen und holen defür den Auftrag herein.

biemicsungen und noien cezur den Auttrag nerein. Eine reizvolle Aufgabe also, die Sie selbständig durchführen. Mitbringen müssen Sie dazu ausreichende Grundkenntnisse in

der Wärme-, Regel- und Meßtechnik, Verhandlungsgeschick, sicheres Auftreten und Kostenbewußtsein. In unser Spezialgebiet werden Sie Im Stammhaus in Blankenloch bei Karlsruhe umfassend eingearbeitet.

Das gebotene Einkommen wird für Sie interessant sein. Ein neutraler Mittelklassewagen steht Ihnen – auch zur privaten Nutzung – zur Verfügung.

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, dann bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen oder rufen Sie uns einfach an und verlangen Herrn Sattelberger, Telefon (0 72 44) 99-348.



IWK Regler und Kompensatoren GmbH

- Personal- und Sozialwesen Postfach 11 62, 7513 Stutensee-Blankenloch



gemeinnützige Unternehmen

für Wohnungs- und Städtebau

Wir sind das

der Freien und

Hansestadt Hamburg

Wir bauen deshalb eine neue Abteilung auf und wollen zum frühestmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines
Leiters Unternehmensplanung

Die sich verändernden Rahmenbedingungen der Wohnungswirtschaft erfordern langfristige Planungen, eine flexible Organisation und optimale Führungsinstrumente.

Leiters Unternehmensplanung und Organisation

besetzen.

Die Abteilung wird Unternehmensstrategien entwickeln und deren Umsetzung im operativen Bereich unterstützen. Für die Personalplanung müssen die erforderlichen Grundlagen geschaffen werden. Weiterhin soll die Ablauforganisation den sich verändernden Anforderungen angepaßt werden.

Damen und Herren mit wirtschaftswissenschaftlichem Studienabschluß oder entsprechendem Befähigungsnachweis und praktischer Berufserfahrung eröffnet sich eine interessante Aufgabe als Abteilungsleiter in. Die Position wird leistungsgerecht dotiert, Handlungsvollmacht ist vorgesehen.

Vollständige Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die

PERSONALABTEILUNG DER SAGA Große Bergstraße 154, 2000 Hamburg 50

Für vorherige telefonische Kontaktaufnahme steht ihnen Herr Thaden (040/380 10 702) gern zur Verfügung.

Sekretärin

von Hamburger Wirtschaftsprüfungsverband

in Deuerstellung gesucht. Neben allgemeinen Sekretanatsarbeiten gehören Belastbarkeit, Sinn für Zahlen, Organisation und Improvisation sowie die Fähigkeit zur selbständigen Sechbearbeitung zur Beschreibung des Arbeitsplatzes, der für eine Nichtraucherin vorgesehen ist.

Berufserfahrene Bewerbennnen senden ihre Unterlagen bitte an:

NGV, 2000 Hamburg 76, Postfach 76 08 09

WP-Prüfungsleiter WP-Assistent

B 4 4 3 4 4

8 0 0

課者がためた

int and

్జ్రామ− ''∠ కాషాకాయంగా (**

高い シャ

für die Steuer- und WP-Abteilung eines großen

Wohnungs-Unternehmens

Es wollen sich nur Herren mit entsprechenden Erfahrungen melden. Angebote erbeten unter V 4196 en WELT-Verlag, Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind eine Gesellschaft einer renommierten Unternehmensgruppe in Hamburg. Wir befassen uns u. a. mit der Entwicklung, dem Bau und dem Management moderner Geschäftszentren (Einkaufscenter, Verwaltungsgebäude u. ä.).

Für unsere Abtellung Recht und Versicherungen wird ein/e

Jurist/in, Rechtspfleger/in oder anderer/re Mitarbeiter/in mit Kenntnissen im Versicherungsrecht (Sachversicherungs- u./o. HUK-Bereich)

gesuch

Das Tätigkeitsgebiet erfordert eine rasche Auffassungsgabe, Kontaktfreude und Verhendlungsgewandtheit sowie die Fähigkeit zu selbständigem Arbeiten. Ein ausgeprägtes Interesse für die vielseitigen juristischen Aufgaben Im Versicherungswesen setzen wir voraus.

Wir haben die Abslicht, Ihnen bestimmte Aufgabenbereiche zur eigenverantwortlichen Erledigung der anfallenden Arbeiten zu übertragen. Wir bieten Ihnen einen Interessanten, sicheren Arbeitsplatz direkt im Alstertal-Einkaufszentrum in Hamburg-Poppenbüttel, gute Bezahlung und sonstige Vorteile, die wir Ihnen in einem persönlichen Gespräch gern näher erläutern wollen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen sowie Angaben über den möglichen Eintrittstermin an unsere Personalabteilung, Für evti. telefonische Rückfragen steht Ihnen unser Herr Hasselmann (Telefon: 0 40 / 60 60 6 115 oder 116) zur Verfügung.

Projektmanagement G. m. b. H. Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65

Chemische Produkte zur Wasseraufbereitung und Prozeßoptimierung Regionaler Verkaufsleiter

PLZ-Gebiete 2, 3, 4, 5, 6

Wir sind Teil eines namhaften multinationalen Unternehmens und produzieren und vertreiben ein leistungsfähiges Programm von chemischen Produkten für die Aufbereitung und Konditionierung von Frisch- und Breuchwassern sowie zur Prozeßoptimierung. Unsere Kunden sind Hersteller und Betreiber von Anlagen in der Chemie, in der Kraftwerkstechnik, im kommunalen Bereich und in anderen Industriezweigen. Unser künftiger regionaler Verkaufsleiter wird unseren bestehenden Kundenstamm betreuen und das Geschäft in seiner Verkaufsregion weiter eusbauen.

Als idealer Bewerber verfügen Sie, etwa 30-45 Jahre alt, über eine chemische oder verfehrenstechnische Ausbildung und mehrjährige Berufspraxis in der industriellen Wasseraufbereitung - vorzugsweise mit Erfahrung im Apparatebau zur Wasseraufbereitung. Wenn Sie zudem Freude an technischen Verkaufsgesprächen haben, Verhandlungsge-

Wir sind ein führender, internationaler Herstel-

ler von Verpackungstechnik. Unser ausgereiftes Komplettprogramm umfaßt Maschinen und Gerä-

te für die Erstausrüstung sowie Verpackungsma-

terialien für den Folgebedarf. Zur Ergänzung unseres Führungsteams suchen wir einen fählgen.

motivationsstarken Herm, der seinen Wohnsitz im

im Verbieb von Investitionsgütern und Führungs-

praxis. Seine Haupteufgaben sind Einsatz, Steue-rung und Kontrolle der zugeordneten Verkaufs-

Der ideale Kandidat verfügt über Erfahrungen...

Großraum Hamburg haben sollte.

schick, Überzeugungskraft und Einsatzbereitschaft besitzen, denn finden Sie bei uns ein interessantes und abwechslungsreiches Beschäftigungsfeld. Eine intensive Einarbeitungszeit ist vorgesehen. Eng-Ilsche Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Die Position bietet Gestaltungsmöglichkeiten und Selbständigkeit in einem kleinen Team von Kollegen. Die Vertragsbedingungen werden Sie zutriedenstellen. Wenn Sie bereits innerhelb der Verkaufsregion wohnen, können Sie Ihren Wohnsitz beibehalten.

Der von uns zur Wahrung der Neutralität eingeschaltete Berater, Herr Lehnert, gibt Ihnen gern weitere Vorebinformetionen (06 11 / 71 09-2.33). Er garantiert für absolute Diskretion. Oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer FW 1219 en:

mannschaft und die persönliche Betreuung der

Wir bieten ausgezeichnete Vertragsbedingun-gen und einen sicheren Arbeitsplatz in einem

fortschrittlichen Unternehmen. Ausführliche Infor-

mationen erhalten Sie bei unserer Beratungsge-

sellschaft. Am Samstag und Sonntag von 13 bis 16 Uhr, Tel. 0 21 02 / 1 44 73, wochentags Tel. 02 11 / 8 44 71: Frau C. Matthäus und Herr Dr. M.

zur Nieden stehen zu ihrer Verfügung und garan-

tieren vertrauliche Bearbeitung, Kenn-Nr. DW 888.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) 1, Tel.: 0611/7109-1 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Gebietsverkaufsleiter Nord

Technische Industriegüter

PA Personalberatung

Königsallee 98, 4000 Düsseldorf 1, Tel.: 0211/84471

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Wir sind technologisch einer der Führer des Halbleiter-Marktes das ist die Basis Ihres Erfolges.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris

Durch zukunftsträchtige Produkte und Technologien – wie den ersten kommerziell verfügbaren monolithischen 32 bit Prozessor und unsere Micro-CMOS Prozesse – haben wir kontinuierlich unsere Marktposition ausgebaut.

Dr. Helmut Neumann

Management-Beratung

General Manager

Chemieanlage - Malaysia

Wir erstellen zur Zeit eine der größten Chemieanlegen ihrer Art in der Welt im maleysischen Raum.

Für die obere Führungsebene suchen wir den Generel Menager, der seine Aufgabe in Meleysie

möglichst schon vor Inbetriebnahme der Anlege übernehmen kann und so entscheidend am

personellen Aufbau der Organisation mitwirkt. Sie werden verentwortlich sein für die Sicherstel-

lung eines reibungslosen Ablaufs der Anlage, die gesamte Logistik, Auswehl, Einsatz und Schulung von qualifiziertem Bedienungspersonal. Sie heben eine Ausbildung als Chemieinge-

nieur oder Verfahrenstechniker und können auf eine mindestens 10jährige Praxis als Betriebslei-

ter einer chemischen Anlege zurückblicken. Führungsverantwortung hat dabei in der Vergangenheit eine wesentliche Rolle gespielt. Auslandserfahrung und die generelle Bereitschaft, mit Menschen enderer Mentalität und unterschiedlicher Lebensweise zusammenzuarbeiten, werden

bei der Bewältigung der enstehenden Aufgebe ebenso wichtig sein wie Dynemik, unternehmen-

sches Denken, Initietive und Durchsetzungsvermögen. Fließende englische Sprechkenntnisse

setzen wir als selbstverständlich voraus. Die Dotierung, die Nebenleistungen und die Vertragsdeuer entsprechen den üblichen Standards für derartige Positionen im Ausland.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertreutichen Erstkontaktes mit unserem Berater, er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie en, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 3739/W an die Dr. Helmut Neumann Manage-

ment-Beratung GmbH (BDU), Ro8markt 23, 6000 Frankfurt 1, Telefon 06 11 / 29 00 01.

Um diesen Erfolg fortzuführan, suchen wir für unser

Verkaufsbüro H a n n o v e r

Elektronik-Ingenieure

für den Einsatz els Vertriebsingenieur und ApplikationsIngenieur (Field Application)

Vertrieb:

Aufgaben:

Voraussetzungen: Abgeschlossenes Studium der Elektronik, Nechnichtentechnik, Informatik Mindestens 2 Jahre Vertriebserfahrung – möglichst Halbleiterindustrie. Kontaktfreudigkeit, gute Umgangsfor-men, Erfolgsnachweise, Englisch.

> Keufmannisch - technische Betreuung ausgewählter Großkunden.

Die Anlage wird Mitte 1984 in Betrieb genommen.

FIELD APPLICATION:

Voraussetzungen: Abgeschlossenes Studium der Elektronik, Nachrichtentechnik, Informetik. 3 - 5 Jahre Praxis In der Anwendung von Habbeiterbauelementen (digital und analog) Kreativität, selbständiges Arbeiten, kommerzielles Denken, Englisch.

Aufgaben:

Aktive Entwicklung unserer Halbleiter-Produkte Im norddeutschen Kundenkreis, Erarbeitung von System/Pro-blem-Lösungen Technisches Training von Kunden und unserer Vertriebsmannschaft.

Neben einer attraktiven Vergütung bieten wir einen Firmenwagen, 13,3 Gehälter, betriebliche Attersversorgung sowie Unfallversicherung rund um die Uhr.

Wenn Sie Interesse an einer dieser entwicklungsfählgen Positionen haben, dann sollten Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zukommen lassen oder rufen Sie einfach unsere Personalleitenn, Frau Adelheid Bartels an. Telefon: 081 41/103213.

National Semiconductor

NATIONAL SEMICONDUCTOR GMBH Industriestraße 10 8080 Fürstenfeldbruck

(S4) S-Bahnstation Buchenau

Treffpunkt Ostseehalle

. ;

men

E17-1811

9.0

Kiel

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir der

Leiter der Ostseehalle Kiel

Mit einem Fassungsvermögen von fast 7000 Personen gehört die Halle zu den größten Mehrzweckhallen im Bundesgebiet. Vom Stelleninhaber werden gründliche Kenntnisse des

Veranstaltungsmarktes erwartet sowie neben ausgeprägtem Akquisitions- und Organisationstalent ein überdurchschnittliches persönliches Engegement. Einschlägige Erfahrungen bei der Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen eller Art (Sport, Show, Ausstellungen, Kongresse) sind erwünscht. Die

Stelle ist angemessen dotiert. (Sondervertrag nach BAT). Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen

HAFEN- UND VERKEHRSBETRIEBE

DER LANDESHAUPTSTADT KIEL Bollhörnkai 1, 2300 Kiel 1, Telefon 04 31./9 01 20 18 Für die Beratung und den Verkauf von einem nauartigen Franchisesy-stem in der Unterhaltungsbranche auchen wir für die BFID mehrere

Verkäufer/innen

Unser Verkaufssystem und die Pro-dukte gerantieren nach kurzer Eintungszeit eine hohe Ver-tmöglichkeit. verbung erwartet

ILv.F.-Vertriebsservice Ulrich v. Hemming Adom-Scholl-Str. 64 5020 Frechen 3

euerberater im Raum Bonn/ Koblenz sucht für sofort oder später qualifizierte(n)

Fachgehilfen(in)
Fachbockschulabsolvent(in) Bilanzbechbalter(in)

oder ähnliche Fachkraft.

Bewerbungen erbeten unter M 3859 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Als eines der bedeutendsten und angesehensten Brokerhäuser der Welt bieten wir die Chance zur Karriere als

ACCOUNT EXECUTIVE

Wertpapier- und Warenterminberater

Wir erwarten gute englische Sprachkenntnisse, soliden kaufmännischen Hintergrund, Eigeninitiative und Kontaktfreudigkeit. Branchenkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Wir bieten ein gründliches Ausbildungsprogramm in Hamburg und New York mit abschließendem Examen und Registrierung an allen wichtigen US-Wertpapier-, -Optionsund -Warenterminbörsen, attraktives Gehalt während der Ausbildung und weit über dem Durchschnitt liegende Einkommensmöglichkeiten danach, einen modernen Arbeitsplatz sowie ein sehr gutes Betriebsklima.

BACHE SECURITIES (GERMANY) INC. Neuer Wall 10, 2000 Hamburg 36, Telefon 0 40 / 3 56 70

Juwelier-Fachverkäuferin/-er

für Internationales Juwelier-Einzelhandelsgeschäft in Köln und evil. auch Salson in Kampen/Sylt gesucht,

Unsere Kunden stellen höchste Ansprüche. Wir verkaufen Produkte erster Klasse. Wenn Sie Branchenerfahrung, gute Allgemeinbildung, mögl. Fremdsprachenkenntnisse, ein lie-benswertes Wesen haben und in elitärer Umgebung arbeiten möchten, schreiben Sie uns bitte unter Y 4067 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder wegen ihres evtl. kurzfristigen Kündigungstermins: Tel. 0 22 61 /7 72 17, nach Frau Reitzer fragen.



Wolff Walsrode sucht Mitarbeiter



Wolff Walsrode. Ein Werk der chemischen Industrie, Alft einer Reihe von Pro-duktionszweigen der Celkulose- und Kunststofficheme zählt es zu den modern-sten seiner Art. Wolff Walsrode ist das ällteste Werk der Celluloseveredelung in Deutschland und heute einer der führenden Hersteller und Vererbelter von Vermede mostinien.

Für unseren Vorstandsstab suchen wir eine(n)

Diplom-Volkswirt(in)

mit Universitätsabschluß für den Bereich Volkswirt-schaft/Marketing. Zu den Aufgaben gehören insbeson-

Erstellung von Wirtschaftsprognosen. Qualitative und quantitative Markt- und Absatzanalysen

Grundkenntnisse in der EDV und die Beherrschung der englischen Sprache sind erwünscht. Zur Erfüllung der Aufgaben werden Ausdauer und Durchsetzungsvermö-gen, Kreativität und Kommunikationsvermögen sowie die Bereitschaft zur Teamarbelt benötigt,

Wir bieten eine leistungsorientierte Bezahlung und einen gesicherten Arbeitsplatz in einem expandierenden

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Abteilung Personalwirtschaft unter dem Stichwort Vorstandsstab.

Wolff Walsrode AG, Postfach, 3030 Walsrode 1

Sie verkaufen seit mehreren Jahren erfolgreich anspruchsvolle Produkte und suchen die selbständige und erfolgsorientierte Aufgabe. Wenn Sie mehr über unser interessantes Angebot und die überdurchschnittlichen Einkommenschancen erfahren wollen:

Verkaufsrepräsentanten Industrie/Handel Chance für den unternehmerisch orientierten Verkaufsprofi

Wir sind ein innovationsfreudiges, aufstrebendes Unternehmen und suchen zur Absicherung der Expansion

unserer Sparte NC-Zeichentechnik zum baldmöglichsten Termin für mehrere Postleitzahlengebiete

Herr Peter Kirschner steht Ihnen während der Woche unter 07 11 / 22 80 29 zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterla-gen senden Sie bitte unter Kennziffer SKW 1016 an unsere Agen-tur, die absolute Vertraulichkeit zusichert:

PA Personal-Anzeigendienst, Ab-teilung PA-Kontakt, Leuschner-straße 3, 7000 Stuttgart 1.



Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Gruppenleiter Kalkulation

Wir sind ein leistungsfähiges, mittelständisches Bauunternehmen (350 Beschäftigte) mit Sitz in zentraler, verkehrsgünstiger Lage im Rhein-Ruhr-Gebiat. Für die Kalkulation suchen wir einen erfahrenen Bauingenieur als Gruppenleiter.

Sie sind Anfang bis Mitta 40 und haben im Laufe Ihrer baruflichan Entwicklung umfassende Erfahrungen in Arbeitsvorbereitung, Bauleitung und im Fertigteilbau sammeln können. Mit den modernen Produktionsprozessen sind Sie bestens vertraut. Daß Sie seit mehreren Jahren in der Kalkulation tätig sind und über solide EDV-Kenntnisse verfügen, sollte selbstverständlich sein. Die Aufgabe verlangt Ideen, Engagement, Führungsund Organisationsvermögen von Ihnen. Kontaktfähigkeit und Kooperationsbereitscheft sind im Hinblick auf die enge Zusammenarbeit mit Akquisition. Arbeitsvorbereitung und Oberbauleitung von besonderer Bedeutung.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5408/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

> Wir sind der Wirtschafts- und Arbeitgaberverband für das westfälische Baugewerbe.

> Wir suchen für Herbst 1984 als Nachfolger für den demnächst aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber

Hauptgeschäftsführer

Wir erwarten eine initiativreiche Persönlichkeit mit abgeschlossener Ausbildung als Jurist, Volkswirt odar Betnebswirt, möglichst mit Promotion.

Dem Bewerber obliegt neben der Gesamtgeschäftsführung die Bearbeitung aller Grundsatzfragen zur Sozial- und Tarifpolitik und zur Wirtschafts- und Finanzpolitik, außerdem die Kontaktoflege zu Ministerien, Behörden, Parteien und den Medien. Er muß die Qualifikation für die Führung und Motivation der Verbandsmitarbeiter sowie zur umfassenden Beratung und Betreuung der Mitgliedsfirmen besitzen.

Wir bieten eine selbständige und anspruchsvolle-Position, wobei ein Team fachlich versierter Mitarbeiter (Juristen, Betriebswirte und Techniker) zur Verfügung steht.

Leistungsgerechte Vergütung, Dienstwagen und Altersversorgung entsprechen dem Niveau der Anforderungen.

Bewerbungsunterlagen sind zu richten an:

Baugewerbeverband Westfalen

Westfalendamm 229, 4600 Dortmund 1

Alle Angaben werden vertraulich behandelt.

Dee Krankenhaue Mariahilf Hamburg-Harburg eucht zum eine(n) berufserfahrena(n) qualifizierte(n)

Chefarzt/ärztin

als Nachfolger/in für den aus Altersgründen eusscheidenden derzeitigen Stelleninhaber.

Das Krankenhaus mit insgesamt 316 Betten (Regelversorgung) verfügt über Fachabteilungen für Innere Medizin, Chlrurgie, Gynákologie/Geburtshilfe, Anasthesie, Padiatrie, Urologie und HNO. Die Innere Abteilung umfaßt 92 Betten. Ihr ist ein leistungsfähiges

Gesucht wird eine Persönlichkeit mit breiter allgemeiner Erfahrung auf dam Gebiet der gesamten nneren Medizin. Der Schwerpunkt der Ableilung lag bisher eul den Gebieten der Gastroenterologie, Dia-belologie und Kardiologie. Besondere Erfahrungen od Habilitation euf diesen Gebieten waren erwünscht.

Wir erwarten für die eigenverantwortliche Leitung der Abteilung die Bereitschaft zu kollegialer Zusammen-arbeit und ein großes Maß an persönlichem Engagement, Einsatzbereitschaft, Inlegritäl und die volla Anerkennung der Zielsetzung eines christlich geprägten Krankenhauses.

Die Anstellung erfolgt mit einer Festgehaltsregelung und Allersversorgung nach beamlenrechllichen Grundsätzen Ambulante privalärztliche Täligkeil wird

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild und allen erforderlichen Unterlagen erbitten wir an den Krsnkenhausträger: KONGREGATION der BARMHERZIGEN SCHWESTERN vom HL VINZENZ von PAUL Neue Straße 18 3200 Hildesheim



Krankenhaus Mariahilf Hamburg-Harburg

Wir sind eine ärztliche Gemeinschaftseinrichtung im Reum Dortmund.

Bei uns ist die Stelle eines Geschäftsführers

neu zu besetzen.

Der bisherige Stelleninhaber scheidet wegen Erreichens der Altersgrenze eus. Bewerbern im Alter von 30 bis 45 Jahren wirdausreichend Zeit zur Einarbeitung gebo-

Wir erwarten: Neben besonderer Einsatz-bereitschaft kaufmännische Führungsqualitäten; Erfahrungen In der Büroorganisation, in der Personalführung und im EDV-Bereich sowie Kenntnisse im Bankwesen. Steuerrecht und In juristischen Angele-

Vorteilhaft wären außerdem: Kenntnisse und Erfahrungen im Bereich ärztlicher Organisationen.

Ihre ausführliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erbitten wir unter S 4061 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Vertretungen gesucht!

Nach ausführlichen Markt-Tests und den hervorragenden Verkaufsergebnissen bis zu DM 10 000,-Verdienst Im Monat werden die neuartigen

C. B. Angebots-Informations-Schiefer Folien-Lack-Spezial-Tafeln

In 8 versch. Größen und vielen Farben auf BRD-Ebene eingeführt. Für den Direkt-Verkauf an den gesamten Groß- und Einzelhandel werden besteingeführte Verkäufer gesucht.

Kurzbewerbungen richten Sie bitte an MBK Unternehmensberatung Christian Balzer Paulinenstraße 1, 6200 Wiesbaden Telefonische Vorabauskunft unter 0 61 21 / 37 20 21



von der Hamburg-Mannheimer: "Unsere Größe ist Ihre Chance, Sie heißt mehr Zukunft. mehr vom Leben."

Revision HUK-/Sach-Betrieb

Unsere Revisions-Abteilung führt turnusmäßige und besondere Prüfungen in unserer Hauptverwaltung in Hamburg und am Sitz der Geschäftsstellen in der ganzen Bundesrepublik durch.

Für die Besetzung der Position suchen wir einen Versicherungskaufmann, der über fundierte Kenntnisse und eine mehrjehrige, erfolgreiche Tätigkeit in Sach-/HUK-Betrieb verfügt und

Interesse an der Einarbeitung in weitere Arbeitsgebiete eines Sachversicherers hat. Die Position ist ausbaufähig. Wir setzen unbedingten Leistungswillen und die Bereitschaft zu einer Hamburg 60. begrenzten Reisetätigkeit voraus.

Die Dotierung ist leistungsgerecht; die Sozialleistungen und die betriebliche Altersversorgung entsprechen dem Niveau eines Großunternehmens. Ihre eussegefähige Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellung und einem Foto nichten Sie bitte an Herrn Kersting, Personalabteilung, Überseering 45, 2000

Hamburg-Marinelmer

Wir gehören zu den bedeutendsten Unternehmen der Lebenemittelbranche. Unser eußergewöhnlicher Erfolg in den von uns bearbeiteten Marktsegmenten erklärt sich duch die hervorragende Qualität unserer Produkte und durch kreative Lösungen im Vertrieb. Zur Mitarbeit an der stark wachstumsorientierten Entwicklung urseres Unternehmens benötigen wir qualifizierte Mitarbeiter im Bereich Programmierung.

In unserer zentralen DV ist ein System IBM 4341, 4MB, DOS/VSE im Einsatz; dezentral sind verschiedene Prozeßrechner und eine größere Anzahl IBM 5280 über RJE angeschlossen. Schwerpunkt unserer Softwareplanung ist die Entwicklung und der Einsatz dialogorientierter Anwendungen.

Systemprogrammierer

Wartung der Systemsoftwere, Einführung von Tools und Beratung der Anwender, Weiterentwicklung von Standarde, Überwachung der Datensicherheit und Progremmquelität, Koordination verschiedener Rechnersysteme.

Mehrjehrige Programmierererfahrung in der Assembler-Sprache, sehr gute Kenntnisse in DOS/VSE-VSAM-CICS. Bereitschaft, sich auch mit Problemen der Anwendungeprogrammlerung zu befassen. Von Vortell wären praktische Erfehrungen bei der Implementierung von Standerd-Software.

Organisationsprogrammierer

Umsetzen von Anforderungen in einem komplexen organisatorischen Umfeld in enger Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen. Neben der Entwicklung und Betreuung firmeneigener Software Mitarbeit bei Implementierung, Integration und Erweiterung von Standard-Software.

Mehrjährige Programmierererfahrung in Assembler/Cobol. Ferner setzen wir solide praktische Erfahrungen in CICS und VSAM voraus. Von Vorteil wären Kenntnisse in DE/RPG sowie PAISY und SAP-System.

Standort des Unternehmens ist eine Kreisstadt mit hohem Freizeitwert im Großraum Düsseldorf. Die Positionen sind zum frühestmöglichen Termin zu besetzen. Bitte, nichten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (mit Einkommensvorstellungen) an die von uns beauftragte Personalberatung. Absolute Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken sind für uns selbstverständlich.



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger Straße 115 · Telefon 0211 · 493377

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Erdgasund Erdölindustrie mit über 2000 Mitarbeitern

Haben Sia sich schon einmal überlegt, daß sich gerade jetzt ein Wechsel zu einem leistungsstarken Unternehmen der Energiebranche lohnen könnte?

In unserer zentralen Datenverarbeitung arbeiten wir derzeit noch mit zwei IBM 4341 unter VM, CMS, DOS/VSE, CICS und ADABAS und programmiaren in NATURAL, PL/1 und FORTRAN.

Für die unmittelbar bevorstehende Einführung von MVS auf IBM 3083 suchen wir ainen

MVS-Systemprogrammierer

- EDV-Ausbildung, z. B. (Fach-)Hochschul-Informatiker
- Berufserfahrung mit MVS und seinen Komponenten Verantwortungsbereitschaft
- Kreativität und Einsatzbereitschaft
- analytische Denkvermögen
- Lernbereitschaft.

Wir bieten:

- gezielte intensive Weiterbildung
- positions- und laistungsgerechte Bezahlung
- betriebliche Altersversorgung gleitende Arbeitszeit
- und weitere Sozialleistungen eines modernan Unternehmens.

Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbeten an:

BEB Gewerkschaften Brigitta und Elwerath Betriebsführungsgesellschaft mbH

Personalabteilung

Riethorst 12 · 3000 Hannover 51 · Postfach 51 03 60 THE STATE OF THE S



Firmenkundenbetreuer Hamburg

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer der führenden Internationalen Banken. Unser Geschäftsvolumen beleuft sich euf 5

unsere Filiale Hamburg einen Firmenkundenbetreuer. Die Aufgabe beinhaltet die Akquisition und Individuelle Beratung und Betreuung unseres mittelständischen Kundenkreises. An diesem Anspruch onentiert sich unser Anforderungsprofil für diese entwicklungsfähi-

Sie haben idealerweise eine abgeschlossene Bankeusbildung oder ein wirtscheftswissenschaftliches Studium absolviert, mehrjährige Erfahrung im Indüstriekundengeschäft, einschlägige Praxis in der Kreditarbeit und inndierte Kenntnisse des Auslandsgeschäfts einer Zweigstelle mit überwiegend mittelständischer Handels- oder Industriekundschaft. Sie sind eine marketingorientierte Persönlichkeit mit überzeugendem Auftreten und der Fehigkeit, unsere Bankdienstleistungen alleinverantwortlich zu vertreten. Ausbaufähige Englischkenntnisse setzen wir voreus. kenntnisse setzen wir voreus.

Wir bieten eine ettraktive Vergütung mit entsprechenden Nebenleistungen und vielfättigen Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb Unserer weltweiten Organisation sowie umfangreiche, einer internationalen Großbank angemessene Sozielleistungen bei angenehmen Arbeitsbedingungen in einem jungen, eufgeschlossenen Team.

Wenn Sie en dieser Position interessiert sind, bitten wir um Übersendung ihrer Bewerbungsunterlegen (tabeli. Lebenslauf, Gehaftsvorstellungen, Zeugniskopien, Foto) an unsere Personelabteilung, z. Hd. Freu Diefenbach, oder um eine erste telefonische Kontaktaufnahme unter Telefon-Nr. (06 11) 13 66(0) – 3 02.

Citibank Aktiengesellschaft Große Gallusstraße 16, 6000 Frankfurt 1



Kälte- und Klimatechnik

Wir sind die Tochtergesellschaft (mit Sitz in Hamburg) eines der ganz großen internationalen Unternehmen euf dem Sektor Kälteund Klimatechnik.
Unsere stabile Marktposition in Deutschland soll auch in Zukunft

weiter auegebaut werden. Für unsere Vertriebsorgenisation in Ham-burg brauchen wir Sie als versierten

ltd. Vertriebsingenieur

Es handelt sich dabei um eine anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe, die einen Profi von der Verkaufsfront (epeziell Kaltwassersätze und Kältemaschinen) verlangt.

Sie sollten ca. 30 bis 40 Jahre alt sein, selbständig und umsatzverantwortungsvoll arbeiten können, vergleichbare Verkaufserlahrung mitbringen, mit Ihrer technischen Ausbildung konkrete Lösungen für unsere Kunden erarbeiten können, Kundenbesuche im Postleltzahlgebiet 2 durchführen und auch administrative Aufgaben mit arledigen.

In operationeller Hinsicht werden Sie direkt dem ausländischen Management unterstellt sein und auch dorthin Bericht erstatten, Selbstverständlich helfen wir Ihnen, sich einzuarbeiten.

Bewerbern mit detaillierten Marktkenntnissen geben wir den Vorzug. Bitte nehmen Sie schriftlich (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugzug. Bitte nehmen die schmitter (tab. Lebenslauf, Liehbild, Zeug-niskopien, Gehaltsvorstellung, mögl. Eintrittstermin) Kontakt auf mit dar von uns beauftragten Personalwerbe Union GmbH. Diskretion ist selbstverständlich.



PERSONALWERBE

verath.



Sie kennen uns, die **Hapag Lloyd Flug**, els bekannte Fluggesellschaft. Unser Schwerpunkt liegt im Bereich der Touristik. Wir heben täglich unsere Leistungsföhigkeit unter Beweis zu stellen. Dazu gehört vorrangig, die technische Flugsicherheit jederzeit auf höchstem Quelitätsniveau zu gewöhrleisten. Eine wichtige Aufgabe übernimmt dabei der

Leiter

INGENIEURWESEN

den wir jetzt suchen. In seine Verantwortung fallen die ingenieurmäßige Betreuung unserer Flotte, die permanente Weiterentwicklung und Kontrolle unseres Zuverlässigkeits-Überwachungssystems, die Sicherstellung der termingerechten Ausarbeitung von Wertungsprogrammen für unsere Flugzeuge, die Erarbeitung von Wertungsalternativen und /-verträgen sowie die Schulung des technischen Personals.

Dies ist eine herausfordernde Aufgabe für einen engagierten Dipl.-Ingenieur oder Dipl.-Wirtschaftsingenieur, der fachliches Können und systematische Arbeitsweise mit Initiative, Organisationstalent und dem Blick für das wirtschaftlich Sinnvolle zu verbinden weiß. Der Führung der Mitarbeiter messen wir eine hohe Bedeutung zu. Kenntnisse der Flugzeuginstandhaltung, evtl. aus einer vergleichbaren Aufgabenstellung, sind ebenso von Vorteil wie EDV-Kenntnisse. Sehr gute englische Sprachkenntnisse sind selbstverständlich.

Wenn Sie die Möglichkeit, eine klar definierte Verantwortung mit Perspektive zu übernehmen, reizt, erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen mit Werdegang, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 5105 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, Niederlassung Hamburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung (0 40 / 36 77 37). Er bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstreße 14 · Tel. 07031/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Sie sind der Möbelprofi

Sie sind bereits erfolgreich als Verkaufsielter im Möbelhandel tätig? Sie sind zwischen dreißig und vierzig Jahre alt? Sie suchen eine Aufgabe, die Ihre Zukunft noch erfolgreicher macht?

Wir suchen den aktiven, durchsetzungsstarken

Verkaufsleiter

Für ein Einrichtungshaus mit ca. $9.000\,\mathrm{m}^2$ Ausstellungsfläche in der Nähe einer norddeutschen Großstadt.

Die Verkaufsmannschaft ist motiviert, die Werbung dynamisch und erfolgrelch. Die Kundenfrequenz hoch: Das Sortiment und die Warenpräsentation hervorragend. Die Unternehmenspolitik ist expansiv und zukunftsorientiert.

Sie sind sicher in der Personalführung und besitzen gute Branchenkenntnisse? Sie übernehmen die Einkaufsverantwortung für den Bereich Großmöbei. Sie berichten dem Firmeninhaber direkt und erhalten einen Stellvertreter zur Unterstützung.

thr Gehalt ist leistungsbezogen und überdurchschnittlich hoch.

Senden Sie uns bitte ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild, handgeschriebenem Lebenslauf und Zeugnissen unter D 4072 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Strömungsmaschinen / 40 Mio.

Wir sind ein sollde fundiertes, traditionsreiches Maschinenbauunternehmen mit Sitz in Süddeutschland. Hergestellt und vertneben wird ein breites Progremm von Strömungsmaschinen in Serie und kundenbezogener Einzelfertigung. Fortschrittliche Technologie, starke Innovationskreft und hoher Quelitätsstandard sowie Liefertreue und Kundenservice eind Grundlagen unserer erfolgreichen Entwicklung, die wir mit gesundem Wachstum weiter fortsetzen wollen. Die entscheidende Funktion übernimmt dabei der für unseren Inlandsmarkt zuständige versierte Könner des technischen Vertriebs els

VERKAUFSLEITER

Perspektive: Gesamtvertriebsleiter

Aufgabenschwerpunkte liegen in der Marktbeobachtung, im Erkennen von Trends und deren Umsetzung in Vertriebsstrategien sowie die Verantwortung für Produktpflege und Produktentwicklung. Das beinhaltet volle Verantwortung für Umsatz, Rendite und Marktanteil im Inland sowie die Ausweitung unseres Geschäfts euf neue Anwendungsbereiche und Zielgruppen. Unser Verkaufsleiter ist verantwortlich für die Verkaufsplenung, die Förderung und persönliche Wehrnehmung wichtiger Kundenkontakte für unsere Aggregate und Anlagen bei industriellen Abnehmern und Kommunen. Er führt, motiviert und steuert ein quelifiziertes Verkaufsteam und setzt Verkaufsförderung und Werbung unterstützend für die Erreichung unserer ehrgeizigen Umsatzziele ein. Er berichtet direkt der Geschäftsführung.

Für diese enspruchsvolle Aufgabe stellen wir uns einen verkaufsstarken Diplom-Ingenieur/
Diplom-Wirtschaftsingenieur aus dem Maschinenbau, der Elektro- bzw. Verfahrenstechnik
oder einem gleichwertig eusgebildeten Bewerber mit mehrjähniger Erfahrung im technischen
Vertrieb vor. Kenntnisse euf dem Gebiet der Strömungsmaschinen weren vorteilheft. Wichtig
ist die Bereitschaft, sich in ein teamorientlert geführtes, mittelständisches Unternehmen zu
integrieren und mit selnen wachstumsonientierten Zielen zu identifizieren. Er benötigt
verhandlungssicheres Englisch. Sein Idealeiter: Anfang 30 bis Anfang 40.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen, ein lengfristiges Engagement mit hervorragenden Entwicklungsmöglichkeiten suchen und nun für die Übernahme einer größeren Führungsverantwortung vorbereitet sind, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung einschl. tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 6306 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr U. Clodius in Sindelfingen steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für Vertraulichkeit nach allen Seiten.

BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/8 2001 und 880 01

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Chance für Personalpraktiker

Mit ca. 1000 Beschäftigten, mehreren dezentralen Produktionsbetrieben und Heuptsitz in Berlin sind wir ein bedeutendes, weltweit erfolgreiches Unternehmen der Investitionsgütenndustrie. Für unser Berliner Stammwerk mit 600 Mitarbeitem suchen wir einen erfahrenen, praxisorientierten Personalfachmann als

Leiter der

PERSONALABTEILUNG

Im Rahmen der Sicherstellung einer zeitgemäßen Personelverwaltung reicht das Aufgabengebiet von der Personalbeschaffung und -auswahl über die Mitarbeiterbetreuung bis zum kaufmännischen Ausbildungswesen. "Unser Mann" sollte die spezifischen Mitarbeiterprobleme in einem fertigungsintensiven Unternehmen kennen und zu ihrer Bewältigung beitragen. Arbeits- und Terifrechtskenntnisse sowie eine konstruktive Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat sind dazu unabdingbar.

Wir suchen den zupeckenden Personelpraktiker, der in einem möglichst technisch ausgenichteten Mittelbetrieb die nötigen Erfahrungen gesammelt hat. Auch ein tüchtiger Mann aus der 2. Linie hat hier die Chance, den entscheidenden Schritt in seiner beruflichen Laufbahn zu machen. Mit Initiative, Zielstrebigkeit beim Umsetzen notwendiger Maßnahmen und Verbindlichkeit im Umgang mit Mitarbeitem euf allen Ebenen bringt er die besten Voraussetzungen für seine erfolgreiche Arbeit mit.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und in dieser Position Ihre Lebensaufgabe suchen, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit handgeschniebenem Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Ängaben zur Einkommensvorstellung und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 9105 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Dort steht Ihnen Frau E. Zilling in Sindelfingen für weitere telefonische Informationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberetung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Geschäftsführer "Marketing"

für DM 20 Mio.-Marketing-Etat gesucht.

Bedingung: Unternehmer-Persönlichkeit mit klassischer Marketing-Erfahrung

Alter: um die 40 Jahre

Firmensitz: Großstadt im PLZ-Gebiet 6

Bitte hinterlassen Sie bei meiner Assistentin, Frau Korte (06 11 / 63 40 83), Ihre private Telefonnummer.

Ich rufe Sie dann abends zurück.

Ich sichere Ihnen zu, daß ich jede gewünschte Diskretion einhalten werde.

KARL-ERNST WOLFF (BDU)

MANAGEMENTBERATUNG

MARKETING · PERSONAL · VERTRIEB GMBH

D-6000 Frankfurt/Main 70 · Postfach 70 12 40 · Telex 04-13676

International arbeiten wir mit Partnern in Paris, London, Zürlch, Lausanne, Malland, Rotterdam

(Karl-Ernst Wolff)

Mit Digital Equipment zum Erfolg

Digital Equipment zählt weltweit zu den größten Computerherstellem. Allein in Deutschland beschäftigen wir mehr als 1.700 Mitarbeiter. Unser Arbeitsstil ist informell und leistungsorientiert. Vergütung und Nebenleistungen sind ausgesprochen attraktiv. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen – und auf deren Engagement wir bauen können.

Für unsere wachstumsorientierte Produktionsstätte von Magnetplattenspelchem in Kaufbeuren/Allgäu suchen wir den

Leiter Qualitätssicherung

Ihre Aufgabe: Ausbau der bestehenden Qualitätsorganisation

- Qualitätssicherung für alle Bereiche der Fertigung einschließlich Endkontrolle
- Überprüfung und Qualifizierung von Zulieferfirmen zur Sicherung des erforderlichen Qualitätsniveaus
- Gewährleistung von Produktsicherheit im Hinblick auf
- europäische und amerikanische Standards und Vorschriften
- Überwachung der Produktqualität im Kundeneinsatz

Ihr Profil: • Erfahrung in leitender Position in der Qualitätssicherung für die Fertigung von elektromechanischen oder elektronischen Produkten

- Kenntnisse in der Anwendung von modernen, eventuell EDV-gestützten Qualitätssicherungssystemen
- Fachhochschul- bzw. Hochschulabschluß oder entsprechende Ausbildung im technischen/qualitätstechnischen Bereich
- Gute Englischkenntnisse

Wenn Sie diese interessante berufliche Herausforderung suchen und über oben genannte Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, sollten wir ein Gespräch miteinander führen. Daß wir über ausgezeichnete Freizeitmöglichkeiten nahe den alpinen Wintersportplätzen, den bayerischen Seen und der Weltstadt München verfügen, könnte ein zusätzlicher Anreiz sein. Wenn Sie an Vorabinformationen interessiert sind, so rufen Sie uns unter Tel 083 41/8 03-113 (Herrn Günther Frei) an. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Digital Equipment International GmbH,

Wir brauchen begeisterungsfähige Führungskräfte (Eine Herausforderung für praxisorientierte Vertriebsprofis)

. Wir kennen seit Jahren nur Zuwachsraten von 20 % i Wir sind eine bundesweite Direktvertriebsorganisation auf dem Diensti Nach 10 Jahren sind wir mit unserem Exclusivprodukt Marktführer und haben der Branche gezeigt, was mit ell richtigen Unternehmensphilosophie zu erreichen ist. Nun wollen wir unsere bundesweite Organisation mit 776 25 % erweitern und in den Jahren 1984/85 den optimalen Endausbau erreichen.

Kiel Berlin

Wuppertal Gladbeck **Bremen**

n, daß sie Mitarbeiter führen und begeistern könner

Dortmund Koblenz Homburg/S. Gießen

Würzburg Nürnberg Regensburg

Wir suchen verkaufsorientierte Praktiker, die im Verkauf beweisen, daß sie durch ihre Vorbildfunktion Mitarbeiter begeistern können. Es gibt wenige Angebote, die eine Selbstentfaltung als Führungskraft in gleicher Form ermöglichen. Die finanzielle Ausstattung der Position sowie die langfristigen Perspektiven sind insgesamt so beispielhaft wie der gesamte Rahmen der Tätigkeit.

Venn Sie die Philosophie besitzen, für zusätzliche Leistungen außergewöhnlich honoriert zu werden und Sie die Denk-und Handlungsweise eines Praktikers haben, wollen wir Sie unbedingt kennenlemen. Das ideale Alter ist 25–39 Jahre, Nicht allein Ihre Erfahrungen sind aus-schlaggebend, sondem Ihr persönlicher Wille zum Erfolg und Ihre Bereitschaft, in einem erfolgreichen Team mitzuarbeiten. thre Kurzbewerbung mit Lichtbild richten Sie bitte an unsere Haus

PARTNER-Agentur für Personalmarketing - 2 Hamburg 76 - Gustav-Freytag-Straße 13

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Berlin 61. Kochstraße 50. Im alten Zeitungsviertel steht das moderne Verlagsbaus Axel Springer. Und hier wartet eine erfolgreiche Mannschaft auf einen tüchtigen Anzeigenfachman Für unsere Berliner Morgenpost suchen wir den

Stellvertretenden Anzeigenleiter



Mit werktags über 164 000 und sonntags nahezu 285 000 verkauften Exemplaren ist die Berliner Morgenpost die größte Abonnementszeitung Berlins. Und Berlin ist ein interessanter Markt. Hier stehen fünf regionale Zeitungstitel im Wettbewerb. Das ist für jeden Anzeigenprofi eine (gutbezahlte)

Herausforderung. Sind Sie Fachmann? Planen und arbeiten Sie systematisch? Haben Sie genug Know-how gesammelt, um verkäuferische Ideen schnell umsetzen zu können? Sie haben dann sicher auch längst erkannt, daß zur erfolgreichen Akquisition die verständliche und überzeugende Argumentation mit Media-Da-ten und Marktforschungsergebnissen gehört. Gewiß wollen Sie Ihre Kompetenz auch nutzen, nm Mitarbeiter und Außendienst nicht nur zu fordern sondern auch zu fördern. Übrigens: Das Rubriken-geschäft wird bei uns genauso ernst genommen wie der Dialog mit unseren Großkunden.

Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen. Bitte schreiben Sie an unseren Herrn Wolfgang Ludowig, den Anzeigenleiter der Berliner Morgenpost.



Axel Springer Verlag/Ullstein GmbH

Man kennt uns in Fachkreisen als führenden Hersteller von Haarschneideprodukten. Unsere Kunden sind es gewohnt, mindestens 4 bis 5 mal p.A. einen Verkaufsrepräsentanten unseres Hauses zu kontaktieren. Damit dieses in den Postleitzahlgebieten *2000 (2090, 2010, 2110, 3040, 3030, 3100) gesamt *8200 (8010, 8050, 8150, 8160, 8180) gesamt *8700 gesamt auch in Zukunft so bleibt, suchen wir

Mitarbeiter im Außendienst

Sie besuchen ausschließlich Friseurgeschäfte und sollten möglichst über praktische Erfahrungen in unserer Branche verfügen. Wichtiger als bisherige Erfahrungen sind Lembereitschaft und der Ehrgeiz unseres neuen Mitarbeiters, um in einem erfolgreichen Unternehmen dauerhalt mitzuwirken. Im Alter bis Ende 30 passen Sie am besten zu Ihrem zukünftigen Kollegenkreis. Über Ihr Einkommen, das sich aus Gehalt, Provision und Prämien zusammensetzt, werden wir uns sicher einigen, wenn

Sie und wir zusammenpassen. Spesen, Firmenfahrzeug oder KM-Geld sowie weitere soziale Leistungen sind für uns selbstverständlich. Ihre Bewerbung behandeln wir auf Wunsch streng vertraulich. Es genügt uns zunächst eine Postkarte mit Angabe Ihres Alters und Ihrer derzeitigen Tätigkeit. Wir schicken Ihnen dann Informationsmaterial über unser Unternehmen und über das Aufgabengebiet und legen einen Personalbogen bei.

LONDEO-WERK GMDH, Verkautsiertung Höhscheider Weg 39/45, 5650 Solingen 12 Telefon: 02122/62074

Wir sind Bauträger. Ein kleineres, seriöses Unternehmen. Wir planen, bauen, finanzieren. Wir kaufen, verkaufen und verwalten - Wohnraum und Gewerbefläche. Unser Markt ist Bremen. Im Rahmen unserer Geschäftsausweitung suchen wir einen versierten Bau- und Immobilienkaufmann.

Seine Aufgabe wird die möglichst selbständige Projektbetreuung sein (Objektakquisition und konzeption, Kauf- und Finanzierungsverhandlungen, Bauablautüberwachung und Erwerberberatung). Die Vielseitigkeit der Aufgabe verlangt eine entsprechende Persönlichkeit. Wir denken an einen Herren über 30 mit Erfahrungen aus der Baubetreuung und/oder Baufinanzierung. Sichere Kenntnisse des Vertragsrechtes und Verhandlungsgeschick sind erforderlich, eine integre Persönlichkeit ist Bedingung.

Wenn Sie die Anforderungen erfüllen und neben dem Interesse an diesem Geschäft den Willen zum Erfolg mitbringen, bitten wir Sie um Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Referenzen) an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die Ihre Bewerbung strikt vertraulich behandelt und Spervermerke berücksichtigen wird.

Bau- und **Immobilienkaufmann**

MONNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung PARTNER ⊠ 103129 · ☎ 321848

PERSONALBERATUNG 040/5525784 PERSONALWERBLING

Als ein seit Jahrzehnten belggreites erfolgreithes und stetig expandierendes Unternehmen produzieren end vertreiben wir qualitativ höchwertige und doch preiswerte medizintechnische Analysegeräte Zur Konsolidierung und zum weiteren Ausbau unserer Marktposition branchen wir Sie, die

ISLEITER NORD und MITTE

Handel Medizintechnik

The Hamptonian contraction of the Pilege unit file Automation processes and the Pilege unit file Automation by the Constitution of the Pilege unit file Automation the Automation the Schalkerpe and the Automation of the Schalkerpe and the Automation of the Schalkerpe and the Constitution of the Automatic of the Schalkerpe and the Constitution of the Seventian of



denn hier im Internat Schioß Eringerfeld stehen mir für meine Zukunft alle Bildungswege offen. Und mit meinen Lehrem verslehe ich mich prächtig. #

Oas Internat Schloß Eringerfeld ist staatlich aner-kannt. Alle Prüfungen und staatlichen Abschlüsse Inden durch eigene Lehrer im Hause statt. Jungen und Mädchen sind in modern gestatteten Schüler-heimen untergebracht. Sie werden Lebevoll und

Informieren Sie sich über une breiben Sie — wir antworten — auch in den Ferien.

9 Internat Schloß Eringerfeld 4787 Geseke-Eringerfeld Tel. 8 0 29 54/8 11 - 8 17

Grundschule Heuptschule Real- u. Aufbaurealschule Gymnasium mit differ. Oberstufe · Berulsgrundschuljahr (Hauptschulabschluß nach 1 Jahr) · Handelsschule u. Höhere Hendelsschule mit Gymnasialem Zweig (Abitur) in geschiosse-nen Klassenverbänden - Höhere Hendelsschule für Abiturienten (1jährig)

Fremdsprachenkorrespondent · Europa-Sekretärin



ZEICHNEN und MALEN

lemen, wie es die alten Meister des 17. JAHRHUNDERTS beherrschten. -Das können Sie noch in einem PRIVAT-SEMINAR beim letzten großen klassischen Maler unserer Zelt. Ein akad. Maler mit den höchsten Ehrungen und Weltauszelchnungen, der professioneil, gleich einer alten Kunst-akademie Sie lehrt, was heute nirgendwo noch zu erler-nen ist: Ihre Begeisterung kennt keine Grenzen. Anmeldun-gen sollten bald erfolgen, da nur eine begrenzte Anzahl von Schülern aufgenommen werden kann.

Meldungen an: Paul Werner Gluch, D-8771 Schollbrunn, Brunnenstraße 20, Tel. 0 93 94 / 5 90.

ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN

Prospekte und kostenlose Berettung -durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor

Auskunftsdienst für Schweizer internate TRANSWORLDIA
CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2. rue du Vicaire-Savoyard Telefon 00 41 / 22 / 44 15 65 D-7251 FRIOLZHEIM, Lerchenstr. 25, Tel. 0 70 44 / 4 10 97

Institut.

Internate für Mädchen und Jungen

Abitur

Deutsches Abitur im Hause. Vorbereitung für Eidgenössische Metumätsprüfungen. Individual-Unterricht · Privatunterricht gewährleistet. -Überwachtes Studium.

FERJENKURSE: ... - Juli - August mit Privatumerricht.

36 Sportarten:

Tennis · Surten · Wasserski · Reiten · Skifahren · Jazztanz usw.

Auskunh: O. Gademann/Frau Schmid Institut Rosenberg - Höhenweg 6D · CH-900D St. Gallen Tel. 004171-27 77 77

FRANZÖSISCH AN DER CÔTE D'AZUR inden Sie praktische Sprachstudien im INSTITUT FRANCO-EUROPEEN

EUROPEEN

mit Erholuag im Badeort Antibes/Juan-les-Pins.
4 Std. Unterricht tägl. Vollpens. alles inkl.
2-Wo.-Kurse DM 815.-, vom 1. 4.-13. 4./15. 4.-27. 4./29. 4.-11. 5./13. 5.25. 5. usw. 3-Wo.-Kurse DM 1285.-, vom 24. 6.-13. 7./15. 7.-3. 8./5. 8.-24.
8./26. 8.-14. 9./16. 9.-5. 10.
Prospekte und Auskunft: DR. EISENRITH TOURS, Abt. WL 4
Amalienburgstr. 19, 8000 München 60. Tel. (0 89) 8 11 37 73

Können Sie es sich leisten, "sprachlos" zu sein?

Deutschlands größtes Institut für Sprachreisen vermittelt ihnen Englisch - schnell und individueli - in England

und USA! individuelle Englisch-Kurse für Erwachsene aus dem

Privat-und Geschäftsbereich. • Kursbeginn: Jeden Montag - während.

des ganzen Jahres.

Nach Wunsch - von 2 bis 48 Wochen.

besteilen Sie unsere Informations-Broschüre Bitte senden Sie mir um-gehend ihre 32-seitige, mich auch über Spra-ferbige Into-Broschüre. reisen für Schüler

Cambridge, Hastings und

New York und San Diego, Kalifornien in den USA.

In eigenen, staatlich aner-

Gerne informieren wir Sie

ausführlich und unverbind-

lich. Rufen Sie uns an oder

kannten Schulen, in den

USA an Universitäten.

Torquey io England,

Unterricht:

COMPON.

LANGUAGE COLLEGES Sofienstr. 7 6800 Heidelberg Telefon 8 62 21 / 2 90 86

Erfolgreiche Ausbildung Shres Kindes in Internaten mit Prädikat

Dazu gehören felgende ausgewählte, stantlich genehmigte und anerkannte deutsche und Schweizer Internate aller Schularten, die es sich zum Eiet gesetzt haben, Schüler in kleinen Gruppen cytimal mit viel Engagement zu unternehten und individuelt in Schule und Treizeit zu betreuen, damit Lemen wieder Spaß macht und erfolgreich zum gewänschten schulischen Alschließ führt:

- Christophorusschule Obersolzberg
- Landerziehungsheim Neubeuem Landschutheim Schloß Ising Schloß Brannenburg
- Landschulheim Schloß Stein Landschutheim Kempfenhausen
- Steigerwald-Landschulhelm Wiesentheid * Franken-Landschuthelm Schloß Galbach Christophorusschule
- Weiherhof am Donnersberg
 * Landerziehungsheim Gut Honneroth
- * Hermann Lietz-Schule Schloß
- Bieberstein ★ Hermonn Lietz-Schule Schloß Hohenwehrdo Christophorusschule Oberurff
- * Ernst Kalkuhl-Gymnasium * Evang, Landesschule zur Pforte
- * Institut Schloß Herdringen * Christian-Dietrich-Grabbe-Internat Christophorusschule Versmold
- * Privotgymnosium Schloß Buldern * Internot der Schulen Krüger

* Institut Sunny Dale, interlaken CH * Institut Monte Rosa, Territet/Montreux CH Die Euro-Internatsberatung lädt alle Eltern und Schüler zu persönlichen Informations- und Beratungsgesprächen mit den Leitern dieser Internate auf den

Eltern-Info-Tagen im Februar in folgenden Städten ein:

Düsseldorf, Sonntag, den 12. 2. 84, im Stelgenberger Parkhotel, Festsael (gegenüber der Oper), in der Zeit von 11–17 Uhr.
 Frankfurt, Montag, den 13. 2. 84, im Hotel Hessischer Hof, Empire-Salon (Friedrich-Ebert-Anlagen 40),

in der Zelt von 15-20 Uhr. 3. München, Sonntag, den 19. 2. 84, im Hotel Yler Jahreszeiten, Foyer 1 (Maximilianstr. 17), in der Zeit von 11-18 Uhr. Nähere Informationen und die neue Broschüre 84, in der diese deutschen und Schweizer Internate mit

Prädikat genau beschrieben sind, erhalten Sie (gegen Schutzgebühr DM 20,-) von der Euro-Internatsberatung

München, Telefon 0 89 / 4 48 72 82, Max-Weber-Platz 3, 8000 München 80 Düsseldorf, Tel. 02 11 / 13 15 72 Hamburg, Tel. 0 40 / 23 09 69 Frankfurt, Tel. 06 11 / 23 01 26 .. Berlin, Tel. 0 30 / 8 82 61 10

Jetzt buchen: Ferien-Kurse für Ostern und Sommer Neu: Kombi-Kurse

Englisch-Basic-Programmieren Speziell für Erwachsene: Kurse für Beruf und Karriere

125 Sprachreisen

für junge Leute Oster- u. Sommerkurse

nach England - Frankreich

ordem Sie noch heute unsere

kosteniose Farbbroechūre an: DLS Sprachreisen diser-Friedrich-Ring 25

6630 Saarlouis

Endlich

richtig Sprachen

lernen!

Auslands-Sprachkurse

für Schüler und Erwachsene

Die Sprachreise

mit der Note gut

Wie und wo men die Qualitäts-Sprechreise bucht, zeigt der neue fee-Prospekt.

»GUT«

Lelbnizstraße 3

DAS IIVAI

ELISABETHEN

HAUS

einjähriger Grundlehrgang als

ENTERNATS-

AUSBILDUNG

FACHRICHTUNG

HAUSWIRTSCHAFT

Weg zur weiterführenden

Hauswirtschaftsleiterin

Industrieberaterin

Autoehmebedingungs Realschulabschluß

Gewerbelehrerin

Anrechnung auf hausw

Lehrzeit und Vorpraktikum.

Keine Aufnahmeorüfung.

Wehtlicher. Kûnstlerische Grundlehre

Kosmetik, Buchhaltung.

tal-into und Anmeidun

Buyerische Str. 31b 1000 Bedin 15 0 50/8 83 79 32

Geringe Klassenfrequenzen - BAföG und hauseigene Stipengien möglich

modernes internet mit

eichwertiger Bildungsweg.

sterbegim: 26.8.1984

7000 Stuttgart 1

Telefon (0711) 63 80 48

VSA MARIA

el. 06831 / 43309 und 3030

SKING'S King's School Tel. 02626/6032, Telex 868119 kngs d



WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE le ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS?" hat eine 100% ige Enmens-Eriolgequete?
 bietet ihnen ein unäbertreffene Freizeitge
 und kostet nur Did 270,- wächentlich ei
 Lieterbringung mit Hallspeneton?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Houptkurse (2-40 Wochen), Exomerskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse, Für alle Altersgruppen, Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kosteniose Broschüre (in Deutsch): 48—42 Spencer Squise, Ranagate-on-Sea; Kent, England Tel. Derchwahl 96 44 / 8 45 / 58 68 55

ALLIANCE FRANÇAISE internationale Schula für französische Sprache und Kultur (Fraie Hochschule) 101, Boulevard Raspall – 75270 Paris Cedex 06 – France Tel. 0033.1/544.38.26 – FS: 2 04 941 – Telegraphische Adresse: Alfran. Paris

Ganzjährig geöffnet, außer Weihnachten und Ostern.
A – Studium der französischen Sprache: Anmeidungen jeden Monat.
1. Auflänger ohne, mit Vorkermtnissen, Fortgeschrittene:
Normal- (2 Std./Tag) oder intensivunterricht (4 Std./Tag). Vorbereitung auf das "Certificat de Français parlé" und das "Diplôme de Langue"

2. Zur Pertektionierung: "Olpiörne supérieur d'Etudes Françaises 3 Kurse im Jehr: Sept./Januar – Febr./Juni – Juli/August

B — Sonderkurse: Auskünfte auf Anfrage

— "Diplome de hautes Etudes Françaises"

— "Brevet d'Aptitude à l'Enseignement du Français hors de France"

— Wirtschaftssprache (Examen der Pariser Handelskammer)

— Kuftur, Schriftsprache, korrigierende Phonetik

— Pädagoglache Seminare für Französischlichner C - Weltere Aktivitäten:

Konferenzen, Ausflüge, Theater Restaurant

Kosteniose Unterlagen auf Anfrage

30 **JAHRE ERFAHRUNG**

SPRACHKURSE In England, USA, Jersey, Malta, Spanien, Italien, Frankreich, Schweiz f
ür Jugendliche + Erwachsene. Unterbringung in Colleges oder bei Familien.

Reisezirkel-Jeuneurope - Ostatraße 162 4000 Düssektorf - Tel. 02 11 / 35 28 26

Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Anglo-Continental Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA, England Tef. 0044202: 29 21 28 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet

Anglo-Continental Spefeldstrasse 17:44 CH-8008 Zürich Tel. 00411:47 7911 Anglo (Continental

FRANZÖSISCH 66

EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

Intanskriumse (6-8 Stunden pro Tag) – ausserdem lauferde Konversation per Moche,
wesenheit der Leinkrösite von 8-22 Uhr, also 68 Stunden Frenzösisch pro Woche,
e Unterkunst CERAN 9 Einzelzimmer mit Duschs/Bad – WC. 8 Privatsunden und
Gruppenuntermicht (3-4 Teilnehmer, mat. 6 pro Gruppe). E Sprachtsunden und
Klassen mit «Video». EVorbereitung auf Examen: Ablutr, EBS; 8 Französische Luteratur. E Wirtschaftsfranzösisch in Zusammenarbeit mit der Industrie- und Handelskummer von Parie 9 Wochen- und Wochenendkurss.

9 Auch für Ihre Kloder in den Ferien Intensiveurse (30 Standen pro Woche),
Unsers Referenzen, Garantie Ihres Erioliss: Stemens, Boehringer, Lutthanss, Bayer, ITT, Procter & Gemble, EEC, Europäischer Parlament; 50 Diplomaten des
Auswärtigen Amtes Bonn in 1682. 9 in Spa (Ardennen, zur 40 km von Aschen
einternt. CERAN, 120 NIVEZE, 5-4860 SPA (BELGIEN) – © 00.32.87.773816

Telex: 49850 - In Deutschland 02166.59262 (nachmittags).



Centre international de Glion Michigan Color Col

STARTEN SIE IHRE HOTEL- oder TOURISTIK-KARRIERE IN DER SCHWEIZ

Das Centre international de Glion s/Montreux mit z. Z. 300 Studenten aus 50 Ländern bietet zwei Studien- und Ausbildungs-Wede:

● 2 Semester Hotelfackstudion + Praktikum eder ● 2 Semester Hotel- eder Touristik-Industrie + Praktikum

Für beide Ausbildungswege werden in einem Vorbereitungskursus die erforderlichen Grundkenntnisse in Restauration und Service in zentrumseigenen Einrichtungen erworben.

Fachberatungsdienst und Datenverarbeitungszentrum **DOKUMENTATION AUF ANFRAGE**

Fremdsprachen im Ausland 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferien. Für Studenten und Erwachsene aller Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Ein gutes Stück Zukunftssicherung

bis 2 Fremdsprachen
bringen mehr Erfolg
in Leben und Beruf.

Bitte fordern Sie

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH

Intensiv-Sprachkurse im Ausland



AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegelstraße 52 W D-6072 Dreielch bei Frankfurt am Main Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 4 17 950 as d

Sprachreise-Kataloge 1984

• Intensiv- und Feriensprachkurse für Schüler und Erwachsene
 in 11 Ländem Termine von Januar bis Dezember ● ab 1 Woche

Kataloge und Beratung kostenios
Kataloge und Beratung kostenios
EUROPÄISCHER
PRIVATSCHULDIENST
7000 Stutigent
28 40 38
Privatschulen und Internaten. Spezial-Service: Vermittlung von Privatschulen und Internaten.

ERMÄSSIGUNG

mit den außergewöhnlichen biltzSuperlearning Tonbandka

nach Prof. Dr.: Losanow, Damil fernen Sie leicht, gut und schneif Englisch - Geschäftsenglisch -Französisch - Spanisch - Italienisch

INTERNAT

SchloB Varenholz

pahr) bis 15. 2. 1884 Schioß Varenholz, 4925 Kelletel 1b a. d. Weser (NRW), Tel. 0 57 55/4 21

SCHULSORGEN?

molen, wenn seit Jahren schon die

nur 2-7 Schüler/innen pro Klassel
 Aufn. v. Mehrfachrepetenten
 Realschulabechluß o. Abitur

ENGLISCH Plus SPORT

• Für Schüler: Aktive Ferlenkurse

• Für Teilnehmer ab 16 Jahren:

Prospekte und personi. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin: Karin a Barrow, Harrow Drive Z. Swanage, Dorset, England, Telex: 4 172 72. Tel. 00 44 / 2 02 69 02 60 rektdurchwahl) rund um die Uhr



- Intensiv Sprachtraining für Industrie u. Hendel
- Langzeitkurse mit anerk, Diplomen erlensprachkurse

<u>in Deutschland</u> Mitglied im Fachye

kosteniose Farbprospekte 751 Stockstadt/Aschaffenbur Hauptstr. 25, Tel. 06027/1251

Arger mit der Schule? Bestellen Sie den untzagrichen Internationale auf Angelen iher alle Privatechtein in der Bande regeböt Bestelchlass und der Schweie. Leiteren geges litzenenne von Sekatogelder Die der, Per Internate e. V., 2006 Einnberg P., Jones, er Sek GRUPPEN-

UNTERRICHT

* Landschulhern am Solling * Christophorusschule Braunschweig * Christophorusschule Elze * Internats-Realschule und Gymnasium

* Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen CH * Institut Montana, Zugerberg CH

Langecog

* Ballett-Internat

* Nordsee-Internat St. Peter

* Lyzeum Alpinum Zuoz,



macht Spaß!

Gruppen unterschled-Sinehmerzent Für

rdera Sie ausführhones inlingua Informationszentrum.

Abteilung W3 Westenhellweg 66-68 4600 Dortmund 1 Spitalerstraße 1-2000 Hamburg 1 Kaiserstraße 37-6000 Frankfurt

)inlingua

Es let sinnibe, nur eine Klasse zu w

Grundlagen fehlen. Wir schließen in Lei-stungsgruppen alle Kenntnistücken und unterrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verlicht — bei zeitigem Wechsef – kein Jahr!

Abivorbersitung (BW u. Hessen)
 Kurptalz-Internet, Diensteinstr. 4
 6901 Bammentat/fieldelberg

ab 9-18 Jahren, Englisch plus Sport

Für Tellnehmer ab 16 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturkurse, kombinierte Engl.-Sportkurse, kurse, komb. Engl.-Sportkurse, Führungskräfte-Lehrgänge durch Privattehrer.
 Besondere Merkmale: 12 versch. Sportarten zur Auswehl, 7 Tensienliche 3 Seruseh Heilen.

7 Tennisplätze, 3 Squash-Hallen, behetztes Schwimmbed, gr. Sporthalte, Sportplätze, herrit-che Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sandstrand, Internata-/ Familien-Hotelunterbringung, Cafeteria, Bar (Erwachsene)

Internationales Sprach-Sport-Genter Internationales

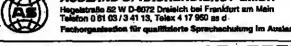


1-jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich

 Sprachen- Aus und Weiterbildung an über 25 euro-Sprechschulen

Fliedersteig 11-13, Postfach 12 04 04, 8501 Numberg-R Tel. 09 11:5 70 97 + 5 70 24, Telex 6 22 441

Englisch/Amerikanisch-Französisch-Spanisch



Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramspate-on-Sea, Kent, England, Tel. B 43 - 5 12 12, Tx. 9 6 454
KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR
GEÖFFNET
SONDERWEHINACHTS- UND -OSTERKURSE

Sie lernen leicht

Verlag für moderne Lernmethoden Postlach 6 26 12 - D-8261 Tüssling - Telefon (08633) 1450

Wir heiten durch regelmaßige Haus-aufgabenstunden, tagliche Förderkurse durch Fachtehrer. Wir settageneen durch umfangreiches Fraceltangebot (Sportplatz, Turnhalle, Ternisplatz, Wertraums, Foliabor U. a.) Wir betreuen durch gute Unterbrin-gung (Zweibettzminer) und überächlau-

West Control

SCHULE

offentliches Gymnasium (Kl. 11) Viotho Weser (NRW)

Englisch in England Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehrenn mit tangithriger Erfahrung an deutschen Schulen, Kleiner Kreit, persönliche Atmosphäre. Unterbringung im eigenen Haue am Meer oder bei Gastfamitien.
Schülerferlenkurse, Abiturvorbereitung, Cambridge-Certificate, Anfänger und Fortgeschrittene, Wirtschaftsführungskräfte.

Janet Muth-Dunford, Am Mühlenberg 38, 4800 Bielefeld 1, 🕿 05 21 / 10 12 53 Schulen Dr. W. Blindow, Huttenstr. 5, 3060 Stadthagen Fortbildg, für Facharbeiter-Köche/Keilner-Kaufleule, Beginn Apr./Okt. Tel. 05721/30 eTechnikerschule"): Street, gegr. Techniker-

eHotelfachschule: Stanti, gapr. Betriebewirt — Hotel- u. Gestgew • Fachschule Betriebswirtschaft*): Stand, gepr. Betriebsekt) schulgeldirel, 2 Jehrs, Behilfen Arbeitsanst, Fach(hoch)schulrelfe, Wohn! Privatgymnasium Dr. Richter

mit Internat neugestaltete gymnasiale Oberstufe Staatlich anerkannt - Abitur an der Schule Förderkurse für Legastheniker Gagernring 7 · 6233 Kelkheim/Ts · Tel. 0 61 95 / 6 47 19

> **Aufnahme ins Internat** jederzeit möglich. Individuelle Betreuung.



Der gefragte Beruf zukunt: Pharm.techn. Assistant/in, rechte Hand d.Apothekers
Beginn: April + Okt. - Mensa - Wohnhelm - Bēihilfen
Stratt. onerk. Pharmaziescheie Br. K. Bliodow
3062 Bückeburg, Obertorstr. 10, Tel. (0 57 22) 40 91 Pharm.techn. Assistent/in, rechte Hand d.Apotheko

Amerikanische Universitätswade Zuschr. suf englisch erb. unter U 3953 sn WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Toscana Mal- u. Kochkurse unter fachm. Anleitung in Renaissance-Villa südl. Florenz, Sept./Okt. Anfr. Neuner, Villa Vezza, Capolona, Arezzo/Ital., Tel. 00 39 / 5 75 -48 86 38



Auskumit und Prospekte:
Collège Intérnational des Avants
CH-1833 Les Avents/Montreux
Tel. 21 64 64 67 Tx 453211 cida ch



und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Statisch anerkannt.
Alle Abschlusse Abstur vor eigener Frufungskommission. Geregelte Hausaufgabenbetreuung Vielsstitus Forder in Fruizeitungehot.

- Legastheniker Programm —
— Dichetiker-Betreuung —
Fordern Sie bitte den Prospekt in!

Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen

3423 Bad Sachsa Sudharz

Teleton (0.55.23) 10.01



E

O) gesant

gesan Lichener

METER.

e Leggs.

= A-11.7

BLOT B

بيتين الما

State in

St. Is

2012-62

nam

22.5

NG.



skūnite 28 20 53 MONTE ROSA MONTREUX

Internate für Mädchen und Jungen. n deutscher Unterrichtssprache Grund-, Realschule, Gymnasium, Handelsschule.

Sprachen. Umschulungsmöglichkeiten Juni, Juli, August: SPRACHFERIEN **Abwechslungsreiches** Sportprogramm auch an Wochenenden

Tel. 004121/63 53 41

Tx. 453 267 CH-1820 Montreux

Arzthelferin: Statt 2jähr. Lehre ½jähr. Ausbildung. Ärztekammerprüfung oh-Stzl. Praktikum, Begin ne zusätzl Praktikum. Beginn April und Oktober. Oder staatl. anerkannte med.-kaufm. Assi-stentin durch einjähr. Berufskol-leg. Beginn Oktober. Beihilfen. I flig kostenl. Parb 1885 – UF anfordern: Lehrinstitut Dr. med. Buchholz, Starkenstr. 36, Postfach 1250, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 2 36 06



Für 2 bis 4 Wochen ist ein junger Brite ihr Gast und übt täglich mind, 3 bis 4 Stunden Englisch mit Ihnen. So verbessern Sie rasch ihre Englischkenntnisse, und ihr Gast iernt Deutschland kennen. Vermittlungsgebüh inkl. Versicherung DM 285,00, tionen kostenios von:

Sprachen richtig erleben dort wo man sie spricht Speziell für die OSTERFERIEN und

Staatl, anerk, priv

Realschule

Ganztagsschule

en wir zu Let

Mit blitz superleaming

ernen Sie Fremdspracher

nicht nur unglaublich schnet

sondern vor allem sicher und

leicht, ohne Vokabeln zu

Programme, Einführungs-

Informationen: SEMINAR

MODERNES LERNEN

Postfach 1129 w

535 Euskirchen

Info-Abrut Tel.: 022 55/47 77

Kassetten

Kostenios

pauken!

Karse f. Schäler u. Erwachseus z. B. 2 Wo. College Intern. Carmes mit VP. DM 1158_ Rug, VP bei DM 1295,--2 Wo. engl. Südküste. 2 Wo. Malta, mit Linlenflug, VP bei Fami-

use la ellen LAL ren ab 1 Woche Kurudauer, Lang-beebnieuwen sult beternational anen salt late

London, Carines, Florenz, Malaga, Maita

sprachreisen vanthalerstrafie 40 - 8000 Müsschen 2 Ion 889/535636/46 - Telex 5213488

25 Jahre Sprachreisen Europa-Sprachelub test GUT

ENTDECKEN SIE DAS AUSLAND bei nett. amerikan., engl. u. franz. Gastžamilien. 4 Wochen USA DM 2300,- m. Fing. Unterk., v. Verple-gamg. Betreuting. - 3 Wo. in Engl. DM 1400,- - 3 b. 4 Wo. in Frankr. DM 800,- (uns. Pauschalpr. schileßt alles ein) mit N A C E L., Raiserstr. 18 6520 Worms 24, Tel. 0 62 41 / 5 62 12.

Sprachenund Dolmetscherschule Englisches Institut Heidelberg

Gründliche, vollzeitliche Fachaus den, Übersetzer and Dolmetscher in Englisch Franziisisch und Spanisch.

aciduAcrithmoen am Institut — der Staat: tellt. Anericanat für rungen aus bilenti, Mitteln arbeginn Mårz und Septen Fordern Sie Prospekt: ENGLISCHES INSTITUT Rheinstraße 141, 69 Heidelber Telefon (062 21) 3 70 96/7

in der Rubrik

Unterricht und **Fortbildung**

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr

Telefonische Anzeigenannahme:

Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 90,-1

DIE WELT: WELT...SONNTAG

Segelausbildung in Jollen und Yachten



Natürlich beim DHH.

Fordern Sie unseren Prospekt en: Deutscher Hochseesport Hansa" e.V., Postfach 30 12 24, 2000 Hamburg 36.

designs as a trelle en felingen

Magazin der technik Die sparsamsten Auto-Getriebe Die schnellsten Tele-Objektive Die stärksten Bohrhämmer 🖫 DBSuper-Zug der Zukunft:

Holen Sie sich das neue hobby magazin der technik bei Ihrem Zeitschriften-Händler. Es kostet nur DM 3,80.

hobby Inhalt Heft 4

COMPUTER **EXTRA**

teincomputer auf einer Blick Computerexperte mit 13 Jahren

Yeue Computer van Bijfand Coleco.

AKTUELL

So siefit die Bahn der Zukunft aus. TV/VIDEO

Der 3D Trick der HS-Forscher. Ar dan Visio Estockop

FOTO sgesochte Telebbjektiv Alf süper Lichtstärken.

ELEKTRONIK adar Augen suchen actraiten Schätzen

napische Tücsicherung Mit Gebeim Gode

AUTO

Automatik Getriebe von BMW und Toyota.

ENTWICKLUNGEN ev te Hörgerät.

La Abschuß mit einer

Wir suchen zum baldigen Eintritt einen

erfahrenen Vorkalkulator

> für das Erstellen von Vorkalkulationen für unsere Armaturenfabrik.

Es handelt sich um Einzel- und Serienfertigung. Erforderlich sind daher gründliche Kenntnisse und Berufserfahrungen im Maschinenbau. Es handelt sich um ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet.

Herren mit entsprechenden Qualifikationen mögen sich bewerben mit ausführlichen Unterlagen und Lichtbild bei

WALDEMAR PRUSS

Armaturenfabrik, Metall- und Eisengießerei GmbH. Postfach 48 20, 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 75 70 01

Wir suchen den

Werbeassistenten der im Text stark ist und auch

nicht schwach wird, wenn es um Termine geht. Zu uns:

Wir sind ein Handelsunternehmen mit über 600 Geschäften im Bundesgebiet. Von unserem Ressort "Werbung + Presse" (agenturmäßig aufgezogen, mit eigenem Fotostudio, grafischem Atelier und über 20 Mitarbeitern) werden sämtliche Kommunikationsaktivitäten betreut. Unsere jährlichen Umsatzsteigerungen sind ebenso kontinulerlich wie erfreulich.

Zu ihnen:

Sie dürfen ein Nachwuchsmann sein. Eine sollde werbefachliche Ausbildung (Werbekaufmann und/oder werbefachliches Studium) ist aber Bedingung. Schwerpunktmäßig werden Sie eine zu unserer Unternehmensgruppe gehörende Parfümerienkette mit fast 20 Filialen betreuen. Aber auch als "Springer" sollten Sie sich nicht zu schade sein. Übrigens: eine journali-stische Ader wäre gut, da unser Ressort auch eine lebendige Firmenzeitschrift herausgibt.

Zu ihrem Arbeitsplatz: Bei une läßt es sich arbeiten. Unsere Räume sind modern und freundlich. Gleitende Arbeitszeit ist seibstverständlich. Ansonsten bieten wir ihnen alle sozialen Vergünstigungen eines Großunternehmens. Über ihre Bewerbung (mit Gehaltsangabe und Lichtbild) würden wir uns freuen.



Ressort Werbung + Presse Parkstraße 32 · 4500 Osnabrück · Telefon (0541) 406-341 Wir gehören zu den bedeutenden deutschen Akkumulatoren-Herstellern. Unsere Erzeugnisse werden in einem nach neuesten betriebswirtschaftlichen und technischen Erkenntnissen gestalteten Betrieb erstellt und sind über die Grenzen hinaus bekannte Qualitätsprodukte.

Wir suchen zum baldmöglichen Eintritt den

Leiter Forschung und Entwicklung

Natürlich wäre ein "Mann der Branche" für uns der ideale Bewerber; jedoch ist auch ein fähiger Fachmann von außerhalb für uns interessant.

Wir erwarten eine kontaktfähige und überzeugungsstarke Persönlichkeit mit einer ausgeprägten Befähigung zu Analyse und systematischen Denken, ohne daß dabei der Spielraum für kreative Problemlösungen verlorengehen darf.

Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung dotiert und mit den notwendigen Möglichkeiten ausgestattet. Sie bietet auch allen anderen Fachleuten, die heute noch in der zweiten Verantwortungslinie stehen, eine hervorragende Entwicklungschance.

Evtl. Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Herren, die unseren Vorstellungen entsprechen, bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) sowie des Gehaltswunsches unter X 3868 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Standard Chartered Bank PLC, Hambu sucht einen

Der Bewerber bzw. die Bewerberin sollte kritisch und selbständig denken, gute Englischkenntnisse und Interesse am Bankgeschäft haben; außerdem ist betriebliche Revisionserfahrung im EDV-Rechnungswesen erwünscht.

Wir bieten eine umfassende Einarbeitung in unsere vielfältige Aktivitäten als Außenhandelsbank, günstige Einsatz- und Entwicklungsmöglichkeiten sowie interessante Bezüge. Die Stelle eignet sich besonders gut für Hochschulabsolventen, die bereits 2-3 Jahre Berufserfahrung haben.

Bitten richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an die Standard Chartered Bank PLC, Knochenhauertwiede 5, 2000 Hamburg 1, zu Händen von Herm B, P. Jackson. Tel. 0 40 / 36 00 13 22.

Ehepeer mittleres Alter bevorzugt, für sile in einem herrschaftlichen Heushalt anfaltenden Arbeiten im Raum Köln gesucht. Erfahrungen in der Küche und Liebe zum Barten werden begrüßt. Nettonalität spielt keine Rolle. Aufgabenzuteitung sollte je nach Begabung und Egnung erfolgen und im Gespräch erörtert werden. Eine separate, hübsche 3-Zimmer-Wohnung steht zur Verfügung. Gute Bezahkung ist selbstverständlich

Verkaufsleiter der Praxis

ca. DM 250 000,- p. a. Der Bewerber soll für eines der PLZ-Gebiete: 3, 4, 5, 6, 7, 8 die Gesamtvertung übernehmen und nicht älter als 40 Jahrs sein. Als Kurzbewerbung genügt ihr tabeli. Lebensizuf u. PD 47614 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38



Wir suchen für unseren Bereich Organisation und Datenverarbeitung einen

Org.-Programmierer

für die alleinverantwortliche Entwicklung und Betreuung unseres Lohn-/ Gehalts- und Personalsystems.

Ihr Profil:

- mehrjährige Programmiererfahrung in Cobol und Assembler

- praktische Erfahrung in der Realisierung und/ oder Betreuung von Lohn-und Gehaltssystemen

- Kenntnisse von BS 2000 - qualifizierte DV-Ausbildung

Unser Profil: - junges ehrgeiziges EDV-Team

Einsatz moderner Methoden und Tools (ETAB-, SP-, NP-, Online-Generatoren)

- ansprechendes finanzielles Angebot Bewerbungen bitte an:

Jahreszeiten-Verlag GmbH Personalwesen PoBmoorweg 5 2000 Hamburg 60 In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften:

Für Sie · Unser Kind Petra · Zuhause Selber machen - Vital

Schöner Reisen · Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker · Charme

SIEMENS

Unternehmensbereich Kommunikationstechnik

Wir sind einer der bedeutendsten Hersteller von Vermittlungsanlagen auf dem Weltmarkt. Unser digitales elektronisches Wählsystem EWSD ist der Kernbaustein für die zukünftige Digitalisierung öffentlicher Kommunikationsnetze. Für unser Entwicklungszentrum in München suchen wir

Diplom-Informatiker

Software-Entwicklung

Systementwurf

Wir erwarten

neben guten Studienergebnissen analytisches Denkvermögen, Kreativität, Initiative, Begeisterungsfähigkeit für neue Aufgaben sowie die Bereitschaft zur Teamarbeit.

Absolventen ohne Berufserfahrung bieten wir ein zielgerichtetes und umfangreiches Einarbeitungsprogramm.

Siemens AG

Unser Klient: Ein international tätiges Unternehmen für Industrieanlagenbau. Konzemunabhängig, auftragsmäßig gut fun-

diert, wirtschaftlich gesund, Firmensitz in Hamburg. Einer der Auftragsschwerpunkte liegt im arabischen Raum. Eine Niederlassung befindet sich in Baghdad/Irak. Für diese Niederlassung suchen wir erfolgsgewohnte, dynamische Manager in leitenden Funktionen.

Niederlassungsleiter – Baghdad

Die Aktivitäten unseres Klienten erfordern einen hochqualifizierten Kaufmann mit technischem Background, der die Niederlassung Baghdad verantwortlich führen soll. Zum Aufgabenbereich gehören: Die gesamte kaufmannische Abwicklung, die interne Verwaltung, die Kontaktoflege zu unseren Auftraggebern und das Neugeschäft. Diese unternehmerischen Aufgaben erfordern Auslandserfahrungen im arabischen Raum, insbesondere Kenntnisse der arabischen Mentalität und der damit verbundenen praktischen Vertragsmodalitäten.

Darüberhinaus sollten Sie folgende Voraussetzungen mitbringen: Erfahrungen auf dem Gebiet des Industrieanlagenbaus, Engagement und Fähigkeit, die bestehenden und neue Geschäftsverbindungen zu oflegen und auszubauen. Durchsetzungs- und Motivationskraft bei der Führung der Mitarbeiter, sichere Kenntnisse der englischen Sprache in Wort und Schrift - arabische Sprachkenntnisse zusätzlich wären von großem Vorteil. Sie sollten frühestmöglich in Baghdad Ihre Aufgaben übernehmen – spätestens zum L Juni 1984.

Die Dotierung der Position enspricht den Aufgaben. Die Altersvorstellungen liegen, gemessen an den Anforderungen, zwischen 40 und 45 Jahren. Es ist vorgesehen, Sie sowohl in Hamburg als auch in Baghdad einzuarbeiten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere betreuende Werbeagentur: Kennziffer 049-2/1. Diskretion ist gesichert und Sperrvermerke werden eingehalten.

Technischer Leiter – Bachdad

Als Technischer Leiter sind Sie Stellvertreter des Niederlassungsleiters. Ihr Aufgabengebiet umfaßt hauptsächlich die Projektleitung und technische Koordination unserer Bauvorhaben sowie die Einsatzleitung unserer Montagegruppen. Dazu benötigen Sie entsprechendes Fachwissen aus dem Baubereich, insbesondere aus dem Stahlbau. Neben Ihrem technischen Know-how benötigen Sie ein gut fundiertes kaufmännisches Wissen und Verhandlungsgeschick im Umgang mit den ortlichen Behörden. Nahost-Erfahrung und gute englische Sprachkenntnisse waren sehr vorteilhaft. Ihr Alter: 35 - 45 Jahre. Die Dotierung entspricht der Position.

Thre Bewerbung richten Sie bitte mit allen erforderlichen Unterlagen an unsere betreuende Werbeagentur: Kennziffer 049-2/2. Diskretion ist gesichert, Sperrvermerke werden beachtet.

BERNER HEERWEG 173-175 2000 HAMBURG 72 · POSTFACH 720 114

Fachpraxis für Personalwirtschaft u. individuelle Karriereberatung

Vertrieb im Anlagenbau

ist die zentrale fachliche Thematik dieser Position. Aus diesem Metler sollten Sie Erfahrungen mitbringen, dort liegen auch die weiteren Karrierechancen. Wir suchen Sie als

Marketing-Leiter

Strategie, Marktforschung, Werbung, PR -

Entwicklungsziel: Linien-Management

Wir sind els deutsche AG eines der führenden Ingenieurunternehmen im anspruchs-vollen weltweiten Anlegenbau. Unser Umsatz liegt bei etwe 800 Mio. DM. Technische Meilensteine kennzeichnen den erfolgreichen Weg an die Spitze unseres Marktes.
Als Leiter unserer zentralen Merketing-Abteilung werden Sie einen Bereich mit z. Z.
7 Mitarbeitern übernehmen und unmittelbar dem Vorsitzenden des Vorstands zugeordnet sein. Die konsequente Weiterentwicklung der Absatzstrategie (einschl. neuer Märkte, koordinierender Produktgestaltung, Vertriebswege und -methoden) euf der Basis eingehender Marktforschung, die Werbung (einschl. Prospektwesen und Agenturzusammenarbeit) sowie zielstrebige PR ("schreiben, sprechen, überzeugen") stehen im Mittelpunkt der Aufgabenstellung.

Eine sorgfältige Einarbeitung ist sichergestellt. Mit soliden Leistungen qualifizieren Sie sich für hochkarätige Führungsaufgeben im Vertneb.

Das erfolgreich ebgeschlossene Universitäts-/TH-Studium (z. B. als Dipl.-Wirtschaftsingenieur o. a.) ist eine ebenso notwendige Grundlage wie sehr gute Kenntnisse zumindest der englischen Sprache. Erfahrungen eus dem Anlagenbau sind unumgänglich - Sie sollten "unsere Sprache" sprechen. Ihr Studium wird Ihnen das theoretische Merketing-Rüstzeug vermittelt haben; zusätzlich würde Ihnen ein Schwerpunkt der beruflichen Praxis im internationalen Linien-Vertrieb dann den idealen fechlichen Background geben. Letzlich entscheidet aber die Persönlichkeit. Unsere Hauptverwaltung liegt in der Nähe einer westdeutschen Großstadt eußerhalb des Ruhrgebietes.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer 4021 en unseren Personalberater Kurt Sexauer (Tel. 0 22 05 / 10 34). Er wirkt im Rahmen seiner Unternehmensberatung für unser Haus bei der Besetzung dieser Position mit und wahrt jede gewünschte Diskretion (die Einheltung von Sperrvermerken ist selbstverständlich).

Personalberatung Kurt Sexauer 5064 Rösrath bei Köln Belgien, Frankreich, Großbritannien, Niederlande, USA

Für unser Konstruktionsbüro suchen wir mehrere jüngere

Nachwuchskonstrukteure

(Dipl.-Ing., Fachrichtung Konstruktionstechnik)

die ihre Ausbildung vor kurzer Zeit abgeschlossen haben. In kleinen Konstruktionsgruppen erfolgt von erfahrenen Kollegen eine Einarbeitung in unsere anspruchsvolle Tech-

Wir suchen für unserei

4-Pera-Heustrali

Haushälterin

Im Baustoffhandei

ewinnträchtiges Zusatzpaschäft nrt. Artikal zu vergeben! Auch als r. 107 ROLLADEN, JALOUSTEN,

en Termin eine

nlk und unseren Arbeitsableuf. Wir stellen uns für diese Aufgebe junge, einsatzfreudige und begeisterungsfähige Ingenieure (FH oder TH) vor. Erfahrungen und Kenntnisse euf dem Konstruktionssektor werden die Einarbeitung erleichtern. Auch Absolventen erhalten eine Chance. Entscheidend sind Kreativität, die Fähigkeit für konstruktives Arbeiten und das Umsetzen von Ideen in

modernste Technik.

Neben einem guten Betriebsklime bieten wir günstige materielle Bedingungen, de neben einer angemessenen Dotierung auch überdurchschnittliche Sozialleistungen und eine betriebliche Altersversorgung bein-

Alle übrigen Fragen sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten sein. Ein erster Kontakt kann direkt mit unserem Personalleiter unter der Rufnummer (02191) 609619 aufgenommen werden. Ansonsten erbitten wir vollständige Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Lichtbild an unsere Personal-

Maschinenfabrik von Weltruf

barmag

Mit 2.500 Mitarbeitern ist die Barmag in ihren Sparten eine der leistungsfähigsten Maschinenfabriken der Welt.

Das Fertigungsprogramm umfaßt Textilmeschinen, Spinnmeschinen für die Chemiefaserindustrie, Kunststoffmaschinen sowie Prazisionspumpen, Hydraulik- und Elektronikprodukte.

barmaq Barmer Maschinenfabrik AG Postfach 11 02 40 5630 Remscheid-Lennep Telefon (0 21 91) 60 96 12

Diplom-Mathematiker

Betriebssystem- und Anwender-Softwareentwicklung für Mehrrechnersysteme, Software zur Verwaltung der Systemredundanz und zur Fehlerdiagnose, Compiler-Bau und Entwicklung von Softwaretools.

Architektur und Design digitaler Vermittlungssysteme Kommunikation in verteilten Prozessorstrukturen, Entwicklung von Konzepten für die Einführung von modernen Programmierund Bediensprachen, Planung zukünftiger Dienste in digitalen Vermittlungssystemen.

Bei der Wohnraumbeschaffung In München sind wir behilflich.

Damen und Herren, die sich für dieses Angebot interessieren, bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen unter W 279 an unsere Zentrale Personalvermittlung, Hofmannstraße 51,8000 München 70.

COUTINHO, CARO & CO



10 to 10 to

ZE.Je

14-- OF 24

ध्यात्री विषयः 🔊

...

್.ಕ್ಕುಪ

1.6 7 5

1.00

325.04 -::

. , -,4° 147

0 17 17 15. 17 17 15.

autstell

. : . :

250 55

. - : - :

-=

Wir planen und bauen infrastruktur- und Hochbauten schlüsselfertig in vielen Ländern der Erde. Mit unserem spezielleri Leistungsangebot haben wir zunehmend Erfolg bei staatlichen und privaten investoren, die eine integrierte Planung und Bauausführung bei kurzen Bauzeiten für ihre Bauvorhaben wünschen.

Für die zentrale Kalkulationsabteilung suchen wir den

CHEFKALKULATOR

Die Anforderungen an diese Aufgabe sind besonders hoch. Zu ihnen gehören breites technisches Wissen über alle Gewerke des schlüsselfertigen Hochbaus, analytisches Kostendenken, Mut und die Flexibilität, Erfahrungswerte der Kalkulation aus dem einen Land auf ein anderes zu übertragen. Dabel stehen unsere Fachingenieursbereiche der Kalkulationsabteilung zur Seite.

Erfahrungen in der Nutzung elektronischer Datenverarbeitung halten wir für notwendig. Nicht zuletzt suchen wir für diese Position eine Führungspersönlichkeit, die durch Überzeugungs-kraft und Können die Beiträge der eigenen und zuarbeitenden Abteilungen zu konkurrenzfähigen Angeboten zusammenfügt.

Sehr gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, dann bitten wir Sie um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugn und Angabe Ihrer frühestmöglichen Verfügbarkeit an unsere PERSONALABTEILUNG, Postfach 10 11 40, 2000 Hamburg 1.

Für die Gießerei unserer Armaturenfabrik suchen wir

einen selbständig erbeitenden

Gießerei-Ingenieur

zur Unterstützung und Vertretung des Gießereileiters. Vorgesehene Umstellungen in unserer Gießerel erfordern die Verstärkung der Gießereileitung mit einem erfahrenen Gießerei-Ingenieur. Unser Herstellungsprogramm umfaßt quelitatly hochwertige Gußstücke in Graugu8, Kugelgraphitgu8 und Schwermetailgu8.

Von unserem neuen Mitarbeiter erwerten wir daher fundierte Fachkenntnisse, Führungsgeschick und die Fähigkeit zu fruchtbarer Zusammenerbeit.

Sie finden bei uns sehr vielseitige, selbständig und verantwortungsvoll wahrzunehmende Aufgebengebie-

Ausführliche Bewerbung mit Lichtbild richten Sie bitte

WALDEMAR PRUSS

Armaturenfabrik, Metall- und Eisengießerei GmbH Postfach 48 20, 3000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 75 70 01

4.0

Elektronische Geräte und Metall-Leichtbauprodukte für die Luftfahrt bilden für uns als deutsche Tochtergesellschaft einer internationalen Firmengruppe den Schwerpunkt mittelfristiger Aktivitäten.

Einem qualifizierten

Schweißfachingenieur

bieten wir die nicht alltägliche Chance, als

Leiter Qualitätswesen

eine fachlich anspruchsvolle und persönlich herausfordernde Aufgabe mit Führungsverantwortung zu űbernehmen.

Neben der Qualitätssicherung eingeführter Erzeugnisse erwarten wir auch ihre Unterstützung bei der Übernahme neu entwickelter Produkte in die Fertigung.

Die Position ist der Geschäftsleitung unmittelbar unterstellt und bletet ein vielseitiges und zukunftsträchtiges Aufgabengebiet.

Mehrjährige industrielle Erfahrung ist unabdingbar. Gern geben wir jedoch auch dem bislang zweiten Mann die Möglichkeit, sich in einem expansiven Unternehmen in dieser Position zu qualifizieren.

Bewerben Sie sich bitte über die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Herr A. Piech garantiert Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken. Für Vorabinformationen steht er Ihnen auch gerne telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 zur Verfügung.



TWP-TREUHAND

Klebstoffe und Wachse

sind unsere Produkte. Verpackungen. Windeln. Möbel, Schuhe, Isoliergias, Reiten, Zigaretten, Kosmetika, Bauelemente und viele andere Artike werden damit hergestellt. In einigen Gebieten sind wir Marktführer, in anderen wollen wir as

Ziele setzen und verfolgen, Mitarbeiter mit Initiative und Engagement zum Erfolg führen und den Kunden auch technisch gut beraten-das gehört zu Ihren Aufgaben als

Verkaufsleiter

des Bereichs Packmittelhilfsstoffe und Industriewachse. Techn./kaufm. Ausbildung und mehrjährige Praxis in Marketing/Verkauf sowle gute Englischkenntnisse erforderlich. Alter 30-35 Jahre.



H.B. Fuller GmbH

Postfach 2050 D-2120 Luneburg

USA

Wir sind ein internationales Handelsunternehmen und bedienen die pharmazeutische Industrie seit über 25 Jahren mit Feinchemikalien. Zum Ausbau unseres Auslandsgeschäftes möchten wir einen Stützpunkt in New York / New Jersey scheffen. Wir suchen den geeigneten

Sales Manager

der uns durch Fachkenntnis und Initietive den USA-Merkt erschließt. Eine Ausbildung in den Gebieten Pharmazle, Chemle oder Medizin Ist erwünscht, jedoch keine Vorbedingung.

Wir stellen hohe Anforderungen und bieten entsprechende Leistungen. Ihre Bewerbung senden Sie bitte en die Geschäftsleitung.



2000 Hemburg 36, Große Theaterstraße 50, (0 40) 35 90 81



Amsterdam/Holland

In der internationalen Chemie sind wir bekannt. Für unsere Tochterfirma HELM HOLLAND B.V., suchen wir einen

Trader als General-Manager

Ihre Aufgabe liegt vor allem im Handel von Petrochemikalien. Wir bieten eine selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe, die eusbaufähig ist. Der Umsatz in Holland betrug 1983 DM 100 Mio.

Voraussetzungen für die Position sind neben praktischen Erfahrungen im internationelen Chemikalienhandel die Kenntnisse der hollendischen Produzenten, Großverbraucher und Händler.

Unsere Leistungen sind sehr gut, Sie werden u. a. em Firmengewinn

Interessenten bitten wir um Einreichung der vollständigen Bewerbungsunterlegen.

Export -Chemikalien -Import

KARLO.HELM

Nordkanalstr. 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/2375-0

ROLLADEN-FERTIGELEMENTE LUXAFLEX-JALOUSIEN - YERDUNKELUNGEN **ROLLOS - MARKISEN**

Mit diesen Produkten zählen wir auf dem Sektor Sonnenschutz zu den Marktführern in Deutschland,

> Für unsere Zielgruppe; usstatter, Architekten, Fachhandel, Fenster- und Rolladenbauer suchen wir zum baldmöglichen Zeitpunkt einen

Technischen Verkaufsberater

für den Großraum Hannover

Kunden-Feeling, Kontaktfreude, Durchsetzungsvermögen und techni-sches Know-how setzen wir voraus. Intern werden wir Sie produktspezi-fisch zu einem kompetenten Gesprächspartner für unsere Kunden ausrü-

Entsprechend dem Stellenwert, den unsere Produkte im Markt einnehmen ist auch die Dotierung: Fixum, Garantieprovision, Leistungsprämien Speeen, Kilometergeld, Unfallversicherung und viele soziale Leistungen.

ten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Zeugniskoplen an:



ADT-GÖTZE GMBH Tel. 02 11 /7 33 54 98

Wir sind aim expandierendes Handelsunternehmen mit Sitz in Hamburg und suchen für den Ausbau unseres Kunststoffgeschäftes einen qualifizierten

Kunststoff-Händler

mit fundierten Branchenkenntnissen. Die Position verlangt eine einsatzfreudige Persönlichkeit mit dem Willen, diesen Geschäftszweig in alleiniger Verantwortung zum Erfolg zu führen.

Wir wünschen uns einen gestandenen Mitarbeiter mit guten englischen Sprachkenntnissen und Erfahrung im Ein- und Verkauf auf internationaler Ebene.

Wenn Sie sich der Aufgabe gewachsen fühlen und eine attraktive Erfolgsbeteiligung Sie reizt, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen bei dem von uns beauftragten Personalberater Mundsburger Treuhand GmbH, Lerchenfeld 4, 2000 Hamburg 76. Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Wir suchen eingef.

Handelsvertreter

Im Baustoff- und Eisenwarenhandel. Auch als Zweitvertretung möglich. Unser Produkt ist patentamti. geschützt und noch nicht auf dem Markt. Top-Vardienst!

Oversea, Pf. 21 03 31, 8 München 21, oder Tel. 0 89 / 5 80 65 69 bzw. 0 80 22 / 7 54 94

Für erlahrene Vertreter die einmalige Chance — auch als zweites Bein — Ein absolut neues, konkurrenzi. Produkt, ein neu erschlossener Markt zowie neon aus dem Bareich der deut. Konsu-siratt kommt noch hinzu! De kösnen hahren Sie von 8 - 10, u. 17 -, 20 Uhr. 66 / 10 02 Herm Benthelmer

Handelsvertreter

mit med. Kenntnissen zum regionalen Vertrieb hochwertiger med.-techn. Geräte in allen PLZ-Gebieten gesucht. Auch Zweitvertretung.

LOCOTHERM - Klosterstern 5, 2 Hamburg 13, Tel. 0 40 / 47 56 00.

Wollen Sie 8000,- mtt. nebenbei verdienen? Suchen Sie ein Zweiteinkom-men? Dann schreiben Sie uns. AWIA GmbH, Adenauerallee 11, 53 Bonn

"Der flette Vierer" ist nichts Antichi-ges, sondern ein palmitiettes Schraubsudierin-yntem für jedernarn, Auch vern Sie "Jesten-Vorkaufstander" eind, verdienen Sie tgt. Obf 300,— bie 600,— Endoubsgebiete bis max. 100 km

DM 500 000,-- LY

nd mehr achreiben auch Sie monatio n Neugeschäft mit unserem nauen Ve Heckman, Abt. 148 tfach 73 00 41, 3000 Hannover 73

Immobilien-Kfm.

1. Verk. von ETWs in Hannover ges.
Erf. u. Nachw. über schon getätigte
erfolgt. Verk. erf. Nur beste Heferenz.
Verdienstnögl. über 200 000,- p. a.
mögl. iNachweisb. schon erstelt). Weit.
Verkaufschul. wird durch u. noch
übern. Geh. a. Anfr. Tel. 9 51 61 / 39 94
Zusehr. erb. unter W 3977 an WELTVerlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

versierter Einrichtungs-Berater gesucht.

schramm

Einrichtungshaus 2400 Lübeck 1 Schüsselbuden 10-12

hilft Klein- u. Mittelbetrieben bei Neuorganisation, Auswahl, Umstellung auf Bürocomputer. Beratungskosten können durch Bundesregierung bis zu 75 % bezuschußt werden. Anrufen, informieren. G. Later, Tel. 0 41 72 / 66 16



Wir suchen eine erfahrene

Parfümerie-Verkäuferin oder Drogistin

mit guten Depotkenntnissen.

Wir freuen uns über Ihren Anruf (2 05 11 / 1 47 11) oder Ihre Kurzbewerbung.

PARFÜMERIE LIEBE 3000 Hannover · Karmarschstr. 25

Wir sind ein international tätiges Handelsunternehmen in den Bereichen Holz, Pepier und Zellstoff. Zur Verstärkung unserer expandierenden Papier- und Zellstoffabteilungen suchen wir zum nechstmöglichen Termin je einen

Zellstoffverkäufer Papierverkäufer

Als unsere neuen Mitarbeiter stellen wir uns dynamische, verkaufsorientierte und reisefreudige Herren im Alter bis zu 35 Jehren vor, die nach Möglichkeit Produkterfahrung mitbringen.

Wir bieten ein angemessenes, leistungsorientiertes Einkommen, ein vielseitiges Aufgabengebiet sowie ein angenehmes Arbeitsklima innerhalb unseres erfolgsmotivierten Verkaufsteams.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Einkommensvorstellung an

GRATENAU & HESSELBACHER

Personalabteilung Postfach 10 25 49, 2000 Hamburg 1

Für unser versicherungsmathematisches Sachverständigenbüro suchen wir als Assistenten einen einsatzfreudigen, verantwortungsbewußten

Versicherungsmathematiker

Für die zu übernehmende Tätigkeit sind praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der betrieblichen Altersversorgung wünschenswert, jedenfalls aber arbeits- und steuerrechtliche Grundkenntnisse erforderlich. Außerdem sollte Neigung zum Umgang mit einer EDV-Anlage vorhanden sein. Leistungsgerechte Bezahlung und großzügige Sozialleistungen sind bei uns üblich; bei Bewährung sind gute Entwicklungsmöglichkeiten gegeben.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an

Rudolf Meisch - Dr. H.-G. Zimmermann

Beratende Aktuare Holzdamm 53, 2000 Hemburg 1, Fernsprecher (0 40) 2 80 24 64

MENRAD - Brillenqualität aus gutem Hause.

Wir sind ein erfolgreiches, marketingorientiertes Unternehmen der Feinwerktechnik und fertigen Brillenfassungen sowie Sonnenbrillen in hoher Qualität und aktuellem modischen Design. Die Aufgeben im EDV-Bereich wachsen. Zur Optimierung der organisatorischen Abläufe suchen wir einen aktiven und durchsetzungsfähigen

Systemanalytiker

Vertriebsniederlassungen Europa

Die Aufgabe bietet viel Freiraum für Eigeninitietive. Sie umfaßt die Analyse der Ablauforganisation (Vertrieb und Betriebswirtschaft) in den einzelnen Niederlassungen, die Erarbeitung und Einführung verbesserter Abläufe einschließlich Steuerung der Programmierung sowie die Koordination zwischen den Niederlassungen und dem Stammhaus. Wir arbeiten Zait mit Nixdorf-Anii Umstellung erwarten wir Ihre gestaltende Mitarbeit.

thre Voraussetzungen: Abgeschlossenes betriebswirtschaft iches Studium, mehrere Jahre Berufswirtschaftliches Studium, mehrere Jahre Berufserfahrung Im Bereich Organisation/ Systemanalyse mit Schwerpunkt Vertrieb und Betriebswirtschaft, Kenntnisse in COBOL, gutes Englisch. Know-how im Bereich DFO waren von



Die Position ist besonders reizvoll für einen engaglerten und weltoffenen Fachmann, der nun den nächsten Schritt nach oben machen will. Wenn Sie die fachlichen und persönlichen Voraussetzungen mitbringen, bitten wir um ihre vollständige Bewerbung an unsere Personalieitung, Tel. 0 71 71 / 8 03 - 6 50.

FERDINAND MENRAD

Oderstraße 2, 7070 Schwäbisch Gmünd

Als namhaftes Unternehmen des Maschinen- und Fahrzeugbaus beschäftigen wir mehrere tausend Mitarbeiter im In- und Ausland. Unsere Produkte überzeugen durch ihre Qualität und moderne Technologie und genießen weltwelt hohes Ansehen. Dienstsitz ist eine norddeutsche Großstadt mit hohem Freizeitwert.

Wir wollen unseren Bereich Anlagentechnik verstärken und suchen dafür einen

Elektro-Ingenieur (TU/FH) Starkstromtechnik

Ihr Aufgabengebiet wird in der Bearbeitung des E-Teils von Kraftstationen auf der Basis von Dieselgeneratorsätzen liegen und auch die dazugehörigen Hilfseinrichtungen einschließen. Dazu gehört euch die Bearbeitung der Leittechnik von energieerzeugenden und -verbrauchenden Ahlagenteilen ebenso wie die Planung, Konstruktion, Bestellung und Kontrolle von Mittelspannungs-, Steuerungs- und Überwachungsanlagen.

Wenn Sle über Berufserfahrung In der Konstruktion wie im Anlagenbau verfügen, gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift besitzen, sich zutrauen, selbständig Gespräche und Verhandlungen im In- und Ausland zu führen und idealerweise auch noch Baustellenerfahrung haben, sollten wir uns kennenlernen.

Wir sind sicher, Ihnen eine interessante Alternative zu Ihrer jetzigen Tätigkeit aufzeigen zu können.

Senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Eintrittstermins und ihrer Gehaltsvorstellungen an die von uns beauftragte Agentur, die ihre Spertvermerke beachtet.

FAHLAND-WERBUNG - Rodigatiee 255 2000 Hamburg 70

STEE

00.77 1439 117413

erra Transcent Tensor

10 1,535 1,77

g--- <u>- 6.28</u>

ئىللىدىيە ئالىكىد ئالىرىس ئالىرىس

Mitarbeit in einem Unternehmen mit Zukunft

Seit der Gründung vor 26 Jahren entwickelte sich Digital Equipment zu einem der führenden Computerhersteller. Weltweit sind mehr als 72.500 Mitarbeiter für uns tätig. Unser Umsatz betrug im letzten Jahr ca. 4,3 Mrd. Dollar. Unser informeller Führungsstil gewährt unseren Mitarbeitern Freiräume, die kreativ und leistungsorientiert genutzt werden. Vergütung und Sozialleistungen sind ausgesprochen attraktiv. Unsere Produktionsstätte für Magnetplattenspeichersysteme liegt in einem der landschaftlich schönsten Gebiete Bayerns, nahe den alpinen Wintersportplätzen, den bayerischen Seen und der Weltstadt München.

Für unser modernes Werk in Kaufbeuren/Allgäu suchen wir einen

Leiter Logistik

der bereits erfolgreich in der Praxis entsprechende Aufgaben wahrgenommen hat bzw. in der Zukunft weiterführende Tätigkeiten übernehmen will.

Ihre Aufgabe: Warenein- und -ausgang einschließlich Versand und Frachtverkehr

- Operationale Verantwortung f
 ür die Wareneingangskontrolle
- Kontrolle des Zollverkehrs (Zollveredelungsverkehr)
- Materialbereitstellung f
 ür die Produktion
- Verwaltung der Lager einschließlich Bestandskontrolle

Der ideale Kandidat ist Wirtschafts-Ingenieur oder Diplom-Kaufmann mit mehrjähriger Erfahrung im oben beschriebenen Verantwortungsbereich. Er kommt aus einem internationalen Fertigungsunternehmen und verfügt über sehr gute Englischkenntnisse. Der Positionsinhaber berichtet an den Leiter der Materialwirtschaft. Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an Herm Günther Frei, oder rufen Sie uns unter Tel. 08341/803-113 vorab an.

Digital Equipment International GmbH Personalahteilung, Sudetenstraße 5, 8950 Kaufbeuren

Mit Digital Equipment die Zukunft gestalten

Unser technologischer Vorsprung, das marktgerechte Konzept sowie die kompromißlose Qualität unserer Produkte haben uns zum zweitgrößten Computerhersteller weltweit mit mehr als 72.500 Mitarbeitern gemacht. Es gibt sicher nur wenige Unternehmer, die technisch ähnlich fortschrittlich sind und deren Innovationsbereitschaft so ausgeprägt ist. Heute schon denken wir in den Kategorien von morgen und müssen deshalb unter anderem unser Einkaufsteam wesentlich erweitem. Ein modernes, kreatives Einkaufskonzept ist ein wesentlicher Teil unseres Erfolges.

> Könnte einer der zu vergebenden Verantwortungs-/Beschaffungsbereiche bei einem Projektvolumen in Höhe von mehreren Mio. Dollar eine interessante Herausforderung für Sie sein als

Projektleiter/Einkauf

Computerperipherie

Fertigprodukte im Bereich Platten- und Bandlaufwerke. Controller etc.

Produktionsmaterial

Feinmechanische-, Kunsstoff- und Blechteile, elektromechanische Teile

Datenträger

Magnetische und optische Datenträger

Einkaufsmarktforschung und -beobachtung

Analyse des deutschsprachigen Beschaffungsmarktes, insbesondere auch zur Unterstützung unserer weiteren europäischen Produktionsstätten

Ihr Profil: Sicherheit in Verhandlungsführung

 Erfahrung in Abschlüssen der oben genannten Größenordnung Gute bis sehr gute Englischkenntnisse, bei deren Ausbau bis zur

Verhandlungsfähigkeit wir durch Intensivkurse geme behilflich sind

Unser Arbeitsstill ist informell und leistungsorientiert. Bezahlung und Nebenleistungen sind ausgesprochen attraktiv. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen und auf deren Engagement wir bauen können. Wenn Sie einen Arbeitsplatz suchen, wo neben einer interessanten Aufgabenstellung auch alles andere stimmt, auch das Freizeitangebot, dann senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an Herrn Günther Frei, oder rufen Sie uns unter Teil. 0 83 41/8 03-113, vorab an.

Digital Equipment International GmbH

Digital Equipment – ein interessanter, internationaler Arbeitgeber

Digital Equipment gehört zu den führenden Computerherstellem. Weltweit sind mehr als 72.500 Mitarbeiter für uns tätig. Unser Umsatz betrug im letzten Jahr ca. 4,3 Mrd. Dollar. Unser Arbeitsstil ist informell und leistungsorientiert. Vergütung und Nebenleistungen sind ausgesprochen attraktiv. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen – und auf deren Engagement wir bauen können.

> Zur Realisierung ehrgeiziger Ziele im Rahmen unserer Materialwirtschaft suchen wir noch engagierte Spezialisten für folgende Positionen:

Produktionsprogrammplanung

- ihre Aufgabe: Analyse der Verkaufsvorhersagen
 - Prüfung auf Realisierbarkeit (Produktion und Einkauf)
 - Produktionsprogrammentwicklung und -abstimmung mit anderen **Funktionsbereichen**
 - Mitarbeit bei der Planung und Durchführung von Produktneueinführungen
 - Auftragsverwaltung

- Ihr Profil: Wirtschaftsingenieur oder Dipl. Kaufmann Ausgeprägte analytische Veranlagung
 - Erfahrung in der Fertigungssteuerung

 - Interesse an Absatzfragestellungen
 - Gute Englischkenntnisse

Materialdisposition

- Umsetzen der über die Nettobedarfsrechnung vorgeschlagenen Mengen der Komponententeile in Lieferpläne (Abrufe) für interne und
- externe Lieferanten Steuerung und Überwachung der Lieferanten
- Koordination von Wareneingang, Lager und Montagesteuerung
- Verantwortung für optimale Bestandsführung Planung und Steuerung von Terminen für technische Änderungen
- Ihr Profil:

 Kaufmännisch/technische Grundausbildung
 - Kenntnisse moderner Materialwirtschaftssysteme (Nettobedarfsrechnung, Fertigungssteuerung, Kapazitätsterminierung)
 - Gute Englischkenntnisse

Wenn Sie einen anspruchsvollen Arbeitsplatz suchen und zusätzlich die Möglichkeiten eines attraktiven Freizeitangebotes nahe den alpinen Wintersportplätzen, den bayerischen Seen und der Weltstadt München nutzen wollen, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Herrn Günther Frei, oder rufen Sie uns unter Tel. 08341/803-113 vorab an.

Personalabteilung, Sudetenstraße 5, 8950 Kaufbeuren

Mitarbeiter für

Arzneimittel



ein deutsches, konzemunabhängiges Unternehmen, stellt Arzneimittel her, die euf einigen Gebieten der inneren Medizin zu den führenden in Deutschland gehören.

SIEINER sucht:

Pharma-Berater für den Besuch von Praxen und Kliniken

für sofort oder später.

Bewerber(innen) sollten zwischen 25 und 40 Jahre ett sein und über eine der folgenden Vorbildungen verfügen:

- ebgeschlossenes Studium der Human- oder Veterinermedizin, Blologle, Chemie oder Pharmazie
- Ausbildung els technischer Assistent der Biologie, Chemie, Medizin oder Phermazie
- enerkannter Abschluß els geprüfter Pharmereferent

SIEINER

Eine gründliche theoretische und praktische Einarbeitung bei voller Gehalts- und Spesenvergütung.

Eine großzügige Geheltsregelung, die Ihren Fähigkeiten entspricht 13. Monetsgehalt Erfolgsabhengige, individuelle STEINER-Leistungsprämie Finenzielle Sonderleistungen Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwegen

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften senden Sie bitte an die Personelebtellung

SIEINER

Steiner & Co. Deutsche **Arzneimittel** Gesellschaft, Ostpreußendemm 72-74, 1000 Berlin 45

Zusätzliche innerbetriebliche Urlaubsregelung

Private Unfallversicherung

Bei der LVA Hannover ist zum 1. Oktober 1984 die Stelle des

Vorsitzenden der Geschäftsführung (Erster Direktor)

zu besetzen.

Der Vorsitzende der Geschäftsführung wird gemäß § 36 Sozialgesetzbuch (SGB) IV auf Vorschlag des Vorstandes von der Vertreterversammlung aus der Mitte der aus 3 Personen bestehenden Geschäftsführung gewanit.

Die LVA Hannover ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts. Sie gehört zu den großen Trägern der Rentenversicherung der Arbeiter in der Bundesrepublik Deutschland mit mehr als 2 Millionen Versicherten und Rentnern, einem jährlichen Haushaltsvolumen von über 7 Milliarden DM und über 3000 Mitarbeitern.

Das Amt erfordert umfassende, gründliche Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Geblet der gesetzlichen Sozialversicherung sowie im privaten und öffentlichen Recht. Der/die Bewerber/in soll organisatorische Fähigkeiten und die Eignung zur Menschenführung besitzen und in der Lage sein, eine große Verwaltung nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen zu leiten. Eigeninitiative und Bereitschaft zur Kooperation sind

Die Besoldung erfolgt nach der Bes.Gr. B5 Bundesbesoldungsgesetz (BBesG) zuzüglich einer Aufwandsentschādigung.

Bewerbungen sind bis zum 5. März 1984 mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und beglaubigten Zeugnisabschriften an den

Vorsitzenden des Vorstandes der LVA Hannover. Lange Weihe 2, 3014 Laatzen 1,



Landesversicherungsanstalt Hannover, Lange Weihe 2 3014 Laatzen 1

Voraussetzung für dieses Amt.

VX Volksbank

Die Volksbank Celle eG het ca. 230 Mio. DM Bilanzsumme und neben einer dominierenden Hauptstelle im Zentrum der Stadt sechs Stadtzweigstellen. Eine weitere soll 1984 eröffnet werden. Es werden ca. 100 Mitarbeiter beschäftigt. Die Entwicklung der Bank ist seit Jehren gut.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir ein weiteres

Vorstandsmitglied

welches bereit und fähig ist, unsere dynamische Geschäftspolitik mit zu tregen und dafür die notwendigen fachlichen und menschlichen Qualifikationen besitzt. Der Bewerber muß nach einer evtl. Übergangszeit in Celle wohnen.

Schwerpunkte der Aufgaben ergeben sich in den Bereichen Kreditgeschöft, Vermittlungsgeschäft und Akquisition. Von dem Bewerber erwarten wir umfassende Kenntnisse und Erfahrungen In allen Bereichen des Bankgeschäftes, Kontakt-freudigkeit sowie Bereitscheft zum persönlichen Engagement und zur harmonischen Zusammenarbeit.

Bewerber, welche die nach § 33 Abs. 2 KWG erforderliche fachliche Eignung nachweisen können, richten ihre vollständigen Bewerbungsunterlegen mit Angabe der Gehaltsvorstellungen und dem Zusatz "Persönlich" an den Vorsitzenden des Aufsichtsrates der

Volksbank Celle eG

unter nachstehender Anschrift: Dr. Günter Rabe, Sprengerstr. 2, 3100 Celle Für hochinteressante und vielseitige Planungsaufgaben suchen wir zum 1. 4. 1984 oder n. V. einen

Planungsingenieur Krankenhaus-Medizintechnik

Wir denken an einen berufserfahrenen Ingenieur von etwa 25 bis 40 Jahren mit mehrjähriger Erfahrung in der Planung und der Ausschreibung (oder der Beschaffung und Betreuung) medizintechnischer Krankenhausausrü-

Englischkenntnisse sind erwünscht.

MEDIZIN SYSTEM TECHNIK GMBH

Planungsgesellschaft für Krankenhaus-Medizintechnik Heinr.-Schrohe-Straße 25, 6500 Mainz 26 Telefon (0 61 31) 8 10 03

Intersolares Hoteles, S. A.

sucht für die Hotels Buenaventura Playa und Catarina Playa, Playa del Ingles, Gran Canaria

Animateure des Sportund Unterhaltungssektors

Erfahrung in Animation und Touristik erwünscht. Sprachkenntnisse: möglichst Deutsch, Spanisch, Englisch.

Unsere eingespielten Animationsteams arbeiten in beiden Häusern unter besten technischen Voraussetzungen.

Bildzuschriften mit Lebenslauf an:

Intersolares Hoteles, S. A. Att.: SR. Rojas Plaza de Ansite, S/N Playa del Ingles Gran Canaria - Spanien

Planen Sie Ihre berutliche Zukunft mit einer Zur Durchsetzung unserer Ziele suchen wir

Handelsvertreter – Kosmetik

für die PLZ-Räume 5, 4, 3, 2 + 1

die nachweisbar gute Kundenkontakte Im Kosmetikbereich haben. Wir bieten hohe Provisionen und Jahresprämien.

thre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

DR. ROELEN GMBH Postfach 232 4018 Langenfeld 1

FÜHRENDES ITALIENISCHES UNTERNEHMEN SILBERWAREN, BESTECK & VERSILBERT, BUCHT

Verkaufsagenten

und Alleinimporteure
mit Branchenerfährung, max. 35 Jahre, mit Italienischen, englischen oder französischen Sprachkenntnissen Lebenslauf bitte an: DI CRISTOFALO S.p.A. Via Prospero Favier, 4 Zona Industriale Brancaccio, 90134 Palermo, Italia

B. - Blindow - Schulen

Für unsere neuen Schulzweige auchen wir ab 1. 10. 84 oder später haupt- u. nebenberufliche Logopäden(Innen) Beschäftigungstherapeuten(innen) Diatassistentinnen möglichst mit Berufspraxis als Lehrkräfts

-8 - 4500 Danabrück - Tel. (08-41) 27321 oder 557156 171 + 16 - 3062 Bückaburg - Telefon (05722) 5790

Renommiertes Unternehmen der Finanzbranche sucht ab sofort für den Finanzbereich 12 außerordentlich engagierte junge Personen

mit Ausstrahlung Es wird dabei eine unvergleichbare Verdienstmöglichkeit bei weitgehendst selbständiger Arbeit geboten. Interessenten melden sich unter Tel. 0 64 39 / 79 85 u. 0 51 44 / 33 22

Für zeitgeschichtliche Flimdokumentation suchen

Damen und Herren

die im Jahre 1900 bzw. sm 8. Mai 1945 geboren wurden. Anruf erbeten an: Fritz Wegner Film, Beriln 0 30/8 91 90 26 oder Bonn: 02 28 / 34 38 76

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chilfre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

DIE WELT

Anzeigenabteilung

MAHLE GMBH

Personalabteilung

Pragstraße 26-46 Postfach 50 07 69 7000 Stuttgart 50

Zentrale

Mit rund 6500 Mitarbeitern in mehreren süddeutschen Werken gehören wir zu den bedeutenden Unternehmen der Metall- und Kfz-Zulieferindustrie.

Das zentrale Rechenzentrum in Stuttgart-Bad Cannstatt betreut das Stammhaus und die deutschen Außenwerke.

Hardwareseitig sind zwei Großrechnersysteme im Einsatz. Zur Zeit erfolgt die Umstellung auf MVS/JES. Ein komplettes Netzwerk mit Remote- und Lokalbetrieb ist installiert.

Der geplante weitere Ausbau unserer EDV-Anwendungen und der Einsatz neuer Systeme und Technologien stellt wachsende Anforderungen en unser RZ-Menagement, bietet jedoch auch die Chance einer aktiven Mitgestaltung der künftigen Entwicklung.

Der derzeitige Leiter des Rechenzentrums wird in einigen Jahren in den Ruhestand treten. Wir bieten daher einem jungen, engagierten RZ-Fachmann die Chance, bei Bewährung die

Verantwortung für das Rechenzentrum

in einigen Jehren zu übernehmen.

Die Gesamtaufgabe umfaßt die Datenerfassung, die Arbeitsvorbereitung und die RZ-Produktion. Hardware-Planung, Auslastungsdisposition und Ablaufsteuerung sind weitere Aufgaben. Der Start würde im Rehmen der Arbeitsvorbereitung erfolgen. Eine gezielte qualifizierte Vorbereitung ist gewährleistet.

Der "nichtige Mann" für uns ist bereits heute erfolgreich in einem größeren Rechenzentrum tätig, besitzt Verhendlungsge-schick und initiative, verfügt über die Fähigkeit zur kooperativen Zusammenarbelt mit anderen Bereichen und zur Führung eines größeren Mitarbeiterstabes.

Treffen diese Voraussetzungen auf Sie zu? Dann oitten wir um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Gehaltsvorstellungen, frühester Eintrittstermin).

Wir gehören zu einer deutschen Firmengruppe mit 150 Mitarbeitern und einem Umsatz 1983 von 70 Millionen, Unsere Produktionsstätten befinden sich in Hamburg, Bad Honnef und Düsseldorf. Für unsere Software-Abteilung in Hamburg suchen wir einen

Projektleiter

Wir planen, produzieren und liefern fertige Soft- und Hardwaresysteme, im wesentlichen für Echtzeitanwendungen für Industrie, Verwaltung und Banken. Als Entwicklungssystem steht eine VAX-750 zur Verfügung. Als Zielhardware kommen zum Einsatz: VAX-Systeme, DEC PDP-11 und Motorola 68000. Unser neuer Mitarbeiter sollte fundierte Erfahrung auf der Systemprogrammierebene besitzen. Wünschenswert sind Betriebssystemkenntnisse VMS und UNIX, Programmiersprache "C" und Assembler. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

I. S. INFORM SYSTEMS

z. H. Herrn Thomas Stolskij Achenbachstraße 55, 4000 Düsseldorf 1

Vorab telefonische Information bei Frau Hoffmann, 0 40 / 2 50 60 67

Wir sind eine stark diversifizierte mittelständische Unternehmensgruppe mit den selbståndig arbeitenden Produktgruppen Behälterbau, Landtechnik, Feuerverzinkung u. a. Wir beschäftigen über 300 Mitarbeiter.

Für unsere Produktgruppe Behälterbau mit einem Jahresumsatz von 10 Mio. DM suchen wir einen

Produktgruppenleiter

Wir denken an einen dynamischen Wirtscheftsingenieur mit Schwerpunkt Technik im Alter von 35-45 Jahren mit Managementerfahrung und ausgeprägten Führungsqualitäten. Kenntnisse über den Markt und die Fertigungstechnik des Behälterbaus sind von Vorteil. Unser Programm umfallt sowohl Serienfahrikate wie Sondereinzelfahrt. rienfabrikate wie Sondereinzelfertlgung.

Unsere Organisation gibt dem Produktgruppenleiter die Funktion eines "Unternehmers im Unternehmen", wobei Menschenführung und selbstständiges Arbeiten eine wesentliche Rolle spielen. Das Gehalt entspricht der Verantwortung dieser

Bitte bewerben Sie sich direkt an die Geschäftsleitung, Dr. Klaus Seppeler (Tel. 0 52 44 / 70 22 10).

Rietbergwerke GmbH & Co. KG Bahnhofstr. 55, Tel. 0 52 44 / 70 21 4835 Rietberg 1

Wir sind ein Softwarehaus und haben uns auf Anwendungs-Software für IBM:34/36 und /38 spezialisiert.

Für diese Systeme suchen wir eine n

Organisations-Programmierer/in

mit praktischen Erfahrungen in RPG Hund oder RPG HI. Kaufmännische betriebswirtschaftliche Kenntnisse wären von Vorteil. Wir bieten Ihnen neben einem hohen Einkommen gute Entwick-

Jungsmöglichkeiten, selbständige Tätigkeit sowie ein angeneh-mes Betriebsklima. Wir erwarten Ihre Bewerbung. Unternehmensberatung für Organisation und Datenverarbeitung GmbH

Überseering 25, 2000 Hamburg 60, Telefon 0 40 / 6 30 90 41

Verkaufsrepräsentant Medizintechnik

Wir eind die Vertriebsgesellscheft eines in seiner Branche weltweit führenden Unternehmens der Medizintechnik. Unsere Produkte genießen bei unseren Anwendern einen hervorragenden Ruf.

Wir wollen unsere Außendienstmannschaft verstärken und suchen für das Verkaufsgebiet Niedersachsen, Bremen und Teile von NRW einen neuen Kollegen. Seine Aufgabe wird es sein, in Kliniken bei Arzten und Verwaltungsleitern zu beraten bzw. kompetenter Gesprächspartner zu sein.

Die dafür notwendigen medizinischen und technischen Kenntnisse werden wir Ihnen selbstverständlich durch Intensive Schulungen vermitteln. Mitbringen müssen Sie jedoch technisches Verständnis, eine fundierte Ausbildung und erfolgreich geprüfte Verkaufserfahrungen. Wichtig wären uns natürlich Branchenerfahrungen, d. h. Kenntnisse und Kontakte aus der Medizintechnik.

Da Sie von zu Hause aus erbeiten sollen, wäre Ihr idealer Wohnort der Raum Bremen.

Der großzügige Einkommensrahmen ist durch Können und Einsatz steigerbar. Das Firmenfehrzeug, das wir zur Verfügung stellen, ist auch privat nutzbar

Sind Sie interessiert und glauben Sie, unseren Anforderungen zu entsprechen, so freuen wir uns über Ihre Bewerbung unter der Kennziffer 5479 mit tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild und Angabe ihrer Einkommensvorstellung. Sie erreicht uns direkt über unseren Personelwerbedlenst, der Sperrvermer-



Property.

. -- -- -- -- ·

್ಷಣ ೧೯೯೨

w. 1.785, 37

"ALT. 10.

is Bereit

8

1/2

Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Telefon 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2173 371

Konstrukteur Rohrleitungsbau

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen der Metallindustrie mit Sitz in Hamburg.

Für Entwurf, Auslegung, Koordinierung und Integration von maschinenbaulichen Rohrleitungssystemen auf Schiffen suchen wir einen Ingenieur (FHS) der Fachrichtung Maschinenbau oder Konstruktionstechnik mit Werftpraxis und möglichst Borderfahrung. Er sollte über Kenntnisse in der Erstellung von Rohrleitungsplänen verfügen und selbständig Rohrleitungsschältungen ausarbeiten können. Englische Sprachkenntnisse

Wenn Sie bel uns mitarbeiten wollen, erbitten wir ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild unter der Kennziffer 5489 an unseren Personalwerbedienst, der ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und dem Sie mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht



Baurstraße 84 Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52 Tutefon 040/69 20 03 05 Talex Nr. 2 173 371

Fertigungsleiter Stahlverarbeitung

Aufgaben

Selbständige Leitung eines Fertigungsbereiches für Stahlbau mit ca. 400 Mitarbeitem und den Schwerpunktaufgeben: – Planung, Steuerung und Überwachung der Fertigung nach Vorgeben der (nebengeordneten) Arbeitsvorbereitung

- Planung und Instandhaltung der Fertigungseinnichtungen Zeitgemäße Führung der Mitarbeiter

Unternehmen

Spezielmaschinenbauunternehmen mit weltweiten Aktiviteten und hohem Bekanntheitsgrad Breit diversifizierte Produktpalette mit z. T. modernster Techno-

Firmensitz: Norddeutsche Großstadt

Voraussetzungen

Abgeschlossenes Studium des Maschinenbaus Fundierte Kenntnisse euf dem Gebiet der Stahlbaufertigung mit Schwerpunktwissen euf den Gebieten Brennschneidtechnik und Schweißen von z. B. ferritischen Sonderstählen Erfahrungen In der mechanischen Bearbeitung und Konservierung von Stählen

Wichtige Persönlichkeitsmerkmele: Durchsetzungsvermögen, Entscheidungsfreudigkeit und Sicherheit in der Personalfüh-

Angebot

Verantwortungsvolle Führungsposition mit großer Selbständig-

Aufgabengerechte Dotierung bei guten Sozielleistungen Übernahme der anfallenden Umzugskosten

Wenn Sie sich für diese Aufgabe kompetent fühlen, würden wir une über Ihre Bewerbung (mit tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien, Geheltsvorstellung und möglichst Lichtbild) freuen. Sie erreichen uns über unseren Personalberater, der absolute Vertraulichkeit gerantiert.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2173 371

Bauingenieure

mit Exfahrung auf den Gebieten der Stahl- und Spannbetonbauwei-se des vorgespannten Fertigteilbaus sowie Ingenieur-Holz- und Stahlbau zum 1. 4. 1984 oder später. Angeb. erb. u. B 4070 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Als namhaftes Unternehmen des Maschinen- und Fahrzeugbaus beschäftigen wir mehrere tausend Mitarbeiter im In- und Ausland. Unsere Produkte überzeugen durch Qualität und genießen weltweit hohes Ansehen, Dienstsitz ist eine norddeutsche Großstadt mit hohem Freizeitwert.

Instandhaltung unseres **CNC-Maschinenparks**

sucherr wir einen Fachmann, der in der Lage ist, den maschinenbaulichen, hydraulischen und pneumatischen Teil dieser Anlagen selbständig und eigenverantwortlich zu betreuen und fählge Mitarbeiter optimal einzusetzen.

Wenn Sie auf der Basis einer qualifizierten Ausbildung (Ingenieur oder Techniker) über mehrjährige Kundendiensterfahrung bei einem vielseitigen Werkzeugmaschinenhersteller verfügen und bereit sind, notfalls euch eußerhalb der normalen Arbeitszeit einzuspringen, sollten wir uns kennenlernen. Wir sind sicher, Ihnen eine interessante Alternative zu Ihrer jetzigen Tätigkeit aufzeigen zu

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellungen an die von uns beauftragte Agentur, die Ihre Sperryennerke beachtet. - Kennziffer 300 -

FAHLAND-WERBUNG

Rodigallee 255 · 2 Hamburg 70

Wir sind ein junges, leistungsfähiges Unternehmen und suchen für die Gründung einer neuen Exportabteilung in den Bereichen Automobile, Chemie, Pharmazie, Lebensmittel oder ähnliches einen

Exportkaufmann Verkaufsleiter

der Freude deran hat, Pionierarbeit zu leisten und eine eigene Exportableilung aufzubauen.

Wir erwarten eine einsatzfreudige Persönlichkeit, die, unternehmerisch denkend, völlig selbständig und kostenbewußt zu arbeiten in der Lage ist, Ideenreichtum und Durchsetzungsvermögen besitzt sowie bereit ist, bei Bedarf die Ärmel hochzukrempeln, um sich um Details

Auch Bewerber, die z. Z. in der zweiten Reihe stehen, sind für uns von Ideale Voraussetzungen:

• ca. 30 bis 45 Jahre att

Erfahrung Im Aufbau neuer Exportaktivitäten

mit allen Büroarbeiten, Organisation, Werbung, PR bestens ver-

 sichere Beherrschung zumIndest der englischen Sprache in Wort una Schatt

 Einfühlungsvermögen und Überzeugungskraft Verhandlungsgeschick und ausgeprägtes Verkaufstalent

Einen ehrgeizigen Bewerber erwartet eine sehr selbständige Position mit überdurchschnittlichen Einkommensmöglichkeiten durch direkte Beteiligung am Erfolg.

Wenn Sie diese Aufgabenstellung reizt und Sie sich dieser Herausforderung gewachsen fühlen, erbitten wir Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Anschreiben, tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild an den von uns beauftragten Personalberater, der die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zusichert und der Ihnen auch telefonische Vorabinformationen erteilen kann.



UBLUNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU baursu abe 64 - Fostiach 520 363 - 2000 Hambury 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2173371

Wir sind ein weltweit openerendes dautsches Konzemunternehmen mit Sitz in Hamburg. Mit unserer breitgefächerten

Produktpalette haben wir uns für die Zukunft gut vorbereitet. Eines unserer Vertriebsteams, das eich mit dem Export von Schiffsinnenausrüstungen beschäftigt, wollen wir personell verstärken. Wir suchen deshalb zum baldigen Eintritt:

Vertrieb von Schiffsausrüstungen

Akquisiteur

Er soll Kontakte knüpfen und pflegen bei Reedereien, Werften und Unterauftragnehmern, um unsere Produkte – u. a. speziell im südostasiatischen Raum – zu foreieren, Zum Aufgabengebiet gehört auch die Angebotsausarbeitung und

Die Tätigkeit verlangt Verhandlungsgeschick, Kenntnisse des Marktes der Schliftszulieferindustrie sowie möglichst auch Ostasien-(USA-Erfahrung. Verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Verkaufs-Koordinator

Für die Koordinierung zwischen unserer Zentrale in Hamburg, unseren Verkaufsstützpunkten in Asien und unseren Unterlieferanten in Ostasien hinsichtlich Vertrags- und Termintreue sowie Sicherstellung der Fertigungsgüte suchen wir einen zuverlässigen und beweglichen Ingenieur/Techniker.

Die speziellen Produktkenntnisse können bei uns erworben werden. Wichtig sind uns jedoch eine fundierte technische Ausbildung, Kenntnisse der Felnblechverarbeitung sowie Berufserfahrungen aus einer ähnlichen Funktion, erworben in einem Fertigungsbetrieb oder in einer Projektleitung. Fließend Englisch in Wort und Schrift ist unabdingbar.

Verkaufssachbearbeiter

Die Aufgabe umfaßt die innerbetriebliche Verkaufsabwicklung einschließlich Terminverfolgung und Disposition sowie Preisverhandlungen mit Zulieferem für Kauftelle.

Als zukünftigen Mitarbeiter suchen wir einen kaufmännisch und technisch vorgebildeten Kollegen, der ähnliche Aufgaben bereits gelöst hat und Kenntnisse auf den Gebieten Kalkulation und Vertragswesen hat. Englische Sprachkenntnisse eind Voraussetzung:

Um weitere Detaits persönlich besprechen zu können, erbitten wir ihre Bewerbungsunterlagen mit tabell, Lebenslauf, Zeugniskopien, ist-Einnahmen und mögl. auch Lichtbild. Unter Angabe der Kennzitter 5483 und der Position erreichen. Sie uns direkt über den zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie auch mitteilen können, wer Ihre



Baurstraße 84 · Postfach 520 363 · 2000 Hamburg 52

Food

GVL-West

Unser Kunde ist im Vertrieb von Margarine, Speisefetten und Halbfertigfabrikaten in der gesamten Bundesrepublik mit großem Erfolg tätig. Das Unternehmen ist eine Tochtergesellschaft eines europäischen Konzerns, dessen Hauptaktivitäten im Bereich der Nahrungs- und Genußmittel liegen. Wir suchen für das Verkaufsgebiet Nordrhein-Westfalen/Rheinland-Pfalz/Saarland/Ffm. einen erfahrenen und erfolg-

Gebietsverkaufsleiter

Ihm unterstehen 6 Distriktleiter und deren Fachverkäufer. Im Zuge der Erweiterung werden insbesondere auf der Fachreisendenebene noch mehrere qualifizierte Verkäufer im Laufe der nächsten 1 bis 2 Jahre eingestellt. Der ideale Kandidat, der auch bei Neueinstellungen ein gutes Gespür haben muß, ist 30 bis 40 Jahre alt, stark in der Führung einer Außendienstmannschaft und in der Verwirklichung von Marketingstrategien. Nachweisbare Führungserfahrung und Verkaufserfolge im Markenartikelbereich sind unerläßlich, ebenso eine solide kaufmännische Grundausbildung. Der Wohnraum sollte möglichst im Großraum Köln/Düsseldorf sein, evtl. Umzugskosten werden selbstverständlich übernommen. Die Einkommenshöhe liegt bei ca. DM 75 000 p. a., hinzu kommt ein Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann.

Wenn Sie an dieser herausfordernden und entwicklungsfähigen Position interessiert sind, bitten wir Sie, sich mit der von uns beauftragten Dr. Hentze + Partner Unternehmensberatung GmbH, Kaiser-Wilhelm-Ring 13, 5000 Köln 1, Telefon 02 21 / 52 10 63-65 in Verbindung zu setzen. Für eine erste Kontaktaufnahme genügt ein Telefonanruf oder ein kurzer tabellarischer Lebenslauf. Der Kontakt unterliegt absoluter Vertraulichkeit.

Or. Hentze+Partner

Übernehmen Sie eine Führungsaufgabe bei Wüstenrot.

Wir sind eine der genz großen deutschen Bausparkassen. Unser umfassendes Leistungsangebot, das Baufinanzierungen und Lebensversicherungen einschließt, sowie ein perfekter Service sind die Basis des Erfolgs unserer Wüstenrot-Gruppe. Für dia enspruchsvollen Aufgaben, die die Zukunft an uns stellt, suchen wir für den Vertrieb aller Wüstenrot-Angebote innerhalb unserer Landesdirektion

Nordrhein-Westfalen

Vertriebsleiter

In dieser Spitzenposition gestalten Sie die Unternehmensziele mit und werdan zu ihrer Erfüllung ektiv beitragen. Sie führen mit Ihren Verkaufsleitern eine Außendienst-Organisation mit haupt- und nebenberuflichen Außendienstmitarbeitern: Produktspezialisten stehen zur Seite.

Für diese Position suchen wir einen Dipt.-Kaufmann, Dipt.-Volkswirt oder eine Persönlichkeit mit vergleichbarer Ausbildung im Alter von 35 bis 45 Jehren.

Wir erwerten von Ihnen umfassende Branchen- und Produktkenntnisse im Beusparkassen-, Versicherungs- und Bankensektor. Sie sollen zudem erstklassige Erfahrungen im Verkauf und Vertrieb haben sowie weitreichende Kenntnisse in Marketing, Organisation; Verständnis für EDV und nicht zuletzt eine Begabung für Führung und Motivetion von Mitarbeitern.

Wir suchen den Menn, der überzeugen kann, der bereit ist, Verantwortung zu tragen und Entscheidungen zu fällen. Dies erfordert von Ihnen ein hohes Maß en Selbständigkeit, Eigeninitietive und Kreativität.

Wenn Sie die Mitarbeit in einem erfolgreichen Unternehmen reizt die Dotierung entspricht den Anforderungen -, bitten wir um Ihre ausführliche Bewerbung mit Angaben über Ihr Einkommen und über Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin.

GdF Wüstenrot, 7140 Ludwigsburg, Wüstenrot-Haus, Abt. Vertrieb/VPW

Das Glück braucht ein Zuhause-bauen wir's auf.

Zukunftswelsende Programme der Marinetechnik, Forschung und Betreuung. Wir bieten eine interessante Position.

Leiter der Organisationseinheit kaufmännische Sparten-Betreuung Geräte

Mit einer Berufsausbildung als Wirtschaftsingenieur oder Diplomkaufmann/Betriebswirt mit technischem Verständnis haben Sie die richtigen Voraussetzungen.

Ihre Position entspricht der eines Abteilungsleiters.

Wenn engagierte Mitarbeit innerhalb eines kaufmännisch/technisch orientlerten Teams für Sie kein Problem ist, können Sie Ihre Erfahrung unter besten Bedingungen einsetzen.

Der Schwerpunkt Ihrer Aufgabe wird es sein, als Mitglied der Leitung der Produktsparte Geräte im Rahmen der Projektdurchführung die wirtschaftlichen Belange verantwortlich zu vertreten.

Über alle Einzelheiten informieren wir Sie gern. Senden Sie uns bitte zur ersten Kontaktaufnahme Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Wir antworten schnell. Zuschriften erbeten unter Kennwort "Leiter der Organisationseinheit" an:

Werbeagentur **Laorenz** GmbH, Personalanzeigendienst Pommernstraße 16, 8012 Ottobrunn

In einem expansiven Markt - Tiefkühlmahlzeiten in der Gemeinscheftsverpflegung zählen wir zu den marktführenden Unternehmen der Bundesrepublik. Wir versorgen täglich über 120 000 Tischgäste in Betrieben, Verwaltungen, Wohlfehrtsverbänden, Heimen und Schulen mit einer breiten Palette hochwertiger Tiefkühlmenüs. Weitere Wachstumschancen in diesem Merkt wollen wir nutzen.

Zur Erweiterung unserer Marketing-Abteilung suchen wir einen

Marketing-Assistenten

Das Aufgabengebiet des (der) neuen Mitarbeiters (Mitarbeiterin) besteht im wesentlichen aus der Planung, Durchführung und Kontrolle aller Marketing-Maßnahmen, einschließlich Marktforschung und Marketing-Service für einen Teilbereich unseres Vertriebssystems.

Die Position soll durch eine(n) Dipl.-Betriebswirt(in) FH mit dem Studienschwerpunkt Marketing besetzt werden, der (die) möglichst über eine ebgeschlossene kaufmännische Ausbildung verfügt und während des Studiums an Marktforschungsprojekten oder der Erarbeitung von Marketing-Konzepten in der Praxie mitgewirkt hat bzw. bereits über einschlägige Berufserfahrung verfügt.

Wir bieten die Zusammenerbeit in einem jungen, aufgeschlossenen Team. Die Dotierung und die sonstigen Anstellungsbedingungen entsprechen dem Standerd des am Markt führenden Unternehmens.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an

apetito · Karl Düsterberg KG Postfach 320 · 4440 Rheine



SCHIESS MOWEG

SCHIESS MOWEG ist eine 100%ige Tochter der SCHIESS AG, einem führenden Unternehmen des Werkzeugmaschinenbaus.

Wir vertreiben spanende Werkzeugmaschinen in konventioneller und CNC-gesteuerter Ausführung namhafter Hersteller.

Zum weiteren Ausbau des Neumaschinenge-schäfts der SCHIESS MOWEG suchen wir einen

Verkaufsingenieur

der Fachrichtung Maschlnenbau, mit guten Kenn-nissen der CNC-Technik und einigen Jahren Verkaufserfahrung. Schwerpunkt der Aufgabenstellung ist die Intensivierung bestehender Kontakte sowie die Gewinnung neuer Kunden.

Wenn Sie bereits,den Vertrieb eines Handelshauses kennen, wäre dies von Vorteil. Die Bereitschaft zu uneIngeschränkter Reisetätigkeit sollte gegeben sein. Englischkenntnisse sind er-wünscht. Ein attraktives Einkommen ist mit dieser Aufgabe verbunden.

Für telefonische Rückfragen steht Herr Fritsche zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung rich-ten Sie bitte an:

SCHIESS MOWEG GMBH Benrader Straße 52 4154 Tönisvorst 1 Telefon 0 21 51 / 7 91 21

Wir gehören zu den bedeutendsten Harstellern von Niederspannungs-Schaltgeräten, Scheltanlegen und Industrie-Elektronik auf dem europäischen Markt.

Für die Anwendungsabteilung in unserem Produktbereich Steuergerete suchen wir eine

technische Führungspersönlichkeit

Sie können jung sain, müssen aber ein abgeschlossenes Studium der Elektrotechnik nachweisen.

Berufserfahrung auf dem Gebiet der Niederspannungs-Scheltgeräte eind erforderlich. Englische Sprechkenntnisse weren vorteil-

Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf und Gehaltswünschen senden Sie bitte unter dem Kennwort PG/Ba an:

KLÖCKNER-MOELLER Elektrizitäts-GmbH

doeller-Stra 5300 BONN 1



Die Verantwortung für Spezialanlagen in der Umwelttechnik wollen wir nach gründlicher Einarbeitung einem zielstrebigen Diplom-Ingenieur

PROJEKTLEITER

übertragen, Gute Kenntnisse in der Verfahrenstechnik, Hydraulik und Elektrik im Maschinenbzw. Fahrzeugbau sind notwendig, um selbständig die gesamte Projektierung, Planung, Abwicklung und Inbetriebnahme der Anlagen durchzuführen.

Darüber hinaus sollten Sie organisieren, koordinieren und überwachen können.

Sind Sie bereit, mit initiative und Engagement Verantwortung zu tragen, bewerben Sie sich bitte mit handgeschriebenem tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe Ihrer Telefonnummer unter det Kennziffet 154 über



PERSONALANZEIGEN GEEST Inh. Ingrid Geest

Postfach 65 04 27, D-2000 HH 65, Tel. 0 40 / 6 07 00 53

Große deutsche Bauaktiengesellschaft mit Aktivitäten im In- und Ausland sucht für eine selbständige Tochtergesellschaft – Fertigtellwerk – in Brasilien (Säo

Geschäftsführer Dipl.-Ing. TU oder FH

Wir wünschen eine dynemische Unternehmerpersönlichkeit, die selbstverantwortlich das Fertigteilwerk -Produktion von Betonfertigwaren - leitet.

Weiter wird vorausgesetzt: Erfahrung in Kalkulation und Akquisition, Arbeitsvorbereltung und rationeller Produktion. Portugiesische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sowie mehrjährige, einschlägige Berufser-fahrung im Ausland sind unerläßlich.

Wir bieten eine selbständige, interessante Dauerstel-

Die Dotierung entspricht den hohen Anforderungen.

ihre Bewerbungsunterlagan - tabellarischar Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse - senden Sie bitte unter DO 18 an Lorenzwerbung, Postfach 20 02 42, 4020 Mettmann.

ORENZWERBUNG GMBH 4020 METTMANN

Als eines der führenden Unternehmen unserer Branche haben wir auf dem Gebiet der Entwicklung und Herstellung von Analysensystemen und Einmalartikeln für die analytische und klinische Chemie und Biochemie einen Namen, der weltweit für technische Qualitat und Prazision steht. Als

Chemie- oder Bio-Ingenieur/in

sind Sie Kontaktperson zwischen unseren Kunden und unserer Entwicklungsabteilung. Die methodenabhängige Geräteoptimierung sowie die anwen-dungstechnische Erprobung von Prototypen gehören zu Ihren Aufgabenschwerpunkten.

Sie sind Chemie- oder Bio-Ingenieur und haben mehrjährige Berufserfahrung in der medizinischen Gerätetechnik oder der klinischen Chemie gesam-

melt. Kooperationsbereitschaft, Flexibilität und das Betreuen und Anleiten von Kunden stellen Sie vor keine Schwierigkeiten.

Ihre schriftliche Bewerbung vermittelt uns einen ersten Eindruck und ist Grundlage für ein ausführliches Gespräch mit Ihnen.



Die Kali-Chemie produziert Chemikalien, Katalysatoren, Pharmazeutika und Bio-Produkte. Mit Werken, Tochter- und Beteiligungsgesellschaften erzielt die Kali-Chemle-Gruppe weltweit einen Umsatz von 1,5 Mrd. DM. Eine interessante Aufgabe bieten wir einem jüngeren

Diplom-Ingenieur (FH)/ Ingenieur (grad.)

der Fachrichtung Chemie/Physik Unser neuer Mitarbeiter sollte in der Lage sein, bevorzugt auf dem Gebiet der

Kernresonanz (NMR)

möglichst selbständig für unsere verschiedenen Pharmaforschungslaboratorien strukturanalytische Untersuchungen durchzuführen.

Ideal wäre, wenn Sie bereits über Erfahrungen im Bereich der Instrumentellen Analytik verfügen. Aber wir bieten auch einem Absolventen mit ausgeprägtem Interesse an molekülspektroskopischen Aufgaben die Möglichkeit zur Einarbeitung. Kenntnisse in Elektronik und Datenverarbeitung wären wünschenswert.

Wenn Sie an dieser Tätigkeit interessiert sind, bitten wir um Übersendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.



Ein Unternehmen der Solvay-Gruppe Kali-Chemie Pharma GmbH Hans-Böckler-Aliee 20, Postf. 220, 3 Hannover 1, Tel. 0511/857-1

STRABAG BAU-AG

Für den Einsatz auf unseren Straßenbaustellen in Afrika und im Nahen Osten suchen

Laboringenieure/-techniker mit Baustellenerfahrung Im Erd-, Asphaltbau (Einstreudecke) und Betonbau

Vermessungsingenieure (Dipl.-Ing. TH/FH) mit Erfehrungen in der Abrechnung von Auslandsbaustellen

Bauleiter (Dipl.-Ing. TH/FH) für den Erd- und Straßenbau mit langjehinger Auslendspraxis

Für die vorgenannten Positionen sind französische Sprachkenntnisse erforderlich. Weiterhin suchen wir

jüngere Bauleiter (Dipi.-Ing. TH/FH) als Nechwuchskräfte im Erd- und Straßenbau, mit guten englischen oder französischen Sprachkenntnissen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere



Maschinenbau – Weltbekanntes Unternehmen

Mit Werken und Tochtergesellschaften In Europa und Übersee sind wir ain angesehenes deutsches Unternehmen des Maschinenbaus mit mehr als 200 Millionen DM Umsatz. Wir liefern hochentwickelte, meist CNC-gesteuerte Maschinen hoher Präzision und Leistungsfähigkeit mit einem Durchschnittswert von ca. DM 500 000,—. In unserer Sparte des Maschinenbaus gehören wir zu den führenden Anbietern am Weltmarkt. In allen Industrieländern sind wir vertreten; finenziell sind wir kerngesund.

Als Nachfolger für ein in absehbarer Zeit in den Ruhestand tretendes Mitglied unserer Geschäftsführung suchen wir einen hochkarätigen, akademisch ausgebildeten Fachmann mit unternehmerischem Profil als

KAUFMÄNNISCHEN GESCHÄFTSFÜHRER

In dieser Funktion obliegt ihm, zusammen mit seinem technischen Kollegen, die volle untarnehmerische Verantwortung für dia Führung und Weiterentwicklung des Unternehmens: Eine anepruchsvolle Aufgabe, die hohes fachliches Können in allen wesentlichen Bereichen kaufmännischer Unternehmensführung ebenso verlengt wie erfolgreiche Bewährung in Aufgabenstellungen mit unternehmenschem Einschlag in der Investitionsgüterindustrie.

Kreativität, organisatorisches Können, Beherrschung der modernen Mittel und Methoden kaufmännisch-betriebswirtschaftlicher Plenung und Kontrolle, beispielhafte und motivierende Mitarbeiterführung, Varständnis für die Technik, ausgeprägte Loyalität und Bereitschaft zur Teamarbeit sind weitere Voraussetzungen.

Wegen unserer weltweiten Aktivitäten sind Sprachkenntnisse, vor allem in Englisch, sehr erwünscht.

Die Position stellt hohe Ansprüche an Persönlichkeit, fachliche Quelifikation und berufliches Engagement. Sie verspricht aber euch einem Meneger unternehmerischer Prägung die Erfüllung hoher beruflicher und priveter Erwartungen. Der Sitz der Firme liegt sehr reizvoll im Nahbereich einer wirtschaftlich lebendigen süddeutschen Universitätsstadt.

Herren, die sich einer Lebensaufgabe mit hohen Anforderungen gewechsen wissen, bitten wir um Kontaktaufnehme unter P 2679 mit unseren Beretern Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Die Herren DR. MAIER und DIPL.-PSYCH. REINARTZ, die unser Haus seit Jahren kennen, geben unter Tel. 0 70 24 / 88 61 gern weitere Information und bürgen für Diskretion.



DR. MAIER+PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Elektro-Industrie · Glüh- und Leuchtstofflampen

Wir sind ein bedeutendes, unabhängiges Unternehmen der Elektro-Industrie und seit drei Generationen in Familienbesitz. Hergestellt wird eine marktgerechte, breits Palette von Allgebrauchs-, Deco-Effekt- und Leuchtstofflampen, die über vielfältige Vertriebswege bzw. unterschiedliche Handelsformen vertrieben werden. Sitz der Firma ist eine historisch bedeutsame, größere süddeutsche Stadt mit allen schulischen Möglichkeiten. Gesucht wird der

Vertriebsleiter

mit Verantwortung für die Bearbeitung des Inlandmarktes mit achtstelligem Umsatzvotumen. Seine Hauptaufgaben: Wesentliche Mitwirkung bei der Weiterentwicklung der Marketingkonzeption, Führung der Verkaufsinnen- und -außendienstorganisation sowie die persönliche Pflege von Topkunden. Die nach Einerbeitung und Bewährung mit Prokura verbundene Position untersteht direkt der Geschäftsführung und ist in der Dotlerung und den sonstigen Konditionen adaquat ausgestattet.

Die Aufgabenstellung erfordert Verkaufserfahrung, zielstrebiges und selbständiges Handeln sowie Führungsbefählgung. Sie ist eine Aufgabe für einen ertragsorientierten, gestandenen Praktiker, Diplom-Kaufmann oder auch Betnebswirt, der mit der Struktur und den Abläufen eines Unternehmens mittlerer Größe vertraut ist und die Besonderheiten des Vertriebs von Produkten für den Endverbraucher an den Handel kennt. Ein in ähnlicher Position bereits erfolgreicher Herr kommt ebenso in Frage wie ein entsprechender Mann, der zur Zeit noch in der zweiten Reihe steht. Alter: Mitte 30 -- Mitte 40.

Wenn Sle die Voraussetzungen erfüllen und sich angesprochen fühlen, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter V-117 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herm Dr. Toblen, der Ihnen auch für eventuelle telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung steht. Diskretion ist selbstverständlich.



jeren Ar

DR. HÖFNER · ELSER · DR. TOBIEN

MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU 7000 Stuttgart 80 · Albstadtweg 4 · Postfach 80 08 69 · Tel. (07 11) *7 80 00 22

SIEILIECTIEAMI=

Fachliche Herausforderung im internationalen Finanzierungsgeschäft

Wir sind eine internetional tätige Finenzierungs- und Beretungsgesellschaft, die Investitionen

der deutschen Wirtschaft in Entwicklungsländern fördert.

Für die vielseitigen Aufgaben, die mit der Gründung, dem Aufbau und der Betreuung von Unternehmen in Entwicklungsländern verbunden sind, suchen wir für die französischsprachigen Länder Afrikas Sie als

Diplomkaufmann Diplomwirtschaftsingenieur

mit mindestens dreijähriger euslendsbezogener Berufserfahrung in international tätigen Unternehmen (wie Industrie, Banken, Beratungs-/Wirtschaftsprüfungsgesellschaften). Hierfür unerläßlich sind gute praxiserprobte französische Sprachkenntnisse.

Ihre Aufgebe: Beretung von Partnern, Prüfung der Investitionsvorhaben nach betriebswirtschaftlichen und Finenzierungsgesichtspunkten, Erstellung von Feasibility-Studien, Betreuung und Überwachung bestehender Unternehmen einschließlich der Übernahme von Mandaten im Rahmen des Betelligungsengegements. Das setzt Einfühlungsvermögen in die ökonomische, soziale und rechtliche Lage der Entwicklungsländer sowie analytisches Denk- und sicheres Urteilsvermögen voraus. Reisen in die französischsprachigen Länder Afrikas runden das Aufgabengebiet ab.

Wenn diese nicht alltägliche Aufgabe Sie anspricht, senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlegen mit Angabe des Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellung an Herrn Klaus Kerscht bei der von uns beeuftregten Beretungsgesellschaft

SELECTEAM Gesellschaft für Personal- und Unternehmensberatung mbH Postfach 8 30 · 4040 Neuss 13

Fluidtechnik

Wir, ein gesundes mittelständisches Unternehmen, sind bekannt für Qualität und moderne Technologie.

Unser Kundenkreis umfaßt den gesamten Maschinenbau im In- und Ausland.

Wir suchen einen fachlich befähigten Maschinenbau-Ingenieur, Technischen Kaufmenn oder Wirtschaftsingenieur als

VERTRIEBSLEITER

Die Aufgabenstellung erfordert eine gute technische Auffassungsgabe, wirtschaftliches Denken, Verkaufserfahrung, zielstrebiges Handeln, Überzeugungskraft und Führungsbefähigung für die Leitung der umfangreichen Verkaufsabteilung.

Der Vertriebsleiter ist der Geschäftsführung unmlttelbar unterstellt.

Unser Unternehmen liegt in zentraler Lage Süddeutschlends.

Falls Sie noch weitere Informationen benötigen, rufen Sie bitte unseren Berater, Herrn WEBER, unter Tel. 0 70 24 / 88 61 an. Ihre Bewerbungsunterlagen mit Handschreiben, Foto, Tätigkeitsnachweisen, Einkommensangaben etc. richten Sie bitte unter P 2682 an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. Maier + Pertner, Ringstr. 47, 7316 Köngen.



DR. MAJER + PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDL

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Diplom-Kaufmann Revision

Wir sind ein Unternehmen der Energiewirtschaft mit Sitz in einer norddeutschen Großstedt. Unser Tätigkeitsbereich umfaßt die Planung, Projektierung und den Bau von komplexen Großanlegen. Für unsere Revisionsabteilung, deren wesentliche Zielsetzung in der Verbesserung der Wirtschaftlichkeit des Unternehmene und seiner Beteiligungsgesellschaften liegt, suchen wir einen jungen Dipiom-Kaufmann.

Schwerpunkt seines Tätigkeitsfeldes bildet die weitgehend selbständige Durchführung von Revisionen im kaufmännischen und EDV-Bereich einschließlich der Erstellung von Revisionsbenichten. Von besonderer Bedeutung ist hierbei dle Erarbeitung von Verbesserungsvorschlägen. Bei der Besetzung der Position denken wir in erster Linie an Demen und Herren, die bereits über Berufserfahrung bei einem Wirtschaftsprüfer oder in der Innenrevision eines Industrieunternehmens verfügen und EDV-Kenntnisse besitzen. Wir erwarten außerdem ausgeprägtes analytisches Denkvermögen, gutes sprachliches Ausdrucksvermögen und eicheres Auftreten. Die Dotlerung und alle sonstigen Bedingungen entsprechen den Anforderungen und sind attraktiv.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5409/W en den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32, der Ihnen volle Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichert.

Frankfurt · Hemburg · London · Mülhelm/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Kreissparkasse Altenkirchen (Westerwald)

ist zum 1. Januar 1985 die Stelle des

VORSTANDSVORSITZENDEN

in einem Zweier-Vorstand zu besetzen, da der Stellen inhaber in den Ruhestand tritt.

eine verantwortungsbewußte, kontakt- und entscheidungsfreudige Persönlichkeit mit hervorragenden Kenntnissen und umfassenden Erfahrungen auf allen Gebieten des Bank- und Kreditwesens.

Unternehmenische Initiative, Verhandlungsgeschick, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen bei der Verwirklichung geschäftspolitischer Ziele sowie die Bereitschaft und Fähigkeit zur kollegialen Zusammenarbeit und zur kooperativen Führung und Motivation der Mitarbeiter setzen wir voraus.

Die Bewerber müssen die Voraussetzungen nach dem Kreditwesengesetz und dem Sparkassengesetz Rheinlend-Pfalz erfüllen.

einen Dienstvertrag als Angestellter mit einer Dauer von mindestens 5 Jahren. Die Vergütung richtet sich nach der Sparkassendirektoren-Vergütungsordnung des Landes Rheinland-Pfalz.

eine Sparkasse mit 670 Millionen DM Bilanzsumme, 460 Millionen DM Kreditvolumen, 33 Geschäftsstellen und 230 Mitarbeitern.

Die Kreisstadt Altenkirchen verfügt über eine gute Infrastruktur und liegt verkehrsgünstig und in land-schaftlich schöner Lage des vorderen Westerwaldes.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden unter Angabe von Referenzen bis zum 10. 3. 1984 erbeten an den Vorsitzenden der Verwaltungsrates der Kreissparkasse Altenkirchen. Herrn Landrat Dr. Alfred Beth

Nahrungsmittel

Wir sind ein Produktionsunternehmen Im Kreis Cloppenburg und beschäftigen 500 Mitarbeiter.

Unsere Produkte nehmen auf dem auropäischen Markt eine führende Stellung ein.

Im Zuge der Erweiterungen suchen wir für unseren zentralen Verkauf einen flexiblen, engagierten

KAUFMANN

Berufserfehrungen Im Ein- oder Verkauf, Organisation, Disposition möglichst in der Lebensmittelwirtschaft bzw. Im agrarischen Bereich setzen wir voraus.

Diese Position Ist entwicklungsfähig. Englischkennt-

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Gehaltsvorstellungen unter W 4065 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



St. Martin, Kobienz

Denken und die Bereitschaft zur kooperativen Zusammenarbeit mit auen begreichen des Hauses vorausgesetzt. Die Pflegedienstleitung ist Mitglied des Krankenhausdireitoriums und des Verwaltungerates der Stiftung. Zur Bewältigung des vielseitigen Aufgabengebietes stehl der Oberin eine Oberschwester, die weitgehend mit der Führung des Funktionsdienstes betraut ist, zur Seite. Die Dotierung richtet sich nach dem BAT und entspricht der Bedeufung der Position. Eine zusätzliche bekragsfreie Altersversorgung, die Wohnungsbeschaffung sowie die Obernahme der Umzugskosten eind Vertragsbestandteile.

Bie Bewerbung mit Lichtbild bitten wir zu richten an den Vorsitzenden des Verwaltungsverseiten.

tungeretes im Krankenhaus Evang. Stift St. Martin, Johannes-Hillier-Straße 7, 5400 Kobletz

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen mit Niederlassungen im In- und Ausland, das sich mit der Compoundierung und dem Vertrieb von Rohstoffen und Maschinen für die

Für den Verkauf von Ferb- und Additiv-Batches suchen wir für unsere Hamburger Zentrale einen

Technischen Kaufmann

Verkaufs-Ingenieur/in

Die Tätigkeit erfordert neben der Arbeit im Büro Relsen im gesamten Bundesgebiet und gegebenenfalls auch Im Ausland; Englischkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie über eine erfolgreiche Verkaufspraxis und die Fähigkeit verfügen, technische und materialspezifische Probleme zusammen mit unserer Anwendungstechnik zu lösen und dem Kunden darzustellen, dann senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung - Frau Mertig.

ALBIS

ALBIS PLASTIC GMBH 2000 Hamburg 28 Telefon (0 40) 78 10 52 60

Setec

Die Sietec ist ein junges Softwarehaus in Berlin mit rund 100 Mitarbeitern. Für unser ständig wachsendes Aufgabenspektrum, insbesondere in den Bereichen

- Entwicklung von Kommunikations-, Datenbank- und CAD-/CAM-Systemen und deren Anwendung
- Planung und Realisierung kundenspezifischer Lösungen im betriebswirtschaftlichen Bereich
- Realisierung von Mikroprozessoranwendungen

suchen wir

Organisationsberater Verfahrensdesigner Software-Ingenieure Software-Entwickler

die bereits auf einem dieser Gebiete tätig waren und umfangreiche Erfahrungen haben.

Hochschulabgänger mit abgeschlossenem Studium sind uns ebenfalls willkommen, wenn sie nachweislich auf den genannten Gebieten während des Studiums tätig waren.

Sind Sie interessiert? Dann kommen Sie zu uns,

Die Sietec bietet Ihnen neben einer marktorientierten. leistungsgerechten Bezahlung und abwechslungsreichen Aufgaben alle Chancen eines aufstrebenden Unternehmens.

Berlin, eine Weltstadt im Grünen mit vielen Seen und Wäldern, bietet Ihnen außerdem ein großes kulturelles und sportliches Freizeitangebot und mehr noch:

8% ige steuerfreie Arbeitnehmerzulage, Kinderzuschläg zusätzlich zum Kindergeld und Erstattung der Umzugskosten. Viele haben. diese Vorteile schon genutzt.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

Sietec Siemens-Systemtechnik GmbH & Co. KG. Nonnendammallee 101, 1000 Berlin 13 Telefon (0 30) 3 86 74 00

Wir sind eine öffentlich-rechtliche Geschäftsbank mit rund 1.500 Beschäftigten und einer Bilanzsumme von ca.26 Mrd.DM. Unsere Revision ist in drei Referate gegliedert. Für das Referat Allgemeine Revision Hauptanstalt und EDV-Revision suchen wir den ...

Referatsleiter Bankrevision

Wir erwarten von ihnen in dieser Aufgabe kreative Mitarbeit bei der Errichtung und permanenten Weiterentwicklung wirksamer Kontrollsysteme in den Stabs- und Verwaltungsbereichen sowie im Bankbetrieb. Sie sind verantwortlich für die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit der bestehenden und geplanten Verfahren und Abläufe. Ein besonderer Schwerpunkt wird der EDV-Bereich einschließlich unseres Rechenzentrums sein (Ausstattung mit IBM 3081/3033, Betriebssystem MVS).

Fachlich kompetent und menschlich überzeugend leiten Sie rund 15 qualifizierte Mitarbeiter, kümmem sich um deren Fortbildung und berufliche Entwicklung und sorgen bei Schwierigkeiten für die erforderliche Unterstützung.

Sie entscheiden über die Prüfungsarten und Methoden und die Festiegung der Prioritäten in dem kurz- und langfristigen Prüfungsplan, sind anerkannter Gesprächspartner der von Ihnen zu prüfenden Abteilungen und haben auch ein Vorschlagsrecht für Änderungen in deren Ablauforganisation.

Sie haben ein wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Prädikat abgeschlossen oder verfügen über eine . vergleichbare theoretische Fundierung. Neben gründlichen Kenntnissen des Bankgeschäfts verfügen Sie über einschlägige Praxis in der EDV-Revision/Organisation in einem Kreditinstitut oder in einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft und können auch Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern nachweisen.

Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie Vorabinformationen zu dieser Aufgabe wünschen. Ihre Bewerbung richten Sie an die



Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale

Postfach 1122, Martensdamm 6, 2300 Kiel Telefon 0431/900 2158 (Herr Bäsel)

Geschäftsführer Vertrieb

Dipl.-Kfm., 38 J., verh., versiert in ertragsorientiertem Vertriebs-management von Investitionsgütern und Deinstleistungen: Produkt-führung, Außen- und Innendienst, Fachhandelspflege. Absatzpla-führung, Außen- und Innendienst, Fachhandelspflege. Absatzpla-nung u. -controlling mit DV, Großkundenverhandlung, Englisch, nung u. -controlling mit DV, Großkundenverhandlung, Englisch, Spanisch; kreativ aber pragmatisch, sucht neue Aufgabe im Raum Hamburg eb 1. 10. 84.

Zuschriften erbeien unter PB 46 344 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Erfolgreicher Vertriebsmanager

Anf. 40, verh., Ind.-Kim., untern. denkend, führungserfahren engl. verhandis. Harzburg-Diplom.

g: Über 10 Jahre Vertrieb techn, Produktlinlen in ällen Stufen zuletzt als Alleingeschäftsführer mit Aufbau einer Vertriebsorge

Herausfordernde, langfristige Aufgabe als Geschäftsführer od. Leiter des Vertriebs. über G 3877 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Regionalleiter im Pharma-Außendienst Akademiker, 46 J., verh., ungekündigt, bestens eingeführt bei allen Kliniken im norddeutschen Raum/Berlin, mit langi. Erfahrung im Klinikgeschäft (klin. Prüfungen Phase IV) sowie Menschenführung sucht adäquate Position als Regionalleiter/Außendienstleiter in Norddeutschland.

Angebote erbeten unter N 3882 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Organisations- / Verkaufsleiter

40 J., Gastronomiekaufm., fachl, versiert, kreativ, flexibel, gute organisator. Fähigkeit, bisher. Funktionen: Abt.-Leit. d. Gastro. (Warenhauster. Fahigkeit, bisher. Funktionen: Abt.-Leit. d. Gastro.)

Marktforscherin

Dipl.-Volksw., 42 J., lang Berufspraxis in Konsumgüter

Mafo in Agentur u. Industrie, me thodisch u. analytisch versier

thousen it. analytisch versiert, konzeptionell u. strategisch aus-gerichtet, engagierte Arbeits-einst., gute Englischk, sucht qua-lif. Tätigkeit in Marktforschung, Marketing im Großt, Düsseklori, Duisburg/Essen.

Zuschr. erb. u. Y 3891 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Bauingenieur

33, jeweils mehrj. Tätigk, in der Bauplanung u. -leitung; Forschung u. Entw. Bauphysik u. Baustoffel Begutachtung u. Sanierung v. Bauschäden aller Art; Beratung t. Neubaumaßa.-Konstr., Bauphysik, Abdichtung, sucht z. 1. 11, 84 verantwortungsv. Position, mögl. Raum Hamburg, Ang. u. D 3874 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Dipl.-Ing. (Uni)

40 J., verh., sucht neuen Wir-kungskreis euf dem Gebiet Qua-litätssicherung (techn. Zuverl.), Produktionssicherheit, Arbeits-sicherheit oder Risk Manage-

ment. Raum Nordd, bevorzugt.

Angeb. erb. u. W 3889 an WELT-

Erfinderischer, engagierter

Verkäufer – Berater, 52.

der Baustoffindustrie, ungek mit lang. Außendiensterfahrung

nsb. Raum Bonn - Köln, sucht neuen Wirkungskreis. Vertraul Kontaktaufnahme un-

ter W 9301, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1.

Bankkavimann

(44), 15 J. Geschäftsleiter einer Geno'Bk. Praktische Erfahrun-gen im Aktiv- und Passivge-schäft, Akquisition, kontakt- und

entscheidungsfreudig, ab 1. 4. 84 frei für leit. Stellung im nördl. Nds. oder Hamburg.

Ang. erb. u. PD 46345 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Geschäftsfrau, 43 Jahre

Führerschein 3, ortsunabhängig 20 Jahre Erfahrung in Büro und

Geschäftsführung eines Mittel-betriebes, sucht nach Scheidung

betriebes, sucht nach Schendung einen neuen Wirkungskreis in verantwortlicher Position. Ang. u. X 4066 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

Personalfachmann
Dipl-Rim., 36, Studtum: Personalwirtschaft, Organisationspaychologie, Arbeitsrecht, Personalentwickhung,
mehri, Industrieerfahrung in strategischer Personalpolitik a. im Einsatz der
modernen Systeme des Personal- imd
Sorialwesens, sucht verantwortungsvolle leitende Position. Angebote unig
A 3871 an WELT-Verlag, Postfad.

10 08 64, 4300 Essen

DIPL-VOLKSWIRT

39 J., Engl., langiährige Füh-rungserfahrung in der BAU-INDUSTRIE, sucht fordernde Anfgaben in NRW.

Angeb. erb. u. A 3893 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

Dipl.-Kaufmann

7 J. Uni Hamburg, Abschuß 10/83, Mudienschwerpunkte Steuern v. Recht, sucht Anfangsstell, b. St.B/WP O. St.BG/WPG im Raum Norddeutschi

Ang. erb. u. H 3878 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gastronomieleiter

40 J., mit Konzernerfahrung

(Warenh, u. Keitengastro.) sucht entspr. Position. Ingeb. erbeten tmt. K 3813 an WELT-Verlag. Postf. 1968 64, 4300 Essen.

Staati, gepr. techn. Übersetzer ir Russisch sucht Pos., evtl. freie Mit-arbeit, Tel. 080/354 1578, abends

Programmierer

A. Care

· Santa N. Comment

- Al Borne

rangkeit., Disner. Funktionen: Abt.-Lett. d. Gastro. (Warenhaus.). Verkaufsleit. (pps.) – Konzeption u. Realisier. v. Systemgastrono-(Kaffee-Konzern). eigenverantwortt. Leitung eines umfangreich. stronomiebetr., sucht entspr. Posit. in Industrie, Handel, Dienstleist. Angeb. erb. u. Z 3892 an WELT-Verlag, Posit. 10 08 64, 43 Essen

BETRIEBSLEITER

Endvierziger, verh. Maschinenbau-/REFA-Ing., Systemanalytiker. Programmierer (Cob., Bas., Fortr., Assembler-Kennin.). Techn.- Arbeits-wirtschaftsleiter, Erfahrung in Arbeitsorgan., Entlohnung. Personalfuhrung. Controll., Firmenplanung. Daten- u. Erfolgsdokumenlation in Masch.-Bau, Metallverarb., Chemie, Holz-/Kunststoff-Industrie suchl Ang in Mittelindustrie, max. 100 km Umkreis Hannover, evil. Consulting. Angebote unter Z 3870 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Papierkaufmann

Anf. 40, Sitz Hamburg, langi. Er-fahrung im Außendienst Papier-Karton-Formularwesen, sucht Karton-Formularwesen, neuen Wirkungskreis im Großraum Hamburg.

Angebote unter L 3830 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Deutsche Firmen verschlafen

Chancen in Sitiostasien
- chem Markt von 200 Millionen Bitzbesuche genügen nicht
mehr. Der Kunde hier verlangt
heute den kontinuierlichen, persönlichen Einzatz Ihres Mannes sonlichen Einsatz Ihres Mannes
vor Ort:
Deutscher, Ende 30, verh., mehrsprachig, langishrige Berufserfahrung als
techn. Anßenbandelsknufmon (Misschinen/Anlagen) im asiatischen
Raum,
Zuschriften erb. u. P 3817 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schiffsbetriebsing. Patent C 1, Kfz- und Flugzeughso-ing grad, 37 Jahre, su. Tätigkeit an Land. Angeb, u. PO 47 523 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 35

Fremdsprachensekretärin Detrich, Engl., Span.) mit langfähr, Auslandserf. sucht neuen Wickungs-kreis, vorzugsweise Auslandieinsetz. Zuschr. ert. u. S. 3973 an WELT-Verlag. Postf. 10 66 64, 4300 Essen.

Bio-Chemiker Dr. rer. nat., Univ. Köln Note 1, sucht Anfangsst. in Umwelt-Forschung od. Industrie. Zuschr. erb. unter U 3975 an

WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen

Suche Arbeitsstelle als Privatsekretärk/Gatalischafter

eines älteren Ehepaares. Ich bin 43 Jahre alt, Führerscheininha-berin, habe 20 Jahre Erfahrung als Bürokauffrau und Geschäftsfibrerin eines Mittelbetriebes.

Meine 4 Kinder sind groß, ich bin
geschieden und damit nicht ortsgebunden. Ang. u. M 4079 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen

Besonders informierter Manager für Gemmi- u. Konststofferzeugnisse (sußer Verpackung), bietet sein: Dienste an, evtl. auf Zeit. Ang. erb. u. PW 47610 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Diener/Chauffeur J., ledig gutes Organisationst
 französische Kochkenntniss sucht neuen Wirkungskreis.

Angeb. erb. u. PW 47629 an WELT-Verl., Postf., 2 Hamburg 36

Bou-ingenieur
mesischer Dipl-Ing., möchte nach
higt. Fachhochschulstud. der Fuchng. Bou-Ing.-Wes. prakt. Erf. samm.
hicht. u. PM 47527 an WELT-Verlag,
Postfach, 2000 Hamburg 26

Su. Tätigkeit in Thailand thriger, deutsch, handw. u. kaufm shildung, überwieg. Außend., su bald. neue Aufgabenstell. in obigem gesamt. Bereich Südostasien. Freie alsoald, neue Aufgabenstell in obigem od gesamt, Bereich Sildostasien, Freie Außenvertr, techn. Betreuung usw. als such Finanzbeteiligung verhandlungs-fähig. Angeb. erb. u. B 3873 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

Lebensmitteltechnologe Ing. (grad.), 25 J., Studienschwer-punkte: Lebensmittelanalytik, Fleisch, Getreide, Verfahrens-technik, Mikrobiologie, sucht An-stellung in Produktion, Qualitäts-tontralle

controlle, evt. Trainee-Pro

Angeb. u. X 3890 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Mutter von 4 erwachsenen Kindern . 43 Jahre, geschieden, ortsunab-

hängig, mit Führerschein und kompletten Haushaltskenntnissen sowie erfahren in Schreiberbeiten, sucht Stelle als Haushälterin mit Kinderbetreuung. Angeb. u. P 4050 an WELT- Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Austantiskorrespecientia Dipl-Obersetzerin (Uni Saarbr.), agi, Franz., 29 Jahre, ledig, astiangeunden, techn. Kenntnisse (2 B. auch elekommunikationsformen. EDV), elektig interessiert, sucht geeignete itellung, auch als Sekretärin, Angeboa bitte unter C 3873 an WELT-Verlag. Postfach 19 06 64, 4300 Essen

J., Hard- u Software, techn. In-matik, sucht neuen Wirkungs-kreis im Köhr-Bonner Raum. Ang. erb. u. G 3899 an WELT-Ver-lag. Posti. 10 08 54, 4300 Essen. Programmierer/Elektroing

il J. auslandserfahr, Erfahr, il Projektleit, u. techn. Informatik, i Auslandstätigkeit, a. Montage. Angeb. erb. u. R 3884 an WELT Verlag Postf. 1008 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

Gruner Druck

Wir zählen zu den größten Tiefdruckereien Europas und verfügen über modernste technische Einrichtungen.

Dem gesamten Komplex unserer umfangreichen Ver- und Entsorgungsanlagen messen wir einen hohen Stellenwert zu. Im gleichen Maße bewerten wir deren Planung.

Die Verantwortung hierfür wollen wir einem versierten

Diplomingenieur Fachrichtung Versorgungstechnik

mit eusgezeichneten Kenntnissen auf den Gebleten der Wärmeversorgung, Wärmerückgewinnung, Heizungs-, Lüftungs-, Klimatechnik, Wasserver- und -entsorgung übertragen.

Wenn Sie ein Fachstudium mit überdurchschnittlichem Abschluß, einige Jahre Berufserfahrung möglichst auf den Gebieten der Wärme- und Lüftungstechnik aufweisen können und bereit sind, euf einem hohen Leistungsniveau zu arbeiten, bieten wir Ihnen nach einer gründlichen praxisbezogenen Einarbeitung in die Detailprobleme unseres Hauses ein Interessantes Aufgabengebiet mit weithehender Selbständigkeit sowie eine sehr gute, anforderungsgerechte Dotierung.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebensleuf, Lichtbild, Zeugnisabschriften mit der Angabe des frühesten Eintrittstermines) an

GJ

Gruner Druck Gruner + Jahr AG & Co Am Voßbarg – 2210 itzehoe

Personalabteilung Tel.(048 21) 777 220 / 1

Art Brigitte Capital Eltem. Essen & Trinken Geo Impulse Nicole P. M. Schöner Wohnen Stern

Industrieanlagen - Verkauf --

Uhde – ein Unternehmen der Hoechst-Gruppe

Mit unserem weitverzweigten Niederlassungs- und Beteiligungsnetz gehören wir heute zu den bedeutendsten Anlagenherstellem der

Rund 2800 erfahrene Mitarbeitersind im In- und Auslend euf Ingenieurarbeiten wie Planen, Liefern und Inbetriebnehme von schlüsselfertigen Industriekomplexen spezialisiert.

ihr Aufgebe

kkeriesi

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

innerhalb unseres Verkaufsbereichs ist die selbständige Akquisition im Industneanlagengeschäft. Insbesondere sollte unser neuer Mitarbeiter

- Kundenkontakte herstellen und oflegen
- Projektvorprüfungen vornehmen
 Projekte anregen und entwikkein/Studien erstellen

 die Fachabteilungen unseres Hauses bei der Ausarbeitung von Angeboten unterstützen
 Projekte bis zum Vertragsabschluß mitverhandeln.

Wir erwarten

einen jungen engagierten Diplom-Ingenieur, der bereits Erfehrung im Anlagengeschäft hat oder els Prozeß-, Projekt- oder Betriebsingenieur tätig war und der seine weitere berufliche Entwicklung im Verkauf von Industrieanlagen eieht.

Sicheres Auftreten, Überzeugungskraft, Verhandlungsgeschick und Belastbarkeit sind Eigenscheften, die wir für diese anspruchsvolle Aufgabe voraussetzen müssen.

Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind Voraussetzung, in einer weiteren Sprache wünschens-

Wir bieten

Außergewöhnliche Aufstiegschancen, verbunden mit Auslandseinsätzen – Leistungsgerechtes Einkommen – Vorbildliche Altersversorgung – Großzügige finanzielle
Unteistützung für Wohnungseigentum – Umfassende Weiterbildung – Modernen Arbeitsplatz am
Rande des Ruhrgebietes – Gleitende Arbeitszeit.

Wenn Sie an elner langfristigen Mitarbeit interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen en unsere Personalabteilung.

UHDE

Uhde GmbH, Friedr.-Uhde-Str. 15
4800 Dortmund 1, Tel.: 0231/5470
Bad Soden · Hagen · Berlin · Paris
London · Bombay · São Paulo · New York
Peking · Jakarta · Johannesburg
Moskau · Riyadh · Tokio · Mexico

STIEBEL ELTRON

en enchestr abelencies
en enchestr abelencies
esesair Louisi Tanticis
esesair

Status Elimin Grant & Co. (C Dr. Stiebel Straffe Seat Heliation in Chance für Wirtschaftsoder Fertigungs-Ingenieur! Als

Leiter Fertigungssteuerung

können Sie in unserem neuen, nach modernsten Erkenntnissen konzipierten, erstellten und produzierenden Werk Limburg an verantwortlicher Stelle einsteigen.

Ihre Aufgaben in Stichworten: Sicherstellen der Versorgung der Produktion mit Material bei minimalsten Beständen, mittelfristige Kapazitätsplenung und Optimierung der Auslastung, Pianung und Steuerung des Anleufs von neuen Produkten und Verfahren, Überwachung der Fertigung und Anelyse der Betriebsdeten sowie Steuerung und Überwachung des gesamten internen Materielflusses.

Als Wirtscheftsingenieur, Fertigungsingenieur mit betriebswirtschaftlichen Kenntnissen oder als Betriebswirt mit technischem Verständnis und mindestens 5jähniger entsprechender Berufserfahrung, möglichst in der Großserienfertigung, entsprechen Sie unseren Anforderungen. Kenntnisse der Meterialwirtschaft sowie Erfahrung mit EDV-Fertigungssteuerungssystemen sind wünschenswert.

Als Führungskraft sollten Sie sowohl persönlich als euch fachlich überzeugen und mit einer gesunden Portion Durchsetzungskraft eusgestattet sein.

Zu uns: Black & Decker ist der bedeutendste Hersteller von Elektrowerkzeugen für Heim und Garten, Handwerk und Industne weltweit. Auch in Deutschland finden Sie uns mit etwa 2000 Mitarbeitern in Idstein und Limburg in der Spitzengruppe des Marktes.

Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, dann sollten Sie diese Chance nutzen. Bitte senden Sie zum ersten Kennenlernen Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angebe Ihres Gehaltswunsches und der frühesten Eintrittsmöglichkeit an unsere Personelleitung, z. Hd. Herrn Coenen, der für telefonische Vorabinformationen gerne zur Verfügung steht.

Black & Decker Produktions GmbH Kapellenstreße, 6250 Limburg Telefon 0 64 31 / 50 41 02

Black & Decker

Produktions GmbH Limburg

In eigener Sache

Wir gehören zur pdv-Beratungsgruppe, die in diesem Jahr deutlich über 30 Mio. DM Umsatz realisieren wird. Damit gehören wir zu den bedeutenden Beratungsunternehmen.

In partnerschaftlicher Zusammenerbeit mit dem Top-Management bekannter inländischer und internationeler Unternehmen lösen wir umfangreiche Problemstellungen eus allen Funktionsbereichen.

Für anspruchsvolle Führungsaufgaben im Bereich Personalmanagement suchen wir Sie als

PERSONALBERATER

Sie werden els Leiter elnes unserer norddeutschen Büros gemeinsam mit Ihren Mitarbeitem unsere heutigen und zukünftigen Klienten in allen entscheidenden Personalfragen beraten, Insbesondere auf dem Gebiet der Personalbeschaffung. Sie erfüllen Ihre Aufgaben selbständig und eigenverantwortlich im Rahmen abgestimmter Budgets.

Hierfür bleten wir Ihnen eine sehr attraktive und erfolgsorientierte Einkommensregelung an.

Sie sollten, nach einem abgeschlossenen wirtschafts- oder sozialwissenschaftlichem Studium und umfangreichen Erfahrungen Im betrieblichen Personalbereich oder in der Personalberatung, heute aus einer anspruchsvollen Position den Schritt in eine noch höhere Verantwortung machen wollen.

Helmut Böhler, gem zur Verfügung (Samstag und Sonntag jew. 10.00 bis 12.00 Uhr: Tel. 0 47 48 / 21 07.

Strikte Vertraulichkeit sichem wir Ihnen selbstverständlich zu.



MANAGEMENT CONSULTING GMBH Martinistraße 1, 2800 Bremen 1, Telefon (0421) 32 04 97

Management Karriere Firmenkundenberatung

Die Chase Bank AG, eine der führenden Auslendsbanken in Deutschland, ist die Tochter der weltweit vertretenen Chase Manhattan Bank, New York.

Zum weiteren Ausbau unserer Kundenbeziehungen suchen wir für unsere Zentrale in Frenkfurt am Main sowie unsere Niederlassungen in Düsseldorf, Hamburg, München und Stuttgart

Relationship Manager internationales/nationales industriekreditgeschäft

Schwerpunkt der Tätigkeit liegt in der Beratung unserer anspruchsvollen Kundschaft sowie dem Aufbau neuer Kundenbeziehungen.

Geeignet für diese Aufgabe erscheint uns ein erfahrener Bankkaufmann im Alter bis zu 35 Jehren, merketingorientiert und mit Detailkenntnissen im Kreditgeschäft. Außerdem sind akquisitorisches Geschick und hohe Einsatzbereitschaft erforderlich. Durch unsere internationalen Geschäftsbeziehungen sind gute Englischkenntnisse unerläßlich.

Die Position ist mit Prokure ausgestattet. Bei entsprechender Eignung ergeben sich interessante berufliche Entwicklungemöglichkeiten. Die Dotierung entspricht den hohen Anforderungen, abgerundet wird das Bild durch die guten Sozialleistungen eines internationalen Großunternehmens.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihres Gehaltswunsches sowie des möglichen Eintrittstermins an unsere Personelabteilung, z. H. Herrn Klaus Polz. Für eine erste telefonische Kontaktaufnehme steht er Ihnen unter der Telefonnummer 06 11 / 25 45/4 68 zur Verfügung.



CHASE

Chase Bank AG Taunusaniage 11, 6000 Frankfurt 1



weltweit führend im Kunststoffmaschinenbau!

Im Kunststoffmaschinenbau sind wir weitweit Marktführer. Wir expandieren euf gesunder Basis, die Auftrags- und Exportlage ist ausgezeichnet. Deshalb suchen wir zur Verstärkung unseres Teams zum möglichst baldigen Eintritt

Technische Sachbearbeiter

1. Exportvertrieb 2. inlandsvertrieb

Sie haben bereits praktische Erfahrung im Investitionsgüter-Vertrieb (Export oder Inland), erbeiten selbständig und initiativ und bringen die nötige Kontaktfehigkeit für den Umgang mit unseren Kunden mit. Englische Sprachkenntnisse eind für den Export wichtig. Die Aufgabe ist auch mit gelegentlichen Reisen verbunden; das sollte Ihnen Spaß machen.

Wenn dieses Angebot und die Leistungen eines sollden, führenden Unternehmens Sie reizen, bitten wir um Ihre vollständige schriftliche Bewerbung en unsere Personalleitung, damit wir bald das erste Gespräch führen können.

BEKUM Maschinentabriken GmbH Lankwitzer Straße 14-15, 1800 Bertin 42 (Mariendorf)



PHILIPS

Interessante Aufgaben in unserer **EDV-Organisation in Hamburg**

Wir wollen alle Phasen im Entwicklungs- und Lebenszyklus von Anwendungssoftware unterstützen, um die Produktivität zu erhöhen und die Qualität der Ergebnisse zu verbessern. Deshalb suchen wir einen

DB-/DC-Spezialisten

- ☐ Auswahl, Bereitstellung und Wartung von DB-/DC-Basissoftware und Software für BTX- und Benutzerservice-Anwendungen
- ☐ Durchführung von Performance-Untersuchungen und Unterstützung der Tuningmaßnahmen bei Anwendungssystemen
- Voraussetzungen: ☐ Hochschul-/Fachhochschul-Ausbildung
- mindestens 3jährige DV-Praxis;
 Praxis in DB-/DC-Anwendungen und Softwaretechnik;
 möglichst ADABAS/NATURAL-Erfahrung

Zur Erstellung von Anwendungssoftwaresystemen in Zusammenarbeit mit unseren Orgenisationsabteilungen suchen wir einen

Anwendungsprogrammierer

Aufgaben:

- ☐ Mitwirkung beim Systementwurf
- ☐ Entwicklung des Systems von Feindesign bis hin zur Dokumentation und Implementation der Produktionsrelfen
- ☐ Betreuung der in der Produktion eingesetzten Anwendungs-Softwaresysteme

Voraussetzungen:

- ☐ Hochschul-/Fachhochschul-Ausbildung oder mindestens 2jehnige DV-Praxis in der Anwendungsentwicklung
- ☐ Erfahrung in der Entwicklung von DB-/DC-Systemen mit COBOL, IMS DB/DC oder ADABAS, NATURAL

DV-Umwek

- ☐ Großrechnersysteme mit 16MB und 24MB unter MVS
- ☐ IMS/VS, CICS/DL1, ADABAS, NATURAL, APL, DATAMANAGER □ PET/MAESTRO-Entwicklungssystem

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte an:

Philips GmbH Bereich Informationssysteme und Automation Personal-/Sozielwesen, Herr Teubner, Tel. 0 40 / 7 88 63 85 Bilistraße 80, 2000 Hamburg 28

...für die Zukunft - Philips

PHARMA-INDUSTRIE

tionsstätte und gehören zur International tätigen BEECHAM-GRUPPE (Erfinder der halbsynthetischen Penicilline) mit über 35 000 Mitarbeitern und einem weltweiten Umsatz von mehr als 7 Millierden DM. Unser Arzneimittelprogremm ist in Apotheke, Klinik und Praxis bestens bekannt und wird durch Neu- und Weiterentwicklungen ständig ergenzt. Unser Werk In Gronau/Leine, das nach modernsten Management- und Organisationsmethoden geführt wird, verfügt über eine auf sehr hohem Standard stehende Fertigungstechnologie und beschäftigt etwa 300 qualifizierte

ZU IHNEN: Sie haben ein abgeschlossenes Studium der Pharmazie, möglichst mit Promotion. Sie wollen Ihr Wissen In der Industrie praxisnah anwenden und suchen den Einstleg in eine Unternehmen, das Sie euf dem kürzesten Weg in eine verantwortungsvolle Position bringt.

Sie suchen wir:

Apotheker(in) als Assistent(in) des Herstellungsleiters

DAS PROGRAMM: Sie werden intensiv in allen fürrf Abteilungen unserer Produktion eingearbeitet und erhalten einen Einblick in die Quelitätskontrolle, die Galenik und in unsere EDV-gestützte Materialwirtschaft. Jetzt haben Sie einen guten Überblick und können die vorgesehene Position als Assistent des Herstellungsleiters übernehmen.

Ihr Aufgabengebiet ist vielseitig und umfaßt zunächst die weltgehend elgenverantwortliche Übernahme von Projekten, z. B. die Einführung neuer Produkte und Technologien in der Fertigung. Daneben erhalten Sie Gelegenheit, Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der

Unsere Erwartungen sind hoch! Sie sollen nach gründlicher Einarbeitung und Bewährung in der Lage seln, eine selbständige Führungsposition zu übernehmen.

UNSER ANGEBOT: Gute Arbeitsbedingungen in angenehmer Atmosphäre, von Anfang an ein attraktives Einkommen und beachtliche Nebenleistungen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Personalisiter, Herm Karlheinz Wulf, der Ihnen auch gern für telefonlsche Vorabinformationen zur Verfügung steht.



GmbH & Co. KG, Arzneimittel Betheiner Landstr. 18, 3212 Gronau (Leine), Tel. (0 51 82) 10 24



Wir gehören zu den bedeutenden Unternehmen (AG) der Bauindustrie und unterhalten eine Vielzahl von Niederlassungen und Tochtergeseltscheften im In- und Ausland. Ein breites Leistungsangebot im Ingenieurhoch- und Ingenieurtiefbau erfreut sich bei unseren Auftraggebern hoher Wertschätzung, wozu natürlich euch unser umfangreiches technisches Knowhow wesentlich beiträgt.

Für unsere Hauptverwaltung in Süddeutschland suchen wir einen einsatzfreudigen Maschineningenieur, der zur Entfastung des Abteilungsleiters die

stellv. Leitung der maschinentechnischen Abteilung

übernehmen soll. Der geeignete Bewerber sollte eine gründliche Ausbildung zum Maschineningenieur erfahren haben. Er trägt die Mitverantwortung (In- und Ausland) für die Bereiche

- Organisation der Wartung und Instandhaltung von Baumaschinen und Gerätschaften .
- Disposition der Großgeräte und Nutzfahrzeuge
- Überwachung und Steuerung der Kosten des maschinentechnischen

Die Betreuung der zentralen Werkstätten, die Beratung und Überwachung der Bauhöfe und Werkstätten der Niederlassungen verlangen organisatorisches Geschick, vielseitiges technisches Verständnis sowie Durchsetzungsvermögen. Eigenständige langjährige Erfahrungen in der Wartung und Reparatur von Baumaschinen (einschl. der Hydraulik) werden für die Bewältigung dieser Aufgabe von Vorteil sein.

Wenn Sie an dieser langfristigen Führungsaufgabe in einem zukunftsorientierten Großunternehmen mit sicherem Fundament interessiert sind und unseren Erwartungen entsprechen, so senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) unter Angabe der Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins an die von uns auch mit der Vorauswahl beauftragte Beratung, die für die strikte Einhaltung etwalger Sperryermerke bürgt. Zu einem Vorgespräch erreichen Sie Herrn Dr. Witthaus em Wochenende (Sonntag von 18 bis 20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 2213 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 31063-65

Wir zählen zu den führenden Unternehmen der Kautschukindustrie. Unsere technischen Erzeugnisse aus Kautschuk und Kunststoff werden für fast alle Industriezweige Im In- und Ausland produziert.

Für eine unserer Produktgruppen auchen wir

Verkaufsbezirksleiter NW

zur kaufmännischen Betreuung unserer Kunden im Technischen Handel und zur anwendungstechnischen Beratung von Verwendern, Anforderungsprofil; Solide kaufmännische Ausbildung und zusätzlich sehr gutes technisches Einfühlungsvermögen; mehrjährige Vertriebspraxis. Kenntnisse und/oder Erfahrungen in der Kautschukbranche waren von besondarem Vorteil.

Produktberater Ausland

für die technische Beratung unserer Kunden im europäischen Ausland in den Bereichen der Chemie-/Mineralöl- sowie der Lebensmittelindustrie.

Anforderungsprofil: Qualifizierte kaufmännische Ausbildung sowie ausgeprägtes technisches Verständnis; mehrjährige Vertriebspraxis. Ferner verfügen Sie über verhandlungssichere Kenntnisse in Französisch und Englisch.

Für diese Positionen mit Dienstsitz in Düsseidorf ist selbstverständlich eine gründliche Einarbeitung und produktspezifische Ausbildung vorgesehen.

Wir bieten Ihnen weitgehend selbständiges Arbeiten in einem engagierten Team sowie einen sicheren Arbeitsplatz mit gutem Verdienst einschließlich der üblichen sozialen Leistungen.

Wenn Sie an einer dieser Aufgaben interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen en unsere Personalabteilung für Angestellte oder rufen Sie uns unverbindlich unter Telefon 02 11 / 65 05 451 an.

PAHL'sche GUMMI- und ASBEST-GESELLSCHAFT »PAGUAG« GmbH & Co Am Gatherhof 41-43 · 4000 Düsseldorf-Rath

Ihr Weg mit



Wir sind Wir auchen

ein international führendes Unternehmen der Riech- und Geschmackstoffindustrie mit Niederlassungen und Vertretungen in der ganzen Wett. zum nächstmöglichen Termin

Diplom-Ingenieur (FH) **Fachrichtung Chemie**

für einen unserer Produktionsbetriebe.

Wir denken dabel an einen jüngeren Herm mit elniger Berufserfahrung möglichst els Chemielaborant oder Chemotechniker beispielsweise aus der pharmazeutischen Industrie oder der Lebensmitteltechnik, der den zuständigen Betriebsleiter bei der Herstellung von chemischen und/oder natürlichen Produkten und bei der Verbesserung solcher Verfahren umfassend unterstüt-

Wir bieten

nach gründlicher Einarbeitung eine weitgehend selbständige Aufgabe und späterhin bei Eignung und Interesse en betriebswirtschaftlichen Themen Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb unserer weltwelt tätigen Firmengruppe.

Wenn Sie an einer dauerhaften Mitarbeit in einem dynamischen Unternehmen mittlerer Größe interessiert sind, dann senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an .



Haarmann & Reimer GmbH 3450 Holzminden



Vertriebs- und Marketingleiter, Geschäftsführer

Dr. rer. pol., Dipl.-Kaufmann, 55, verh., mit langjähriger Berufs-erfahrung in Unternehmen der Markenartikelindustrie, hervorragende Handelskontakte, erfahren in allen Vertriebs- und Absatzfragen wie Sortiments-, Preis- und Konditionspolitik, Verkaufssteuerung, Logistik, Industriemerketing; sucht neue Aufgabe in Industrie, Handel oder Verbandswesen, Westfalen/ südl. Niedersachsen.

Auskünfte erteilt: Herr Wiefel Fachvermittlungsdienst Bielefeld, Friedenstraße 19 4800 Bielefeld 1, 28 0521/587-342 oder -361, FS 932344

Dipl.-Soziologin

24, Uni Hamburg 10/83 (gut), Schwerpunkt Wirtschafts- und Betriebssoziologie, Erwachsenenpädagogik, angewandte Psychologie, Praktika im Personal- und Fortbildungsbereich; Erf. in der Lernstatt- und Qualitäts-Zirkel-Arbeit; sucht Anfangsstelle im Personal- und Sozialwesen, Aus- und Fortbildung, in Verbänden und Behörden.

Auskünfte erteilt: Frau Maderner Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumecher-Allee 16 2000 Hamburg 1, 28 040/24844-2495, FS 2163213

Wirtschaftsingenieur

35, verh., berufliche Erfahrungen im Bereich der Betriebsorganisation, Arbeitswissenschaften, Planung, Controlling und der Personalführung; Kenntnisse und Erfahrungen in der Datenverarbeitung (Cobol) sind vorhanden; sucht neue Aufgabe in Leitungs-bzw. Stabsfunktion im Bereich des Controlling, der Organisation oder Ausbildung, bevorzugt im Großraum Hannover.

Auskünfte erteilt: Herr Pein Fachvermittlungsdienst Hannover, Hanomagstraße 9 3000 Hannover 91, \$ 0511/4737-209, FS 921428

43 J., ledig, 12jährige Außendiensterfahrung als Handels- und Industriereisender, Vertreter und Exportgruppenleiter, Innendiensterfahrung mit
Angebots- und Auftragsbearbeitung, mehrspr. Korrespondenz, Vertretermotivation- und -kostenzechnung, Marktübersicht der text. Anhleiter
und den Kundengruppen, gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift, 3
Jahre Kanada-Aufenthalt, Franz.- und Holländischkenntnisse, Bereitschaft, neue Sprachen zu kernen, ortsungebunden, sucht neue Aufgabe Schaft und die ein
Schaft und die ein

Termotivation beschreiben un so nach

in Industriebetrieb oder bedeutendem Import/Export – Textilindustrie oder anderen Industrien.

Eintritt nach Vereinbarung. Die Französischkenntnisse können durch Intensivkurs im Ansland vor Eintritt verbessert werden.

Zuschriften mit Aufgabenstellung direkt an: A. Brockmann, Bohnhofstr. 31, 443 Steinfurt 1/D.

Techn. Führungskraft

Maschinen- und IE-Ing., 44, 18 J. als LA in Groß- und mittelständ.
Betrieben der Metallbau- sowie Kunststoffind. Engl., verhandlungssicher, Erf. als LA in Stab, Fertigung, techn. Marketing, FUE-Leiter
Profitcenter, 30 Mio. Ergebnisverantw., Sanierung, z. Zt. techni.
Geschäftsführer, Zeitmanagementvertrag, sucht fordernde Aufgabe
mit unternehmerischer Prägung z. 1. 5. 84, evtl. Beteiligung, mögl.
Großr. Hamburg bevorzugt.

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Voltjurist — als Sachbearbeiter —

30 J., ledig, Fhn. d. Res., Studium Uni Köln, 2. jur. Ex., 10/83 in NRW "aust." (ohne Anrechnung der Vornoten), Gesamtausbildungsnote "voll befr.", während Referendarzeit 6 Mon. in Jebhafter Allgemeinkanzlei (Schriftsatzfertigung mit Diktiergerät, Mandantenberatung, Terminwahrnehmung u. å.), z. Z., freier Mitarbeiter, beweglich und belastbar, sucht ausbaufähige juristische Tätigkeit, ggf. Teilzeit (Bundesgebiet einsch. W-Berlin).

Zuschr. erb. an: T 9300, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1.

Leiter der Verwaltung

Sucht Lebensaufgabe. 45 J., Prok., 20 J. in leit. Funkt. Erfahrung: mod. ReWe, Controlling, Finanzen, Devisen, Revision, Abrechn. n. Deckungsbeiträgen u. Plankosten, EDV, Büroorganisation, Logistik, Personalführung. Beste Referenzen. Angebote erb. u. K 3879 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ing. (Chemie)

TH-FH, 44, gel. Chemie-Laborant, Wirtschafts-EDV-Zusatzstudium Verfahrenstechnologie, sucht wirtsch.-techn. Aufgabengebiet. Angeb. erb. u. R 3862 en WELT-Verleg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gesamt-Vertriebsleiter

36 J., Dipl.-Kfm., ungekündigte Position, 30 Mio. DM Umsatzverant-wortung im Vertrieb erklärungsbedürftiger Investitionsgüter, sucht zum 1. 10. 84 oder später anspruchsvolle Aufgabe im Raum Hamburg. Angeb. erb. u. B 3894 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bin ledig, frei, ungebunden und außerdem welblichen Geschlechts. sußerdem welblichen Geschlechts.
Hinzu kommt eine Bijkhrige Lebenserfahrung, die mich sußerst
sußgeschlossen und flexibel gemacht und... agil erhalten hat.
Voraussetzungen also, die dort gemutzt werden sollten, wu das Schema F fehl am Flatze ist und das
E. at windt eines "Outsiders" erterten...— het des stark techZuschriften ach u. V. 2002 en unter

nisch und kreativ orientiert sowie medizinisch/psychologisch/wismedizinisch/psychologisch/wis-senschaftlich interessiert. Sie sollten mir in jedem Palle schreisoulen mir in jedem Falle schreiben. Vielleicht bin ja gerade ICH FÜR SIE gelegentlich – oder auch öfter – DAS GELBE VOM EI für die Realisierung ihrer Spezialaufgaben. – By the way: trotz dieses unknoventionellen Textes erhäusige ich mur seriöse, aussagefähige Angelonte! nriften erb. u. V 3886 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

San Maria

Inhaberin des "First Certificate in English" der Universität Cam-bridge, Prüfungsergebnis Grade A (=1) und Absolventin eines zwei-jährigen USA-Programms der Carl-Dusiberg-Gesellschaft e. V.,

Universitätskurzstudium in Betriebswirtschaft, 1½ J. Erwerbstätigkeit in einer Firma, (zuletzt als Buchbalterin und Korrespondentin) sucht adaquate Stellung als

ENGLISCH-KORRESPONDENTIN

bzw. eine Aufgabe, für die die Beherrschung der englischen Sprache als Voraussetzung gilt

Bewerberin ist 25 J. und unabhängig Andragen und Angebote erbeten unter M 3881 an WELT-Verlag und Angebote erbeten unter M 3881 an WELT-Verlag und Laufen der St. Laufen de

Diplom-Ingerieur (FH)
sucht verantwortungsbewußte Steilung im Tiefbeu, Straßenbeu oder
Ingenieurbau im Raum Bonn/Köln. Biete: 14 Jahre Berutserfahrung
(erworben im in- und Austand) in der Bauleitung, Abrechnung, Personalführung bzw. Verhandlungen mit Bauherren und Subunternehmern.
Grundkenntnisse in der EDV vorhanden. Angebote erb. u. P 3863 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Management-Vertrieb

Kaufmann, 40 Jahre, Organisationstalent, Ausdauer, Durchsetzungsvermögen, englisch, verhandlungssicher, langjährig erfolgreich in Leitung und Aufbau von Vertriebsorganisationen, aucht zum 1. 4. 84 neuen Wirkungskreis. Bevorzugt Dienstleistung, Leasing oder ähnliches, keine Versicherung.

Angelode orbited under PS 1702 L. WRLT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Stellengeauche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

Die Große Immobilien-Kapitalier DIE WELT WELT...SONNTAG

Verklagen Sie das Finanzamt

Mehr als 5 Milliarden DM Steuern werden jährlich freiwillig zuviel gezahlt

Legen Sie Einspruch ein, oder verkta-gen Sie des Finanzemtt Diese unsere Devise verhilft immer mehr "steuer-

Bares Gold kann auch thnen winken, wenn Sie hertnäckig bleiben und sich nicht abspelsen latsen mit pausche-ien Argumenten.

-

A STATE OF THE STA

The second of th

E ARIE

असीयत 🕸

775.

siter-

· 1. ::1. :=2

ត**ថ្ង** វ.ស. ២-

e)

7.

.

A 42 43 5

. .

19

31

Vas wir selt nummehr.13 Jahnen publizie wind for the number of sentent processes, who during plants of the Financewalking bestätigt, pte Oberfinance mitten Dissertion; Von 215 000 Einsprüchen allein 1967 mütter 77 % schon nach kurzer Prüfung zigunaten der Steuerzahler gelindert erden. Des betrifft nur den Bereich Düsselderf. Chertragen auf unsere Steuerrappfille bedeutet des

Milliarden zu Unrecht kassiert!

talsch. Daraus folgt: Auf über 5 Mrd. DM schätzen wir die Beträge, die der Fiskus alljährlich ohne lede Rechts-grundlage einbehält. Von Freiberuf-iern, Unternehmern, von Hauseigentümern und Arbeitnehmern. Mittel, die unsere Wirtschaft dringend braucht. in Bonn, den Ländern oder Gemeinden aber "umvertellt" oder verschwendet werden.

Der Grund für diese Misere: De werden Flichtlinien, Verwaltungsanweisungen, Er-lasse oder sog. Rundverfügungen "in die Welt gesetzt", die in letzier Konsequenz nicht heitber eind. Beschten Sie: Soiche Melnungsäußerungen der Finanzverwal-tung binden weder Sie noch die Gerichte

Beispiele dafür gibt es zuhauf (Mit Coupon anfordern!)

• Zunehmend kritisieren die Steuergerichte Emscheidungen der Finanzierter, die nuralizu gerne aus Vereinfachungsgründen die Arbeitgeber für zuwenig oder nicht einbehaltene Lohnsteuer in Haffung nehmen, im Prinzip können nämlich auch die Arbeitnehmer zur Lohnsteuerhachzahlung verpflichtet werden, nur verursacht das eben in den Finanzientern offmals Mehrarbeit. Dieses Argument tassen die Steuergerichte jedoch nicht gelten.

 Dasseibe gilt für die besondere Form des Sechwartenfahrens. Wer sich ein besonders schönes Heus gebaut hat, wird vom Finanzamt besonders erg geschröpit. Einer Finanzam ichts-Einscheidung zufolge ver-Finanzgerichts-Entschenzung zum gegen an. 3 des Grundge-stößt dies aber gegen Art. 3 des Grundge-

O Stets stand der Fiskus auf dem Stendpunkt, Schuktrinsen selen bei den Einkünften aus Kapitalvermögen aur bis zur Höhe
von positiven Einfahmen abzugstähig. Bereits 1978 haben wir auf ein Finanzperichtsurteil hingewiesen, welches diese Praxistür ernstlich zweitelnaft erklärte. Und werdemals zuf unger Anraten rechtseltig Einguruch eingeligt hatte, kann letzt mit einer
Steuererstattung rechnen. Der Bundestnanzhof: Schuldzinsen sind voll abzugsfähig, auch wenn erst in spätzen, labzen mit nuch wenn erst in späteren Jahren mh on gerechiet werden kann.

Millionen Stauerbescheide aind bisber nicht rechtelztlitig geworden. Der Hintergrund: Falsche Zustellung durch unvollstlindige Adresslerung, steuertig' hält aine 25sahlige Informationssehrift für Sie bereit, die über die ordnungsgemäße Zustellung von Steuerbescheiden unterrichtet. (Mit Zusten sprinden)

binger mehr Gemeinden erheben per Set-zung eine sog. Zweitwehnungesteuer. Wie plas Bundesvertassungsgericht jetzt lest-stellte, ist dies vertassungswidtig.

Will das Finanzami die <u>Versoningazuma-ge an firran Ebegatten</u> wegen fehienden Üb-lichkeitsnachweises nicht anerkennen? Lassen Sie nicht weiter zu, daß das Finanz-amt ihre Ehefrau denunzient <u>Der BFH</u>; Des ist Emessungsmißbrauch.

Hotelfosten können auch ohne Nachweis anerkannt werden. Genau dies aber verbisten die Einkommensteuerrichtlinien. Der BFH: Es muß geprütt werden, ob die Kosten nicht geschätzt werden können!

Verspitungszuschlige sind zurückutzehlen, wenn sie in den Jahren 1977 bis 1979 bestgesetzt wurden. Der Grund: Demals geb es loine gesetzliche Grundlage detur, die Steuererklärungen zu einem bestimmten Termin abzugeben!

 Für die Emilitiung der Pensionsrückstal-lungen wurde der Zinstuß von 5,5 aut 6% erhöht. Ob das Rechtens ist, prüft des Busdesveriessungegericht, Einspruch Figennutzer von Einfamblenhikusern und Eigenkungsschnungen können Schutdzin-sen nicht abziehen. Ob dies vertessungekonform ist, wird derzeit gepnift. Beachs

offenhalten

Del die Zwangsenleihe verlassungsvildrig ist, haben bereits drei Finanzgerichte entscheiden. Das Bundesverlassungsgericht entscheidet vorraussichtlich bereits

Aber: In X welteren Fällen müssen Sie Ihre Steuerbescheide durch Einspruch

Informierte Steuerzahler wehren sich:

Klagen stiegen um 357(!) Prozent

Um sage und schreibe 357% haben die Klagen vor den deutschen Finanz-gerichten in den letzten 10 Jehren zu-genommen. Die Steuerschier selbst: "Von einer Minderung der Eingänge durch Vereinfachung der Steuerge-setze kann nach den bisherigen Erfahrungen nicht ernsthatt eusgegan-gen werden. Der umgekehrte Effekt muß els viel wahrscheinlicher gel-

inmer mehr Steuerzehler wehren sich ge-gen grienelchtliche Willichmeßnehmen aus den Finanzientern, Geben Sie dem Finanz-amt endlich kontral "steuerite"-Leser wisson sich zu wehren!

Und was tun Sle? Sagen Sis nicht, in steuerlichen Angelagenheiten verlasse ich mich ganz euf meinen Berater, Ihr Stauerberater Ist bestimmt ein guter Fechmann, dert. Und wann haben Sle zuletzt einen wirklich guten Steuerspartip von ihm bekommen? Und was ko-

Erhalten Sie von ihrem persönilchen Berater auch jede Woche einen aktuellen Steuerspartio? Für nur 6,50 DM wie beim ,steuer tip? Diese Beratungskicke kön-nen und sollten Sie solort schlis-Ben. Steuern speren Sie nur und entscheidend, wenn Sie jede Wo-che 10 Minuten darüber informiert werden, was für Sie wichtig sein kann, Anschließend folgt immer das Geepräch mit ihrem Steuerberater. Aber eben auf die Anregung kommt es ant



Wolfgang F. Wiegele. Leiter der steuertip Redaktion: Nach 10 jahriger Finanzimts-Praxis gebe ich Ihnen mit meinem Saperten-Team

Steuern sparen zum Beispiel so: (Mit Coupon anfordern!)

Wie Sie beim <u>nächsten Aufokauf</u> je nach Wagentyp ble zu 30.000 DM Sleuern speren können.

Wie Sie durch eine Betriebeaufspattung zigtausend Mark Steuem aparen, die Haf-tung ab- und eingrenzen und die Vermö-gen- und Gewerbesteuer entscheidend

 Wie Sie durch stille Beteiligung naher An-gehöriger (z.S. fünder) an Ihrem Unterneh-men auf Anhleb über 10.000 DM Steuem jährlich sparen können. · Wie Sie auch weiterhin u.s. mit sinem

zweiten Kingelknopf die Vorteile einer Ein-liegerweitung nutzen und dedurch jehr-lich 20.000 DM Einkommensteuer speren

Wie Sie durch eine <u>Versorgungszusage</u> an den miterbeitenden Ehegatten bei sinem Aufwand von jährlich rd. 3.000 DM einen

Wie deteilliert Sie Ihre niichste Auslands-Geschäftereise planen mussen und wee-

heib das Finanzamt selbst die Kosten für die mitreisende Ehetrau (Freundin) aner-kennen muß.

Wie Sie die späteren <u>Erbecheftssteuerschulden optimal absichern</u> und sorati ihren Betrieberachfolgervormituntergef
ährlichen Liquidh
äte-

angolissen havebren. In weicher Form Sie Angesteiten bis zu 3.000 Die monettich zukommen lessen kön-nen, ohne dafür auch nur einen Pfennig

Wie Sie durch Einrichtung eines Arbeits-zimmers mehrere tausend Mark Sleuern jährlich sparen können.

 Wie Sie as antengen müssen, damit das Finanzamt ihre <u>Autokosten voll enerkerint.</u> Wie Sie sich durch grunderwerbsteuer-tralen Verleut ihres Hauses eine neue Ab-

reien Verkauf ihres Hauses eine schreibungsgrundlage sichern. Wie Sie durch Abbeumodernielerung eine Verlustzuweisung von sege und schreibe 1.000 % erhalten können und sich obenden noch eine sollde Kapitalarlage sichem. Wir rechnen Ihnen das konkret vor.

· Weiche Vorteile Lebensvers in Schweizer Franken und anonyme Bank-tronten in Osterreich bieten.

 Wie Sie durch <u>richtige Gestaltung beim</u> <u>Nießbrauch</u> einen gewerblichen Zwischen-vermister erhalten und sich dadurch die <u>Vorsteuer aus den Baulelstungen</u> sichern. e Wie Ihr nachstes Bad an den Stränden

von Steuernasen kombinien mit dem Be-such eines axobachen Steuer-Fachanwalts höchst artragreich sein kann. Diese Finanzakrobatik in "Do-it-yourself" ist kein Märchen und kein Wunder. Sie müssen nur wis-

sen, wie men es e) Im Prinzip und b) im Detail anfängt. Sind Sie an dem einen oder ande-ren Tip besonders Interessiert? Anzeige ausschneiden, enkreuzen und mit dem Bestellcoupon ein-senden. Nachlieferung erfolgt

Beim steuertig* eind alle Beiträge unter-mauert mit Kommenteren und vor ellem Ur-hellen der höchsten deutschen Finanzer-richte - und Geheimerlassen der Finanzer-mattung. Demit wiede Worde alle Worde alle waitung. Damit wird Woche für Woche el Archiv angereichert, das weit und breit sei-

prompt und kostenios.

Zu Rirem Vorielt: Denn elle Urtelle stehen für faren Abrus bereit

Bauen Sie Ihr eigenes Steuersparmodeli!

Es ist oft sinnvoller, eine ganze Wo che über Geld und seine richtige Anlage nachzudenken, als dafür zu erbeiten. Weshalb erbeiten Sie denn ein halbes Jahr nur für das Finanzamt? Konkret kann es viel produktiver sein, die Zeit zur Senkung von Steuern zu verwanden als zu

Umsatzsteigerungen!

Steuer- und Abgabestaates wird im-mer harter. Rechnen Sie nicht damit, daß es in den nächsten Jahren tatsächlich Steuerenttastungen geben wird. Im Gegentelt: Nach einer Be-rechnung des Karl-Bräuer-Instituts (Bund der Steuerzahler) wird es bis 1985 allein aus der Geldentwertung helmliche Stauererhöhungen v sage and schreibe 71 Mitilerden Ma (1) geben. Derüber hinaus sind Bund, Ländar, Gemeinden, Bahn und Post mit ennähernd 800 Milfarden Mark verschuldet. Eine tstsächliche Min-

Sie müssen das "Steuern-Sparen" selbst in die Hand nehmen! Investie-ren auch Sie ab sofort jede Woche 10 Minuten Zeit und pro Monet 29,50 DM inkl. Porto und MwSt. Das aind nur 99
Pfennige pro Tag, die Sie auch noch
volt von Ihrem zu versteuernden Einkommen absetzen können (Steuerberatungskosten).

Die Auflage des "steuertip" hat sich in den letzten 5 Jahren mehr als verdreifscht. Über 30.000 Leser im In- und Ausland studieren Woche für Woche die entscheidenden Hintergrundinformationen und profitieren so von den unzähligen Steuenmer- und den unzähligen Steuerspar- und Geldanlagetips unseres Redaktionsteams, das sich eusnahmsios aus ehemeligen Top-Leuten der Finanzverwaltung, Steuerberatern und Juriaten zusammensetzt. Lassen Sie sich von Europas größtem Spezial-Informationsbrief zum unternehmerisch denkenden Steuerspar-Strategen ausbilden. Ruten Sie mit untenstehendem Coupon den "steuertip" und mit ihm die im Prets enthaltenen Supplements • Geld + Kredit • Recht, Privat + Betrieb • Steuerbegunstige Kapitalanlagen' ● "Steuern Spezial" und ● "Steuerrecht aktuell"

COUPON An 'markt infam'-Vering, Grafenberger Alice 20, 4000 Dünneldorf 1, Tel. (0211) 666011, Tx. 8587732

Je, ich bestelle ab sofort den wöchentlich erscheinenden

Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

eteuertip "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" © eteuertip "Steuern Spazial" und © seertip "Steuerracht aktuelt" zum Preis von 29,50 DM Inkl. MwSt. und Porto im Monat.

Der 'stevertip': Pflichtlektüre für alle Steverzahler und Steverberater 🌢 Ihr vertravlicher Ratgeber in allen Stever- und Geldangelegenheiten!

.a. unibriatori norti nele

GESUCHE

PARTNER

für Grundbesitzer, Makler, Architekten

Wir suchen Grundstücke und projektierte Bauvorhaben

- in Gemeinden ab 10.000 Einwohnem zur Errichtung von SB-Märkten. Baumärkten oder Warenhäusern
- für Wohn- und Geschäftshäuser in Innenstadtlagen mit Architektenbindungen, sowie mit bereits
- vorhandener Altbausubstanz
- Senden Sie uns ihr detailliertes Angebot.
- Wir prüfen schnell und diskret.
- Unsere Abwicklung ist konkret und partnerschaftlich.

GIG Unternehmensverbund Eschersheimer Landstraße 327 6000 Frankfurt / Main 1 Telefon 0611/568071 felex 4:189 878 gig d

Suche gr. Grundstück mit ausreichend sauberem Bach-lauf f. die Anlage von Forellen-teichen. Zuschr. erb. u. S 4083 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> Baugrundstück in Kassel 3730 m², gute Wohnlage, £ 3 Dop-pel- u. 2 Einzelhäuser oder 5 Ein-zelhäuser, 135,- DM je m² schließlich Baustraße, Kanal und Wasseranschluß. E. E. Immobilien Erust Erdensun

Zum Berggarten 16 3500 Kassel, Tel. 05 61 / 6 88 29

Rheda/Wiedenbrück

Nähe Stadtkern, 31 000 m² großes Grundstück für Wohnbebauung zu Zuschriften erbeten unter C 4225 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Baugrundstück m. Baugenehmi-gung f. 6 Reihenhs., in Bad Kreuznach zu verkaufen. Zuschr. erb. u. PM 47622 an WELT-Ver-lag, Postlach, 2900 Hamburg 36

Wochenendgrundstück baureif, Brodersby/Schlei, zu verkaufen. Tel. 0 48 / 5 23 18 69

BAUGRUNDSTÜCK IN BADEN-BADEN

für Einfamilienhaus oder Bungalow, 1400 m², in bester, ruhige Wohnlage, m²-Preis DM 500,- von Privet zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter A 4047 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn- u. Geschäftshaus-/ Grundstück in Garmisch mit Planung, ca. 2300 m² Wohn-u. Gewerbetläche, KP DM 5 Mlo. Bauträgergrundstück in Kempten mit Planung Wil. ca. 6350 m², KP DM 3 Mio.

Baugrundstücke in Garmisch 1170 m², GFZ 0.5, KP DM 1.2 Mio 3200 m², GFZ 0.4, KP DM 3.4 Mio Zentrale ruhige Lage Alex Rehm Immobilien Leitenfeldstraße 1

8100 Garmisch-Partenkirche Telefon 0 88 21 / 5 27 77

Hamburg-Blankenese "Treppenviertel"

Kleineres Baugrundstück für Finfamilienhaus zu verkaufen. Kaufpreis: DM 220.000,-. Keine Maklergebühr.

Bautreuhand AH GmbH Löwenstr. 18

3000 Hannover ! -Tel. (0511) 815034

Kölner Randlage

8.13 ha parkähnliches Gelände mit allen öffentl. Anschlüssen, angren-zendes Neubaugebiet, Bebeuung mögl. KP 1,15 Mio. DM. GRIE-IMMOBILIEN, Telefon 96 71 / 3 28 32

Baugrundstücke für Wohnbebauung

Reiheneigenheime von 500 m³ bis 1,5 Mio. m². Bitte Exposé anfor-

mmobillen Khusmann Tel. 92 88 / 87 38 12 .

Großschönach Baugrundstück 683 m², voll er

hlossen, sofort bebaubar, idea ler Alterssitz, DM 69 500;-Zuschr. u. N 4036 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Esser Zu verkaufen: 18 500 m² in

direkt an der Ostsee, kein Bau-land. Angebotsunterlagen beim Bundesvermögensamt Lübeck Walderseestr. 6, 24 Lübeck 1 Tel. 04 51 / 6 60 85, App.: 16

Heiligenkafen/OH/Ortmühle

Für Heideliebhaber
Günstiges Heidegrundstick mit
Banmbestand, ca. 2400 m². Nähe
Salzhausen. Obwohl Landschaftsschutzgebiet Bebauung
möglich.
Näheres u. K 4035 an WELT-Verlag, Pf. 10 03 84, 4300 Essen.

Für Heideliebhaber

REPRASENTATIVES

REPRASENTATIVES

LANDHAUS

In der Gemeinde Wingst (Laftkurort), Landhreis Curdsven. Sehr ruhige Lage in landschaftlich schöner

Umgebung. Anfahrt über Bunderstraße 72. Parkähnäches Grundstück mit altem Baunbeatand einschäleßlich eingefriedeter Koppel
von ca. 14 000 m². Die Anbege besteht aus einem Baupthaus mit ausgebautem Dachgeschoß, großzügig
angelegiem Wohntrakt, Schafe, Gäste- baw. Nebenräumen (ca. 256 m²).
Von hier aus erreicht man durch
einen Verbindungstelf das Nebengebäude mit Pferdestallungen und Garagen (ca. 110 m²). Der Um- bzw.
Ausban erfolgte 1980, mit tiefgezogenem Rectdach und einer großzügig konzüpierten Zuwegung. Das Objekt eignet sich nicht nur ausschließlich als Wohnhaus, sondern auch
hervorraßend als Feriendomizil
(evtl. auch gewerb!) oder als Refterhof. Kantpreis Verhandlungssache.
Inferessentenzuschriften erbeten
unter S 4171 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nordsee - Büsum-Warwerori 1-Fam.-Haus, Bj. 74/75, ca. 100 m² Wfl., 610 m² Grdst., gepfl. Gart., 400 m v. Badestr., von Privat, DM 250 000,-, Tel. 6 49 / 6 92 68 26

m². Nettowil einschl ausgeb. Bo-den, 502 m² Grdst., ant. Sprossen

= DM 6.9 Mio.

Rolf Bachler GmbH

Nordseebad Priedrichskoog, exkl.
Friesenhaushälte, Landhaussill, Bestausstatt., cs. 50 m² Wohn-Nutell, 4
Zi, Kū., Bad, WC, Kaminanschl,
Shdgrust, schöne Lage mm Deich u.
Wasser, Neub., steuerbeginst., einmal.
Gelegenh, nr DM 175 000,—
Peters Immobilien
(9 44) 24 68 51 / 4 18 28 85

HH-Otmarachen, Mehriamilienh mit 30 WE, Gesamt-Wil 1438 m², ke öffentl Förderung, Kaufpr. 1 1995 300, Ankaufhilfe mögfich Dansiger & Welberahl schiatz, 8, 2000 Hamburg 78 Tel. 6 49 / 2 28 66 47

HOCHWALDHAUSEN im Naturpark Vogelsberg 1-3-Familien-Haus. Grdst. 1060 m². ges. Wohnfi. 238 m². 2 Balkone, privat zu verkau-fen. 9 60 02 8 92.

Preis 496 000,- VHB.

Norderstedt

(Pinnauweg 5), letzte exkl. Do.-Hs.-Hälfte im Landhausstil, in guter zentraler Wohnlage, ca. 145 fenster., Fb.-Hzg., 2 Båder etc., 1 4. 84 bezugsfertig. DM 379 500,— einschl Nebenk. Bes. n. Vereinb. U. Diomis Dana affilmg. Tel. 6 41 22 / 4 18 94

1. Anlegeobjekt Supermarkt Bremen Kaufpreis 12,5fache Jahresmie

2. Disco, Saunaclub, Fitnescenter 28 Oldenburg, 570 m² Wil, nur DM 650 000,-.

Rolf Bachier Game, Bremen Tel. 64 21 / 21 71 08

App.-Hs., Westerland

Anfrage.

Geschäftsbereich Großimmobilien Düsseldorf Frankfurt

Industrie u. Gewerbe München

0711-619961 0211-493051 0611-20531 089-269006 München - Bauplatz in exzell. Immenstactlage, geeig-net für Büro- u. Geschäfts-haus, Grundst. ca. 1700 m², erzielbere Geschoffi. ca. 6200 m². 12 000 000,-

Stuttgart

Düsseldorf – exzell. In-nenstadtlege z. Königsallee, Altbau, nahezu völlig ge-räumt, Umbau/Erw. mögl., Grd. ca. 514 m², erzielbare Nfl. ca. 2000 m². 3 200 000,-

Düsseldorf - südliche Innenstadtiage, ezzeli. Bau-grund für Büro- und Venval-tungegebliude, ca. 3000 m², Sondergeb., GRZ 0,5, GFZ 2600 000,-

Offenburg – Geschäfts-, Büro- und Wohngebäude, gt. Citylege. Lagerü. 177 m², Gastst. 230 m², Büroff. 1750 m², Ladend. 1880 m²,

1270 000,-p.m. 17 500 000,-

Bei Frankfurt - erstkinssiges Gewerbeanwe-sen, vermietet bis 1999, Indexierter Mietvertrag, Mietertrag 640 000,- p. a. Ca. DM 7000 000,-

Düsseldorf - Wohnund Geschäftshaus an Hauptgeachäftsstr., Ge-werbefläche ca. 530 m², Wohnfläche ca. 670 m², bestens vermiet

3 475 000,-Würzburg - Gewerbeobjekt in guter Lage, Grundstück ca. 5178 m², Nutzfläche ca. 9459 m², DM 685 000,- p. a.

Hamburg-City - Burohaus in erstidassiger innen-stadtlage, Baujahr 1961, be-stens vermietet, Mieteinnahmen DM 955 966,-- p. a. 16 500 000,-Bremen - Burohaus In be-

ster Citylage, Baujahr 1980, langfristig an solvente Mieter vermistet, Mietelmahmen ca. DM 259 500,- p. a. 4300000.-Dortmund - Geschäftshaus an Haupterschließungs-straße zur Fußgängerzone, Nutzfläche ca. 3386 m²,

5 600 000.-Göttingen – Apartment-haus in bester Lage zur In-nenstadt und zur Universität, 111 Wohneinheiten, ca. 1969 m² Wohnfläche, ca. 1965 m² Nutzfläche.

4300 000,-

Elektronik/Elektrotechnik in Süddeutschiand

7 000 000,-

Wir suchen ein produzierendes Unternehmen für eine internetional tätige Gesellschaft.

In der Größenordnung von 80 bis 400 Mitarbeitern und einem Umsatz von 10 bis 100 Millionen DM p.a.

Dr. Lübke GmbH. RDM Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415

App./Kurstrand
DM 38 000,-. Glicksburg/Osisee
u. Ferienhaus DM 98 000,- zu
verk Makler, Tel. 9 48 31 / 79 96

Berlin-Dahlem

am Waldrand, 10 Automin zum Kurfürstendamm, unverbeubare Südlage, 1200 m² Parkgrdst., Win-kelbungalow, ca. 190 m² Wfl., Dachausban mögl., Vollsockelge-schoß, Garage, Innenkamin, Bj. 72, wegen Wegzug ab 1. 8. 84 frei Von Privat. Kaufpr. DM 1,2 Mio. Zuschr, erb. u. S 4149 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

700 m², ME 220 000,- p. a., Gara tie, KP 2,3 Mio. App.-Hs., Westerland 13 WE, ME 180 000,- p. a., KP 2,2 MO.

App.-Hs., Pension Kampen Weitere Objekte auf Sylt nach AVV GushH, Paulstr. 5a, 2286 Westerland, Tel. 0 48 51/2 61 00

Hamburg

Mehrfamilienhaus mit 41 WE und Tiefgarage Bj. 1977, ruhige Lage, Näbe U-Bahn-Station, KP DM 6 Mio., erfor-derl. EK DM 2,2 Mio., Rendite 5,3% nach Steuern, keine Maklercour-

Optima Grundstücksverwaltung GmhH Jungfernstieg 30, 2000 Hamburg 36, Telefon 0 40 / 34 02 34

Landhaus

für anspruchsvolle große Familie, 20 Minuten vom Stadtkern Düsseldorfs. Nähe Autobahnausfahrt Düsseldorf-Mettmann. Umrüstbar als 2-Famillen-Heus, 370 m² Wohnfläche, In ruhiger Lage, von Privat zu verkaufen. Preis DM 1,7 Mill. Angebote bitte unter W 4109 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Westerland/Sylt

1150 m² Grund mit altem Friesenhaus (Reetdach), renovierbedürftig, Baurecht für ca. 300 m² Wfl. vorhanden. Ruhige Lage, 3 Min. z. Strand u. Kurzentr., Preis 1,1 Mio. Genehmigter Vorbescheid. Näheres:

SACKERMANN (II SHI MMOSILIEN

SACKERMANN (II SHI HAUSVERWALTUNG)

Promenadepletz 9 · 8000 München 2 · ☎ (089) 29 21 62

ANGEBOTE

Boognachtücke in Libect-Heberts für 1- u. 2-Fam.-Häus., versch. Bebau-ungsvorschl. vorh. (keine Bindung), dir. v. Eigent. Tel: 04 51 / 49 88 25

le Hookstel gibt es jetzt das moderne und attraktive Freizeitzentrum. Mit einem Meerwasserwellenbod, Solerien, Funeß



für frei stehende Häuser, Erschlossen.

Keine Architektenbindung oder Provision

Sesichtigung jederzeit nach Verein-bareng mit waserem Fachberater.

Landesenioncklungsgesellschaft mbH

2900 Oldenburg, Gartenstraße 19

2 104 411 50 10 57

Wohnanlage Tilgungsaussetzung bis 5 Jahre möglich. Beleihung bis zu 80 % des Fostpreises.

haben wn komfortable Eigoniums wahnungen und Hauser gebaut

enthäusern. 2- bzw. 3geschossig gebaut. 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen mil bis zu 86 m² Woho-/Nurzfläche plus Garage bzw. Pkw-Abstellplatz.

Frei stehende Käuser mit einen ipartment im Dachgescheß. 6 bzw 7 Zimmer, Kücne, Bad und zwei Ouschbåder, jeweils mir WC 160 bzw. 180 m² Wohn-/Nutziläche mkfosive Garage.

Wir vermitteln günstige Hypothaken zu 6 % Zunsen, 1 % Tugung,

93.5 * Auszahlung, 5 Jehre lest.

Alle Geschäftsantelle einer Grundstücks-GmbH ohne Verlustvortrag für 6,5 Mill. DM zu verkaufen. Alleiniger Besitz dieser alten Gesellschaft besteht aus

2 Wohnanlagen in Frankfurt

Bauj. 1930-70, modern und attraktiv, mit 5715 m² Wfl. und ME voo DM 400 000.- ca.

Bei guter Bonität kann gute Beleibung übernommen werden Interessenten erhalten Informationen voo Miteigentilmer, Herrn Scha wächter oder Herrn Piller, ab Mootag unter Tel. 02 02 / 30 10 95.

TOP-Objekte Baden-Baden/Schwarzwald Kleine Residenz Südhangl. Baden-Baden

Beherrschend, thronend ü. d. Tal der Oos. Denkmalschutz, neuwertig renov. Hohe Steuervort. übertragbar. Ca. 400 m² Wohnfl. 4 Garagen, 1800 m² Grund. Landschaftsschutzgeb. Repräsent. Firmen- o. Wohnsitz. Kaufpr. DM 2,5 Mio. Objekt f. Pferdefreunde, Reithalle

Nähe Baden-Baden, m. Parcour, 13 Boxen, Rustik. gr. Woh-Nähe Baden-Baden, in. Farcour, in. 3,0 ha Pachtgelände. nung u. Pferdepfl. Wohn. 3,0 ha eig. u. 3,0 ha Pachtgelände. DM 680 000,-Schloßbesitz bei Baden-Baden

m. großem Areal, renov., ideal f. Hotel, Schulungsstätte, Altersheim o. ä. Denkmalschutz, Phantast, Lage, Teich usw. Reithalle mit Gaststätte beim obigen Schloß

plus Wohnung. Spitzenobjekt, großes Grundstück mit Reit-platz, 25 Stellpl., Gastst.-Einricht. + Kutschen usw. 1 590 000,-Villa in Baden-Baden Nähe Neues Schloß TOP-Lage, Südhang, Halbhöhenlage mit einzigartigem Blick. Die Stadt liegt Ihnen zu Füßen, 1000 m² gr. Grundst.

DM 1 780 000,-Ferienhausgrundst, Baden-Baden Eine Oase d. Ruhe. Ein Novum, umgeb, v. Landschaftschutz geb., am Fuße d. Merkurs. Einzigart. Panoramablick. 4500 m² Grund plus Ferienhaus m. Telef., Heiz. usw. DM 325 000,-

Landhaus bei Baden-Baden/Bühl DM 650 000,-Landhaus "Yburgblick", i. Baden-Badener-Rebland. Wundersch. Lage Romantische Mühle am Mühlbach mit 6000 m² Grund, Nähe Baden-Bd. DM 545 000,-DM 485 000,-

Ferienwohnung Bodensee, direkt Seeanstoß
eig. Gartenanteil, Badesteg. Phantast. Lage dir. a. See, ohne
Zwischenstraße, 3 Zi., 70 m³ plus Gartenterr.

DM 300 000,Baugrundst. Baden-Baden Innenst.-Halbhöhenl. 2660 m²

Weitere Villen, Landh., Baugrundst. Eigentumsw. a. Anfrage. ERAC-GmbH-Immobilien, Erlenstraße 2, 7580 Bühl, Tel. 0 72 23 / 2 63 22

Sichem Sie sich schon jetzt Ihre Steuern für 1984. Erstklassige, Oberdurchschnittlich ausgestattete Ein- und Zweitami-llenhäuser in Attendom und Meschede im

Erwerbermodell

Schon bei nur ca. 4% effektivem Eigenkapital und Mehrwertsteueroption erhalten Sie bei einem festen Gesamtaufwand von DM
573 000,00 bei 45% Steuerprogression eine hohe Steuerfückerstattung. Gesicherte Mieteinnahmen und eine günstige Finanzierung
durch ortsansässige Kreditinstitute sichem ihnen in den Folgejahren bei gleicher Steuerprogression gute Rentabilität.

Endem Sie unseen Oblektmanne un oder nach Sie Fordern Sie unsere Objektmappe on oder rufen Sie

Wir informieren Sie selbstverständlich unverbindlich

Kosterolatz 3 - 5952 Attendorn

Wohnanlage Golf Club Sauerland Noheim-Hüsten Supergepflegt, Bj. 1974, 32 WE, 2633 m² Wohnfl., durch den Eigentü-mer zum VK von DM 4 250 000,– zu verkaufen. Ideal für Aufteiler.

RUSCH WOHNUNGSBAUGESELLSCHAFT mbN Rolandstraße 5, 4300 Essen 1, Telefon 02 01 / 23 38 11 - 14

Achtung, Aufteiler!

33 WE, teils entmietet, 63 – 88 m² Wfl. = 2440 m², Bj. 74, g. Zust., westfäl. Kreisstadt, günst. Finanzg., kaum Eigengeld, 2,6 Mio. DM = 1050, – DM/m²

Wohn-Geschäftshaus Kapitalani. 8 Gewerbe, 9 WE, Zentrumslage, westf. Kreisstadt, Bj. 64, 1437 m² Nutzfl., Tiefgarage, 2 Heizungen, Balkone, Fahrstuhl, 254 000,- DM Nettomiete, KP 3,6 Mio. DM

Hamburg Zinschjekt, 15 Gewerbeelnheiten Alt- und Neubau, Eckgrdst., Nähe Bahnhof Altona, g. Ge-schäftslage, solide Mieter, 1757 m² Grdst., Nutzfl. ca. 3300 m², Nettomiete 290 000,- DM, KP 3,5 Mio. DM

Wohn-Geschäftsanlage Dortmand
Innenstadt, U-Bahn-Station vor dem Haus, 3 Gewerbe, 22 WE,
Bestzustand, 252 000,- DM Nettomiete, KP 3,25 Mio DM.

Winterhoff Immobilien

3102 Hermannsburg, Billingstr. 19, T. 0 50 52 / 33 10

Wohnanlage für Kapitalanleger

In rheinischer Großstadt bieten wir an, die schlüsselfertige Erstellung von 27 WE in 3 Häusern mit einer Tiefgarage in solider mass. Bauweise. Festpreis 3 980 000,—= m² Wohnfi. DM 2400,- Baubeginn auf Wunsch sofort. Bauzeit 12 Monate.

Zuschr. u. D 4226 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bodenseerarität

Bade- u. Wochenendhaus direkt am Wasser/Bodensee mit Wohn-Schlafzimmer, Dusche/WC, Kochgelegenheit, großer überdachter Freisitz, Grdst. 356 m², sonnige Südlage, ruhig gelegen mit Blick auf die gegenüberliegende Schweiz. Das Haus wurde 83 in Massivbauw. erstellt. DM 420 000,—

Zuschr. unter A 4135 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23.000. W 3391

Osnabrück

Lage, zwischeo Neumarkt u. Ge-orgstr., Geschäftshaus, 4- bzw. 5ge-schossig, gegen Höchstgebot zu ver-

Angebote unter X 4154 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Große Wohnanlage

R. Aachen

Nato-Wohnanlage, Bi. 74, Grd.

17 680 m², 138 gut geschn. Woh-

nungen mit insgesamt 10 070 m² Wfl. (je m² nur DM 980,), Jahres-

miete DM 877 000 - für DM 10.5

Mio, zu verk. 8,05 Mic. günstiger

Mittel können übernommen wer-

Wohnanlage

R. Köln – Agchen

660 WE + 12 Läden + 143 Garagen

Bj. 62, Grd. 80 600 m2, Wohnfil.

43 200 m2, Miete netto 2.537 Mio. p.

a. Bestzustand, Forderung 40 Mio.

übernommen werden.

Gille 404 Neuss - Suchel 12-14 Telefon: (02101) 276001

Nevnkirchen,

Villenlage, ca. 30

Autominuten von

Bons/Köln.

Außergewöhnliches Luxuslandhaus mit

Einliegerwohnung und

Schwimmballe im

französischen

Landhausstil,

Baujahr 1979, reprösentati-

ver Wohnroum mit offenem

Kamin, ca. 70 m², moderne

Küche (Wert ca. 100 000,-),

Gesamtwohnfläche 250 m²,

reizvoli gestaltete Garten-

anlage mit nicht einsehbarer

Sonnenterrasse, 1000 m²

Hanggrundstück, herrlicher

Femblick, Doppelgorage, Kaufpreis DM 1 250 000,-.

5200 Siegburg · Scheerengesse 7-9

Buchholz - Innenstadt

Holm-Seppensen

Doppelhaus im Landhausstil -

jede Haushälfte 2 Wohngn: -Nähe Tennishallen -

für beide Objekte noch Bauherren-Status mit allen

Fordem Sie ausführl, techn.

Daten u. Berechnungen an

Kleiberweg 9a 2110 Buchholz 5 Tel. (04187) 6528 Priv. (04181) 5464

Mod. Landhaus

mit Einliegerwohnung, SW-Hal-

mit kinnegerwöhnung, Sw-Halle, sowie ausgeb, hangseitig gelUG (Büro, Gästezi, usw.) insges,
404 m². Exkl. Lage mit unverbaub. Fernsicht, a. Eingang z.
Bergischen Land, i. Bergisch
Neukirchen, sehr verkehrsgünstig gel im Schnittpunkt

Düsseklorf-Solingen-Wuppertal. BAB-Anschlüsse i alle Richtun-gen ca 8 km, mit einem parkartig meinsehb. Grüst. 1800 m³. Grüst-Fläche kann auf Wunsch

erweitert werden. Verkehrswer 1,8 Mio. KP 1,3 Mil pl. 3,42%

Maklercourtage.

Immob. Schäfer 4 21 71 /8 45 65

Othersesches/Hordfriesland

m. Rectdach, Eigentumswohms gen in Nordsee- und Eideralb Preis 70 000,- bis DM 700 000,-.

P. Paulsen, Dipl.-Ing., Immobilien, 2241 Strübbel, Tel. 048 37 / 228

ROTHAUS-EBNET bel Bonndorf

2-Fam.-Haus, ca. 220 m² Wohnfis-che, mit Sauna, Wakirandlage, idyl-lisch und absolut ruhig gelegen, zu verkaufen. VE 580 000,-

Angeb. u. R 3796 an WELT-Verlag.

Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Methäuser in Berlin

die Anlagenatiomative!

Jugendstilaitban, hervorra-gender Bauzustand, 13 Woh-nungen, 2 Läden, sämtliche Wohnungen, Innen-WC, Ga-setagenbeizung, Wohnflä-che 1230 m², Gewerbefläche 435 m², Jahreskaltmiete DM 166 000,— Kaufpreis DM

Gewerberbjekt. Neu zu er-

richtender Supermarkt, Grundstücksgröße 3500 m², Gewerbefläche 1250 m², Wohnfläche 230 m². Der Kaufpreis inkl. Grundstück,

Baugenehmigung und Fest-preis für die Baumafinahme beträgt DM 4 500 000,-

Althon, Aufwendig instand

Althau. Autwendig instand-gesetztes Objekt mit 4 Wob-nungen und 1 Laden. Dach-ausbeu bereits vorbereitet. Wohn-/Gewerbefläche 1180 m². Jahres-Kaltmiete DM 125 000,-. Kaufpreis DM I 660 666,-

Graner & Meyer Immobilien Risenbahnstr. 66, 1 Berlin 31 Tel. 6 36 / 8 31 56 16

Steuervorteilen möglich

Bauvorbescheid liegt vor -

Stadthaus m. 2 Wohngn.

(115 qm u. 63 qm) -

zentral, aber ruhig -Baubeginn Jan. 84

Wenter Antpohler

Tel 02241/50700+50711

NORBERT CO

KLEIN

ROM MANOBILIEN GAIES

17.5 Mio. günst. Mittel könne

0211/452045

0611/*740111

040/*2201461

. 06196/*25081

Einfam.-Wohnhaus in Büsingen

in Kooperation mit der ortlichen Sparkasse

- Exklave in der Schweiz -

Gut ausgestattetes Wohnhaus in ruhiger Ortsrandlage. Offener Kamin, große Pergola, Doppelgarage. Wohnfläche: ca. 140 m², Grundstück: 536 m², Baujahr. 1975.

Preis: sfr 660000.-

 $\mathsf{LBS}^{\mathtt{s}}$ IMMOBILIEN GMBH **Eckhard Treptow** Scheffelstraße 20, 7700 Singen Teleton 07731/65552

Munkmarsch - Syft / Luxus-Kit.-Haushällte

134 m² W.- u. Nutzfi, 4 Zi., Kamin, Emb.-Küche m. E.-Ger., Bad. gr. Terr., Garten m. umlfd. Wall, Garage, Grdst.-Ant. 410 m², inkl. gepfl. Mobiliar von Priv. sof. zu verk. KP DM 620 000.

Zuschr. erb. unt. X 4132 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.



12-Familien-Haus

Raum 4780 Lippstadt, Bj. 1968, jährl Mieteinnahmen ca. 60 000, DM, aus fam. Gründen zu verkaufen. Zuschriften erbeteo an den Verwalter. Hartmat Vasek. 4780 Lippstadt, Traberweg 2a, Tel. 0 29 41 / 1 48 22

Ostern '84 im eigenen Ferien-Domizil St. Peter-Ording Kl. Reihenhaus im Friesenstil -215.000 DM - nur 30.000 DM

Eigenkapital erforderlich - hohe Steuervorteile -keine Vermittlungsgebühr

Werner Antpohler Kleiberweg 9a 2110 Buchholz 5 Tel. (04187) 6528 Priv. (04181) 5464

Paderborn

Erdgesch. m. gewerhl. Mieter m. langtristigem Mietvertrag, m. jähri. Mietanpassung. In 3 Etagen. 15 Appartements, DG noch ausbauf., Nettojahresmiete DM 149 000,- v. Priv. zu verksufen. KF DM 2,1 Mio. lag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Köln, Rheinlage, traumhaftes **Galerielandhaus** mit

Einliegerwohnung und separater

Schwimmhalle. Baujohr 1981, großzügige Roumaufteilung, Wohnhalle ca. 160 m², 2 Marmorbäder,

großer Sauna- und Fitnessbereich, Gesamtwohnflä-che 375 m², große Sonnen-terrasse, ca. 120 m², energiesparende Heizungs- und Solartechnik, separate 2-Zim-mer-Einliegerwohnung, Doppelgarage, parkartiges Grundstück 936 m², Kauf-preis DM 1 100 000,-



Tel. 02241/50700+50711

Sylt-Westerheide Do.-Hs.-Hā in bester Lage, 840 m² Grdst.-Ant., Wohnr. m. Kamin, 2 Schlafr. u. Spitzboden (ausgebaut), Nebenraume, DM 450 000.-Telefon 0 21 51 / 59 99 75

Keitum Haus mit 8 Wohnungen, Schwimmbad, Sauna etc.,

IVG

Möblierung, Inventori Nfl. 673 m², DM 3 000 000,-PVG Suk Homerchandle 3 Instruction 2750 Washington Georgestell Tracker 0 46 51/7 (600

Bensersiel/Ostfriest. Ferienbungal, ca. 60 m² Wfl., 500 m² Eigenl, v. einger, in optim. Lage, DM 195 000,-. Tel. 6 41 44 / 58 60

HH-Harvestehude repräs. Stadtvilla (3-4 Fam.), 341 m² Wfl., 594 m² Grdst. zzgl. 120 m² Penthouse-Ausbau frei lieferbar 1.35 Mio. BEJEMA-Immob Tel 040/2201589

Bungalow bei Reinbek HH Baul 62, 5 Zi, ca 140 m² Wfl, ca 160 m² Nfl, Isoverglasung, Rollsden, herri Garten, ca 1600 m² mit Gar-tenhäuschen, Fd. DM 476 000,— Zuschriften u. K 4989 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

St. Peter-Ording / Nordsea in ummittelbarer Nähe des Nord-seebades in der Ortschaft Welt, our 5 Gehmmuten vom Strand und der Nordsee, gepfl.

REETDACHHAUS mit 2 kompl. Wohnungen sowie Ausbaumöglichkeiten für weite-re ca. 5000 m² Garten/Deich-grundstück, susgez. baul. Zu-stand, aus privaten Gründen sofort zu verkaufen. Kaufpreis für Kurzentschlossene nur DM

Immobilien Jacobsen 2256 Vollerwick, VDM Tel. 9 48 62 / 14 68

Exkl., großzig, geschn. Einfam.-Holzblockhaus i. Nordhessens landschaftl. reizv Lage, v. unterkell, exkl. Finlie-ger-Whg, Grdf. 170 m², messive Holzbauweise m. Doppelnut u Feder errichtet, indiv. Einrichtg.

Fullb.-Hzg., Do.-Gar., Grist. gäriner. gestaltet, ca. 1200 m², VB kpl. DM 590 000,-. Zuschriften erbeten unter PW 47648 an WELT-Verlag, Postfach 2000 Hamburg 36,

Aktuell Nihe Hamburg - Novitit -Recidachiandhams, Neub. ex-travagante Ausst., DM 1,05 Mio.

Hamburg - Parkgrundstück (viels. Nutzg. mögl.) m. altem Landvillengebäude, DM 1,42

Mio.
Renditeobjekte
Hamburg — Industriehalle,
erstkl. Mieter, langfr. Indexvertrag, DM 1,75 Mio.
Bremen — Wohnsnlage, Neubau, Niveau, Abgeschlossenheitsbescheinig, DM 3,8 Mio.
Fricke & Partner Mkl.
Tel. 8 46,78 58 22 Tel. 0 40 / 5 36 50 88 Classesweg 23, 2 Hamburg 65

Siegburg-Caldaven 15 Automin, nach Köln und Bonn An alle Liebhaber, die ein repräs. Luxus-Einfam.-Hs.

erwerben möchten. In diesem Haus sind alle Wünsche erfüllt worden, von denen man mur träumt. 300 m Wohnfliche mit hervorr. Innen-susst. So z. B.: Teilweise echtes al-tes Fachwerk, Klinkerböden, Fuß-boden-HZ, rustikal mass. Eichenti-m. Einhauserbeinen und eine koof. boden-HZ, rustikal mass. Eichenti-ren, Rinbauschränke und eine komf. Richemeinbauküche, wunderschö-nes Kaminzimmer mit Bruchstein-winden. Das Haus, welches auf ei-nem 1600 m³ gr. Waldgrunstück steht, und eine Schwimmhalle von 100 m³ mit Wärmerlickgewinungs-anlage bestiet, sollten Sie einfach gesehen haben. KP 1,35 Mio., von Privat. – Tel. 6 22 46 / 53 35

Gelegenheit

Hannover/Linden, Zinshaus, Bj. 58, 1983 aufwend, renoviert, 16 WE + 2 Läden, 941,83 m² Wil, Netto-ME DM 72 000,- p. a., nur DM 1,2 Mio. 100%ige Finanzierung mögl. . Vermittlung:

Sanntag Immobilien, VOM 291 1, Monclesbergstr 19, 040/321566

Zu verkaufen Landhaus - Südschwarzwald

ca, 1000 m h, in beliebtem Fremdenkurort mit Sommer- und Wintersaison in berriicher Lage mit Alpensicht, Südhang, 8 Schlaft, und 2 gr. Wohnzi, sehr gemütl. Einrichtung, Balkon, Zentralheizung und Kachelofen, Bauj. 1934, bester Zust., Liege-wiese mit gr. Areal, für Vereine od. Pension bestens geeignet, sehr preisgünstig, DM 485 000,— Jok. Brender, Immob. RDM

Schwimmbadweg 23 Tel 0 76 71 / 6 52

12 km von Bonn Bungalow, Bj. 1972, Wfl. 100/70 m², Grundst. 640 m², Garage, gut vermietet bis 10/85, DM 450 000,-. Tel. 0 26 42/2 20 00.

Peixo Supermariet, Ri 65, gt. Lage, Nutzfl. ca. 700 m², 15 jähr. Mietvertrag, Net-to-ME 110 000,, sur DN 1,4 Nio. UMENAUER & Co., Tel. 8 48 / 2 28 14 61 Uhiesherster Weg 5, 2005 Housburg 76

München 089/~1296031 Schieß in Nordhessen, zwischen Edersee und Bad Wikingen, be-stena geeignet für ein Archiv, Gale-rie, Museum etc., Schloßpark 48 000 m², alter Baumbestand, zu vermie-ten, ggf. zu verkaufen. F. Behle, Postfach 11 80, 3540 Korbach, Tel. 0 56 31/80 65

Welman lagen in der gesamten BRD

IMMOBILIEN

Überregional und viel-

seitig durch zahlreiche

ab 15 WE bis zu 660 WE. Bitte Exposé anfordem.

> immobilien Klusmann Tel, 02 08 / 87 30 12

im Bankauftrag Nieblum/Föhr Tellhaus unter Rect, ca. 122 m Wohn-Nutzil, Bj. 1977, für nur DM 360 000, - zu verkzufen an schnellentschlossene Interessen-

Een. Beratung u. Vermitthung:
HRLMAR LUX
Wirtschafts- u. Finansberatung
Grindehilee 91, 2000 Hamburg 11
Telefen 0 40 / 44 65 44

MORDSEE, Nahe Husum Direkt am Deich, 300 m z. Was-ser, Reetdachhs, i. Friesenstil. Neubau, optim Ausstattg. Sprossenfenst. Fußboden-Hzg. auch als 2-Zi-ETW nutzbar, DM 500 000,-

Telefon 6 41 21 / 13 36 BERLIN
1. Gewerhemicthous Schöneberg, gute
luge, Bj. 1929, Gewerbeff, 4550 m²s,
sehr gute Moterstruktur, guter Zust,
Michiberschuß 700 000,- Dat, KP 8,2

. Niettsnos Wedding (Nettelbeckplatz) 7 WE, 1120 m² Wohnii., 200 m² Gewer e, innen-WC, KP 560 000.- DM. tostro trumobition VDM, Rankestr. 20 1000 Berlin 30, Tel. 0 30 / 24 40 02

Bungalow ca. 160 m² Wohnfläche, Grundstück 650 m², ca. 7 km von Neunkirchen von Privat zu verk Tel: 0 22 95 / 15 00

Ruhesitz im Harzer Badeort Landhaus in Traumlage, Topzust, jeder Komf., Einliegerapp, voo Priv Zuschr. erb. u. X 4088 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanleger Bj. 1900, renoviert (zuch einzelne Wohnungen), VHB Die 740 000,-Immobilien Münch 7750 Konstanz, T. 0 75 31/5 33 86

Freiburg/Brsg./Villa tergart., 2 Gsste-Zi-UG, 2 Båd., Gäste-WC, Sauna, 90 m³ Terr., beste Ausstattg.: Fenster, Tören, Parkett, Eiche, Bieiverglaungen, VHB DM 1,2 Mio.

Tel 07 61 / 55 17 77 ab 19 Uhr

An der Beler
Resed Londha. b.
Friedrichbatedt, Witcorruption 76, 3065 m²,
190 m² WHL, 4 ZL, Roman,
2-ZL-Bris Wong, 5 Filedebousen, seit sten.

Konfort-Postboses, emistreto. Semestre St. 70, 246 or Vm. 51.
Who are the first semestre of the first semistre OTTO STOBEN XIEL

Kreis Hebeniehe, nördi. Heil-bronn, 1- bis 3-Fam.-Haus Bj. 68, bestens gepfl., Hanglage unverbaub. Blick a mittelalter Ort. 285 m' Wfl., 2100 m' Grdst, m Ort., 285 M WIL, 2100 M Grost, m. alt. Baumbestand, als Kapitalanl best. geeignet, Höchstkaufpreis 300 000,- ohne Makl. – Ang. unt. PA 47579 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36

Creabilitan Sabulareaumai (et 0431/676081 or von 300

Liebhaberobjekt Stadtrand Walsrode Freist. Zwei-(Ein)-Familie Bj. 1931, Wfl. 200 m², 1505 m Grund, Ölheiz.-/Warmwasser Dachgesch, ausbauf, von Priva zu verkaufen. VHB 400 000,-Zuschriften erbeten unter N 4102 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Essen-Zentrum, Geschäftshs. in Fußgängerzone, Bj. 64, Nutzil. 1500 m², gute Geschäftslage, MW 500 000,- pa., KP 5,9 Mio. SATURN Immob. GmbH Tel. 02 01 / 23 73 93-95

Fahrdorf/Schlei 1-Fsm.-Hs., 5 Zl., K., Bd., 2 WC, ca 152 m² Wfl., Grdst. 900 m², Garage DM 350 000,-. Weit. Objekte a. Anfr Hildegard Mahrt + Partner GmbH Gallberg 23, 2380 Schleswig Tel. 0 46 21 / 2 95 97

Von Privat zu verkaufen; 8-Familien-Hans in Göttingen Bauj. 1980, VP DM 950 000,-twohngrundstäck in Götting Barj. 1981, VP DM 750 000,-2 Reihenhäuser in München, Krüner Straße, Bauj. 1982, je VF DM 650 000,-Eigentumswohmungen in Garmisch-Parteukirchen, Bestlagen, Preise

auf Anfrage. Zuschr. erb. u. C 4137 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **JAGDHAUS** an der Sewe, einmalige Lage, Wfl. 130 m², Grdst. 2500 m² u. arr. Wei-

de 7500 m², 398 000,- DM. Leopold Mayr, Talweg 5 2112 Jesteburg Tel. 0 41 83 /35 28

Landhaus Luftkurort Diemeistadt, Bj. 82/83 ca. 170 m² reine Wfl. zegl. ca. 40 m² Terrassen, Balkonfläche u. ca. 80 m² Bar, Sport- u. Schwimmbadfläche mit offenem Kamin, Komfortbad, 2 Gäste-WC mit Dusche u. Fußboder heizung, optimale Raum- u. Grun-drifigestaltung, sofort für 439 000,-von Priv. Tel. 9 23 27 / 8 72 28

1-Fam.-Hous m. Anbau, Bj. 67, 756 m² Grundst., 142 m² Wohnfl. Angeb. crb. unt. R 3972 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbi. genutzie Immobilie Raum NRW/Groffraum

Aachen für den 12fachen Jahreszins icherte Nettomiete DM (gesicherte Nettomieus 1 Miu.) in 1984 zu verkaufen. Bestehender Mietvertrag -Dauer 10 Jahre. Umwandlung in Wohnungseigentum später möglich.

Zuschriften erb. unter PR 47 644 an WELT-Verlag, Post-tart 260 Ham urg 36.

Kreis Hehoniobe, nordi. Heilbrown, 1- his 3-Farm.-Haus Bj. 68, bestens gepfl., Hanglage unverbaub. Blick a. mittelalter. Ort, 285 m² Wfl., 2100 m² Grdst. m alt. Baumbestand, als Kapitalan best geeignet, Höchstkaufpreis 800 000,- ohne Maki. - Ang. unt. PA 47579 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36

Ostseeferients L

Landhausstill Bj. 78, něrdl. Dahme, 100 m v. Strand rnh. Lage, Kam., Carp., Grüst. ca. 600 m² Erbp., Prs.-Idee DM 220 000,-. Zuschr. erb. u. Pl. 47602 av WELT-Verlag. Post-fach, 2000 Hamburg 36



Landhaus unter Reet, auf der Norderheide, zur Saison 1984 fertig. Nfl. 165 m², DM 1 450 000,-NG See (VG) See 14 NG

Apartmenthans, geeignet auch ür Wohngemeinsch., v. Priv. in Hamburg zu verk. 046 -6918019.

Einmalig schöne Villa im Landhausstil im Ranm Déren

Laboransskii im Habita Ubreh Uerb, Raum 1200 m², Wit. 450 m², Eingefr, Park mit altern Beumbe-stand u. Jegdhiffth, 3100 m², 2ge-schoselg. Uniten: Salon u. EBz, a 75 m², Innen- u. Außeckamin, Wohnk, D., W.C. Obsen: 4 Schl.-ZL, B., W.C. Kaller susgebaut; Ber. W.C. Bögeir, 6-27 l. v. Solerhet; Bertwimmfalle 5,20 × 11 m. Solerhum. App. Anbestir, stc. Gutschler 1921 Nilo. Did. Net-topreis DM 775 000 + Mid. Geb. 3% + MwSt.

WM-Immobilien GmbH Postf. 311, 4330 Miljhelm/R, 14

4-Familien-Wohnhaus in Oldenburg, in zentraler, aber dennoch rubiger Wohnlage, bei gesicherter Vermietung, für DM 790 000,- zu verkaufen. Angeb. u. K 4121 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2240 Heide Wohn- und Geschäftshaus in Ia-La-ge, Fufigängerzone, EG; Laden, ca. 200 m², DG; ca. 200 m², VHS, Zins-haus mit 12 Mietwhgn., ca. 850 m² Nutzfl., VHS; DARKOW IMMORILIEN KG Mart 25, 2240 Helde, T. 94 51/6 29 64

Köln, 5-fam.-Hs. renov... san., derzeit an exkl. Sanna-ckib, beste Adresse, alle Genehmigung-verm. zu DM 300 000.– p. a. m. Index, VP 23 Mio. Keine Makler-Angeb. Zuschr. erb. u. Z 4222 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Repr. Einfam,-Haus ca. 200 m² Wfl., v. unterk., z. Z. a. Büro gen., i. gü. Wohnl. Hanno-ver-Kirchrode, m. Grdst. ca. 1200 m², umzugsh. v. Priv. zu verk. VB DM 800 000.

Tel. 0 50 85 / 72 60

Hilden/D'dorf Wohnhs. m. Supermarkt, Bj. 79, Wohnfl. 714 m², Gewerbefl. 800 m², Grundst. 1130 m², GZH, sehr ge-pflegter Zustand, Netto-ME 230 000, p. a. Tellw. indexiert, Tiefgarage, KP 3 050 000,-SATURN Immob. GmbH Tel. 02 01 / 23 73 93-95

Neuhaus/Solling H, Luftkurort, Komf.-Hs., 5½ Zi., Wfl. 152 m², Einl-Wohng., 3 Zi., 81 m², 3 Terr., 3 Bäder, Areal 1500 m², Pr. DM 620 000,-Tinz + Co. Immobilien

Herzberger Landstr. 10 3400 Göttingen, Tel. 05 51 / 5 73 14

Bad Homburg Lixus-Komf.-2-Fam.-Haus, Walmadach-Bungalow, Baujahr 1965, 1978 innen + außen renoviert, in absolut. Bestzustand, ruhiger Wohnlage, ca. 300 m² Wohnfläte, paricähnliche Garten-Aulage, Grundstücksgröße ca. 2000 m², beheizbarer freier Swimmingpool, 4 Schlafzimmer, 4, B5der, 40 m² E8-Zimmer, 65 m² Wohn-Ramin-Zimmer, 3 Terrassen, Außenkamin, Doppel-Garage, VB 1,84 Mio.

Angeb. erb. u. X 4110 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Köln

. Bj. 1965, 1325 m² Flächen. 123 000,- Nettomiete, 1 400 000,-.

. Jugendstiihaus, 980 m² Flächen 68 000,– Nettomiete, 850 000,–.

Hark Immobilies Tel. 82 21 / 23 59 51 - 54

Der preisw. Altersruhesitz Komf Einfamilienhaus im grü-nen Münsterland, in Metelen, verkehrsginstig zum Rübrge-biet, Neubau-Erstbezug, Kaufpreis nur DM 268 000,-. Privat-

verk., daher keine MkL-Gebühr.

H. Meyer, Postfach 82

4444 Bad Bentheim, 0 59 22 / 25 **Groß-Wohnanlagen** in Hamburg

51 WE, Neubau, DM 5,3 Mio. 290 WE, Neubau, DM 25,5 Mio. 162 WE, Neubau, DM 22,8 Mio. Die Objekte sind aufgeteilt und befinden sich in einem erstklassi-gen Zustand. Als Erwerbermo-delle geeignet. Schriftliche Anfragen erbeten.

Immobilion er Gustafsen Grabil RDM, VHH, FLABCI, EEK gegr. 1957 Curschmannstr. 9, 2 Hamburg 20 Telefon 0 40 / 46 31 41

Hamburg-Blankenese Ole Hoop Villa, 250 m Wil., 1200 m2 Parkgrund, DM 650 000,-GRUNDA, T. 0 40 / 33 81 51 RDM

Lüneburger Heide

div. Superhäuser billig.

25 4300

対象性できるものい。

Mkl-Būro Gevers 3043 Schneverdingen Ottostr. 33, 0 51 93 / 18 58 Strobdachhaus in Owschlag/Ek-

kernförde, ca. 1700 m² Grdst., teilb. f. Bauplatz, für 155000,-Saak, Mkl., Tel. 0 40 / 38 13 13 Sytt/List, Bungalow, mit niedri-ger Dachneigung, 360 m² Wohn-/ Nutzfläche, 5 Eingänge, dazu Teilkeller, teilmöbliert, außen

leichte Renovierung erforderlich.

1320 m2 Grundst., DM 990 000,-.

Tel. (04 21) 63 70 11 Villa, Bad Aachen absolute Bestlage, Südviertel, 328 m² Wfl., 3 Garagen, weiter ausbaub...3288 m² Grdst., Bauland f. 750 m² Wfl., sof. frei, günstige Finanz, KP DM 1,5 Mlo.

Minchen 0 89 / 4 48 22 80 Historische Mühle um 1700, im Vorderhunsrück, a wendig renoviert, über 200 m. Wil u. ausbaufähigen Nebengebäuden 3000 m. Grüst, m. altem Baumbe 3000 m Grost, m anem saumoe-stand, Autobahnenschluß 3 km, 36 Min. v. Mainz, Wiesb., Koblenz Zuschr, u. B 4158 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Immobilien Konert KG

Whg.-Eigt. a. d. Schlei bevorzugt. Lage, gute Ausstatig, Größe 60 m² Bad, Balk, Keller, Krz-Stellplatz Jährl, Mieterinn, DM 8400,- kurkfr. bezugafr., DM 117 000,- Anz. ab DM 15 000,- mögl. Eckernförde

exkl. Stadthaus a. d. Ostsec, Strandnähe, Bj. 81, Wil. 185 m. exkl. Innenausstattg. Terrasse, Hofgar-ten, Kamin, 3 Bäder, Balkon, Gara-ge. Areal 431 m. Erbpacht DM 530 000,-. Nähe Flensburg herri, gel. Bungalow i. Har

angr. Finii. Areai 2030 m., Wil. 170 m². Sonnenterrasse, Sauna. Sof. be-zugstr., DM 420 000.-IMMOBILIA, T. 0 46 21 / 3 37 63 Höhenluftkurort im g südl. Schwarzwald 1- bzw. 2-Familien-Haus, mit ca 180 m² Wfl., in ruh. Aussichtslage gr. Grundstück, DM 385 000,-Immob.-Service GmbH i. Hs. Spar- u. Kreditbank

Grabenstr. 2, 7812 Bad Krozinge Tel 0 76 33 / 1 40 88 Höhenluftkurort im südl. Schwarzwaid Unser schönes, liebevoll gepfleg tes komfort. Einfamilienhaus, B 69, mit 167 m³ Wfl. in herri, ruh unverbaub. Lage, mit schönen unverbaub. Lage, mit schönen Garten, 1000 m², ist wegen Todes

Zuschriften en Günter Steiger, 7811 Sulzberg 2 Tel. 0 76 34 / 85 78 Repräsentative

falles von Privat zu verkaufer

Landhaus-Villa Lixusausstattung, läßt keine Wünsche offen reizvolle Stadtrandlage zwischen Köln und Düsseldorf, Grundstück über 2500 m², Wohnfläche ca 370 m², von Privat, VB 1,15 Mill. DM. Angeb. u. N 4168 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Oberhausen Top-Renditeobjekt, 11fache Jahresnettomiete, Bj. 74, beste Ausst., verkehrsgünstige Lage. KP 10,2 Mio. Bruger-Immobilien Tel. 62 11 / 68 57 59

Objekte in Bremerhaven

#377

Mehrfamilienhaus, 16 WE, voli san., 1400 m² Wfi., ME 120 000,- DM p. a., zentr. Lage, guter Zustand, nur CG_ 1000,- DM/m² VB 1 440 000,- DM

Mehriamilienhaus

Mehriamillenhaus

mmobilien&baufinanz 2850 bremerhaven

∞bürger« 143 '☎0471/413001

6 WE, voll san., guter Zu-stond, zentr. Lage, 276 m² Wfl., ME 21 700, – DM p. a., nur ca. 940, – DM/m², YB 260 000, – DM.

10 WE bereits in Eigen-tumswohnungen aufge-tellt, Bj. 66, sehr guter Zu-stand, zentr. Lage, 770 m² Wfi., ME ca. 60 000,- DM p. a., nur ca. 1100,- DM/ m², VB 855 000,- DM

Carrier 2 C. 42.585 -

Transfer Wing

Köln – Kapitalanlage

gu! gepflegtes Mohrfamilien-haus Bj. 69. öffentlich gefördert, beliebte Wohnlage, 2138 m² Wohnfläche, 9771 m² umbouter Raum. DM 180 000, Nettomieten p.a., Verkaufspreis DM 2,8 Mio. Fiebelkom Immobilien, RDM

Kurort am Harz Bungalow, 2 WE, 100 / 80 m² Wil Grdst. 900 m², von Privat zu verkf. Hauptwohunng frei, Preis DM 395 000. – VHB. Zuschriften unter V 4108 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Attraktive Herrschaftsvilla mit Park, ca. 3500 m², guter Zustand, 3gesch. exklusive Wohnung, 200 m², mit Kamin. Voll konzessionierter, mit Asmin. Voll konzessionierter, gutgehender Nachtichte zu verpach-ten oder zu verkaufen. Bei Pacht 7500.- DM mtl., bei Kauf Festpreis 800 000.- DM. im Roume Hamm/ Westfalen. Kontaktaninahme unter E 4117 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Nevenahr Althau, Stadtm., Haupistr., 1008 m², ab 1. 4: 84 ohne Mieter. DM 300 000.- Tel.: 0 57 22 / 29 83.

∋burger h

Bed As

igt a ct

exercicity.

1.04. E.-

te membe

កសារិយន 🏤 Schwerze

نينو ديه بن ماند ساد a serve

E CHES: Seiner

)***************

dheus fil

berberii!

ijeit i

TE TE

The Brand

Bj. 1981, Witten-Annen, Wohn-und Nutzfläche 218 m² u. Garage, DM 365 000, – Auch als Erwerber-modell. Voo Privat. Zuschriften unter M 4035 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unsere Auftraggeber

freifinanzierte Wohnanlagen sonstige vermietete Gewerbeobjekte

gemischt genutzte Objekte

Hotels ab 100 Zimmer

Bürchäuser, Einkaufszentren, Kaufhäuser,

suchen im getamten Bundesgebist in Großstlichen und naher Umgebung weitere Objekt bzw. Projekte ab DM 5,0 Mio., insbesondere:

6232 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

Vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. und DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen. Miete p. a. Auskünfts werden auch telefonisch erteilt. Kundenbazögene diskrete Bearbeitung sichern wir zu. Auch Makkeningehot erwünscht.

Teotrale Nilmberg – Abtta. Groß- und Spezialobiekte.

Zentrale Nürnberg - Abtlg. Groß- und Spezialobjekte

Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1

Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500.

Hoch-/Südschwarzwald Schweizer Grenze
Nike Freudenstadt, Schwarz
waldhaiis, Alleininge, 8500 m² Grindst.

450 000. 450 000.-Bernan, Ferienhaus, sof. frei, nur 285 000.-St. Blasien, Einfam.-Hs., beste Kurort-lage, nur 330 000.-; Bauplatz 1168 m²

Rasm Herrischried, Einfam.-Hs., ruh. Südlage, 330 000.-; Pension, Ortsvandl., our 450 000.-; Schwarzwaldhaus, Bj. 50, 4300 m² Grundst., 420 000.-; komf. Ein-f. Zweifam.-Hs., rub. Waldrandinge, 490 000.-; Ferienhäuser ab 132 000.-; Bauplistze; 2½-Zi.-Eigenlumswolmg.

Baupitate: 242-Zi.-Eigentumswolmg. 128 000,-Nähe Waldshat, Bauernhaus, Orts-rangi. Nahe Waldsbut, Bauernhaus, Orts-rand! \$35.860,-Raum Bad Säckingen, komf. Terrar-senhaus m. Garage, nur \$35.660,-; komf. Ein-/Zweifam.-Ha., Nenhau; 436.660,-; komf. Landhäuser in herri. Aussichtslagen ab 715.600,-; Bauplätze ab \$5.100,-; Wohn-Geschäftshaus, be-te Zentrupmdage, nur 238.868,-; 3-Zi-ETW, ab 176 see,-Raum Kandera, komf: Landhuus, 290 m² Wohnfil, Aussichtsinge 1,9 Mie.

7886 Murg-Niederhof, Zechenwihlstr. 30, Telefon 0 77 62 / 52 89

Wohnaniage mit Aufwendungsdarlehen

des Landes gefördert. 28 WE in mod. Gestaltung, sehr günstiger Gesamtaufw., kurzir. Baubeginn, en bloc, schlüsselfertig zu verk. Zuschriften erbeten unter E 4227 WELT-Verlag Postfaci 10 08 64, 4300 Essen.

VDM-MAKLER

Schwäbisch-Hall 1-Familien-Reibenhaus, B.; 1978, Wohnflische 110 m², unterk., fernbe-heist. Tiefgarage, Garten. DM 350 000,-Mictvertrag mit Bu-Regierung bis Nov. 84. Auch als Kapitalanlage. 68 MA-31, PF 31 63 95 o. Tel. 66 21 / 30 49 83 abends

Mehrfamilienhaus

Daimler-Benz AG, beste Ausstg.
wie Verblender usw., wird voll
vermietet übergeben, Mietgarantie 5 Jahre, Übernahme Hausverwaltung, Grd. ca. 1300 m² DM
1845 598,— (nur DM 2540,—/m²
Wfl.), Zahlung bei Fertigstellung
Herbst 1984 – daher kein Bauherrenrisiko. Jahresmiete 93 815,—
garantiert

garantiert. Taubert RDM, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel. 04 41 / 2 65 25/26

Surfer- und Angler-

paradies Lauwersmeer

Hübsches Ferienhaus in Westfries-land/Festland, gegenüber der Insel Schlermonnikoog. 3 Schletzi, Wohnr. m. sep. Eßraum, Kü., Di., WC, Du. m. Vorgarien u. Antoein-stellplatz, f. 50 000,- DM zu verk.

Telefon 62 08 / 3 10 63

(02 08 / 76 24 28, Sa. u. Se.)

Universitätsstadt 29 Oldenburg (138 000 EW), Mehrfamilienbaus 11 WE, Neubau 1984, aufgeteilt in 1-, 2- u. 3-Zi.-Whgen., 537 m² Wfl., beste Ausstg. wie Verblender usw., wird voll vermietet überge-ben, Mietgarantie 5 Jahre, Über-nahme der Hausverwaltung, Grd. cn. 750 m², DM 1463 600.— (nur DM 2300.—/m² Wfl.), Zahlung bei Fertigstellung Juni 1984; kein Banherrenrisiko. Ehemaliges Herrenhaus in gutem Zustand, rubige Lage Nähe Andernach, 300 m² Wohn-diche, 928 m² Grundstück, von Privat zu verkaufeu. VB DM 375 000... Taubert RDM, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel. 04 41 / 2 65 25/26 Tel. 0 21 06 /4 67 07

Freifinanz, Mehriam.-Hs. Kr. Recklinghausen

Bj. 80, 18 Whg. Wohnfi. 1205 m²,
Volklinker, GZH, Mieten DM

113 500,-, DM 2 000 900,- 1 WEG-Hansestadt Bremen (500 000 EW) 14 WE, 4 Garagen, Neubau 1984, aufgeteilt in 1-u. 2-Zi.-Whgen., in bester vermietbarer Lage, Nähe Daimler-Benz AG, beste Ausstg Auft. sehr geeignet. Lücke Immob. RDW, Westenhel-leweg 49, 4690 Dortmind 1, Tel. 92 31/14 69 98

Sie möchten ihr Mietwohnhaus veräußern –

zu guten Konditionen.

Wir bieten Ihnen ein attraktives Angebot. Unser Mandant, eine

US-Immobiliengesellschaft, sucht an guten Standorten Objekte ab 6 Mio. Die Auszahlung des Kaufpreises kann ganz oder teilweise in Immobilien in Houston/Texas angelegt werden.

Informieren Sie sich über diese interessante Kapitalanlage bitte ausführlich. Kontaktaufnahme:

Dr. Madeyski, Tel. 67 11 / 76 79 55

31 Anlageobjekte

zwischen 1 und 13 Mio. DM

hat allein unsere Abteilung für Großobjekte 1983 zur vollen Zufriedenheit der

Daher suchen wir - bundesweit -

Geschäftshäuser, Bürohäuser, Wohn- und Geschäftshäuser, Wohnaniagen

Bitte wenden Sie sich vertrauensvoll an uns, wenn Sie sich mit Verkautsab alchten tragen und Ihnen än einer diskraten, gezielten und fachmännischei

Abteilung Groß- und Anlageobjekte

69 Heidelberg 1, Postf. 103040, Tel. 06221/15034/31

Unsere langjährigen Suchkunden kaufen auch im Jahr 1984.

Supermärkte, Einkaufzentren u. a. zwischen 1 und 30 Mio. DM.

Beratung und Vermittlung gelegen ist.

Ostsee In bek. Ostseeheilbad, Topi., gr. Haus, 4 App.'s sow. 4-Zi.-Whg, insg. 240 m² Wfl., Do.-Gar. 60 m², 900 m² Grist., zus. m. exkl. einger. Bierpub m. Terr. in gleicher Lage aus gesundheiti. Gründen v. Priv. z. verk., VB DM 930 000, Zuschr. erb. u. PT 47 627 WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Kapitalanlage

Privat: Marburg/Lahn, 1-Fam.-Hs. m. ELW, herrl. Landschaft. Wil. 160 + 50 m², DG ausbauf. 2 Wil. 160 + 50 m², DG austonii, 2 einger. Küchen, 2 Bäder, 3 WCs., offen. Kamin, 316 m² aufwdg, an-gel. Areal. ki. Gartenteich, gr. Terrasse. Garage. Schätzw. DM 430 000,-, zu verk. DM 380 000,-. Fotos u. Pläne v. 0 64 24/15 16

GESUCHE

Kaufe – verkaufe Eigen-tumswohnungen und SCHLÜTER-Immob. Tel 0 48 51 / 50 11

Zur priv. Knp.-Anl. suche ich ein Ge-schlittshaus in allerb. Geschäftslage (z. B. Fußgängerzone) in Städten ab 30 000 Einwohnern im norddeutschen Raum, auch sanierungsbed o. denlun-gesch. Ohl. kommen 1. Frage. Sof. Barab-wickle. o. Diskr. selbstverst. Zuschr. erb. v. P2 47459 an WELT-Verlag Postfach, 2000 Hamburg.

> Wir suchen dringend gut verzinsliche Renditeobjekte bis 20 Mio. Bei Ankauf Barzahlung

MONKEDIEK

Wohnanlagen,

in guten Wohnlagen gesucht. WESTFALENBODEN WOHNUNGSBAU G.m.b.H.&Co. Grundbesitz KG

Folkwangstraße I 4300 Essen I \$ (0201) 78 1088 \B

Mehrfamilien-

Ich suche privat in Südwestdeutschland Freibarg od. Konstanz

Geschäftshäuser in la-Lagen, Bürohäuser, Kaufhäuser, Einkaufscenter, Wohnanlagen, Großenlagen im Wert bis ca. US-\$ 100 Mio.
Fertige und projektierte Anlagen in allen deutschen Städten für nationale und internationale Investoren zu kaufen gesucht. Strengste Diskretion und umgehende Kaufentscheidung. Vertrauliche Angebote zur Vorprüfung erbeten an:

F.W. WALLBURG
Liegenschaftsmakler
5006 Köln 50 (Rodenkirchen) - Albrecht-Dürer-Straße 8
Telefon Köln (02 21) 35 30 68
Teletex 221 307 = wall - Telex 17 221 307 = wall

HORSTMANN & PARTNER

Bundesweite Fachvermittlung für Anlageobjekte und Ladenickale sucht

Geschäftshäuser und Ladenlokale

- nur in 1a Lauflagen - sowie Wohnanlagen

für von uns betreute Großunternehmen. Alle Angebote werden schnell, unbürokratisch und mit größter Diskretion bearbeitet.

Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 61

Wir suchen bundesweit in Großstädten und deren Einzugsgebieten

Wohnanlagen!

Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. DM. Maklerangebote angenehm... Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 16

Wir suchen: ANLAGEOBJEKTE ein großes **Mehrfamilienhaus** als Geklanlage. Bitte rufen Sie mich an von 2 bis 50 Mio. pro Einzel-Düsseldorf, Köln, Bonn kt, bei sofortiger Barzah-lung zu kaufen. Aachen

Immob. & Wohnungsbauges.mbH

Minoritenstr. 7, 5 Köln 1, Tel. 02 21/23 41 55-59

Wohn- und Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufer Schnelle und diskrete

ULRICH O.

5140 Erkelenz - 0 24 31/68 17 Anton-Heinen-Straße 59 2 Mio. DM

Barkapital vorhanden Obstgroßhändler sucht dringend Wohn- und Geschäftshaus in Wohn- und Geschäftshaus in Nord- oder Westdeutschland als Geldanlage.

plan-bau-celle GmbH Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Telefon 0 51 41 / 10 31

Privatperson kauft Wohn- u. Geschäftshs. im

Fußgängerzonenber. Großst. der BRD. Zuschr, erb. u. A 4223 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Immobilien Klusmann sucht dringend: Wohnanlagen ohne Preislimit i. d. gesamten Bundesrepublik einschl. West-Berlin. Renditeobjekte i. Fußgängerzonen, Verbrauchermärkte, baureite Grundstücke, bebaub. m. mind. 500 WE, u. Industriegrundstücke, bebaub. m. Verbrauchermärkten. Bür. Ihr. frill. Ansebot. märkten. Für Ihr frdl. Angebo bedanke ich mich im voraus. Immobilien Klusmann Oberhausen Tel. 62 68 / 87 30 12

Tel.02162-31082

IMMOBILIEN

WALTER SCHMITZ

WIR SUCHEN lür kapitalkräftige Klienten WOHN- und GESCHÄFTSHÄUSER WOHNANLAGEN ab 10 WE im Großraum Diskrete und schnelle

GILLE 404 Neuss - Buchel 12-14
Telefon: (02101) 276001

Treuhandgesellschaft kauft gegen Barzahlung im Raume Köln - Bonn - Düsseldorf

ein Anlageobjekt mit guter Rendite (Wohn- od. Geschäftshans) Prompte Abwicklung und volle Diskretion gewährt. Auch Bankeound Versicherungsangebote gerne gesehen. Angeb. u. C 4027 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

für unseren Wohnungsbestand, frei finanz.

od. öffentlich gefördert.

Unbebautes Grundstück

(12 354 m² f. ca. 120 WE bzw. Reihenhs.), baureif/erschlossen, zen-trale, gute Wohnlage, bevorzugter Wohnort/Randgemeinde im Osten Hamburgs, Hamburger Telefon, Bebauungsmöglichkeit: WA. II, Preis VB DM 3.4 Mio. (kei-

Telefon 0 40 / 7 21 55 23

Lübeck-St. Hubertus Baugrdste. für 1- u. 2-Fam-Häuser, verschied. Bebaumgsvorschläge vorh. (keine Bindung), direkt vom Fürstenfeldbruck-Emmering

14000 m² in bevorzugter Lage, zu verk., w 0.40 nach FL.-Nutzungs-plan vorgegeben, VB DM 280,-/m². Zuschr. u. B 4092 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Raum Köln/Bonn exklusives Villengrundstück parkäbnl., 3700 m², an Land

schaftsschutzgebiet angrenzend, ruh., unverbaub. Fernbl., beste Verkehrslage. Zuschr. erb. u. M 4145 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Eigentumswohnungen in Deutschland

Penthouse-Whg. in Münster-Hiltrup

85 m² m. Garage, Bj. 80, gute
Wohnlage, Nahe Ortskern, v. Privat zu verkaufen, Preis VS.
Zsuchriften erbeten unter PO
47861 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Schwarzwald/ Sasbachwalden einm. Gelegenh., 2 Ferlenwhg, in einer Einh m. Balkon u. Garage, Bj. 78, a. fam. Gr. z. Selbstkostenpr. v. 1979 z. verk., DM 210 000,- v./a. Priv.

Zuschr. erb. n. PL 47 659 an WELT Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 **Bodensee**

Überlingen, Ferienwohnanlage Haus am See". 11 ETW direkt am See zu verk. Bj. 1977, ab DM 120 000 (inkl. Einrichtung), sofort beziehbar A. Brauner Immobilien baser Str. 15, 7255 Entesia Tel. 0 71 52 / 5 34 44

Exkl. Friesenwhg, ca. 130 m² Wohn-/Nfl., bls 6 Zi., Neub., viele Extras, nur DM 145 000,— Peters Immobilien Tel. (0 49) 34 69 61 / 4 19 20 85

Freudenstadt Freudensteck
3-Zi-Wohmung, Bj. 1972, in ruhiger,
sehr guter Lage, als Ferremwohmung
geeignet, an Privat zu verkaufen.
Kein Makker. 3 Zi., Küche, Bad, WC,
Garage im Haus, Kellerraum, Speicherraum, gemeins. Wasch- und
Trockenräume. Ca. 30 m². VHB
220 000. DM.
Angebote an L. P. c/o Software
Partner GmbH, Postfach 4201,
8100 Dezmatach 6100 Darmstadt

Privatverkani, provisionstrel

1-Zi.-Wohnung, Citylage Berlin-Schöneberg, verkehrsgünstig (auch zu den Universitäten) gele-gen, bezugsfrei, Bj. 73, 21 m², Ein-beuküche, Bad, Balkon, Fahr-stuhl, Tiefgaragen-Einstellplatz, DM 65 000.-. Tel 4 30 / 8 26 27 84

Für Anleger und Selbstantzer

Hervorragend renov. Alt-banwhg v. 35-180 m² in sehr schöner Lage v. Hamburg-Win-terhude u. -Eppendorf. Innenrenovierungen können größ-tenteils noch beeinflußt werden. Bei einem Kauf alle er denkl. Steuervorteile. Vollfi nenki. Steuervorteile. Vollin-nanz zu sehr günstigen Kondi-tionen inkl. der Nebenkosten. Besichtigung nach tel. Verein-barung Tel. 949/7322437 anch am Wochenende. Mkl. U. Selk. Für Anlageobjekte keine Maklercourtage.

Bauherrenmodell vollfinanziert, ohne Rigenkapitalein satz, durch Ewst. Option bereits be-gomen: Nur 7 Wohnelnbeiten, davon i gonnen: Nur 7 Wohneinbetten, cavon bereits verkanft, Baubegim erfolgt, Gesamlanfwand DM 194 022-, gute Rendite: provisionstrei. Martinsotn Conhif. Gr. Telegraphenstr. 6, 5 Köln L.

läbe Malkasten, schöne 2- u 3-Zi.-Wohnungen. Kaufpreise: DM 126 500,- u. DM 136 400,-. Die Wohnungen sind gut vermietet. Verkauf durch den Eigentümer Kurze GmbH/Schuck KG

Dülmen Kft.-Eigentumswhg., 92 m², DM 160 000,erb. u. T 4106 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

1-4 Zim, ab DM 107 000-Scharbeutz e. Hoffkreg 2, 2½ Zim., ab DM 154 000,-...

Schweden Konstanz/Bodensee · Bauherrengemeinschaft · Haus Halm

GROTH IMMOBILIEN Tel. 0 48 23 / 10 29 Baden-Baden

Spitzenobjekt, 2-Zi-Whg, 94 m² ausgesuchte, gediegene Luxus-ousst, Marken-Einbauküche Oberhalb Casino u. Kurpark. Dis 413 800,- Besichtigung nach Absprache. Rühmkorfistr. 1, 3 Hannover 1 Tel. 05 11 / 3 90 20

Von Privat!

Komf.-DG-Wohnung, in guter, ruhiger Wohnlage (Essen-Bedin-grade), ca. 62 m², Parkett, Kera-mik, Eiche-Türen, evtl. mit mass. Eiche-Küche, inkl. Gartenstück (Sondernotzung). zu verkaufen. VB 174 000,-Zuschr. u. T 4150 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gr. Telegraphenstr. 6, 5 Köln 1, 02 21 / 23 59 6

Eigentumswohnungen aus Eigenbestand in Kurparknähe. Wohnfläche 53, 68, 75 u. 109 m². Sehr guter Zuschmitt, bervorragende Ausstattung. Preis: ab 132 000,- DM. Äußerst günstige Finanzierungsmittel können übernommen werden. Anfragen an die Sparkasse Bad Eilsen, Herrn Mielko, Tel. 0 57 22 / 82 52.

Achtung, Kapitalanleger und Studenteneitern Trier, direkt an Porta Nigra, 1-Zi.-App., kompl. möbilert, Gesamtwil. 21,4 m², 2. 21. vermietet, v. 97 vv. DM 84 000. Tel. priv. 08 103/6 82 21 Buro 08 11/61 90 51

Münster

Spitzenarchitektur in zentraler Lage, 15 Wohnungen in 5 Wohn-häusern, inkl. Garten, ohne Ei-genkapitaleinsatz zw. 213 000,- u 252 000,- DM Gesamtaufwand.

6 Reihenhäuser in zentraler La-ge, ca. 106 m² Wfl., Vollkeller, DM 275 000,- inkl. Grundstück. Teutoburger Wald

Von Privat, Ferienhaus bei Celle, mit Kamin, wunderschön gele-gen, Wfl. ca. 70 m², our DM 110 000,-Von Privat, Bredstedt-Almdorf, 2

Wartburgstr. 17, 1 Berlin 62 Tel. 0 30 / 7 81 40 86 - 88

Time sharing, strandnah, 3 Zim mer, Küche, Bad, Balkon, Keller Geschirrspüle, Waschmaschine Parkplatz, Fahrtäder, 5 Better fest eingebaut.

Einmal bezahlen, auf Lebzeiten

Süd-West-Irland

Tel. 0 30 / 3 32 55 04 KÆL

Bendzko

Das Ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbere Eigentumswohnungen. Bel uns jetzt vorteilhefter als mieten.

 Der Wert von Wohnungs eigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhalt.

2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt.

3. Jederzeit Wiederverkäuflichkeit. 4. Keine Maklerprovision,

da Eigentümerverkauf.

5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich.

Bezirk	Zimmerzahi	Wehnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM
Berlin-Spandau	1	ca. 33	52 900,-	5900
Berlin-Rudow	1	ca. 35	69 700	6900
Berlin-Tempelhof	1	ca_ 33	69 900	7000
Beriln-Neu-Westend	. 1	ca. 33	69 900,-	7500
Berlin-Charlottenburg	1	ca. 43	68 900,-	6900
Berlin-Charlottenburg	1	ca. 31	66 700,-	6700
Berlin-Wilmersdorf	1	ca. 38	60 500,-	6150
Berlin-Wedding	1	ca. 38	59 900,-	6400

Seibstverständlich heben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich eni

Das historische Haus Halm als neues attraktives Wohn- und Geschäftszentrum mitten in Konstanz-

Alfstadt, 130 m vom See • Zweigeschossige Passagen mit 2000 m² Geschäftsraum hinter Arkaden (u. a. Restaurant, Café, Treffs) • 2000 m² Wohnungen unterschiedlicher Größe, z.T. Balkone, (u. a. Hestaurant, Care, Trens) ▼ 2000 m² wonnungen unterschiedlicher Größe, z.T. Balkone, Dachterrässen, Wintergärten ● Steuerliche Vorteile des Bauherrenmodells noch möglich ● Außerdem 10 Jahre jährlich 10% Sonderabschreibung nach § 82 i EStDV für denkmalgeschützte Bauten ● Garantierte Bezugsfertigkeit per 31.12.84 tür alle Wehnungen • Hohe Rendite • Liquidi-GEBHARDPLATZ 30 7750 KONSTANZ tatsüberschuß in Bau- und Mietphase möglich ● 07531 - 6301B Erfahrene Vertragspartner.

Düsseldorf-Innenstadt

ALEN WURTTEMBERGISCHEN SANK

Goebenstr. 15 4000 Düsselderf 30 Tel. 62 11 / 49 92 11

Travendade

3 Zim, 73 m², DM 175 000,—
lendori/O. c. Timmendori
strand

1-3 Zim., ab DM 115 000,-Korth Immobilen GmbH Mühlenstr. 25, 2407 Sereets Tel. 64 51 / 29 30 71 See- und Alpenblick mit Steuervorteilen:

7 Std. von HH, verk. wir dir. am Kora-See Wohnhäuser als Fe-rienhäuser, z. B. 2-Fam.-Haus, Bj. 67, 5 Zi., 120 m² Wil., 1100 m² Grdst., DM 66 000.—

Randiteobjekte, vollfinanziert, Appartment, Kaufpreis DM 39 150.-, provisionsfrei. Martinsohn GmbH,

Celle

3 großzügige Reibenhäuser, di-rekt am Wald, Wfl. 199–118 m² DM 289 000,- bis 299 000,-, Neu-bau.

herri. Ferrenwohnungen, ca. 75 m² inkl. Grundstücksanteil, nur DM 140 000, - Luxussusstatung. Auskünfte erteili: Herrmann Vermögensberatung GmbH

SYLT-Wenningstedt

Tel. 0 55 27 / 37 27 Insel-Cottage in ausgezeichne-tem Zustand, dir. a. M. (Sand-strand). Nän. Informationen

2-Z.-ETW, 45 m², Uni- und Stadtnä-be, ca. 1500 m, sofort trei. Erstklesneubaogleiche Komfortaus stattung KP DM 110 000,-Tel. 04 31 / 8 37 28

HH-EPPENDORF ROONSTRASSE 25

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN Z. B. 3 Zi., ca. 61 m², Gesamtaufwand 151 007,-



- Erforderl. Eigenkapital 15 101,-
- 5 Jahre Mietgarantie
- Steuerlich absetzbare Werbungskosten, bezogen auf das 10%ige Eigenkapital: ca. 276 %

BITTE PROSPEKT ANFORDERN Auskunft auch Sonnabend von 10 bis 13 Uhr



WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

Wir suchen 8 Bauherren zur Gründung einer kleinen Bauherrengemeinschaft (kein Beuherrenmodell).

Geplant ist ein 8-Familien-Haus in Elmshorn euf einem sehr schön gelegenen Grundstück. Mit der Erstellung soll so rechtzeitig begonnen werden, daß das Gebäude Ende 1984 fertiggestellt werden kann.

Denken Sie schon jetzt an Ihre Steuerlast für 1984, und beteiligen Sie sich schon heute en diesem Projekt.

Optimale Werbungskosten gewährleistet. Niedriger Gesamtaufwand.

ELBMARSCH eG Westerstraße 5-9 · 2200 Elmshorn



Kapitalanlage mit bohen Stevervorteilen Eigentumswohnungen in guter Wohnlage Mülheim/Ruhr

vollständig renoviert, Ges.-Aufwand einschließlich aller Kaufnebenkosteo DM 131400,-

bar erforderlich DM 13 140,-. Taurus Immobilien AG, Repr. Hänflingstraße 27 Postfach 10 11 43, 4336 Mülheim-Ruhr, Tel. 02 08 / 43 45 88

Wohnbau Klein

Zum Selbstbezug oder als Kapitalanlagei Fußgängerzone Freiburg

In einem 31/2geschossigen Wohnhaus in der idyllischen Altstadt verkaufen wir eine total sanlerte 3-Zimmer-Eigentumswohnung mit 82,10 m2 Wohnfläche für nur DM 335 000,-

Eine langfristige, sichere Investition mit guter Wertsteigerungsaussicht
 Sofort abzugsfähige Werbungskosten
 Sehr gute Vermietbarkeit mit Mietgarentie!

Keine Vermittlungsgebühr direkt vom Bauträger!

Bitte vereinbaren Sie mit uns einen Besprechungstermin

7800 Freiburg · Wöltlinstr. 11 · Telefon 07 61 / 2 50 67

Einmalige, in Freiburg im Breisgau nicht wiederkehrende Möglichkeit

Am Flückiger See, in derzeit bester Lage von Freiburg, arrichten wir 2 besonders ettraktive Eigentumswohngebaude (auf getrennten Grundstücken) mit jeweils 22 Einheiten, direkt engrenzand en die für 1986 beschlossene Landesgartenschau. Baubeginn Frühjahr 1984.

Am Bischotskreuz 1

7800 Freiburg i Br

2-Zi.-Wohng., z. B. 52,16 m² 3-Zi.-Wohng., z. B. 88,98 m² und besonders schöne Dachwohnungen mit großen Terrassen. In unmittelbarer Nähe befinden sich:

inkl. Garage DM 193 850,inkl. Gerage DM 325 830,-

Gute Einkaufsmöglichkeiten, Schulen für alle Schulzweige, Arztpraxen, großes Hallen- und Freibad. Tennisplätze u. a. Sporteinrichtungen, Straßenbahnhaltestelle.

Unser Wohnungsunternehmen ist als sollder und zuverlässiger Partner bekannt.

Unsere Frau Hausstein ist gerne bereit, Sie eingehend zu beraten. Bitte fordern Sie ausführtiche Unterlagen an.

WOHNSTATTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN Gemeinnutzige Baugenosskrischaft eG Telefon 0761 - 83081 - 84

BŪSUM

Div. Eigt.-Whgn. im Blauort auf Eigenland, 42-70 m² Wfl., teils so-DARKOW IMMOBILIEN KG Markt 26, 2240 Heide Tel. 04 81 / 8 20 64

Dreieich-Buchschlag b. Frankf./M. ETW in 2-Fam.-Hs., Grdsi. 915 m², 6½ Zimmer, Wil. 176 m², Gartenanteil, Kaufpreis: 400 000,~ DM. ingeb. u. C 4115 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen

Eigenes Häuschen m. Gröst, in Hamburg?

radinary?

Fast 3mal... 3-Zi.-ETW, im Still eines Reihenhauses m. sep. Eingang u. dazugehörendem 250-m²-Grdst.; Hochpart., Kü., Bad, WC, Isolierverglasung, ca. 60 m² Wfl, Kellerraum, im Jahre 1825 erbaul. Wert des Grdst. DM 100 000,- für our DM 150 000,- instance und 1985 erbaut. gesamt zu verk. Wir bieten gute Finanzierungsmöglichkeiten für Kapitalanleger oder auch Selbst-bezug möglich. Rufen Sie uns an: T. 0 51 61 / 7 24 03 Mkl.

HEILIGENHAFEN

Im Ferienzentrum M in ruhi ger Lage 2 FERIENWOH NUNGEN, möbliert, je 45 m² von Privat zusammen oder einzeln zu verkaufen. Preis DM 100 000,- je Wohnung. Hy-pothek mit DM 40 000,- kann eingeräumt oder vermittelt werden. Trotz teilweiser Eigennutzung gute Vermie tungsergebnisse.

Anfr. u. U 4041 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Münster Stud.-Whg., 1 Zim., 42 m², Preis DM 127 000,-. Korth Immobilien GmbH Mühlenetr 25, 2427 hlenstr. 25, 2497 Serectz Tel. 04 51 / 39 30 71

Lautenthal/Oberharz. Top-Angebot für Individualisten! Eine Eigeolums-Komfort-Wohnung, n kleiner wirtschaftlicher Wohn anlage mit insgesami 9 Eigen-tumswohnungen im Luftkurort Lauteothal zu verkaufen 2 Zimner. Küche mit Einbaumöbeln, Erslbezug kurzfristig möglich. Inklusivpreis, einschl. Garage, DM 159500,-. Keine Vermittlungsprovisioo! Anfragen richten Sie bitte an das Hahnenkleer Im-mobilieobûro, Postfach 51 40, 3380 Goslar 2-Hahnenklee, Tel. 0 53 25/27 46 und 27 47

1-Zi.-Ferien-App's.

Bernau bei St. Blasien, kompl. einger. L DM 85 000,- zu verk. Mawo Bau- u. Handelsges, mbH 7850 Lörrach 7, Auf der Höh 3 Tel, 0 76 21/5 29 99, v. 13.30-17.30 h **Bāsum** 2 ETW, 3 Ranm, 65 m³, v. 198 000/Whg. v. Priv. 20 verk. Tel. 0 48 34/20 81

HYPOVA

Eine ununstritten attraktive Top-Lage "ALPIRSBACH/

Schwarzwald Repr. Komf.-ETW, 2½ u. 3½ Zi., 62 m² - 102 m², rohbesfertig. Urrerbaub. Südwest-Aussichtstage m. herrt. Blick über das Kinzigtal. Opt. Grundrisse u. großzüg. Gestätung auf einem exponierten Grundstück.

100 Wohnungen im Angebot Südi. Schwazwaid zigentums- umd Mietwohnungen Rheinheim, Ühlingen-Birkendo enzkirch, Bonndorf, Höchenschwa クトモリモのス

ZUM

Lenzkirch, Bonndorf, Höchenschwand and Stühlingen, 1-4 Zi. äußerst preiswert 1-Zi.-Whg., 31 m², 2b 79 900. DM 1-Zi.-Whg., 68 m², 2b 173 000. DM 1-Zi.-Whg., 68 m², 2b 173 000. DM hälfte in Falkau, Bauern 2 Wohnungen renoviert, weiter ufähig 1700 m² Grdst., 260 000

DM.

Zahlung nach Vereinbarung, Abschreibung nach § 7 b sowie BauherrenmodeU möglich.

Egon Eichkorn Holigroßhandlung-Wohnbar Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Telefon 6 77 43 / 3 76

Erwerbermodeli Wohnings, 66 u. 77 m² DiN-Wot to 3500,- DM/m²

satz von 5,87%.

• 4 Jahre tilgungstrei.

• Hohe Steuerabschreit

• 4 Jahre Metgerante.

WERNER Architekt und Bauträger 4902 Bad Satzuflen, Osterstr. 51a, Telefon (0 52 22) 32 77



BODENSEE In Überlingen-Nussdorf erstellen wir in Seenähe und ruhiger, sonniger Südlage eine kleine. komfortable Wohnanlage "Zum Alet" mit vier Wohneinheiten. 11/2-Zimmer-Studios, 47 m2. ab 178000,- DM. 21/2-Zimmer-Maisonetten, 64 m. ab 237500.- DML Tiefgarageneinstellplatz ind.

CODLAN+WEISS

Obertorstr. 23 · 7770 Überlingen Teleton 07551 / 5033

Todtmoos/Südschwarzwald Ferieowhg. v. 70–85 m², Galerie-Studio, Neubau, mit/ohne Mō-blierung, ruhìge, schōne Waldrandiage u. Zentrum v. Priv.

T. 04 21 / 49 83 43 + 44

Hamburg-Harvestebude 5-Zi.-Wihg., ca. 144 m² Wil., verkehrs-günst., kurzir. lifb., Fd. DM 600 000,= Arnold Hertz & Co · RDM-VHH Bleichen 68 · 2 HH 36 · Tel. 040/34 ?9 Ti ARNOLDI HERTZ

Ihre neue Adresse: • Malente, Lindenallee 2

Senioren-Residenz am Kurpark, Appartements im Wohnungseigentum. Fertigstel-lung 12/84. Sichern Sie sich Ihr . Hecht, Vorstr. 4 B, 2800 HB 33 Tel. 04 21 / 23 94 00, Makler.

Eigentumswohnung 81 m², Erst-bezug, Bj. 81, DM 169 000,-, Aus-kunfte erteilt: Vermögensberatung GmbH, Wartburgstraße 17, 1000 Berlin 62, Tel. 0 30 / 7 81 40 86 - 88.

Münster/Hiltrup

Renditeobjekt ohne Eigenkapital einsatz, vollfinanziert, beispielswei se 3–Zimmer-Wohnung, 83 m², Kauf preis DM 112000, provisionsfrei. Martinsohn GmbH, Gr. Telegra-phenstr. 6, 5 Köln 1, 02 21 / 23 59 67

Freiburg/1-Zi.-App. von Priv., 35 m², Balkon, möbl., 5 km westl. Freibg., DM 92 000,-Walter, Gottenheimer Str. 9 7801 Umkirch, Tel. 0 76 65 / 67 92

Schwarzwald **Bad-Herrenalb**

21/2-Zi.-Eigentymswohnung ca, 60 m² Wfl., DM 158 800. Sehr ruhige Wohnlage mit Blick über das Albtal, Wohnung sofort beziehber.
Sehr gut geeignet für Eigennetzer als Ferienwohnung od.
Dauerwohnsitz, ebenso als
Kapitulanlage, sehr gute Vermietbarkeit.

Wohnungsbesichtigung in Bad Herrenalb-Rotensol, Nußeldstr. 40, nach Vereinbarung Wohnungsbau GmbH Rüdiger Luft Gregor-Umhof-Straße 17 7521 Forst Telefon 0 72 51 / 1 80 18

Kõin - City-Appartements

hr persönliches Steuerentlastung aket 84. Trotz gravierender Geset zesänderungen bleten wir Ihnen di zenoerungen bieten wir Ihnen die rößten steuerlichen Vorteile u. Si-berheiten, die es bei einem Bau-errenmodell je gab.

 Das Objekt befindet sich im Bau. Garantierte Fertigestellung bis spätestens 31. 12. 84.
 15% EK fällig am 30. 8. 85, 6 Monate nach Fertigstellung.
 Volle MwSt.-Erstattung von 10 % der Gesamtkosten.

Gesamtaufward ab 112 000,- DM.

Näheres über dieses exklusive An-gebot: Finanzberatung Thiessen GmbH, Königstr. 37, 44 Münster, Tel. 02 51 / 4 03 91

OBERAUDORF

2-Zl-Whg. in sehr guter Lage. EG 58 m² DM 227 643,-, 66 m² DM 255 645,-, OG 60 m² DM 235 092,-, 63 m² DM 245 817,-, DG 48 m² DM 126 108,-. Inform. Mo. – Fr. Planungsbūro J. Niedwords, Steilnajochstr. 6 8205 Kiefersfelden, Tel.: 0 80 33 / 82 20.

BADEN-BADEN

Luxus-Penthouse oberhalb der Alies unverbaub. Blick auf die Stadt, Bj. 82, sep. Eingang n. völlig getrennt u. separat, 5 Zimmer, 2 Bäder, 3 WC, weißer Marmor, Fußbodenheizung, gr., teilw. überdachte Terrasse, off. Kamin, elektr. Rolläden, ca. 150 m² WfL, einger. Küche, Keller u. Nebengelaß sowie ein sep. Gästeapp. mit Dusche/WC. Einzigartige Lage, völlige Ruhe sowie im gleichen Objekt 2 Luxus-Eigentumswohnungen mit 80 bzw. 92 m² Wfl. mit großer Terrassse, off. Kamin, aller Komfort von Privat an Privat zu verkaufen. Günstige Finanzierungsmöglichkeit. Sofort beziehbar, An-fragen unter F 4162 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bitte vergleichen Sie wir dürfen es nicht.

Beim Kauf einer Eigentumswohnung in Schönwald/Schwarzwald (850–1100 m) oder Peterzeli/Schwarzwald (650–850 m). Sehr gute Bauausführung: 30 cm Porotoo-Außenmauerwerk, Iso-lierverglasung, zusätzliche Fassadenisolierung. Langfristige Fi-nanzierung, auch unter Einbeziehung von Bausparverträgen, kann vermittelt werden.

Auch für Kapitalanleger interessant. Besichtigung jederzeit, auch an Sonn- und Feiertagen, möglich. Nähere Informationen:

BAU + BODEN Siegfried Bertrom Happistr. 8, 7741 Schönwald, Tel. 8 77 22 / 18 61

Oase für den Lebensabend

Nur 8 Wohneinheiten (1 Zi. bls 5 Zi.) entstehen in Grünberg/Vogelsberg (Kleinstadt in Hessen, 20 Autom. von Gießen). Bitte fordern Sie Unterlagen direkt vom Bauherrn: BGH Baubetrenung, Hospitalstr. 2, 6450 Hanau, Tel.: 0 61 81 / 25 40 04

STEUERN • STEUERN •

Investition von nur 10% Eigenkapital in eln

1-Zi.-App. m. 25,02 m² Wfl. zum Preis von DM 62 250.-(inkl. Notar- und Grundbuchkosten)

5jährige Mietgarantie DM 12,-/m² Wfl, in FRANKFURT-SACHSENHAUSEN

dazu: hohe Steuervorteile d. Werbungskosten gepflegte Wohnanlage gute Asstattung, bestens vermietet. Bitte fordern Sie eusführliche Unterlagen unseres Erwerbermodells sowie Berechnungsbel-

spiele abgestimmt auf Ihr Einkommen an. IMVERSTA Immobilien-Vertrieb für stouerbegünstigte Anlagen Findeisen & Fritsch, Maitänder Straße 10 6000 Frenkfurt/Main, Tel. 06 11 / 68 31 81

STEUERN • STEUERN



Eigentumswohnungen im Privathaus Strandallee

Dem Ostsee-Liebhaber, der den Wunsch hegt, sich direkt am Strand wertvollen Privatbesitz zu kaufen, konnen wir ein einmaliges Angebot machen: Auf einem auserlesen schonen Grundstück - eine Minute zum Strand entstehen nur zehn Komfort-Eigentumswohnungen in einem villenahnlichen Privathaus. Diese Ideal-Kombination von exklusiver Ostseelage und betont privater Atmosphäre ist an der ganzen Küste nicht mehr zu finden. Hochwertige Ausstattung. Wohnungsgrößen von 52 bis 63 m². Bitte fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an.

merim

Herforder Straße 2, 4902 Bad Salzuflen, Tel. (05222) 54-1

3 Min. bis zur Kö, von Privat abzugeben. Galerie-Wohoung. Marmorkamin, große Sonnenterrasse, 2 Balkone, 2 Garagen, 170 m² Wohnfläche, Luxusausstat-

tung, Einbauten können überoommeo werden. DM 3200,- pro Tel. 92 11 / 39 27 49

im neuen Universitätsviertel. Von 18-55 m² für Kapitalanleger mil MvSt.-Rückerstattung und für Eigennutzer geeignet Günstige Finanzierungsmög-lichkeiten, interessanter Verkutfs-preis. Neidel Wohnungsbaunnterneh-men, Rühmkorffstr. 1, 3000 Hannover!, Tel. (05 11) 3 50 20.

St. Georgen im Schwarzwald, 2-Zi_ETW, 55 m² in 6-Fam.-Hs., our 89 000,- DM, auch als FEWO taugl Tel. 05 31 / 37 37 07

Sylt/Wohnpark Friesenhain ETW, 60 m², Neub. 83, elg. Gert. Ant. m. Terr. Prs. VB Tel. 0 41 61 / 8 27 96

Universitätsstadt Passou

v. Privat ohne Maklergebfihr, 2-Zi.-Whg., rd. 56 m², in bester Lage (Hanglage) m. TG-Stellpl. u. kpl. Kfi.-Einrichlung, neu, zu verk., Bj. 1981, DM 175 000.-. Tel.: 0 89 / 67 44 64 od. 67 48 51

99 vermietete ETW z. vk., Randlage Bremen, Einzelprs. DM 1452,—/m², Whg.-Größ.
32 – 84 m², dir. v. Eigent., Treuhandgesellschaft. Lohbrügger Landstraße 3, 2050 Hamburg 80,
Tel. 0 40 / 7 21 90 94 - 96

4½-Zi.-Eigentumswohnung verkaufen mit Einbauküche 225 000.-, Kö.-Römlingh. T. 0 22 23 / 2 66 17.

Aachen Rad. 2 Balk. 67.2 m2. 8 Et. Kellerraum, mit Garage, in Ac. Haaren, v. Privat z. verk. Preis 98 000,- DM. Tel. 82 41 - 18 30 15

Bad Homburg

direkt am Kurpark in aller Jugend-stil-Villa, eine 5-Zimmer-Luxus-Komfort-Wohnung, alte Stuck-Decken, alte eichene Holzfügeltü-ren, 150 m², nur noch 3 Mit-Eigen-lumswohnungs-Besitzer höheren Sozialetanden De Auftrug im Huisumswohnungs-Besitzer höheren ozialstandes. Da Aufzug im Haus, uch für Lebensabend excelled ge-ignet. Vor 10 Jahren total reno-iert, alter Kamin. Noch bis Anfang 86 vermietet. VB 550 000,- DM. ingebote u. Y 4111 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Vertriebspariner pesucht 1. ETW - Raum Bedensee

ooventionell und als Steuer nodell. Außer Vertrieb chaften sprechen wir auch Anlageberater, Lebens cherungs-, Bauspar- und Finanzmakler an.

Zuschriften unter B 4136 an
WELT-Verlag, Postf. 100864,
4300 Essen.

Münster-City -

ETW 20 m2, 40 m2, 60 m2, 90 m2, 100 m2, 140 m², renovierter Althau, ab 2300,-DM/m², von Privat zu verkaufen. Tel. 02 51 / 2 86 66

Haturgark Lauenby.-Seen Melle 3-Zi.-Eigt.-Whg., 78,9 m², schr ruh. Waldl. (Altersruhesitz/Ferienwohn.), Seenābe, gr. Balk., I Etg., Garage, gepfl. Objekt, al-trakt. Wohngegend, 170 000,- DM, Ausk., Glietz, 2410 Mölin, Meme-ler 24, T. 0 45 42 / 51 10.

Latterert and Wintersportpintz Higsern/Sidschwarzwald . Wohn- v. Kaminzimmer mil inte wonn- u. Kaminzunmer mit inte-grierter Küche, Schlafzi., Bad, Entree, überdachte, nicht einseb-bare Terrasse, Garage, 67 m², voll möbliert, 215 000 DM, plus 3,42 %

Maklercourtage. ROMA-Immobilieo GmbH Justinianstr. 2, 5 Köln 21 Tel. 02 21 / 81 08 08 ab Mo. 8 Uhr

Nahe Rö, Komi.-App., Privatverk., ar Kap.-Anl. u. Eigennutzer, 32-37 m Lift, vollrenov., Phonstop, Einbauki. farb. Bad. KP 109 000, - bis 121 800, -.

Von Privat:

STEU

四代ス

Eigentumswohnung am Mittelrheir zwischeo Koblenz und Bonn zu verkaufen. Preis 100000,... DM, 2 ZKB, Diele, Balkon, 42 m², ruhige Lage am Schloßberg in Bad-Hönningen. Zu erfrag. u. Telefon 0 28 35 / 33 37 oder unter Z 4134 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hooksiel/Nordseebad Secklima, gewachsene Infrastruk-tur, gule Vermietbarkeit gewährlei-sten hohen Freizelt- u. Erholungs-wert, angemessene Wertsteigerung ausgezeichnete Rentabilität einer ausgezeichnete Rentabilität emer EW bzw. RH in Strandlage des Nordseebades Hooksiel Kaufpreisc z. B.: EW im EG. 53 m³, DM 106 000,-; EW im OG. u. DG., 73 m³, DM 140 000,-; RH 125 m³, DM 236 500,-inkl. Vollausstattung. Besichtigung nach Vereinbar., such am Wochen-

Ibbenbürener Volksbank e. G. Immobilien-Abteilung 4530 Ibbenhüren Tel. 0 54 51 /5 72 22 od. 0 54 07 / 97 12

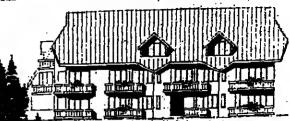
Ostsee-Insel Fehmarn Lux.-Eigenlumswhg, 85 m², 3½ Zi., Neubau, 1. Etage, Kü., Gäste-WC, Loggia, rub. Lage. Neue Tieet. Wasserblick, 200 m z. Süd-strand Burgtiefe, sofort bezieh-bar, evtl. möbl. v. Priv. zu verk., KP 3000,- DM/m². T. 0 43 71 / 36 72 ab 19 Uhr.

Nordemey

Von Privat, App., Strandpromenada, 3 m², Wohn-/Schlafr., Küche, Bad, Bai Schlammhad, Saun kon, Meerblick, Schwimmbad, Sel kompl. möbl., VB DM 250 000,uschrift. unt. T 4040 an WELT-Veri Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Brauniage/Oberharz ETW in unverbaubar. Südhangla-ge, ab DM 109 000,-. Flemming Immob., 3391 Wildemann, Tel. 0 53 23 / 64 66 n. 65 35.

Ferien-/Eigentumswohnungen in Todtmoos/Südschwarzwald



Dieses enspruchsvolle, in seinem Schwerzwaldstil der Umgebung hermonisch angepaßte Mehrfamillenwohnhaus - mit allen Wohnungsgrößen - wird in herkömmlicher Bauweise In der sicherlich schönsten Lage, am Panoramaweg, erstellt.

Gleichzeitig bieten wir ihnen in der absoluten Ortsmitte, in ruhiger Südlags, 1- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen zum Kauf an. z. B.: 11/2-Zimmer-Wohnung, 37,72 m² Whfl. = DM 119000,-

> eusführliches Prospektmaterial. Mozartstraße 1 · 7800 Freiburg

Bitte rufen Sie nns an; geme übersenden wir Ihnen unser

Gelegenheit für Steuerfüchse

Von 54 bereits plazierten

STUDENTENWOHNUNGEN IN LÜNEBURG

wurden zwei eus Bonitätsgründen zurückgegeben und sind wieder verfügber, eine wirklich seltene Gelegenheit mit entscheidenden Vorteilen: 31×32

.gig#Ei

東_{のな}のながあっ

Law and

4.1 4.25

\$0-25 Pe

\$ \$ 1 may 1

Title!

Time Issue

= -

Mür

 $\{\{\{e_1,\dots,e_k\}_{k=1}^k\}_k\}$

 $v_{i,\frac{1}{2},\frac{1}{2},\dots},$

Serven !

en em

 $\tilde{\tau}_{2,(p,p)}$

182

- MwSt.-Erstattung durch Bürgschaft gesichert.
- Volle Werbungskosten in 1984 ii 10jährige Mietgarantie durch sicheren Partner.
- Keine zusätzl. Vermittlungskosten.

■ Brutto-Einnehmen in der Vermietungsphase DM

■ Oberschuß nach Tilgung schon ab 40% Steuer-Progr. Gesamtaufwand Inkl. M\u00f6blierung, Notar u.

WHG 11, 73,5 m², DM 248 400,-WHG 20, 52,5 m², DM 177 400,-

GrErwSt.

Rufen Sie uns bitte an: **GELLHORN-PARK-IMMOBILIEN GMBH** Telefon 0 40 / 7 11 24 84

Baden-Baden

Zweitwohnung im Villenviertel

9 stilvolle Wohnungen in renovierter Villa Verde 2-3 Zi.-Wohnungen, 55-84 m² Wohnfläche (Zusammenlegung mögl.) zuzugl. 12.7 m² Gemeinsch.-Fläche. Erstklassige Ausstattung: Aufzug, Parkettböden, z. T. Stuckdecken, Sauna, Solanium. Balkone, Terrassen. Vorzügl. Hausservice (Haus- u. Gartenbereuung, Einkäuse etc.). Wenige Gehminuten bis Kurhaus/Centrum

Bouttenmüllerstr. 34 TIMON Vertriebsges. mbH 7570 Baden-Baden TIMON Tel. 072 21 / 71061

Lixas-Eigentumswohoung in Keilum/Sylt, Reetdachhaus, 74 m², voll möbliert, zu verkaufeo;

VB DM 570 000.-Zuschr. u. R 4038 ao WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Freiburg/Brsg.

Gerberau, 100 m², neuwertige ETW (ohne Makier), DM 350 000,-Zuschr. u. C 4003 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

GESUCHE

Versicherungskaufleute/ Anlageberater Ein susgereittes immobilienkonzept
 Solide Verkaufsschulung
 ein Merketingkonzept, das ihnen das Geldverdienen erleichtert.
 Branchonneufinge werden eingestreitet.

Tegernsee

Traumwohnung, zentrale Lage mit Blick auf See und Gebirge, 2. OG, 3½ Zi., gr. Terrasse, Bad, 2 WC, TG-Stellpl., Miete DM 1400,-+ NK + Hzg., gegeo größere Ablö-sung für Möbel per sof. od. später zu vermielen

In einem der schönsten Landhäuser von Bergedorf, umgeben mit 9000 m² Park, alter Baumbestand, direkt an der Bille, ist eine Wohnung, 2 Stock/Endetage, 102 m², Einbaukü-che, Studio und Garage, zu vermie-ten, DM 1100,- ex. Zuschr. u. Z 4156 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Achtung, Sportflieger reistehender Schwarzwaldbau mbof mit 1 ha. Wiese u. Obstgar ten, eigener Quelle, 2 km vom Flug-platz Schramberg-Winzeln, 5 Zi. Bad, Zentralheizung, 3 Gästezimmer, 800 m² Nebenräume, Sauna, Gewölbekeiler, Pierdehaltung mgi Scheune: 21×16, Einfahrt 3,80 hoch! ideal für Flugzeugunterstellung usw. Gesamtnutzfläche ca. 950 m mil. Miele DM 1800,— zunächst für 5

Von Privat

Jahre zu vermieten. Anfragen unter

D 4116 an WELT-Verlag Postfac 10 08 64, 4300 Essen

herrschaftl. Eigentum, 2 km v. Schaffhausen, Hanglage, Rhein-blick, 1200 m² Areal mit perkblick, 1200 m. Areat mit park-ähnlichem Garten, Teehaus, Schwimmbad, Garagentrakt, teileingerichtet, Bj. 1959/60, zum l. 4.84 zu vermieten. Zuschr. erb. unt. P 4103 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Rufen Sie una jetzt an: 0 25 04 / 50 35 H. M. Finanz, Einsteinstr. 8 4404 Telgte

Telefon 0 83 68 / 6 62

Verm. altes Bauernhaus auf lange Zeit in schöner Lage am Forggensee im Allgäu

Ang. u. W 4153 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Esseo Ihr Appartement 📳 Bergedorf HH 80 an der Schlei »Missunde/Ostsee« Appartementhaus mit nur

8 Wohnungen, Je 2 Zimmer, ca. 40 qm, für 3-4 Personen. Komplett eingerichtet. Eigener Bootsanleger. Info: Herr Klockmann, 2 Hamburg 54 Rütersbarg 54, Tel: 040/580191 v. Priv./o. Courtage ab DM 450,-/Monat



Akademischer:

Pensionärkiub nimmt noch rüstige Mitglieder für Winterhalbjahr 84, ab 4 Wo., in kl. exkl. Klubaniage in Södspa-nien euf. Angeb. u. R. 4126 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

desiren ; and need we



Immobilienmarkt München



SIZWOW

- op office

26

ê≅en

UNGEN

EN GNA

31

19.2342

Abelones, innidestr_{atio}

 $q_{ij} = q^{-1} \mathcal{B}$ 2.2.2.2

A CONTRACTOR

:5 6355T

ment .

Chie

V Determ

Hat das Bauherrenmodell Zukunft?

"Bauherrenmodell"? Letztendlich das, was es lst: Eine Geldanlage in Sochwer-ten, Inflatiansgeschützt, weitestge-hend fungibel und werterhaltend. Die Besonderheit liegt nur in der Koppe-lung mit dem Vorteil der Inanspruchnahme von Werbungskosten nach geltendem Steuerrecht. Es ist eine der se-nösesten Formen der steuerbegünstig-ten Beteiligung schlechthin. Alle Ver-suche, dem Bauherrenmodell die at-traktive steuerliche Grundlage zu ent-ziehen, sind gescheitert. Es fehlt inzwi-schen, inder sechliche Grundlage schen jeder sachliche Grund seitens des Gesetzgebers, noch weitere Anderungen varzunehmen. Denn ouch der Wohnungsbauminister Oskar Schneider hat festgestellt, daß das Bauherrenmodell gerade in den letzten Jahren eine große Stütze des frei finanzierten Wohnungsbaus gewesen ist. Hier wäre rich-tig, festzuhalten, daß ein gewisser Neid von fost 20 Millionen Steuerzahlem gegen eine Minderheit entstand und zum Teil mit Polemik geschürt wurde, die neben den normal gegebenen Möglichkeiten der Vermögensbildung (Lebensversicherung, Bausparverträge, BM-624-Gesetz) auch noch ihre höhen n eine Minderheit entstand und zum Steverschulden an das Finanzamt teilweise in Privotvermögen umgewandelt haben bzw. dles vorhaben. Die Frage stelit sich olso nicht mehr: "Ist die Investitian In ein Bauherrenmodell seriös?", sondem: "Wie kann man diese Art der Vermögensbildung in Anspruch neh-

Was steht eigentlich hinter dem Begnff

bei beachten?" Alle Kriterien, die bei einem Immabilienerwerb zu prüfen sind, die Lage und Ausstattung des Objektes, wirtschaftlich starke und erfahrene Partner, Varliegen einer Bau-genehmigung bzw. rechtsverbindliche Bauanfrage, stimmt dos Verhältnis Quadratmeterpreis zu Mietelnnahme, sind und bleiben unobdingbare Vor-aussetzungen für eine positive Anlage-entscheidung beim Immobilienerwerb.

Angebote von zu teuren Bauherrenmo-dellen im Jahre 1983 vom Anleger kann aufgenommen werden. Jeder kritische Anleger sollte deshalb prüfen, ob nach Abzug des Steuervorteils ein marktge-rechter Quadratmeterpreis zum Zeitrechter Guadratmeterpreis zum Zeit-punkt der Fertigstellung sowie unter Einbeziehung der zusätzlichen Dienst-leistungen gerechtfertigt ist. Es ist rich-tig, daß der Wegfall der Mehrwertsteu-er-Option für Objekte, die nach dem 31. 12. 1984 fertiggestellt werden, ein Nachteil ist. Wenn man bedenkt, daß mit der Steuerenspreis durch Wen mit der Steuererspamis durch Werbungskosten während der Investitionsphase und der Rückerstattung von Mehrwertsteuer bereits ein Überschuß des einzusetzenden Eigenkapitals (in der Regel 15%–20%) entsteht, wird man diesen Varteil für die Zukunft vergessen müssen. Sollte man also diesen Mehrwertsteuervortell noch in Anspruch nehmen wollen, sollte man sich kurzfristig für Objekte mit garantierter Bezugsfertigkeit zum 31. 12. 1984 beschäftigen. Noch ein Wort zum Wegfoll

der Einkommensteuer-Varauszahlungskürzung für selbständige Gewerbetreibende/Freiberufier in Verbindung mit steuerbegünstigten Kapitalanlagen. Der Gesetzgeber will hier eine Gleichstellung des Angestellten mit dem Selbständigen erreichen, um schneiler als bisher die Einkammensteuererklärung zu erholten. Dieser Effekt wird auch erreicht, da durch Beteiligung an einem Bauherrenmodeli doch erheblieinem Bauherrenmodell doch erhebliche Steuerrückerstattungsansprüche entstehen. Somit kann die Regelung durchaus zu dem angestrebten Ziel der Bundesregierung zu mehr Steuerge-rechtigkeit führen. Für dos Jahr 1984 bis rechtigkeit führen. Für dos Jahr 1984 bis 1985 kann nur empfohlen werden, sich baldmöglichst mit dem Erwerb einer Immobilie zu beschäftigen. Da der Konjunkturmotor sehr wahrschelnlich erst richtig zum Ende 1984 bzw. Anfang 1985 in Gang kommt, kann man derzeit noch mit stabilen Baukosten rechnen. Sobald die Konjunkturlokomotive richtig angezogen hat, die Nachfrage sich dementsorechend. Delebt. die Inflatiansrate sprechend belebt, die Inflatiansrate höher wird, steigen naturgemäß auch die Baukosten- und Grundstückspreise. Inwiewelt eine Zinssenkung noch mög-lich ist, die höchstens bei einem ½% liegen wird, ist nicht obzusehen. Wenn man olso an einer interessanten Wertsteigerung für die kommenden Jahre Interessiert ist, sollte man sich baldmöglichst zum Erwerb einer steuerbe-günstigten Immobilie entscheiden. Nach Ansicht des Wohnungsbaumini-sters Oskar Schneider wird das Bauherrenmodell welterhin als die attraktivste Kapitolanlage im steuerbegünstigten und frei finonzierten Wohnungsbau be-



BAYERN VER SICHER UNG

men, und was sollte man dennoch do-

me mit denkmalgeschützter Fassade.

München, Zentrum Nähe Viktualionmarkt

Rumfordstraße 23-27 59 m², Miete 1185 DM zuzügl, NK/Kaution 93 m², Miete 1857 DM zuzügt, NK/Kaution

-76 m², Miete 1612 DN zuzügi, NK/Kaution 77 m², Miete 1779 DM zuzügi, NK/Kaution 87 m², Miete 1829 DM zuzügi, NK/Kaution · Nettomiete drei Jahre fest

Besichtigung und Beratung nach Vereinbarung. Nähere Informationen erhalten Sie bei Frau Martens, Tel. (0 89) 62 36 43 33, und bei Frt. Killian, Tel. (0 89) 62 36 43 42, Grundbesitzverwaltung der Bayern-Versicherung, Deisenhofener Straße 63, 8000 München 90.

Traumwhg., Mā., Schwabing. Koeradsir.

3½ Zi., renov. Jugenstil, 143 m², kompl. ausgestatt., off. Kamin, Kü.,
Baikon, f. allerhöchste Ansprüche, umständeh. sof., DM 1,25 Mio.

TERRARING MIMOB. GmbH-RDM Maximilianstr. 31, 8 München 22, Tel. 6,89 / 22 63 34

MÜNCHEN Renditeobjekt Neubau

In bester zentraler Lage, bestehend aus 21 Wohnungen, 12 Gewerbeeinheiten, fest vermietet, Tiefgarage mit 36 Abstellplätzen, Kinderspielplatz, Fassaden unter Auflagen des Denkmalschutzes original erhalten u. restauriert. DM 18 Mio. inkl. 14% MwSt.

ETW MUNCHEN rict: 2 + 3 Zi. ab 50 m Goetheplatz: 2 bis 4 Zi, ab 66 m Thaildreinen: 3 + 4 Zi, ab 68 m²
Neupertach: 2 + 3 Zi, ab 60 m²
Neupertach: 2 + 3 Zi, ab 60 m²
Hariaching: Luxus-Whg., 171 m²
Wil., 150 m² DT und TG-Steilplatz

Immobilien Zeder VIII Zeaer L27 Tel. 089/692 18 27

STADLER & CO Die große Deutsche MANOBELEN BORSE (13302) Gelegenheit! 5-Zi.-Dach-Terrassen-ETW in 819 Wolfratshausen

ca. 30 km südl v. München. S-Bahn, ca. 130 m² Wfl., Bj. 72, 3. OG., kein Lift, Südlage, TG, DM 340 000,-. Imm, Sieghtled Lindweler PF 14 42, 8192 Geretsried

Tel 0 81 71 / 55 16 u. 6 14 49 Spitzen-Grundstück n München-Herzogpark, Pienze

nauerstraße, ca. 900 m², gegen Höchstgebot von Privat zu verkaufen. Zuschr. u. M 4057 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kaufangebote München Cify u. Umgebung. Soliten Sie hier ein Renditeobjekt, einen Atbau, ein Baugrundstück (auch in abs. Cityla-ge) eine Eigentumswohnung, ein

Ein- oder Zweifamlillenhaus oder ein Ferienspp., suchen, so wenden Sie sich vertrauensvoll an uns, zur Zeit können wir eine breite Palette von erstittassigen Objekten anbie-ten Wir machen Ihnen gern ein unv. Angebot. nobilien Konert KG

Hohe Steuervorteile (170% Verlustzuweisung, bezogen euf das EK)

Beste Vermietbarkeit durch die Lage

Mietgarantie DM 16,-/m², 5 Jahre fest

Wertsteigerungen sind vorprogrammiert

Hervorragende Rendite

Mü**schen, Nähe Marie**nplatz v. Privat DG-Mais., 125 + 50 m³, Bezng 1. 4. 84, Verk. 750 900,— od. evtl. Vermietung. Zuschr. erb. u. H 4164 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

MUNCHEN-INNENSTADT Ladenlokal

240 m² – Parterre u. Souterrain zu verkaufen – keine Makler-gebühr, Anfragen an: BVG, Oberjägerstr, 4, 8 München 1.

Tel. 9 88 56 / 68 58

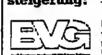
Hariaching - Grünwald Ambiente in München Luxus-Maisonette-Whg. 240 m2 WfL, DM 1,5 Mio. Ge-Mucler-Kittaau Immobilien

Ein Zukunftsobiekt. wie man es sich nicht besser

wünschen kann. Im Herzen des Elektronikzentrums der Bundesrepublik Deutschland (Nähe Siemens-Sportpark) entsteht unser Appartementhaus "SUD-DOMICILE", Kistlerhofstr. 142. 200 m von der zukünftigen U-Bahn-Haltestelle entfernt.

Alle für den Bauherren wichtigen Sicherheiten und Garantien sind enthalten.

Sichern Sie sich bereits heute eine steuerfreie Wertsteigerung!



Zu jeder Anschrift

gehort die Postleitzahl

sprechen für sich, z.B.: Appartement Nr. 328

DM 128.384,-Gesamtaufwand* Steuerersparnis** 1984 ca. DM 7.500,-Steuerersparnis** 1985 ca. DM 8.000,-MwSt-Erstattung bei Option *** ca. DM 11.500,ca. DM 27.000,-Steuerersparnis** insgesamt abzūgl. 15% Eigenkapital ca.DM 19.300,abzügi. 3,42% Beratungsgebühr ca. DM 4.390,-

Liquiditätsüberschuß

incl. Möblierung, Anteil an TG und Gemeinschaftsräumen sowie MwSt.

Ein Anlageobiekt, schon ab einem zu versteuernden erhalten Sie Ihr einge ersparten Steuern zurück.

MwSt-Option auch bei Fertigstellung nach dem ab DM 3.310,- 31, 12, 84 gesichert.

Wort-Invest Gesellschaft für Wirtschafts- und investitionsberatung mbH, Drygelski-Allee 33, 8000 München 71 Telefon 0 89 / 78 20 04

Bette rufen Sie mich an, Sie erreichen mich unter Tet in

Balfred Baier Immobilien (39) 8183 Rottach-Egern, Wiesseer Str. 39, Tel. (0 90 22) 6 51 00

Innere Wiener Str. 50 8000 Milnchen 80 Telesammein, 0 89 / 4 48 22 80 München-Schwabing Garten-Wohnanlage Ainmillerstraße

in absoluter Traumlage (am Habsburger Platz) bieten wir Ihnen im Erwerbermodeil attraktive Eigentumswohnungen in ellen Größen an.

- Nur 5 Gehminuten zu Leopoldstr., Univer Nur 10% Eigenkapital sität, Englischem Garten und Münchener Freiheit
- U-Bahn-Nähe Top-Zustand, Baujahr 1970
- Absolut ruh. Lage m. Garten

Alle Wohnungen mit Balkon nach Süden oder Westen

Wir bieten ihnen 1-3-Zimmer-Wohnungen an, z.B.: 1-Zimmer-Appartement, DM 184 556,-2-Zimmer-Wohnung, DM 277 908,-

Gewinnen Sie in der attraktiven Lage Schwabings

Frick Immobilien 8011 Zorneding, Bahnhofstraße 13 Telefon: 0 81 06 / 2 90 12

Wir geben Ihrem Geld in München den entscheidenden Vorsprung!

Vorausgesetzt. Sie entscheiden sich jetzt! Dann erhalten Sie die Mehrwertsteuer-Rückerstat-tung, lange bevor Sie das Eigenkapital einsetzen müssen. In der Praxis heißt das: Sie können dann das Geld vom Finanzamt für das Eigenkapital verwenden. In einer solide gerechneten Bauherrengemeinschaft –

mit editen Studtwohnungen – nicht weit vom Mündmer Zentrum

In Berg-am-Laim. Bei dar Josephsburgstr. Nur 10 Autominu-ten zur City. S-Bahn, U-Bahn, Bus und Tram in der Nähe. Park-anlagen rundherum. Eine beliebte Münchner Stedtwohnlage.

die Gelegenheit für 17 Bauherren:

1-3-Zimmer-Wohnungen 37 m², 68 m² bis 82 m² - mit allen nur erdenklichen <u>Sicherheiten</u> - mit Mehrwertsteueroption, solider <u>Verlustzuweisung,</u> und realistischer <u>Mietgarantie.</u> Gesamtaufwand DM 203390,- bis DM 471590,-

inkl. TG-Duplexplatz - Sie benötigen nur 15% Eigenkapital, aber lassen Sie sich Zeit damit bis zum 1.12.1984.

Wir machen thnen geme – ganz unverbindlich – ein spezielles Angebot mit ihrer persön-lichen Computeranalyse.

Vermögenstreuhand GmbH – Immobilien, Sendlinger Straße 19, 8000 München 2

Römerstr. 8, 8951 Eggenthal Tel. 0 83 47 / 10 32-33, Büro München 0 89 / 1 23 44 40 BAYERN

VERISICHER!UNG

Traumlage Landhaus-Pension in Berchtesgaden

unverbaubare Südhanglage, mit altem Baumbestand, mitten in Landschaftsschutzgebiet, 17 ZL; Wohn- u. Nutzfläche 530 m², 3400 m² Grund, DM 2,6 Mio.

Busse Immobilien

Wir vermieten ab 1. 10. 1984 In unserem Neubau München, Schlierseestraße 28–30

Büroflächen und Arztpraxen. ● Einheiten von ca. 100 m² bis 2500 m² möglich

 Hochwertige Ausstattung
 Gute Verkehrsverbindung – 2 Min. zur U- und S-Bahn

Tiefgaragenplätze
 Aufteilungswünsche können berücksichtigt wer-

Nähere Informationen erhalten Sie bei Herrn Hübner. Telefon (0 89) 62 36 43 30, oder Frau Martens, Telefon (0 89) 62 36 43 33, Grundbesitzverwaltung der Bayern-Versicherung, Deisenhofener Straße 63, 8000 München 90.

DM 21,-/m² Mietgarantie 5 Jahre <u>bankverbürgt</u> – darüber hineus verbriefte Index-klausel –

macht ca. 5,48% Rendite
vor Steuerl Die Bewirtschaftungskosten Irägt der

Das solide Erwerbermodell in bester Stadtlage Münchens

am Isarhochufer, beim Harlachinger Fußweg, nahe Wettersteinplatz bietet bewährte Partnerschaft mit einem gemeinnützigen Unternehmen

z B. Wohnung Nr. 52	57,41 m² Gesamtfläche		
Gesamtaufwand	DM	DM 264212,	
Eigenkapital zahlbar in 3 Raten	DM	52842,	
Jahresmiete		14467,-	
Werbungskosten inkl. Disagio	DM	56305,	

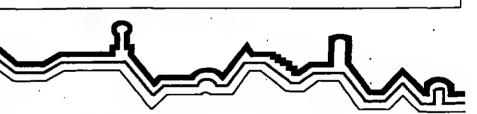
Das ist noch eine echte Kapitalanlage!



Beratung auch Sa/So und an Feiertagen 14-17 Uhr

Wer will denn gleich durch die Scheibe gehen? Erst gurten, dann starten!

HRE VERKEHRS 🕀 WACHT



Investition im Altball denkmalgeschützten Altball Steueralbestis der

Steuergünstig durch staatliche Förde-rung über § 82 I Einkommensteuergesetz. Ein hoher Anteil der notwendigen Kosten für Renovierung, Sanierung, Restaurie-rung wird vom zu versteuerndem Einkom-men jährlich mit 10% abgesetzt. Interes-santer Nettoaufwand mit erheblichen Wertsteigerungschancen durch gute City-Lagen nach Baufertigstellung.

Realistische Mieten, hohe Folgesteuer-ersparnis = erheblicher Liquiditätszufluß nach Baufertigstellung. Die sichere Form, Immobilieneigentum zu schaffen.

Eigenkapitalvorfinanzierung möglich. Bekennte Großbanken haben die Zwischen- und Endfinanzierung der Objekte bestätigt. Abwicklung durch erfahrene, unabhängige Treuhänder.

Fordern Sie Unterlagen an bei: Wolfgang Richter -Abt. Immobillenberatung

WOLFGANG Treuhand-

Drygalski-Allee 33. 8000 München 71, O 089/78 40 71.

Folgenden Objekten gilt unsere Empfehlung:

MÜNCHEN, INNENSTADTLAGE, Nähe Viktualienmarkt: schöner Altbau mit klassi-zistischer Fessade, Fertigstellung garantiert Ende 1984, Mehrwertsteueroption möglich. Kleine, individuelle Wohnanlage.

MÜNCHEN-BOGENHAUSEN, oberhalb Friedensengel; Altbau im Villenstii, nur 11 Einhelten. Mehrwertsteueroption noch möglich. Garantierte Fertigstellung 1984.

REGENSBURG,

beste Innenstadtlage innerhalb der geplanten Erweiterung der Fußgängerzone, Bestlage für Stadtwohnungen und Gewerbe. Renovierung und Sanierung des bekannten Gumprecht-Heuses. Hochinteressante Stadtappartements, Läden und Büros mit Ladenpassage. Ein Projekt mit besten

COUPON

Ich Interessiere mich für folgende Projekte: ☐ München-Innenstadt

☐ München-Bogenhausen Regensburg

Diese Kapitalanlage schenkt Ihnen Sonne,

Berge, Schnee und Rendite

Als Eigenlümer eines komfortabel möblierten Ferlenhotelappertements in einem noblen 4-Sterne-Hotel erzielen Sie überdurchschnittliche Mielerträge, 5 Jahre bankverbürgt mil anschließender Indexierung, hohe Verlustzuweisung und gesi-cherte Mehrwertsleuerrückerstattung. Selbst wenn Sie hier Ferien machen – mit 20–40% Rabatt – kassieren Sie die Miete

An einem der schönsten Gebirgsorte in Oberbayern - in Inzell

einer echt bayerischen Bilderbuchidylle zwischen Berchtesgaden, Salzburg, Chiemsee und Reit im Winkl – vom NOK als Austragungsort für die Olympischen Eislaufwettbewerbe 1992 orgeschlagen - schließen wir demnachst die 2 und letzte

Bayerischer Hof Inzell Vollmobilierte Ferienappartements 24,4 m²-52,3 m² WNFI.

Gesamt-Aufwand DM 144 326,- bis 307 898,-20% Eigenkapital erforderlich - zahlbar in 3 Raten.

Besuchen Sie uns in Inzell Unser Informationswagen steht an der Baustelle Sa/So 13-16 Uhr Tel. (08665) 298

Von der Autobahn aus finden Sie uns nach der

Ortseinfahrt links - große Bautafel.



2-Zi.-ETW, Schliersee inkl. Einbauk., 225 000 1-Zi.-ETW, Bad Tölz Gödert-Immob., II 60 21 / 2 13 29 Asehaffenburg, Robsinnstr. 29

Unteraligäu, Nähe **Bad Wörishofen**

Komfortables Landhaus mit Einlie gerwohnung, Bj. 77, 330 m² W7L, of fenc Kamine, Sauna etc., Donneiga fenc Kamine, Sauna etc., Doppelga-rage, Grundstück 1900 m², DM 850 000,-, von Priv. zu verkaufen. Appartement mit Ralkon Sudiage, Autosteliplatz, Kellerab-teil, 32 m², Fertigstellung Juli 84, DM 80 000,-, von Priv. zu verk. Tel. 0 82 47 / 28 54

Nähe Garmisch

Hotei - 53 Betten, altbayr. Baustil mit allem Komfort, s. gut. Rendi-teobjekt, Haus in Betrieb, Grund 2260 m², DM 1,9 Mio. Busse Immobilien Römerstr. 8, 8951 Eggenthal Tel. 0 83 47 / 10 32–33 Büro München, T. 0 89/1 23 44 40

Grainau bei **Garmisch-Partenkirchen**

Lyxus-Wign, v. 80–200 m², in gr. Park-grundstück, mit unverbaub, Blick zuf Zugspitzmassiv gelegen, ub 1. 44 zu vermieten, interessentenanfagen an: Dr. M. Spüth KG, Möhlstraße 19 2 Minchen 80, Tel. 9 89 / 98 52 52

OBERAUDORF

Einmalig schön gelegener Forstdistrikt, 40 ha, 50- bis 80jähriger Baumbestand mit idyllisch gelegenem, neu erbautem Blockhaus; inmitten dieser herrlichen Landschaft liegt ein zum Besitz gehö-render See, bei dem Sie das Fischereirecht miterwerben. DM 3,6



8972 Sontholen - Tel. (08321) 5905

als Zweitwohnsitz möglich -

Wir errichteo in schöoer, ruhiger Lage in Bad Füssing eine Klein-Eigentumswohnanlage. Mehrzimmer-Wohnungen möglich.

Auskunft, Beratung und provisionsfreier Verkauf durch den Bauträger.

HWF Hans- und Wohnbart GmbH v. Co., Ferienanlagen KG Am Rathausplatz, Postfach 12 51, 8398 Pocking, Telefon 0 85 31 / 86 99

Bernou/Chientse 1-Zi.-App., 38 m² DM 139 800,-

Aschob/Chiemgos 1-Zi EG m. S-Terr. 44 m², DM 154 600,-2-Zi 2. OG 63 m², DM 177 000,-Obersee 2 Zi., 54 m², EG, neu, ab DM 154 400,-* 3 ZL 77 m2, 1. OG, Erstbez., DM 249 000.

Prien/Chianases
3 Zi 85 m², KG, Gartensondernutzungsrecht, DM 235 000,-°
Kiefersfelden
Wohnanlage m. 14 WE, Ortsrandlage,
1 Zi ab DM 79 000,-°
Bod Feliabach

Bod Feliaboch 1–2 Zl. ub 44,51 m², DG, ab 164 800,– keine Käuferprovision Volksbank-lamnobilen-Prien 2 06051/69480 outh Sc. v. 18–12 Ubr

Seltene Gelegenheit Villa am Wörthsee, 35 km südl. von München über die BAB München Lindau bequem erreichbar. Hangla-ge mit Seeblick. 400 m² WfL + 70 m Einliegerwohning, 1000 m² Grundstück, aller Komfort, Schwimmbad u. Sauna. Modernsta technikambad u. Sanns. Modernste techn. Ausstat-tung, Bj. 1980, von Privat zu verkau-fen, KP DM 1,5 Mio. Anfragen Tel: 0 89 / 3 40 12 42

Herri, Bavernhöfe in Oberbayern

Seebruck (dir. am Sesuler), Grund-stück 5000 m², KP 1,1 Mio; bei Rim-sting m. 5000 m², KP 1,5 Mio; beim Schliernee, Hof renov.-bed., 6000 m² Grund, 650 000,-Schießler Immob. München, Tel. 0 89 / 1 57 49 59

bezugsi. neue Landhausvilla (DHH), ca. 200 m³ Wil., 3 Båd., Sauna, sehr gute Ausstatt, ca. 600 m² Sådgrundst, herri. unverbaub. Bergbijck, DM 775 000., Prov.-frei v. Bauherrn. Tel. 0 50 42 - 85 32

Garmisch-Partenkirchen 1-Zi.-App., OG, cs. 33 m², 188 660, (Einbaukochn., PKW-

Stellpl i Hof) Steiner Immobilies-GmbH 81 Garmisch-Partenkirchen Weitfelderstr. 13 (RDM) Tel. 4 88 21 / 5 55 11

Mittenwaid/Bayern

Nähe Garmisch-Partenkirchen Lux Ferienwohnungen, gute Ka-pitalanlage als Vermietungsob-jekt, kompl. Eigennutzung mög-lich, Unterl. u. Ausk. KR Industriepl, Investition

ratung Klaus Raimann Postfach 17 26, 7858 Weil/Rh. Tel. 9 76 21 / 7 90 40 od. 49

Rarität im

Oberallgäv Ferien-Lancheim mit Wohnheus, kl. Ga-scronomie, cz. 12000 m² Grund, hert. Alleinlege, sehr gute Zufahrt, vielsettige Nutzungsmöglichkeiten, VP 2 Mic. DMI



Haus Barbarossa/Bad Füssing

1-Zi.-App., 31,70 m², Ges.-Endpreis DM 127 000,- einschl. Pkw-Stellplatz + Kelleranteil

Urlaub u. Rendite mit Steuerersparnis in Pfronten/Allgäu Vermietete Ferienappartements mit Eigennutzungsmöglichkeit sind eine problemlose, sichere Geldanlage mit höher Rendite. Prion/Chiemsee 2-Zi. 60 m², EG, Cartensondernutzung recht, inkl. Stellpl., DM 180 000,-* Aschou/Chiemges Steuervorteile, die auch der Privatanleger nutzen kann Wohnbau Haug Hubertusstr, 20 8012 Ottobrunn Tel (0 89) 6 09 57 76

Bad Wiessee Rustikaler Landhaus-Neubau

In bester, ruhiger Wohnlage, im Ortstell "Am Wink!" über 230 m² Wfl. (Wohn-Æßbereich 52 m²), 2 Bäder, 3 WC, voil unterkellert, große Garage, 1264 m² Grund, Fertigstellung Fruhjahr 84, DM 1 589 600.—

Ein absolutes Spitzenobjekt sowohl baulich als auch von der Lage her. Direkt vom Bauherrn.

IMMOBILIEN FEGER 8180 Tegernsee-Süd, Schwaighofstr. 74, Tel. 0 86 22 / 2 69 26

DHH Inzell

In dem bekannten Kurort entsteht mit unverbaubarem Berghlick euf einem ca. 466 m¹ großen Grundstlick eine Doppelhaushältle im Landhausstli, Wohnfläche ca. 135 m², gediegene Ausstattung, DM 475 600,-, Garage, DM 18 000,- = gesamt 433 680,-, Verkauf provisions-frei! Mit dem Bau wurde begonnen. Weltere Informationen durch: Volksbank Inzell, Telefon 0 86 65 / 3 23

Prien am Chiemsee EF-Neubau, Baubeg, Frühjahr 1984, schöner Bergblick, gediege-ne Bauausführung (0,38 Wärme-ziegel), 137 m² W.ft. inkl. Eink-Whg. + Hobbyraum ca. 30 m², ca. 420 m² Grund, DM 498 000,— Volkshank-Immobilien-Prien Tel. 0 80 51 / 6 94 80, auch Sa. vo

16-12 Uhr

Super Landbausvilla, im Villenort BARNENCHL (Dith), am Hang, be-zugei, Mitte 1884, 210 m² Wil., and Wunsch Einliegerwig. Dit 889 900,... Prov. frei vom Eauherrn. Tel. 6 34 42 - 85 27

Priv. Emmendingen b. Freiburg/Breisgau am Waldrand im Grünen, 2-Fam-Hs. Bj. 55, Bestzustand, 1970 u. 79 fast total renoviert, DM 360-000,-Tel. 0 89 / 2 51 62 95

Gäste-/Landha Garmisch.ca. 500 m² Wfi. + Nfi., 1210 m² Grd., 3 Whgen., 160 m²/80 m²/80 m² + Ga-stezi., Liftlimalerei, Südlage, DM 2,1 Mlo.

 in Oberstaufen u. in Thalkirchdorf Im Schrothkurort Oberstaufen und in Thaikirchdorf - nahe Alpsee und Skilf-ten - entstehen in ruhiger und sonniger

lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (t bis 3 Zimmer). Carant. Festpreise. Eig. Hausverwaltg., keine Vermittlungsprovision. 8 + S Wohnbau GmbH 8970 Immenstadt. Gottesackerstraße 8 Telefon IO83 25 581

DM 43.117

niba Rechnen Sie mal mit!

Sie werden staunen. Hotelappartement-Anlage Zwiesel 2-Zimmer Ferienwohnung incl.

Tiefgaragenplatz und Einrichtung

Gesamtaufwand DM 215.729

DM 113,620

Sondervorteile:

Barmittelzuffuß

Werbungskosten + Sender-Afz + Normal-Afa + Damnum

Steuervorteile:

Bei 40 % Steverprogression Bei 50 % Steuerprogression Bei 60 % Steverprogression

DM 45.448 + DM 43.117 = DM 86.585 50.810 + DM 43.117 = DM 99.927 DM 68.172 + DM 43.117 = DM 111.280 Bei eurem Gesamtaufward von

DM 630 000.

DM 445 000 --

nesen be ener Steuerprogression von 80 % für ein 2-Zmuner-Hot incl. Tiefgange und Einrichtung effektiv nur soch

Wo gibt es das noch?

Sonthofen

stadtnah, erstellen wir zwei Mehr-familien-Häuser mit 8 und 10 Wohnerinheiten mit Tiefgarage. Die Wohnungen haben 2 bis 4½ Zimmer. – Preisbeispiel: 2-Zi-Zimmer. - Preisbeispiel: 2-Zi-Wohnung, 50 m², DM 189.900,---

Sudetenstraße 9 8972 Sonthofen Tel. (083 21) 20 96 + 20 97

Garmisch-Partenkirchen Luxushaushällfe

Na. Kempten, Landhausstil, 350 m' Wil. 200 m' Nil. exkl. Ausst., Bj. 81,

Aligäu Nähe Kempten Einsmiljenhaus/Landhausstil, Einfamilienhaus/Landhausstil, Bj. 82, komf. Ausst., Kachelofen, Kamin etc., ca. 140 m² Wohnfl., m. Garage u. 1000 m² Grundst., DM

Bayer. Waid St. Englmar ETW 50 m², möbl., 2-4 Pers., Ge-rage, Schwbd., TDM 125 Verh.

GELEGENHEIT Landhaus



ein Juwei mit Seeblick v. Luxus



Rottach-Egern

Landhaus

in geschützter Wohnlage, 320 m² Wil., 2100 m² Grund, 1.95 Mill DM Weitere 15 Landhäuser

auf Anfrage. T. 0 80 22/50 07, 2 67 95 Immobilien Rottach



im Grünen, mit herricher Aussicht auf die Aligäuer Bergwelt, und doch

Zeller Wohnbau GmbH

Hanglage, völlig ruhig gelegen, mit Hallenbad, Sauna, gedieg Holzeinbauten, qualitativ hochw. Ausst., v. Priv. zu verk. Makier-

Zuschr. erb. u. F 4096 en WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Gr. Elafam.-Haus

herri angel 1200 m'-Bachgrist, m alteren Baumbest, auch 2.2-Fem.-Hs., Praxis od. Pension geeign., v. Priv. 2. verk. VB DM 650 000,-2uschr. erb. u. PU 47647 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

490 000,-, zu verk. Immeb. 0 83 78 / 82 89

Telefon 64 21 / 65 17 31



Sichern Sie sich jetzt noch einen Vorzugsplatz Die ideale Zweitwohnung



Am Chiemsee, inmitten eines Landscheftsschutzgebietes abseits vom Touristentrubel, nur 20km von Ruhpolding, 10km von Traunstein, 20 Autominuten von Reit im Winkl, 30 Minuten von Salzburg und in 40 Minuten ist man in München, von Wasser, Sonne, Segler-Wind, Bergen und Skipisten umgeben liegt <u>Grabenstätt-Winld</u> mit sei-

nen Idyllisch gelegenen Landhäusem. in kleiner Bauherrengemeinschaft

haben 6 Bauherren jetzt eine Chance In Waldrandlage, Stidwesthang, 6 fenen und freizeit-gerechte Wohnungen ca. 51m2-80m2 - 1-2-Zimmer, zum Tell mit Wohngalerie, im Erdgeschoß Gartenanteil zum ieii mit wonngaiene, im Erogeschob Garrenamell und darunterliegender Hobbyraum – Ges. Aufwand DM 223300. – bis DM 312000, – inkl. Kfz. Stelliplatz Werbungskosten bezogen euf 15% Eigenkapital ca. 196%. Bei MwSt-Option MwSt. Erstattung 6,9% der Gesamt-Aufwendungen: Gerantien für Festpreis, Fertigslellung, Zinshöchstbetrag, Schließung und (a.W.) Miete.

terracons

Vermögenstreuhand GmbH – Immobilien Sendlinger Straße 19, 8000 München 2, Tel. 089/268045-47

BAUHERRENMODELL Garmisch-Partenkirchen

an der Samtweberstraße Letzte Möglichkeit der MwSt.-Option

Michael orenz Gsteigstraße 30, 8100 Garmisch-Partenkirchen Tei. (0 88 21) 5 15 15

Wohnanlage Rosenheim/Obb.

mit 66 Wohnungen, 3800 m² Wohnfläche, im Alleinauftrag zu verkau-fen. Fertigstellung Mitte 1985. Kaufpreis inkl. TG DM 14 219 600.-. GWV Gesellschaft für Wohnungsverwaltung u. immobilien mbH Lindenschmitstr. 37, 8000 München 70, Tel. 0 89 / 7 29 61 - 0

Naturpark Altmühltal

Stadt Riedenburg, staatlich anerkannter Luftkurort, einmelige Lage, Eigentumswohnung, 91,45 m² Wohnfl. + Hallenbad + Sauna, Neubau, beste Ausstattung. Ersterwerber mit allen steuerlichen Vorteilen, von Privat zu verkaufen. Sofort beziehbar. DM 218 000,- inkl. Garage. Regio media, Reußstr. 11, 8070 Ingoistadt

8221 Bergen RIM Alpenweg 10, Tel. (0 86 62) 81 11 CHIEMGAU Klefersfelden/Inntal • Eigentumswohnungen



1-Zi.-App., 28 m² 106 440,- 2-Zi.-Whg., 45 m² 171 300,- 1-Zi.-App., 33 m² 126 730,- 2-Zi.-Whg., 68 m² 260 870,-

★ Erwerb auch Im Bauherrenmodeil möglich ★ Besichtigung auch samstags und sonntags nach vorheriger

Tam I METERNATIVI AND MARKETTER

GESUCHE

An einen erfolgreichen Unternehme

möchte ich mich hier wenden. Denn vielleicht gibt es Gründe, daß er sein solides und ertragreiches Unternehmen in neue, aber auch bewährte Hände übergeben möchte. Über eine mehrheitliche Beteiligung könnte man zuerst auch sprechen. Ihr Gesprächspartner wäre ein diskreter Bankkaufmann, der im Auftrag einer potenten und sehr liquiden europäischen Unternehmensgruppe renditestarke Firmen zur Übernahme sucht. In Frage kommen Gesellschaften, deren Umsatz eine Größenordnung von DM 20 Millionen überschreitet. Wenn Sie eine weitsichtige Lösung für Ihr Unternehmen finden möchten, so nehmen Sie bitte zunächst garantiert streng vertraulich gehaltene Kontakte mit mir auf unter H 4054 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ANGEBOTE

Baumarkt-Kette zu verkaufen

40 Mio. DM Umsatz, Veräußerung wegen Erbschaftssplitting, auch einzelner Märkte. Verkauf durch Erbengemeinschaft als Eigentümer. Zuschriften unter V 4020 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Das "Squash-Dornröschen"

Düsseldorf wacht auf!

Die junge, moderne Sportart erfreut sich hier außerordentlich stark wach-

sender Beliebtheit. Das ist Ihre Chance zum erfolgreichen Markteinstieg!

Wir bieten Ihnen das in Düsseldorf führende, weit über die Stadtgrenze

hinaus geschätzte Squash-Center zum Kauf.

Selbstverständlich finden Sie hier neben den hervorragend gestalteten Courts

alle denkbaren Service-Einrichtungen.

Die Bausubstanz ist neuwertig und hervorragend gepflegt. Kaufpreis nur

3,15 Mio. Holen Sie sich bei uns

alle Informationen, die Konditionen werden Sie überzeugen!

Aengevelt-RDM-Immobilien KG
4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefan 0211 8391-1

IMMOBILIER RDM SB-Warenhaus in la Geschäftsl. (Fullgängerzone) einer Kleinstadt in RRW (Nähe haude, Tiefgar., langfr. an Groß-louzern verm., MNR: 1223 600, p.a. indexiert, KP: DM 18 Mio. WALTER SCHILLTZ

Unternehmens-Vermittlung

PETER GRAMS

Dipl.-Kfm.

gute Auftragslage; DM 10 Mio. Umsatz (ZRF), aus gesundheit! 5630 Remischeid, Tel. 0 21 91 / 8 31 60 Hastener Straße 78 Gründen zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter PR 47 663 an WELT-Verlag, Postfach, 2090 Hamburg 36

Geschäfts- u. Unternehmensverkäufe

Großbäckerel Nähe BAB Baden-Baden-Offenburg
Beheizbare Halle mit Isolierverglas, Isolierdach, 900 m² überb.
Fläche, 42,00 Ar Areal, bis zu 33,00 ar überbaubar, mit eig.
Tankstelle, Ideale Verkehrsanbindung, 3 km zur Autobehn. Kauf-

Baustoffwork im mittelbad. Raum mit ca. 15 000 m² Area!

Herstell, von Birnebaust. U. Fertigbalken-, sowie Plattendecken.

Völlig schuldenfreier Betrieb mit jahrzehntelanger Tradition und treuem Kundenstamm. Kaufpreis

Existenz in Spanien, Costa Brava Cafeteria in Rosas, mit 12 Appartern., Schwimmbad, a. einer idyl

ERAC-Grabil, Immobilien, Erlenstr. 2, 7580 B0hJ

Tel. 0 72 23 / 2 63 22

Confiserie/Ela/Tea-Verk, Baden-Baden

Badebucht, Kaufpreis

Citylage, Nähe Bäderbezirk

Tennis-/Squash-Anlage Homburger Rundgablet, exkl. Aus-statts., gate Rendite, Übernahme nach Wunsch, DM 2,8 Min. & Co., Tel. 9 46 / 2 29 14 61 ster Wag 5, 2000 Humburg 74

> Seltene Gelegenheit zur sicheren Existenzgründung für Friseurmeister(m). Gut ein-geführtes Haar-Haus im Rhein-Main-Gebiet zu verkaufen. Selt ca. 10 Jahren erstes Haus am Platze mit hoher Rendite. Nur ernstigemeinte Zuschriften erbeten unter N 4058 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Tief- n. Eribamenternehmer Ragin Hamburg

Wohnungsbau-GmbH in Hannover, gegründet 1969, zu verkaufen. Zuschr. erb. u. L 4144 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Aus gesundheitlichen Gründen zu verkanfen/verpachten: 2 moderne Autohäuser mit deutschen bzw. europäischen Spitzenfabrikaten. Nach neuesten Spitzenfabrikaten, wech bevesten Gesichtspunkt, einger, expansive Entwicklung, in Niedersachsen. Anfragen und Angebote bitte unter S 4039 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.

Kl. Hotel Gami Köin, Bahnbof**zäke** Neubau 82, erstkl. Ausstattung, hervorragend eingerichtet, 40 Betten, Sauna, Solarium, Ge-samtkaufpreis 1,5 Mlo, inkl. Ein-richtung.

PETER PLATZ IMMOBILIEN KG (RDM)

Sehr günstig von Privat, 4,6 Mio Jugendstilhaus als First-Class-Hotel

DOR-HET 75-RENG 24, 4000 BOLN 1, 92 "12 20 C

in Wien Betrieb gesichert, hobe Rendite total neu renoviert, Treubänder-abwicklung möglich. Tel. 989/847518 oder unter 2 4024 an WELT-Verlag, Postfact 10 08 64, 4300 Essen

Stilvolles Hotel/Geschäftshaus Repräsent, Jugendstil, bekannter Ort Niedersachsen, Zentrum, viel-seltig nutzbar, Modernisierung er-forderlich, DM 900 000,- VB. Dipl.-Kim. Roesler, Immob. Binmonwall 2, 326 Rinteln Teleton 6 57 51 / 45 61

Elscafé m. Straßencafé

in 4700 Hamm/Stadtmitte, kurzhi stig abzugeben. KP nach Verhand

Zuschr. erb. unter P 4081 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Exz. Feluschmocker-Lukei hererzugter Stadfiell Hambur

makler- u. brauereifrei, Größe: 45 Plätze, renov. u. kompi. ausge-Ang unt PG 47636 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Gourmet-Restaurant (mehrtach ausgezeichnet), 50 Betten, alle Zimmer Bad, Du., WC, Tel., TV. mehrere Tagungs- u. Veranstaltungsräume, Kegelbahnen, Wohnungen, Personalzimmer, Nebengebäude, großes Are-al. VB DM 2,65 Mio. Zuschr. erb. u. PZ 47630 au WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38.

Kampen - Sylt / Hotelpension In zentraler Lage, Holel garni, guter Zustand, sofort zu übergeben inkl. Mobiliar, Reetdachhaus, Kaufpreis: DM 3 150 000,-, DM 280 000,- Jahresmieteinnahme.

Bestens eingeffinte Goststätte in süddeutscher Kreinstadt am Finßufer kompl. zu verkaufen. Vertiandlangsbasis DM 1 200 000,—(keine Maklergebühr). Angaben zum Gebäude: Gaststätte, rustikal eingerichtet,
mit dazugehörigen Arbeitsräumen
(cs. 200 m²), Gartenwirtschaft und
Parkpiätzen. 4 separate Wohnungen
ca. 250 m². Gesamtgrundstücksfläche ca. 1800 m² (Platz für ca. 40 Kiz.).
Bitte schreiben Sie uns unter Kall.) Center

Bad Oeynhausen, Herforder Str. 78

Bitte schreiben Sie uns unter F 4118 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Hotel-Restaurant (22 Betten) im Kurort in Ost-westfalen als Barbetrieb zu ver-

Herrenteichstraße 1 4500 Osnabrück Exkl. Nachtbar in Göttingen aus priv. Gr., £ VB DM 220 000,-zu verkaufen. Kapitalnachw.

kaufen. – TOPANGEBOT –

Maklerbüro Droit

erbeten. Zuschriften erbeten unter PM 47680 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36. 64-Betten-Hotel (50 ZL)

In Heldekurort, Nihe Celle, mit Sen narräumen etc., z. Zt. leerstehend langfristige Belegungsgarantie ein Kaufpreis DM 1,4 Mio. VB.

Pian-Bau Celle GmbH Abt. Immobilien Kanzieistraße 11, 3100 Celle : Tel. 0 51 41 / 10 31 Großstadthotel in Norddeutschland, 108 Zim-

mer, Ruslaurant, Konferenz-raume, Schwirzmbad, Sauna, Bar. KP: DM 5,4 Mio.

BLUMENAUER

Wir verkaufen eines der schönsten Landbotels Norddeutschlands

Information und Verkauf: A. E. Wiegandt Ecke Hauptstr./Wattweg, 2285 Kampen, T. 0 48 51 / 49 55 + 4 29 18

Ffm/Diss/ Dortm/Köla 23 000 m² Beuland, 90 kige Jah-resbelegung, Tagungs- u. Konfe-renzräume vorh., aus Altersgrün-den, KP 2,1 Mio. Westerwald 70-Betten-Hotel-Rest., allerbe-ste Lage, 2× Salson, KP 2,5 Mio., nur DM 80 000,- Eigengeld

BLUMMER-IMMOBILIEN

imbi6/Schneilrestaurant an der Nordsee, Toplage, voll inventarisiert, wegen Todesfall neu zu verpachten, ohne Mak-ler, ohne Kaution, nur MVZ. Pacht monatl. DM 6000,- inkil komt. möbl. Pächterwohnung. Klein- und Großinventar. Tel. 6 23 64 / 6 66 21

Hetel in Wellenham

20 Betten, Restaurationsraum. Erweiterungsmöglichkeiten, 10 000 m² Area! am Bachlauf, Strom- u. Wasseranschluß, aus Altersgründen an schnell entschlossenen Käufer abzugeben. Preis inkl. Inventar .

DM 1 200 000,~

GfG Gesellschaft für

in bester Zentrumstage sind zu vermieten: 1 gemütliche Weinstube (auch als Restaurant)

1 Pizzeria 1 Ladenlokal v. 122 m² (auch teilbar) geelgnei für Kinderladen, Spielwaren, Videothek, Kunstgewerbe, Friseur, Ausstellungaraume u. a. m. Parkpiātze am Hause. Keine Vermittlungsprovisioni Biro: Große Heide 31 · 4970 Bad Deynkausen 2

196-Betten-Luxus-Hetel

Tel.: 05731/ 51103 (auch am Wochenende).

Ostsee 110-Betten-Hotel, Jabresbetrieb. KP 3,6 Mio. weitere Hotels in Nord- und identschland auf Anfrage Heidewisch 14, 2000 Hamburg 56 Telefon 0 40 / 81 75 55

Stadtmitte, 34 Betten, Klosk, voll eingerichtet u. sof. zu bewirtsch., 685 600,- DM VB., v. Priv.

Mühlenanwesen Waldpension

DM 845 000,-

Weitere Hotels u. Gaststätten auf Anfrage

Gewerbe-immobillen mbH 5407 Boppard 4, Buchholz, Buchenstraße 18 Tel. 0 67 42 / 50 92

3 % EV

.....

Box .

Tel 6 53 31 / 7 63 67

idyllische Alleinlage im Naturpark Nassau, Nähe Autobahnabf.,

Nähe Koblenz **Discothek** rd. 500 Plätze, erstklassige Ausstat tung, mit Nebengebäuden zu verk.

No Litters SALLINE.

GEWERBEOBJEKT

für alle Branchen geeignet, ca. 11 000 m², im Industriegebiet Hocken-heim/Baden. Außerst verkehrsgünstige Lage, Großraum Mannheim – Ludwigshafen – Heidelberg – unmittelbare Autobahnnähe (sämtliche Autobahnen).

Das Grundstück ist zum Teil mit Lager und Produktionshallen bebaut und hat Gleisanschluß, Hof- und Parkolätze sind asphaltiert. Die Gesamtanlage ist sehr gepflegt. Keine Maklergebühren. VP 1700 000,—

I

-Option

الجالة بإدة

a'Obb.

25.55

1297

32.52

The Property

ipens!

tions of

7

Zuschr. u. C 4159 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Erstklassige Produktions-/Lagerhalle

ca. 1200 m², inkl. Būro- und Sozialrāume verkehrstechnisch äußerst günstig zu den BAB Dortm.-Kassel-Oberh.-Hann., Köln-Bremen. zu verkaufen bzw. zu vermieten. Telefon 0 23 71 / 4 28 45

BÜRO- UND WOHNHAUS Essen-Steele, Westfalenstraße 210, zu verkaufen.

Gebäude: Baujahr 1961, 2½ gesch., 5400 m³ umbauter Raum, Nutzfläche 918 m², davon Büroraum 722 m², 2 Wohnungen zusammen 196 m².

Grundstück: 1520 m², verkehrsgünstig. VB: 1,2 Mill. DM. Anfragen an:

Bundesknappschaft, Königsallee 175, 4630 Bochum 1 Dezernat IV, Telefon (02 34) 77 84 17 / 77 84 13

Ein arrondiertes Industriegrundstück mit aufstehender

Fabrikhalle und Bürogebäude wird zum Kauf angeboten.

Der Verkaufswert beträgt It. Sachverständigen-Gutachten 8,6

Es handelt sich um einen laufenden Betrieb, der in Verbin-dung mit einem neuen Partner von einer solventen Unternehmensgruppe genutzt werden soll. Es ist beabsichtigt, mit dem Erwerber der Immobilie einen langfristigen Mietvertrag abzu-

Ernsthafte Zuschriften erbeten unter P 4169 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GEWERBEGRUNDSTÜCK

ca. 7000 m², direkt an der Aufobahn 52, Abf. Mönchengladbarh-Ost gelegen. Nach Düsseldorf City ca. 20 Min. Bebaubar bis zu 7 Geschos-sen mit einer Nutzfläche von ca. 14 000 m² (Gfz. 2,0, Grz. 0,8), von Privat für DM 550 000,- zu verkaufen. Zuschr. u. B 4224 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

HAUCK IMMOBILIEN-YERMITTLUNG GMBH

Moderne Industrie-Immobilie im Raum Mannheim/Heilbronn

- Produktions- und Lagerhalle ca. 10 000 m²
- Verwaltungsgebäude ca. 2500 m² Grundstücksgröße 50 000 m²
- Autobahranschluß in unmittelbarer N\u00e4he Richten Sie Ihre Anfrage an unsere unten genannte Adresse
 - Kaiserstruße 21 6000 Frankfürt am Main 1

Postfach 5107 · Telefon 0611-280392/93

1600 m² Halle

in bester Stadtrandlage Vredens (Westf.), zu verk. 900 m² sind langfr. vermietet, 700 m² werden im Mai 1984 frei. Das Objekt kann als SB-Markt, Baumarkt, Ausstellungsraum od. als Gewerbebetrieb genutzt werden.

> Anfragen unter L 4122 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

The Table of the Control of the Cont

Essen/Ruhr, verkehrsgünstig. Nähe A 430 und A 42 Wohn-/Bürohaus, ca. 630 m² und beheizte Halle, ca. 450 m². Crundstück ca. 1900 m². VB: 1,2 Mio. DM. Angebote an IMMOBILIEN ACHLETTNER Wolfsbankring 11, Tel. (92 91) 97 90 72

المرابي المتاكل والمتعارف والمراوي ويتراوي والمراكب أواراك والمعاري والمعاري والمتاكي والمتاكو والمتعارف والمعارف والمتاك

Top-Immobilienanwesen Sehr zentral, Nähe Westring/Eckernförder Straße, Vielseitige Nutzungsmöglichkeiten, ideal ale

Verkaufs-/Handelsmarkt

auch teilbar in selbständige Einheiten, frei zum Jahresende 1985.

Größe 6600 m², davon 2100 m² bebaut mit freitragender Hallen, Ausstellungsräumen, Büro- und Sozialräumen; gut beleuchtete große Parkflächen mit SF-Pflaster. Baujahr 1970/71.

> Verkauf oder Vermletung. Zuschriften unter T 4128 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbegrundstück

mit Gleis- und Wasseranschluß nur ca. 800 m vom Hamburger Hauptbahnhof -- bebaut mit: modernen Bürogebäude 2 hochwertigen Lagergebäuden 2 Werkswohnungen Garagengebäuden gepflastertem Hofraum

von ca. 2000 m² Nutzfläche von ca. 6580 m² Nutzfläche für ca. 27 Pkw, evtl. Lkw von ca. 5000 m² Nutzfläche erung DM 10 000 000...

Näheres durch Dr. O. Campe & Co. Hill 11, Börsesbrücke 2s Phil

Ladenlokale langfristig vermietet in mittlerer Großstadt in NRW zu verkaufen. Jähri. Miete (inde-ziert): z. Z. 352 160 DM zuzügl. MwSt. Mieter: u. a. Rewe und Brauerei, Verkaufspreis: 4,9 Mio. zuzügl. MwSt. -- Zuschr. erb. unt. H 4120 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gesellschaft für internationale Finanzberatung mbH

Betriebsgrundstück

In ausgezeichneter Verkehrslage von Essen-Süd, Grundstück ca. 15 000 m², mit umfangreichem Gebäudebestand teils neueren Baujahres, Gesamtnutzfläche ca. 6500 m², sofort frei, Kauf oder Miete. Näheres durch alleinbeauftragten Makle

> INTERFINANZ - Schadowstraße 86-88 - D-4000 Düsseldorf Telefon: 0211/353772 · Telex: 08-587425

Renditeobjekt Heidelberg

Bürogebäude, 2870 m² Nutztläche, Erbbaurechts-Grundstück, Jah-reanettomiete nach Abzug des Erbbauzinses DM 560 000,- inkl. MwSt. Kaufpreis 7,8 Mio, inkl. MwSt. Fertigstellung des Objektes Sommer 84.

Zuschriften unter X 3802 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Gewerbeobjekt

1100 m², Wohn-u. Büroräume, 400 m², Raum Hildesbeim, zu verksufen. Züschr., erb. ü. Y 4045 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Geschenkartikel-

geschäft in einem bekannten Kurort s günstiger Verkehrslage um-standshalber sofort zu verk Preis inkl. Ware DM 350 000,— Anfragen erbeten unter K 3945 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

35 000 m2 Grund

vollerschlossen, im Gewerbege-biet einer mittleren Stadt im Ost-allgäu, zu verkaufen.

Angeb. u. E 4139 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Apotheken-Neugründung

1985, Ia Citylage, norddt, Groß-stadt.

Luschr. erb. u. E 4051 an WELT-Verlag, Postř. 10 08 64, 4300 Essen

Für Sunermarkt/Handelskette bestens geeignet

Kreisstadt bel Hannover, Areal 15 000 m², ca. 3400 m² Hallenfläche, Bürohaus, Tankstelle, Bauj, 1976, DM 4,5 Mill. CALENBERG-IMMOBILIEN GMBH 3331 Rhode, Tel 0 53 65 / 12 74

Achtungi Kapitalanleger und Selbstbetreiber

wad Selbstbetreiberi
Mehr-Fam-Haus, freistehend, mit
Discothek u. großem Garagenhof,
Disco auf neuestem Stand, Whgn.
auf Wunsch frei. Kompl. renov., ME
ca. 120 000, p. a., vB 1,3 Mio., Übernahme wegen Krankheit sof. mögl.,
Übernahmetermin und Eigenkapitai VS, evil. Rinzelverkauf mögl.
Angeb. u. U. 4129 an WELT-Verlag,
Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

18 776 m², mit Bürogeb. 450 m² u. Kühlhalle ca. 1200 m², ges. 1,2 Mill, bei Teilung 15 600 m², DM 400 000,- Gebäude Restgrdst. DM 950 000,-. BEJEMA-Immob, Tel. 0 40 / 2 20 15 89

Hallen

Nutzfläche 4600 m², Tiefgarage, Banjahr 1965, langfristig initi-ierte Mietverträge, Mietein-nahmen DM 550 000,- netto p. a. Kempe bamobilien RDM Achenbachstr. 23, 4000 Düs-Tel. 02 11 / 68 33 88

Achtung, Jungusternehmerl

Welchem Unternehmen mit gu-ten Ideen und gutem Verkaufs-programm fehlen Produktions-fläche und die für die Herstellung notwendigen Maschinen? Ich

verpachte meinen Maschinen-baubetrieb samt Werkzeugma-schinen Betriebseinrichtung und

Büroffäche zu günstigen Kondi-tionen (1500 m²); Raum Ostwest-falen. Zuschritten unter V 4130 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

87 - Top-Axiageobjekt

Fußgängerzone

in Dortmund

80 Jahre eingeführtes Fachgesch. DOB-Maschenmode aus gesundheitl. Gründen zu VK. U:TSD 680, stark steigerungsfäh.

150 m², la Lage, FZ., attraktive Mittelstadt 40 km südl HB. Einrichtg/Goodwill 200 TSD zuzügl akt, Warenig. ca. 240 TSD. Luschr. u. Y 4133 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

__rbeser Unternehmensvermittlung Sammel-Nr. 06743/2666, Oberstr.

6533 Bacharach, Telex 4 2 327 Wir verkaufen oder verpachte hren Betrieb

zielstrebig; schnell und siche

stedt-Ulzburg). Gewerbef

Gewerbearundstücke

Anotheke in allerbester

in guten Lagen innerhalb sämtli-cher Bundesländer. Bitte Expose anfordern

Immobilien Klusmanu Tel. 02 68 / 87 30 12 Anfrage. Gewerbegrundstück

m. Lager- u. Produktionshalle nebst Bürogebsude. Geeignet f. Supermärkte, Baumärkte, Spe-ditionen etc. Gesamtgröße 5000 m², zentrale Anbindung an Gü-terbahnhof u. Autobahn. KP 2,4

Gebr. R. & R. Partsch, Immobilier Schultenbofstraße 22 4330 Mülheim-Ruhr Tel.: 92 98 / 7 90 35

Herberger Immobilien KG 3501 Guxhagan, Tal. 0 56 65 : 44 35

Nähe Münster Einkaufscentren

als eingeführt, zusätzliche Um-satzsteigerung da 2 Etagen mit Arztpraxen belegt werden. Gün-THEODOR
MONKEDIEK
IMMOBILIEN - INHABER
W. MONKEDIEK
INJAA 35, 4600 Doort 197 stig und kurzfristig abzugeben.

Negapotheke Nähe Heidelberg konkurrenzios, beste Lage, ge-schätzter Ums. DM 750 000,-, v.

Arzi abzug Zuschr. erb. u. Y 3875 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Achtury Kapitalanleger

Bad Aschen, Lagerhaus, 728 m³ Nutzfl., 14 000 m³ Grund, Bj. 80, ME 453 000.- DM erstkl. Mieter. KP 5.7 Mio. fest. Wohn- u. Geschäftszen-trum, NB 10 Ladenlokale, 119 WE m. trum, NB 10 Ladenlokale, 119 WE m. 119 TG, 9585 m³ Wohn- u. Nutzfläche, alles verm., sehr gute Lage, auf Whg. DM 11,5 Mio. öffentl. Mittel, 6,08 Nettorendite, Kaufpreis DM 27,5 Mio. VB., keine Prov., k. Grunderwerbsteuer, da diese von u. Auftraggeber gezahlt wird. Nähe Ludsenhospital, Altbau (Mehrfamilienhaus) zum Sanieren, 800 m³ Wfl., restl. frei 5/84. KP -825 000,— Weitere Wohn- u. Gewerbeobjekte auf

Immobilien Konert KG Aachen Tel. 62 41 / 3 95 08 / 9 n. München 89, Innere Wiener Str. 50 Tel. 6 89 / 4 48 22 80

Seftene Gelegenheit Existenz Kleines Textilkaufhaus

Konkurrenziose Lage in Nieder-sachsen, Umsatz 1,2 Mio, 520 m² Verkaufsfl., erstkl. Immobilie, Bj. 72, Verkauf erfolgt nur aus Al-tersgründen. KP 1,6 Mio.

SB-Märkte

Bürohäuser ab 1 Mio. bis 100 Mio Bitte Exposé anfordern.

Immobilien Klusmann Tel. 02 68 / 87 30 12

Kinderbekleidung- plus Hart-waren-Geschäft in Hamburg 90, gute Lage, zu vergeben. Zuschriften unter R 4104 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Südlich von Hamburg und das Spieleasino nicht weit ist, verkaufen wir ein gewerbl. genutztes Grüst, von ca. 5000 m². Bebaut mit einem villenart. Haus, ca. 2500 m² Wfl. (sehr erweiterungsfäh.), herri. Parkani mit unverbaub. Blick. Die Nutzung dieses Grundst. als Seniorenheim, Privatklub, o. ä. scheint gegeben. Preisvorst. DM 350 000, man sollte jedoch darüber sprechen. 18 chen.
21 88 90 (Lünehager Str. 76) 040 77 03 34 × 77 29

Mannequinschule mit festem Kundenstamm, bestensengef. in Messen, Modenschauer und Werbung, zu verkaufen. Köln I Zuschr. erb. u. T 4084 an WELT

Raum Frankfurt Fleischereibetrieb, mod. einger, Umsatz ca. 6 Mio. in 83, wegen Todes-fall zu verk., 2,3 Mio. Preisidee.

Industrie-Gewerbegelände, 4000 m², 1,4 Mio. JUNG Industriemakler Ludolfusstr. 13, 6 Frankfurt Tel. Mo.-Fr. 06 11 / 70 17 77

Dringend zu kaufen gesucht

zu mieten gesucht - Apothe ken, Ladeniokaie, Geschäfts-häuser oder Wohnhäuser, wo die Möglichkeit besteht, das Erdgeschoß in Ladenlokale umzuwandeln.

THEODOR MONKEDIEK
IMMOBILIEN – INHABER
W. MONKEDIEK
W. MONKEDIEK
10231 575551 02301 6507

<u> Tenning ang Paggarang ang Paggarang ang Paggarang Paggarang Paggarang Paggarang Paggarang Paggarang Paggarang</u>

Wir bieten an:

60 2

Liebhaberobjekt, Reitbetrieb in besonders idyllischer Lage am Westensee, stadtnah zu Kiel gelegen. 30 ha Ackerland in einer Parzelle am Haus gelegen. Repräsentatives, ländliches Wohnhaus; Neubau 1975; Reithalle 22x48 m; Pferdestall mit 27 eingebauten Pferdeboxen; Neubau 1976, Für Reiterhof und Pferdezucht hervorragend geeignet. Keine Käuferprovision, da Eigenverkauf. Kaufpreis: DM 2 150 000,- Finanzierung möglich.

Wirtschaftsdienst Nord Ochsenweg 36, 2357 Bad Bramstedt, Tel. 0 41 92 / 30 63

Resthof in Büsum

Umbaugenehmlgung für 1 Whg. u. 4 App. liegt vor. Grund-stücksgröße ca. 6000 m², herrliche ruhlge, aber zentrale Lage. Auch als Reiterhof geeignet. Kaufpreis DM 200 000,-VHB.

Reetgedeckte Kate

in der Nähe von Schleswig, Grdst. ca. 1200 m², mit oltem Baumbestond. Kaufpr. DM 119 000,- VHB.

EKA Immobilien 4800 Bielefeld 11, Vennhofallee 89, Tel. 0 52 05 / 29 19

Niedersachsen Resthöfe ab 15 000 m² Areal, ideal für Tierhaltung (auch Pferde), Alleinlagen sowie Landhäuser, Villen Bebilderte Exposés: Werner Staedtler GmbH Abt. Immobilien VDM

lögerin bietet seriösem lagdpart-ner(in) separaten Revierteil eines gutbesetzten Rehwildreviers in der Eifel, ca. 40 km von Köln/ Bonn zur Unterverpachtung an. Unkostenbeitrag DM 10 000,-. Zuschriften unter K 4143 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

1000 Berlin 47, Exience Str. 7

Tel 030/8634951

Schneverdingen/Lilneburger Reiterhof Pferde-Zucht-Hof Alter Herrensitz Maklerburo Gevers 3043 Schneverdingen Ottostr. 33, 0 51 93 / 18 58

Landwirtschaftl. Besitz 120 ha

ohne Hofstelle, 70 ha LN, Ø 35 Pkte., verpachtet, 45 ha Forst, Eigenjagdbezirk frei, Rot- und Schwarzwild, Südheide, KP DM 2,6 Mio.

Horst Schmidt, Immob. Elehstr. 18, 2 Harmover 1 Tel. 05 11 / 34 45 59

Ackerbaubetrieb

ei Minden/Nienburg im Allein uftrag zu verkaufen, 37 ha gute Beest bis beste Wesermarsch mit Kiesvorkommen a. d. Weser, Korn-brennerei mit großen Silos und Vollspaltenboden-Maststall für 100 ullen. Sehr komfort, neuwertiges Wohnhaus. Kosteniose, umfangre che Bilduntarlageni

RENJES IMMOR, GMRR 2814 Süstedt/Uenzen (RDM) Tel. 0 42 52 / 5 28

Waldgut 107 ha, Pfälzer Wald, Eigenjagd, Jagdhütte, zu verkaufen, Zuschr. erb. u. P 4037 an WELT-Verlag, Postf. 10 03 64, 43 Essen.

및 TEL 05 51 / 4 50 27-89

Waldgut

BAB-Sittensen 40 Automia. Hof, geeignet zur Pferdehaltg., 4 ha Land direkt am Wohnhs., Stallg. mit II Boxen (erweiterungsfählg), Wohnhaus 150 m² Wil, dir. am Wald mit Bachlauf, zu verkaufen oder langfristig zu verpachten.

Tel: 0 41 82 / 55 74 od. 0 41 49 / 82 13

ENDINGE HES

oder Tochter eine lohnende, in-teressante Existenz? (Kaufm. Ausbildung und gutes Allgemein-wissen ist Voraussetzung.) Näheres über G 4119 an WELT-VerL, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftshaus Kreisstadt Nähe Hannover, am Rathaus, Textilfachgeschäft, KP

CALENBERG-IMMOB. GMBH 3331 Rhode, T. 0 53 65 / 12 74 **Autoselbsthilfe** in nordd. Großstadt m. Lackiere-rei z. verk., 500 m² Halle, 2200 m² gepfl. Grdst., m. 2-Fam.-Haus, Bj. 80, 1. DM 890 000,-;

Zuschriften erbeten unter PJ

47657 an WELT-Verlag, Postfach 2000 Hamburg 36.

Praxis / Büroräume

60 - 240 m², beste Citylage Bo-

Tel. 02 34 / 53 10 42

Zu jeder Anschrift gehört die Pastleitzahl

Administration of the second s

GESUCHE SB-Markt zu kaufen gesucht Zur Kapitalanlage suchen wir bundesweit einen Markt i d bundesweit einen Marki 1 d. Größenordnung von DM 5 Mio. – 7 Mio. zu kaufen. Bedingungen: langfristiger, indexierter Miet-vertrag, max. 10fache Jahres-miete, gute Bausubstanz, attrakt. Standort. Eine diskreie Prüfung

arfolgt umgehend. Zuschr. erb. int. PS 47645 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Wor Immobilion oder Kapitalien anbietet oder sucht ...

der erreicht durch Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELLYWELT am SONNTAG m In- und Ausland

sucht im gesamten Bundesgebiet in besten Geschäftslagen von Städten ab 30 000 EW und großen Läden 80 bis 100 m²

Modespezialist

sof, od, später langfristig zu mie-Ang. erb. n. Y 3693 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Polstermöbelfabrik Fabrikverkauf an Endverbraucher im gesamten Bundesgebiet zu mieten. Rheingrund GmbH Telex-Nr. 8 588 832 Telefon 02 11 / 38 20 75

Die bedeutendsten deutschen

FILIALUNTERNEHMEN

sechen für SB / Einkaufsmärkte - bundesweit -- Verkaufsflächen ab

300-5.000 m², sowie dafür geeignete Grundstücke. Angebote zur ersten vertraufichen Vorprüfung an:

gödert © (060 21) 213 28 Fundesweite Spezialvermittlung

für Ladenlokale u. Geschäftshauser 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr. 29

Campingehepaar sucht einen Campingplatz, Pacht, zu kaufen oder zur Verwaltung, jedoch oh-ne Makier. Tel. 0 23 63/5 29 55

ic sucht Ladenlokale in la Lagen immoCommerz immobilien GmbH, 4000 Düsseldorf 11 Rheinallee 182, Telefon (02 11) 57 40 73, Telex 8 582 462

Wir suchen Läden und Geschäftskäuser



in Fußgängerzonen (Miete oder Kauf) im gesamten Bundesgebiet im Fest-auftrag für Großunternehmen. Ab-standsrahlungen und Umbauten werden vom Mieter getragen. In Frage kommen auch Objekte, die erst 1985 oder 1986 frei werden, evti. Rentenbasis.

ANGEBOTE

Nachfolger gesucht:

Alleingesessenes PBS/BBO-Fachgeschäft atz über 2 Mio. DM, 415 m² Geschäftsfl., zentr. Lage in nordd.
Großst., günstig zu verp. Anfragen an
BBE-Unternehmensber. Niedersachses
Schiffgraben 24, 3860 Hannover 1, Tel. 65 11 / 84 51 51

Offene Türen für Ihren Unternehmenserfolg in Düsseldorf / Flughafen



Ab sofort zu vermieten

Repräsentativ und hochmodern. Büro-Geschoß- und Teilflächen für Großraum- oder Einzelbüros. Hochwertige Ausstattung, vollklimatisiert, versetzbare Innenwände, Schallschutzverglasung. Auf gleichem Grundstück:

3 Atriumbungalows je 100 m². park

RENTAX Sibille-Hartmann-Str. 8 5000 Köln 51

Telefon (0221) 369001 + 3672555

Preis- und flexible Vertragsgestaltung.

Werkstatt- und Lagerhalle mit je ca. 720 m² / 10 t Brückenkran. Erweiterung - Gewerbepark: 4.800 m² Būro- und 7.600 m² Hallenfläche! Aufteilbar nach Ihren Wünschen. Interessante

Histories Fachneschäft in bester Geschäftslage

(Farben, Tapeten, Bodenbeläg Gardinen), Raum Norddeutschl mod, exkl. Neub., 50 m Schau fensterfr., Parkplätze ausr. vorh. 900 m² Verk.-Fl., zusätzl, Lager-u. Bürokapazitäten, erstkl. Fachpersonal u. guter Kundenst., weg. fehlender Nachi. sol. bzw. spät.

zu verpachten.
Zuschr. erb. u. PA 47650 an
WELT-Verlag, Postfach,
2000 Hamburg 36

NRW Zuschr. erb. u. PL 47640 an WELT-Verlag, Postfach 2000 Hamburg 36

EROS-CENTER

Einmalig! Nobeladresse Hamburg - Elbeinause als exki. Bürorepräsentanz f auswärtige Unternehmen fre

Modernes

(nicht nur Briefkasten), sonder: ständige vertraul. Vertretung u

Bürogebäude in dem Kölner Vorort Hürth-Effe ren, mit insgesamt 5500 m² Nutzflä-che auf 7 Geschossen, fertiggestellt 1983, zu vermieten oder zu verkan-1983, zil vermieten oder zil verkanfen – auch Triffächen – Auf
Wunsch stehen auch funktionelle,
moderne Werk-/Lagerhallen zur
Verfügung. Autobahnanschluß
Köln-Klettenberg in der Nähe. Wenige km bis zur Köhner Innenstadt,
die über öffentliche Verkehrsmittel
gut zu erreichen ist.

Kreissparkasse Köln Wir vermitteln für die LBS-Immobilien-GmbH Tel. 02 21 / 20 85-4 09/2 15/8 14/8 15

Gewerbeobjekt in sehr guter Verkehrslage Düs-seldorf-Bilk. Verkunfsfläche ebenerdig, ca. 1320 m², Reserve-fläche + Nebenräume ca. 500 m² – Objekt erst im Robbau – Büroge-

hande ca. 560 m² - Parkplatze ausreichend vorhanden -. Anfrag. u. H 4142 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Flensburg Gewerbegrundst., Ausstellung Werkstatt, Büro/Lager und Woh-

nung mit Stellplätzen, sof. langfr zu verm., evtl. zu verk. Tel. 6 46 33 / 2 46 nach 18 Uhr Geben Sie bitte die Varwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

Longerfeld - Düsseldorf 200 m², Neubauhalle m. Büro, vermietet Tel. 6 21 22 / 6 28 94 Madernes Ladeniokal n Limburg a. d. Lahn. Gute Ge-chäfts- und Lauflage, 140 m² mit agerraum, ab l. 6. 1984 vom Hausbesitzer zu vermieten.

Lager-/Fabrikationshalle, 2100 m², 100 m² Kühir., 900 m² Überd. Lagerpl., 4 Ukw-Gar., 2 Whg., 50ro, Grst., 16 400 m², unmittelb. on Bundesstry gelegen, 20 km zur BAB, zu vermieten od. zu verpochten. Zuschriften unter W 4131 an WEIT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Telefon-Nr. 0 64 31 / 2 50 87

Bad Henenahr - Stadtmitte 150 m² Praxis-/Büroraume, 150 m² Wohnräume (auch teilbar), Anfrug, eigener Parkplatz, so-

vermieten. Zuschr. erb. u. A 4003 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

fort preisgunstig von Privat zu

160 ha, davon 30 ha LN, Ei-genjagd, beste Wohn- und Wirtschaftsgebäude, Tei-che, E.-Werk, durch uns zu

evers & Ratification of the State of the Control of

Saunaclub bestens eingeführt, in Bonn von Priv. zu verkaufen. Zuschr. u. M 3837 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen

Südiches Homburg
Alteingef, Mülereihetrieb
Aus Aktersgründ, soll dieser, über 50 J.
besteh, Betrieb verk, werden, Personal
ca, 25 Pers, Es werden in der Hauntsache Großauftr, durchgef, Geschäftsführer kann mit übern, werden, Die
Betriebsgebäude sind Eigentum u. könpen käufl, erworben werden. Eine
Übern, kann soll erfolgen, Preisvorst,
der Verkäufe einschl, Gebäuden: DM
650 000,- -- man sollte darüber sprechen.



Arzt-Praxis-Räume

In Bad Lippspringe

Tel. 0 52 52 / 64 24

Raum Stuttgart 2000 m² Lagerhalle, aufgeteilt in je 1000 m² Rampenlager und Kellerlager, beides 5 m Raumhöhe, dazu 260 m² Bürogebäude inkl. Sozialraume und 2 Wohnungen mit 170 m² Grundfläche. Das Gesamtareal hat eine Größe von ca. 3500 m² und ist komplett asphaltiert. Das Gebäude ist Baujahr 1974 und sofort bezugsfertig. Das Gesamtobjekt befindet sich in einem ausgezeichneten Zustand. Der Preis ist Verhandlungssache.

Zuschriften erbeten unter A 4113 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen

STADLER & CO Die große Deutscho MMCBILEN - BORSE Praxis/Kanzlei in München-Schwabing 13321 Exid. Neubau, 135 m² 6 Zimmer + Nebenräume, 3 TGs. Sonderwünsche bei Anmietung oder Kauf noch möglich. Finanzierung mit 6% Zinsen bei 100% Auszahlung, 5 Jahre fest kann vermitteit werden.

XIMA GMBH, Imm. Tel. 0 89 / 83 89 86

Heidelberg In guter Lage werden in einem Neubau vermietet 400 m² Ausstellungs-/Verkaufsflächen 2000 m² Büreflächen, teilbar.

Bezugsfertig Sommer 1984. Zuschriften unter Y 3803 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Super VK-Fläche frei **Großstadt Niedersachsen**

Mietzins wie Aldi-Markt

Laden I: 661,50 m², II: 2033,55 m², III: 3244,46 m², IV: 994,90 m², V: 52,83 m², VI: 15,16 m², Kundeneingang stemmäßig über gemeinsamen Windfang. Durch Akdi-Markt täglich 4000 Kunden im Windfang, alles ebenerdig, keine Parkhäuser, Großparkplätze vor der Tür.

Alles gelegen im stärksten Einkaufsbalkingsgeblet mit Riesemverbrouchermarkt und mehreren großfläckigen Spezialmärkten. Alles ebenerdig, keine Parkhäuser, Parkplätze jeweils vor den Märkten, Kundendurchlauf im Einkaufsgeblet ca. 50 000 Kunden täglich.

Vermietung direkt vom Eigentümer, Zuschriften unter M 3279 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Top-Standort für Großmarkt 10000 m², teilb. VK-Fl. Non-food sofort oder später zur Vermietung frei

verkehrsgünstige Citylage (500 000 Einw.), Einkaufsgeb. mit stärkstem Kundenaufk., VK + P. ebenerdig, mod. Baukörper, betreiberfreundt. Kondrtionen, ideal für techn. Vollsortiment aller techn. Branchen mit Freizelt-Sport-Art. etc., kein gleichw. Mitbewerber am Ort.

Vermietung durch Eigentümer (Erbengemeinschaft). Zuschriften unter A 3827 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ARZTPRAXIS

KV-genehmigt, Neubau, p. 1. 7. 84 od. später, 140 m². f. Facharzt (bes. Augenarzt) od. Allgemein-Mediziner bestens geeignet. Im Zentrum 2168 Drochtersen (10 500 EW), Krs. Stade/Elbe, f. DM 1680 exkl zu vermieten.



Kohlke Immobilien 2168 Drochtersen, Tel. 9 41 43 / 63 69

Gewerbefläche – Yerkaufsräume

einschl. Lager- und Burofläche, 6 Schaufenster, hydraulische Hebe-bühne, Größe ca. 2000 m², ausreichende Parkfläche, Lkw Be- und Entlademöglichkeit, Berlin-Süd, kurzfristig zu vermieten. Angebote unter S 4127, an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Coxbaven

Seil 1969 betreibt die Firma SUBA-CENTER ein über 8000 m² Verkaufsfläche großes SB-Warenhaus em Stedtrend von Cuxhaven. Dieses SB-Warenheus wird zu einem Passagen-Warenhaus umgestaltet und auf 10000 m2 erwaitert. Gleichzeitig entstehen ettraktive Ladeneinheiten ab 30 m² Verkaufsfläche für leistungsstarke Einzelhandelsgeschäfte.

Ladenflächen im Einkaufszentrum zu vermieten

Die Umbau- und Erwaiterungsarbeiten warden nach dem Konzepi des SUBA-CENTER Harburg durchgeführt und 1985 abgeschlossen. Der bisherige Erfolg des SB-Warenhauses garantiert beste Chancen für die Partnergeschäfte.

Mit der alleinigen Vermietung sind wir beauftragt.

VEFIMA Postfach 130 Cadenberge Tel. (0 47 77) 81 71



LADENLOKAL

GENERALIE ATAL

Sambriicken 260 m², in Spitzengeschäftslage zu vermieten. Zuschriften unter U 4107 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Harford-City

Helle Neubauräume, ca. 200 m² für Büro, Praxis oder Ansstellung geeignet. Vermietung unter U 4151 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Pruds Büroetogen, Euskirchen, Berliner Str., Eckhaus, Neubau 84. zentr. Lage direkt an Fußgängerzone, von Privat. Zuschr. erb. unt. D 3830 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mod. ebenerd. Großraumladen 1000 m2 + 400 m2 Nebenfl., zentr.

Lage (Raum Norddeutschl.). Parkflächen vorh., variable Nutzg., langfr. ab 1. 1. 85 evtl. auch früher zu verpachten. Zuschriften erbeten unter PB 2000 Hamburg 36.

Siegburg-Industriegebiet 1200 m² Lager- u. Fertigungshalle (400/800 m²), 350 m² Büro- u. Sozialäume (250/100 m²), langfristig zu verpachten. Objekt auch teilbar. Zuschr. erb. u. N 4146 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Läden im Zentrum estlagen 326 Rinteln/Weser und andere Orte Südniedersachsens ab 35 m² sofort oder später zu

Dipl.-Kfm. Roesler, Immob. Blumenwall 2, 326 Rinteln Telefon 0 57 51 / 45 61

Exquisite Ladentiume in Mainz

este Lauflage, Fußgängerzone, stilv. eubau, Fertigst. Ant. Juni 84, zu ver-leten, z.B. 121 m² = DM 6536,- inkl. MwSt. + NK.+ KT. Immobilien Krämer-Zak Tel. 6 61 39 / 3 27 n. 0 61 31 / 47 63 09

Ladeniokai Gelsenkirchen, Bahnhofstraße Spitzenlage / Fußgängerzone zu vermieten.

Houfed Vining Malle 1020 17569 Kalguspunggi 31 1500 Cum 1

Bremen, innenstadt

428 m2 Ladenfläche. ganz oder geteilt. Mietpreis je nach Ausbau DM 10,- bis DM 18,-/m2.

Immobilien Ansorge Berlin 31 Kurfürstendamm 151 Telefon 0 30 / 8 92 49 36

Lagerkapazität

in neuen, durch Spanklergeschütztan Werkshallen frei Jede Fläche und Dauer. Rose KG, 3470 Höxter 1 Tel 05271/3006, FS 931745

Neubauladenlakai Front: ca. 3 m / ca. 70 m2, ab sof

langed Henry Malla 1820 27 36 9. Manlynghungh 36 4300 Even 1

Fabrikgebäude

nit Wohnung, im Reum Füsser Ostaligāu, zu verkaufen, Produk-tionsfläche 800 m², Būroraume 46 m2. Wohnung 70 m2.

Angeb. u. D 4138 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen

Herien, la Lage – Fußgängerzone Ladeniokai ...

kurzfristig zu vermieten. Erdge-schoß 67 m². Untergeschoß 67 m² Zuschriften erb. unter L 4058 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

Industriehalle

in Mönchengiadbach 1. zentral gelegen, beheizt, mit enliegen-den Büroräumen, Telefon- und Telexanschliß, langfristig zu vermieten.

Hans Sasserath & Co. KG Mühlenstr. 62, 4852 Korschenbroich 1, Tel. 0 21 61 / 6 46 61, Telex 852 675

Verwaltungsgebäude

in günstiger Lage (Nähe Hbf.) der Stadt Münster/ Westf., etwa im 1. Quartal 1985 frei, zu verkaufen.

Netto-Bürofläche ca. 4700 m²,

Technik- und Sozialrāume (wie Fernsprechanloge, Heizung, Kantine, Sanitätsräume etc.) ca. 1000 m²,

Abstellfläche 300 m², 20 Pkw-Stellplätze.

Im Erdgeschoß mögliche Geschäftsfläche mit Schaufensterfront 300 m².

Zuschriften erbeten unter X 4044 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300. Essen.

Am Rande, in idealer Lage einer Großstadt in Ostwestfalen wird ein Arztezentrum um 2 Arztpraxen erweitert. Gesucht: Uraloge, Haut-arzt oder prakt. Arzt. Im Zentrum vorhanden: Internist, Chirurg Gynäkologe, Rinderszt und prat. Arzi. Zuschriften erbeten unter M 2246 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Obere Königstraße, Stuttgart Absolute Iq-Spitzeniqe 451 m² VK-Flächen im EG, L u. 2 UG sowie im 1. OG sammenhängend oder getrennt zu vermieten. Lagerräume im 2.

u. 3. UG ca. 304 m² Alleinbeauftragi: Kelkel GmbH, Immobilien Dattelweg 3, 7000 Stuttgart 75 Tel. (07 11) 47 50 37. Telex 7 21 412

VERKAUFSRÄUME

in 3472 Beverungen (Kreis Höxter), in verkehrsberuhigter Stadtmitte EG = 330 m², UG = 140 m², Nebenräume = 110 m², geeignet für Großraummitzung, ausgenommen Lebensmittelbranche, auch getellt zu vermieten. Anfragen: Architekt - Ing. G. Lünnemann 2472 Beverungen 1, Telefon 0 52 73 / 67 77

vingeriagatenes vintgoaras

Südfr./Rocharon (Dept. Var)
Nähe Brignoles, Villa 168 m², Grdst.
900 m², aus Altersgründen frei 1, 3.
84. Privat. Keine Maklergeb.,
550 000 FF. Ferner Doppelhaugrundstück: 2500 m², à 150 FF/m².
Tal. A 52 37 / 4 58 46 50 (ch. 23 24 Tel. 6 62 23 / 4 68 49 69 (ab 19.26, Doutsch)

SÜDFRANKREICH

BEZIERS 16 500 m² Weinberge u. Baumgär ten mit 60-m²-Bauernhof (einzu richten), 200 000 Franz. Fr. Monique Romeo Quai Ct. Samary 3 F-34200 Sete (Frankreich)

Côte d'Azur (Nihe Causes)

Perleavilla, Baujahr 80, Stil provenc le, in einer geschlosenen und bewac ten Anlage mit Schwimmbad + Tenn ven Annage in Schwinnbeat ven Die Sowie ki Garten zum Preis von Die 330 000 zu verkaufen. Günztige Finanzierung über eine dt. Bank mögt. Weitere Topangebote zw. St. Tropez u. Monaco zuf Anfrage.

Immobilien R. Schäfer, Neumarkt 6, 6600 Santhrieken Tel. 98 83 / 5 40 91

Bei Antworten auf Chittres immer die Chiffre-Nummer mit den Umschlag vermerkent-

PORT GRIMAUD Venedig der Côte d'Azur Information und Verkauf neuer und alter Häuser.

PORT GRIMAUD Verkaufsbūro Kalkstr. 15, 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 3 50 51

Oise - 45 km v. Paris Stilvolles Anwesen auf 2 ha Grund 200 m² Wfl auf 2 Etagen, 10 Zi. Holztäfel im Salon, Eßzi, u. Biblio-thek, sämtl. Komf., 2 Garagen Pförtnerhs, Nebengeh, angel Park. 100jähr. Baume, Treibhäuser. Un-terholz, Gemüsegart., durchfl. Bach. Teich, Swimmingpool, 1,8 Mio. FF. Avrane, 45 Rue de Leningrad 75008 Parks, Tel. (morgeus engl. u frz.): 9 63 31 / 2 87 51 17

Provence Ebs Traum, abgeschieden v. Lärm An einem Südhang des bügelig. Landes zw. Pinien u. Kräntern baun wir nach unseren Haustypen od lach Ihrem Geschmack provenzali sche Häuser u. Villen ab DM 129 000, Finanzierg, durch uns mögl., not. Eintrag, gewährt. Elite Immobilien, Mainz Tel. 0 61 31 / 23 45 65

Paris

An der Südküste der Halleinsei St. Tropez

ist eine kompl. eingerichtete

AILLA

ca. 160 m² Wohnfläche mit E-Wohnung auf einem Südhang-Grundstück von 1600 m² mit ein-

maligem

Meerespanoramablick

von Privat zu verkaufen.

Zuschr. erb. u. L 4034 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen

Zu verkaufen an der

Côte d'Azur, v. Priv.

zwischen Toulon und Hyères, 300

m v. Meer, clegante, mobl. Land-villa, 400 m², Obst- u. Weingarten,

Dienerebepaar im sep. Garten-

haus vorh. Schreiben an C 18-115634, PUBLICITAS, CH-1211 Gent 3

Im Herzen des 10. Arrondissements, zw. Nord-u. Ostbahnhof. In elegan-ter Wohnaninge: 1- bis 3-4-Zim-mer-Appartements, sofort bezugs-Tel. 0033.1/245.70.97 (tägl. außer Dienstag u. Sonntag)

Auskunft: Tel. 0 72 44 / 9 26 91

SÚDFRANKREICH Rust. 150 m² großes Landhaus (alte Mühle) zu verk. Das renov. Natursteinhaus liegt mitten im Rebengebiet an einem fischreichen Bach. Über eine priv. Zufahrtsstr. erreicht man das ruhig gelegene Anwesen. Das rustikale Lendhaus ERDGESCHOSS: Wohn-Effraum 70 m2, Kamin, Küche, Bad, WC, Dusche,

Arbeits-Schlafzimmer, I Abstellraum.

OBERGESCHOSS: (Hobzgalerie), 2 Schlafzi, 1 kl. Abstellraum, große Natur UMGEBUNG: (Holzgalerle), 2 Schlafzi, 1 kl. Absiellraum, große Naturterrasse.

UMGEBUNG: Verschiedene Sktzplötze, Pergola, Außenkamm, Kleintterstalle, Eigene Wasser- u. Stromversorgung, Grundstucksgröße 4000 bis 12 000 m², eben gelegen.

Ein echtes Juwel in der Natur u. doch mur 15 km vom Mittelmeer.

Finanzierung u. Antritt nach Vereinbarung, Verkauf nur an Schnellentschlossene, Preis: ab 285 000,- sfr.

Tel.: 30 33 68 / 45 97 16 oder unter K. 4033 an WELT-Verlag, Pustfach. 10 08 64, 4300 Essen.

Landwirtschaftliche Anwesen - S.-O.-Frankreich Camargue-Gegend. Hof mit sehr gutem Getreideertrag, 900 ha, bewässert.

Weinberge - S.-W.-Frankreich Sehr schöner Weinberg, 70 ha, Gaillac, großes Herrenhaus, Nebengebäude. Keiler, Gerätschaften.

Wälder i. gut. Lage: Zentral-, Ost- u. Südwestfrankreich Große Auswahl, ingesamt 3500 ha in mehreren Gebieten, mit Laub- (Eichen und Buchen) und Nadelholz (Seeklefern, Douglastannen, Fichten).

AGRI-FRANCE 28 Rue de Naples, 75008 Paris, F - Tel: 0 03 31 / 5 22 17 69

Immobilien und Kapitalanlagen in Nordamerika

Seit 10 Jahren sind wir erfolgreich In den Vereinigten Staalen tätig. Für Qualitätsobjekte mit überdurchschnittlicher Wertsleigarung und gesicherten Renditen suchen wir auf intaressanter Provisionsbasis überzeugende

Verkäufer für USA

Immobilien



Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. GERMANIA Vermögensanlagen seit 1971 VERMÖGENSANLAGEN VERTRIEBS-GMBH straße 13, Postf. 22 05 11, 8000 München 22, 27 (0 89) 28 82 24

Fort Lauderdale Florida

Wann Sie an Booten und einer guten Anlage Interesse haben . . .

luxuriöse Eigentumswohnungen am Intracoastal-Wasserweg, dem Hauptkanal im Venedig Ameri-kas. Private Anlage mit Tennisplätzen, Swimmingpool; im exklu-eivsten Teil der Stadt. Ihr Bootsanleger und Clubhaus am Wasser nur wenige Schritte von Ihrer Wohnung entfernt.

Finanzierung zu 7% möglich, keine Grundsteuer oder Unterhaltungskosten für 3 Jahrel Dieser Finanzierungsplan nur bis 15. April 1984 gültig. Vermietung zu Kostenhöhe möglich. Port Royale, erbaut von Coral Ridge Properties, Inc., Tochtergesellschaft der Westinghouse Electric Corp.

HADO CORPORATION Talacher 35

Morris' County

● PhiL



HADO CORPORATION

Postfach 30 64 6000 Frankfurt 1 Hauptpostamt

CH-8001 Zürich/Schweiz Tel. Zürich 2 11 11 44

RENDITEOBJEKTE IN USA

Sichere Geldanlagen mit hoher Rendite.

Warehouse mit Shormoom, Tulsa, Okl., Spitzenmieter, 15 Jahre fest plus 10 Jahre Option, zusätzi. Umsatzkiausel ab dem 4. Betriebsjahr, Nettorendite 11% \$763 181,Terifty Dreg Store, Santa Ciara Co., Kalif., ein Spitzenmieter, 20 Jahre fest, 3% Umsatzkiausel, 11% Nettorendite \$1 200 000,ladestriegehäude, Großraum Los Angeles, AAA Mieter, 10-JahresMietvertrag, Nettomiete 10% mit vollem CPI-Index ab 1986 5 1 500 000,Büregebäude, Westwood/Los Angeles, Kalif., Zentrumslage, gute longjährige Mieter, Nettorendite 7%, stelgerungsföhig, Finanzierung 9%, schnelle Entscheldung erforderlich \$1 600 000,Bürogebäude, Manhattan/N.Y., Spitzenlage, älteres Gebäude, voll renoviert, günstige Finanzierung, Nettorendite 10,7% \$28 000 000,Cenveniesce Stores
7-Eleves-food Stores, Großraum Cleveland/Ohlo, Mietvertrag 20 Jahre, sehr gute Lagen, 11% Nettorendite mit 2% Umsatzkiausel. Mehrere Objekte von \$ 125 950,- bis \$ 171 600,-.
Eine leistungsfähige Firma ist geme bereit, das Objekt für den Käufer zu verwalten. Wir haben noch weltere Bürogebäude, Shopping Centers und Warehouses in umserem Angebot.

ALEX REHM 1MMOBILIEN

Steigerwaldstraße 30, 8682 Wachenoth, Telefon 095 48/498 oder 1337

Steigerwaldstraße 30, 8602 Wachenroth, Telefon 095 48/498 oder 1337

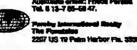
Investieren Sie in den attraktiven Standort USA.

Būrogebäude Morris County, New Jersey. 40 km westlich von Manhattan. 3.100 m2 vermietbare Fläche; für 10 Jahre an die Westinghouse Electric Corporation fest vermietet. Anfangsrendite 8,2%, steigend nach 5 Jahren

Verkaufspreis: US\$ 3.250.000; 50%ige Finanzierung über schweizerische Bank möglich.

Fidinam Consulting Deutschland GmbH Wiesenhüttenstraße 10, 6000 Frankfurt am Main 1, Telefon (0611) 23 56 36

When Sie im Austand zu beuben gedenken, bebeu Ein alste Verfrentungsgewen, die Ein funfste und einjakte über die verhandenen Angebote bindigen Markt beratten korzu. Utwar Personne und ein der beiteligen Gerenbeiteleren We bern Beschmittel Grandelberger Brent bei Beschmittel Grandelberger Bernberg wermklaft Grandelberger Beschmittel Grandelberg Beschmittelberg Beschmittelberg



Erki. Bungalow, 5 Zi., 2 Bêder, Garage, von Priv. zu verk. \$ 85 000,-Zuschr. erb. u. V 4086 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

St. Augustin, Florida

USA-IMMOBILIEN FARMEN Koop mit erstidass. Menag

Ann -Exp. Jansen 02381/26277

USA-Florida Baureife Grundstücke ab \$ 8000. Gün stige Bes.-Filige

hmhoff & Co., Schneisenstr. 11, 20 Hamburg 73, Tel. 0 40 / 6 78 78 30 Aussteiger – Anleger USA Florida-Golf v. Mexico-Tampe vollmöbl. massive 1-Fam-Häuser u VIIIen mit Pool schon ab \$50 000,- sowi-baureife Grdst. dlr. am Meer. Florida-immobilien, 4917 Town + Country Blvd., Tampa Fl. 33615, Tel. 00 18 13 / 8 26 63 41. BRD-Repräsentanz H. P. Kinttof, Tel. 0 61 94 / 35 84

OAKVILLE ONTARIO/KANADA
Kan. \$ 2.7 Mio. zahlen Sie für ein
herrl. 32 000 m² gr. Anwesen am
See. Nur 25 Min. v. Toronio ent. bietet es außerste Abgeschlos senh Herrenhaus i. kiass. engl. Tudorstil (6 Schlafzi., Schwimmh.). Schönes, vollst. re-

nov. Zweithaus. Rufen Sie an: Rath Anne Wilson (4 16) 8 45-42 67 A. E. LePage Real Estate Services Ltd., 326 Lakeshore Road East, Oakville, Ont. L&J LJ6, Kanada.

> Von Privat Wellington/Florida ca. 1000 m2, VB 34 000 \$. Tel. 0 49 / 49 63 57

Auslands-Immobilien Germania GmbH Florida/USA Einf -Haus, 500 m² Grdst., 38 000 US-\$, 10 % Rendite, Villen, 74 000 US-\$, einschl. Grdst., Mietgaran-tie 12 %.

Spanien - Costa Blanca

uxusbungalow, 2 Schlafzi., Ten is, Pool, Yachthafen, DM 49 300, Ständig Besichtigungsflüge Germania GmbH Int. Immobilien Langestr. 45, 47 Hamm 1 Tel. 0 23 81 / 44 51 21

Kalifornien

Industriegebäude zum Verkauf -US-\$ 450 000,- in bar - verpachtet an ein bedeutendes amerikanisches Industrieunternehmen -9% Rendite. Schreiben Sie bitte an:

L P. C. Investments Inc. v all Commend St. Suite 112 Agoura Hills, CA. 91 301 Tel. (2 13) 7 07 15 58

Schöner leben - FLORIDA

Townhouses + ETW ab \$ 43 900 in East Lake Woodlands, der Country-Club in Clearwater mit Golf u. Ten--Reise zum Kennenierne Probewohnen: 9,-15, 3, 84

GERD REINHARD

Garten-Appartementhans Los Angeles/Californien

30 große Security-Appartements, zentr. Klimanal. u. Heizung, großer geheizter Pool, 30 Gar., in erstkl. Lage. Freeways, Einkaufcenter, Schulen, Krankenhaus usw. in nächster Nähe. Jährl. Mieteinn. S 180 000.— jährl. Mietsteigerung wenigstens 7%. Verk-Preis S 1 695 000 kostenirel (von Privat) Fran Kopp, Tel. 0 49 / 4 50 38 38, Arnold-Helso-Str. 8, 2000 Hamburg 20

West Canada/British Columbien

Rinderrandes in versch, Größen, in diesertraumferten Gegend. Eins der ertragreichsten und besten Großrandes im Westen von Cerada mit 8,000 ha Eigenland, 20,000 he Weiderechte für 4,000 Rinder can. \$ 3,0 Nio, Spitzammanager auf Wunsch vorhanden. Einsches 1,150 ha can. \$ 1,2 Mio; 1,000 ha dett. Vancouver-USA-Granze can. \$ 1,450,000.-; 985 hatcan, \$925 000.-; 151 ha can \$ 275,000.- Andere Ranches auf Anfrage. Alle mit Gebäuden, Seen, Rüssen und großem Wildbestand. Wir zeigen knien alles persönlich. Beratung durch deutsche Seen, Rüssen und großem Wildbestand. Wir zeigen knien alles persönlich. Beratung durch deutsche Seen, Rüssen und großem Wildbestand. Wir zeigen knien alles persönlich. Beratung durch Georg und Hädegard Schreitter, Canada-Immotatien A-6091 Birgitz 88/imsbruck, Tel. 00 43/52 34/81 07 oder 80 143/felex 54246

WEINANBAU IN USA - JETZT AUCH FOR SIE

Bestehende Initiative, Schweizer Experten

Erstmals in überschaubaren Investitionsgrößen

die Schweizer Gruppe

WP-Gesellscheft

Persönliches Eigentum Grundbuchsicherheit (Warranty Deed, Title Insurance) Bewirtschaftung und Verwaltung durch

Oberdurchschnittliche, abgesicherte Rendite Hoher Wertzuwachs Treuhenderische Mittelverwendungskontrolle durch

Fordern Sie ein umfassendes Informationsgespräch! Baron von Sass Trauhand GmbH, Brunhildenstr.25, 8000 München 19 Telefon-Nr. 089/17 82 087 — Telex: 5216 377

LAND IN CANADA

169 932 m Waldgrundstück mit kleiner Wiese in absolut eingartiger Lage mit Panoramablick u. 200 m Meeresufer sowie 250 m Straßen-front. Nahe am Ort + Fischereihafen DM 59 406,-242 766 m² Waldgrundstück mit 220 m Meeresufer u. 220 m Straßenfront, Strom, Telefon. In einer klimatisch sehr gemäßigten schneearmen Gegend
DM 92 700,-

Wir geben Ihnen beim Kauf alle Sicherheiten, auch verkaufen wir seit über 10 Jahren ununterbrochen in Deutschland. Kaufen Sie direkt vom Eigentümerohne Maklergebühr. Umtauschrecht, Finan-zierung möglich. Abwicklung über deutsches Notar-Anderkonto.

Wir senden Ihnen gerne unser großes Angebot.

CANDALAND CORPORATION Repräsentanz H. Lessel, Hermann-Hesse-Straße 3 4006 Erkrath 2 (Hochdahl), Tel. 0 21 04 / 4 50 08 und 4 69 08

Diese Region, mit schnesweißen Stranden, aber auch schneil wachsende Intrastruktur, bietel sich an für günstige und krisenfaste investitionen in Vermietobjekte Gewerbliche Immobilier Grundstücke und Ferienwohnungen

> staatlich lizensierten Brokerin Mrs. Helga P. Belimann In Deutschland v. 12. 2. – 22. 2. 84 😩 (02 31) 73 17 62 SUNBELL REALTY INC. Lie Real Estate Broker
> 4301 - 32nd Street, W. - Bredenton, Florida 33505 18 (813) 755-5415
> Ständige deutschaprach, Verwaltung u. Betreuung Ihrer kivestition

Sprechen Sie doch einmal unverbindlich mit unserer

6 Einkaufszentren neu, Jewells ein Hauptmieser be-ster Bonität, MWE 10%, abges. Mietverträge 25 Jahre, KP: von US-\$ 2,2 bis 3,6 Mio. Auch einzeln unsere Schwesterfirma in Los Angules. Bittle wartengen Sie Herm Laufeld.

BLUMENAUER 6232 Rad Sudon, Am Kaag 23, Tel. 0 61 86/2 50 81 VOM-MANUER

Vancouver

2-Zi.-Komfort-Apartment, beste Wohnlage, Kamin, Pool etc., 180 000 DM

Tel. 6 36 / 7 42 23 33 18.4% Jahrilicher Ziesettrag

fiber Kapitalanlage von mar : 13 500- für erstldassige Grund-stückslagen in Texas. Abwick-hungs-Sicherheit mittels deutscher Notare möglich. 8,4%
Baukgarantie pro Jahr über 4
Jahre. Weitere 8% nach 4 Jahren
beim Rückkant durch Erschlie-

Bungsträger = 16,4%. Gebr. Noltenius, Schwachhauser Heerstr. 190, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 21 30 36, Telex 2 46 840 VANCOUVER B. C.

Shopping Centre Beteiligung, Garantierendite 9.5% p. a., Grundbucheintragung, ausges. Partner, Mindestbeteilig. can. \$ 24 500,-...
Bauplätze Sunshine Coast, 1500-3000 m², pro m² can. \$ 10,-. herrl.
Lage, voll erschlossen.
Angebote anfordern über:

H. Oltmanus, Mühlenstr. 24, 2932 Zetel 2, Tel. 0 44 52 / 3 58. **New York/Manhattan**

Lexington Ave., Eckgebäude, 12
Whg., 1 Geschäft, ME \$ 120 000,
Prs. \$ 1,15 Mio., Nettorendite Anf.
7%. 60 Whg., ME \$ 340 000, KP 9
2,3 Mio, bar \$ 1,5 Mio. 8,5% Rendite.
Dipl.-Betriebswirt Paul Schacht,
Hausmakler, Kaiser-WilhelmAllee Z5a, 2070 Ahrensburg, Tel.
0 41 02/5 24 93

Existenz - CANADA

Tankstelle mit Schnellimbiß can. \$ 165 000,-

Immoh. Kögler 8151 Bürg, Tel 0 30 21 / 15 68 Canada/Niagarafālle listorisches Steinhaus, ca. 1892, la Justd., 4 Schlafzi., 6 Kamine, 11/2

Lorgen, 230 000,- can.-\$.

J. Gärtner, Tel: 0 40 / 37 15 92

Notverkauf

Florida/Bluewater Bay, 128 m2 Patio-Haus als Feriendomizil oder Kapitalanlage an schnellentschlossenen Käufer abzugeben. Preis US-\$ 72 500,- VHB.

> Näberes: Tel. (94 21) 17 67 61

Nähe San Francisco, Kalifornien SHOPPING-CENTER, in guter Wohngegend, 20 Läden, 300 Park-plätze, ung 80,000 sq. ft. (7200 m²) Mietriäche. Brutto ME \$ 520 000, Netto \$ 510 000, quasi "Triple Net". KP: \$ 5,2 Mill. Hypothek möglich. Anfragen (auch a Deutsch) an Mr. R. Hockley, TRI BEALTORS, 1700 Jackson Street, San Francisco, CA, 94109, USA, Tel. (4 15) 4 74 - 17 50, Telex 2 78 537 TRI UR (Mr. Hockley besucht BRD vom 20. 5: bis 20. 6. Terminvorschläge für Besprechungen

USA **Immobilienanlagen**

- Sicherheit
- Rendite
- Zukunft

Beteitigungen an Grundbesitzgesellschaften mit hoher Rendite bereits ab 3000,- DM möglich. Einzelobjekte auf Anfrage. Ausführliche Informationen:

REAL Immobilien GmbH Soestenstr. 4, 4590 Cloppenbura

Telefon 0 44 71 / 8 34 63

Wenn Sie in Nordamerika sicher investieren wollen, dann legen Sie den Maßstab hierfür am besten in Deutschland an: Bei RWL

Laufend bietet RWI ausgesuchten kleinen Gruppen von Investoren die Möglichkeit eines interessanten Engagements in den USA oder Canada.

Hierbei kann es sich um Beteiligungen an einer Limited Partnership, einer deutschen KG vergleichbar, ab einer Größenordnung von 50.000,- \$ handeln oder um den Direkterwerb von außergewöhnlichen gewerblichen Immobilien im Rahmen eines individuell strukturierten Vermögensanlage-Konzeptes. Z.B. Direkterwerb von ausgesuchten Einzelobjekten ab 500.000 US \$ Eigenkapital; Rendire 8-10% bereits im ersten Jahr.

RWI ist einer der größten Immobilien-Fonds-Anbieter der Bundesrepublik Deutschland. Das Vermögen der über 40 geschlossenen RWI-Fonds im In- und Ausland hat einen Wert von über 2,5 Mrd. DM. Mit unserer. Tochtergesellschaft RWI Properties Ltd. sind wir seit über 10 Jahren auch in Nordamerika aktiv.

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie an: RWI Rheinisch-Westfälische Immobilien-Anlagegesellschaft mbH, Neusser Str. III. 4000 Düsseldorf, Telex 8 588 428, Tel. (02 II) 8 26 62 3 3.

1000 Con:

ができる 51,5 a 5 2 4

ROI

MACE

4.787

Immobilien in Spanien.

El Tosalet ist einzigartig

Es gibt manche Wohnparks. Aber wel-che haben wirklich ein inneres Kon-zept? Welche bieten tatsächlich olle Voraussetzungen für ein ungetrübtes, unbelastetes Leben auf Jahre und Jahrzehnte? Und weiche sind wahrhaft international? El Tosalet hat alles, was das Leben im Süden glücklich macht. El Tasolet ist einzigortig. Es ist unver-gleichlich. Doña Julia Jiménez Muro, Großindustrielle aus Madrid, machte vor Jahren die akspanische Finca El Tosalet zu ihrer feudalen Sommerresidenz. Hierher kamen ihre Freunde, Die Schönheit der Bucht von Javea nahm alle gefangen. Vielen gefiel es hier so gut, daß sie ebenfalls bauten und Nachbarn von Dona Julio wurden. Dona Julia nutzte ihre guten Beziehungen zur spanischen Regierung und erreichte sehr günstige und umfangreiche Zusagen über eine stets ousreichende Wasser- und Stromversorgung. Die reiche Wasserversorgung machte El Tosalet zu einer geliner Octo einer grünen Oase mit saftigem Rasen (eine Seltenhelt in Spanien) und einer traumhaften Vegetation. Das Gebiet

lbiza -

Lieben Sie Sonne und Meer? Verlieben Sie sich in Ibiza! Machen Sie

Lieben Sie Sonne Und Meer? Verlieben Sie sich in Ibiza! Machen Sie Urlaub im eigenen Haus oberhalb des Meeres mit Blick aufs Mittelmeer und auf grüne Pinienwälder, so weit das Auge reicht. Rufen Sie uns an, und wir vereinbaren einen Termin, um Ihnen das zu zeigen, was wenige bisber gesehen haben und erwerben konnten. Erfüllen Sie sich Ihren Lebenstraum, die Verwirklichung Ihrer Sehnsucht, Ihrer Wünsche! Bungalows und Villen ab DM 147 600., Terrassenwohnungen für 4 Personen, voll eingerichtet, ab DM 95 000.

Immobilion H. Franzgon Fischergasse 8a, 5450 Neuwied 11, Tel. 9 26 31 / 7 65 53 p. 9 21 51 / 77 19 71

AMPURIABRAYA: Reihenbungalows 2 Zimmer, K., D., B. – Wohnzimmer, teilmöbliert, und eigener Bootsliegeplatz, 8,5 x 2,75 m, zu verkaufen. Komplettpreis 98 000,– DM. (Besichtigungsflüge jedes Wochenende.) Information:

V. Casares, 5000 Köln 51, Kierbergerstr. 15, Tel. 02 21 / 36 17 34.

PALMA DE MALLORCA

In ruhiger Lage mit herrlicher Sicht, Son Vida, Golfplatznäbe

HERRSCHAFTLICHE VILLA

in einem blühenden und früchtetragenden Garten zu verkaufen.

Zuschr. erb. unt. M 4101 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300

Essen.

Ferienwohnung in Moraira – Costa Blanca – ein

bevorzugtes Klimagebiet Spaniens

Kein verschleiertes Niedrigangebot.
 Sie können Hausgröße u. Kosten nach echtem Berechnungspreis

Berechnungspreis 830,-/m² WfL, beste Ausführung inkl. Küchen-

Dieser Preis ist konkurrenzlos, wenn Sle andere m²-Preise ver-

Costa Blanca - Costa del Soi - Tel. 00 31 - 59 40 35 27

Wir bauen Luxusvillen ab DM 36 900,- inkl. Grund

Fertigapp., alte Häuser, Villen 8b DM 20 000,— Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9804 TD Noordhorn

Appartements, die keine Wünsche offenlassen, direkt am Meer gelegen, 1-, 2- + 3-Zimmer-Studios, ab 89 000. – DM. Luxusville, direkt am Meer, mit eigenem Zugang, 3 Schlafräume, mit 3 Bäderm, inkl. ZH, Komplettpreis 430 000, – DM.

Unsere Unterlagen senden wir ihnen auf Winschlassen.

nsere Unterlagen senden wir kinen auf Wunsch zu. HÖLTER IMMOBILIEN - SERVICE

Postf. 504, 4050 Mönchengladbach 1, Tel. 0 21 61 / 4 50 44

Costa de la Luz – Matalascañas Direkt an Europos gräßtem Nationalpark Coto de Doña-na, 300 m bis zum kilometerlangen, unverbaubaren Sand-

9 freistebende Bungalows (Pueblo)

3 je 147 m², 2 je 102 m², 4 je 73 m² stlivoll eingerichtet inmitten von 5000 m² Pinlenwald wegen Krankheit en bloc für 890 000,- DM zu verkaufen evtl. ouch in Coupons

Viktoriastraße 4 · 4600 Dortmund 1 · Telefon (0231) 57 40 35

COSTA BLANCA/Spanien
JAVEA / DENIA / MORAIRA / SANTA POLA
VIL., Bungal., App. ab 53 900/slnscht. Grdst. neuerb.,
(cs. 15 J. Eri.), 60% finerz., 11 mus Privathesitz o, Prov.

Appartement

en der Sonnenkilste Spaniens, Terox/ Malega, 2 Zi., Kil., Bad, Balkon ver-ginst. Preisgünstig zu verkaufen.

Tel 0 42 92 / 7 18 80

Mallorca

Santa Ponsa - Portals Nous

Torremolinos

Benisa/Costa Blaz

Erlenstr. 2, 7580 Bühl Tel. 0 72 23 / 2 63 22

Rolf Nell >

gleichen.

Grundstückser.: freistehend 800 m². Reihenbungalow 500 m².

● Grundstückspreise mit Meer- u. Panoramablick 55, /w

Reihenbungslow, 63 m², Grundstücksanteil 500 m², 75 000,—
 Reihenbungslow, 84 m², Grundstücksgröße 500 m², 93 000,—
 Auskunft: Tel. 0 68 21 / 5 25 75.____

Grundstückspreise mit Meerblick 40,-/m².
 Grundstückspreise ohne Meerblick von 30,- bis 40,-/m².

zeile, Kamine, Bäderausstattung, Einbauschränke.

wurde forstlich und gärtnerisch von Grund ouf gestoltet. Und so wurde der Club "La Guardia" gebaut, der seines-gleichen im Mittelmeerraum sucht. Für

Ursprünglich waren es nur wohlhabende Spanier. Später nahm man auch Ausländer auf. Die Majorität wird je-doch immer spanisch bleiben. Wer die Ansprüche erster spanischer Gesellschaftskreise kennt, weiß, was es bedeutet, wenn sich das vornehme Ma-drid in El Tosalet trifft. In El Tosalet

ses des Caudillo. Man hat es nicht eilig in El Tosalet. Man hat nicht den Ehrgelz, tausend Häuser zu bauen. Hier soll sich in erster Linie jeder wie zu Hause füh-len. Er soll hier zumindest sein zweites Zuhause gefunden haben. Wer in El Tasalet lebt, ist über sein Haus glück-lich. Und wer hier sein Haus wieder verkaufen muß, findet immer Käufer, die es ihm aus den Händen reißen. El Tosalet entwickelt sich zu einer Firma, die auch den Bau der Villen übernahm. In Deutschland werden diese Objekte angeboten von: Hanseatische Gesellschaft für Vermittlung von Vermögens-anlagen mbH, Mänckebergstraße 31, 2000 Hamburg 1, Tei. 0 40 / 32 77 10. Al-les wird in eigener Regie durchgeführt. Mit eigenen, zuverlässigen Bauhand-werkem und eigenem technischem Büro. Es gibt Leute, die die ganze spanische Küste nach einem Platz für ihr Haus abgesucht haben. Von den Pyrenden

Marbella, Villa für Verwöhnte, 3 Schlafzi, Wohnzi 50 m², berti. Blick a. Meer, Ford. DM 350 000, 190 m²/1000 m², 1 a Ausst. Nähe-res/Flug 0 40 / 4 20 01 18

Marbella, Strandvilla, dir. hint. d. Düne, 2 Schlafzi., bestgeeign. auch z Verm., Ford. DM 180 000, 90 m²/500 m², inkl. Fkw. Näheres/ Flug 0 40 / 4 30 61 18

Marbella, Bauplätze Strandinge 820 m², 910 m², 1320 m², 1210 m², z.T. mil Baugenehmig, disch. Architekt, Betreuung, Näheres/ Flug 0 40 / 4 30 01 18

Marbella, San Pedro, andal Ferienhs., bebaute Fläche 113 m³/690 m³ m. Baugenehm. f. Erwelt. Notverk., Ford. DM 158 000, Näheres/Flug 0 40 / 4 30 01 18

Marbella San Pedro Ferienhaus im andalus, Stil, 110 nº/450 m², 2 Schlafzi, 1 a Möbel, Ford. DM 170 000,-, gut vermietb Näheres/Flug 0 40 / 4 30 01 18

Marbelia, Mijas Costa entzlick. Ferienhaus, finanz. Not-lage, Ford. nur DM 120 000,— 90 m²/ 500 m². Näheres/Fhig 0 40 / 4 30 01 18

Herri. gel. Bungalow 3 Einl-Wohnungen, Terrassen, Schwimmbad, Garagen, 385 m² Ges.-Wil., 2500 m² Grund, erstkl. eingerichtet, abs. Nähe v. Wasser u. Bootshafen in Calpe/Alicante, Urb. Mary Villa, zu verk. KP VS Immobilien Konert KG Aachen, 02 41 / 3 94 97 + 3 95 00

The same of the sa

Puerto del Carmen

Finanzierung über deutsche Bank
Union Promotera de Lanzarote

Moraica — Costa Manca

Ferienpark Campoamor/Alicar

te. App. dir. a. Meer, ab DM 49 130,-, Bungal u. Grdat DM 74 160,- u. a. Tel. 0 50 72/4 72, auch

mallorca

SCHOOLS IN THE CONTROL OF THE CONTRO

COL STATE

Alicante/Tarrevieja

Ferienhs, i. maurischem Stil, kpl

einger., Erstbezug, v. Priv. Erankheitsh, f. DM 49800,- zu

Tel. 05 11 / 41 68 62

Fuerteventura

360 Tage Sonne, 30 km goldgelber Sandstrand

Informati

Union Promotera de Lanzaro Costa Teguise, Los Molinos Tel. 00 34 28 /81 48 11

IBIZA - CAN FURNET Reihenhs., 2 Schlafzi., Kamin, Pool, möbl., sof. frei, Escritura vorh., 120 000,-... Zuschriften un-ter T 3666 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Gran Canaria Playa del Ingles Wer möchte sich an einem 2-Zi.-App. mit 25% o. 50% n. einem Nutzungsrecht im Jahr von 3 od. 9 Mou. beteiligen? Preis DM 16 000,- bzw. DM 32 000,-.

Telefon \$ 49 / 9 78 56 37

Direkt am Meer In ruhlger Süd-Bestlage, mit ei-genem Strand und Bootsliegegenem Strand und Bootsliege-platz an windgeschützter Bucht, mit Panoramablick bis Formenta-ra: voll erschlossene GRUNDSTÜCKE

IBIZA

(1000-5000 m², à 60,- DM/m²) sowie einzein steinende VILLEN auf HÖCHSTEM NIVEAU Komplettausstattung, Garage, Pool, Gartenantage, ganzjähriger Vollservice etc., je auf großem Privatgrundstück an Asphaltstr. mit unterträtischer Vollerschlie-ßung. DM \$50,000. bis DM 550,000., altes inkl. direkt vom Basunternehmer ohne Maklerge-bühr.

Exposé, Info, Flug: 0 - 0 28 41 / 1 62 92 (Herrn Weyers) IBIZA: Tel.: 00 34 /71 /30 06 88 (Herrn Portrat)

Costa Blanca/Javea Komfortvilla, 150 m², Swimming-pool, knl. eingerichtet, unverban-barer Meerblick, VP 225 000 DM, anzarote v. Privat. Näheres: TeL 9 21 71 /3 17 28

Appartements, Bungalows, Grund-stricke, Vermietung mit Charter-Flug-Ganz beennters günstige Spanien-Immobiliseri Haus mit Grundetück 35000. Wohrnung möbl. 29000. Fincasi/Japatamen bis 4000 ha. Über 600 Objektel Fordern Sie ketanices Liste an. WRT-IBS Immobilien, Adenaueralise 9, 53 Bonn Playa Blanca, Costa Tequise.

Existenz in Spanien Vinaroz, Bar mit Freiterrasse, gr ohnhaus + Nebengebäuden, voll eingerichtet, ganzj. geöffnet. Grundstück 2250 m², noch bebau-Preisvorstelling 498 000,-, privat Tel: 92 11 / 48 99 72

8+B ismobilien, Am hohen State 7, 7600 Karleruhe 41, Tel. 07 21 /48 31 76 18 Jahre Lenzarote-Erfahrung Kaufe privat gr. Appartement Torremolinos, Benalmadena T. 65 67 24 72

Ortsansässige vermietet u. verkauf wundersch. Pool-Haus und la ge mütliches Restaurant (Taverne). La Palma

Die grüne Insel der Kanaren. Ideal für Ruheständler und Aus-steiger. Erschlossene Baugrund-stücke versch. Größen, mit wei-tem Meeresblick. m² ab DM 12,50. Musterbungalow, 110 m², mit Swimmingpool + weitem Mecresblick zu verkaufen oder zu ver-

mieten. mieten. Zuschriften erbeten unter M 4123 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Tel. 00 34 22 46 08 36.

Suche in Puerto (Teneriffa) 2 kleine Studios nebenein, oder App., ca. 60–80 m², mit Südterras-se, in bester Lage, sus 2. Hand. Tel # 11 / 59 61 35

VILLA

mit traumhaftem, unverbauba-rem Panoramablick auf Meer und Berge, 3 Doppelschlafzimmer, Wohnzimmer, 1 Eßzimmer, 2 Bä-der, 2 Küchen, auf 2 Etagen ver-teilt. Große Terrassen, Pool, Ga-rage, teilmöbliert. Preis DM 175 000.-

Tel 0 22 44 / 39 78

Spanlen

Costa del Sol, Luxusapparte-ments mit Balkon, direkt am Meer, Swimmingpool, Tennisplatz etc., 36-86 m², ab DM 24 200,-Maklerbüro Wortmann KG Klingenbergstr. 1, Detmold Tel. ♦ 52 21 / 6 66 55/58

Costa Blanca Fliegen Sie in den Frühling besichtigen Sie Ihr Haus. R henbungalows m. einem Schlaf-zi, ab 39 000 DM. Freist. Villa, 2 Schlafzi. ab 70 000 DM, App. in kl. Einheiten ab 34 650 DM. Besichtigungsflüge wöchentlich.

Keine zus. Maklerprovision. Immobilien H. Fränzgen Fischergasse 8a 5450 Neuwied 11 Tel. 0 26 31 / 7 65 53 und 0 21 51 / 77 10 71

Costa del Sol Marhella, lux. Ferienvilla, waldreicher Zone, 1 Min. Strand, DM 212 000,- Studios DM 37 500 -. Info: Solimar, Steinstr. 54 4970 Bad Ocynhausen Tel. 0 57 31 / 2 28 42

MALLORCA SÜDSÜDOST-Küste

Grundstücke, z. T. am Meer, Cha-let und Appartem. INFO v. Mal-lorca-Spezialist H. Weigel, Postf. 1968, 753 Pforzheim

REPRÄSENTATIVE, EXKLUSIVE VELLA,
Costo Sienen, Alicents-Nähe
Indiv. entworfen u. gebaut, v. renomm.
schweix. Architekten. Absol. Toplage
m. traumh. Panoramabl. a. Meer u.
Bergkette. Wohnfl. 300 m², lun., rustikul-eleg. imnen-Ausst., 2 Schlafni., 2 Bäder, El-Whai., Küchenbar, Diele, betrucht. Sw.-pool. Terrassen, Gar., v.
Priv. DM 395 000, inkl. anspruchsv.
Höbilerung. Tel. 08-32-11-71 39 71

COSTA DEL SOL®





Schifz, Bad, WC, Küche, Wohnz Eßz, Terrasse, inkl. Grundstück nur DM 68 000.-

bilio, Gümpel, 4950 M Tol. 95 71 / 2 60 81

KRAUSE INTERNATIONAL Immob.

Postf. 303, 7000 Stuttgart

Costu Bicaco, Aftes — Colpe, hrz. Haus, Neubau, 200 m² Wfl., 850 m²
Grundst., 5 Zi., 2 Bäder, Küche einger., 3 Terr., Garage, Garten angelegt. NUR 147 290,— DM.
EINMALIGE lux, Wohms., Neubau, dir. am Meer u. neuen Yachthafen in Aftes, kompl. hrx. Möbel, ab 110 000,— DM; weitere Häuser ab 65 000,— DM, Wohng. ab 34 000,— DM.

Tel. 87 11 / 68 24 64



Jávea - Costa Blanca 218 m² Traumvilla rur 245 000,- DM, 3 Schlafzt, 2 Bäder, Kamin, 11-m-Pool. Weiter, unwerbaubarer Meeresblick, nthige Sonnenlage, herrlicher Garten. Nur wenige Minuten v. Supermarkt, Restaurants, Tennisplätzen u. Badestrand. ge Minuten v. Supermarkt, Restau-rants, Tennispiätzen u. Badestrand. Hanseatische Beseltschaft (040) 3277 til Münckebergstr. 31, 2 Hamburg 1, Sa/So 48 80 81

IBIZA

Am Strand alleinstehende Studios ab 42 000, DM, Bungal, Schl., 2 Bäder, Wohnz m. Kamin

ab 69 000 - DM Immo, H. Rotzoil 4188 Goch 3, Tel 9 28 23/89 46

RITTERBURG

auf Meer, Berge und Sta, Eula-

auf Meer, Berge und Sta, Kula-lia, Katzensprung z. Strand, 200 m² Nfl., 3 Schlafzi, jedes m. Bad u. Veranda, über 1000 m² Grund, in teuerster Lage, Dachterr. m. Barbecue, aus

Bauinsolvenz, nur DM 265 000, Weitere Objekte zw. DM 59 000,- bis DM 750 000,-Direkt vom Eigentümer - Kei-ne Maklerprovision.

Villa Real, Hertheuserstr. 54, 8 Mü. 90, Mo.-Fr. 0 89 / 64 80 25, Sa. So. 8 11 93 18

Costa del Sol

240 Tage Sonnenschein im Jahr. Wir erfüllen Ihren Traum. Kom-fort-Wohnungen m. SW-Pool, Tennisplätze u. TG. 3 Zi., Kü., Diele/Bad. WC u. Balk. ab 72 870

DM von d. Landes-Bausparkass

Ronda. Nähe des Strands vor

Rincón de la Victoria. Besichti-gungsflüge wöchentlich. Keine zus. Maklerprovision.

Immobilien H. Fränzgen

5450 Neuwied 11

Tel. 0 26 31 / 7 65 53 und 0 21 51 / 77 10 71

Märchenhafter Panorama

SPANIEN SOSTABEL SOL Torremolines · Fuenzirole · Marhelle

Torremotinos - Paengrotes - Mariena Studio-Appartements DM 33,000, – Wohnungen m. 2 Zim. DM 68,000, – Willa m. Grundstück DM 120,000, – Bungelow m. Grundst. DM 147,000, – Bezugat, z T Finanzierung bis 15 J. mögsch, interessante Angebotta aus 2 ter Hand Witzen Sie jetzt die Belegenbeit! Bezichtigungsfülge nach Vereinbarung. Rufen Sie ums an! MARYSOL Immobilien GmbH VDM Postfach 3127 4902 Bad Salzutlen 1 Tetefon (05222) 83535

4-Reihen-Bungalows mil Schwimmbad, zusa, für 112 600,-, Lage Wohnpark bei Ali-

cante. Zuschr. erb. u. N 4080 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Costa del Sol

Apartment in Torromolinos ab 10 700,- DM, Häuser mit Pool, 2. Hand, ab 98 000,- DM. Immo. H. Rotzell, 4180 Goch 3 Tel. 0 28 23 / 69 46

Mallorca

Wo die Insel am schönsten ist. Nähe Sta. Ponsa. App. am Sport-haten, 3 Zi., Kü., Diele, Bad/WC. Terr., ab 80 000 DM. Alle Garan tien, Keine zus, Maklerg, Besichtigungsflüge wöchentlich.

Immobilien H. Franzgen Fischergasse 82 Tel. 0 26 31 / 7 65 53

lbiza – Individuell Villa im Ibizastil, Haupt- und zwei Einlieger-Whg., 65 800 m Grd., teilbar mit allem erdenkli-chen Komfort. Meerblick selbstverständlich. Swimmingpool etc. DM 1.25 Mio. VB.

Immobilien Heinz Dicke Schloitweg 3, 4770 Soest, Tel. 0 29 21 / 6 28 40 nach Büroschluß Tel. 0 29 28 / 13 90



Calpe/Costa Blanca Bungalow, 3 Zl., Kü., Bad, Toil., fiberd. Terr., 100 m² Wfl., Parcelle 250 m², Neubau, von Priv. 1. DM 89 000,– zu verk. Tel: 07 81 /3 11 94

Marbella

Costa del Sol Nueva Atalaya Apartments und Villen sofort einziehen und genießen. Golf und Tennis Information in Spanien: Telefon 003452-783938/9 B & L Treuband- und Beratungs-gasellschaft mbB Wagnerstraße 2 · 2 Hamburg 76 Telefon: 040/29 16 07

Gewerblichen Makiern 830 Wehnungsvermittlern

Abkürzungen

HSM. Hausmakler

Makler Ring Deutscher 0 Makler

Verband **Deutscher Makler**

Verein. Hambg. Hausmakler

Ferienapp, Comer See

Zi., unverbanb. Seebl., D 75 000,- Tel. 0 21 62 / 5 55 95

Riviera

reichnähe, Bauernhi kompl. ab 30 000.– DML

SÜDTIROL

von 1897 e. V.

Mindelskaravek missalaves

zhe, 145 996,-; Bug. BARDO-LINO, 100-m²-Pool, 338 906,-. Suche Ifd. Obj. In Nord-Italien GERSCHLAUER, Sollner Str. 7, 8 Mg. 73 Immobilien RDM, Telefon 089/79: 7074

SUDTIROL, Suiden, 1900 m, im Suiden-Hotelkomplex, App. 3 Zi., Bad, Balkon, 6 Betten, Throler Stil einger., ev. Verwaltung v. Hotel, DM 220 000. Informationem: Raiffeisenkasse Naturns, Tel. 00 39/4 73/8 71 18

Tel. 0 62 01 / 1 67 18, Nördliche Hauptstr. 1, 6940 Weinheim

HEV HYPO-FINANZ-Verm. GmbH

Lago Maggiore/it. DM 145 000,-.

Naturns, ruhige Lage, 1- bis 2-Zi. App. v. 52-75 m², DM 2000 pro m² Garagen, zu verk. Informationen: Baiffeisenkasse, Naturns Raineisenkasse, Naturns Tel.: 99 29 / 4 73 / 5 71 16. Imperia a. Mittelmeer

vorhanden), zu verkaufen f. DM 50 000,-Busse, Tel.: 041 01 /2 33 50

den Wahnpark entstanden Statuten, die als grundbuchliche Dienstbarkeit eingetragen sind. Sie müssen von jedem Bewohner eingehalten werden. So müssen belspielsweise die Gartenaniagen gleichzeitig mit den Häusern fertig sein. Diese Spielregeln gewährleisten: gepflegte Häuser, gepflegte Gärten, gepflegte Atmosphäre, Schutz vor Lärm. Und. Nachbarn mit Niveau. Man hat sich die Leute, die in El Tosafet bouen wollten, sehr genau angesehen.

wohnt Manuel Santana, Spaniens Ten-nischampion. Oder der Chef des Hau-

bis Portugal. Sie blieben in El Tosalet. Einer hat die Mittelmeerküste 3 Jahre mit dem Schiff obgefahren, bis er El Tosalet fand und hier für immer blieb. Noch hat man es in der Hand, ein Stückchen von diesem Paradies sein Eigentem werden zu lassen.

Moraira - Costa Blanca 2-Zi.-Reihenhaus ab DM 38 000, 3-Zi.-Whg., 7, Stock DM 72 500, 1-Zi.-Haus v. Pool DM 130 000, 2-Zi.-Lux.-Haus, Pool, ZH DM 365 000, Lux.-Haus, ZH, Nallenb, DM 365 000, Restmant-Tweene DM 300 000, siannani-Taverne DM 300 000 . Von Privot: Tel. 6 81 97 / 71 21

Lanzarote, Masiot Unverbaub. Hangi. m. herri. Pan-oramabi. suf Lobos u. Fuertevenoramasi, wir stallen noch 3 Bangalows m. ca. 120 m² Wil., Grdst, 5000 m², mi. disch. Leitg, KP DM 248 000,— Abwickl. üb. disch. Bankinstinul. Zuschr, erb. u. PH 47 656 an WELT-Verlag, Posti, 2000 Hamburg 36

Ferienhaus mit Rendite, Costa del Sol. Zum Ankauf einer Finca mit Meer blick, nur 1,3 km z. Strand, Er-schließung u. Avocado-Anl., su-che ich zwei nette Nachbarn. Je 15 000 m² nur DM 92 000, -. Bitte fragen Sie mich. Telefon 64 21 / 56 18 61

Mallorca/lbiza/Menorca Vielseitiges Angeb.: Bungalows, Appartements, Baugrundstücke.

Bildachö. Eckrefhenhans b. Santa Ponsa/Mall., 280 m² W.1., Grdst. 700 m², Meerbl., E-Hzg., DM 288 000,-

E. Wesner, Int. Immob., PF 1922, 7014 Kornwestheim, Tel. 0 71 54 / 2 93 83

Spanien

Das einmalige Angebot, Costa Blanca-Alicante, direkt am Meer, Refhenbungslow im maurischen Stil, 3 Zi, K., Bad, Terrasse, Gar-ten Bauüberwachung öffit, Hand, Bankgarantie, Nur 30% Anz, Fi-nanzierung 12 Jahre zu 11 % Zinsen, DM 47 368... Nähere Infos.: MSV Ganber PL 44 44, 7024 Filderstadt 4 Tel 07 11 / 77 74 11 od; 13 Munchen: 0 89 / 9 03 12 54.

Deutsches Ehepaar sicht in Spanien Haus m. Meeresbi u. Swimminge, auf Leibrente, auch m. Betreuung d. Eigentümer. Eigen-kapital vorh.

Zuschr, erb. v. PT 47 665 an WELT-Vering, Postfach, 2000 Hamburg 36

Menorca Träumen nicht auch Sie zuwellen – von einem Einsamkeit und Ge-meinsamkeit schenkenden Refugium für Körper und Seele in liebenswerter Umgebung? Unser Kreis von kreativ veran-lagten Individualisten möchte isgten indvindatisten mochte sich auf etwa 10 Aktive vergrö-Bern, die ein großzügig gestalte-tes Gemeinschaftsvorhaben an der Südküste der Insel Menorca

zu ihrem Treffpunkt machen wollen. Zuschr. unt. B 4114 an WELT-Verlag Postf. 10 68 64, 4300 Essen

Elamalig schönes Hotel in Spanien als Existenzmöglichkeit Spanies als Existeranoghement Bj. 79, völlig renoviert, herri. La-ge, 20 Betten (ausbauf.), Restau-rant, Bar. Sonnenterrasse, Swim-mingpool, hobe Rendite, DM 550 000,-, Finanzierung mögl. Zuschr. u. X 4220 an WRLT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Costa Blanca, Nihe Alton
WEISER LUXUSVILLA
m. sep. Einliegerwhg. 3 Schlatzi, 3
Bäd., Effel/Wohmel., Kü., Swimmingpool, Toplage. Genhätzter Wert DM
335 900,-, dir. v. Priv. I. DM 275 900,-.
Tel. 09 22 / 11 71 35 71

Zentr. Cala d'Or auf Malloros, Fußgängerzone, Ia ausgestatteter Musikpub, 80-100 Piätze von Privat bei Inventarübernahme für ca. 60 000,- DM zu ver-pachten oder auch für 360 000,- DM zu verkaufen.

Telefon 0 23 02 / 7 55 98 Bungalow La Orotava – San Miguel, Haus 35, 4 Zi., möbl., 2 Terrassen, Garten, 400 m², Wil. 90 m², DM 130 000,-.

Besichtjrung ab 22, 2, 84 bis 20, 3, 84

Mallorca/Paguera
Wir fanden für Sie – ein Platz zum
Wohlfühler: "Atalaya Park", Applin solider Bauaust, verschiedene
Objekter, Einb. Kin, Teilmöbl, ca.
500 m z Meer, Erstbez Wir informieren u beraten Sie gern: Domixil-Immob. GmbH Sdeker Str. 55, 3 Hannover 1 Tel. 65 11 / 31 49 90/99

Costa Blanca Villen, Bungalows, Grundstücke, App. ab 25 000 DM 203512l Grdst. I. Kapital anleger. Wir bewen Ihr Winschbaus Tel. 9 52 22 /1 51 51

Ibiza-Siesta

Luxuswhg., Meerblick, 2 Doppel-schlatzi, etc. kompl. einger., von Priv. preisgünst. zu verk. Tel.: 9 22 24 / 56 48

nen Appartemeni, Haus od. Bau-ernhof verbringen? Nennen Sie uns Ihre Wünsche, wir senden Ih-nen ausführliche Angebote, auf Wunsch auch über gewerb. Ob-jekte. John A. Drolle, internat. Immobilien, Postf. 234, 4250 Bot-trop 1, Tel. 0 20 41/2 30 35-38

Ihr Haus in Denia an der Orangenkuste in erstklassiger Bauqualität Monge Mar Reprasentant G. Hut

oberh Telde, 8 km v. Meer, in ruh. kl. Urbanisation, schö. Blick, 2 Bunga-lows, ca. 50 m² + ca. 55 m², zzgl. Patio, kl. Gart., KP DM 45 000,- hzw. DM 68 000,- dir. v. schwed. Eigent. z. verk. Ausk. i. Deutschl.

Schlafzimmer, 1 Wohnzimmer, 2 Båder, 1 Wohnküche, Wahlweise mit Dachterrasse, mit Blick auf Ibiza-Stadt, VB DM 145 000,- bis

Mallorca – Möchten Sie Ihrer nächsten Urlaub bereits im eige-nen Appartement, Haus od. Bau-



Spanien Costa Blanca Reihenhäuser u. Bungalows ab DM 33 000,- Flemming Immob. 3391 Wildemann, Telefon 9 53 23 / 64 68 o. 65 85.

Gran Canaria Sa/So., T. 0 40 / 6 03 52 03, ab Mo. T. 0 40 / 8 03 40 73

Verschiedene Luxusapparte-ments in Iblza-Stadt/Jesus. 3

165 000,- m Albatross-Reisen GmbH Markthreiter Str. 11, 8703 Ochsenfur Tel. 0 83 31/52 28, Telex 6 88 924

Spanien-Immobilien blei Motiotistweg 31, Tet 07 11 7000 Statigan 75 Für Anzeigen

gebräuchliche

💮 thr Gardasee-Speziaiist 💮 Neubau ETWen, MADERNO, sb 75 000,-; 3 ZL MALCESINE, Sec-

GOLF TENNIS MEER SONNE alles in unmittelb. Nähe. Indiv. Elgentumsw. u. Häuser an der ital. Riviera. Ab DM 70 000,-.

Nabe Brissago Fiwo. ca. 60 m², m. Schwimmb., Blick a. d. Lago, Tel. 0 40 / 7 20 10 41

(12 km von San Remo) rohbau-fertige 2-Zi.-Whg. m. Freiterras-se, 50 m² (Erweiterungsobjekt

hestimmen.

200 S. MA

THE

iioq

ICH

A ... 425

mark the

Francis 1

Cassing .

- -

e et

υ

en:

× Y

7

· 11.17 e in in

.

Wohnhäuser im Hotelbereich, Golfhotel Galatzo, beschr. Anz., ab DM 150 000,-/100 m² Wfl., 5 Wohnungen 35-90 m², Edif. Ma-drugada ab DM 34 000,-, Lu-xuswhgn. in Planung, Port. Nous, mit Jachtanlegeplatz. Weitere Objekte auf Anfrage. SCHuKo, Betell. KG Katser-Ludwig-Pl. 5 g München 2, 0 89 / 53 91 57/58 Strandl, hübsch. Whg. ca. 50 m², in kl.
Cbjekt, Bestausst., 2. B. Alfs-Kö.
12 500,- VP 59 500,- T. 0 81 71/1 79 72.
Zuschr. erb. u. U 4065 an WELT-Verlag.
PostJ. 16 08 64, 4300 Essen.

Market Services

Benisa/Costa Banea Nähe Denis/Calpe/Benidorm Fantast. Meerblicklage auf ca. 18 km Strand. 2 kompl. Wohnungen mit je ca. 90 m² Wohnfi. + 2 gr. Sonnenterrassen, möbliert DM 140 000,-Existenz in Rosas/Costa Brava Cafeteria m. 12 Appartements, Schwimmbad, a. einer idyll. Ba-debucht. Kaufpr. DM 445 000,-ERAC-GmbH, Immobilien Februte 2 7500 Rühl



schrank. ab DM 27 600,sofort bezugsfertig. Ladec S. A. Repräsentant für Deutschland: P. Kaunicke, Interu. Immobilien Am Menerskamp 4 4052 Korschenbreich 3

Costa Blanca App. a. Meer, DM 22 800., Reihenhs, a Meer, DM 39 000., Bungal, m. 2000 m Grist, ab 56 000., DM, Griste, i. beste Lage ab DM 12., m. Weitere Objekt a. Andr. Jederz. Besichtigungsfühge.

Selvador Immob. Repris. 2000 Hannover 51, Jigerstieg 9 Tel. 05 11 /65 15 77 Teneriffa Bojomor
Lux. Bung, 360 m² Wfl., Areal 550
m², hochw. ausgestattet u. eingerichtet, 500 m z. Atlantic, Forderung DM 450 000, Zuschr. u. A
4157 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen,

Lagrarete, Touristikcenter, Lu-gusrestaurant, 4 Sterne, sus fami-liären Gründen zu verk. Tel 0 03 -42/8 76 08 43, Diomisis, SL, App. 879, Las Palmas/Cran Canaris



111 "On wo Spanieri era uchilomac, che Strin-de am limpaten und den Alexe noch amber ist - zpinober Velenche ord Al-cente - bintur vier finner in besten Lagan Grundestichen, Weimungen und Hagen Grundestichen, Weimungen und Hagen Grundestichen, Weimungen und Hagen mit berfüchers Metschlich Bereits gir 46 000, - DM. Grundsschrechtlich voll stypesichen; Sielsteit beseinlanderische Kandssindichung vor direkt über Kandssindichung von direkt zufrieden Gespeichen Kandswarde ihre Gezentich. 16 De 4250 Lünkerg A. Tol. 9 84 31-5 28 60

TEMEGI

Spanien, Calpe (Costa Brava)

Luxusvilla, Baujahr 1970, 4 Dop-pel-Schlafzimmer, 4 Bäder, Salon 9 x 6 m, Zentralheizung mit 17 Rudiatoren, Teinfon, Meeres-blick, schöner Garten (2700 m²), mit 2 Springbrunnen, Schwimm bed 12 x 6 m, geheizt, elektr. Gar bewässerung – Barbecue. Di rektverkauf 400 000, – sfr. Schreiben Sie unter Chiffre PM 350 394 Publicitas, CH 1002 Lau-

sanne. HISPANOSOL IN IN Postfach 4095 4972 Löhne 4

Costa del Soi Torremolinos - Fuengirola - Marbella Egt_Wing_mobil_strandreh_ab DN 29.000.ingalows, Neubau ab DM 115.000,-

2 0 57 32 / 7 25 35 Spanien-Villa inkl. 800 m² Grast., DM 57 800,-PROINCA S. A., Sp.-Immo, Pl. 88 7133 Maulbronn, T. 0 70 43/24 07

Bungalow in Spanier Meer, 2 Schlafzi, Wohn-/EBzi.
(Kamin), eingeb. Holzküche, mod. Bad, Garten, Schwimmbad + Tennisplatz in der Nähe, Erstbezug, DM 83 000,—
Tel. 06 11 / 55 35 03.





Haus- und Grund-

enia, Costa Blanca, Spanien

besitz am Meer.

Südschweden Neues winterf. Ferienhs, 85 m

Neues winters. Ferrenas, 65 m² Wfl., 3 Zi., Kü., Du., WC, Abstelir., Ku. kpl. einger., 800 m² Grdst., 100 m z. See, skr 225 000 = DM 76 500.-

T. 0 40 / 5 38 52 85

REPUBLIK IRLAND

11.2 ha Flußufer-Farm mit gutem

Farmhaus, Scheune u. Nebengo-

bauden, idyllische Lage, viel Baumbestand DM 110 000,-

Anhold Immobilien GmbH Landwehrstz 9-61 Darmstadt Telefon 06151/21794

Ost-Paraguay

Am See in kl. dt. Siedlung, Haus u. Grundst. ab 14 TDM. Bei Verm.

ÖSTERREICH

 $(k^{-1})^{k^{-1}}$

1 - T

j - -

 $\frac{1}{2} g(V, N, W^*)$

-

22.00

Later Co.

.....

E +. . .

S. Copper

Q

200

A Transport

The same

Solzkommergut ents ab DM 70 000,-

inkl. Möblierung sof.

Dockstein-Tavern-Region Rustikale Landhäuser versch.

Hervorragende Kapitalanlage mit garantierter Grundbuch-eintragung.

IRIODII service

Josephspitalstr. 9, 8 München 2

ATTERSEE RETHENHAUS MIT EIGENEM BA-

DESTRAND 100 und 130 m², beste

Tel. 089/2608055

Unverbindl Informationen:

Größen, ab DM 195 000,-

Schweizer Immobilien

Lux. Eigentumswohnungen, Im Landhausstil, Südhanglage, zentr. Lage, wenige Fußmin. zum Skilift, mit Ausländerbewilligung. Fertigstellung Sommer 1984, 1–5½-Zi.-Wohnungen, 30–144 m² Wil., von sfr 144 200,bis str. 741 600 ...

Savogaia
Sehr schönes Winter- u. Sommersportgebiet, noch einige ETWs., 1½-4½ Zi. von 40-99 m²Wfl., mit Ausländerbewillig., Fertigstell. Welhnachten 1984, von sfr. 138 008,- bis sfr. 578 000,-.

Andiast bei Lacy-Films
Sehr schöne 2- bis 3½-Zi.-ETWs., 48-94 m², im Chaletstil., nur 2 Chalets.
mit insgesamt 11 Wohnungen, nur noch wenige Wehnungen frei,
Ausländerbewilligung vorhanden, von sfr. 182 000,- bis sfr. 348 000,-.

Crans-Montana, Nähe Genfer See
Sehr schöne 2½-Zi.-ETW im Terrassenhaus, 67 m²-Wfl., Swimming-pool
im – u. Tennisplätze belm Haus, Skillite u. Golfplätze, 5 Min. vom Haus
antfernt, mit Auslanderbewilligung, nur afr. 259 000,

Fribourg

20-Fam.-Haus, mit 1853 m² Wfl., voll vermietet, best. Baul. Zustand Bj.
1964, Nettomieteinn. p. a. sfr 140 000, Bj. 1964, ruh. Wohnl. mit Blick
auf Fribourg, sfr. 1 650 000, ...

Nähe Luganer See wohn u. Geschäftshaus mit Nightclub u. Restaurant, mit Ausländerbe-willigung, für Kapitalanleger od. Selbstbetreiber zu verk., derzeitige Jahresmiete str. 70 000.- (steigerungsfähig), Kapitalanleger können die-ses Objekt voll finanzieren (5,25 Prozent Zins, 100 Prozent Auszahlung),

Nibtafi, Montafon/Österreich Sehr schönes Landhaus i. Chalet-Stil, ca. 200 m² Wohnfl., ca. 1300 m² Grundstück, off. Kamin, Bar, Einbauků., Eigenkap. DM 100 000,- bis DM 498 000,-

Sie erreichen uns auch samstags zwischen 10 u. 13 Uhr.

Prodomo-Immobilien-GmbH Christophstr, 31, 777 Oberlingen, Tel. 0 75 51 / 20 25

Wir verkaufen in

BAD SCUOL

dem Mittelpunkt der Ferienregion Unterengadin, Schweiz, in schönster, ruhiger Lage, Appartements mit Ausländerbewilligung, zu günstigen Bedingungen

1-Zimmer-Appartement (ca. 51 m²) 2-Zimmer-Appartement (ca. 80 m²) 3-Zimmer-Appartement (ca. 101 m²)

inklusive PKW-Einstellplatz in Tiefgarage. Finanzierung geregelt.

Anfragen sind zu richten an:

Ed. Züblin & Cie AG, Postfach, 8637 Zürich Tel. 0 04 11 - 2 61 17 50 (Fran Storchenegger).

Schweiz / Wallis / Loukerhad App. 72 m², 4 ZL, eleg. möbl., Aus-länderbew., 240 000,- sfr. v. Schwerig RDM

Films/Groublinden. Von Privat an Aus-länder zu verkaufen. 28 m². Eigentums-appartement in 4-Sterme-Apparthotel. VB., 115 000 sfr. 7el. 02 31 / 48 19 54

ZU VERKAUFEN SCHÖNES, NEUE3 HOLZCHALET in Champery-

In Europas größtem Skigeblet, in ousgesuchter sonn. Aussichtslage. Großes Wohn-Æßzi. mit off. Kamin. Wohn-/Ebzi, mit ott. Kamin, vollst. einger. Küche, WC, Terrasse, 3 Schlatzi., Bad, Dachkammer, Baikon, Parkolatz, elektrische Heizung. Land: ca. 800 m², Prels: absfr. 327 000,— Zinsgünstige Finanzierung. Ausfünderbewilligung u. Grundbuchentrag gesichert. eintrag gesichert. Auskunft u. Besichtigung:

Vertupi Chalets, Villen, ETW, CH - VOUVEY/VS, 00 41 / 25 81 32 54, ab 19 Uhr, od. 71 71 38

BARRIER

Ihr Eigentum in der Schwelz ientis im Bündner Obe soeben fertiggestellt,

in Bivio am Julierpali, Terrassendori Plaz" im Bau, in Casland am Luganer See, Alloc Seepark", demnächst Baubeginn, rerieurien wir moderne und rustikal ½- bis 4½-Zimmer-Wohnungen, 3eispiel: Disentis, 2-Zi.-Wohnung, sh 171500,-, mit Analänderbewilligung. eriangen Sie unverbindlich Unter gen vom gewünschten Ort bei:
gen vom gewünschten Ort bei:
Allod Verwaltungs AG
Rätusstr. 22, CH-7000 Chur
Tol. 90 41/51 21 61 31

ASCONA-LOCARNO RONCO-BRISSAGO

Luxus-Wohnungen n. Einfam.-Chiffre 24-160.090 Publicitas CH-6601 Locarno

Verkauf im Zentral-Waltis/Schwelz

im Ski- u. Wandergebiet zwi-schen Zermatt u. Leukerbad von der 1-Zi.-Ferienwohnung bis zum freistebenden Chalet, z. B. 2-Zi.-Fewo., 45 m² + 12 m² Balkon,

sfr 135 000.

Braun-Immobilien

Tannenweg 16, 7255 Rutesheim

Tel. 0 71 52 / 5 40 41

1500 m ū. M. Bellwald

Minigolfanlage. Direkt vor der Haustür, ca. 100 m, befindet sich der Skilift. Wir bieten Fertigstellungs- und Festpreisgarantien.

Beratung und Verkauf: Lauber Söhne, Immobilien, CH-3904 Naters

Telefon 00 41 28 23 46 07, Telex 4 73 570

Da, wn die Luft noch rein und die Wälder gesund sind, bauen wir die

Residenz Sonnenmatte mit komfortablen 1½-, 2½-, 3½-Zimmerwohnungen mit hauseige-nem Schwimmbad, Saunaanlage, Restaurant und Tiefgarage in hervorragender Bauqualität, in einer überschaubaren Anlage in rustikalem Walliser Stil mit viel Holz. Die Residenz entsteht in exklusiver Lage direkt am Waldrand, mit Tennisplätzen und

KLOSTERS

ETWen "Bildweg". In 2 Mehrfam.-Häusern werden in ausges. schöner Lage ETWen von ca. 25 m² bis ca. 144 m² erstellt. KP ab ca. 114 000,- sfr. Team 2000 GmbH, Bogenstr. 15, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51/ 2 80 55

Tessin / CH i) Luxusapp., 116 m², direkt am

2) Rethenhiluser am Luganer See, austin dertrei, 80% Finanzierung ab atr 239 000,-Mio.

Consulting International S.A.S C. P. 85 CH-6818 MELANO Tel. 6041/91/58 55 16

Schweiz/Tessin, 5-Zi.-Hs., m. Sicht auf Lago Maggiore, 2 Bäder, Kamin Terrassen, 500 m Garlen, Kauf 1 Dauerwohnsitz m. Grundbuchein-ragung, sfr 475 000,-. Zuschr. erb. u. F 4052 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SCHWEIZ ETW im Kt. Fribourg, gutes Ski-und Wandergebiet, 15 Min. von Montreux. Studios ab str 85 383,– 2 Zi, ab sfr 154 642,-3 Zi, ab sfr 230 400,sowie weitere Wohnungen im Oberwallis. Finanzierung durch Schweizer Bank, Keine Makler

Dipl.-Kfm. Walter Seng Immobilien · 7578 Raden-Baden Postf. 8 11, Tel. 5 72 21 / 2 97 84

Büsingen: Deutsches Gebiet in der Schwelz, 2 Zi. ETW, kompl. möbl., 74 m², sehr gute Ausst. + PKW-Einstellpl., 280 000,- sfr. Tel. 05 31 / 37 37 07

Graubünden LAAX Schweiz Erwerben Sie direkt vom Ersteller Ihr Ferienappartement an beste Lage bel höchstem Freizeitwert. rforderliches Eigenkapital sfr/ DM 50 000,-. Restfinanzierung Schweizer Großbank. Gerne senden wir Ihnen unse ausführlichen Unterlagen.

******* SCHWEIZ AAX Films Graub

Sunside Immobilien AG Hans Val Turnigla

CH-7032 Laax 2

der weltbekannte Sommer-und Winterkurort in einer unvergleichlich schönen Land-schaft von Bergen, Seen und hentlichen Wäldern, auf einer Sonnanterrasse im Vorder-rheintal auf 1200 m 0, M. Nebelfrel, Exzeliente Sportund Unterhaltungsmöglich-keiten, Sommer und Winter Eines der schönsten Skigeblete Europas (Weisee Are-na). 1½ Std. von Zürich. Sicherheit · Wertzuwachs



In der Chesa Brûnella und Primula verkaufen wir einiga wenige

exidusive · 21/2- bis 41/2-

Zimmerwohnungen § Besichtigen Sie unsere Musterwohnung, bevor es zu spät ist und Sie einer ver-passtan Chance nach-

trauem... Preis ab SFr. 275 000.--, 70% 1. Hypothek Zins 51/4%, 100% Ausz Kleines Ausländer-Kontingant Einzug: Zwei Wochen nach

Atlas Consulting AG Postfach 142, 6301 Zug, Tel. 0041 (42) 21 45 40, auch

Tausche wunderschönes Bauland und Farmland Orossi-See Nähe Hanptstadt Costa-Rica, Feriengebiet, 200 600 m², gegen Grundstück, Haus oder sonstiges in Spanien oder Deutschland, egal wo. Ferienwohnungen Im sonnigen Wallis/Schweiz

ACHTUNG, Costa-Rica!

Tel. 0 71 21 / 4 34 13 H. 2 27 28

BAHAMAS

WINDING BAY BEACH RESORT.

Winding Bay Beach Resort liegt au

einem abgeschlossenen Grundstück von etwa 2,8 ha und wird von eine

herrlichen privaten Strandfron

ringartig eingefaßt. Eine seltene Ge-legenheit für den Grundstücksent-

wickler. Ideal geeignet für "Time-Sharing"-Objekte oder ein Hotel/ Eigenheimprojekt. Dieses schön ge-

38 Gästeunterkindte direkt am Meer, ein reizendes Khohaus sowie verschiedene Verwaltungsgebäude.

artig angelegtes Schwimmbassin im Olympia-Format, zwei Tennisplätze mit Nachibeleuchtung. Tauchzen-trum sowie Dock mit Strandhaus

usw. Das angrenzende 2,9-ha-Grundstück mit privater Meeres-

SOTHEBY'S

INTERNATIONAL REALTY

155 Worth Avenue, Polm Boach, P 33480, Tel. (5 05) 6 59 - 35 55

staltete Anwesen bletet insge

eschlossenen Grundstück

Winter- und Sommersportort in einem urigen Tal. Rassig - sonnig schneesicher. Sofort bezugsfertige Wohnungen ab sfr 150 000,-Eichler Immobilien RDM lenstr. 18a). 7888 Rheinfelder Telefon 0 76 23 / 29 87

RIEDERALP/VS/CH "Residence Vieux Valais"

Häuser im Walliser Stil Zu verkaufen in einmalig schöner Lage, im Hintergrund die unter Denkmalschutz stehende Kapel le und altes Pfarrhaus. 2- und 3-Zimmer-Wohnungen sowie ex-klusive Dacbwohnung mit Aus-ländergenehmigung. Direkt vom

Bauherro. Nähere Auskunft erteilt: RUPPEN KARL, Immobilien CH-3904 Naters/VS Tel: 00 41 / 28 / 23 87 64 bureau 00 41 / 28 / 23 77 27 privat

MORCOTE (Luganer See) Laxuswohnung mit Ausländer

bewilligung, unverbaub, See-sicht, 2½ Zi., 78 m² + 18 m² Terras-se, Küche, Bad, Gäste-WC, Tief-garage, Schwimmbad, Bootsplatz, kompl. eingerichtet durch Innenarchitekt. FrS 425 000,-. Tel. 00 41 / 91 54 54 88 oder Köln priv. 92 21 / 48 72 58

Arosa 3 Zi., Kil., Bad, Südbalk., nur 8 WE, ruhig, günstige Finanzie-rung, 270 000,- sfr. Tel. 09 31 /7 17 39

Büsingen

Exklave in der Schwei Schaffhausen m. Rheit 1 km von Se blick (Lands blick (Landschaftsparadies). Kom-fort-ETW, 2 Zi., Kü., Bad, ca. 90 m mit eingeb. Luxuskū sowie Ein-stellpl. u. Eigentumsgarage, sofori Erstbezug. 280 000,- sfr. Tel. 05 11 / 74 81 02

Luxus Chalet

im Wallis, Toplage, 4½ Zi., Kū., Bāder, Galerie, Balk., Terr., Gar., Grdst. 730 m², Ausländerbewilligung, Preis SF 365 000.-KRAUSE International T, 97 11/68 24 64 Postf. 3 93, 7900 Stuttgart 1

Wallis – Schweiz Chalets und Komfort-Eigentum wohnungen bei Crans Montana mit herrl. Panoramablick über Rhonetal Sommer- u. Wintersais. Preisbeispiel: 2-Z.-Wohnung, 50 m², FR. 190 000, 2-ZL-Wohnung.

willigungen liegen vor, Herbert Reiptjes Immobilien Felix-Lensing-Str. 55 4340 Emmerich, Tel. 0 28 22 / 7 00 84

72 m², FR. 250 000, ... Ausländerbe

Mittelwallis (1600 m fi. M.) Zu verkanten:

sehr schönes Chalet

noch in Bau, 1000 m² Land. Verkauf durch den Eigentümer zu sehr interessanten Bedingungen. Verkauf an Ausländer bewilligt. Nötiges Eigenkapital: sfr 70 000,-. Saldo durch Hypothek. Postfach 298 CH-1951 Sien 1

Bei Leukerbad/VS/CH Skigebiet Baupartner

für 140 Wohn, gesucht. Mit Aus länderbewilligungen. Interessant für Bausparkassen usw.

G, Schmidt CH 3952 Susten-Leuk

Wallis Bei Verbier jetzt wieder 14 Whngn. à sfr 2700/m². Z. B. 1½. Zi à sfr 70 000; 2½. Zi. á sfr 125 000. Tel. 00 41 / 27 / 38 38 18

Graubünden 1300 m ü. M., Sommer-Winter-Saison, 1-4-Zi.-Komf.-Wohnun-gen, Hallenbad, Sauna, Fitness, interes. Konzeption. Ausk. u. Un-

terL KR Industriepl. u. Investitions-ber. Klaus Raimann, Postfach 17 26, 7858 Weil/Rh., Tel. 0 76 21 7 00 40 od. 49

Kapitalanlage od. Runesitz i. Salzkammerget Bauernhaus m. 8 Ferlenwhg (Jahresmietvertr.) zu verk., DM 480 000,-. 4-Zi.-Whg. beziehbar. Zuschr. erb. u. PU 47 628 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Werden Sie Miteigentümer von einem geschmackvoll einge-richteten Landhaus in

Anzahlung. Von Ihnen nicht genutzte Urlaubswochen kön-nen weltweit getauscht oder gewinnbringend weiterver-mietet werden. Fordern Sie

Informationsmaterial an. F. Aichinger KG Graben 2 . A-4840 Vöcklabruck Tel: 00 43 / 76 72 / 3 60 60

AN TO HER SERVICE SERV Nur noch im Sid-Zentrum Maythofen/Hippach, Am Ramsberg, Beste Lage, dir. am Skhang, Linuseusstatig, m. Kachel-Glen im Troller Sill. Ein Angebot für Anspruchsvollet Z. B. 2:3 Zi., Bad/WC,

SPANIEN-HOLLAND-SCHWEDEN uber 600 Objekte, Liste kostenlos

Wohrungen möbliert ab 29.000. Haus mit Grundstück ab 35.000. Renditeobjekte o. Anz. ab 45.000,-Wald/Seegrundst., 2000 m², m. Haus 89.000, — DM, Jagdarmen b. 4000 ha. Inzahlungnahme/Finanzierung mögl. ever VDM - 2830 Bassum 4 - 2 04248/412

Portugal - Algarve Von Privat, Villa, 3 Schiafrimmer, 3 Bider, Living m. Kamin, Speisezammer, 2 Terrasseo, Dachterrasse, Garage, Garten, Nöhe Meer, Pinienwald, Institute Chilmpines myerkaufen. inmitten Chibaniage zu verkaufe

Telefon 92 21 / 52 73 57

Kenia – Diani Beach Disch. Ing. baut 2 komf. Bungalov 150 m v. Strand Massivbauweise, Licht u. Wasser, 140 m² auf 2000 m² Grundstück: 2 Schlafr., 2 Toil/Dusche, Wohnr., Rüche, gr. überdachte Terr. Festpreis einschl. Notar je DM 147 000,-... Chakacha Design Eng., P. O. Box 86 939, Mombesa, Kenia.

PARAGUAY - IMPORMATION Existenzgründung Aufenthaltsgeneh-migung Immobilien, Beteiligungen, Farmaufbau und Verwaltung d. u. Fachleute.

front gehört demselben Besitzer. US-\$ 2 Mio., Broschüre No. DW 9-31. U. JUNG adgrabenstr. 118, 8500 Nüraber Tel. 89 11 / 45 41 46 n. 45 83 19 Unser Büro in Asunción/Paraguay Grupo Cataldi mit deutschen Mitarbeitern Opialano immobilien

in Suckussinkend, dem schönsten Teil der Getinen innel, wermitteln wir ihnen herrliche Landeltse, eite Cotteges, Feders- und Wohn-höuser, Tratsmagnateitliche zur Ses oder A-lentik, Umbayender Service durch uns und umer deutsches Büro in Irland.

Bir ktendberater Dipl.-Kim. A. Bautmant. Flumershevener 3tz. 25, 5366 Shelishack Tel. 8 22 26 / go 68, Telex 8 96 362 Tel. Irland: 963-53-66-61234

Andorra – Neuban-Eigentumswoh-nungen ab 120 000,– Siehern Sie sich chon jetzi einen Platz in Europa etzter Steueroase! Pro Martinsobn GmbH, Gr. Telegra-phenstr. 8, 5 Köln 1, 02 21 / 23 59 67

Suche in Griechenland Pension/Hotel zu mieten oder zu kaufen.

u. Grundst. ab 14 1151. Bei Vern. 8 % p.a., oder 5 ha Farm für 8 TDM. Zuschr. u. D 3940 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. uschr. erb. u. PP 47 643 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

NL - Gelegenheitsobjekt

Gepflegter Herrensitz, inmitten 1,4 ha großer Parkanlage moderne Schwimmhaile, elegante, großzügige Bar, Tennisplatz, Nähe Zwolle, Niederlande, umständehalber zu verkaufen. VB nur 1,4 Mill. DM.

Ausk.: P. van Bijsterfeld, Tel. 00 31 / 52 06 - 4 22 28



Suchen Sie sicheres Wohnungseigentum im sicheren Österreich? Dann gibt es nur ein Angebot: Die neue RESIDENZ ALPENKÖNIG

in Reith/Seefeld, Tirol. Erstmalig bietet sich seit 10 Jahren für Deutsche die Chance, grundbuchlich gesichertes Eigentum im beliebten Reith/Seefeld zu erwerben. In der exklusiven RESIDENZ ALPENKÖNIG können Sie komplett eingerichtete 1- und 2-Raum-Residenzen kaufen. Mit allen Sport-und Unterhaltungsmöglichkeiten eines First-Class-Hotels. Hohe

Mehrwertsteuer-Rückerstattung. Imformationen durch:

Dr. Jung AG

Generalrepräsentanz Dieter Schaible Teckstr. 17, Postfach 529 7321 Zell u.A. Tel. 07164/7104

Saalbach

ab DM 17 960,-

Ich bin interessiert an: ☐ einer persönlichen Beratung mit Video-Film-Vorführung

I □ einem farbigen Kurzprospekt ausführlichen Informations-

unterlagen

grundconsult prüft berät empfiehlt österreich/zillertal



Grieria, Baik, ca. 60m², 08 1 471 000,— ISCHER-SCHRIH GRUNDCONSULT

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

in BAD ISCHL In bester VILLENLAGE Höchistir Schell- u. Wilmneschutz — Kronnlettausstattung —

Sie kauten direkt vom Bau Tel. aus BRD 0043 / 76 12 / 81 75 - 0 1813 ALTMONSTER, Ebenzwa Tel. 0 76 12 / 81 75 - 0

STEINKOGLER

Salzkammergut Seitene Gelegenheit 2-21-, 3-21-Eigentamswehnunger nzeistehendes Wohnbaus, besonde Lage, moderne gesunde Bauweise

Unverbindliche Information Immobilienkannlei Dr. R. Griesshofer Chiuneckyplatz 3, 'A-8990 Bad Aussee, Tel.: 00 43–61 52 / 24 42

Kapitalanlage od. Rubesitz i. Salzkammergut uernhaus m. 8 Ferienwh

Jahresmietvertr.) zu verk., DM 480 000,-. 4-Zi.-Whg. beziehbar. Zuschr. erb. u. PU 47 628 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 36

Osterreich/Gasteinertal Neu erbaute, repräsentative Land-haus-Villa zu verk. Sonnige, ruhige Lage in Dorigastein, VB DM 700 000 --700 000,→, Zuschr. u. M 4233 an WELT-Verlag

direkt am Haus, Ossiacher und Millstätter See 20 Min. entfernt.

Postf. 10 08 64, 4300 Essen. BAD AUSSEE, steir. Salzkammergut

1-Zimmer-Wohnung, 37.50 m² DM 81 450,-4-Zimmer-Wohnung, 115,55 m²

MAYR/MAYR Wohnungsbaugetellschaft m. b. H. A-4820 Bed Ischl, Wirerstr. 4 D-8700 Würzburg, Am Sonnfeld 1 Tel.: (0 61 32) 50 96 + 31 72 Tel.: (09 31) 2 76 68 und 2 76 69 Tel: (0 61 32) 50 96 + 31 72

Top-Lage am Rande eines Landschaftsschutzgebietes Südhanglage, mit Panoramablick, 5 Skigebiete v. 10 Seen im Umkreis einer ½ Stunde. 2 ETW im Landhausstil, Neubau, exklusive Ausstattung, Fußbodenheizung. 1 App., 50 m² + Balkon; 1 Wohnung, 100 m², 3 Räume, Tollette, Bad, Loggia, Balkon, von Privat zu verkaufen. Angeb. umt. N 4124 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wo andere Urlaub mach

WM-STADT SCHLADMING gut möbl. ETW'en im Alpine-Appartement-Hotel Schladming, nur 30 Auto min. von Salzburg, in einmaliger schöner, unverbaubarer Lage.

1-ZL-Whg. Inid. Möbel 2-Zi.-Whg. Inid. Möbel 3-Zi.-Whg. Inid. Möbel 5-22-wing, init. Model

Einmaliger Sommer- u. Wintersport. Skillift Planai dir. am Hotel. Gute
Weitervern. od. Selbstnutzung. Gü. Finanzierung kann gebot. werden.
FUHRMANN BAUTREUHAND GMBH - RDM
Asschacher Ufer 18, 8990 Lindau, Tel. (08382)5038+5039
Wochenendbesichtigungen nach Vereinbarung.

Am Fuß des berühmten Felsens von

direkt am Meer entstehen

- luxuriöser und raffinierter Ausbau
 - frei und ruhig gelegen

der beste Platz für die beste Investition

Ranch (Estancia) istl. Paraguay, 600 ha, zu verpachte Informationen T. 06 11 / 68 34 59 Kitting Wendelsweg 78, 6000 Frankfurt 70

Ost-Paraguay Farm-, Acker- und Weideland at DM 300,-/ha, Bauland ab DM 5,-/m² Zuschr. erb. u. R 4082 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

GELEGENHEIT!

Renditeobjekt, 11 % nette,

steigend Wohn-/Geschäftshaus Zentrum von Amsterdam, DM 210 000, Mieteinnahmen DM 27 600 p. a., renoviers und fest vermietet. Von Pri-

Costa Rica

vat 00 31 20 / 71 16 45

Verkauf oder Partnerschaft Ananasplantage, 110 ha, Er-trag: 1700 t (84)-6000 t (85)

> ecr. **Domene** Postfach 52 – B-8610 Weveigem (Belgien) Algarve/Portugal

First-Class-Villen, mit Hausmä cben u. Topservice, gr. Wohnr., Schlafzi, m. Bädern, Küch Schwimmbad. Zentral: Tenn Squash, Surfen, Segeln, Fischen Prospekte: Elite GmbH arcusstr. 12, 6500 Mainz Tel. 0 01 31 / 23 45 65

GmbH oder AG m. DM 5 000,—bzw. DM 60 000,— Haftung auch f. Betrieb in der BRD zulässig, unbelastet. Info: Trustconsult International Corp. Postf. 43, L-6400 Echternach oder Tel. 0 01 71 / 2 15 76

ACHTUNG! zuteilungsreifen Ba sparvertrag. Zuschr. u. S 3558 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Betelligung an einer 700 000 m² großen Insel an der Südwestküsta der Rep. Irland mit Baugenehmigung. Einmalig schöne Lage, kein Frust und Schnee durch Golfstrom. Die Insel wird in Parzellen verkauft. Die Beteiligung betrifft nur die Insel, nicht die Er stellung der Häuser, diese werder

von einer irischen Firms gebaut. Erforderliches Kapital: DM 375 000,- Absicherung durch Mitei-gentum zu 25% an der Insel. Gewinn

innerhalb 1 bis 1½ Jahren ca. 100%.

Zuschr. bitte u. C 4049 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen **Verkaute Holding** mit Domizii in Luxemburg Zuschr. erb. u. U 4019 an WELT

Stevern sparen jewells 100 000 DM Verlustzuwe sung für 1984 und 1985 durch Steuersparkonzeption in Berlin Abzugsfähig bereits bei Ihren Einkommensteuervorauszahlun-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bitte rufen Ste uns an. Dr. Vierecke Consulting GmbH Tel. 9 21 94 / 4 30 67 - 69

200 000 DM ung für 1984 dur Steuersparkonzeption in Berlin. Bereits abzugsfähig bei den Ein-

in diesem Jahr. Bitte rufen Sie uns an. Dr. Vierecke Consulting GmbH Tel. 0 21 04 / 4 30 67 - 69

mmensteuervorauszahlı

Auf nach Andorra! Im Steuerparadies zw. Span. u. Frankr. bleten wir an Immob.-Kapitalani, mit boben Wertzuwachs u. optimaler Rendite. WERTBESITZ Immob. u. Kapitalanl. GmbH. Adlerfychstr. 3, 6000 Frankfurt 1, Tel. 06 11/59 76 19

Blete aktive Beteiligung an bestens eingef. Unternehmen d. Einrichtungsbranche, Sitz Um-gebung Köln. Erforderl. Kapital DM 0,5-1 Mio DM.

Zuschr. erb. u. PF 47 654 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36 Hohe Readite. sichere Anlage,

Darlehen von Privat für Mitbe-Darlehen von Privat für Mitbe-teiligung an neuem la-Hotel in Wien gegen erste Grundbuchsi-cherung. Einmalige Gelegenheit. Treuhandabwickinng. Tel. 089/ 84 75 18 oder unter L 4012 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Hallo Yertriebsproffs nmarkt will beacker (Parfüm/Mode/Wer Ein Million bung). Erforderi. Kapitaleinsat: ca. DM 300 TDM. Zuschr. erb. u. PE 47653 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 ● Gelduniage ●
DM 200 000,- bei gt. Verzinsung
(ca. 12% p. a.) gegen Grundbucbabsich. an erst. Stelle gesucht.
Zuschr. u. S 4105 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

DM 180 000,— zur Zwischenfi-nanz. f. 1 Jahr ges. 13 % Zinsen. GRDB-Absicherung. Zuschr. erb. u. Y 4221 an WELT-Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufgesuch - Schiffsbeteiligungen private Anlegergruppe über-nimmt bestehende Kommandit-anteile ab nominell 100 TDM Zuschr. u. Y 4155 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

20 000,- van Privat für Geschäftsgründung gesucht Biete hohe Zins Zuschr. unter P 3839 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300

Existenz .Gold — Silber — Brill." gepti. Ladengeschäft, Ham-burg-City, umständehalber zu verkaufen. Zuschr. u. K. 4165 an WELT-Ver-

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Steverfrele

Rendite 20% p. a.

150prozentige Absicherung des Ka-pitals und der Rendite. Zinszahlung vierteljährlich. Laufzeit 18 Monate. Mindestanlagebetrag DM 30 000,-Nur Anfragen mit Kapitalnachweis werden beantwortet.

Cuschr. u. V 4042 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

25 % Jahresrente lebenslang – nach Ansparphase. Zuschr. erb. u. P 4147 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Investieren da, wo andere (ver)spielen...

mit einer Einlage ab DM 20'000- sind Sie an der Expansion einer staatlichen, internationalen Lotterie-Gesellschaft beteiligt. Auskunft erteilt:

LD&M, Lottery Design & Management Ltd. Postfach 6882, CH 8023 Zürich

Ausstattung, sonnige Lage, herrli-che Aussicht, wertsteig, Kapitalan-lege, Direkt vom Baumelster. FRANZ AICHINGER KG 4840 Vöcklabruck, Graben 2 Tel. 00 43 / 76 72 / 3 60 60 werktags Wohn-/Ferienhaus in Verditz bei Villach/Kärnten mit Einrichtung privat zu ver-

mt Einrichtung privat zu verkaufen. Höhenlage 1500 m, Grdst. 805 m², Hanglage, Wohnft. (2gesch.) 130 m², Wintersportmöglichkeiten, Ski- u. Sessellift direkt am Haus. Ossiachen Grundbucheintragung gesichert. Kautpreis DM 440 000,-Angebote u. P 4125 an WELT-Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen.

grundbuchl: Sicherstellung, Grunderwerbssteuerbefreiung. Provisionsfrei, direkt vom Bauträger.

VILLACH - KÄRNTEN

ab DM 58500, Gesamtautward ab DM 143500, Gesamtautward ab DM 148600, Gesamtautward

MONACO

aussergewöhnliche appartements

• mit Loggias und Terrassen • und unverbaubarem Blick auf Meer und Gärten

EDENSTAR

Dokumentation auf Anfrage durch : **BARRIER & CO.AG** Freigutstrasse 4g, CH-8027 Zürich. Tel. 0041.1/2010039.